

Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115497547>









# Royal Canadian Mounted Police

## Performance Report

For the period ending  
March 31, 2009



## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

**Part I – The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III – Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented  
by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

Available through your local bookseller or by mail from  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995  
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/11-2009  
ISBN 978-0-660-64363-2



## Foreword

The Departmental Performance Report (DPR) is a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. DPRs are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles. These principles form the conceptual foundation upon which DPRs are prepared, and are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities, and expected results. The DPR focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made toward achieving strategic outcomes—the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), presents the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and discusses how these risks and challenges affected organizational performance. An effective DPR has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realized in partnership with other governmental and non-governmental organizations. Finally, the DPR is credible and balanced because it uses objective, evidence-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This DPR, along with those of many other organizations, is available on the Treasury Board of Canada Secretariat website at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole-of-government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2008–09*, which is structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs, and Government Affairs). *Canada's Performance 2008–09* is available on the Planning and Performance Gateway on the Secretariat's website (<http://www.tbs-sct.gc.ca/ppg-cpr/home-accueil-eng.aspx>). The *Overview of Departmental Performance Reports 2008–09*, which is also found on the Planning and Performance Gateway, serves as a guide to the 92 DPRs. The DPR Overview includes both a whole-of-government view of actual spending, which is structured around the same four broad spending areas seen in *Canada's Performance*, and selected highlights from departmental and agency performance reports.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that DPRs and other Estimates documents continue to be refined over time. Comments or questions can be directed to the Parliamentary Reporting and Accountability Division of the Treasury Board of Canada Secretariat by email at [prad-drrp@tbs-sct.gc.ca](mailto:prad-drrp@tbs-sct.gc.ca).



**Recycled**

Supporting responsible use  
of forest resources  
[www.fsc.org](http://www.fsc.org) Cert no. SGS-COC-003021  
© 1996 Forest Stewardship Council



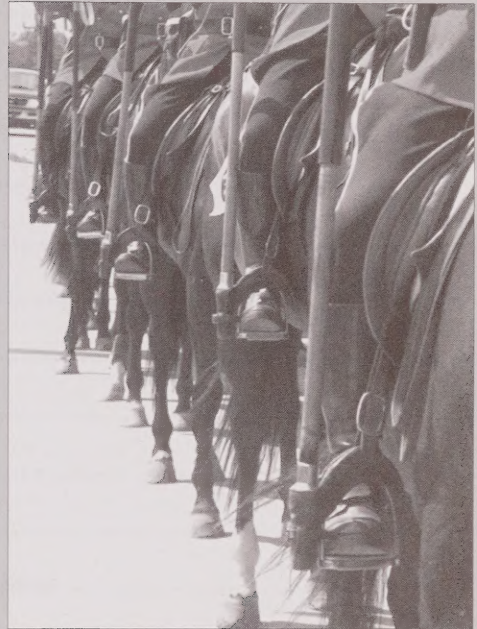




# TABLE OF CONTENTS



Royal Canadian Mounted Police    Gendarmerie royale du Canada



## **Royal Canadian Mounted Police Departmental Performance Report 2008-2009**

A large, stylized, handwritten signature in black ink, likely belonging to The Honourable Peter Van Loan.

---

The Honourable Peter Van Loan, PC, MP  
Minister of Public Safety





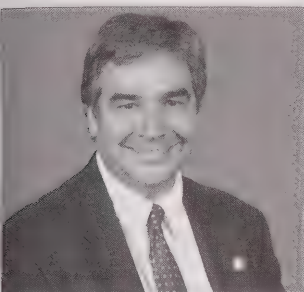
# TABLE OF CONTENTS

<b>Minister's Message .....</b>	<b>5</b>
<b>Section I: Departmental Overview .....</b>	<b>7</b>
Raison d'être.....	7
Responsibilities.....	7
Strategic Outcome and Program Activity Architecture .....	7
Summary of Performance.....	8
Contribution of Priorities to Strategic Outcomes .....	11
Operational Priorities .....	11
Management Priorities .....	11
Risk Analysis .....	12
Expenditure Profile .....	12
Voted and Statutory Items .....	12
<b>Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcomes .....</b>	<b>13</b>
Quality Federal Policing .....	13
Quality Contract Policing .....	17
Quality Policing Support Services .....	19
Canadian Firearms Centre .....	25
<b>Section III: Supplementary Information .....</b>	<b>29</b>
Financial Highlights .....	29
List of Tables.....	31
Other Items of Interest.....	31





# MINISTER'S MESSAGE



As Canada's Minister of Public Safety, I am pleased to present the Departmental Performance Report of the Royal Canadian Mounted Police for the period ending March 31, 2009.

The RCMP is an integral part of Canada's public safety portfolio, which includes the Department of Public Safety, the Canada Border Services Agency, the Canadian Security Intelligence Service, the Correctional Service of Canada, the National Parole Board and three review bodies.

Together, these organizations are responsible for protecting Canada and Canadians by enforcing laws, managing emergencies, securing our borders, maintaining national security and providing correctional services. The RCMP delivers a range of policing and support duties at the local, provincial/territorial, national and international levels. Its broad mandate and operational capability make it a valued partner in Canadian law enforcement as well as one of the most unique and distinguished police agencies in the world.

Over the past fiscal year, the RCMP has achieved a number of successes in pursuit of its goal to provide Canadians with safe homes and safe communities. For example, the RCMP disrupted the criminal activities of key organized crime groups and terrorists. To better protect Canada's economic integrity, it took steps to combat financial crime and increase public awareness of financial fraud.

The RCMP also focused on early intervention and community partnerships to advance its national youth priority. This helps Canada's young people avoid crime as victims and offenders. Additionally, the RCMP promoted safer and healthier Aboriginal communities and prevented crime through culturally sensitive collaboration and social development.

It attracted and trained recruits in record numbers, resulting in more police officers on our streets and in our communities, while also introducing community officer programs to augment public safety and assist police functions. The RCMP met or exceeded the majority of its objectives this year in reducing risks associated with firearms.

Fulfilling its international responsibilities, the RCMP continued to coordinate the participation of Canadian police officers in peacekeeping missions and strengthened its links with international law enforcement and security partners.

At the same time, the RCMP moved forward on its transformational strategy to address the recommendations of the *Task Force on Governance and Cultural Change in the RCMP* and other opportunities for renewal. The strategy is aimed at establishing a culture of continuous improvement that supports the RCMP's vision of being an "adaptive, accountable, trusted organization of fully engaged employees demonstrating outstanding leadership and providing world-class police services." Two progress reports from the independent body overseeing reform in the RCMP have commented positively on the results to date, while real and measurable change continues.

The Government of Canada is committed to reducing crime and enhancing public safety, and the RCMP plays an invaluable role in contributing to the security and well-being of Canadians. I invite you to learn more by exploring this report.

A large, stylized, handwritten signature in dark ink, representing The Honourable Peter Van Loan, PC, MP.

The Honourable Peter Van Loan, PC, MP  
Minister of Public Safety





# SECTION I: DEPARTMENTAL OVERVIEW

## Raison d'être

As Canada's national police force, the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) provides critical support to the Government of Canada's commitment to ensuring the safety and security of Canadians. By tackling crime at the municipal, provincial/territorial, federal and international levels, the RCMP provides an integrated approach to safety and security issues, and ensures a consistent federal role and policing presence from coast to coast to coast. The RCMP enforces federal laws across the country, and provincial/territorial laws in all provinces (except Ontario and Quebec), Nunavut, Yukon, and the Northwest Territories, as well as 197 municipalities under the terms of policing agreements with those jurisdictions.

Originating as the North West Mounted Police in 1873, the RCMP was formally created upon merging with the Dominion Police in 1919. Building on its strong legacy, the RCMP has grown to an organization of some 30,000 employees, delivering leading edge policing to all Canadians.

The RCMP is one of the most complex police services in the world, with its mandate to enforce laws, prevent crime and maintain peace, order and security across multiple levels of jurisdiction. Responding to the ever-changing scope, nature and impact of crime is a challenge that requires continual re-evaluation and adjustment of operations, and responsive and adaptable governance and management strategies. As such, the RCMP is committed to being a progressive organization which promotes safe communities and demonstrates leadership in the pursuit of excellence. The organization is guided by a standard set of core values which frame the behaviour of its employees and the direction of its operations and management. The RCMP's Office of the Ethics Advisor champions the internal Mission, Vision and Values which can be found on the RCMP's website.<sup>1</sup>

The employees of the RCMP are committed to the communities they serve through:

- Unbiased and respectful treatment of all people
- Accountability
- Mutual problem solving
- Cultural sensitivity
- Enhancement of public safety
- Partnerships and consultation
- Open and honest communication
- Effective and efficient use of resources
- Quality and timely service

## Responsibilities

The RCMP's mandate, as outlined in Section 18 of the *RCMP Act*, is multi-faceted. It includes preventing and investigating crime; maintaining peace and order; enforcing laws; contributing to national security; ensuring the safety of state officials, visiting dignitaries and foreign missions; and providing vital operational support services to other police and law enforcement agencies within Canada and abroad.

## Strategic Outcomes and Program Activity Architecture (PAA)

The RCMP Strategic Outcomes of quality federal policing, quality contract policing, quality policing support and minimized risk of firearms contribute to the overall goal of safe homes and safe communities for Canadians.

### SAFE HOMES AND SAFE COMMUNITIES

OUTCOMES: contributions to...	STRATEGIC OUTCOME –		STRATEGIC OUTCOME –		STRATEGIC OUTCOME –		STRATEGIC OUTCOME –		STRATEGIC OUTCOME –		STRATEGIC PRIORITIES
	Quality Federal Policing – ensure the safety and security of Canadians and their institutions, domestically and globally, as well as internationally protected persons and other foreign dignitaries, through intelligence-based prevention, detection, investigation, and enforcement of the law against terrorists, organized criminals and other criminal activity  Any results – reduced impact of organized crime; reduced threat of terrorists; safe and secure society and economy		Quality Contract Policing – healthier and safer Canadian communities through effective crime prevention, education, law enforcement and investigation  Key results – highest quality police services/programs; prevented and reduced youth involvement in crime as victims or offenders; safer and healthier Aboriginal communities		Quality Policing Support Services – support Canadian policing investigation and enforcement organizations with critical intelligence, equipment, tools, systems, technology and education to optimize the delivery of proactive intelligence-based policing services and programs  Key results – leading edge policing and security technology; comprehensive, real-time intelligence and threat assessments; increased efficiency and effectiveness of policing; timely and high quality scientific tools, techniques and information management technology; high quality learning and training opportunities and support		Gender-Equity Outcomes: ensure equality to all activities  Grants/Contributions/ Payments applicable to all Activities		The risks to public safety from firearms in Canada and international communities are minimized		
Program Activities	1 Federal and International Operations	2 Provincial and Territorial Operations	3 Community, Contract and Aboriginal Policing	4 Criminal Investigations Operations	5 Technical Policing Operations	6 Policing Support Services	7 Research and Development Services	8 Program Support Services	9 Program Support Services	10 Program Support Services	
Program Sub-Activities	1.1 Financial Crime 1.2 Drugs and Organized Crime 1.3 Border Integrity 1.4 International Policing 1.5 National Security Crime Investigations (INCSI) 1.6 Program Activity Support	2.1 Protective Duties 2.2 Major Events 2.3 Program Activity Support	3.1 Provincial/Territorial Policing (Q5) 3.2 Municipal Policing (Q5) 3.3 Aboriginal Policing (Q5) 3.4 Airport Policing Agreements 3.5 Community, Contract and Aboriginal Policing Directorate 3.6 Program Activity Support	4.1 Organized Crime Management 4.2 Criminal Justice 4.3 Intelligence and Investigation 4.4 Law Enforcement Support 4.5 Technical Support 4.6 Training and Development 4.7 Program Activity Support	5.1 Criminal Justice 5.2 Intelligence and Investigation 5.3 Law Enforcement Support 5.4 Technical Support 5.5 Training and Development 5.6 Program Activity Support	6.1 Criminal Justice 6.2 Intelligence and Investigation 6.3 Law Enforcement Support 6.4 Technical Support 6.5 Training and Development 6.6 Program Activity Support	7.1 Forensic Laboratory Services 7.2 Information and Identification Services 7.3 Canadian Police College 7.4 Research and Development 7.5 Training and Development 7.6 Program Activity Support	8.1 Criminal Justice 8.2 Intelligence and Investigation 8.3 Law Enforcement Support 8.4 Technical Support 8.5 Training and Development 8.6 Program Activity Support	9.1 Criminal Justice 9.2 Intelligence and Investigation 9.3 Law Enforcement Support 9.4 Technical Support 9.5 Training and Development 9.6 Program Activity Support	10.1 Criminal Justice 10.2 Intelligence and Investigation 10.3 Law Enforcement Support 10.4 Technical Support 10.5 Training and Development 10.6 Program Activity Support	

<sup>1</sup> RCMP Mission, Vision and Values: [www.rcmp-grc.gc.ca/about-ausujet/mission-eng.htm](http://www.rcmp-grc.gc.ca/about-ausujet/mission-eng.htm)





## Summary of Performance

## 2008-2009 Financial Resources (\$ millions)

	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
Total Spending	\$4,226.5	\$4,637.3	\$4,324.8
Total Spending Net of Responsible Revenues	\$2,742.8	\$3,073.9	\$2,895.6

## 2008-2009 Human Resources (FTEs)

Planned	Actual	Difference
29,161	27,532	-1,629

## Strategic Outcome 1: Quality Federal Policing

Performance Indicators	Targets	2008-2009 Performance
Number of incidents compromising the safety of RCMP protectees and the security of Canadian interests	Zero incidents	Met all: 100% of protectees and interests were free from incidents that compromised safety and security

Program Activity (\$ millions)	2007-2008 Actual Spending	2008-2009 Main Estimates	2008-2009 Planned Spending	2008-2009 Total Authorities	2008-2009 Actual Spending	Alignment to Government of Canada Outcomes
Federal and International Operations	\$651.0	\$768.4	\$802.6	\$833.5	\$777.5	<b>Primary:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Safe and secure Canada</li> </ul> <b>Secondary:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Strong economic growth</li> <li>Clean and healthy environment</li> <li>Fair and secure marketplace</li> <li>Healthy Canadians</li> <li>Diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion</li> <li>Vibrant Canadian culture and heritage</li> <li>Safe and secure world through international cooperation</li> <li>Strong and mutually beneficial North American partnership</li> </ul>
Protective Policing Services	\$132.2	\$177.0	\$204.3	\$230.4	\$213.2	
<b>Total for SO 1</b>	<b>\$783.2</b>	<b>\$945.4</b>	<b>\$1,006.9</b>	<b>\$1,063.9</b>	<b>\$990.7</b>	



**Strategic Outcome 2: Quality Contract Policing**

Performance Indicators	Targets	2008-2009 Performance
Percentage of Canadians who agree that the RCMP contributes to safe and healthy Aboriginal communities	• 80%	Mostly met; 74%
Percentage of Canadians who agree that the RCMP prevents and reduces youth involvement in crime (as victims or offenders)	• 84%	Mostly met; 81%
Percentage of partners satisfied that the RCMP provides appropriate protocols for rapid response	• 75%	Mostly met; 70%

Program Activity (\$ millions)	2007-2008 Actual Spending	2008-2009 Main Estimates	2008-2009 Planned Spending	2008-2009 Total Authorities	2008-2009 Actual Spending	Alignment to Government of Canada Outcomes
Community, Contract and Aboriginal Policing	\$966.0	\$1,043.3	\$1,045.2	\$1,218.2	\$1,120.2	<b>Primary:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Safe and secure Canada</li> </ul> <b>Secondary:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Clean and healthy environment</li> <li>Healthy Canadians</li> <li>Diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion</li> <li>Vibrant Canadian culture and heritage</li> </ul>
<b>Total for SO 2</b>	<b>\$966.0</b>	<b>\$1,043.3</b>	<b>\$1,045.2</b>	<b>\$1,218.2</b>	<b>\$1,120.2</b>	

**Strategic Outcome 3: Quality Policing Support Services**

Performance Indicators	Targets	2008-2009 Performance
Percentage of satisfaction of:		
• Partners satisfied with RCMP contributions and collaboration	• 75%	• Exceeded; 87%
• Stakeholders satisfied with the timeliness and quality of RCMP responses	• 75%	• Mostly met; 64%
• Partners satisfied with effectiveness of RCMP technology and investigative techniques	• 75%	• Exceeded; 85%
• Partners satisfied with accuracy and comprehensiveness of RCMP information and intelligence	• 75%	• Mostly met; 72%
• Partner satisfaction with RCMP IM/IT support and services	• 75%	• Somewhat met; 64%
• Partner satisfaction with RCMP leadership in development of IM/IT interoperability solutions	• 75%	• Not met; 39%

Program Activity (\$ millions)	2007-2008 Actual Spending	2008-2009 Main Estimates	2008-2009 Planned Spending	2008-2009 Total Authorities	2008-2009 Actual Spending	Alignment to Government of Canada Outcomes
Criminal Intelligence Operations	\$89.8	\$74.9	\$74.9	\$99.7	\$77.4	<b>Primary:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Safe and secure Canada</li> </ul> <b>Secondary:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Safe and secure world through international cooperation</li> </ul>
Technical Policing Operations	\$210.1	\$216.0	\$216.2	\$254.1	\$249.7	
Policing Support Services	\$90.5	\$69.3	\$69.3	\$82.4	\$114.4	
National Police Services	\$169.9	\$146.2	\$159.3	\$174.9	\$183.1	
<b>Total for SO 3</b>	<b>\$560.3</b>	<b>\$506.4</b>	<b>\$519.7</b>	<b>\$611.1</b>	<b>\$624.6</b>	

**Strategic Outcome 4: Grants and Contributions: Payments applicable to all activities**

Performance Indicators	Targets	2008-2009 Performance
Statutory programs not requiring performance indicators	n/a	n/a

Program Activity (\$ millions)	2007-2008 Actual Spending	2008-2009 Main Estimates	2008-2009 Planned Spending	2008-2009 Total Authorities	2008-2009 Actual Spending	Alignment to Government of Canada Outcomes
Pension Under the RCMP Pension Contribution Act	\$19.6	\$23.0	\$23.0	\$18.9	\$18.9	<b>Primary:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Income security and employment for Canadians</li> </ul> <b>Secondary:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Safe and secure Canada</li> </ul>
Grant to compensate members of the RCMP for injuries received in the performance of duties	\$62.0	\$69.3	\$69.3	\$73.4	\$73.4	
Survivor Income Plans	\$2.2	\$2.2	\$2.2	\$2.1	\$2.0	
<b>Total for SO 4</b>	<b>\$83.8</b>	<b>\$94.5</b>	<b>\$94.5</b>	<b>\$94.4</b>	<b>\$94.3</b>	

**Strategic Outcome 5: Minimized Risks to Public Safety from Firearms**

Performance Indicators	Targets	2008-2009 Performance <sup>3</sup>
Number of known "at-risk" individuals whose licence for firearms possession is revoked or who are prohibited from possessing a firearm	No individuals subject to prohibition orders or licence revocations retains possession or acquisition privileges	Met all
Number of queries to the firearms database used by frontline police (Canadian Firearms Registry Online (CFRO) queries)	10% increase in CFRO queries from previous year	Exceeded
Number of participants in safety courses	Consistent number of participants from year to year	Exceeded
Compliance rates for licence renewals	Individuals in possession of firearms renew their licences	Mostly met

Program Activity (\$ millions)	2007-2008 Actual Spending	2008-2009 Main Estimates	2008-2009 Planned Spending	2008-2009 Total Authorities	2008-2009 Actual Spending	Alignment to Government of Canada Outcomes
Firearm Registration	\$62.3	\$23.6	\$13.6	\$23.8	\$8.4	<b>Primary:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Safe and secure Canada</li> </ul>
Firearms Licensing and Supporting Infrastructure		\$62.9	\$62.9	\$62.5	\$57.4	
<b>Total for SO 5</b>	<b>\$62.3</b>	<b>\$86.5</b>	<b>\$76.5</b>	<b>\$86.3</b>	<b>\$65.8</b>	

Canadian Firearms Centre was reported on separately in a special chapter in the 2008-2009 Report on Plans and Priorities, but has been re-integrated with other RCMP Strategic Outcomes in this report and for future reporting purposes.

<sup>3</sup> More detailed information on performance is contained in Supplementary Table 13: [www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp)





## Contribution of Priorities to Strategic Outcomes

The RCMP's plans and priorities for 2008-2009 were developed after consideration of several elements including a high level environmental scan, a review of results from the previous year, the Budget 2007, the Speech from the Throne, external factors and major events. By taking these elements into consideration throughout the planning cycle, the organization was able to identify Strategic and Management Priorities that focused directly on enhancing public safety, and better assuring effective and efficient operations of the organization.

## Operational Priorities

For 2008-2009, the RCMP assessed and reconfirmed the following Strategic Priorities:

- Organized Crime: Reduce the threat and impact of organized crime
- Terrorism: Reduce the threat of terrorist criminal activity in Canada and abroad
- Economic Integrity: Contribute to Canada's economic integrity through crime reduction

- Youth: Prevent and reduce youth involvement in crime as victims and offenders
- Aboriginal Communities: Contribute to safer and healthier Aboriginal communities

## Management Priorities

Issues identified in the RCMP employee survey, the *Task Force on Governance and Cultural Change in the RCMP*, and other reviews of Human Resources management and workplace issues had a major impact on the RCMP's Management Priorities. Ensuring effective ongoing management of the workforce in order to achieve high levels of employee satisfaction, retention, engagement and performance is a necessary prerequisite to achieving the RCMP's strategic objectives. Human resources renewal remains a significant management priority for the RCMP; it is apparent that any weaknesses in our Human Resources management practices prevent the organization from fully achieving its goals and can also lead to higher levels of risk and reduced confidence in the organization.

Operational Priorities <sup>4</sup>	Type	Status <sup>5</sup>	Linkages to Strategic Outcomes
Organized Crime: Reduce the threat and impact of organized crime	Ongoing	Exceeded	Quality contract policing Quality federal policing Quality policing support services
Terrorism: Reduce the threat of terrorist criminal activity in Canada and abroad	Ongoing	Exceeded	Quality contract policing Quality federal policing Quality policing support services
Economic Integrity: Contribute to confidence in Canada's economic integrity through crime reduction	Ongoing	Met all	Quality contract policing Quality federal policing Quality policing support services
Youth: Prevent and reduce youth involvement in crime as victims and offenders	Ongoing	Mostly met	Quality contract policing Quality federal policing Quality policing support services
Aboriginal Communities: Contribute to safer and healthier Aboriginal communities	Ongoing	Mostly met	Quality contract policing Quality federal policing Quality policing support services

Management Priorities	Type	Status <sup>6</sup>	Linkages to Strategic Outcomes
Human Resources Renewal: One of the six priority management strategies that are contained in the RCMP's Strategic Framework. <sup>7</sup>	Ongoing	Somewhat met	All
Accountability: One of the six priority management strategies that are contained in the RCMP's Strategic Framework. <sup>7</sup>	Ongoing	Met all	All
Performance Management: One of the six priority management strategies that are contained in the RCMP's Strategic Framework. <sup>7</sup>	Ongoing	Met all	All

<sup>4</sup> These Operational Priorities are described in detail under Strategic Priorities in the RCMP's 2008-2009 Report on Plans and Priorities:

[www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2008-2009/inst/rcm/rcm00-eng.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2008-2009/inst/rcm/rcm00-eng.asp)

<sup>5</sup> Detailed performance information for operational priorities is contained in Supplementary Table 12: [www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp)

<sup>6</sup> Detailed performance information for management priorities is contained in Supplementary Table 12: [www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp)

<sup>7</sup> More information on the RCMP's Strategic Framework is available on the RCMP's website; RCMP's Strategic Framework: [www.rcmp-grc.gc.ca/about-ausujet/strat-eng.htm](http://www.rcmp-grc.gc.ca/about-ausujet/strat-eng.htm)

## Risk Analysis

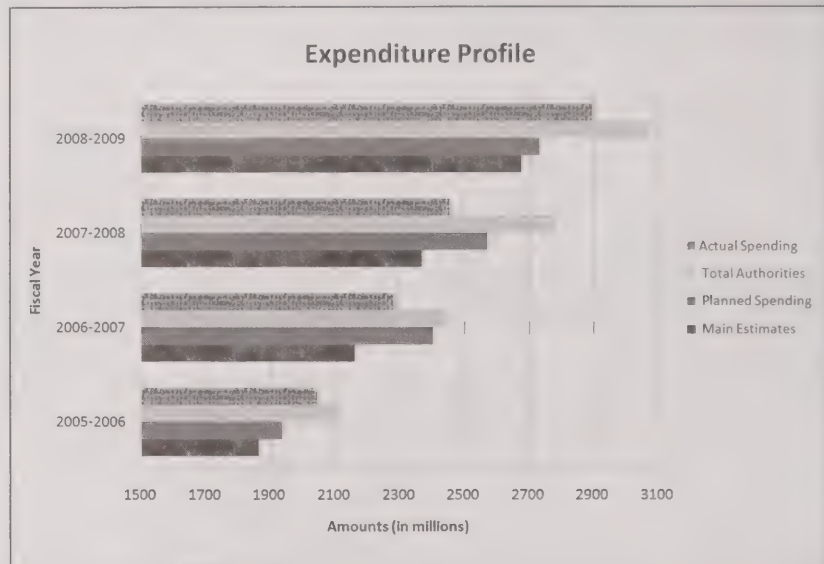
As a police organization, the RCMP must continually manage risk. A key element for the RCMP, in partnership with other police agencies and the security and intelligence community, is the proactive identification of new or emerging risks to public safety before they materialize as criminal plans or attacks on society and its institutions. The benefits of being a risk-savvy organization include better informed decision making at all levels, enhanced due diligence, increased accountability and rational resource allocation to support the achievement of objectives and priorities.

The RCMP has developed policy and guidelines to formalize integrated risk management processes within the Force for employees at all levels. At each level the key risks are reviewed, trends are identified and are then escalated to the next management level if warranted. As a result, business plans are able to present a carefully refined view of the corporate level risk profile and risk treatment strategies that exist or will be implemented.

## Expenditure Profile

The 2008-2009 actual spending for the RCMP increased \$440 million over the previous year.

Spending increases relate to the costs of meeting increased policing service requirements of provinces, municipalities and First Nations communities, the additional resources required to focus on law enforcement priorities such as drugs, corruption and border security, planning and operations activities related to policing and security of the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games and the security requirements for the 12th Summit of la Francophonie held in Quebec in the fall of 2008. The increase also reflects the impact of compensation adjustments for RCMP members, civilian members and public service employees.



## Voted and Statutory Items<sup>8</sup> (\$ millions)

Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2006-2007 Actual Spending	2007-2008 Actual Spending	2008-2009 Main Estimates	2008-2009 Actual Spending
50	Operating expenditures	\$1,632.8	\$1,769.9	\$1,840.8	\$2,101.7
55	Capital expenditures	\$225.4	\$233.7	\$329.0	\$289.2
60	Grants and Contributions	\$68.8	\$77.5	\$88.3	\$89.6
(S)	Pensions and other employee benefits – Members of the Force	\$270.5	\$283.2	\$333.5	\$311.0
(S)	Contribution to employee benefit plans	\$58.5	\$63.3	\$61.6	\$73.4
(S)	Pensions under the <i>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</i>	\$20.4	\$19.6	\$23.0	\$18.9
<b>Total</b>		<b>\$2,276.4</b>	<b>\$2,447.2</b>	<b>\$2,676.2</b>	<b>\$2,883.8</b>

<sup>8</sup> **Notes:** Total authorities are main estimates plus supplementary estimates plus other authorities. Due to rounding, figures may not add to totals shown. In addition, \$15.7 million was available from the proceeds of disposal of surplus Crown Assets, of which \$11.8 million was spent. The balance will be available as spending authority in 2009-2010. Numbers listed above do not include refunds of amounts credited to revenues in previous years (\$83,285).



# SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOMES



## Strategic Outcome: Quality Federal Policing

Federal Policing provides for the safety and security of Canadians and their institutions, domestically and globally, as well as internationally protected persons and other foreign dignitaries, through intelligence-based prevention, detection, investigation and enforcement of the laws against terrorism, organized crime and other criminal activity.

**Program Activity 1: Federal and International Operations:** Improve the security of Canadians and the government through law enforcement and investigative services to the federal government, its departments and agencies, and through international policing and peacekeeping.

2008-2009 Financial Resources (\$ millions)			2008-2009 Human Resources (FTEs)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
\$802.6	\$833.5	\$777.5	5,570	4,773	-797

Expected Results	Performance Indicators	Targets	Performance Summary <sup>9</sup>
Reduced impact of organized crime	Percentage of participants who are of the view that the RCMP plays a valuable role in reducing the threat and impact of organized crime	Stakeholders: 92% Partners: 90%	Stakeholders: Mostly met; 89%  Partners: Mostly met; 86%
	Percentage of stakeholders who are of the view that the RCMP provides valuable input into the development of public policy pertaining to organized crime	2008 baseline 93%	Somewhat met; 78%
	Percentage of participants (partners/stakeholders) who are of the view that the RCMP plays a valuable role in reducing the impact of economic crime (such as credit cards, counterfeit or identity theft)	85%	Stakeholders: Exceeded; 89%  Partners: Mostly met; 81%
	Percentage of participants (Canadians) who are of the view that the RCMP is a valuable partner in reducing the impact of economic crime by promoting awareness and education	83%	Exceeded; 84%
	Percentage of participants who are of the view that the RCMP shares its research related to organized crime with "my" organization	No target set for 2008-2009*	66%
Reduced threat of terrorism	Percentage of participants (Canadians) who are of the view that the RCMP plays a valuable role in reducing the threat of terrorist activity in Canada	Stakeholders: 84% Partners: 84%	Stakeholders: Exceeded; 86%  Partners: Mostly met; 83%

More detailed information on performance is contained in Supplementary Table 13: [www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp)

\* No targets were set for these indicators in 2008-2009; information gathered on performance in the 2009 survey will serve as baseline information for future target setting.





## Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcomes

Safe and secure society	Percentage of participants (Canadians) who are of the view that the RCMP makes a valuable contribution to reducing the threat of terrorist activity in Canada and abroad	84%	Exceeded; 86%
	Percentage of Canadian police partners who are of the view that the RCMP supports the integration of policing services/law enforcement services	No targets set for 2008-2009*	80%
	Percentage of participants who are of the view that the RCMP is sensitive to the unique needs of its partners/stakeholders	No targets set for 2008-2009*	Partners: 72% Stakeholders: 62%
	Percentage of stakeholders who are of the view that the RCMP information and intelligence are relevant	No targets set for 2008-2009*	70%
	Percentage of partners who are of the view that the RCMP is a valuable partner in protecting Canada's border	No targets set for 2008-2009*	78%
	Percentage of stakeholders who are of the view that the RCMP is a valuable partner in protecting Canada's sovereignty	No targets set for 2008-2009*	78%
	Percentage of partners who are of the view that the RCMP makes a valued contribution to the development of public policy with respect to international issues	No targets set for 2008-2009*	64%
	Percentage of participants who are knowledgeable about the scope of the RCMP's international policing services	No targets set for 2008-2009*	Partners: 56% Stakeholders: 52%
	Percentage of partners who are of the view that Federal and International Operations personnel provide a timely response to international requests	No targets set for 2008-2009*	49%
	Percentage of participants who are of the view that the RCMP provides effective support of international operations	No targets set for 2008-2009*	Partners: 64% Stakeholders: 64%

\* No targets were set for these indicators in 2008-2009; information gathered on performance in the 2009 survey will serve as baseline information for future target setting.

### Benefits for Canadians

The RCMP's Federal and International Operations (FIO) program activity contributes to protecting public safety and the economic and national security of Canada. More specifically, it protects Canadians from border-related criminality while allowing for the secure and effective international movement of people and goods. It lessens both short- and long-term social and economic harms to Canadians by striking at the roots of organized crime and helps maintain consumer and investor confidence in our economy by targeting all forms of financial crime. International peace and security are promoted through the provision of police-related expertise in failed or fragile states. The sovereignty and stability of Canada and the way of life of its citizens are upheld, through investigation, prosecution and disruption of terrorist criminal activity and other national security threats.

### Performance Analysis

The Federal and International Operations program activity achieved much in 2008-2009 to reduce the impact of organized crime, reduce the threat of terrorism, protect economic integrity, and provide Canadians with a safe and secure society. These successes – which include the disruption of organized crime groups and activities of groups and/or individuals carrying out terrorist criminal activities (see Section I), the seizure of drugs and contraband (e.g., over 1,000,000 cartons of contraband cigarettes were seized in 2008), and successful court outcomes (e.g., the first two convictions under the 2001 *Anti-terrorism Act* were secured this fiscal year) – demonstrate the breadth of activities undertaken in federal policing.



The program realizes, however, that these largely reactive measures are only part of an effective strategy to address organized crime, terrorism, financial crime and border-related criminality. That is why, in 2008-2009, focus has also been placed on proactive efforts to enhance cooperation, strategies and capacity. Successes on this front include:

- Transitioned the "Canada/US Border Security Strategy" from a law enforcement border strategy encompassing the RCMP and US Border Patrol to an overarching government approach to the border involving numerous departments and agencies in both countries, and achieved the "Integrated Cross-Border Maritime Law Enforcement Operations Agreement" agreement-in-principle
- Developed a Contraband Tobacco Enforcement Strategy through extensive consultation with various partners including First Nations communities
- Launched, with Alberta Health Services, a national *Kids and Drugs* prevention program
- Furthered the development of the RCMP's Synthetic Drug Initiative
- Formed a partnership with the Canadian Crime Stoppers Association to raise public awareness about human trafficking
- Made significant progress on a Mass Marketing Fraud Enforcement Strategy including acquiring approval to proceed towards a permanently funded National Anti-Fraud Centre
- Launched a national security-related Suspicious Incident Reporting pilot project with private sector critical infrastructure partners
- Led the Canadian Association of Chiefs of Police "Counter-Radicalization and Prevention Project"
- Helped to deliver outreach and awareness sessions to the private sector in seven Canadian cities on the counter-proliferation of dual-use technology and strategic goods
- Deployed 29 Canadian police officers to aid capacity-building efforts in Afghanistan while continuing peacekeeping missions in Côte d'Ivoire, Haiti, Israel, Kosovo, Sudan, Timor-Leste and Bosnia-Herzegovina, as well as specialized postings in Geneva, Switzerland and to Canada's Permanent Mission to the United Nations in New York
- Implemented an interface between INTERPOL databases through the Canadian Police Information Centre, which will provide direct real-time access to all INTERPOL databases
- Strategically repositioned the International Liaison Officer program and increased it to 37 Liaison Officers, 26 posts and 23 Countries

## Lessons Learned

Challenges, however, remain. While significant progress was made in 2008-2009 to implement the October 2007 recommendations of Nick Le Pan (former Federal Superintendent of Financial Institutions) on the RCMP-led Integrated Market Enforcement Teams, more work remains to be done to continue to build upon current effectiveness. Some shortcomings in the area of domestic and international information sharing were also highlighted in 2008-2009 through external reviews such as the report of the *Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Abdullah Almalki, Ahmed Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin*, and the audit of the Office of the Auditor General on *National Security: Intelligence and Information Sharing*.

The complexity, size, scope and international nature of many organized crime and terrorism investigations, combined with prolonged court proceedings in other cases, have highlighted resource, program and legislative gaps that need to be addressed to ensure that the RCMP can continue to successfully and comprehensively meet the ever evolving threat environment it is facing. Internal reviews and evaluations – of both programs and investigations – which commenced or concluded in 2008-2009 have documented some of these challenges and have provided ways forward to address the issues.

While the RCMP continues its examination of the findings from the report of the *Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Abdullah Almalki, Ahmed Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin*, the response to the recommendations of the September 2006 (Part I) report of the *Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar*, is now posted on the RCMP's website <sup>10</sup>. In addition to the measures outlined there, the RCMP is also developing an enhanced information-sharing policy to ensure consistency and to more robustly address concerns regarding information flowing to countries that are suspected of violating human rights, that may accept torture as a practice, or retain the death penalty.

In the context of the Integrated Market Enforcement Teams, it has become increasingly apparent that there is a need to address the current lack of power that Canadian law enforcement officials have to compel third-party witnesses to provide testimony and evidence in capital market investigations – something which is seen by experts as a fundamental first step in closing the gap between Canada and comparator countries, such as the United States and the United Kingdom.

<sup>10</sup> RCMP response to the recommendations of the report of the *Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar*: [www.rcmp-grc.gc.ca/nscl-ecsn/oconnor-eng.htm](http://www.rcmp-grc.gc.ca/nscl-ecsn/oconnor-eng.htm)

**Program Activity 2: Protective Policing Services:** Reduce the risks/threats associated with designated foreign missions and Canadian executive sites.

2008-2009 Financial Resources (\$ millions)			2008-2009 Human Resources (FTEs)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
\$204.3	\$230.4	\$213.2	1,224	1,278	54

Expected Results	Performance Indicators	Targets	Performance Summary
Reduced impact of terrorism Safe and secure society	Number of incidents that compromised the safety of RCMP protectees and security of Canadian interests	Zero incidents	Met all: 100% free from incidents

## Benefits for Canadians

Protective Policing contributes to a safe and secure Canada by ensuring the safety of high profile sites and people. National security interests, Canadian government executives, the foreign diplomatic community serving within Canada, and the general public are all safeguarded by RCMP Protective Policing. Protective Policing Services is central to the RCMP strategic outcome of Protection and supports the strategic priority of Terrorism.

## Performance Analysis

Protective Policing continues to focus on delivering professional and innovative protective operations services in order to ensure that the diverse needs of its clients, partners and stakeholders are met. In order to continue to achieve 100% success in ensuring the safety of its protectees and the security of Canadian interests, Protective Policing continues to focus on delivering professional and innovative protective operations services. Through the integration of operations, Protective Policing has achieved more effective use of resources and increased operational proficiency.

## Lessons Learned

Protective Policing reviews its security measures and business practices to ensure that clients are provided with appropriate and effective protection services. A team composed of executives from Protective Policing will continue to review best practices by benchmarking their program against various policing agencies worldwide and examining their methods of providing personal and site security. This team also reviews best practices with respect to major event security; international policing partners and forums for information exchange provide the opportunity for consultation.

Protective Policing has been working towards establishing and maintaining an overarching framework for managing security operations at major events. This framework is intended to provide:

- A "whole of government" template which will guide collaborative planning and execution of security capabilities
- A responsive risk-aware decision support system
- A knowledge management system that identifies best practices, captures lessons, effects change and champions innovation
- A repository of value-adding tools and technologies
- Governance (with the authority to link policy, legislation and mandate with functions, tasks, and expertise, within the business planning cycle)

Based on the findings from previous lessons learned from major events in Canada, these considerations are applied to future major events to provide seamless delivery of safe and secure events. Protective Policing continues to strengthen its relationship with participating partners to ensure a transparent fully integrated approach is taken when a major event is held within Canada. One of its ongoing priorities is the establishment of a reusable Major Events Security Framework.

• More detailed information on performance is contained in Supplementary Table 13: [www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp)





## Strategic Outcome: Quality Contract Policing

Contract policing contributes to healthier and safer Canadian communities through effective crime prevention, education, law enforcement and investigation.

**Program Activity 3: Community, Contract and Aboriginal Policing:** Improving the health and safety of Canadian families and their communities by preventing and investigating crime, enforcing the law as well as protecting life and property.

2008-2009 Financial Resources (\$ millions)			2008-2009 Human Resources (FTEs)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
\$1,045.2	\$1,218.2	\$1,120.2	17,902	17,298	-604

Expected Results	Performance Indicators	Targets	Performance Summary <sup>12</sup>
Highest quality police services/programs	Percentage of Canadians who agree that the RCMP plays a valuable role/fulfils its strategic priority of contributing to safer and healthier Aboriginal communities	80%	Mostly met; 74%
Prevention and reduction of youth involvement in crime as victims and offenders	Percentage of Canadians who agree that the RCMP plays a valuable role/fulfils its strategic priority of preventing and reducing youth involvement in crime as victims and offenders	84%	Mostly met; 81%
Safe and healthier Aboriginal communities			

### Benefits for Canadians

The Contract Policing program activity allows the RCMP to provide consistent policing services to Canadian communities by establishing standardized policies, procedures and protocols based on best practices and vast experience. The size of the RCMP offers economies of scale to equip, train and develop a professional police service, and the RCMP assumes all responsibilities as an employer under Canadian labour laws and federal regulations. The Contract Policing program activity allows the RCMP to mobilize some 30,000 employees, put a national focus on programs, and contribute to public policy with the aim to make every community in its jurisdiction a safer place.

In the event of planned or unforeseen policing events, acts of terrorism, or emergencies and disasters, the RCMP can effect rapid deployment of law enforcement personnel who can relocate freely, respond to the need, and work with an integrated approach. The presence of the RCMP across Canada provides an excellent conduit for intergovernmental relationships.

Canadians agree that regular members in red serge, at local community, national and international events, stand as icons representing peace, order, stability and equality.

### Performance Analysis

The 2008 federal budget provided \$60 million, over two years, for the National Crime Prevention Strategy, in addition to the existing annual investment of \$33 million. This money went towards providing support for vulnerable families and children at risk, preventing youth gangs and drug-related crime, and preventing recidivism among high-risk groups. The RCMP has been and continues to be actively involved in these initiatives. The funds have helped support community-based prevention and intervention projects, targeting youth at risk.

In 2008-2009, the RCMP continued to progress in its efforts to prevent and reduce the involvement of youth in crime as both victims and offenders, with a focus on early intervention, solid community partnerships, and engagement with youth to develop their potential. An example of RCMP efforts is the National Youth Officer Program, a partnership between police, schools and other stakeholders focused on helping youth become contributing members of their communities. The national program provides guidance to police officers working with youth, specifically in a school environment. The program was expanded in 2008-2009 to include all grade levels. A national advisory committee was established, with representation from the RCMP, Sûreté du Québec, Ontario Provincial Police, Peel Regional Police, Committee of Ontario Youth officers, Ottawa Police Service and Toronto

<sup>12</sup> More detailed information on performance is contained in Supplementary Table 13: [www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp)

## Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcomes

Police Service, and a framework for cooperation on youth crime prevention in Canada was developed. A Youth Officer Resource Centre, an RCMP website featuring best practices and age-appropriate presentations for policy use in schools, was made available to other police services. The RCMP continued to promote evidence-based evaluations of its crime prevention programs in 2008-2009.

The RCMP also initiated several alternative policing models in 2008-2009 to improve community safety. The Community Program Officer (CPO) program provides communities with civilian, unarmed, non peace officers who focus exclusively on crime prevention, community engagement/mobilization and crime reduction. The Community Safety Officer (CSO) program involves unarmed, uniformed, peace officers who focus exclusively on reassurance efforts, crime prevention, community policing, investigational support and community safety. These service delivery options assist in balancing the proactive, preventative and reactive demands placed on core policing resources and pilots are underway across the country.

Efforts to improve community safety must also include measures to improve road safety. The RCMP's vision is to have the safest roads in the world by the year 2010 through the dedicated application of problem solving, partnership building, enforcement and education strategies, and evaluation of programs, based on and informed by quality data collection. This year, more than 23 Drug Recognition Expert courses were delivered. These courses are designed to train police officers in the detection of low level alcohol and drug impaired drivers. In addition, more than 16 Criminal Interdiction courses were delivered. These courses help develop peace officers' observational, conversational and investigative skills in addition to teaching indicators of traveling criminals and detecting couriers with contraband. In building expertise in the field of traffic services, the RCMP enhances public safety both on and off Canadian roadways.

In 2008-2009, there was a continued focus on emergency preparedness by all levels of government. In preparation for an emergency or disaster event, the RCMP has developed Emergency Operations Plans to establish the policy, organization, coordination procedures and response patterns for emergency or disaster event responses. The plans promote integration, partnerships and interoperability, and contribute to the creation of safe homes and safe communities. To date, all RCMP Divisions have completed their Emergency Operations Plans.

Contributing to safer and healthier Aboriginal communities requires cultural sensitivity and cultural competence. The RCMP continued its commitment to working collaboratively with Aboriginal organizations, communities, partners and stakeholders to improve and contribute to the safety and well-being of Aboriginal communities. The focus is on preventing crime through social development and fostering open dialogue and trusting relationships with the Aboriginal population.

The RCMP successfully addressed the May 2008 National Day of Action, through partnerships with other federal departments and agencies, First Nations Chiefs of Police and Aboriginal organizations involved in planning and responding to this national event. All 52 events during the National Day of Action were peaceful and occurred without incident. The RCMP is looking to apply the best practices from the National Day of Action to develop a coordinated response that can be applied to any large event in the future in which Aboriginal groups play an active role. The RCMP continues to rely on its network to lead a collective response to unannounced events.

The RCMP developed a proposal for the Community Officer (CO) Program in 2008-2009. The program proposal focuses on the recruitment, selection and training of Aboriginal members to provide policing services for Aboriginal communities, and is one of a number of enhanced service delivery options under development for presentation to jurisdictions policed by the RCMP. Efforts in 2008-2009 focused on developing training standards, a risk assessment, task bank, job evaluation and classification, selection standards, recruitment strategies, and program evaluation criteria. If approved, the first Community Officer troop could begin training in the third quarter of 2009-2010 and could include candidates from the western Provinces and the northern Territories.

The RCMP made significant progress towards the national implementation of the Police Resourcing Model (PRM). In 2008-2009, the RCMP increased the number of trained resourcing analysts from three to eight, covering three additional Divisions. This key workload-based measurement tool will better support the planning and resourcing processes by providing up-to-date staffing and deployment information for frontline police officer requirements.

### Lessons Learned

Intense public scrutiny of police continued in 2008-2009, particularly with regard to the use of force. To enhance the effectiveness, consistency, transparency and accountability of its use-of-force policy, the RCMP revised its Incident Management Intervention Model (IMIM). The IMIM is the framework by which RCMP members assess and manage risk through justifiable and reasonable intervention. It helps members choose the appropriate intervention option, based on the subject's behaviour and the totality of the situation. In 2008-2009, the RCMP focused on developing training for all members on the new model. Training is expected to start in 2009-2010.

Following several reports recommending that the RCMP compile information on use of force incidents and maintain the information in a database, the RCMP created a standardized format of reporting subject behaviour and officer responses to behaviours exhibited, which is referred to as SB/OR reporting. In 2008-2009, SB/OR reporting was piloted at RCMP detachments across the country. The goal is to implement SB/OR reporting nationally by fall 2009 following the national adoption of the revised IMIM.





Once the national rollout of SB/OR is completed, the RCMP will be able to generate reports from the information housed in the SB/OR database.

Following a decision by Human Resources and Social Development Canada that RCMP resourcing practices fell outside Section 124 of the *Canada Labour Code*, a national back-up policy was developed, outlining occurrences requiring a multiple member response, including calls of violence or where violence is anticipated;

domestic disputes; occurrences involving the use, display or threatened use of a weapon; occurrences involving a subject posing a threat to self or others; areas where communications are known to be deficient; and occurrences or situations where the member believes a multiple member response is required based on his or her risk assessment. The policy was formally published in 2008. Included in the policy is a requirement for detachments to complete a risk assessment and back-up plan; these plans were completed in 2008-2009.

## Strategic Outcome: Quality Policing Support Services

Through its Policing Support Services, the RCMP helps Canadian law enforcement agencies optimize their delivery of proactive policing services and programs. This support includes critical intelligence, equipment, tools, systems, technology and education.

**Program Activity 4: Criminal Intelligence Operations:** Sharing of managed criminal information and intelligence in the detection of and prevention of crime of an organized, serious or national security nature.

2008-2009 Financial Resources (\$ millions)			2008-2009 Human Resources (FTEs)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
\$74.9	\$99.7	\$77.4	631	551	-80

Expected Results	Performance Indicators	Targets	Performance Summary <sup>13</sup>
Enabling sustainable, intelligence-led policing	Number of strategic divisional collection plans developed and actioned on an ongoing basis through the divisional intelligence steering committee	All RCMP divisions	Somewhat met
Delivering quality criminal intelligence	Percentage of RCMP clients who agree that criminal intelligence is actionable	Targets have yet to be determined as the Criminal Intelligence Program is in the process of reorganizing	Not met
Expanding and sharing the criminal intelligence knowledge base amongst law enforcement	Percentage of RCMP documents meeting the sharing criteria of partner agencies	Still in progress; targets have yet to be determined as the Criminal Intelligence Program is in the process of reorganizing	Not met
Building and strengthening new and existing partnerships	Percentage of law enforcement partners who agree that the RCMP Criminal Intelligence Program provides value	90%	Somewhat met; 63%
Envisioning, developing and enabling the use of technology and information management	Percentage of identified functionality requirements delivered for records management system	60%	Not met; still in progress
Developing and supporting its employees	Percentage of vacant positions staffed	95%	Mostly met

<sup>13</sup> More detailed information on performance is contained in Supplementary Table 13: [www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp)



### Benefits for Canadians

The Criminal Intelligence Program (CIP) provides a cohesive structure and singular direction for intelligence within the RCMP, and is an important service to investigative and law enforcement partners in the detection, disruption and prevention of criminal activity at all levels in Canada and internationally. The Program provides a benefit to Canadians by supporting the RCMP's strategic priorities of reducing the threat and impact of organized crime, reducing the threat of terrorist criminal activity, preventing and reducing youth involvement in crime as victims or offenders, contributing to Canada's economic integrity through crime reduction, and contributing to the long-term wellness and safety of Aboriginal communities. Not only does the Criminal Intelligence Program support the RCMP's strategic outcome of Quality Policing Support Services, but it also directly supports those of Quality Federal Policing and Quality Contract Policing by providing strategic and tactical intelligence, working with investigators in specific program areas, and promoting strategies to expand the identification and sharing of information and intelligence on transnational organized crime groups affecting Canada to enhance public safety.

### Performance Analysis

In 2008-2009, the Criminal Intelligence Program ensured RCMP representation in the Strategic Alliance Group (SAG), thereby enhancing the organization's role in this international forum and building on partnerships in the effort to counteract transnational organized crime. The SAG is composed of five member countries: Canada, the United States, the United Kingdom, New Zealand and Australia. The RCMP brought forward a recommendation to establish a "full court press" on Methamphetamine and Ecstasy enforcement, which was endorsed by all SAG countries. The RCMP took the lead on the development of this recommendation to actual performance measures in all five member countries. The 2008-2009 year also marked the beginning of the Criminal Intelligence Program's "Project Phoenix", a multi-year investment into enhancing the criminal intelligence capacity within the RCMP. In its first year, the National Program Support and Development Branch was created, thereby providing solid foundational support to program development overall.

Analysts with the CIP Integrated Border Enforcement Teams, in conjunction with the US Department of Homeland Security (DHS) and the Canada Border Services Agency (CBSA), drafted joint reports such as the *Smuggling Networks' Efforts to Move Ecstasy from Canada to the US* and *Cocaine Smuggling from the US into Canada*. These reports were created under

the auspices of the DHS and CBSA Joint Intelligence Assessments Program, a bi-national forum for improving intelligence-sharing and analytic collaboration between the US and Canada. Joint RCMP, DHS and CBSA assessments present a collective view from each country on threats to the US-Canada border, covering a wide range of issues such as drug trafficking, terrorism and human smuggling.

### Lessons Learned

Policing in Canada and abroad has undergone significant changes in recent years, reflecting the transformations taking place in society, in general, from such factors as advancements in technology and communications, demographic shifts, and the evolution of transnational criminal and terrorist networks. The RCMP Criminal Intelligence Program has developed a business case that outlines a multi-year investment to enhance the criminal intelligence capacity within the RCMP and provide an opportunity for strategically rethinking the role of intelligence, especially within the context of Canada's national law enforcement agency. The business case provides a multi-dimensional approach for the direction of the Criminal Intelligence Program. The life cycle of the business case will allow the Program to implement initiatives to better provide a full range of timely, accurate, relevant and actionable intelligence products and services to all four levels of policing. In order to narrow the gap between its current and desired state of operations, the Program identified a need for additional resources, both human and technological, to achieve its full operational objectives in support of municipal, provincial/territorial, national and international policing.



<b>Program Activity 5: Technical Policing Operations:</b> Increase the effectiveness of frontline members and partners in investigations, law enforcement and detection of terrorism and operate in a safe and secure environment.					
<b>2008-2009 Financial Resources (\$ millions)</b>			<b>2008-2009 Human Resources (FTEs)</b>		
<b>Planned Spending</b>	<b>Total Authorities</b>	<b>Actual Spending</b>	<b>Planned</b>	<b>Actual</b>	<b>Difference</b>
\$216.2	\$254.1	\$249.7	1,515	1,522	7

<b>Expected Results</b>	<b>Performance Indicators</b>	<b>Targets</b>	<b>Performance Summary</b> <sup>14</sup>
Leading-edge policing and security technology	The number of files Technical Operations has assisted Canadian law enforcement (including RCMP) with operational investigations	2008-2009 target of 240 represents an increase of 10% over previous year's performance (218)	Exceeded; assisted on 274 files
Timely and high quality scientific tools, techniques and information management technology	The number of times Technical Operations has assisted Canadian law enforcement (including RCMP) with operational investigations	Target of 3,800 (Baseline for 2007-2008 was 3,627)	Exceeded; assisted on over 3,900 requests
	The number of polygraph examinations performed on potential suspects and witnesses in serious criminal investigations	Maintain the demand for polygraph examinations	Met all; conducted 1,600 polygraph tests on potential suspects and witnesses in serious criminal investigations
	Research and develop performance specifications for electronic security for the 2010 Olympics at 25 venues	100% completed	Met all; completed 100% of specifications for Perimeter Intrusion Detection System (PIDS)
	The number of sites protected and maintained with video and electronic surveillance	120 VIP sites maintained	Met all; maintained and monitored 120 VIP sites
	The number of tactical queries conducted on the National Sex Offender Registry to assist law enforcement in the event of sexual offences	Increase of 10% over previous year's performance (125 in 2007-2008)	Exceeded; conducted 165 tactical queries on the National Sex Offender Registry

## Benefits for Canadians

RCMP Technical Operations provides direct, specialized investigative and operational services to frontline police officers in covert and overt environments, and direction and advice on government and corporate security. Technical Operations contributes to all of the RCMP's strategic priorities and, in particular, organized crime and terrorism investigations, by providing state-of-the-art technological tools, procedures, and research and development to enable the effective, lawful interception of communications as well as electronic and physical surveillance. By leading specialized investigations in relation to chemical, biological, radiological, nuclear and explosives (CBRNE) events, Technical Operations contributes to reducing the threat of terrorist criminal activity.

## Performance Analysis

Technical Operations realized significant achievements by undertaking a number of initiatives designed to enhance the safety, security and integrity of sites and systems. It continued participating in working groups that develop proposals and policy, as well as legal and operational responses to investigative challenges. Additionally, Technical Operations incorporated new flexibility and logic into security procedures and increased accountability requirements while integrating sound risk management and financial practices. Technical Operations continued its work of underpinning corporate security in the Force's operational and administrative functions.

<sup>14</sup> More detailed information on performance is contained in Supplementary Table 13: [www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp)

## Lessons Learned

Technical Operations is committed to and aligned with the strategic priorities of the RCMP. Its strengths are rooted in innovation and its ability to address the multiple complex requirements of clients and stakeholders. This includes partnerships forged with the law enforcement community, both on a national and international level. Technical Operations is now structured into seven distinct branches; an internal program review indicated that commonalities existed between some branches. As a result, Departmental Security and Technical Security Branches have been merged to form a consolidated security policy centre within Technical Operations, known as the Departmental

Security Branch. Engagement from senior management has been very positive. By combining like specialists into larger units, the same clients are being served but with greater effectiveness and operational flexibility. It is hoped that this reorganization will benefit not only the RCMP and its clients, but also the security experts in the two branches, allowing those who are interested to expand their expertise as well as their careers. At the same time, a decision was made to transfer the Counter Technical Intrusion Section from the Technical Security Branch to the Protective Services Branch since it would have been the only technical area with a direct service delivery component and the Protective Services Branch already offers technical services to similar clients.

**Program Activity 6: National Police Services:** Delivering support to Canada's law enforcement community with sophisticated and reliable services.

2008-2009 Financial Resources (\$ millions)			2008-2009 Human Resources (FTEs)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
\$159.3	\$174.9	\$183.1	1,477	1,225	-252

Expected Results	Performance Indicators	Targets	Performance Summary <sup>15</sup>
Leading-edge policing and security technology	Partner satisfaction with the effectiveness of RCMP technology and investigative techniques	75%	Exceeded; 85%
Comprehensive, real-time intelligence and threat assessments	Percentage of client satisfaction with Criminal Intelligence Service Canada criminal intelligence products	75%	Met all; 75%
Increased efficiency and effectiveness of policing	Percentage of targets met for the forensic laboratory system	75%	There has been a steady decrease in turnaround times for all Biology service requests.  Due to the complexity of the targets, it is difficult to provide one overall statement summarizing performance. For this reason, a detailed breakdown of performance indicators and statistics for the forensic laboratory system is available in Supplementary Table 14. <sup>16</sup>
Timely and high quality scientific tools, techniques and information management technology	Number of files in the criminal record backlog	Elimination of the criminal backlog in 2012 following completion of the Real Time Identification Project	Not met; As of March 31, 2009, there were 553,564 files in the criminal record backlog.
	Partner satisfaction that the RCMP provides valuable support and services to the IM/IT community	75%	Mostly met; 72%

<sup>15</sup> More detailed information on performance is contained in Supplementary Table 13: [www.tbs-sct.gc.ca/estsd/bddc/index-eng.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd/bddc/index-eng.asp)

<sup>16</sup> Forensic Science and Identification Services (FS&IS) statistics Table 14: [www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp)





Timely and high quality scientific tools, techniques and information management technology	Partner satisfaction that the RCMP is a valued leader in the development of IM/IT solutions for interoperability	75%	Mostly met; 64%
High quality learning and training opportunities and support	Client satisfaction with the CPC Kirkpatrick Survey Model	Scale factor of 4 (i.e., 80%), based on a scale of 1 to 5 where 1 refers to very dissatisfied and 5 refers to very satisfied	In 2007-2008, results were reported at 4.2 on a scale of 1 to 5. No results are available for 2008-2009 as the survey is under review.

## Benefits for Canadians

National Police Services advances safety and security for Canadians by providing direct support to government, stakeholders and RCMP priorities by focusing on the themes of tackling violent crime, averting the threats of terrorism and organized crime, and supporting intelligence gathering and analysis. This is accomplished by the provision of forensic analyses of criminal evidence, criminal records information, identification services, technological support, enhanced learning opportunities, the coordination of criminal information and intelligence, and the reduction of firearms-related incidents.

## Performance Analysis

In 2008-2009, National Police Services demonstrated leadership in the development and delivery of leading edge policing and security technology. The Canadian Police Centre for Missing and Exploited Children (CPCMEC) continued to combat Internet-facilitated child sexual exploitation through the expansion of the Child Exploitation Tracking System (CETS), which is used at 41 locations throughout Canada and holds information on over 7,000 investigations. As of March 31, 2009, more than 250 Canadian and numerous other international victims of Internet-facilitated child sexual exploitation were identified by Canadian law enforcement agencies, often in collaboration with the CPCMEC. Other National Police Services initiatives include enhanced security requirements for accessing the Canadian Police Information Centre (CPIC) system. As of March 31, 2009, 85 percent of CPIC users (both RCMP and external agencies) were using Strong Identification and Authorization. In addition, in partnership with the Vancouver and Toronto police services, Forensic Science and Identification Services (FS&IS) developed a prototype robot which will provide radiation detection and 3D imagery, thereby strengthening Canada's response to potential chemical, biological, radiological, nuclear and explosive threats to public safety and security.

Criminal Intelligence Service Canada (CISC) has made great strides in building an integrated team of intelligence officers dedicated to collecting, evaluating and

disseminating criminal information. CISC shares criminal intelligence with Canadian law enforcement agencies to support their response to the threat of organized and serious crime. The development of the Canadian Criminal Intelligence Model will enable effective intelligence-led policing through the establishment of standards for intelligence-related structures, processes and practices. As well, over 260 user agencies and over 2,400 users were actively engaged with the use of the Automated Criminal Intelligence Information System (ACIIS). There were over 2.3 million transactions on ACIIS, an increase of 40 percent from the previous year, and there were almost 71,000 ACIIS entries, representing an increase of 39 percent from 2007. CISC Central Bureau has taken the lead in coordinating its third national strategic firearms collection and analysis effort on behalf of the Canadian law enforcement community in response to the Investments to Combat the Criminal Use of Firearms federal government initiative. CISC produces many reports, including the National Threat Assessment, the *National Criminal Intelligence Estimate*, the *Sentinel Watch List* and the *Report on Organized Crime*. A significant outcome stemming from the Outlaw Motorcycle Gang national strategy has been CISC's leading role in revitalizing the expert witness program.

In 2008-2009, National Police Services took several steps to improve the delivery of forensic laboratory services – most notably through the hiring of additional staff and the establishment of a third Evidence Recovery and Analytical site in Edmonton. The Biology services backlog has been steadily decreasing over the last fiscal year. Statistics also indicate a steady decrease in turnaround times for all Biology service requests, most notably for those relating to routine homicides and sexual assaults. Performance indicators for all activities related to the RCMP's forensic laboratory system for 2008-2009 can be found in Supplementary Table 14<sup>17</sup>. This information is provided in response to the recommendation contained in the *Report of the Auditor General of Canada*, Chapter 7 – Management of Forensic Laboratory Services (May 2007) regarding the provision of performance information to parliamentarians. As of March 31, 2009, the National DNA

<sup>17</sup> Forensic Science and Identification Services (FS&IS) statistics Table 14: [www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp)

## Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcomes

Data Bank held 158,493 samples within the Convicted Offender Index (COI) and 48,268 samples within the Crime Scene Index (CSI). This has resulted in 11,503 COI to CSI hits and 1,788 CSI to CSI hits. The Canadian Integrated Ballistic Identification Network accumulated a total of 1,188 hits since its inception in March 31, 2009, all connecting firearms to crimes or linking crime scenes.

The Canadian Criminal Real Time Identification Services (CCRTIS) national repository of fingerprint and criminal record information holds approximately 4.1 million criminal records, supported by an additional 35 million documents. CCRTIS is enhancing the efficiency of the national repository through the Real Time Identification (RTID) Project. RTID will replace outdated paper processes and legacy systems with re-engineered workflows and automation. Phase 1 of RTID included a new Automated Fingerprint Identification System (AFIS) and the automation of criminal record verifications for civil purposes. Although RTID Phase 1 contributed to the elimination of the fingerprint backlog, the criminal records backlog will continue to fluctuate until the RTID Project is fully implemented. RTID Phase 1 also resulted in the new AFIS contributing to thousands of latent fingerprint identifications that were not possible with previous technology. In addition, CCRTIS improved its service delivery time from months to days; it is now able to provide response times in three business days for electronic civil fingerprint verifications that are not linked to a criminal record.

The Chief Information Officer Sector demonstrated considerable progress in information management technology initiatives designed to enhance interoperability and information-sharing among law enforcement agencies through large-scale initiatives such as the National Integrated Inter-agency Information (N-III) Project. New versions of the Integrated Query Tool (IQT) and the Police Information Portal (PIP) were developed to enable access to data for an increased number of police and federal agency partners. In 2008-2009, 32 police agencies contributed to PIP and two federal partners (FINTRAC and CBSA) had access to information from the Police Reporting and Occurrence System (PROS) using IQT. The RCMP collaborated with the Government of Alberta in the development of an Alberta-based Records Management System (RMS) system that would effectively interface with the Police Reporting and Occurrence System (PROS). Alberta was successfully moved from a standalone RMS model, that could have created silos of record management and isolate that province from other systems, to a fully integrated model that works with PROS nationwide.

In 2008-2009, the training needs of the law enforcement community were met by the Canadian Police College through the provision of approximately 200 sessions of more than 55 advanced and specialized police training courses and workshops to approximately 4,000 police officers. As well, the College continued to pursue formalizing its exchange program with the Australian Institute of Police Management through a Memorandum of Understanding. Nine new or updated courses and workshops were created including the Aboriginal Gang Prevention and Diversion Strategy Course, the Integrated Financial Investigation Course: Investment Fraud, and the Writing for Analysis Workshop. The College also delivered six executive workshops to 116 police executives and managers in response to the evolving needs of policing and continued to be actively involved in providing specialized/advanced police training in foreign countries by delivering workshops to 132 police officers in four countries. In addition, the College hosted and trained in Canada 85 officers from more than 20 different countries.

### Lessons Learned

Forensic Science and Identification Services (FS&IS) has undertaken considerable measures to improve its service delivery standards, and although progress has been made in areas such as client consultation, prioritization of casework, improved quality systems, and reporting mechanisms, FS&IS recognizes that the goals and effectiveness of certain initiatives have not been realized to the degree expected, from both an FS&IS and client perspective. Concerns raised through client consultations and employee feedback have highlighted the need for FS&IS to become better integrated and improve its forensic investigation process. As a result, FS&IS has initiated a transformation project to improve service delivery and to develop an effective forensic investigation process based on a systems approach. This holistic and intelligence-led approach will assist in addressing challenges relating to: efficiency and effectiveness; governance, structure and accountability; client-centered service delivery; employee engagement; client and stakeholder expectations; performance management; and operational capacity. It is anticipated that the new service-delivery model will be fully implemented in the spring of 2011.



## Strategic Outcome: Canadian Firearms Centre

The Canadian Firearms Program (CFP) enhances public safety by reducing the risks to Canadian communities from firearms.

Prior to June 2008, the Canada Firearms Centre (CAFC) was a service line within the RCMP's National Police Services. Direct service delivery of the CAFC was composed of the Firearms Registry, the Licensing Directorate and the Operations Directorate (which included the Central Processing Site in Miramichi, NB). In June 2008, the CAFC and the RCMP's Firearms Support Services Directorate (FSSD) were merged to form an integrated entity called the Canadian Firearms Program (CFP), and aligned under the new umbrella of Policing Support Services (PSS).

The five sections that comprised FSSD were the National Weapons Enforcement Support Team, the Canadian National Firearms Tracing Centre, the Tactical Analysis Unit, the Crown Attorney Program and the Firearms Reference Table. This amalgamation of the two firearms-related groups was both logical and strategic. It enhanced the capacity and effectiveness of the CFP and sharpened the program's focus on support to law enforcement. Streamlining and elimination of redundancies in the CFP have led to further restructuring and renaming of its component groups, which will be reported in the 2009-2010 DPR. The results in this document are linked to the RCMP's 2008-2009 Report on Plans and Priorities, which predates the realignment of the CAFC and FSSD. Where possible, performance indicators for FSSD from the 2008-2009 RPP have been added to those shown in this DPR.

**Program Activity 7: Canadian Firearms Centre:** Reduce access to firearms for those who pose a threat to public safety, and increased understanding and knowledge of program requirements by clients, community organizations and Canadians.

2008-2009 Financial Resources (\$ millions)				2008-2009 Human Resources (FTEs)		
	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
Firearm Registration	\$13.6	\$23.8	\$8.4	131	65	-66
Firearms Licensing and Support Infrastructure	\$62.9	\$62.5	\$57.4	297	283	-14

Expected Results	Performance Indicators	Targets	Performance Summary <sup>18</sup>
Prevent access to firearms for those who are known to pose a threat to public safety	Number of known "at risk" individuals whose firearm possession licence is revoked or who are prohibited from possession of firearms	No individuals subject to prohibition orders or licence revocations retains possession or acquisition privileges	Met all
Operational information made available for policing and law enforcement purposes	Number of queries to the firearms database used by frontline police (Canadian Firearms Registry Online)	10% increase in CFRO queries from previous year	Exceeded; 24.2% increase
	Affidavits produced in support of firearms crime prosecutions	100% of requests	Met all
Safe use and storage of firearms	Number of participants in safety courses	Consistent number of participants from year to year	Exceeded; 2,895 additional participants
Increased understanding and knowledge of program requirements by clients and stakeholders	Compliance rates for licence renewals and/or new owners	Individuals in possession of firearms renew their licences	Mostly met

<sup>18</sup> More detailed information on performance is contained in Supplementary Table 13: [www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp)



### Benefits for Canadians

Aligned with the Government of Canada and the RCMP's commitment to safe homes and safe communities, the goal is to enhance public safety by providing police and other law enforcement organizations with operational and technical support and expertise which is vital to the prevention and investigation of firearms crime. The CFP also helps reduce firearms-related death and injury in Canadian communities by controlling and promoting responsible firearms ownership, use and storage. The CFP supports the RCMP's national strategic priorities of reducing the threat and impact of organized crime, reducing the threat of terrorism, reducing youth involvement in crime as victims and offenders, and contributing to safer and healthier Aboriginal communities.

Through the National Weapons Enforcement Support Team (NWEST), the CFP assists with efforts to reduce the illicit trafficking of firearms supported by organized crime. NWEST responded to 3,983 requests for assistance with firearms investigations from police services across Canada during 2008-2009, assisting in dealing with individuals whose firearms posed a threat to their communities. In November 2008, Canadian police services began reporting seized and recovered firearms to the CFP under the *Public Agents Firearms Regulations*, via a secure web interface. The resulting national database enables investigators to track seized and recovered firearms back to registered owners and suppliers, if any, and establish trafficking patterns. It also enables statistics-based research into criminal misuses of firearms. Public agencies reported that they had seized approximately 8,000 firearms between November 2008 and March 31, 2009.

The CFP is an active player in firearms-related cross border issues, including the Canada-US Cross Border Crime Forum. It supports Canada's efforts with the Organization of American States (OAS) and the United Nations, and works with INTERPOL to combat the illicit trafficking in small arms. The CFP's Firearms Reference Table is a world standard for identifying firearms linked to criminal activity, as well as other firearms. In partnership with the Canadian Police Knowledge Network (CPKN), the CFP now provides e-learning on how to identify firearms and use the Firearms Reference Table. Canada is recognized globally for its firearms controls and expertise in this area.

Although people younger than 18 years of age cannot own firearms, they may obtain a licence that will allow them to borrow non-restricted firearms for purposes such as hunting and target shooting. The CFP promotes and regulates the safe storage and handling of firearms for all gun owners and users, which reduces the risk of suicide, accidental discharge, and antisocial uses

of guns by young family members of firearms owners. Firearms outreach and education initiatives have a special emphasis on youth, including a recent partnership with the Canada Safety Council.

The CFP engages and supports Aboriginal people to improve individual and community safety by providing safety training, firearms verification and licence and registration assistance to Aboriginal communities. Leaders of Aboriginal communities have expressed support for this initiative, which respects their role in the process. CFP strengthened existing and new Aboriginal partnerships and is currently leading four initiatives to provide firearms education and outreach programs.

### Performance Analysis

The 2008-2009 Report on Plans and Priorities identified several expected results from the CFP. The target metrics for these results were fully met or exceeded, with the exception of increased understanding and knowledge of program requirements, which was mostly met.

One metric, the number of queries by police on the Canadian Firearms Registry Online (CFRO) database, highlights the importance of the CFP to law enforcement. The number of database queries increased by almost 25 percent from the previous fiscal year, to over 3.5 million. Along with the thousands of investigative support requests to NWEST, trace requests to the National Firearms Tracing Centre, and requests for affidavits in support of firearms prosecutions, this shows how valuable the CFP and its operational information are to Canadian policing and law enforcement organizations.

The CFP's effectiveness in preventing access to firearms for those who are known to pose a threat to public safety was measured against a performance indicator focused on licences. A firearms possession and acquisition licence is required to purchase or take possession of firearms. CFP met its important public safety goal of ensuring that no individual whose licence had been revoked or refused by the CFP, or who was prohibited from possessing firearms for any other reason, retained possession or acquisition privileges.

Another public safety metric is participation in firearms safety training. Over 89,000 Canadians attended the firearms safety course in 2008, compared to 86,600 in 2007. This indicates that the national firearms safety curriculum is being delivered to large numbers of the firearms-possessing public, contributing to the RCMP's commitment of safe homes and safe communities for Canadians. It also shows that provincial partners who deliver the training are satisfied with its efficacy. Some of these courses were delivered in remote communities by Aboriginal partners, improving the safety of these communities and enhancing the image of the RCMP.



Efforts are being made via police outreach, the CFP website, media campaigns, pamphlet mailouts and other communications vehicles to educate police officers and other firearms clients with respect to the requirements of the *Firearms Act* and the support to law enforcement available through the CFP. The increase in CFRO queries is an indirect measure of increasing awareness amongst police officers, as is the number of NWEST calls. Feedback from targeted stakeholder groups has been good.

The CFP is growing in acceptance within the law enforcement community, as evidenced by a recent public endorsement by the Canadian Association of Chiefs of Police, the Canadian Police Association, and positive feedback in the RCMP's annual policing partner survey.

## **Lessons Learned**

Some remaining public misconceptions regarding the future of the program were factors in a number of clients not renewing their firearms licences at the point of their five-year expiration, in spite of being sent a renewal notice by the CFP. Some non-renewals are related to clients no longer being in possession of their firearms or being deceased, but over 100,000 clients still have firearms registered to them. This number represents only about five percent of the population of firearms owners, but nevertheless the federal government renewed a compliance initiative in May 2008 to address it. This initiative included a waiver on fees for renewing firearms licences and the ability to obtain a new possession-only licence without having to go through additional safety training. In parallel, the CFP introduced new procedures and new technology to reduce the number of outdated addresses in the program's database, which would decrease the percentage of licence renewal notices being returned by Canada Post.

Concurrently, the CFP continued to advise local law enforcement agencies across the country regarding individuals who remained in possession of firearms with an expired licence in their jurisdictions, as this is an offence under the *Firearms Act*.





# SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION

## Financial Highlights

### Condensed Statement of Financial Position For the Period ending March 31, 2009

(in thousands of dollars)		Percentage Variance	2009	2008
<b>Assets</b>	Total Assets	6.4%	1,889.56	1,775.65
<b>Liabilities</b>	Total Liabilities	4.0%	13,712.91	13,189.23
<b>Equity</b>	Total Equity	<b>3.6%</b>	<b>(11,823.36)</b>	<b>(11,413.58)</b>
<b>Total</b>		<b>6.4%</b>	<b>1,889.55</b>	<b>1,775.65</b>

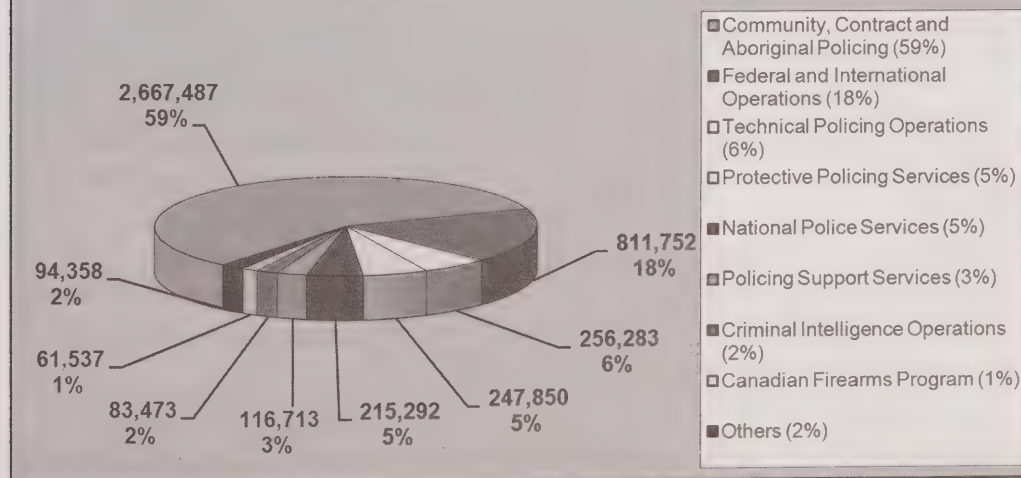
### Condensed Statement of Financial Operations For the period ending March 31, 2009

(in thousands of dollars)		Percentage Variance	2009	2008
<b>Expenses</b>	Total Expenses	14.7%	4,554.75	3,972.68
<b>Revenues</b>	Total Revenues	7.2%	1,547.52	1,443.35
<b>Net Cost of Operations</b>		<b>18.9%</b>	<b>3,007.23</b>	<b>2,529.33</b>

## Expenses:

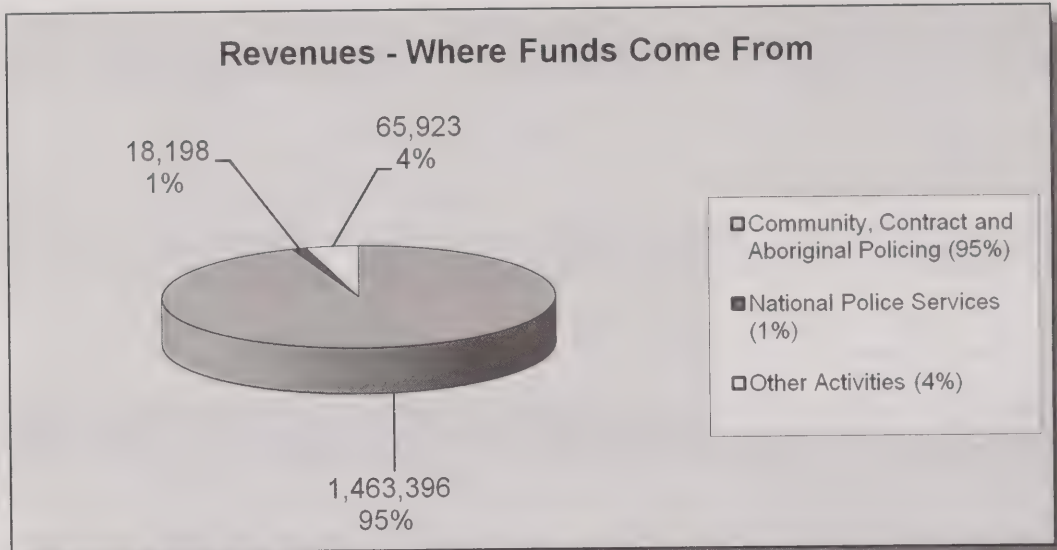
Total expenses for the RCMP were \$4,554 million in 2008-2009. The majority of the expenses, \$2,667 million or 59%, were related to improving the health and safety of Canadian families and their communities through Community, Contract and Aboriginal Policing; 18% or \$812 million were spent on activities related to Federal and International Operations.

### Expenses - Where Funds Go



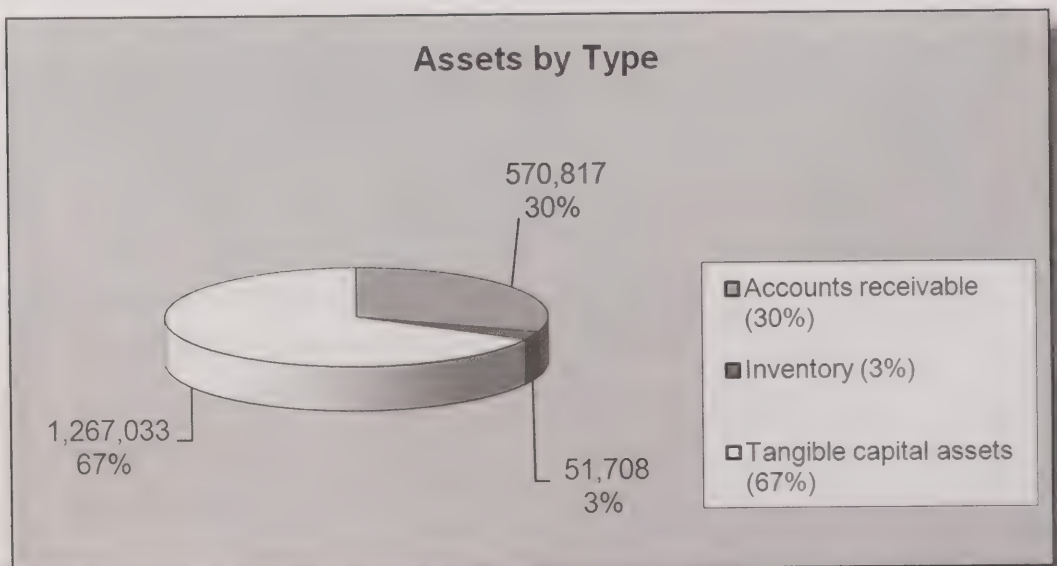
### Revenues:

The RCMP's total revenues for 2008-2009 amounted to \$1,547 million, compared to \$1,443 million in 2007-2008. This represents an increase of \$104 million (7.2%). Most of the RCMP's revenue was derived from the program activity related to improving the health and safety of Canadians families and their communities through Community, Contract and Aboriginal Policing.

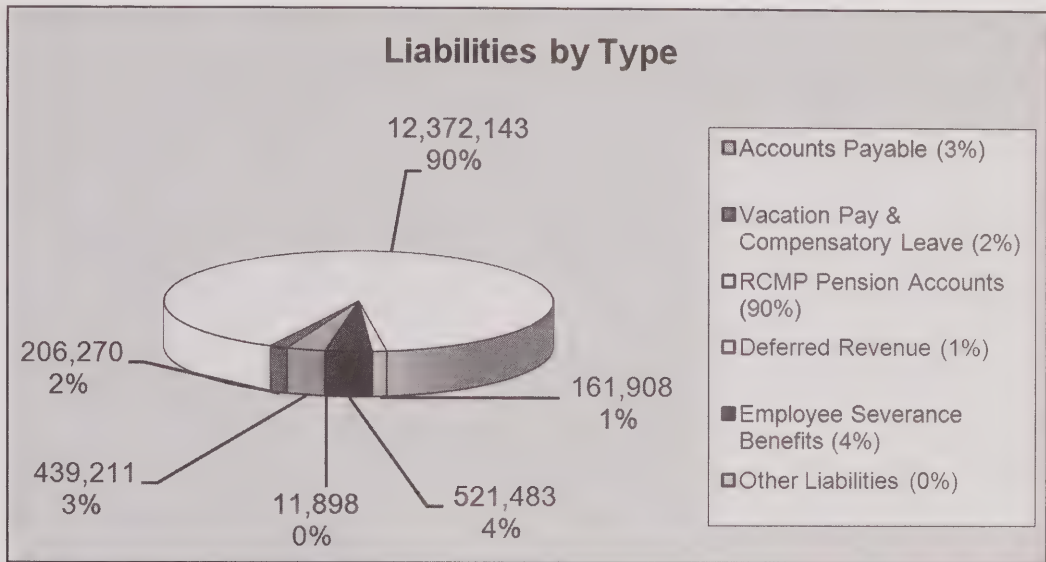


### Assets and Liabilities:

Total assets were \$1,890 million at the end of 2008-2009, an increase of \$114 million (6.4%) over the previous year's total assets of \$1,776 million. Tangible capital assets accounts for \$1,267 million (67%), accounts receivable \$571 million (30%) and inventory \$52 million (3%).



Total liabilities were \$13,713 million at the end of 2008-2009, an increase of \$524 million (4%) over the previous year's total liabilities of \$13,189 million. RCMP Pension accounts were at \$12,372 million (90%) representing the largest portion of the total liabilities.



## List of Tables

All electronic supplementary information tables found in the 2008-2009 Departmental Performance Report can be found on the Treasury Board of Canada Secretariat's website at: [www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-eng.asp)

Table 1: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

Table 2: User Fees

Table 3: Details on Project Spending

Table 4: Status Report on Major Crown Projects

Table 5: Details on Transfer Payment Programs (TPPs)

Table 6: Horizontal Initiatives

Table 7: Sustainable Development Strategy

Table 8: Green Procurement

Table 9: Response to Parliamentary Committees and External Audits

Table 10: Internal Audits and Evaluations

## Other Items of Interest

All other items of interest tables found in the 2008-2009 Departmental Performance Report can be found on the RCMP's website at: [www.rcmp-grc.gc.ca/dpr-rmr/index-eng.htm](http://www.rcmp-grc.gc.ca/dpr-rmr/index-eng.htm)

Table 11: Details on Contribution of Priorities to Strategic Outcomes

Table 12: Details on Performance by Program Activity

Table 13: Detailed Forensic Science and Information Services Performance Indicators

Table 14: RCMP Office of the Ethics Advisor

Table 15: Response to Senate Committee on Public Accounts (SCOPA), Recommendation 5







Tous les tableaux de la section « autres sujets d'intérêt » du RMR de 2008-2009 se trouvent dans le site Internet de la GRC à l'adresse : [www.rcmp-grc.gc.ca/dpr-rmr/index-fra.htm](http://www.rcmp-grc.gc.ca/dpr-rmr/index-fra.htm)

Tableau 11 : Détails sur la contribution des priorités à l'atteinte des résultats stratégiques

Tableau 12 : Détails sur le rendement des activités de programme

Tableau 13 : Indicateurs détaillés du rendement des Services des sciences judiciaires et de l'information

Tableau 14 : Bureau du conseiller en matière d'éthique de la GRC

Tableau 15 : Réponse à la recommandation 5 du Comité permanent des comptes publics (CPCP)

**Autres sujets d'intérêt**

Tous les tableaux électroniques de la section « renseignements supplémentaires » du RMR de 2008-2009 se trouvent dans le site Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor à l'adresse : [www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-fra.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-fra.asp)

Tableau 1 : Sources des revenus disponibles et non disponibles

Tableau 2 : Frais d'utilisation

Tableau 3 : Renseignements sur les dépenses de projets

Tableau 4 : Rapport d'étape sur les grands projets de l'État

Tableau 5 : Renseignements sur les programmes de paiement de transfert

Tableau 6 : Initiatives horizontales

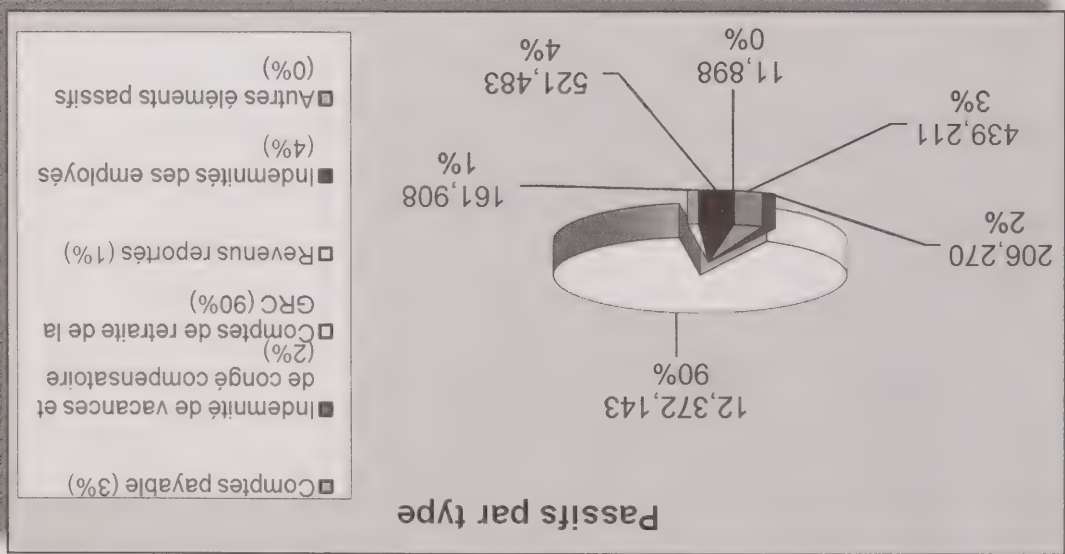
Tableau 7 : Stratégie de développement durable

Tableau 8 : Achats écologiques

Tableau 9 : Réponses aux rapports de comités parlementaires et aux vérifications externes

Tableau 10 : Vérifications internes et évaluations

**Liste des tableaux**



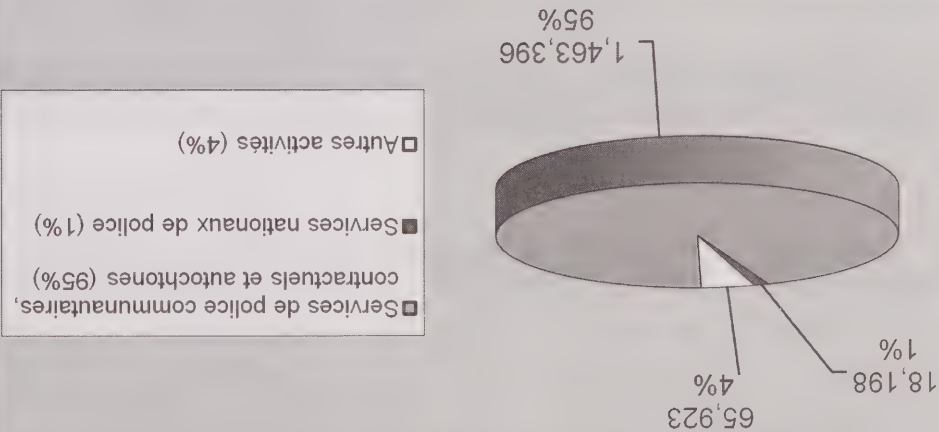
Le total du passif était de 13 713 millions de dollars à la fin de l'année 2008-2009, une augmentation de 524 millions (4%) par rapport à l'année précédente, où le passif total était de 13 189 millions. Les comptes de pension de la GRC ont été de 12 372 millions \$ (90%) représentant ainsi la plus grande partie du passif total.



## Revenus :

Le total des revenus de la Gendarmerie royale du Canada pour 2008-2009 s'élève à 1 547 millions \$, comparé à 1 443 millions \$ en 2007-2008. Cela représente une augmentation de 104 millions de dollars (7,2%). La plupart des recettes de la GRC ont été calculée à partir des activités de programme liées à l'amélioration de la santé et la sécurité des familles canadiennes et de leurs communautés par le biais des Services de police communautaires, contractuels et autochtones.

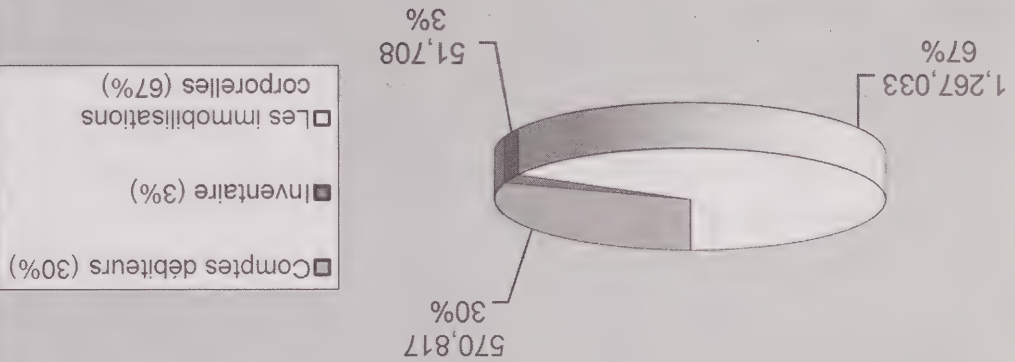
### Revenus - d'où viennent les fonds?



## Actifs et passifs :

Le total de l'actif était de 1 890 millions de dollars à la fin de l'année 2008-2009, une augmentation de 114 millions de dollars (6,4%) par rapport à l'année précédente, où l'actif total était de 1 776 million \$. Les immobilisations corporelles représentent 1 267 millions \$ (67%), les comptes à recevoir 571 millions \$ (30%) et l'inventaire 52 millions \$ (3%).

### Actifs par type



## SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

### Principales données financières

#### Bilan financier résumé

Période se terminant le 31 mars 2009



(en milliers de dollars)		Variation du pourcentage	2009	2008
Actifs	Total des actifs			
	6,4%		1 889,56	1 775,65
Passifs	Total du passif	4,0%	13 712,91	13 189,23
Capitaux	Total des capitaux	3,6%	(11 823,36)	(11 413,58)
Total		6,4%	1 889,55	1 775,65

#### État sommaire des opérations

Période se terminant le 31 mars 2008

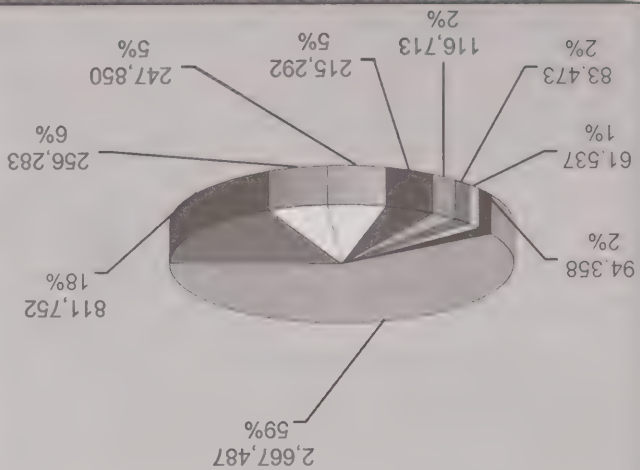
(en milliers de dollars)		Pourcentage	2009	2008
Dépenses	Total des dépenses			
	14,7%		4 554,75	3 972,68
Revenus	Total des revenus	7,2%	1 547,52	1 443,35
Coûts totaux des opérations		18,9%	3 007,23	2 529,33

#### Dépenses :

Le total des dépenses de la GRC était de 4 554 millions \$ en 2008-2009. La majorité des dépenses, 2 667 millions \$ (soit 59%), étaient liés à l'amélioration de la santé et la sécurité des familles canadiennes et de leurs communautés par le biais des Services de police communautaires, contractuels et autochtones, alors que 18% (ou 812 millions \$) ont été dépensés pour les activités liées aux Opérations fédérales et internationales.

### Dépenses - Où vont les fonds?

- Services de police communautaires, contractuels et autochtones (59%)
- Opérations fédérales et internationales (18%)
- Opérations techniques (6%)
- Police de protection (5%)
- Services nationaux de police (5%)
- Soutien aux services de police (3%)
- Opérations renseignements criminels (2%)
- Programme canadien des armes à feu (1%)
- Autres (2%)





## Section II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

### Leçons retenues

Le public a encore quelques idées fausses sur l'avenir du programme, ce qui explique en partie pourquoi beaucoup de clients ne renouvellent pas leur permis lorsqu'il expire au bout de cinq ans, même s'ils ont reçu un avis du PCAF. Bien entendu, certains non renouvellements étaient dus au fait que le client s'était débarrassé de son arme ou était décédé, mais il n'en reste pas moins que plus de 100 000 clients avaient encore une arme à feu enregistrée à leur nom. Ce chiffre ne représente qu'environ 5 % de tous les propriétaires d'armes à feu, mais le gouvernement fédéral a tout de même lancé une initiative en mai 2008 pour régler le problème; celle-ci dispense les clients d'avoir à payer des frais de renouvellement, et elle leur permet d'obtenir un nouveau permis de possession simple sans formation supplémentaire sur la sécurité. En même temps, le PCAF a introduit de nouvelles procédures et de nouvelles technologies pour réduire le nombre d'adresses périmées dans la base de données, et ainsi éviter que trop d'avis d'expiration de permis ne lui soient renvoyés par Postes Canada.

En parallèle, le PCAF a continué d'attirer l'attention des services de police locaux sur les personnes dans leur territoire qui gardaient possession de leurs armes à feu malgré l'expiration de leur permis (ce qui constitue une infraction à la *Loi sur les armes à feu*).

Si un indicateur montre particulièrement bien l'importance que le PCAF revêt pour l'exécution de la loi, c'est le nombre de fois que des agents de police interrogent le RCAF en direct. Cette variable a augmenté de presque 25 % par rapport à l'exercice précédent, pour atteindre les 3,5 millions d'interrogations. Cette augmentation, tout comme les milliers de demandes d'aide en matière d'enquête qu'a reçues l'ENSALAF, les demandes de dépistage qu'a reçues le Centre national de dépistage des armes à feu (CNDAF) et les demandes de déclarations sous serment pour des poursuites liées à des crimes à l'arme à feu, montre à quel point le PCAF et les données opérationnelles qu'il fournit sont précieux pour les forces de l'ordre canadiennes.

L'efficacité du PCAF pour ce qui est d'empêcher les personnes qui menacent la sécurité publique de mettre la main sur des armes à feu a été calculée selon un indicateur de rendement utilisant les permis. Pour pouvoir acheter une arme à feu ou en prendre possession, il faut un permis. Le PCAF a atteint un objectif important à l'égard de la sécurité publique en veillant à ce qu'aucune personne s'étant vu refuser un permis, révoquer celui qu'elle avait ou interdire de posséder une arme à feu pour quelque autre raison que ce soit n'arrive quand même à posséder ou à acquérir une arme.

La participation aux cours de sécurité est un autre bon indicateur de sécurité publique. Plus de 89 000 Canadiens et Canadiennes ont suivi le cours de sécurité en 2008, contre 86 600 en 2007. C'est dire que beaucoup des gens qui l'ont reçu cette formation ont détenu une arme à feu et que les foyers ainsi que les collectivités en sont d'autant plus sûrs, conformément à l'engagement de la GRC. Certains cours ont été donnés par des partenaires autochtones dans des collectivités reculées; ces collectivités en sont devenues plus sûres, et l'image de la GRC en a été redorée.

Les efforts passent par la sensibilisation auprès de la police, par le site Internet du PCAF, par des campagnes médiatiques et par le postage de dépliants, entre autres moyens de communication; il s'agit de faire connaître à la police et aux autres personnes concernées les exigences de la *Loi sur les armes à feu* et le soutien que le PCAF offre aux forces de l'ordre. Le nombre d'interrogations du RCAF en direct et le nombre d'appels que reçoit l'ENSALAF reflètent le degré de sensibilisation des agents de police. Les groupes d'intervenants ont formulé des commentaires favorables.

Le PCAF est de plus en plus accepté par les forces de l'ordre. À preuve, l'Association canadienne des chefs de police et l'Association canadienne des policiers l'ont cautionné, sans compter que les partenaires de la GRC ont donné des commentaires positifs lors du sondage annuel de la GRC.



Un usage et un entreposage sécuritaires des armes à feu	Nombre de participants aux cours sur la sécurité	Que le nombre de participants se maintienne d'année en année	Dépassé : 2 895 nouveaux participants
Des clients et des intervenants qui connaissent et comprennent les exigences du programme	Taux de conformité pour les renouvellements de permis et chez les nouveaux propriétaires	Que les propriétaires d'armes à feu renouvellement leurs permis	Presque entièrement atteint

Avantages pour la population

Le gouvernement du Canada et la GRC ont à cœur la sécurité des foyers et des collectivités. Dans le même esprit, le PCAF veut contribuer à la sécurité publique en offrant aux services de police et autres organismes d'expertise de la loi une expertise et un soutien opérationnels et techniques essentiels à la prévention des crimes commis par l'usage d'armes à feu et aux enquêtes consécutives aux crimes qui se produisent. Le PCAF encourage aussi une possession, une utilisation et un entreposage responsables des armes à feu, de façon à ce que celles-ci fassent moins de morts et de blessés dans les collectivités canadiennes. Le PCAF contribue aux priorités stratégiques de la GRC que sont la réduction de la menace et de l'incidence du crime organisé, la réduction de la menace terroriste, la réduction de la criminalité chez les jeunes (que ces derniers soient victimes ou contrevenants) et la santé et le bien-être des collectivités autochtones.

armes légères. Le Tableau de référence des armes à feu (TRAF) fait autorité dans le monde entier en ce qui concerne la détection des armes à feu, notamment celles employées à des fins criminelles, ainsi que d'autres armes à feu. En collaboration avec le Réseau canadien du savoir policier (RCSP), le PCAF offre maintenant de la formation en ligne sur la façon de reconnaître les armes à feu et d'utiliser le TRAF. Le Canada est reconnu mondialement pour son contrôle des armes à feu et pour son expertise dans ce domaine.

Bien qu'une personne de moins de 18 ans n'ait pas le droit de posséder une arme à feu, elle peut très bien obtenir un permis qui lui permettra d'emporter des armes non prohibées à des fins comme la chasse ou le tir à la cible. Le PCAF préconise un entreposage et un maniement sécuritaires auprès de toutes les personnes qui possèdent ou utilisent des armes à feu, et il légifère en ce sens. De cette façon, il réduit les risques de suicide et de tirs accidentels, ainsi que la probabilité que des jeunes utilisent à des fins antisociales des armes à feu appartenant à un membre de leur famille. Les initiatives d'éducation et de sensibilisation sur les armes à feu, par exemple un partenariat récent avec le Conseil canadien de la sécurité, insistent particulièrement sur la jeunesse.

Le PCAF aide et encourage les Autochtones à améliorer leur sécurité personnelle et celle de leurs collectivités; il leur donne des formations sur la sécurité, il vérifie leurs armes à feu et il les aide à obtenir leurs permis et à enregistrer leurs armes. Les chefs des collectivités autochtones se disent en faveur de cette initiative, qui respecte leur rôle. Le PCAF établit de nouveaux partenariats avec les Autochtones et consolide ceux qui existent déjà; il mène de front quatre initiatives visant à instaurer des programmes d'éducation et de sensibilisation sur les armes à feu.

Analyse du rendement

Le rapport sur les plans et les priorités 2008-2009 énonçait plusieurs attentes à l'endroit du PCAF. Ces attentes ont et la compréhension accrues des exigences du programme (objectif presque entièrement atteint, sans plus).

Le PCAF travaille activement à résoudre les problèmes que les armes à feu causent à la frontière, par exemple en participant au Cross Border Crime Forum canado-américain. Il soutient les efforts du Canada à l'Organisation des États américains (OEA) et aux Nations-unies, en plus de lutter au côté d'INTERPOL contre le trafic illicite des

31 mars 2009.

L'environ 8 000 armes à feu entre novembre 2008 et le criminelles. Les organismes publics déclarent qu'ils ont saisi recherche statistique sur l'usage d'armes à feu à des fins de trafic. Cette base de données rend aussi possible la le cas échéant, et dégager des tendances en matière fournisseurs inscrit des armes à feu saisies ou récupérées, les enquêteurs peuvent retracer le propriétaire ou le agents publics. Grâce à la base de données qui en résulte, à feu, en application du Règlement sur les armes à feu des compte au PCAF des saisies et des récupérations d'armes se servir d'une interface Internet sécurisée pour rendre 2008, les services de police canadiens ont commencé à armes à feu, menaçaient leur collectivité. En novembre elle a aidé à régler le cas d'individus qui, à cause de leurs relativement à des enquêtes sur des crimes à l'arme à feu; relative adressées par des services de police canadiens En 2008-2009, l'ENSALAF a répondu à 3 983 demandes illégal d'armes à feu orchestré par le crime organisé. l'application de la loi sur les armes à feu (ENSALAF), Par l'intermédiaire de l'Équipe nationale de soutien à



<b>Activité de programme 7 : Centre canadien des armes à feu</b> : Restriction de l'accès aux armes à feu pour les personnes qui menacent la sécurité publique; connaissance et compréhension accrues des exigences du programme par les clients; par les organisations communautaires et par la population canadienne en général.						
	<b>Ressources financières pour 2008-2009 (en M \$)</b>					
	<b>Ressources humaines pour 2008-2009 (en ETP)</b>					
	Dépenses	Autorisations	Dépenses réelles	Prévues	Réelles	Différence
Enregistrement des armes à feu	13,6 \$	23,8 \$	8,4 \$	131	65	-66
Délivrance des permis pour armes à feu et infrastructure de soutien	62,9 \$	62,5 \$	57,4 \$	297	283	-14

## Section II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

de soutien à l'application de la loi sur les armes à feu (ENSALAF), le Centre national de dépistage des armes à feu, le Groupe d'analyse tactique et le Tableau de référence des armes à feu. Fusionner les deux groupes spécialisés en armes à feu était un choix à la fois logique et stratégique. La fusion a non seulement donné une plus grande capacité et une plus grande efficacité au PCAF, mais elle a aussi recentré celui-ci sur l'exécution de la loi. À des fins de simplification et d'élimination des chevauchements, les groupes formant le PCAF continuent d'être restructurés et renoués; le RMR 2009-2010 fera présent document donne suite au Rapport sur les plans et priorités 2008-2009 de la GRC, qui a été produit avant la réorganisation du CAFC et de la DGSAF. Là où la chose était possible, les indicateurs de rendement de la DGSAF tels que définis dans le Rapport sur les plans et priorités 2008-2009 ont été ajoutés à ceux du présent RMR.



plus grand nombre de services de police et d'organismes fédéraux partenaires aient accès aux données. En 2008-2009, 32 services de police ont contribué au PIP et deux organismes fédéraux partenaires (CANAFE et l'ASFC) ont obtenu l'accès aux données du Système d'incidents et de rapports de police (SIRP) via l'ORI. La GRC a collaboré avec le Gouvernement de l'Alberta dans le développement du Système de gestion des incidents de l'Alberta (RMS) qui pourra permettre l'échange d'information avec le système de gestion de dossiers d'incidents (SGDI). L'Alberta a reconsidéré son modèle autonome de gestion de dossiers, qui aurait pu créer des gestions de dossiers isolés et séparer cette province des autres systèmes, pour un modèle pleinement intégré qui fonctionne avec SGDI à travers le pays.

En 2008-2009, pour répondre aux besoins de formation des forces de l'ordre, le Collège canadien de police (CCP) a donné plus de 55 cours de formation policière avancés et spécialisés (pour un total d'environ 200 séances) auxquels ont participé environ 4 000 policiers. Le Collège a aussi cherché à officialiser son programme d'échange avec l'Australien Institute of Police Management au moyen d'un protocole d'entente. Il a créé ou mis à jour neuf cours et ateliers, dont les suivants : Cours sur les stratégies de prévention et de réorientation en matière de gangs autochtones, Cours intégré de techniques d'enquêtes financières – fraude en matière d'investissements, ateliers sur la rédaction analytique. Les exigences du travail policier continuant d'évoluer, le Collège a donné six ateliers auxquels ont participé 116 cadres et gestionnaires policiers. Il reste aussi un joueur actif dans la prestation de formation policière avancée et spécialisée à l'étranger, comme en témoignent les ateliers qu'il a donnés et auxquels ont participé 132 agents de police de quatre pays. Finalement, le Collège a accueilli et formé au Canada 85 agents venant de plus de 20 pays différents.

## Leçons retenues

Les Services des sciences judiciaires et de l'identité (SSJI) ont tout mis en œuvre pour relever leurs normes de service. Or, malgré des progrès réalisés quant à la consultation des clients, à la priorisation des dossiers à traiter, à la qualité des systèmes et aux mécanismes de reddition de comptes, les SSJI reconnaissent que, de leur point de vue comme de celui de la clientèle, tous les objectifs n'ont pas été atteints. Les points problématiques que la constitution de la clientèle et les commentaires du personnel ont mis en lumière portent à conclure que les SSJI doivent devenir plus intégrés et améliorer leurs méthodes d'enquête criminalistique. Par conséquent, les SSJI ont lancé un projet de transformation pour améliorer la prestation des services et fonder leurs méthodes d'enquête criminalistique sur une approche systémique. L'approche envisagée sera globale et axée sur le renseignement; elle contribuera à régler les problèmes touchant l'efficacité et l'efficacé, la gouvernance, la structure et la reddition de comptes, la prestation de services axée sur le client, la motivation des employés, les attentes des clients et intervenants, la gestion du rendement et, finalement, la capacité opérationnelle. L'instauration du nouveau modèle pour la prestation de services devrait se terminer au printemps 2011.

En 2008-2009, les Services nationaux de police ont pris plusieurs mesures pour améliorer la prestation des services de laboratoire judiciaires – à commencer par l'embauche de nouveaux employés et par l'établissement d'un troisième centre de collecte d'éléments de preuve et d'analyse de profils génétiques à Edmonton. L'arrière de la Direction des services de biologie a progressivement diminué. Les statistiques montrent aussi une diminution progressive du délai d'exécution pour toutes les tâches de la Direction, surtout pour celles qui concernent les homicides et les agressions sexuelles. Les indicateurs de performance pour toutes les activités reliées au système de laboratoire judiciaire de la GRC pour 2008-2009 peuvent être consultés dans le tableau supplémentaire 14 17. Cette information est mise à la disposition en réponse à la recommandation contenue dans le *Rapport du Vérificateur Général du Canada*, Chapitre 7 – La gestion des Services de laboratoire judiciaire (Mai 2007) concernant la présentation aux parlementaires d'informations liées au rendement. En date du 31 mars 2009, le contenu de la Banque nationale de données génétiques se déclinait comme suit : 158 493 échantillons dans la Liste de criminalistique (LC). Ces données ont mené à 11 503 correspondances FC LC et à 1 788 correspondances LC LC. Finalement, depuis son instauration le 31 mars 2009, le Réseau canadien intégré d'identification balistique a établi 1 188 correspondances, soit entre des armes à feu et des lieux de crime, soit entre différents lieux de crime.

Le dépôt national d'empreintes digitales et d'information sur les casiers judiciaires des Services canadiens d'identification criminelle en temps réel (SCICR) contient environ 4,1 millions de casiers judiciaires, étayés par 35 millions de documents supplémentaires. Pour rendre le dépôt national encore plus efficace, les SCICR mènent de front le projet d'identification en temps réel (TTR), qui mise sur l'automatisation et sur la modernisation du flux pour éliminer la paperasse et les mécanismes désuets. La phase 1 du projet d'ITR a consisté notamment en l'instauration du système automatisé d'identification dactyloscopique (SAID) et en l'automatisation des vérifications de casiers judiciaires à des fins civiles. La phase 1 a aidé à éliminer l'arrière dans le traitement des empreintes digitales, mais, pour sa part, l'arrière dans le traitement des casiers judiciaires continuera de fluctuer jusqu'au terme du projet d'ITR. Parmi les faits saillants de la phase 1, mentionnons aussi que le nouveau SAID a permis de procéder à des milliers d'identifications dactyloscopiques pour lesquelles l'ancienne technologie ne suffisait pas à la tâche. Finalement, les délais d'exécution des SCICR s'expriment maintenant en jours, et non plus en mois, par exemple, il suffit maintenant de trois jours ouvrables pour faire une vérification dactyloscopique électronique qui n'est pas liée à un casier judiciaire.

Le Secteur du dirigeant principal de l'information (DPI) ont beaucoup fait pour améliorer l'interopérabilité et l'échange de renseignements entre les organismes d'exécution de la loi, et ce, au moyen d'initiatives de grande portée comme le projet pour un système national intégré d'information et de communication interorganismes (N II). Il a créé de nouvelles versions de l'Outil de recherche intégré (ORI) et du Portail d'informations policières (PIP) pour qu'un





En 2008-2009, les Services nationaux de police ont été un chef de file dans la création et la diffusion de technologies policières et de sécurité à la fine pointe. Le Centre canadien de police pour les enfants disparus et exploités (CCPEDE) a continué de combattre la pornographie juvénile sur Internet en augmentant la portée du Système d'analyse contre la pornographie juvénile, qui est employé à 41 endroits au Canada et qui contient des données sur plus de 7 000 enquêtes. En date du 31 mars 2009, les forces de l'ordre canadiennes, souvent en collaboration avec le CCPEDE, avaient identifié 250 enfants canadiens et beaucoup d'enfants d'autres pays victimes d'exploitation sexuelle. Les Services nationaux de police ont aussi renforcé les mesures de sécurité entourant l'accès au Centre d'information de la police canadienne (CIPC). En date du 31 mars 2009, 85% des usagers du CIPC (qu'ils soient de la GRC ou d'autres organisations) se servaient de l'identification et de l'autorisation robustes. De même, en collaboration avec les services de police de Vancouver et de Toronto, les Services

Les Opérations techniques fonctionnent selon les priorités stratégiques de la GRC et sont engagées envers celles-ci. La force des Opérations techniques tient à leur sens de l'innovation et à leur capacité de répondre aux besoins forts diversifiés de leurs clients et des autres intervenants – notamment par des partenariats avec les forces de l'ordre canadiennes et étrangères. Le nombre de sous-directions à la Direction des Opérations techniques a été réduit à sept, car un examen interne avait révélé certains chevauchements. Les sous-directions de la Sécurité ministérielle et de la Sécurité technique ont été fusionnées en un centre de décision consolidé, la nouvelle Sous-direction de la sécurité ministérielle. Les cadres supérieurs se sont montrés très favorables et y ont mis du leur.

En regroupant des spécialistes aux compétences connexes dans un nombre réduit de services, les Opérations techniques se donnent les moyens de servir leur clientèle avec avantage d'efficacité et de flexibilité opérationnelle. Cette restructuration profitera idéalement non seulement à la GRC et à ses clients, mais aussi aux experts en sécurité des deux sous-directions, car elle donnera à ces derniers l'occasion d'acquérir de nouvelles compétences et de faire progresser leur carrière. En même temps, il a été décidé de transférer la Section des moyens antitechniques de la Direction des Opérations techniques à la Sous-direction de la Police de protection parce qu'elle était la seule section de services d'une techniques à faire de la prestation directe de services d'une part, et parce que la Police de protection offre déjà des services techniques à des clients similaires d'autre part.

Activité de programme 6 : Services nationaux de police : Soutenir les forces de l'ordre canadiennes en leur offrant des services fiables à la fine pointe.					
Ressources financières pour 2008-2009 (en M \$)			Ressources humaines pour 2008-2009 (en ETP)		
Dépenses	Autorisations	Dépenses réelles	Prévues	Réelles	Différence
159,3 \$	174,9 \$	183,1 \$	1 477	1 225	-252

Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Objectifs	Sommaire du rendement <sup>15</sup>
Des technologies policière et de sécurité à la fine pointe	Satisfaction des partenaires quant à l'efficacité de la technologie et des techniques d'enquête employées par la GRC	75%	Dépassé; 85%
Des évaluations complètes et en temps réel du renseignement et de la menace	Pourcentage des clients satisfaits des produits de renseignement criminels du Service canadien de renseignements criminels	75%	Entièrement atteint : 75%
Un travail policier plus efficace	Pourcentage de cibles atteintes pour le système de laboratoire judiciaire	75%	Il y a eu une baisse constante de jours requis pour l'examen des demandes de service urgentes pour la Biologie. En raison de la complexité de ces objectifs, il est difficile de fournir une déclaration résumant la performance globale. Pour cette raison, les statistiques détaillées du système de laboratoire judiciaire apparaissent dans le tableau supplémentaire 14. <sup>16</sup>
Des techniques, outils scientifiques et technologies de gestion de l'information rapides et de première qualité	Nombre de dossiers dans l'arrière de casiers judiciaires	L'élimination de l'arrière des casiers judiciaires en 2012, une fois le projet d'identification en temps réel achevé	Non atteint : En date du 31 mars 2009, il y avait 553 564 dossiers dans l'arrière de casiers judiciaires.

<sup>15</sup> Plus de détails sur la performance se retrouvent dans le tableau supplémentaire 13 : [www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-fra.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-fra.asp) et le tableau 14 [www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-fra.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-fra.asp) SSJI statistiques de SSJI





216,2 \$	254,1 \$	249,7 \$	1 515	1 522	7
Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	Prévu	Réelles	Différence

Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Objectifs	Sommaire du rendement <sup>14</sup>
Une technologie policière et de sécurité à la fine pointe	Nombre d'enquêtes opérationnelles où les Opérations techniques sont venues en aide à un service de police canadien (GRC comprise)	L'objectif pour 2008-2009 de 240 représente une augmentation de 10% par rapport à l'année précédente (218)	Dépassé : 274 enquêtes
Des techniques, outils scientifiques et TI rapides et de qualité	Nombre d'enquêtes opérationnelles où les Opérations techniques sont venues en aide à un service de police canadien (GRC comprise)	L'objectif : 3 800 (Valeur 2007-2008 : 3 627)	Dépassé : plus de 3 900 enquêtes
	Nombre de tests polygraphiques administrés à des suspects et à des témoins dans le cadre d'enquêtes criminelles sur des affaires graves	Maintenir la demande de tests polygraphiques	Entièrement atteint : 1 600 tests
	Faire les recherches nécessaires, puis produire des indicateurs de rendement détaillés décrivant les mesures de sécurité électronique requises à 25 endroits aux Jeux olympiques de 2010	Terminer à 100%	Entièrement atteint : Toutes les exigences quant aux systèmes périmétriques de détection des intrusions (SPDI) sont prêtes
	Nombre de sites sous surveillance vidéo ou électronique	Garder 120 zones pour personnes de marque	Entièrement atteint : Nombre de zones pour personnes de marque maintenu à 120
	Nombre d'interrogations tactiques dans le Registre national des délinquants sexuels pour venir en aide aux forces de l'ordre en cas d'infractions sexuelles	Une augmentation de 10% par rapport à l'année précédente (125 pour 2007-2008)	Dépassé : La GRC a fait 165 interrogations tactiques du Registre national des délinquants sexuels (RNDs)

### Avantages pour la population

Les Opérations techniques de la GRC fournissent des services opérationnels et des services d'enquête directs et spécialisés aux agents sur le terrain, et ce, dans le cadre d'opérations clandestines ou non. Elles donnent aussi des conseils et de l'orientation sur la sécurité gouvernementale et organisationnelle. Les Opérations techniques contribuent à la réalisation de toutes les priorités stratégiques de la GRC, surtout en matière d'enquêtes sur le crime organisé et le terrorisme, en offrant des outils technologiques et des procédures ainsi qu'en faisant de la recherche et du développement sur l'interception des communications et sur la surveillance physique et électronique. En prenant la tête des enquêtes sur les incidents mettant en jeu des agents chimiques, biologiques, radiologiques, nucléaires et explosifs (CBRNE), les Opérations techniques aident à réduire la menace posée par les activités criminelles liées au terrorisme.

### Analyse du rendement

Les Opérations techniques ont accompli des progrès bien réels par la voie de nombreuses initiatives axées sur la protection, la sécurité et l'intégrité des sites et des systèmes. Elles ont continué à participer à des groupes de travail qui convoient des propositions et élaboreront des politiques, ainsi que des réponses juridiques et opérationnelles aux obstacles qui peuvent entraver les enquêtes. Ajoutons que les OT ont rendu les procédures de sécurité plus souples et plus logiques, rendu obligatoire une plus grande reddition de comptes et intégré des pratiques rigoureuses à la gestion des risques et des finances. Finalement, les Opérations techniques ont continué d'enrichir les principes de sécurité organisationnelle dans les fonctions opérationnelles et administratives de la Gendarmerie.



Les analystes des Équipes intégrées de la police des frontières (EIPF), en collaboration avec le Département de la sécurité intérieure (DSI) des États-Unis et l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), a ébauché des rapports tels que ceux intitulés *Smuggling Networks*, *Efforts to Move Ecstasy from Canada to the US* et *Cocaine Smuggling from the US into Canada*. La rédaction de ces rapports a été supervisée par le Joint Intelligence Assessments Program, lieu d'échange entre le DSI et l'ASFC, qui vise à améliorer l'échange de renseignements et la collaboration en matière d'analyse entre les E. U. et le Canada. La GRC, le DSI et l'ASFC produisent des rapports intégrés sur les diverses menaces qui mettent en jeu la frontière canado-américaine : trafic de drogues, terrorisme, migration clandestine, etc.

## Leçons retenues

Ces dernières années, le travail et les méthodes de la police ont connu d'importants changements reflétant ceux intervenus dans la société en général : avancées en communication et en matière de technologies, évolution démographique, évolution des réseaux criminels et terroristes transnationaux. Le Programme des renseignements criminels a fait une analyse de rentabilisation sur l'opportunité d'un investissement plurianuel visant à augmenter la capacité de la GRC en matière de renseignements criminels et à revoir le rôle stratégique que devrait jouer le renseignement, surtout au service de la police nationale du Canada. L'analyse de rentabilisation propose une approche multidimensionnelle pour l'orientation du Programme. Le cycle de vie de l'analyse permettra au programme de prendre des mesures pour arriver à offrir aux services de police des quatre niveaux une gamme complète de services et de produits de renseignement opportuns, exacts et pertinents qui pourront se traduire en poursuites judiciaires. Le Programme des renseignements criminels a déterminé les ressources humaines et technologiques dont il aura besoin pour réduire le fossé entre l'état actuel et l'état visé – c'est-à-dire une réalisation complète de ses objectifs opérationnels en appui au travail policier aux niveaux municipal, provincial/territorial, national et international.

## Avantages pour la population

Grâce au Programme des renseignements criminels, le renseignement à la GRC possède une structure cohésive et une orientation unique. Les services du Programme sont précieux auprès de nos partenaires en matière d'enquêtes et d'application de la loi lorsqu'il s'agit de détecter, de perturber et de prévenir la criminalité, au Canada comme à l'étranger. Le Programme profite à la population canadienne, car il soutient les cinq priorités stratégiques de la GRC : réduire la menace et l'incidence du crime organisé; réduire la menace terroriste; prévenir et réduire la criminalité chez les jeunes; que ces derniers soient victimes ou contrevenants; favoriser l'intégrité économique du Canada en réduisant la criminalité et, finalement, contribuer à la santé et au bien-être à long terme des collectivités autochtones. En outre, non seulement le Programme des renseignements criminels contribue aux résultats stratégiques que sont les services de soutien de qualité aux policiers, mais il soutient aussi directement deux autres résultats stratégiques, les services de police fédéraux de qualité et les services de police contractuels de qualité, en fournissant des renseignements stratégiques et tactiques, en collaborant avec les enquêteurs dans certains secteurs de programme et en faisant la promotion des stratégies pour bonifier la collecte et l'échange d'information et de renseignements sur les organisations criminelles transnationales, le tout pour défendre la sécurité publique.

## Analyse du rendement

En 2008-2009, le Programme des renseignements criminels a représenté la GRC au Strategic Alliance Group (SAG). De ce fait, il a élargi le rôle de la Gendarmerie à ce forum international et consolidé ses partenariats pour mieux contrer le crime organisé transnational. Le SAG compte cinq pays membres : le Canada, les États-Unis, le Royaume-Uni, la Nouvelle-Zélande et l'Australie. La GRC présente une recommandation au SAG pour que tous les pays faisant partie de SAG établissent une défense proactive sur l'application de la loi en matière de méthamphétamine et de MDMA (Ecstasy). La GRC joue un rôle essentiel dans le développement de cette recommandation liée aux mesures de performance actuelles pour les cinq pays de SAG. C'est aussi en 2008-2009 que le PRC a lancé le projet Phoenix, un investissement plurianuel visant à augmenter la capacité de la GRC en matière de renseignements criminels. Pendant cette première année, la Sous direction de l'élaboration des programmes et du soutien aux programmes a été formée pour offrir un soutien solide à la conception des programmes.



Résultat stratégique : Services de soutien de qualité aux policiers

Par son Soutien aux services de police, la GRC aide les forces de l'ordre canadiennes à optimiser leurs services et programmes policiers proactifs. L'aide fournie par le SSP prend la forme de renseignements cruciaux, de matériel, d'outils, de systèmes, de technologie et d'éducation.

Activité de programme 4 : Opérations de renseignements criminels : Échange d'informations et de renseignements criminels pour la détection et la prévention du crime organisé, des crimes graves et des crimes qui touchent la sécurité nationale.					
Ressources financières pour 2008-2009 (en M \$)			Ressources humaines pour 2008-2009 (en ETP)		
Dépenses	Autorisations	Dépenses réelles	Prévues	Réelles	Différence
74,9 \$	99,7 \$	77,4 \$	631	551	-80

Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Objectifs	Sommaire du rendement <sup>13</sup>
Des services de police durables et axés sur le renseignement	Nombre de plans de recherche stratégiques divisionnaires élaborés et appliqués en continu par le comité directeur divisionnaire du renseignement	Toutes les divisions de la GRC	Plus ou moins atteint
Une prestation de renseignements criminels de qualité	Pourcentage des clients de la GRC qui estiment que les renseignements criminels conduisent à des poursuites devant les tribunaux	Les objectifs restent à fixer, car le Programme des renseignements criminels est en train de se restructurer	Non atteint
L'expansion de la banque de renseignements criminels et de celle-ci aux forces de l'ordre	Pourcentage des documents de la GRC qui respectent les critères des partenaires en matière d'échange de renseignements	Les objectifs restent à fixer, car le Programme des renseignements criminels est en train de se restructurer	Non atteint
Renforcer les partenariats existants et en établir de nouveaux	Pourcentage des partenaires policiers qui estiment que le Programme des renseignements criminels de la GRC apporte une valeur ajoutée	Plus ou moins atteint; 63%	
Imaginer, élaborer et instaurer de nouvelles façons d'utiliser la technologie et de gérer l'information	Pourcentage de besoins qui ont été comblés en matière de fonctionnalités pour la gestion de dossiers	Non atteint; en cours	
Le perfectionnement des employés et le soutien aux employés	Pourcentage de postes pourvus	95%	Presque entièrement atteint

<sup>13</sup> Plus de détails sur la performance se retrouvent dans le tableau supplémentaire 13: [www.tbs-sct.gc.ca/estd-bddc/index-fra.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estd-bddc/index-fra.asp)





## Section II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Ressources humaines et Développement social Canada (RHDS) ayant statué que les pratiques de la GRC ne respectaient pas l'article 124 du *Code canadien du travail*, la Gendarmerie s'est dotée d'une politique sur les renforts. Celle-ci décrit les cas où une intervention à plusieurs agents s'impose : violence réelle, violence probable, querelles conjugales, situation où une personne emploie, monte ou menace d'employer une arme, sujet qui représente une menace pour lui-même ou pour autrui, zone où l'on sait que les communications sont déficientes, situation où, d'après l'évaluation des risques qu'a faite le membre, une intervention à plusieurs s'impose. La politique a été publiée officiellement en 2008. Elle exigea que chaque détachement produise une évaluation des risques et un plan de renfort, les plans ont été achevés en 2008-2009.

## Leçons retenues

En 2008-2009, l'étroite surveillance du public ne s'est pas relâchée, surtout pas en ce qui concerne le recours à la force. Pour que ses directives sur le recours à la force se caractérisent par encore plus d'efficacité, d'uniformité, de transparence et de responsabilité, la GRC a passé en revue son Modèle d'intervention pour la gestion des incidents (MIGI). Le MIGI est un cadre qui aide les membres de la GRC à évaluer et à gérer le risque de façon à effectuer des interventions justifiables et raisonnables. Il les aide à choisir la bonne façon d'intervenir, en tenant compte du comportement du sujet et de la situation dans son ensemble. En 2008-2009, la GRC s'est attelée à concevoir une formation sur le nouveau modèle à l'intention de tous les membres; celle-ci devrait commencer à se donner en 2009-2010.

Plusieurs rapports lui ayant recommandé de rassembler des données sur les cas de recours à la force et de les compiler dans une base de données, la GRC a créé un modèle normalisé pour fichier le comportement du sujet d'une part, et la réponse de l'agent à ce comportement d'autre part : c'est ce qui s'appelle le rapport CS/IA. En 2008-2009, les rapports CS/IA ont été mis à l'essai dans des détachements de la GRC situés dans tout le pays. L'objectif est de mettre en œuvre les rapports CS/IA à travers le pays vers l'automne 2009, peu après le lancement du nouveau MIGI. La GRC pourra ensuite utiliser le contenu de la base de données CS/IA pour produire des rapports.





## Section II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

jeunes. Le programme national des policiers éducateurs se trouve au cœur des efforts de la GRC dans ce domaine, il s'agit d'un partenariat entre la police, les écoles et d'autres intervenants qui aide les jeunes à devenir des membres actifs de leur collectivité. Il apporte une aide aux agents de police qui travaillaient auprès des jeunes, surtout en milieu scolaire. En 2008-2009, le programme a été élargi de façon à englober tous les niveaux. Un comité consultatif national a été formé, il compte des représentants de la GRC, de la Sûreté du Québec, de la Police provinciale de l'Ontario, de la police régionale de Peel, du Committee of Youth Officers for the Province of Ontario et des services de police d'Ottawa et de Toronto. Un cadre pour la coopération dans la prévention du crime chez les jeunes au pays a été élaboré. De plus, les autres services de police ont maintenant accès à un centre de ressources pour les policiers éducateurs, à un site Internet de la GRC qui contient des pratiques exemplaires et à des exposés (adaptés aux différents groupes d'âge) que les policiers peuvent donner dans les écoles. En 2008-2009, la GRC a continué de fonder sur les preuves l'évaluation de ses programmes de prévention criminelle.

Au cours de l'exercice, la Gendarmerie a aussi instauré de nouveaux modèles pour garantir la sécurité des collectivités. Le programme des PCP proposés aux programmes communautaires (PPC) met à la disposition des collectivités des agents civils non armés qui se consacrent exclusivement à la prévention criminelle, à la mobilisation communautaire et à la réduction de la criminalité. Quant aux agents de sécurité communautaires (ASC), ce sont des agents de la paix en uniforme mais sans arme qui se consacrent exclusivement à rassurer la population, à la prévention criminelle, à la police communautaire, à l'aide aux enquêtes et à la sécurité des collectivités. Cette prestation de service diversifiée permet d'équilibrer les demandes en matière de mesures proactives, préventives ou réactives, et ce, après des ressources policières de base. Des projets pilotes sont en cours un peu partout au pays.

La sécurité des collectivités passe notamment par la sécurité routière. La GRC compte faire des routes du Canada les routes les plus sûres au monde d'ici 2010. Elle a l'intention d'y arriver en faisant preuve de dévouement dans la résolution de problèmes, dans l'établissement de partenariats et dans l'application de stratégies d'éducation et d'exécution de la loi, mais aussi en se fondant sur une collecte de données de qualité pour évaluer ses programmes. Cette année, le cours d'expert en reconnaissance des toxicomanes, par lequel les agents de police apprennent à détecter les conducteurs aux facilités légèrement affaiblies par l'alcool ou la drogue, s'est donné 23 fois. En outre, le cours de formation lié à l'interception de la criminalité sur le réseau routier s'est donné 16 fois.

non annoncées.

Il vise à inculquer aux agents de la paix des techniques d'observation, de conversation et d'enquête, ainsi qu'à leur apprendre à reconnaître les criminels qui voyagent et à détecter les messages qui transportent des marchandises de contrebande. En se dotant d'une expertise en matière de sécurité routière, la GRC garantit la sécurité publique – et pas seulement sur les routes.

Travailler à la sécurité et au bien-être des collectivités autochtones nécessite une certaine sensibilité et une certaine compétence sur le plan culturel. La GRC est restée fidèle à son engagement de travailler avec les organisations, collectivités, intervenants et partenaires autochtones. L'objectif central est de prévenir le crime en faisant du développement social de même qu'en entretenant un dialogue franc et des relations de confiance avec la population autochtone.

La GRC a aussi réussi à prendre en main la Journée nationale de protestation de mai 2008, grâce à des partenariats avec des ministères et autres organisations fédérales, avec des chefs de police autochtones et avec des organismes autochtones prenant part à l'organisation et à l'encadrement de cet événement national. Les 52 manifestations se sont déroulées dans le calme et sans incident. La GRC envisage de dégager des pratiques exemplaires de cette journée et de s'en servir pour élaborer un modèle d'intervention coordonnée qu'elle pourra employer à l'avenir lors de toute activité majeure mettant en jeu des groupes autochtones. La Gendarmerie continue de se fier à son réseau pour être en mesure de mener une intervention collective lors de manifestations

La GRC a développé une proposition pour le programme d'agent communautaire (AC) en 2008-2009. Le programme met l'accent sur le recrutement, la sélection et l'entraînement des membres autochtones pour offrir les services de police pour les communautés autochtones. Il constitue l'un des modèles de prestation de service amélioré en développement pour la présentation aux juridictions dont les services de police sont offerts par la GRC. Les efforts de 2008-2009 ont mis l'accent sur le développement des normes pour l'entraînement, l'évaluation du risque, une banque de fonctions, l'évaluation de travail et la classification, la sélection des

Résultat stratégique : Services de police contractuels de qualité

Des services de police contractuels de qualité signifient l'efficacité dans la prévention criminelle, dans l'éducation, dans l'exécution de la loi et dans les enquêtes; ils contribuent donc à la sécurité et au bien-être des collectivités canadiennes.

Activité de programme 3: Services de police communautaires, contractuels et autochtones : Améliorer la santé et la sécurité des familles et des collectivités canadiennes en prévenant la criminalité notamment par la voie d'enquêtes, en exécutant la loi ainsi qu'en protégeant la vie et la propriété.					
Ressources financières pour 2008-2009 (en M \$)			Ressources humaines pour 2008-2009 (en ETP)		
Dépenses	Autorisations	Dépenses réelles	Prévues	Réelles	Différence
1 045,2 \$	1 218,2 \$	1 120,2 \$	17 902	17 298	-604

Résultats attendus	Indicateurs de rendement		Objectifs	Sommaire du rendement <sup>12</sup>
Des services et programmes policiers de toute première qualité	Pourcentage de la population canadienne qui estime que la GRC accomplit beaucoup pour la sécurité et le bien-être des collectivités autochtones, qui constituent l'une de ses priorités stratégiques	80%	Presque entièrement atteint, 74%	Presque entièrement atteint, 81%
La prévention et la réduction de la criminalité chez les jeunes, que ces derniers soient victimes ou contrevenants	Pourcentage de la population canadienne qui estime que la GRC accomplit beaucoup pour prévenir et réduire la criminalité chez les jeunes, que ces derniers soient victimes ou contrevenants – ce qui est l'une de ses priorités stratégiques	84%	Presque entièrement atteint, 74%	
La santé et le bien-être des collectivités autochtones				

Avantages pour la population

Grâce à la Police contractuelle, la GRC peut offrir aux collectivités canadiennes des services de police méthodiques en établissant des politiques, des procédures et des protocoles normalisés fondés sur des pratiques exemplaires et sur une vaste expérience. La grande taille de la GRC permet des économies d'échelle quand vient le moment d'équiper, de former et de constituer un service de police professionnel – sans compter que la Gendarmerie assume toutes les responsabilités de l'employeur telles qu'elles sont définies dans les lois canadiennes sur le travail et dans les règlements fédéraux. Le programme de la Police contractuelle permet à la GRC de mobiliser près de 30 000 employés, de mettre l'accent sur les programmes dans tout le pays et de contribuer aux politiques publiques de façon à rendre plus sécuritaires les collectivités qui relèvent d'elle.

Lorsque surviennent des événements imprévus – attentats terroristes, catastrophes ou autres urgences – la GRC peut réagir de façon intégrée en mobilisant, pour répondre aux besoins, des agents de la paix qui peuvent changer d'endroit rapidement. De même, par sa présence dans tout le Canada, la GRC facilite beaucoup les relations intergouvernementales.

Analyse du rendement

La population canadienne convient que les membres réguliers en tunique rouge sont autant de symboles de paix, d'ordre, de stabilité et d'égalité aux événements locaux, nationaux et internationaux.

Le budget fédéral 2008 a accordé à la Stratégie nationale pour la prévention du crime 60 M \$ sur deux ans, qui viennent s'ajouter aux 33 M \$ que cette stratégie reçoit déjà annuellement. L'investissement supplémentaire a été consacré au soutien pour les familles vulnérables et les enfants à risque, à la prévention de la criminalité liée aux gangs et à la drogue chez les jeunes, ainsi qu'à la prévention de la récidive chez les groupes à risque; autant d'initiatives auxquelles la GRC continue de participer activement. Investis pour les jeunes à risque, les fonds ont soutenu des projets de prévention et d'intervention basés dans les collectivités.

En 2008-2009, la GRC a continué de faire du chemin dans la prévention et la réduction de la criminalité chez les jeunes, que ces derniers soient victimes ou contrevenants. Elle s'est concentrée sur l'intervention précoce, sur des partenariats solides avec les collectivités et sur le développement du potentiel des







11 Le tableau supplémentaire 13 contient des données plus détaillées sur le rendement : [www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-fra.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-fra.asp)

## Avantages pour la population

La Police de protection assure la sécurité des lieux et des personnes bien en vue et, de ce fait, contribue à celle du pays. La Police de protection de la GRC veille à sauvegarder la sécurité nationale, en plus de protéger les membres du gouvernement canadien, les diplomates étrangers travaillant au Canada et le grand public. La Police de protection est essentielle au résultat stratégique qu'est la protection, et elle soutient la priorité stratégique « Terrorisme ».

## Analyse du rendement

La Police de protection s'efforce toujours d'offrir un service innovateur et empreint de professionnalisme pour répondre aux besoins variés de ses clients, de ses partenaires et des autres intervenants d'une part. Pour continuer de garantir un taux de succès de 100% sur la sécurité des personnes qu'elle est chargée de protéger et des intérêts du Canada, la Police de Protection continue d'offrir des services de protection professionnels et innovateurs. En intégrant ses opérations, la Police de protection a acquis efficacité et efficience opérationnelle.

## Leçons retenues

La Police de protection revoit ses mesures de sécurité et ses pratiques en général pour assurer à sa clientèle des services de protection efficaces et adaptés. Une équipe de cadres de la Police de protection cherche des pratiques exemplaires en comparant le programme à ceux d'autres services de police dans le monde et en examinant les méthodes employées pour assurer la sécurité des personnes et des lieux. Elle cherche aussi des pratiques exemplaires pour les mesures de sécurité rattachées aux événements majeurs. Finalement, nous ne ratons pas une occasion de consulter nos partenaires policiers étrangers, et nous savons profiter des forums pour l'échange de renseignements.

La Police de protection travaille à définir et à instaurer un cadre englobant pour régir les mesures de sécurité entourant les événements majeurs. Ce cadre se veut :

- Un modèle pangouvernemental pour que la planification et la mise en œuvre des mesures de sécurité se fonde sur la collaboration
- Un système d'aide aux décisions qui soit efficace et qui tienne compte des risques
- Un système de gestion des connaissances qui permette de dégager des pratiques exemplaires, de retenir des leçons, d'opérer des changements et d'encourager l'innovation
- Un répertoire d'outils et de technologies à valeur ajoutée
- Un outil de gouvernance (permettant de tisser des liens entre les politiques, la législation et le mandat d'une part, et les fonctions, les tâches et l'expertise d'autre part, dans le cycle de planification des activités)

Les éléments susmentionnés, dont les événements majeurs antérieurs ont mis en évidence la nécessité, seront mis en pratique à l'avenir pour garantir des mesures de sécurité parfaitement harmonisées. La Police de protection continue de resserrer les liens avec ses partenaires pour que les démarches touchant les événements majeurs au Canada soient transparentes et intégrées. Parmi les tâches prioritaires, il y a la création d'un cadre réutilisable pour la sécurité des événements majeurs.

**Activité de programme 2 : Services de police de protection :** Réduire le risque et la menace auxquels s'exposent les sites du gouvernement canadien et les missions à l'étranger désignées.

Ressources financières pour 2008-2009 (en M \$)

Dépenses	Autorisations	Dépenses réelles	Prévues	Réelles	Différence
204,3 \$	230,4 \$	213,2 \$	1 224	1 278	54

Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Objectifs	Sommaire du rendement
Une réduction de l'incidence du terrorisme	Nombre d'incidents compromettant la sécurité des personnes que la GRC est censée protéger ainsi que les intérêts canadiens	Zéro incident	Entièrement atteint : Il n'y a eu aucun incident de ce genre



## Leçons retenues

Tout n'est pas réglé pour autant. Certes, l'application des recommandations que Nick Le Pan (ancien surintendant fédéral des institutions financières) a formulées en octobre 2007 au sujet des Équipes intégrées de la police des marchés financiers (dirigées par la GRC) a beaucoup progressé en 2008-2009, mais le niveau d'efficacité n'est pas encore optimal. Mentionnons aussi que les lacunes dans l'échange de renseignements au pays comme à l'étranger ont été, pendant l'exercice, mises en lumière dans différents examens externes comme le rapport de l'Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almaliki, Ahmed Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin, et le chapitre du rapport de la vérificatrice générale intitulé « La sécurité nationale : L'échange de renseignements et d'information ».

La complexité, la taille, la portée et la nature internationale de bien des enquêtes dans les domaines du crime organisé et du terrorisme, combinées aux démarches judiciaires interminables dans certaines affaires, ont fait ressortir des problèmes de ressources, des lacunes de programmes et des vides juridiques qui empêchent la GRC de s'adapter à des menaces en évolution constante. Des examens et des évaluations (portant autant sur des programmes que sur des enquêtes) entamés ou terminés en 2008-2009 ont étayé certains des problèmes susmentionnés et proposé des solutions.

Bien que la GRC n'ait pas fini d'étudier les conclusions du rapport de l'Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almaliki, Ahmed Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin, elle a affiché sur son site Internet sa réponse aux recommandations du Rapport sur les événements concernant Maher Arar (partie I) déposé en septembre 2006<sup>10</sup>. En plus d'avoir pris les mesures qu'elle énonce sur cette page Internet, la GRC se dote d'une politique améliorée sur l'échange de renseignements, non seulement à des fins d'uniformité, mais aussi pour donner suite de façon robuste aux enquêtes que suscite la communication de renseignements à des États soupçonnés de violer les droits de la personne, de pratiquer la torture ou de recourir à la peine de mort.

En ce qui concerne les Équipes intégrées de la police des marchés financiers, il devient de plus en plus évident qu'un pouvoir fait cruellement défaut aux forces de l'ordre canadiennes : celui de forcer les tiers à témoigner et à fournir des preuves dans le cadre d'enquêtes sur les marchés financiers. Selon les experts, donner ce pouvoir aux forces de l'ordre est un premier pas essentiel en vue de combler le fossé entre le Canada et des États comparables, comme les États-Unis ou le Royaume-Uni.

<sup>10</sup> Les mesures prises par la GRC à la suite des recommandations découlant du Rapport sur les événements concernant Maher Arar : [www.rcmp-grc.gc.ca/nscl-ecsn/occonnor-tra.htm](http://www.rcmp-grc.gc.ca/nscl-ecsn/occonnor-tra.htm)

les stratégies et la capacité. À cet égard, les OFI ont connu différents succès. Elles ont entre autres :

- Transformé la stratégie canado-américaine de sécurité frontalière (qui n'était qu'une stratégie frontalière mettant à contribution la GRC et la Patrouille frontalière des États-Unis) en un programme pangouvernemental mettant à contribution un grand nombre de ministères et d'organisations des deux côtes de la frontière, et signé l'accord-cadre sur les opérations intégrées transfrontalières maritimes d'application de la loi
- Rédigé la Stratégie de lutte contre le tabac de contrebande, après consultation auprès de nombreux partenaires, y compris des collectivités autochtones
- Lancé avec les Alberta Health Services un programme pour prévenir la consommation de drogue chez les jeunes
- Contribué à l'élaboration de l'initiative de la GRC sur les drogues synthétiques
- Conclu un partenariat avec l'Association canadienne d'échec au crime pour sensibiliser la population à la traite des personnes
- Beaucoup progressé dans l'élaboration d'une stratégie de lutte à la fraude par marketing de masse, en obtenant par exemple l'approbation de créer un centre national antitraude financé de façon permanente
- Lancé un projet pilote de signalement des incidents suspects touchant potentiellement la sécurité nationale avec des partenaires du secteur privé participant à la protection des infrastructures essentielles
- Dirigé le projet de prévention et de lutte à la radicalisation de l'Association canadienne des chefs de police
- Aidé à donner, dans sept villes canadiennes, des séances de prise de contact et de sensibilisation pour le secteur privé sur la lutte à la prolifération des marchandises stratégiques et des technologies à double usage
- Envoyé 29 agents de police canadiens en Afghanistan pour contribuer au renforcement des capacités dans ce pays, tout en poursuivant les missions de paix en Côte d'Ivoire, en Haïti, en Israël, au Kosovo, au Soudan, au Timor-Orientale et en Bosnie-Herzégovine
- la Mission permanente du Canada auprès des Nations unies (New York)
- Créé au Centre d'information de la police canadienne une interface qui donnera accès en temps réel à toutes les bases de données d'INTERPOL
- Effectué un repositionnement stratégique du Programme des agents de liaison internationale et bonifié celui-ci de façon à ce qu'il compte 37 agents, 26 postes et 23 pays



Les OFI ont beaucoup accompli en 2008-2009 dans la réduction de l'incidence du crime organisé et de la menace terroriste, dans la protection de l'intégrité économique et pour ce qui est d'offrir à la population une société sécuritaire. La portée du mandat des OFI est illustrée par les succès remportés : perturbation de différentes organisations criminelles et des activités terroristes menées par certains individus ou groupes (voir la section 1), saisies de drogues et de marchandises de contrebande (p. ex., plus d'un million de cartouches de cigarettes de contrebande ont été saisies en 2008), procès gagnés (p. ex., les deux premières condamnations sous le régime de la Loi antiterroriste de 2001 ont eu lieu au cours du présent exercice). Les OFI se rendent compte néanmoins que les mesures largement réactives comme celles mentionnées ci-dessus ne peuvent former qu'une partie d'une stratégie efficace pour lutter contre le crime organisé, le terrorisme, la criminalité financière et la criminalité frontalière. C'est pourquoi, en 2008-2009, elles ont aussi mis l'accent sur des efforts proactifs visant à renforcer la coopération,

Les Opérations fédérales et internationales (OFI), une activité de programme de la GRC, contribuent à la sécurité publique, économique et nationale du Canada. Plus précisément, elles protègent la population contre la criminalité aux abords des frontières sans pour autant empêcher une circulation sécuritaire et efficace des personnes et des marchandises. Elles limitent les dégâts sociaux et économiques en attaquant le crime organisé à sa source, et elles aident à maintenir la confiance des consommateurs et des investisseurs envers notre économie en ciblant la criminalité financière sous toutes ses formes. Elles défendent la paix et la sécurité internationales en faisant profiter de leur expertise policière les États fragiles ou en déliquescence. Finalement, elles protègent la souveraineté du Canada, sa stabilité et le mode de vie de ses citoyens et citoyennes en perturbant, notamment par la voie d'enquêtes et de poursuites, les activités criminelles liées au terrorisme et autres menaces à la sécurité nationale.

Avantages pour la population

Analyse du rendement

Il n'y avait pas de cibles pour ces indicateurs en 2008-2009; l'information obtenue sur la performance dans le sondage de 2009 servira d'information de base pour la formulation de cibles futures.

Protection et sécurité de la société	Pourcentage des répondants (Canadiens) qui estiment que la GRC apporte une contribution précieuse quand il s'agit de réduire la menace d'activités terroristes au Canada et à l'étranger	84%	Dépassé, 86%
	Pourcentage de partenaires policiers canadiens qui estiment que la GRC appuie l'intégration des services de police et d'exécution de la loi	80% Aucun objectif fixé pour 2008-2009*	80%
	Pourcentage des participants qui estiment que la GRC est sensible aux besoins uniques de ses partenaires et des autres intervenants	Aucun objectif fixé pour 2008-2009*	Partenaires : 72% Intervenants : 62%
	Pourcentage des intervenants qui estiment que la GRC est un partenaire important dans la protection de la frontière canadienne	Aucun objectif fixé pour 2008-2009*	78%
	Pourcentage des partenaires qui estiment que la GRC est un partenaire important dans la protection de la souveraineté canadienne	Aucun objectif fixé pour 2008-2009*	78%
	Pourcentage des partenaires qui estiment que la GRC apporte une contribution précieuse à l'élaboration de politiques publiques sur les dossiers internationaux	Aucun objectif fixé pour 2008-2009*	64%
	Pourcentage des participants qui connaissent la portée des services de police que la GRC offre au niveau international	Aucun objectif fixé pour 2008-2009*	Partenaires : 56% Intervenants : 52%
	Pourcentage des partenaires qui estiment que le personnel des OFI répond en temps utile aux demandes venant de l'étranger	Aucun objectif fixé pour 2008-2009*	49%
	Pourcentage des participants qui estiment que la GRC appuie efficacement les opérations internationales	Aucun objectif fixé pour 2008-2009*	Partenaires : 64% Intervenants : 64%

# SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

## Résultat stratégique : Services de police fédéraux de qualité

Les Services de police fédéraux assurent la sécurité de la population et des institutions canadiennes au pays comme à l'étranger, ainsi que celle des personnes jouissant d'une protection internationale et des dignitaires étrangers. Pour y arriver, ils font de la prévention, de la détection et des enquêtes axées sur le renseignement, et ils font appliquer les lois contre le terrorisme, le crime organisé et les autres formes de criminalité.

**Activité de programme 1 : Opérations fédérales et internationales :** Renforcer la sécurité de la population et du gouvernement canadiens en offrant des services d'exécution de la loi et d'enquête au gouvernement fédéral et à ses ministères et organismes ainsi qu'en participant à la police et aux missions de paix internationales.

Ressources financières pour 2008-2009 (en M \$)					Ressources humaines pour 2008-2009 (en ETP)	
Dépenses	Autorisations	Dépenses réelles	Prévues	Réelles	Différence	
802,6 \$	833,5 \$	777,5 \$	5 570	4 773	-797	

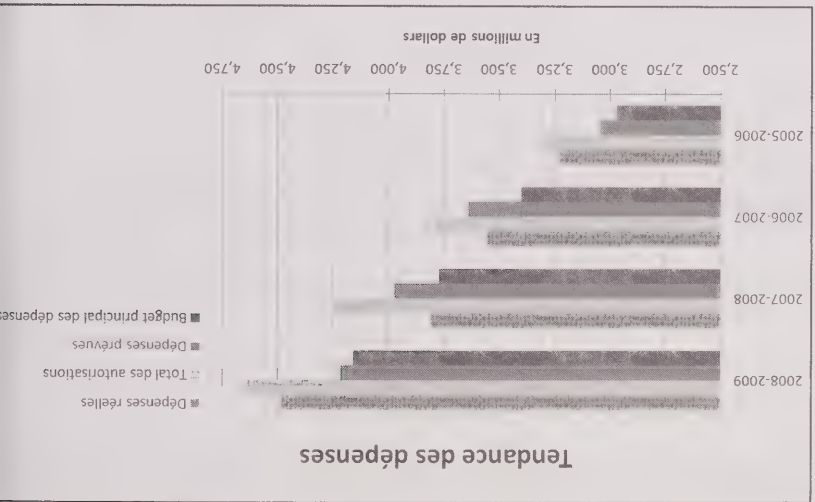
Résultats attendus	Indicateurs de rendement		Objectifs		Sommaire du rendement <sup>9</sup>	
Réduire l'incidence du crime organisé	Pourcentage des participants qui estiment que la GRC joue un rôle crucial quand il s'agit de réduire la menace et l'incidence du crime organisé	Intervenants : 92% Partenaires : 90%	Intervenants : 92% Partenaires : 90%	Intervenants : 92% Partenaires : 90%	Intervenants : Presque entièrement atteint; 89% Partenaires : Presque entièrement atteint; 86%	Intervenants : Presque entièrement atteint; 86% Partenaires : Presque entièrement atteint; 83%
	Pourcentage des intervenants qui estiment que la contribution de la GRC est précieuse quant à l'élaboration de politiques publiques sur le crime organisé	Information de base 2008 : 93%				
	Pourcentage des répondants qui estiment que la GRC joue un rôle important quand il s'agit de réduire l'incidence de la criminalité économique (cartes de crédit, contrefaçon, usurpation d'identité, etc.)	85%			Intervenants : Dépasse; 89% Partenaires : Presque entièrement atteint; 81%	
	Pourcentage des répondants (Canadiens) qui estiment que la GRC est un partenaire important dans la lutte au crime économique par la sensibilisation et l'éducation	83%			Dépasse; 84%	
	Pourcentage des répondants qui estiment que la GRC communique à leur organisation ses recherches sur le crime organisé	Aucun objectif fixé pour 2008-2009*			66%	
Réduire la menace terroriste	Pourcentage des répondants qui estiment que la GRC joue un rôle important quand il s'agit de réduire la menace d'activités terroristes au Canada	Intervenants : 84% Partenaires : 84%	Intervenants : 84% Partenaires : 84%	Intervenants : 84% Partenaires : 84%	Intervenants : Dépasse; 86% Partenaires : Presque entièrement atteint; 83%	

<sup>9</sup> Le tableau supplémentaire 13 contient des données plus détaillées sur le rendement : [www.tbs-sct.gc.ca/estds-bddc/index-fra.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estds-bddc/index-fra.asp). Il n'y avait pas de cibles pour ces indicateurs en 2008-2009; l'information obtenue sur la performance dans le sondage de 2009 servira d'information de base pour la formulation de cibles futures.



Les dépenses actuelles de la GRC pour 2008-2009 ont augmenté de 400 millions de dollars par rapport à l'année précédente. Les augmentations correspondent aux demandes de service de police accrues de la part des provinces, des municipalités et des communautés autochtones, des ressources additionnelles requises pour répondre aux priorités du maintien de la loi comme les drogues, la corruption et la sécurité des frontières, de la planification et des activités d'opérations reliées au maintien de l'ordre et à la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver et aux demandes de sécurité pour le 12<sup>ième</sup> Sommet de la Francophonie présentée à Québec à l'automne 2008. L'augmentation reflète aussi l'impact de l'ajustement de la rémunération pour les membres de la GRC, les membres civils et les employés de la fonction publique.

Profil des dépenses



Analyse des risques

Section 1 : Aperçu

Étant une organisation policière, la GRC doit continuellement gérer les risques. Il est primordial pour elle de repérer, en partenariat avec les autres services de police et avec la collectivité de la sécurité et du renseignement, les nouvelles menaces à la sécurité publique avant que celles-ci ne se concrétisent sous la forme de plans criminels ou d'attempts contre la société et ses institutions. Une organisation qui porte attention au risque en retire plusieurs avantages : meilleure prise de décisions à tous les niveaux, plus grande rigueur, responsabilisation, répartition rationnelle des ressources pour la réalisation des objectifs et priorités, etc. La GRC s'est dotée de politiques et de lignes directrices pour que tous ses employés soient assujettis à une procédure intégrée de gestion des risques, peu importe leur niveau hiérarchique. À chaque palier, donc, il y a une étude des principaux risques. Les tendances sont dégagées et signalées au palier supérieur s'il y a lieu. Par conséquent, les plans d'activité donnent une image claire et nette des risques à l'échelle de l'organisation ainsi que des stratégies d'atténuation actuelles ou futures.

Credit vote et législatif (en M \$)

Credit vote ou législatif (L)	Libellé tronqué du crédit voté ou législatif	Dépenses réelles pour 2006-2007	Dépenses réelles pour 2007-2008	Budget principal des dépenses pour 2008-2009	Dépenses réelles pour 2008-2009
50	Dépenses de fonctionnement	1 632,8 \$	1 769,9 \$	1 840,8 \$	2 101,7 \$
55	Dépenses en capital	225,4 \$	233,7 \$	329,0 \$	289,2 \$
60	Subventions et contributions	68,8 \$	77,5 \$	88,3 \$	89,6 \$
(L)	Pensions et autres avantages pour les employés – Membres de la Gendarmerie	270,5 \$	283,2 \$	333,5 \$	311,0 \$
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	58,5 \$	63,3 \$	61,6 \$	73,4 \$
(L)	Pension régie par la Loi sur la continuation des pensions de la GRC	20,4 \$	19,6 \$	23,0 \$	18,9 \$
Total		2 276,4 \$	2 447,2 \$	2 676,2 \$	2 883,8 \$

Notes : Autorisations totales = budget principal des dépenses + budgets supplémentaires des dépenses plus autres autorisations. Il se peut que les totaux ne correspondent pas à la somme des chiffres indiqués, parce que ceux-ci sont des quantités arrondies. De plus, le produit de la vente de biens excédentaires de l'Etat s'élevait à 15,7 M \$. La GRC en a dépensé 11,8 millions, et le reste fera partie des autorisations de dépenses en 2009-2010. Les chiffres ci-dessus ne tiennent pas compte du remboursement de montants inscrits au revenu pendant les derniers exercices (83 285 \$).

Rôle des priorités par rapport aux résultats stratégiques

La GRC a défini ses plans et ses priorités pour 2008-2009 après avoir effectué une analyse générale du contexte et examiné les résultats de l'année précédente, le budget 2007, le discours du Trône, les facteurs externes et les événements majeurs. En tenant compte des facteurs susmentionnés pendant toute la planification, la Gendarmerie a pu se doter de priorités stratégiques et de priorités de gestion axées directement sur le renforcement de la sécurité publique et sur l'efficacité et l'efficacité opérationnelles.

- Pour l'exercice 2008-2009, la GRC a évalué et reconfirmé les priorités stratégiques suivantes :
- Crime organisé : Réduire la menace et l'incidence du crime organisé
  - Terrorisme : Réduire la menace d'activités terroristes au Canada et à l'étranger
  - Intégrité économique : Favoriser l'intégrité économique du Canada en réduisant la criminalité
  - Jeunesse : Réduire la criminalité chez les jeunes, qu'ils soient victimes ou contrevenants
  - Collectivités autochtones : Contribuer à la sécurité et au bien-être des collectivités autochtones

Priorités opérationnelles 4				Résultats stratégiques connexes			
Type				Etat 5			
En cours	Dépassée	Services de police fédéraux de qualité		Services de police contractuels de qualité	Services de soutien de qualité aux policiers		
En cours	Dépassée	Terrorisme : Réduire la menace d'activités criminelles liées au terrorisme, au Canada comme à l'étranger		Services de police contractuels de qualité	Services de soutien de qualité aux policiers		
En cours	Entièrement réalisée	Intégrité économique : Favoriser la confiance envers l'intégrité économique du Canada en réduisant la criminalité		Services de police contractuels de qualité	Services de soutien de qualité aux policiers		
En cours	Généralement réalisée	Jeunesse : Prévenir et réduire la criminalité chez les jeunes, que ces derniers soient victimes ou contrevenants		Services de police contractuels de qualité	Services de soutien de qualité aux policiers		
En cours	Généralement réalisée	Collectivités autochtones : Contribuer à la sécurité et au bien-être des collectivités autochtones		Services de police contractuels de qualité	Services de soutien de qualité aux policiers		

Priorités de gestion

Les conclusions du sondage auprès du personnel de la GRC ainsi que celles du *Groupe de travail sur la gouvernance et le changement culturel à la GRC* et celles d'autres études portant sur la gestion des ressources humaines et sur l'environnement de travail ont été prises en compte dans l'établissement des priorités de gestion de la GRC. La Gendarmerie ne saurait atteindre ses objectifs stratégiques sans gérer son effectif avec une efficacité constante, et ainsi maintenir parmi son personnel de hauts niveaux de satisfaction, de maintien en poste, de motivation et de rendement. Le renouvellement des ressources humaines reste en tête de nos priorités de gestion, la moindre lacune dans la façon dont nous gérons notre effectif non seulement nous empêchera d'atteindre pleinement nos buts, mais pourrait aussi nous faire courir de plus grands risques et réduire la confiance envers notre organisation.

Priorités de gestion				Résultats stratégiques connexes			
Type				Etat 6			
En cours	Plus ou moins réalisée	Renouvellement des ressources humaines : L'une des six stratégies de gestion prioritaires qui figurent dans le cadre stratégique de la GRC. 7		Tous	Tous		
En cours	Entièrement réalisée	Responsabilisation : L'une des six stratégies de gestion prioritaires qui figurent dans le cadre stratégique de la GRC. 7		Tous	Tous		
En cours	Entièrement réalisée	Gestion du rendement : L'une des six stratégies de gestion prioritaires qui figurent dans le cadre stratégique de la GRC. 7		Tous	Tous		

Les priorités sont décrites en détail dans la section « Priorités stratégiques » du RPP 2008-2009 de la GRC : [www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2008-2009/inst/](http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/2008-2009/inst/)

Le rendement par rapport aux priorités opérationnelles est expliqué en détail dans le tableau supplémentaire 12 : [www.tbs-sct.gc.ca/estsd/bddc/](http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd/bddc/)

Le rendement par rapport aux priorités de gestion est décrit en détail dans le tableau supplémentaire 12 : [www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-fra.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-fra.asp)

Pour en savoir plus sur le cadre stratégique, visitez le site Web de la GRC : [www.wrcmp-grc.gc.ca/about-ausujet/strat-fra.htm](http://www.wrcmp-grc.gc.ca/about-ausujet/strat-fra.htm)

Résultat stratégique 4 : Subventions et contributions : Paiements s'appliquant à toutes les activités

Indicateurs de rendement	Objectifs	Rendement pour 2008-2009
Les programmes législatifs ne nécessitent pas d'indicateurs de rendement	s/o	s/o

Activité de programme (en M \$)	2007-2008 dépenses réelles pour	Budget des dépenses principal 2008-2009	Dépenses prévues pour 2008-2009	Autorisations totales pour 2008-2009	Dépenses réelles pour 2008-2009	Concordance avec le rendement du Canada
Pensions sous le régime de la Loi sur la continuation des pensions de la GRC	19,6 \$	23,0 \$	23,0 \$	18,9 \$	18,9 \$	• Primaire: Une sécurité de revenu et d'emploi pour les Canadiens
Subvention servant à indemniser les membres de la GRC pour les blessures subies dans l'exercice de leurs fonctions	62,0 \$	69,3 \$	69,3 \$	73,4 \$	73,4 \$	• Secondaire: Un Canada sécuritaire et sûr
Régime de prestations du revenu aux survivants	2,2 \$	2,2 \$	2,2 \$	2,1 \$	2,0 \$	
Total pour le RS 4	83,8 \$	94,5 \$	94,5 \$	94,4 \$	94,3 \$	

Résultat stratégique 5 : Réduction des risques posés par la présence d'armes

Indicateurs de rendement	Objectifs	Rendement pour 2008-2009
Nombre d'individus « à risque » notoires qui se voient interdire de posséder une arme à feu ou qui se font révoquer leur permis	Aucun individu frappé d'une interdiction ou d'une révocation ne réussit à garder ses armes à feu ou à en acheter de nouvelles	Entièrement atteint
Nombre d'interrogations de la base de données qu'utilisent les agents de police sur le terrain pour les questions d'armes à feu (le Registre canadien des armes à feu en direct (RCADF))	10% d'interrogations du RCADF de plus que l'année précédente	Dépassé
Nombre de participants aux cours sur la sécurité	Nombre de participants stable d'année en année	Dépassé
Taux de conformité quant aux renouvellements de permis	Que tous les gens qui possèdent des armes à feu renouvellent leur permis lorsqu'il le faut	Presque entièrement atteint

Activité de programme (en M \$)	2007-2008 dépenses réelles pour	Budget des dépenses principal 2008-2009	Dépenses prévues pour 2008-2009	Autorisations totales pour 2008-2009	Dépenses réelles pour 2008-2009	Concordance avec le rendement du Canada
Enregistrement des armes à feu	23,6 \$	13,6 \$	23,8 \$	8,4 \$	8,4 \$	• Primaire: Des collectivités sécuritaires et sûres
Delivrance de permis pour armes à feu et infrastructure de soutien	62,3 \$	62,9 \$	62,9 \$	62,5 \$	57,4 \$	
Total for SO 5	62,3 \$	86,5 \$	76,5 \$	86,3 \$	65,8 \$	

2 Bien que le Centre canadien des armes à feu ait fait l'objet d'un chapitre spécial dans le RPP 2008-2009, il est réinséré parmi les autres résultats stratégiques dans le présent rapport, et il le sera aussi dans les rapports qui suivront.

3 Le rendement est exposé de façon plus détaillée dans le tableau supplémentaire 13 : [www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-fra.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/estsd-bddc/index-fra.asp)





Activité de programme (en M \$)	2007-2008 Dépenses réelles pour des dépenses principal 2008-2009	2008-2009 Dépenses prévues pour 2008-2009	2008-2009 Autorisations totales pour 2008-2009	2008-2009 Dépenses réelles pour 2008-2009	Concordance avec le rendement du Canada
Opérations de renseignements criminels	89,8 \$	74,9 \$	74,9 \$	99,7 \$	77,4 \$
Opérations techniques	210,1 \$	216,0 \$	216,2 \$	254,1 \$	249,7 \$
Soutien aux services de police	90,5 \$	69,3 \$	69,3 \$	82,4 \$	114,4 \$
Services nationaux de police	169,9 \$	146,2 \$	159,3 \$	174,9 \$	183,1 \$
Total pour le RS 3	560,3 \$	506,4 \$	519,7 \$	611,1 \$	624,6 \$

Résultat stratégique 3 : Services de soutien de qualité aux policiers			
Indicateurs de rendement	Objectifs	Rendement pour 2008-2009	
Des partenaires quant aux contributions et à la collaboration de la GRC	• 75%	• Dépassé; 87%	
Des intervenants quant à l'opportunité et à la qualité des interventions de la GRC	• 75%	• Presque entièrement atteint; 64%	
Des partenaires quant à l'efficacité des techniques d'enquête et de la technologie qu'emploie la GRC	• 75%	• Dépassé; 85%	
Des partenaires quant à l'exactitude et à l'exhaustivité de l'information et des renseignements de la GRC	• 75%	• Presque entièrement atteint; 72%	
Des partenaires quant aux services de GI/TI de la GRC et au soutien que celle-ci offre en la matière	• 75%	• Plus ou moins atteint; 64%	
Des partenaires quant au leadership de la GRC dans la création de solutions de GI/TI visant l'interopérabilité	• 75%	• Non atteint; 39%	

Activité de programme (en M \$)	Services de police communautaires, contractuels et autochtones	Total pour le RS 2
Dépenses pour réelles 2007-2008	966,0 \$	966,0 \$
Budget principal des dépenses 2008-2009	1 043,3 \$	1 043,3 \$
Dépenses prévues 2008-2009	1 045,2 \$	1 045,2 \$
Autorisations totales 2008-2009	1 218,2 \$	1 218,2 \$
Dépenses réelles pour 2008-2009	1 120,2 \$	1 120,2 \$
Concordance avec le rendement du Canada	<p><b>Primaire</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un Canada sécuritaire et sûr</li> <li>• Un environnement propre et sain</li> <li>• Des Canadiens en santé</li> <li>• Une société diversifiée qui promeut la dualité linguistique et l'inclusion sociale</li> <li>• Une culture et un patrimoine canadiens vibrants</li> </ul>	

Résultat stratégique 2 : Services de police contractuels de qualité		
Indicateurs de rendement	Objectifs	Rendement pour 2008-2009
Pourcentage de la population canadienne qui estime que la GRC contribue au bien-être et à la sécurité des collectivités autochtones	• 80%	Presque entièrement atteint; 74%
Pourcentage de la population canadienne qui estime que la GRC prévient et réduit la criminalité chez les jeunes, que ces derniers soient victimes ou contrevenants	• 84%	Presque entièrement atteint; 81%
Pourcentage des partenaires satisfaits des protocoles dont la GRC se dote pour intervenir rapidement	• 75%	Presque entièrement atteint; 70%

Ressources humaines 2008-2009 (en ETP)Résultat stratégique 1 : Services de police fédéraux de qualité

<b>Indicateurs de rendement</b>	<b>Objectif</b>	<b>Rendement pour 2008-2009</b>
Nombre d'incidents compromettant soit la sécurité des personnes que la GRC est censée protéger, soit les intérêts canadiens	Zéro incident	Entièrement atteint : il n'y a eu aucun incident de ce type

[illegible]







# MESSAGE DU MINISTRE

En tant que ministre de la Sécurité publique du Canada, c'est avec plaisir que je dépose aujourd'hui le rapport ministériel sur le rendement de la Gendarmerie royale du Canada pour la période se terminant le 31 mars 2009.

La GRC fait partie intégrante du portefeuille de la sécurité publique de notre pays, qui comprend le ministère de la Sécurité publique, l'Agence des services frontaliers du Canada, le Service canadien du renseignement de sécurité, le Service correctionnel du Canada, la Commission nationale des libérations conditionnelles et trois organismes d'examen. Toutes ces organisations partagent la responsabilité de protéger le Canada et sa population en faisant appliquer les lois, en gérant les urgences, en protégeant les frontières, en garantissant la sécurité nationale et en s'occupant des services correctionnels. La GRC offre toute une gamme de services policiers et de services de soutien aux niveaux local, provincial/territorial, national et international. Son vaste mandat et sa grande capacité opérationnelle en font un membre inestimable des forces de l'ordre canadiennes, mais la placent aussi parmi les services de police qui se démarquent le plus à l'échelle mondiale.

Pendant le dernier exercice, la GRC a beaucoup progressé par rapport à son objectif, qui est de garantir la sécurité des foyers et des collectivités. Elle a par exemple perturbé les activités d'organisations criminelles et terroristes. Pour protéger l'intégrité économique du pays, elle a entrepris de combattre la criminalité financière et de sensibiliser le grand public à la fraude financière.

La Gendarmerie s'est aussi concentrée sur l'intervention précoce auprès des jeunes et sur des partenariats dans les communautés pour faire avancer sa priorité stratégique « Jeunesse ». Ces démarches visent à prévenir et à réduire la victimisation et la criminalité chez les jeunes. Elle a aussi travaillé en vue de favoriser la santé et la sécurité des collectivités autochtones afin de prévenir la criminalité par le biais d'une collaboration sensible à leur culture et au développement social.

Elle a attiré et formé un nombre record de recrues, ce qui a augmenté le nombre d'agents de police dans nos rues et dans nos collectivités. Elle a également instauré des programmes d'agents communautaires pour renforcer la sécurité publique et aider la police dans son travail. Pour ce qui est de réduire le risque posé par les armes à feu, la GRC a atteint, voire dépassé, la plupart des objectifs qu'elle s'était fixés pour cette année. En vue de remplir ses obligations internationales, la GRC a continué de coordonner la participation des policiers canadiens aux missions de paix. Elle a également resserré ses liens avec ses partenaires de la sécurité et avec les organismes internationaux d'exécution de la loi.

Simultanément, la Gendarmerie a continué de mettre en œuvre les recommandations du Groupe de travail sur la gouvernance et le changement culturel à la GRC, et de saisir les occasions de renouvellement. La stratégie a pour but d'établir une culture d'amélioration continue pour que sa vision d'être « une organisation responsable, digne de confiance et souple, composée d'employés motivés faisant preuve d'un leadership exceptionnel et fournissant des services de police de toute première classe » devienne une réalité. Dans les deux rapports d'étape qu'il a produits à ce jour, l'organisme indépendant chargé de surveiller la réforme a fait des commentaires favorables sur les progrès réalisés. Le changement est bien réel et mesurable; il se poursuit et va dans la bonne direction. Le gouvernement du Canada tient à réduire la criminalité et à assurer la sécurité publique, et la GRC est inestimable dans sa contribution à la sécurité et au bien-être de la population. Je vous invite à en apprendre davantage en parcourant le présent rapport.

L'honorable Peter Van Loan, C.P., député  
Ministre de la Sécurité publique







5	Message du Ministre
7	Section I : Aperçu
7	Raison d'être
7	Responsabilités
7	Résultats stratégiques et architecture des programmes
8	Sommaire du rendement
11	Rôle des priorités par rapport aux résultats stratégiques
11	Priorités opérationnelles
11	Priorités de gestion
12	Analyse des risques
12	Profil des dépenses
12	Credit voté et législatif
13	Section II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique
13	Services de police fédéraux de qualité
17	Services de police contractuels de qualité
20	Services de soutien de qualité aux policiers
26	Centre canadien des armes à feu
29	Section III : Renseignements supplémentaires
29	Principales données financières
31	Liste des tableaux
31	Autres sujets d'intérêt





**Gendarmerie royale du Canada**  
**2008-2009**  
**Rapport ministériel sur le rendement**

A large, stylized handwritten signature in black ink, likely belonging to L'honorable Peter Van Loan, is positioned in the center of the page.

L'honorable Peter Van Loan, C.P., député  
Ministre de la Sécurité publique





## Avant-propos

Le Rapport ministériel sur le rendement (RMR) constitue un élément clé du cycle de la planification, de la surveillance, de l'évaluation et du compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Les RMR sont au cœur de la responsabilisation et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leur rapport d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports. Ces principes sont le fondement conceptuel de la préparation des RMR et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats prévus. Le RMR met l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats stratégiques – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte et est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications pertinentes apportées), les principaux risques et défis à relever pour l'obtention des résultats y sont présentés et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Un RMR efficace établit un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le RMR est crédible et équilibré parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce qu'on y discute des leçons apprises.

Le présent RMR ainsi que celui de beaucoup d'autres organisations, est disponible dans le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une revue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2008-2009*, qui est structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales). Ce rapport est disponible à la page du Carrefour de la planification et du rendement du site Web du Conseil du Trésor du Canada, à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/ppp-cpr/hoime-accueil-tra.aspx>. Le *Survot Rapports sur le rendement 2008-2009*, également disponible à la page du Carrefour, sert de document directeur pour les 92 RMR et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement, qui est structuré en fonction des mêmes quatre grands secteurs de dépenses décrits dans le document *Le rendement du Canada*, et on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et organismes.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer de façon continue l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des RMR et des autres documents relatifs au Budget des dépenses. Pour tout commentaire ou toute question, veuillez communiquer par courriel avec la Division de la responsabilisation et des rapports au Parlement du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada, à l'adresse [prad-drip@tbs-sct.gc.ca](mailto:prad-drip@tbs-sct.gc.ca).

## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

**Partie II – Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant.

**Partie III – Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMIR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Le Budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministère des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le  
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès  
des Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5955

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/1-2009  
ISBN 978-0-660-64363-2





# Gendarmerie royale du Canada

## Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant  
le 31 mars 2009



# Security Intelligence Review Committee

## Performance Report

For the period ending  
March 31, 2009



## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

**Part I – The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III – Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented  
by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

Available through your local bookseller or by mail from  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995  
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/72-2009  
ISBN 978-0-660-64364-9



## *Foreword*

The Departmental Performance Report (DPR) is a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. DPRs are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles. These principles form the conceptual foundation upon which DPRs are prepared, and are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities, and expected results. The DPR focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made toward achieving strategic outcomes—the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), presents the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and discusses how these risks and challenges affected organizational performance. An effective DPR has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realized in partnership with other governmental and non-governmental organizations. Finally, the DPR is credible and balanced because it uses objective, evidence-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This DPR, along with those of many other organizations, is available on the Treasury Board of Canada Secretariat website at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole-of-government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2008–09*, which is structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs, and Government Affairs). *Canada's Performance 2008–09* is available on the Planning and Performance Gateway on the Secretariat's website (<http://www.tbs-sct.gc.ca/ppg-cpr/home-accueil-eng.aspx>). The *Overview of Departmental Performance Reports 2008–09*, which is also found on the Planning and Performance Gateway, serves as a guide to the 92 DPRs. The DPR Overview includes both a whole-of-government view of actual spending, which is structured around the same four broad spending areas seen in *Canada's Performance*, and selected highlights from departmental and agency performance reports.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that DPRs and other Estimates documents continue to be refined over time. Comments or questions can be directed to the Parliamentary Reporting and Accountability Division of the Treasury Board of Canada Secretariat by email at [prad-drrp@tbs-sct.gc.ca](mailto:prad-drrp@tbs-sct.gc.ca).



**Recycled**

Supporting responsible use  
of forest resources

[www.fsc.org](http://www.fsc.org) Cert no. SGS-COC-003021  
© 1996 Forest Stewardship Council





# **Security Intelligence Review Committee**

## **Departmental Performance Report**

**For the  
Period ending  
March 31, 2009**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Stephen Harper', is positioned above a horizontal line.

The Right Honourable Stephen Harper  
Prime Minister of Canada





## TABLE OF CONTENTS

Chair's Message.....	1
SECTION I – AGENCY OVERVIEW.....	2
Raison d'être.....	2
Responsibilities.....	2
Strategic Outcome.....	2
Program Activity Architecture.....	2
Summary of Performance.....	3
Performance Summary.....	4
Contribution of Priorities to Strategic Outcome.....	5
Risk Analysis.....	6
Expenditure Profile.....	7
Voted and Statutory Items.....	7
SECTION II - PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME.....	8
Program Activity #1: Reviews.....	9
Program Activity #2: Complaints.....	12
SECTION III - SUPPLEMENTARY INFORMATION.....	15
Financial Highlights.....	16
SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST.....	19





## Chair's Message

I am pleased to introduce the Performance Report of the Security Intelligence Review Committee (SIRC or the Committee) for the fiscal year 2008-2009.

Security intelligence operates in an ever-changing environment. Faced with a diverse threat environment of state and non-state actors, increased foreign investigations and growing demands from government stakeholders, the world of security intelligence has become increasingly complex. For SIRC, this backdrop has underscored the importance of independent, expert and informed review of the Canadian Security Intelligence Service (CSIS). As SIRC's Chair, I take pride in the Committee's commitment to keep abreast of, and adapt to, the changing security intelligence environment.

SIRC strives to provide assurance to the Parliament of Canada and through it, to Canadians that CSIS is acting effectively, appropriately and lawfully in the performance of its duties and functions. Our reviews and complaint decisions provide an important means to reassure Canadians that CSIS investigates threats to national security in a manner that respects Canada's core democratic values.

Over the past 25 years, Canadians have witnessed important changes in the relationship between the security of the state and the rights and freedoms of citizens. I hope that this Performance Report provides insight into SIRC's accomplishments and challenges in carrying out its program activities over the past year. SIRC strives to ensure that CSIS is effective and accountable, and we accept this duty with an enormous sense of responsibility and commitment.



---

Honourable Gary Filmon, P.C., O.M.  
Chair

# SECTION I – OVERVIEW

## Raison D’ être

The purpose of the Security Intelligence Review Committee (SIRC) is to provide assurance to the Parliament of Canada and through it, to Canadians that the Canadian Security Intelligence Service (CSIS) performs its duties and functions in accordance with the law, policy and Ministerial direction.

## Responsibilities

The Security Intelligence Review Committee is a small, independent review body that reports to Parliament on the operations of the Canadian Security Intelligence Service. It was established at the same time that CSIS was created in 1984, and derives its powers from the same legislation, the *CSIS Act*. SIRC’s offices are located in Ottawa.

In order to fulfil its purpose, SIRC has two key Program Activities. The first is to conduct in-depth reviews of CSIS activities to ensure that they comply with the *CSIS Act* and the various policy instruments that flow from it, and with direction from the Minister. The second is to receive and inquire into complaints by any person about any action of CSIS.

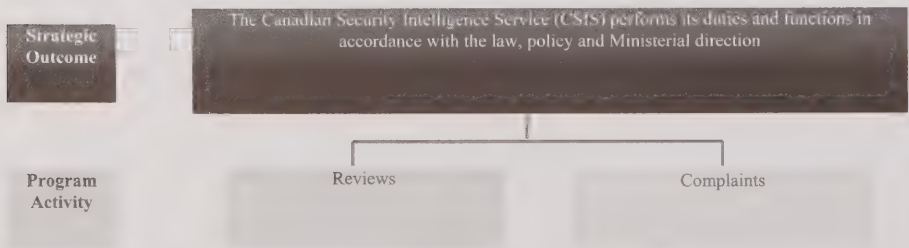
## Strategic Outcome

In order to pursue its mandate effectively, SIRC aims to achieve the following strategic outcome:

The Canadian Security Intelligence Service (CSIS) performs its duties and functions in accordance with the law, policy and Ministerial direction.

## Program Activity Architecture

The chart below illustrates SIRC’s framework of program activities, which roll-up and contribute to progress toward the organization’s Strategic Outcome.



## Summary of Performance

### 2008-09 Financial Resources (\$ millions)

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
\$2.9	\$3.0	\$2.4

### 2008-09 Human Resources (FTEs)

Planned	Actual	Difference
21	16	5



## Performance Summary

Strategic Outcome 1: The Canadian Security Intelligence Service performs its duties and functions in accordance with the law, policy and Ministerial direction.						
Performance Indicators: Number of reviews/complaint investigations that reported CSIS activities were in compliance with the CSIS Act, Ministerial direction and operational policy.		Targets: No major incidents of non-compliance by CSIS.		2008-09 Performance: SIRC review findings and the results of complaint investigations found no major incidents of non-compliance by CSIS.		
Program Activity	2007-2008 Actual Spending (\$ million)	2008-2009 (\$ million)				
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Alignment to government of Canada Priorities
Reviews	1.6	2.0	2.0	1.9	1.5	Support for a strong and mutually beneficial North American partnership
Complaints	1.0	0.9	0.9	1.1	0.9	
Total	2.6	2.9	2.9	3.0	2.4	
Plus: Cost of services received without charge	0.4	N/A	0.3	0.3	0.4	
Net Cost of Department	3.0	N/A	3.2	3.3	2.8	

SIRC successfully met its strategic outcome during the period under review. Spending dropped in 2008-2009 mainly due to reduced operational costs, including staff leaves of absence, a reorganization that resulted in a temporary reduction of research staff and a decrease in Committee-related costs while awaiting the appointment of new Members. In addition, resources set aside for the planned relocation of SIRC's office was not realized.

## Contribution of Priorities to Strategic Outcome

Operational Priorities	Type	Status	Linkages to Strategic Outcomes
Continuous improvement in the review and complaints programs	Ongoing	Successfully met	SO1 <ul style="list-style-type: none"> <li>• SIRC's research plan was a reflection of CSIS's new structure and the increasing complexity of its operations.</li> <li>• SIRC's research methodology continues to evolve and increasingly includes briefings and interviews with CSIS staff.</li> <li>• SIRC researchers attended seminars and conferences.</li> <li>• In the realm of complaints, SIRC encouraged CSIS to make representations to SIRC regarding its jurisdiction, prior to the Committee making a formal decision on whether or not to accept a complaints case.</li> </ul>
Management Priorities	Type	Status	Linkages to Strategic Outcomes
Improved corporate management	Ongoing	Successfully met	SO1 <ul style="list-style-type: none"> <li>• SIRC reviewed its terms and conditions of employment to conform to the current collective agreements governing occupational groups in the federal public service.</li> <li>• SIRC developed an internal policy relating to internet use.</li> <li>• SIRC developed an internal policy relating to security.</li> </ul>

## **Risk Analysis**

In recent years, the security intelligence community has undergone several legal, policy and program reforms in response to the evolving threat environment. SIRC continues to monitor discussion and debate about potential and ongoing Government initiatives that may impact upon the nature and scope of SIRC's reviews and complaints investigations.

The findings and recommendations of the Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar (O'Connor Commission) have the potential to affect SIRC significantly. In his policy review, Mr. Justice O'Connor proposed that independent review and complaints investigations be extended to encompass the national security activities of the Canada Border Services Agency, Citizenship and Immigration, Transport, the Financial Transactions and Reports Analysis Centre and Foreign Affairs and International Trade. Mr. Justice O'Connor concluded that SIRC was the logical body to review the national security activities of the latter four entities. A restructured Commission for Complaints Against the RCMP would be responsible for reviewing the national security activities of the Canadian Border Services Agency.

The Government has been studying Mr. Justice O'Connor's recommendations. The Minister has stated that the Government is waiting for the report from the Commission of Inquiry into the Investigation of the Bombing of Air India Flight 182 (Major Commission) before moving forward on this issue. Justice Major's report is expected in 2009.

Proposed legislation to establish a National Security Committee of Parliamentarians died on the order paper when the previous Government fell in 2006. In March 2009, Liberal Member of Parliament Derek Lee introduced a Private Members' Bill (Bill C-352) calling for the establishment of a National Security Committee of Parliamentarians. Should this initiative be pursued, its impact for SIRC remains unclear, including its relationship with the proposed Committee and the respective mandates.

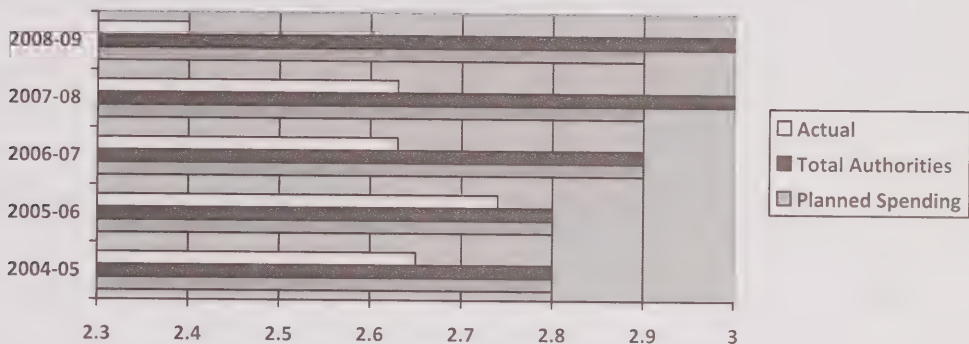
Transport Canada recently launched two initiatives that could have an impact on SIRC. In 2006-2007, Transport Canada implemented the Marine Transport Security Regulations (MTSR) and in June 2007, the Government of Canada launched the Passenger Protect Program. CSIS plays a supporting role as a member of the Passenger Protect Advisory Group and in providing security assessments for persons subject to the MTSR. Consequently, these programs may increase the volume of complaints received by SIRC. Nevertheless, at this writing, the impact upon SIRC resources has been limited.

SIRC continues to follow the ongoing debate on the possible expansion of CSIS's mandate to include foreign intelligence gathering abroad. A formal expansion of CSIS's role would have major implications for SIRC, as it would introduce entirely new activities for the Committee to monitor. In addition, SIRC continues to follow discussion concerning lawful access legislation and efforts to modify the way in which law enforcement and security agencies intercept communications.



Given its small size, SIRC struggles with central agency reporting requirements. For instance, SIRC lacks dedicated functional specialists who would be solely responsible for financial and human resource management. As a result, SIRC must increasingly rely on a combination of external contractors and internal staff, which diverts resources from its core functions.

## Expenditure Profile



## Voted and Statutory Items displayed in the Main Estimates

Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2006-07	2007-08	2008-09	
		Actual Spending	Actual Spending	Main Estimate	Actual Spending
30	Operating Expenditure	2.3	2.3	2.6	2.2
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	0.3	0.3	0.3	0.2
	Total	2.6	2.6	2.9	2.4

SIRC's actual spending in 2008-09 was \$2.399 million. As discussed above, spending dropped in 2008-09 mainly due to reduced operational costs (e.g., staffing changes and vacancies) and resources not spent for a planned relocation of SIRC's office.

## **SECTION II - ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME**

SIRC has only one strategic outcome. That is, the CSIS performs its duties and functions in accordance with the law, policy and Ministerial direction.

Although SIRC does not promote any particular viewpoint or policy perspective, our reviews and complaint decisions provide important snapshots of CSIS's work – offering examinations of the nature and extent of the threat environment, and whether the Service addresses these threats appropriately and effectively and in a manner that respects its powers and authorities. This outcome is important to Canadians as it helps to protect their fundamental rights and freedoms. SIRC serves as a cornerstone in ensuring the democratic accountability of one of the Government's most powerful security organizations.

The following section describes SIRC's program activities, including how they contributed to the performance at the strategic outcome level.

The two program activities that will be discussed are:

- Reviews; and
- Complaints.

## Program Activity 1: Reviews

Program Activity: Reviews					
2008-09 Financial Resources (\$ millions)			2008-09 Human Resources (FTEs)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
\$2.0	\$1.9	\$1.5	14	10	4
Expected Results	Performance Indicators	Targets	Performance Status	Performance Summary	
Improvement to CSIS's operational policies and procedures based on the findings and recommendations which SIRC makes in its reviews.	Percentage of SIRC's review recommendations accepted by CSIS	70% of SIRC's review recommendations accepted by CSIS	Mostly met	CSIS has accepted a majority of SIRC's recommendations	
	Whether the approved annual research plan is completed in its entirety	100% of reviews completed as per the research plan	Met all	SIRC completed 7 reviews	
	Frequency that key elements of CSIS's activities and operations are reviewed	To review each key activity at least once every five years	Met all	SIRC visited three regional offices and a CSIS Station	

### Benefits for Canadians

The purpose of the review program is to conduct reviews of CSIS activities to ensure that CSIS performs its duties and functions appropriately, effectively and in accordance with legislation, policy and Ministerial direction. The expected result is to improve CSIS's performance based on the findings and recommendations that SIRC makes in its reviews.

The review process begins with the Committee's approval of a research plan for the year. The proposals outlined in the plan and the allocation of resources remains flexible so that the Committee can respond to unforeseen events. Once approved, resources are allocated for each planned review. A typical review involves hundreds of staff hours dedicated over several months. Staff review thousands of pages of hard copy and electronic documentation from CSIS, interview CSIS staff, submit detailed questions for response and, where appropriate, conduct field visits to a CSIS regional office or a foreign station.

A classified report detailing the results of the review, including any findings and recommendations, is presented to the Committee at one of its meetings. SIRC provides copies of finalized reports to the Director of CSIS and to the Inspector General of CSIS, who works for the

Minister of Public Safety. At times, a report may be furnished directly to the Minister for Public Safety upon his or her request, or when the Committee deems it appropriate.

SIRC's research program is designed to address a broad range of CSIS's duties and functions. This approach allows the Committee to manage the inherent risk of being able to review only a small percentage of CSIS activities in any single year. Thus, over the course of several years, SIRC is able to examine a significant number of CSIS's investigations and functions. The Committee must always be prepared to adjust the research program to address unforeseen events.

In selecting reviews for 2008-2009, SIRC took into consideration domestic and world events; issues, priorities and concerns identified by Canadians and Parliament; past reviews; matters of interest identified in complaints investigations; and existing and emerging CSIS activities.

### **Performance Analysis**

SIRC has developed several performance measurements for reviews. One measure is whether the research plan approved by the Committee at the beginning of the fiscal year is completed in its entirety. In fiscal 2008-2009, SIRC undertook and completed seven reviews, including a s. 54 report to the Minister of Public Safety.

In addition, SIRC Committee Members and senior staff visited three CSIS regional offices. This provided the Committee with an opportunity to explore the day-to-day work of investigators in the field and to learn about the priorities and challenges of regional offices. Committee Members met with senior CSIS staff and received briefings on regional issues. The Committee also took the occasion to communicate its focus and concerns to CSIS. In addition, the Committee also reviewed one of CSIS's foreign stations. The primary focus of SIRC's review of these stations is to monitor the Service's operations at station and its information-sharing in that context with foreign and domestic agencies.

Other performance measures include follow-up with CSIS to identify whether they have acted on the recommendations contained in previous SIRC's reviews; the number and scope of reviews relative to SIRC's available resources; the frequency that different aspects of CSIS operations are reviewed and feedback on the quality of reviews from those who receive them.

In addition, the review program has three sub-activities: the production of SIRC's Annual Report and communications material, outreach and liaison. It is important to note that each of these sub-activities benefits from the contribution of SIRC legal staff involved in the complaints program.

SIRC's Annual Report to Parliament is the main communications vehicle for informing Canadians about its work. To the best of its ability and within the legal constraints governing national security and privacy, every review undertaken and every complaint acted upon, is summarized in the Annual Report. In accordance with s. 53 of the *CSIS Act*, the Report was submitted to the Minister of Public Safety no later than September 30. The *Act* stipulates that the Report must be tabled in Parliament within fifteen days of its receipt, except when Parliament is not sitting. Due to the parliamentary calendar this past year, the Report was tabled in February, 2009.



Outreach refers to events external to government, such as presentations to seminars and conferences by Committee Members and staff. Examples would be the Chair's speech at the International Intelligence Review Agencies Conference in October 2008 in New Zealand. As well, the Executive Director made several presentations to students at Carleton University this past year.

Liaison refers to maintaining constructive relationships internal to government, such as those with Parliamentary Committees and Commissions of Inquiry. One example of liaison would be the Executive Director's appearance before the House Standing Committee on Public Safety and National Security in March 2008.

### **Lessons Learned**

SIRC's review function continues to evolve alongside the ever-changing environment in which security intelligence operates. As such, SIRC continually examines its review methods and sources to ensure that the Committee fully understands a diverse range of CSIS activities and operations.

## Program Activity 2: Complaints

Program Activity: Complaints					
2008-09 Financial Resources (\$ millions)			2008-09 Human Resources (FTEs)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
\$0.9	\$1.1	\$0.9	7	6	1
Expected Results	Performance Indicators	Targets	Performance Status	Performance Summary	
Parties before SIRC receive a fair and timely resolution of their complaint	Percentage of SIRC complaint decisions upheld by the Federal Court	100% of complaints decisions upheld	Met all	All of SIRC's complaint decisions were upheld.	
	Percentage of complaints where SIRC's decision on jurisdiction is made within 60 days of receiving written complaint	85% of all jurisdictional decisions	Mostly met	SIRC strives to ensure that a majority of the decisions on jurisdiction are made within 60 days of receiving written complaint.	
	Percentage of complaints where SIRC's report is issued within two years of accepting jurisdiction	85% of all complaint reports	Met all	The complaint report was issued within two years of accepting jurisdiction.	

## Benefits for Canadians

The purpose of the Complaints Program is to receive and inquire into complaints about CSIS brought forward by individuals or groups. SIRC acts as an independent, quasi-judicial administrative tribunal and conducts investigations in relation to:

- complaints “with respect to any act or thing done by the Service” as described in the *CSIS Act*;
- complaints about denials of security clearances to federal government employees and contractors;
- referrals from the Canadian Human Rights Commission in cases where the complaint relates to the security of Canada;
- Minister of Public Safety’s reports in respect of the *Citizenship Act*; and
- Complaints from individuals denied permission to board an aircraft under Transport Canada’s Passenger Protect Program or “no-fly” list, and from marine workers whose security clearances have been refused or revoked under the Marine Transportation Security Clearance Program, based on an “act or thing” done by CSIS.

Almost all complaint cases begin as representations to SIRC – either in writing, in person or by phone. SIRC staff respond promptly, usually instructing the prospective complainant about what the *CSIS Act* requires for a concern to become a formal complaint.

Once a written complaint is received, SIRC conducts an initial review. Where a complaint does not meet certain statutory requirements, SIRC declines jurisdiction. If a complaint is accepted, it is usually investigated through a quasi-judicial hearing presided over by a Committee Member, assisted by SIRC’s legal staff. In investigating complaints, SIRC has all of the powers of a superior court, and has access to all information in the possession of CSIS, except for Cabinet confidences.

A complainant has the right to be represented by counsel and to make representations to the Committee. Pre-hearings may be conducted to establish and agree on procedures with the complainant and/or the complainant’s counsel. SIRC’s counsel provide legal advice on procedural and substantive matters, and will also cross-examine CSIS witnesses when, for national security reasons, evidence must be heard *in camera*, *ex parte*.

At the completion of a hearing, the complainant is advised in writing of the Committee’s decision, once any information with national security implications is removed. Depending on the type of complaint, SIRC also sends a report with findings and recommendations to the Minister of Public Safety, the Director of CSIS and – in cases involving the denial of a security clearance – the Deputy Minister of the federal department involved. Summaries of these reports, edited to

protect national security and the privacy of the complainants, are also included in SIRC's Annual Report to Parliament.

### **Performance Analysis**

The Committee has no control over the number of complaints it receives in any given year. The volume, complexity, sensitivity of the complaints, staffing changes and the appointment of new members can have a significant impact on SIRC's capacity to fulfill its mandate. In 2008-2009, there were 30 new complaints as compared to 32 in 2007-2008. In the past year, SIRC issued one complaint report.

One measure of the program's effectiveness is whether the government seeks judicial review of the Committee's decisions by the Federal Court. No such action was taken in 2008-2009. SIRC has also adopted a standard whereby all written complaints are acknowledged formally within seven days of their receipt and that within 60 days, all complaints should either be resolved to the complainant's satisfaction, determined outside SIRC's jurisdiction or have become the subject of a Committee investigation.

### **Lessons Learned**

During the period under review the Committee dealt with increasingly complex jurisdictional issues, as well as changes in the composition of Committee Members. Notwithstanding, SIRC continues to strive to ensure that parties before SIRC receive a fair and timely resolution of their complaint.



## SECTION III - SUPPLEMENTARY INFORMATION

### Financial Highlights

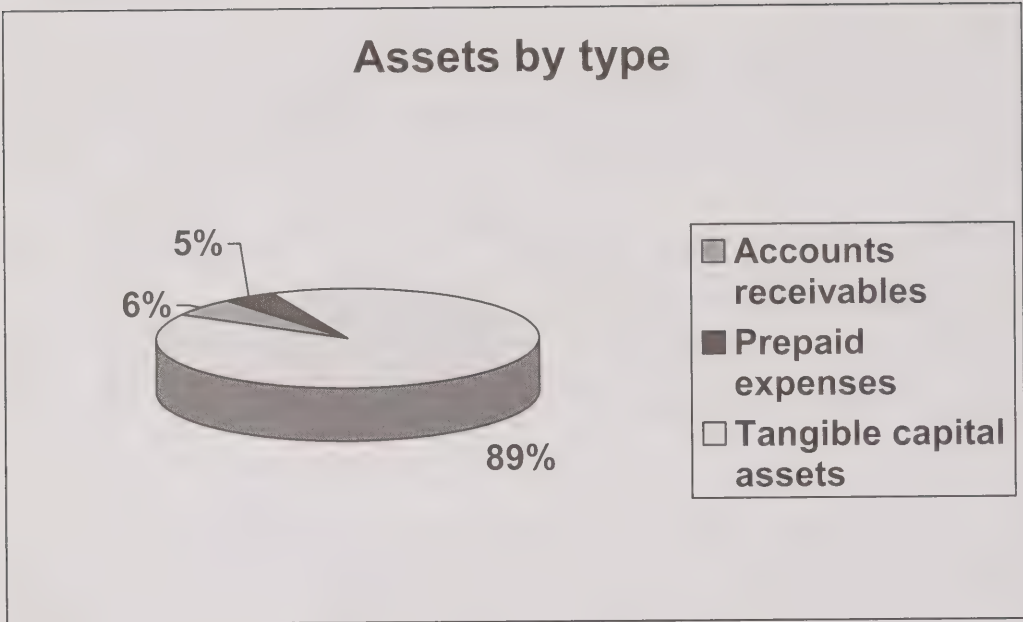
(in dollars)

<b>Condensed Statement of Financial Position</b>			
At March 31, 2009		<b>% change</b>	<b>2009</b>
			<b>2008</b>
<b>ASSETS</b>			
Assets	-40%	68,565	113,370
<b>Total assets</b>	<b>-40%</b>	<b>68,565</b>	<b>113,370</b>
<b>LIABILITIES AND EQUITY OF CANADA</b>			
Liabilities	52%	912,720	599,856
Equity of Canada	74%	(844,155)	(486,486)
<b>Total liabilities and equity of Canada</b>	<b>-40%</b>	<b>68,565</b>	<b>113,370</b>

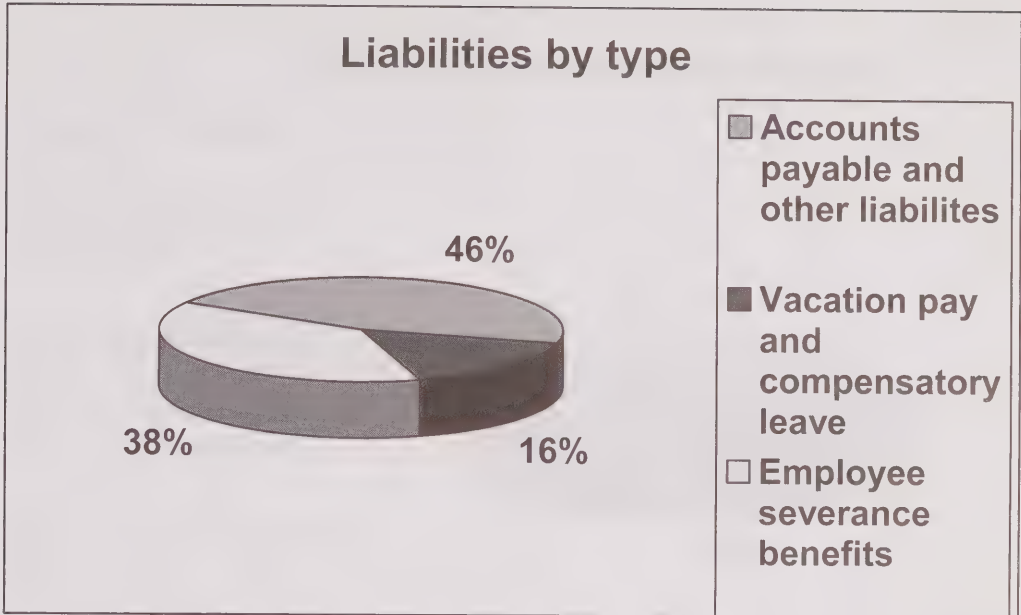
(in dollars)

<b>Condensed Statement of Operations</b>			
For the year ended March 31, 2009		<b>% change</b>	<b>2009</b>
			<b>2008</b>
<b>EXPENSES</b>		6%	2,826,193
<b>NET COST OF OPERATIONS</b>	<b>6%</b>	<b>2,826,193</b>	<b>2,994,789</b>

Further information regarding SIRC's financial statements is available online at: [www.sirc-csars.gc.ca](http://www.sirc-csars.gc.ca).

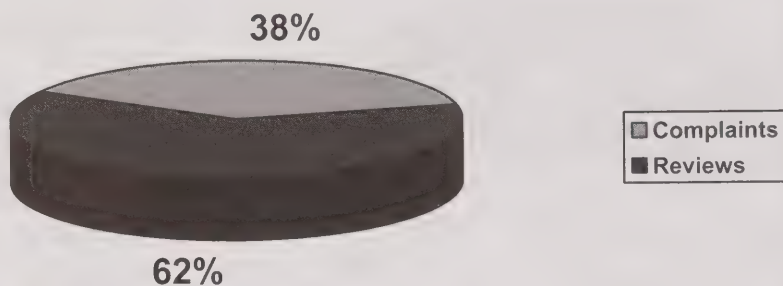


Total assets were \$68,565 at the end of 2008-2009, a decrease of \$44,805 over the previous year (40%). Tangible capital asset represents the largest portion of the SIRC's asset with \$61,501 or 89% of SIRC assets.



Total liabilities were \$912,720 at the end of 2008-2009, an increase of \$312,864 thousand (52%) over the previous year's total liabilities of \$599,856. The increase was mainly due to the establishment of payable accounts at year end for salary items such as employee benefits plan, performance pay and collective bargaining. Accounts payable represented 46% of the total liabilities, while employee severance benefits were at 38%, for a total of \$415,851.

### Expenses per Program Activity



SIRC has two key program activities related to its strategic outcome. The first is to conduct reviews to ensure that CSIS performs its duties and functions in accordance with the law, policy and Ministerial Direction. The second is to receive and inquire into complaints by any person about any act of the Service. \$1,755,163 (62%) was spent under the Program Activity; Reviews and \$1,071,030 (38%) was spent under the Program Activity; Complaints.



## **SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST**

### **Contact Information**

Security Intelligence Review Committee  
P.O. Box 2430 Station “D”  
Ottawa, Ontario  
K1P 5W5

Telephone: (613) 990-8441  
Facsimile: (613) 990-5230  
Internet: [www.sirc-csars.gc.ca](http://www.sirc-csars.gc.ca)  
E-Mail: [ellardm@sirc-csars.gc.ca](mailto:ellardm@sirc-csars.gc.ca)

### **Legislation Administered**

*Canadian Security Intelligence Service Act*

## SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

### Coordonnées du Comité

Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité  
B.P. 2430, succursale D  
Ottawa (Ontario)  
K1P 5W5

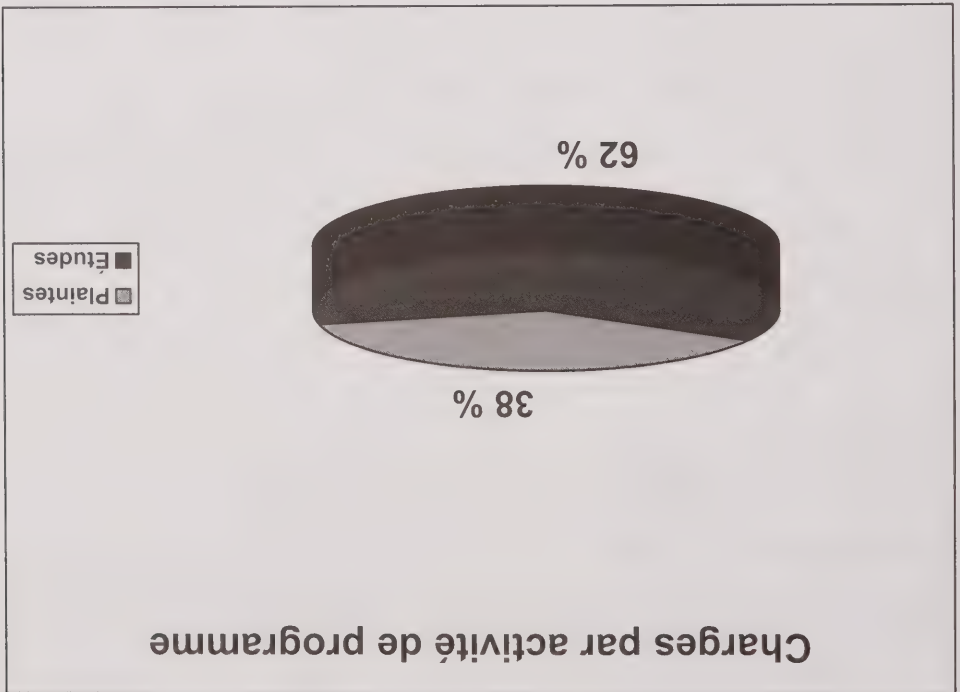
Téléphone : (613) 990-8441  
Télécopieur : (613) 990-5230  
Internet : [www.sirc-csars.gc.ca](http://www.sirc-csars.gc.ca)  
Courriel : [ellardm@sirc-csars.gc.ca](mailto:ellardm@sirc-csars.gc.ca)

### Loi administrée

*Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité*

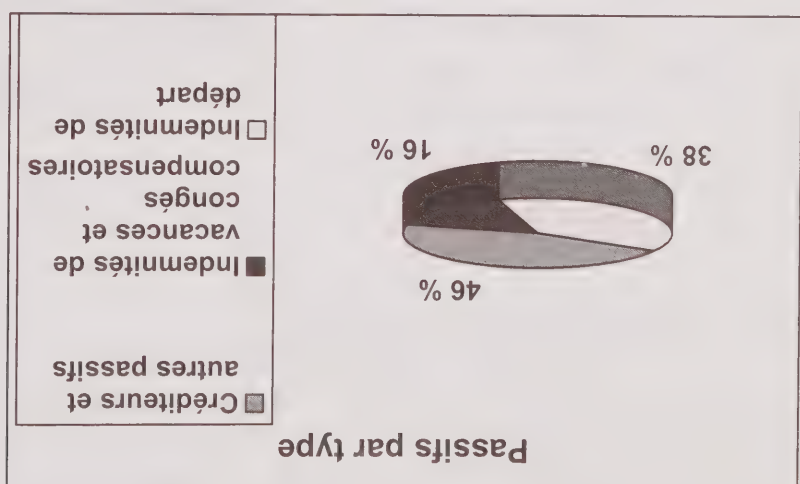


Le CSARS a deux activités de programme principales qui ont trait à son résultat stratégique. La première consiste à effectuer des études visant à vérifier si le SCRS exerce ses fonctions conformément à la loi, à la politique et aux instructions du Ministère. La seconde consiste à accueillir les plaintes que toute personne peut porter à l'égard d'activités du Service et à mener les enquêtes qui s'imposent. Les activités de programme ont engendré les dépenses suivantes : 1 755 163 \$ (62 %) au titre des études et 1 071 030 \$ (38 %), au titre des plaintes.



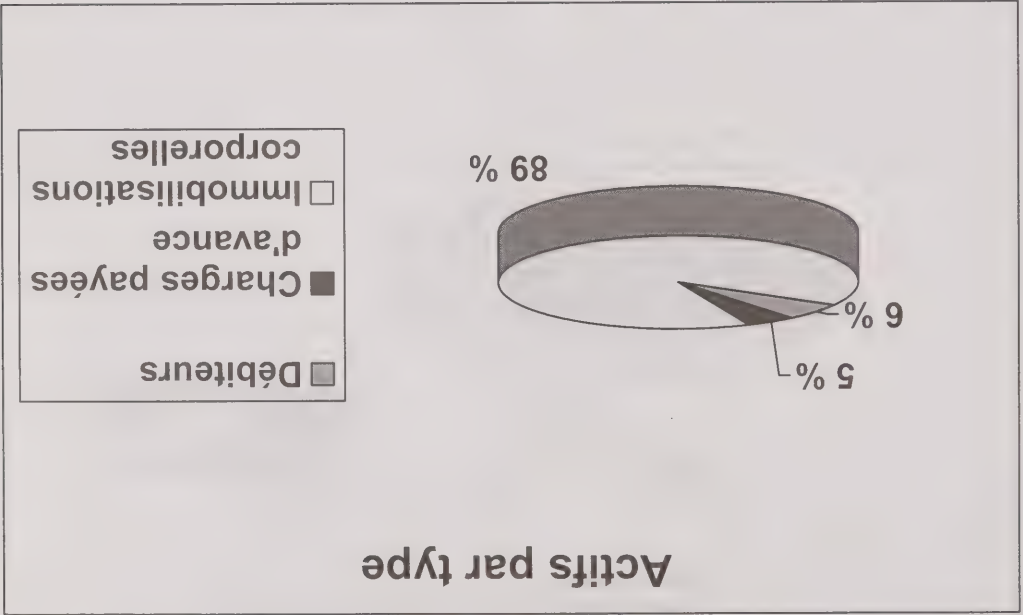


Le total des passifs était de 912 720 \$ à la fin de 2008-2009, soit une baisse de 312 864 \$ (52 %) sur le total des passifs de 599 856 \$ pour l'exercice précédent. La hausse est attribuable principalement à l'établissement, en fin d'exercice, de comptes créditeurs pour les postes salariaux tels le régime d'avantages sociaux, la rémunération au rendement et la négociation collective. Les créditeurs représentaient 46 % du total des passifs, tandis que les indemnités de cessation d'emploi atteignaient 415 851 \$ (38 %).



- Créditeurs et autres passifs
- Indemnités de congés et vacances
- Indemnités de départ

Le total des actifs était de 68 565 \$ à la fin de 2008-2009, soit une baisse de 44 805 \$ (40 %) sur l'exercice précédent. Les immobilisations corporelles représentent la majeure partie des actifs du CSARS, soit 61 501 \$ ou 89 % des actifs.



# SECTION III - RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Principales données financières

(en dollars)

État condensé de la situation financière			
Au 31 mars 2009			
Variation en %			
2009	2008		
ACTIFS			
Actifs	68 565	113 370	
Total des actifs	68 565	113 370	
PASSIFS ET AVOIR DU CANADA			
Passifs	912 720	599 856	
Avoir du Canada	(844 155)	(486 486)	
Total des passifs et de l'avoir du Canada	68 565	113 370	
			-40 %
			-40 %
			52 %
			74 %
			-40 %

(en milliers de dollars)

État condensé des résultats			
Pour l'exercice clos le 31 mars 2009			
Variation en %			
2009	2008		
CHARGES	2 826 193	2 994 789	
COÛT DE FONCTIONNEMENT NET	2 826 193	2 994 789	
			6 %
			6 %

De plus amples renseignements sur les états financiers du CSARS sont disponibles en ligne à l'adresse suivante : [www.sirc-csars.gc.ca](http://www.sirc-csars.gc.ca).

refus d'habilitations de sécurité, au sous-ministère du ministère fédéral en cause. Des résumés de ces rapports, revus de manière à protéger la sécurité nationale et la vie privée des plaignants, sont également inclus dans le rapport annuel du CSARS au Parlement.

## **Analyse du rendement**

Le nombre de plaintes que le Comité reçoit au cours d'un exercice donne échappe à son emprise. Ce nombre ainsi que la complexité et le caractère délicat de chacun de ces dossiers, de même que les changements de personnel et la nomination de nouveaux membres, peuvent influencer grandement sur la capacité du CSARS à s'acquitter de son mandat. En 2008-2009, on a recensé 30 plaintes nouvelles, contre 32 en 2007-2008. Au cours du dernier exercice, le CSARS a présenté un rapport de plainte.

Un indicateur de l'efficacité du programme est que le gouvernement ne soumette pas les décisions du Comité à l'examen de la Cour fédérale. En 2008-2009, ce ne fut le cas d'aucune décision. Le CSARS a aussi adopté pour norme d'accuser officiellement réception, dans les sept jours, de toute plainte reçue par écrit. De plus, dans un délai de 60 jours, tout dossier de plainte officielle doit être réglé à la satisfaction du plaignant, être rejeté comme étant hors de la compétence du CSARS ou faire l'objet d'une enquête de celui-ci.

## **Leçons apprises**

Au cours de la période à l'étude, le Comité a traité des dossiers de plus en plus complexes en ce qui concerne la compétence et il a dû faire face à des changements dans sa composition. Néanmoins, le CSARS s'efforce toujours de veiller à ce que les parties qui font appel à lui obtiennent un règlement juste et rapide de leurs plaintes.



## Avantages pour les Canadiens

L'objectif du programme des plaintes est d'accueillir les plaintes que des personnes ou des groupes peuvent porter contre le Service, et de mener les enquêtes qui s'imposent. Le CSARS agit à titre de tribunal administratif quasi judiciaire indépendant et il effectue des enquêtes se rapportant :

- aux plaintes « contre des activités du Service », selon la *Loi sur le SCRS*;
- aux plaintes concernant le refus d'habilitations de sécurité à des fonctionnaires ou à des fournisseurs du gouvernement fédéral;
- aux plaintes dont le CSARS est saisi par la Commission canadienne des droits de la personne et qui ont trait à la sécurité du Canada;
- aux rapports du ministre de la Sécurité publique au sujet de la *Loi sur la citoyenneté*;
- aux plaintes des personnes qui se voient refuser l'accès à un avion en vertu du programme de Transports Canada, appelé Protection des passagers ou des « personnes interdites de vol », et aux plaintes de travailleurs maritimes dont d'habilitation de sécurité a été refusée ou révoquée en vertu du Programme d'habilitation de sécurité en matière de transport maritime, qui visent « des activités » du SCRS.

Presque tous les dossiers de plainte commencent par la présentation d'observations au CSARS, par écrit, en personne ou au téléphone. Le personnel du CSARS y répond rapidement, indiquant en général au plaignant éventuel ce qu'exige la *Loi sur le SCRS* pour qu'une préoccupation devienne une plainte officielle.

Lorsqu'il reçoit une plainte par écrit, le CSARS en fait un examen initial. Si elle ne répond pas à certaines exigences de la loi, il ne reconnaît pas sa compétence. Si le CSARS reconnaît celle-ci, il étudie généralement la plainte lors d'une audience quasi judiciaire que préside un de ses membres, secondé par le personnel juridique. Dans ses enquêtes sur les plaintes, le CSARS a tous les pouvoirs d'une cour supérieure et il a accès à toute information que le SCRS a en main, sauf les documents confidentiels du Cabinet.

Un plaignant a le droit d'être représenté par un avocat et de formuler des observations au Comité. Une audience préliminaire peut être tenue pour arrêter une procédure, de concert avec le plaignant ou son avocat, ou avec les deux. L'avocat du CSARS fournit des avis juridiques concernant la procédure et les questions de fond et il contre-interroge aussi les témoins du SCRS si, pour des raisons liées à la sécurité nationale, ceux-ci doivent être entendus à huis clos, *ex parte* (c.-à-d. en l'absence du plaignant).

Une fois l'audience terminée, le plaignant est informé de la décision du CSARS par un document dont est expurgée toute information ayant des incidences sur le plan de la sécurité nationale. Selon le type de plainte, le CSARS remet aussi un rapport comprenant des constatations et des recommandations au ministre de la Sécurité publique, au directeur du SCRS et, dans les cas de

Activité de programme 2 : Plaintes

Activité de programme: Plaintes									
Ressources financières 2008-2009 (en millions de dollars)					Ressources humaines 2008-2009 (ETP)				
Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	Prévues	Réelles	Ecart				
0,9	1,1	0,9	7	6	1				
Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Cibles	Etat du rendement	Sommaire du rendement					
Les parties qui font appel au CSARS, à l'égard de plaintes, obtiennent un réglement juste et rapide de leurs plaintes.	Pourcentage des décisions du CSARS, à l'égard de plaintes, confirmées par la Cour fédérale	Confirmation de 100 % des décisions à l'égard de plaintes	Atteint en entier	Toutes les décisions du CSARS à l'égard de plaintes ont été confirmées.					
	Pourcentage des plaintes à l'égard desquelles le CSARS reconnaît ou non sa compétence dans les 60 jours ouvrables suivant la réception des plaintes par écrit	85 % de toutes les décisions relatives à la compétence	Atteint en majeure partie	Le CSARS veille à rendre la majorité de ses décisions relatives à la compétence dans les 60 jours suivant la réception des plaintes par écrit.					
	Pourcentage des plaintes à l'égard desquelles le rapport est présenté dans les deux ans suivant la reconnaissance de compétence.	85 % de tous les rapports de plainte	Atteint en entier	Le rapport de plainte a été présenté dans les deux ans suivant la reconnaissance de compétence.					

noter que chacune de ces sous-activités bénéficie de l'apport du personnel juridique du CSARS, qui prend part au programme des plaintes.

Le rapport annuel du CSARS au Parlement est le principal moyen d'informer les Canadiens de ses travaux. Autant que le CSARS le puisse et compte tenu des contraintes législatives touchant la sécurité nationale et la vie privée, chaque étude qu'il effectue et chacun des dossiers de plaintes auxquels il donne suite sont résumés dans son rapport annuel. Conformément à l'article 53 de la *Loi sur le SCRS*, le rapport a été présenté au ministre de la Sécurité publique au plus tard le 30 septembre. Selon cette loi, le rapport doit être déposé au Parlement dans les quinze premiers jours de séance suivant sa réception, sauf si le Parlement ne siège pas. En raison du calendrier parlementaire de l'an dernier, le rapport a été présenté en février 2009.

Le rayonnement vise les événements étrangers au gouvernement, tels les exposés que font les membres et les employés du Comité à des séminaires et conférences. Un exemple en est l'allocation prononcée par le président à la conférence internationale des organismes de surveillance du renseignement en octobre 2008, en Nouvelle-Zélande. De plus, le directeur exécutif a fait plusieurs exposés aux étudiants de dernière année à l'Université Carleton.

La liaison vise le maintien de relations constructives au sein du gouvernement, par exemple, avec les comités parlementaires et les commissions d'enquête. Un exemple en est la comparution du directeur exécutif devant le Comité permanent de la Chambre des communes sur la sécurité publique et nationale en mars 2008.

## Leçons apprises

La fonction d'examen du CSARS continue d'évoluer parallèlement au contexte sans cesse changeant dans lequel baigne le renseignement de sécurité. À ce titre, le CSARS revoit sans relâche ses méthodes d'examen et ses sources pour s'assurer de comprendre à fond un éventail diversifié d'activités et opérations du SCRS.

interviewent certains de ses employés, posent des questions détaillées et, au besoin, vont visiter un bureau régional ou un poste du SCRS à l'étranger.

Un rapport classifié exposant en détail les résultats de chaque étude, y compris des constatations et des recommandations, est présenté au Comité à l'une de ses réunions mensuelles. Le CSARS remet copie de ses rapports finals au directeur et à l'inspecteur général du SCRS, qui travaille pour le ministre de la Sécurité publique. Il arrive parfois qu'un rapport soit remis directement au Ministre, à sa demande ou si le Comité le juge approprié.

Le programme de recherche du CSARS est conçu de manière à englober un vaste éventail des fonctions du SCRS. De cette façon, le Comité peut gérer les risques inhérents qui découlent du fait qu'il ne peut examiner chaque année qu'un faible pourcentage des activités du Service. Ainsi, sur plusieurs années, le CSARS peut se pencher sur un nombre important d'enquêtes et de fonctions du SCRS. Il doit toujours être prêt à moduler son programme de recherche afin de faire face aux événements imprévus.

En choisissant les études à mener en 2008-2009, le CSARS a tenu compte des événements survenus sur les scènes nationale et mondiale; des questions, priorités et préoccupations soulevées par les Canadiens et le Parlement; de ses études antérieures; de sujets d'intérêt soulevés au fil de ses enquêtes sur les plaintes; ainsi que des activités actuelles et nouvelles du SCRS.

## Analyse du rendement

Le CSARS a élaboré plusieurs indicateurs du rendement pour les études. L'un d'eux consiste à déterminer si le plan de recherches qu'il approuve en début d'exercice est réalisé en entier. En 2008-2009, le CSARS a entrepris et terminé sept études, dont un rapport présenté au ministre de la Sécurité publique en vertu de l'article 54.

De plus, les membres et des cadres supérieurs du CSARS ont visité trois bureaux régionaux du SCRS. Cela leur a permis d'explorer le travail courant des enquêteurs locaux et de s'enquérir des priorités et défis de ces bureaux. Ils ont aussi pu rencontrer des cadres supérieurs du SCRS qui leur ont exposé les problèmes propres à leurs bureaux. Le Comité leur a en outre fait valoir ce qui polarise les efforts et les préoccupations du CSARS. De plus, il a examiné l'un des postes du SCRS à l'étranger. L'objet premier de l'examen de ces postes par le CSARS est d'en surveiller les opérations et le partage d'informations par le Service, dans ce contexte, avec des organismes étrangers et canadiens.

Parmi les autres indicateurs du rendement figurent les suivants : le suivi auprès du SCRS afin de déterminer si celui-ci a donné suite aux recommandations contenues dans les études du CSARS; le nombre et la portée de ces études par rapport aux ressources dont il dispose; la fréquence à laquelle différents volets des opérations du SCRS sont examinés; et les réactions des destinataires des rapports d'étude face à la qualité de ceux-ci.

De plus, le programme d'études comporte trois sous-activités : la production du rapport annuel et de documents de communication du CSARS, le rayonnement et la liaison. Il est important de



# Activité de programme 1 : Études

Activité de programme : Études					Ressources financières 2008-2009 (en millions de dollars)		Ressources humaines 2008-2009 (ETP)	
Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	Prévues	Réelles	Ecart			
2,0	1,9	1,5	14	10	4			
Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Cibles	Etat du rendement	Sommaire du rendement				
Amélioration des politiques et procédures opérationnelles du SCRS fondée sur les constatations et les recommandations	Pourcentage des recommandations formulées dans les études du SCRS et acceptées par le SCRS	Acceptation, par le SCRS, de 70 % des recommandations formulées dans les études du SCRS	Atteint en majeure partie	Le SCRS a accepté la majorité des recommandations du SCRS				
CSARS dans ses études.	Achèvement complet du plan de recherches annuel approuvé	Achèvement de 100 % des études prévues dans le plan de recherches	Atteint en entier	Le CSARS a achevé sept études				
Études sur les éléments clés des activités et des opérations du SCRS	Fréquence des études sur les activités clés des opérations du SCRS	Étudier chaque activité clé au moins une fois tous les cinq ans	Atteint en entier	Le CSARS a visité trois bureaux régionaux et un poste du SCRS				

## Avantages pour les Canadiens

L'objectif du programme de surveillance est d'étudier les activités du SCRS afin de vérifier si celui-ci exerce ses fonctions de manière appropriée et efficace et conformément à la loi, à la politique et aux instructions du Ministre. Le résultat attendu est d'améliorer le rendement du SCRS suivant les constatations et recommandations formulées par le CSARS dans ses études.

Le point de départ du processus des études est l'approbation d'un plan de recherches pour l'exercice, par le Comité. Les projets qui y sont énoncés et l'attribution des ressources demeurent souples de façon que celui-ci puisse parer aux événements imprévus. Une fois le plan approuvé, des ressources sont affectées à chaque étude prévue. Chacune d'elle requiert généralement des centaines d'heures de travail échelonnées sur plusieurs mois. Les employés qui en ont charge parcourent des milliers de pages de documents du Service, en version papier ou électronique,

## SECTION II - ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Le CSARS vise un seul résultat stratégique, soit que le SCRS respecte la loi, les politiques et les instructions ministérielles dans l'exercice de ses fonctions.

Même si le CSARS ne prône aucun point de vue particulier ni politique précise, ses études et ses décisions concernant les plaintes constituent des instantanés importants du travail accompli par le SCRS – notamment ses examens de la nature et de la portée des menaces et ses indications à savoir si le Service traite ou non les menaces d'une manière appropriée et efficace, et cela, dans les limites de ses pouvoirs et autorisations. Ce résultat est important pour les Canadiens, car il aide à protéger leurs droits fondamentaux et leurs libertés. Le CSARS est la pierre angulaire qui permet d'assurer une reddition de comptes démocratique de l'un des organismes de sécurité les plus puissants de l'État.

La présente section décrit les activités de programme du CSARS et leur apport à l'atteinte du résultat stratégique.

Voici les deux activités de programme que nous examinerons :

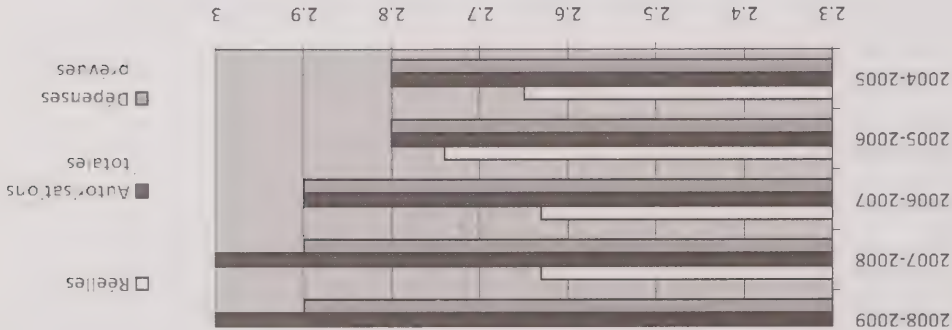
- les études;
- les plaintes.

Les dépenses réelles du CSARS ont été de 2,399 millions de dollars en 2008-2009. Comme on l'a vu plus haut, elles ont diminué durant cet exercice en raison surtout d'une baisse des frais de fonctionnement (au titre des changements de personnel et des vacances, p. ex.) et de sommes non dépensées qui avaient été mises de côté pour le déménagement prévu du bureau du CSARS.

élargissement en règle du rôle du SCRS aurait des répercussions majeures sur le CSARS. car celui-ci devrait alors surveiller de toutes nouvelles activités. Le CSARS continue en outre à suivre les débats entourant la législation sur l'accès légal et les efforts en vue de modifier le mode d'interception des communications par les organismes chargés de la police et de la sécurité.

Vu son effectif réduit, le CSARS peine à satisfaire aux exigences des organismes centraux en matière de rapports. Il n'a pas, par exemple, de spécialistes fonctionnels qui assumeraient exclusivement la responsabilité de la gestion des ressources humaines et financières. En conséquence, le CSARS doit de plus en plus miser sur une combinaison d'entrepreneurs externes et d'employés à l'interne, ce qui accapare des ressources qu'il devrait consacrer à ses fonctions essentielles.

### Profil des dépenses



### Crédits votés et législatifs inscrits dans le budget principal des dépenses

Numéro de crédit	Libellé tronqué	2006-2007	2007-2008	2008-2009
des postes législatifs	législatif	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses principal des dépenses
de crédit pour le poste	voté ou législatif	Dépenses réelles	Dépenses réelles	Dépenses réelles
30	Dépenses de fonctionnement	2,3	2,3	2,6
(S)	Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	0,3	0,3	0,3
	Total	2,6	2,6	2,9
				2,4



## Analyse des risques

Au cours des dernières années, des réformes ont été apportées aux aspects juridiques et politiques de la collectivité du renseignement de sécurité, ainsi qu'à ses programmes, en raison de l'évolution du contexte de la menace. Le CSARS continue à suivre les échanges et le débat sur les initiatives éventuelles ou en cours du gouvernement, qui pourraient influencer sur la nature et la portée de ses études et de ses enquêtes sur les plaintes.

Les constatations et recommandations de la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar (Commission O'Connor) pourraient avoir des incidences profondes sur le CSARS. Dans son examen de la politique, le juge O'Connor a proposé que la surveillance indépendante et les enquêtes sur les plaintes soient élargies afin d'englober les activités, en matière de sécurité nationale, de l'Agence des services frontaliers du Canada, de Citoyenneté et Immigration, de Transports, du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada et d'Affaires étrangères et Commerce international. Le juge O'Connor a conclu que la surveillance des activités de ces quatre entités, en matière de sécurité nationale, devait logiquement incomber au CSARS. Si la Commission des plaintes du public contre la GRC est restructurée, elle aura charge de surveiller les activités de l'Agence des services frontaliers du Canada en matière de sécurité nationale.

Le gouvernement a examiné les recommandations du juge O'Connor. Le Ministre a déclaré que le gouvernement attend le rapport de la Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe commis contre le vol 182 d'Air India (Commission Major) avant de procéder dans ce dossier. Le rapport du juge Major est attendu en 2009.

Le projet de loi visant à créer un comité de parlementaires sur la sécurité nationale est resté en plan par suite de la défaite du gouvernement précédent en 2006. En mars 2009, le député libéral Derek Lee a présenté un projet de loi d'initiative parlementaire (projet de loi C-352), pronant la création d'un comité de parlementaires sur la sécurité nationale. Si l'on décide de poursuivre cette initiative, son incidence sur le CSARS demeure incertaine, notamment en ce qui touche ses rapports avec le comité proposé et le mandat de chacun.

Transports Canada a amorcé récemment deux initiatives qui pourraient avoir des incidences sur le CSARS. En 2006-2007, il a mis en œuvre le Règlement sur la sûreté du transport maritime et, en juin 2007, le gouvernement du Canada a lancé le programme Protection des passagers. Le SCRS joue un rôle de soutien en siégeant au Groupe consultatif de la protection des passagers et en fournissant des évaluations de sécurité pour les personnes assujetties à ce règlement. En conséquence, ces programmes pourraient entraîner un accroissement du volume des plaintes au CSARS. Au moment de mettre sous presse, l'impact sur les ressources du CSARS était néanmoins limité.

Le CSARS continue de suivre le débat en cours sur l'élargissement éventuel du mandat du SCRS de manière à y inclure la collecte à l'étranger de renseignements extérieurs. Un

Le CSARS a atteint son résultat stratégique au cours de la période à l'étude. Les dépenses ont diminué en 2008-2009 en raison surtout d'une baisse des frais de fonctionnement, dont des congés d'employés, une réorganisation qui a entraîné une réduction temporaire de l'effectif de recherche et une baisse des frais connexes du Comité dans l'attente de la nomination de nouveaux membres. De plus, des ressources avaient été mises de côté pour le déménagement prévu du bureau du CSARS, qui n'a cependant pas eu lieu.

### Contribution des priorités à l'atteinte du résultat stratégique

Priorités opérationnelles	Type	État	Liens avec le résultat stratégique
Amélioration continue des programmes d'études et de plaintes	Permanent	Atteint	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le plan de recherches du CSARS reflétait la nouvelle structure du SCRS et la complexité croissante de ses opérations.</li> <li>• La méthode de recherche du CSARS continue d'évoluer et comporte de plus en plus d'exposés et d'entrevues d'employés du SCRS.</li> <li>• Les chercheurs du CSARS ont assisté à des séminaires et à des conférences.</li> <li>• En matière de plaintes, le CSARS a encouragé le SCRS à lui faire des observations touchant sa compétence avant que le Comité décide formellement d'accepter ou non un dossier de plainte.</li> </ul>
Priorités en matière de gestion	Type	État	Liens avec le résultat stratégique
Amélioration de la gestion globale	Permanent	Atteint	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le CSARS a examiné ses conditions d'emploi afin de se conformer aux conventions collectives actuelles régissant les catégories professionnelles de la fonction publique fédérale.</li> <li>• Le CSARS a élaboré une politique interne sur l'utilisation de l'internet.</li> <li>• Le CSARS a élaboré une politique interne sur la sécurité.</li> </ul>

## Sommaire du rendement

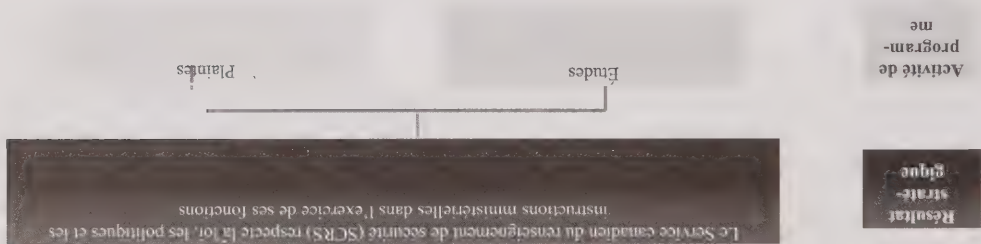
**Résultat stratégique 1 :** Le Service canadien du renseignement de sécurité respecte la loi, les politiques et les instructions ministérielles dans l'exercice de ses fonctions.

Indicateurs de rendement : Nombre d'études/enquêtes sur les plaintes selon lesquelles les activités du Service étaient conformes à la <i>Loi sur le SCRS</i> , aux instructions ministérielles et à la politique opérationnelle.	Cibles : Aucun incident majeur de non-conformité du SCRS.		Rendement en 2008-2009 : D'après les constatations formulées dans ses études et les résultats de ses enquêtes sur les plaintes, le CSARS n'a constaté aucun incident majeur de non-conformité du SCRS.	

Activité de programme	Dépenses réelles de 2007-2008 (en millions de dollars)	2008-2009 (en millions de dollars)				
		Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	Concordance avec les priorités du gouvernement du Canada
Études	1,6	2,0	2,0	1,9	1,5	Soutien d'un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux
Plaintes	1,0	0,9	0,9	1,1	0,9	
Total	2,6	2,9	2,9	3,0	2,4	
Plus : coût des services reçus à titre gracieux	0,4	S.O.	0,3	0,3	0,4	
Coût net pour le Comité	3,0	S.O.	3,2	3,3	2,8	

**Architecture des activités de programme**

L'ordonnogramme qui suit illustre le cadre des activités de programme du CSARS, lequel récapitule les progrès et contribue à l'obtention du résultat stratégique de l'organisme.



## Sommaire du rendement

### Ressources financières 2008-2009 (en millions de dollars)

Dépenses prévues	2,9
Autorisations totales	3,0
Dépenses réelles	2,4

### Ressources humaines 2008-2009 (ETP)

Prévues	21
Réelles	16
Écart	5



## SECTION I – APERÇU

### Raison d'être

L'objectif du Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité (CSARS) est d'assurer au Parlement du Canada, et par son entremise aux Canadiens, que le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) respecte la loi, les politiques et les instructions ministérielles dans l'exercice de ses fonctions.

### Responsabilités

Le Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité est un organisme de surveillance indépendant, de petite taille, qui rend compte au Parlement des opérations du Service canadien du renseignement de sécurité. Il a été établi au même moment que celui-ci, en 1984, et il tire ses pouvoirs de la même loi : la *Loi sur le SCRS*. Le bureau du CSARS est situé à Ottawa.

Pour atteindre son objectif, le CSARS exerce deux activités de programme principales. La première consiste à effectuer des études approfondies sur les activités du SCRS afin de vérifier si elles sont conformes à la *Loi sur le SCRS* et aux divers outils d'intervention qui en découlent, ainsi qu'aux instructions du Ministre. La seconde consiste à accueillir les plaintes que toute personne peut porter à l'égard des activités du Service, et à mener les enquêtes qui s'imposent.

### Résultat stratégique

Afin de s'acquitter efficacement de son mandat, le CSARS vise à obtenir le résultat stratégique suivant :

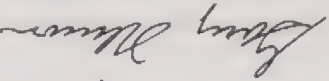
Le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) respecte la loi, les politiques et les instructions ministérielles dans l'exercice de ses fonctions.

## Message du Président

J'ai le plaisir de présenter le Rapport sur le rendement du Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité (CSARS ou Comité) pour l'exercice 2008-2009. Le renseignement de sécurité baigne dans un contexte en évolution constante. Face au contexte diversifié de la menace de la part d'États aussi bien que de protagonistes non étatiques, aux enquêtes de plus en plus nombreuses à l'étranger et à la demande grandissante d'intervenants étatiques, le monde du renseignement de sécurité est devenu plus complexe. Pour le CSARS, cette toile de fond a souligné l'importance d'une surveillance indépendante du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), de la part d'experts éclairés. En qualité de Président du CSARS, je suis fier de l'engagement du Comité à se tenir à l'avant-plan du contexte changeant du renseignement de sécurité, et à s'y adapter.

Le CSARS s'emploie à assurer au Parlement du Canada, et par son entremise aux Canadiens, que le SCRS s'acquitte de ses fonctions d'une manière irréprochable et efficace, dans le respect de la loi. Nos études et décisions à l'égard de plaintes sont un moyen important d'assurer aux Canadiens que le SCRS enquête sur les menaces à la sécurité nationale dans le respect des valeurs démocratiques essentielles du Canada.

Au cours des 25 dernières années, les Canadiens ont été témoins de changements importants dans les rapports entre la sécurité de l'État et leurs droits et libertés. J'espère que le présent rapport sur le rendement donne un aperçu des réalisations du CSARS et des défis qu'il a dû relever dans l'exercice de ses activités de programme au cours du dernier exercice. Le CSARS s'emploie à s'assurer que le SCRS est efficace et responsable et nous assumons cette tâche avec un sens profond de responsabilité et d'engagement.



Gary Filmon, C.P., O.M.  
Président



TABLE DES MATIÈRES

Message du Président.....1

MESSAGE DU PRÉSIDENT.....1

.....2

Message du Président.....1

SECTION I - APERÇU.....2

.....12

Leçons apprises.....12

SECTION IV - AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT.....17

.....17

Coordonnées du Comité.....17

Loi administrative.....17



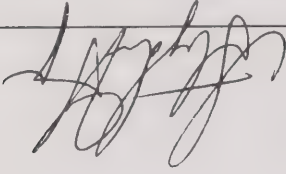


**Comité de surveillance des  
activités de renseignement  
de sécurité**

**Rapport sur le rendement**

**Pour la période  
se terminant le  
31 mars 2009**

**Le très honorable Stephen Harper  
Premier ministre du Canada**

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'S. Harper', written over a horizontal line.



## Avant-propos

Le Rapport ministériel sur le rendement (RMR) constitue un élément clé du cycle de la planification, de la surveillance, de l'évaluation et du compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Les RMR sont au cœur de la responsabilisation et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leur rapport d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports. Ces principes sont le fondement conceptuel de la préparation des RMR et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats prévus. Le RMR met l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats stratégiques – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte et est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications pertinentes apportées), les principaux risques et défis à relever pour l'obtention des résultats y sont présentés et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Un RMR efficace établit un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le RMR est crédible et équilibré parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce qu'on y discute des leçons apprises.

Le présent RMR ainsi que celui de beaucoup d'autres organisations, est disponible dans le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre-estim-f.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une revue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2008-2009*, qui est structurée en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales). Ce rapport est disponible à la page du Carrefour de la planification et du rendement du site Web du Conseil du Trésor du Canada, à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/ppe-cpt/home-accueil-fra.aspx>. Le *Survol Rapports sur le rendement 2008-2009*, également disponible à la page du Carrefour, sert de document directeur pour les 92 RMR et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement, qui est structuré en fonction des mêmes quatre grands secteurs de dépenses décrits dans le document *Le rendement du Canada*, et on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et organismes.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer de façon continue l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des RMR et des autres documents relatifs au Budget des dépenses. Pour tout commentaire ou toute question, veuillez communiquer par courriel avec la Division de la responsabilisation et des rapports au Parlement du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada, à l'adresse [prad-drrp@tbs-sct.gc.ca](mailto:prad-drrp@tbs-sct.gc.ca).



## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

**Partie II – Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant.

**Partie III – Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

1) Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMIR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en autonomie par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Le Budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment composable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le  
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.lbs-sct.gc.ca](http://www.lbs-sct.gc.ca).

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès  
des Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/72-2009

ISBN 978-0-660-64364-9



# Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant  
le 31 mars 2009

CAI  
FN  
-E77



# Social Sciences and Humanities Research Council of Canada

## Performance Report



For the period ending  
March 31, 2009

Canada

ESTIMATES

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

**Part I – The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III – Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented  
by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

Available through your local bookseller or by mail from  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995  
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/73-2009  
ISBN 978-0-660-64365-6



## *Foreword*

The Departmental Performance Report (DPR) is a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. DPRs are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles. These principles form the conceptual foundation upon which DPRs are prepared, and are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities, and expected results. The DPR focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made toward achieving strategic outcomes—the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), presents the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and discusses how these risks and challenges affected organizational performance. An effective DPR has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realized in partnership with other governmental and non-governmental organizations. Finally, the DPR is credible and balanced because it uses objective, evidence-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This DPR, along with those of many other organizations, is available on the Treasury Board of Canada Secretariat website at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole-of-government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2008–09*, which is structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs, and Government Affairs). *Canada's Performance 2008–09* is available on the Planning and Performance Gateway on the Secretariat's website (<http://www.tbs-sct.gc.ca/ppg-cpr/home-accueil-eng.aspx>). The *Overview of Departmental Performance Reports 2008–09*, which is also found on the Planning and Performance Gateway, serves as a guide to the 92 DPRs. The DPR Overview includes both a whole-of-government view of actual spending, which is structured around the same four broad spending areas seen in *Canada's Performance*, and selected highlights from departmental and agency performance reports.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that DPRs and other Estimates documents continue to be refined over time. Comments or questions can be directed to the Parliamentary Reporting and Accountability Division of the Treasury Board of Canada Secretariat by email at [prad-drrp@tbs-sct.gc.ca](mailto:prad-drrp@tbs-sct.gc.ca).



**Recycled**

Supporting responsible use  
of forest resources

[www.fsc.org](http://www.fsc.org) Cert no. SGS-COC-003021  
© 1996 Forest Stewardship Council





# **Social Sciences and Humanities Research Council**

**2008-09**

## **Departmental Performance Report**

Tony Clement  
Minister of Industry





## Table of Contents

Minister's Message .....	4
President's Message.....	5
SECTION I: DEPARTMENTAL OVERVIEW.....	6
Raison d'être .....	6
Performance Summary.....	9
Contribution of Priorities to Strategic Outcomes.....	11
Expenditure Profile .....	12
SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME.....	14
Strategic Outcome 1: People—A First-Class Research Capacity in the Social Sciences and Humanities .....	14
Program Activity: Fellowships, Scholarships and Prizes .....	14
Trend: Increasing .....	15
Benefits for Canadians.....	15
Performance Analysis .....	16
Lessons Learned.....	16
Program Activity: Canada Research Chairs .....	16
Trend: Not applicable due to allocation based model.....	17
Benefits for Canadians.....	17
Performance Analysis .....	18
Lessons Learned.....	18
Strategic Outcome 2: Research—New Knowledge Based on Excellent Research in the Social Sciences and Humanities .....	18
Program Activity: Investigator-Framed Research .....	19
Trend: No change.....	20
Benefits for Canadians.....	20
Performance Analysis.....	20
Lessons Learned.....	21
Program Activity: Targeted Research and Training Initiatives .....	22
Trend: Not applicable due to irregular competitions .....	23
Benefits for Canadians.....	23
Performance Analysis .....	23
Lessons Learned.....	24

Program Activity: Strategic Research Development .....	24
Trend: Increasing .....	25
Benefits for Canadians .....	25
Performance Analysis .....	26
Lessons Learned.....	27
Strategic Outcome 3: Knowledge Mobilization—The Transfer, Dissemination and Use of Social Sciences and Humanities Knowledge.....	27
Program Activity: Research Communication and Interaction.....	27
Trend: Increasing .....	28
Benefits for Canadians.....	28
Performance Analysis .....	28
Lessons Learned.....	29
Strategic Outcome 4: Institutional Environment—A Strong Canadian Research Environment .....	29
Program Activity: Indirect Costs of Research .....	30
Trend: Increasing .....	30
Benefits for Canadians.....	31
Performance Analysis .....	31
Lessons Learned.....	32
SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION .....	33
Financial Highlights.....	33
Condensed Statement of Financial Position .....	33
Condensed Statement of Operations.....	33
Financial Statements .....	34
List of Supplementary Information Tables .....	34
Other Items of Interest .....	35

## Minister's Message

The past year has been a challenging one for the Canadian economy, as it has been for the economies of all industrialized countries. The global economic crisis put the fiscal and economic frameworks of all countries to the test. But Canada entered the recession with solid fundamentals — balanced budgets, decreasing debt and taxes, a strong financial sector and robust economic policies. Consequently, Canada is in a comparatively good position to effectively respond to this time of economic challenge.

The Industry Portfolio played a significant role in developing Canada's resiliency and ability to weather the current crisis. Composed of 11 departments, agencies, Crown corporations and quasi-judicial bodies, the Portfolio includes major instruments in the Government of Canada's tool kit for building a competitive economy.



In 2008–09, such measures included continued commitment for the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC), Canada's key funding agency for supporting world-class research and the development of talent in the social sciences and humanities, which marked its 30th anniversary in 2008. In 2008–09, SSHRC invested close to \$323 million to support research talent, foster research excellence and mobilize the knowledge generated through research activities. The Government of Canada also invested some \$328 million in the Indirect Costs Program, which is administered by SSHRC.

In January 2009, the government introduced Canada's Economic Action Plan, which contained stimulative measures to respond to the global recession. Industry Portfolio members played, and will continue to play, a central role in developing and implementing a significant number of these critical initiatives. These measures range from programs to upgrade research infrastructure at Canada's universities and colleges, to helping small businesses bring innovative products to market, to supporting major tourism events, to enhancing community and recreational facilities and other municipal infrastructure in Ontario. For more information, visit the [Canada's Economic Action Plan](#) website.

As a country, we are emerging from the recession by creating a climate that encourages innovation, productivity and competitiveness — helping Canadian industry move to the forefront of the global knowledge economy. The Industry Portfolio members, and other federal departments and agencies are working in partnership so that Canada continues to enjoy a high standard of living and a prosperous future.

It is my pleasure to present SSHRC's Departmental Performance Report for 2008–09.



Tony Clement

**Minister of Industry**





## President's Message

The Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) marked its 30th anniversary in 2008. As the federal agency that promotes and supports university-based research and training in the social sciences and humanities, SSHRC enables the highest levels of research excellence and is contributing to a strong foundation of Canadian knowledge and expertise that influences policy and practice on a wide range of social, economic and cultural issues. The quality of the social sciences and humanities community in Canada ranks among the top three in the world.

Over the past 10 years (2000-09), SSHRC has funded more than 13,800 research and knowledge mobilization grants, totaling more than \$1 billion, on issues such as the family, immigration, literacy, welfare, violence, mental health, climate change, globalization, trade, regional development, monetary systems, employment and the workplace.

Since 1999, SSHRC has provided fellowships and scholarships totaling over \$500 million to more than 16,000 of our best and brightest students. The top seven per cent of graduate students and nearly the top 25 per cent of scholars are funded.

These students have gone on to be employed in fields such as education, research, management, business, government, media, law, environment, indigenous studies, arts and culture.

The vital role of the social sciences and humanities in the community is repeatedly confirmed:

- Over 64 per cent of students in Canadian universities study social sciences and humanities.
- Two out of three Canadians link social sciences and humanities research to overall quality of life and consider it essential to developing a highly qualified and adaptable workforce.
- Some 76 per cent of Canadians are employed in service industries that are supported by social sciences and humanities research disciplines.
- Industries that rely on the social sciences and humanities represent approximately \$700 billion of Canada's annual gross domestic product.

In 2008-09, four evaluations that produced evidence in support of policy and program planning were completed on SSHRC programs. The evaluation of SSHRC's Initiative on the New Economy (INE) program (which had allocated \$93 million since 2001), for example, found that half of the 400 projects supported by INE generated more than 6,700 academic and non-academic outputs across 500 public, private and not-for profit research partnerships. Financial and non-financial partnership contributions were estimated to be as high as \$24 million. For every \$1,000 spent on INE research, \$250 was paid to students. Researchers stated that without SSHRC funding, their projects would not have been possible.

I am very proud to present SSHRC's Departmental Performance Report for the fiscal year 2008-09 as a record of our achievements in positioning Canada as a leader in international research excellence, and in building the skilled and talented workforce necessary to foster Canadian innovation and growth.



A handwritten signature in dark ink, reading "Chad Gaffield". The signature is fluid and cursive, with the first name "Chad" being more prominent than the last name "Gaffield".

Chad Gaffield

President

Social Sciences and Humanities Research Council

## SECTION I: DEPARTMENTAL OVERVIEW

### Raison d'être

SSHRC enables the highest levels of social sciences and humanities research excellence in Canada, and facilitates knowledge-sharing and collaboration across research disciplines, universities and all sectors of society.

Canada's research community includes nearly 22,000 full-time professors who teach social sciences and humanities at Canadian universities, and 62,000 full-time social sciences and humanities undergraduate and graduate students. SSHRC supports the building of a strong foundation of social science and humanities knowledge and capacity in Canada. Social sciences and humanities research excellence and talent fuel Canadian innovation and expertise on social, economic, and cultural issues, as well as on the human dimension of technology, the natural sciences, and health sciences.

### Responsibilities and Operational Context

SSHRC is the federal agency that promotes and supports university-based research and training in the humanities and social sciences. Created by an act of Parliament in 1977, SSHRC is governed by a council that reports to Parliament through the minister of industry. For more information about SSHRC, including its governance and other organizational information, see <http://www.sshrc-crsh.gc.ca/site/about-crsh/about-crsh-eng.aspx>. SSHRC's legislative mandate is to "a) promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities; and b) advise the Minister in respect of such matters relating to such research as the Minister may refer to the Council for its consideration."

For 30 years, SSHRC has pursued this mandate by:

- investing in Canada's best and brightest minds to develop the talent needed across society ("people");
- fostering research excellence that advances knowledge and builds understanding ("research"); and
- supporting the partnerships, interactions and knowledge-sharing that bring the benefits of research in the social sciences and humanities to larger society ("knowledge mobilization").

SSHRC's activities largely consist of funding Canadian postsecondary institutions and individuals through grants. SSHRC awards grants, fellowships and scholarships in national competitions on the basis of excellence. Demand for grants, fellowships and scholarships within the social sciences and humanities community is high. In 2008-09, SSHRC received applications from approximately 13,000 applicants—an unprecedented number, and a six per cent increase over the previous year—to whom 4,320 new grants, fellowships and scholarships were awarded. As shown in the Financial Highlights chart in Section III, \$72.5 million, or about 23 per cent, of SSHRC's 2008-09 budget (excluding the Indirect Costs Program) was committed to research in areas linked to S&T strategy priorities.

Decisions about which applicants to fund are made through rigorous, independent peer review. Selection committees recommend which projects to fund based on academic excellence and the

importance of the research to the advancement of knowledge. In 2008-09, more than 560 Canadian and international scholars and experts volunteered to serve on SSHRC selection committees. Nearly 5,000 other Canadian and international experts provide written assessments of proposals to help the selection committees in their decision-making.



SSHRC continues to play a key role in implementing the Government of Canada's S&T strategy by helping to meet the increasing demand for talented graduates, for new knowledge and ideas built on research excellence, and for strategies for building successful societies. The three S&T advantages—people, knowledge and entrepreneurial—relate well to the contributions that research and training in the social sciences and humanities provide to Canada and the world.

## SSHRC Strategic Outcomes and Program Activity Architecture

Strategic Outcome	
Program Activity	Program Sub-Activity
<b>People—A First-Class Research Capacity in the Social Sciences and Humanities</b>	
Fellowships, Scholarships and Prizes	Canada Graduate Scholarships
	Doctoral Fellowships
	Postdoctoral Fellowships
	Prizes and Special Fellowships
Canada Research Chairs	Canada Research Chairs Program
<b>Research—New Knowledge Based on Excellent Research in the Social Sciences and Humanities</b>	
Investigator-Framed Research	Standard Research Grants
	Major Collaborative Research Initiatives
Targeted Research and Training Initiatives	Strategic Research Grants
	Strategic Joint Initiatives
	Initiative on the New Economy
Strategic Research Development	Research Development Initiatives
	Community-University Research Alliances
	SSHRC Institutional Grants
	Aid to Small Universities
	Other Strategic Research Development
	International Opportunities Fund
	BOREAS
<b>Knowledge Mobilization—The Transfer, Dissemination and Use of Social Sciences and Humanities Knowledge</b>	
Research Communication and Interaction	Aid to Scholarly Publications
	Aid to Research Workshops and Conferences in Canada
	Aid to Research and Transfer Journals
	Aid and Attendance Grants to Scholarly Associations
	Strategic Knowledge Clusters
	Networks of Centres of Excellence
	Knowledge Impact in Society
<b>Institutional Environment—A Strong Canadian Research Environment</b>	
Indirect Costs of Research	Indirect Costs Program



## SSHRC's Program Activity Architecture and Performance Measurement Framework

SSHRC continues to improve and make significant modifications to its Program Activity Architecture. This is a comprehensive and inclusive exercise, and a key priority identified by SSHRC in *Framing our Direction*. This effort involves SSHRC staff at all levels, and is part of SSHRC's Continuous Improvement initiative. The objective is to simplify and streamline SSHRC's program architecture by removing unnecessary complexity, overlaps in objectives, and logistical barriers. The aim is to provide a more efficient and effective application and adjudication process for the SSHRC community.

Because of this exercise, and to maintain consistency with the *2008-09 Report on Plans and Priorities*, performance indicators and targets do not appear in this Departmental Performance Report. These will be developed as part of the current program architecture improvement exercise. The new program architecture and its performance measurement strategy will be effective as of spring 2011.

### Performance Summary

2008-09 Financial Resources (\$ millions)			2008-09 Human Resources (FTEs)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
645.7	680.8	679.5	194	199	+5

### Strategic Outcome 11: People—A First-Class Research Capacity in the Social Sciences and Humanities

(\$ millions)

Program Activity	2007-08 Actual Spending	2008-09				Alignment to Government of Canada Outcome
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	
Fellowships, Scholarships and Prizes	100.2	104.0	104.1	105.7	108.1	An innovative and knowledge-based economy
Canada Research Chairs	58.6	61.8	61.8	63.1	59.2	
<b>Total</b>	158.8	165.8	165.9	168.8	167.3	

### Strategic Outcome 2: Research—New Knowledge Based on Excellent Research in the Social Sciences and Humanities

(\$ millions)

Program Activity	2007-08 Actual Spending	2008-09				Alignment to Government of Canada Outcomes
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	
Investigator-Framed Research	91.1	91.0	91.0	91.6	89.7	An innovative and knowledge-based economy
Targeted Research and Training Initiatives	27.4	19.0	19.0	26.1	28.1	
Strategic Research Development	28.8	27.3	27.3	31.5	29.4	
<b>Total</b>	<b>147.3</b>	<b>137.3</b>	<b>137.3</b>	<b>149.2</b>	<b>147.2</b>	

### Strategic Outcome 3: Knowledge Mobilization—The Transfer, Dissemination and Use of Social Sciences and Humanities Knowledge

(\$ millions)

Program Activity	2007-08 Actual Spending	2008-09				Alignment to Government of Canada Outcomes
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	
Research Communication and Interaction	61.0	27.3	27.4	33.4	36.2	An innovative and knowledge-based economy

### Strategic Outcome 4: Institutional Environment—A Strong Canadian Research Environment

(\$ millions)

Program Activity	2007-08 Actual Spending	2008-09				Alignment to Government of Canada Outcomes
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	
Indirect Costs of Research	313.8	315.1	315.1	329.4	328.8	An innovative and knowledge-based economy

## Contribution of Priorities to Strategic Outcomes

Operational Priorities	Status	Linkages to Strategic Outcome(s)
<b>Priority 1:</b> Optimize Program Design and Delivery to Strengthen Canada's People and Knowledge Advantages	<b>Met all expectations</b> All SSHRC commitments set out in the <i>2008-09 Report on Plans and Priorities</i> were met. SSHRC developed a framework for the Continuous Improvement initiative; underwent a blue ribbon panel assessment of its peer-review practices; developed a long-term strategy to support research in management, business and finance; and completed a number of significant initiatives to consolidate and align SSHRC programs, procedures and policies with the Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC) and the Canadian Institutes of Health Research (CIHR). SSHRC participated in the 2008-09 Strategic Review process. As a follow-up, SSHRC indicated that as of April 1, 2009, it would no longer fund research related to the CIHR mandate. SSHRC will continue to fund health-related research that has a social sciences-related focus. SSHRC's total Strategic Review reallocation commitments will be phased in over a three-year period.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• People (Fellowships, Scholarships and Prizes; Canada Research Chairs)</li> <li>• Research (Investigator-Framed Research; Targeted Research and Training Initiatives)</li> <li>• Institutional Environment (Indirect Costs Program)</li> </ul> <p>Continuous improvement in program design and delivery supports the ongoing relevance and coherence of SSHRC's programs (see Other Items of Interest, in Section III, for more information on SSHRC's Continuous Improvement initiative).</p>
<b>Type</b>  New		
<b>Priority 2:</b> Strengthen SSHRC's Contribution to Canada's Entrepreneurial Advantage	<b>Met all expectations</b> SSHRC met its <i>2008-09 Report on Plans and Priorities</i> commitment to develop a knowledge mobilization strategy over the 2008-10 period. A logic model and principles for a knowledge mobilization strategy were developed in 2008-09. In May 2008, the division of Knowledge Mobilization and Program Integration was established and staffed. As part of the development of SSHRC's knowledge mobilization strategy, the Public Outreach program was offered in support of special federal initiatives in Management, Business and Finance and Northern Communities	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Knowledge Mobilization</li> </ul> <p>SSHRC is integrating knowledge mobilization across its program suite to help make the results of SSHRC-funded research increasingly accessible to a wide range of audiences, thereby further contributing to Canada's knowledge, people and entrepreneurial advantages. While Knowledge Mobilization is primarily about effective "connections", it is also intimately related to SSHRC's other two ambitions of quality and impacts, as defined in the 2009 report, <i>Framing Our Direction: Quality, Connections and Impact</i>.</p>
<b>Type</b>  New		

<p><b>Priority 3:</b> Ensure Value for Money in Public Investments in Social Sciences and Humanities Research</p>	<p><b>Met all expectations</b></p> <p>SSHRC's 2008-09 <i>Evaluation Plan</i> met the requirements of the <i>Federal Accountability Act</i> and the new federal Policy on Evaluation. Completed evaluations include the Initiative on the New Economy program; Canada Graduate Scholarships; and the Indirect Costs Program. SSHRC's other impact studies include <i>The Economic Role and Influence of the Social Sciences and Humanities</i>; <i>How is Social Sciences and Humanities Research Being Used?</i>; and <i>Public Views on Social Sciences and Humanities Research</i>. SSHRC's special competition, Capturing the Outcomes and Impacts of Publicly Funded Research, is intended to develop new tools, approaches, and indicators to assess impact of research.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Research</li> </ul> <p>Effectively capturing, evaluating and reporting the impacts and results of social sciences and humanities research a) demonstrates the importance of ongoing public investment in social sciences and humanities research; and b) ensures that the best research is funded through relevant and effective programs and resource allocations. SSHRC is engaged in research and collaboration with other organizations, nationally and internationally, to measure and report the impacts of research.</p>
<p><b>Type</b></p> <p>Ongoing</p>		

## Risk Analysis

In 2008-09, SSHRC's Internal Audit Division undertook an exercise to update SSHRC's risk profile. A key risk facing SSHRC is the quality, credibility and viability of decision-making for the allocation of grants and scholarships funding through its peer-review process. It is crucial for the credibility of SSHRC that its adjudication processes be transparent and rigorous. As a key initiative in 2008-09, and as a mitigation strategy to the mentioned risk, SSHRC established a blue ribbon panel of international experts to assess the quality and integrity of its peer-review process. The panel concluded that SSHRC's peer-review system is "overall, up to the best practices and highest international standards. It is a system that works well and that is very healthy in its fundamentals." The full report is available at [http://www.sshrc.ca/site/about-crsh/publications/peer-pairs\\_e.pdf](http://www.sshrc.ca/site/about-crsh/publications/peer-pairs_e.pdf). SSHRC has developed an action plan to address the panel's recommendations.

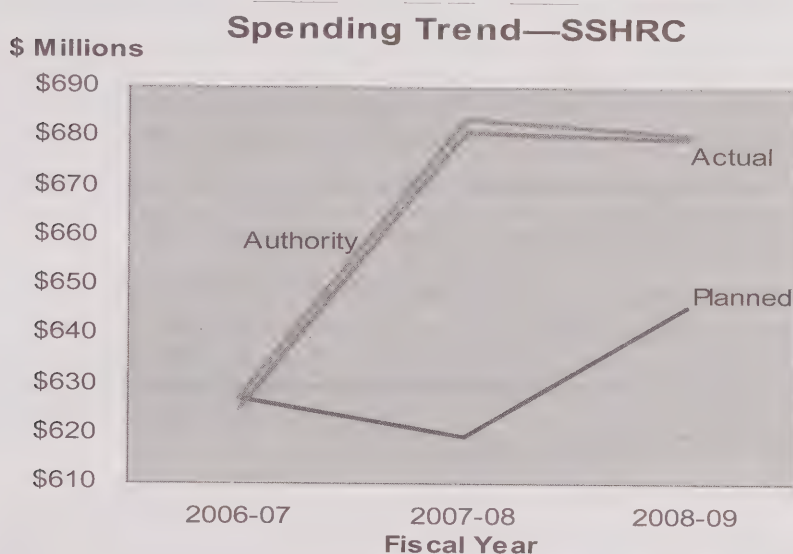
An ongoing challenge for all research funding agencies, in Canada and abroad, is the ever-increasing demand for support. Since 2000, applications to SSHRC's Postdoctoral Fellowships program increased by 72 per cent, while SSHRC's budget for this program remained relatively stable. Applications to the Standard Research Grants program increased by 77 per cent over the same period. SSHRC is not able to fund many of the excellent research proposals it receives, despite the fact that they meet the eligibility requirements and are of high quality.

## Expenditure Profile

During the 2008-09 fiscal year, SSHRC spent \$679.5 million in order to meet the expected results of its program activities and contribute to its strategic outcomes. The figure below illustrates SSHRC's spending trend from 2006-07 to 2008-09.

Spending on SSHRC's core programs (which excludes funding for the Indirect Costs Program) increased by nearly \$26 million in the last two years due to an additional \$13.8 million received through Budget 2007 (including funding for the Canada Graduate Scholarships program) and an additional \$12 million received through Budget 2008.





## (\$ millions)

Downloaded from ascelibrary.org by University of California, San Diego on 06/01/15. Copyright ASCE, For All Rights Reserved, No part of this document may be reproduced without written permission from ASCE.

Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2006-07 Actual Spending	2007-08 Actual Spending	2008-09 Main Estimates	2008-09 Actual Spending
80	Operating expenditures	19.9	21.5	21.3	25.2
85	Grants and contributions	603.1	657.3	622.0	651.7
(S)	Contributions to employee benefit plans	2.2	2.2	2.3	2.6
<b>Total</b>		625.2	681.0	645.6	679.5

## SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

### Strategic Outcome 1: People—A First-Class Research Capacity in the Social Sciences and Humanities

SSHRC’s results under the strategic outcome “People” contribute to the Government of Canada outcome of “An Innovative and Knowledge-based Society,” and help generate Canada’s people advantage. The social sciences and humanities community comprises Canada’s largest research population and forms a significant proportion of Canada’s pool of highly qualified personnel, an internationally recognized societal indicator of performance, excellence and quality of life.

SSHRC’s investments in people help to ensure that Canada benefits from highly qualified research-trained personnel, available to pursue various knowledge-intensive careers within universities, industry, government, and other sectors of the economy.

According to Statistics Canada, social sciences and humanities disciplines (including education, fine and applied arts, humanities, and social sciences) accounted for nearly two-thirds (64 per cent) of total university enrolment in 2007-08 (*The Daily*, March 11, 2009). Fifty-four per cent of full-time faculty at Canadian universities work in social sciences and humanities disciplines.

### Program Activity: Fellowships, Scholarships and Prizes

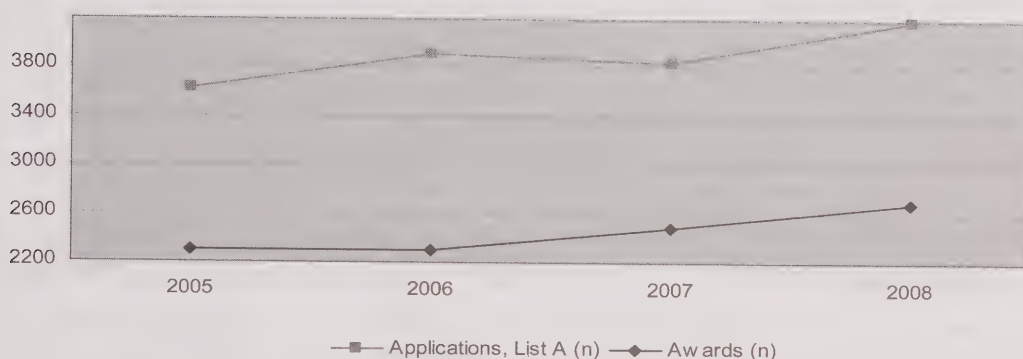
This program activity addresses the need for highly qualified personnel trained in the social sciences and humanities to work with the private, public and not-for-profit sectors, as well as the need for faculty renewal at universities.

Program Activity: Fellowships, Scholarships and Prizes					
2008-09 Financial Resources (\$ millions)			2008-09 Human Resources (FTEs)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
104.1	105.7	108.1	28	24	-4

Expected Results	Performance Status	Performance Summary
Highly qualified personnel, expert in research, are available to pursue knowledge-intensive careers within universities, industry, government and other sectors.	Met expectations	<p>SSHRC awarded 2,576 master's, doctoral and postdoctoral fellowships and awards in 2008-09 to some of the best and brightest in the social sciences and humanities. SSHRC met the established targets for the Canada Graduate Scholarships.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 1,300 master's Canada Graduate Scholarships</li> <li>▪ 430 doctoral Canada Graduate Scholarships</li> <li>▪ 675 SSHRC Doctoral Fellowships</li> <li>▪ 171 SSHRC Postdoctoral Fellowships</li> </ul> <p>In addition, SSHRC allocated 100 doctoral Canada Graduate Scholarships and 300 master's Canada Graduate Scholarships in the field of business. The evaluation of the Canada Graduate Scholarships program and SSHRC doctoral awards found that these programs are enhancing the quality of graduate training, and increasing the number of highly qualified personnel graduating from Canadian universities.</p>

**Trend: Increasing**

**Fellowships and Scholarships\***



\*Applications and Awards do not include prizes and special fellowships.

## Benefits for Canadians

Activities under Fellowships, Scholarships and Prizes directly contribute to meeting the need an innovative, knowledge-based society has for a pool of talented people capable of learning, analyzing and sharing knowledge, and sparking innovation. A SSHRC-commissioned study by The Impact Group, entitled *The Economic Role and Influence of the Social Sciences and Humanities: A Conjecture*, suggests that industries based mainly on social sciences and humanities knowledge account for a significant percentage of total employment in Canada. These people add to Canada's highly educated, highly skilled workforce in all sectors of the

economy. In addition to fellowships and awards, SSHRC recognizes outstanding social sciences and humanities scholars through several internationally recognized prestigious prizes.

## **Performance Analysis**

SSHRC's fellowships, scholarships and prizes help address the demand for people with high levels of postsecondary education in all sectors of the economy. In 2008-09, SSHRC offered a total of 2,576 fellowships and scholarships to talented people. These people will ultimately pursue careers in all sectors of the economy, contributing to Canada's knowledge-based, innovative society.

The Canada Graduate Scholarships program is a key sub-activity under this program activity. Administered by the three federal research granting agencies, this program has a master's and a doctoral component. Two new tri-agency programs, the Vanier Canada Graduate Scholarships program and the Canada Graduate Scholarships—Michael Smith Foreign Study Supplements program were announced and implemented in 2008-09. When fully operational, Vanier Canada Graduate Scholarships will support 500 Canadian and international doctoral students with two- or three-year scholarships worth \$50,000 per year.

An evaluation of the Canada Graduate Scholarships and SSHRC doctoral programs conducted in 2008-09 established that there is a continuing need for Canada Graduate Scholarships and related programs. The evaluation found that access to funding had an impact on the decision to enroll in graduate studies. There was a correlation between the award and students' involvement in significant research. The programs are meeting two key goals: to enhance the quality of graduate training, and to increase the number of highly qualified personnel graduating from Canadian universities to the public, private, and not-for-profit sectors.

According to a large majority of the 9,000 students surveyed, graduate studies improved the students' prospects of getting permanent jobs in areas relevant to their chosen disciplines. At both the master's level (89 per cent) and doctorate level (93 per cent), Canada Graduate Scholarship recipients were significantly more likely to share this perspective than respective non-award groups.

## **Lessons Learned**

The Canada Graduate Scholarships evaluation found a need for more rigorous performance measurement indicators and processes. Areas for possible improvement include further research to determine the optimal level of support extended to graduate students, and the effectiveness of need-based support and excellence-based awards.

In order to best meet the strategic objective of the new Vanier Canada Graduate Scholarships program, the three agencies publicly committed to achieve a seamless harmonization of the program in year two of the implementation. Key measures included a common website, similar agency program descriptions, harmonized program delivery and platforms, and an interim coordinating function. The three federal research granting agencies implemented these as "best practices" in fall 2009.

## **Program Activity: Canada Research Chairs**

The Canada Research Chairs Program invests \$300 million a year across the three funding agencies to attract to Canada, and retain, some of the world's most accomplished and promising



scholars in all areas of research. The program’s objective is to enable Canadian universities, together with their affiliated research institutes and hospitals, to achieve the highest levels of excellence and become world-class research centres in the global, knowledge-based economy. SSHRC administers the program and hosts the Canada Research Chairs Secretariat on behalf of the three federal research granting agencies—SSHRC, NSERC and CIHR.

Program Activity: Canada Research Chairs					
2008-09 Financial Resources (\$ millions)			2008-09 Human Resources (FTEs)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
61.8	63.1	59.2	21	23	+2

Expected Results	Performance Status	Performance Summary
A world-class research capacity is enhanced in the social sciences and humanities at Canadian universities and research institutes through the attraction and retention of excellent researchers.	Met expectations	<p>There are currently 1,831 Canada Research Chairs at 70 universities across Canada, of which 584 (31 per cent) have been filled by researchers recruited from abroad, including 265 Canadian expatriates. Over 22 per cent of Chairs are in the social sciences and humanities. In 2008-09 a total of 384 new or renewed Chairs were announced at Canadian universities.</p> <p>According to a web survey conducted as part of the Blue Ribbon Panel on Peer Review, chairholders themselves note that their research is used both nationally and internationally, in non-academic sectors of the economy as well as in academic settings.</p>

**Trend: Not applicable due to allocation based model**

**Benefits for Canadians**

As noted by federal Minister of State for Science and Technology Gary Goodyear, “The Canada Research Chairs Program helps universities attract and retain the best researchers in the world, which promotes job creation, enhances the quality of life of Canadians and strengthens the economy for future generations.”

In September 2008, the federal government formally launched the Canada Excellence Research Chairs Program, a tri-agency initiative administered by the Canada Research Chairs Secretariat. The new Canada Excellence Research Chairs program will strengthen Canada’s ability to attract the world’s top researchers and develop ambitious research programs in the four priority research areas noted in the Government of Canada’s S&T strategy: environmental sciences and technologies, natural resources and energy, health and related life sciences, and information and communication technologies.

### *Find an expert*

A database of over 1,800 profiles of Canada Research Chairs and the relevance of their research is available on the Chairs website for those looking for an expert in the social sciences, the humanities, health, the natural sciences or engineering.

### *Helping children succeed*

“If we want less violence in our society, our target must be early intervention and support for pregnant women and families who are at risk of raising aggressive children. Our research points to a pressing need to offer a range of resources to these families.”

—Richard Tremblay, psychology, Université de Montréal

## **Performance Analysis**

In a web survey of over 6,000 Canadian social sciences and humanities scholars, Canada Research Chair holders (representing 50 per cent of all social sciences and humanities chairs in Canada) were compared with non-chairholders. In the academic sector a significantly higher proportion (98 per cent) of senior<sup>1</sup> Canada Research Chairs stated that their research was used internationally compared to non-chairholders (80 per cent). Moreover, this difference was even larger in terms of non-academic, international use of social science and humanities research.<sup>2</sup>

Through the Canada Excellence Research Chairs Program, up to 20 successful chairholders, and their research teams, will each receive up to \$10 million over seven years to establish ambitious research programs in research areas that are of strategic importance to Canada. In December 2008, Phase 1 of the new Canada Excellence Research Chairs competition saw a total of 135 proposals submitted to the Canada Research Chairs Secretariat by eligible Canadian universities. Phase 1 was successfully completed, and 44 institutions were invited to proceed to Phase 2.

## **Lessons Learned**

Because small universities performed at a much higher level than the original Canada Research Chairs Program design had anticipated, the demand for chairs designated for small universities exceeded the allotment. As a result, the Canada Research Chairs Secretariat introduced a competitive allocation method for distributing this allotment that embodies the principles of consistency, fairness and transparency. Modifications included a new deadline for nominations, a phase-out funding mechanism, and a competitive allocation method for the allocation of chairs to smaller universities.

## **Strategic Outcome 2: Research—New Knowledge Based on Excellent Research in the Social Sciences and Humanities**

SSHRC is Canada’s key instrument for supporting world-class research and excellence in the social sciences and humanities. Three program activities contribute to SSHRC’s second strategic outcome: Investigator-Framed Research, Targeted Research and Training Initiatives, and Strategic Research Development. Together, these program activities help create a broad spectrum of knowledge and capacity in such areas as anthropology, law, social work, urban and regional studies, linguistics, literature, business, economics, education, and fine arts. This

---

<sup>1</sup> Known as “Tier 1” Chairs, tenable for seven years, compared to junior, “Tier 2” Chairs, tenable for five years.

<sup>2</sup> How is Social Sciences and Humanities Research Being Used? Science-Metrix, 2009.

capacity for creating knowledge and understanding is critical for Canada's quality of life and competitiveness in the knowledge economy, and for ensuring Canada's knowledge advantage.

SSHRC funded research is being used. Researchers funded by SSHRC report higher levels of research use in both academic and non-academic settings, nationally and internationally, than non-funded SSHRC researchers. *How is Social Sciences and Humanities Research Being Used?* Science-Metrix, 2009.

In response to funding announced in the 2008 federal budget, SSHRC developed and introduced two new funding suites focusing on national priorities: Northern Communities: Towards Social and Economic Prosperity, and Canadian Environmental Issues. Together, these funding suites will contribute to advancing work by the social sciences and humanities community on strategic priorities. They also advance the objectives of the Government of Canada's S&T strategy and Canada's Northern Strategy. These initiatives were developed in collaboration with a range of stakeholders and scholars from a broad range of disciplinary backgrounds.

### Program Activity: Investigator-Framed Research

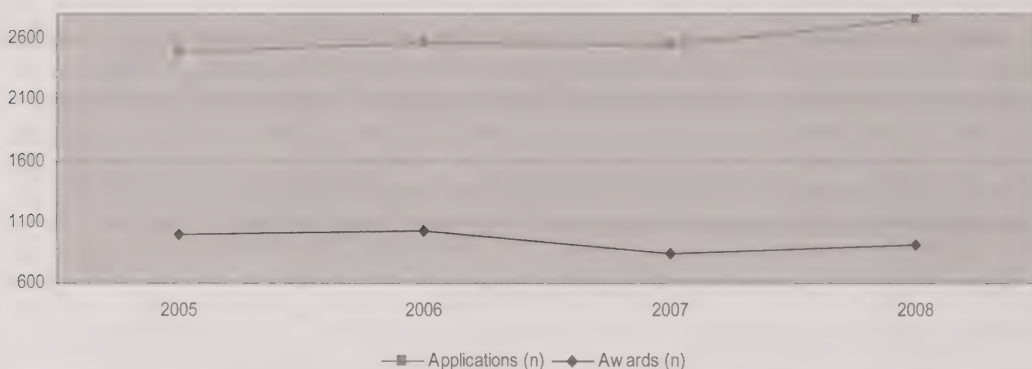
SSHRC's Investigator-Framed Research grants support individual and team projects and programs of research through two key programs: Standard Research Grants and Major Collaborative Research Initiatives.

Program Activity: Investigator-Framed Research					
2008-09 Financial Resources (\$ millions)			2008-09 Human Resources (FTEs)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
91.0	91.6	89.7	51	53	+2

Expected Results	Performance Status	Performance Summary
Investigator-framed research creates a synergy contributing to observable knowledge advancement and dissemination of research results throughout the academic community and beyond.	Met expectations	<p>In 2008-09, a sample of some of the researchers funded by SSHRC's Investigator-Framed Research programs reported 1,014 research publications and 922 different dissemination activities, such as websites, journal articles, databases, articles in popular media, conference papers, etc. The proportion of applications from research teams for Standard Research Grants has increased from 32 per cent in 1998-99 to 42 per cent in 2009-10. The proportion of multi-authored Canadian social sciences publications doubled to 70 per cent from 1980 to 2002.</p> <p>Canada is among the most prolific countries for publishing scientific papers in English. It is the third most quoted country behind the US and UK, and ahead of Australia implying good international visibility of Canadian researchers in their fields. (A.J. Nederhof, T.N. Van Leeuwen, and R.J.W. Tijssen [of the Centre for Science and Technology Studies], <i>Bibliometrics and the benchmarking of UK research performance in the social sciences</i>).</p>

**Trend: No change**

#### Investigator-framed Research



### Benefits for Canadians

Investigator-Framed Research supports the Strategic Outcome “Research” by generating new knowledge; building research capacities; enhancing partnerships and networks of world-class researchers; and providing mentoring, research training, skills, and professional development to graduate and undergraduate students.

Both Standard Research Grants and Major Collaborative Research Initiatives support the creation of knowledge, generation of partnerships and collaborations, and dissemination of research results on pressing social, economic and global issues. Over the past five years, Standard Research Grants have been awarded to more than 8,900 researchers (principal investigators and co-applicants) in the social sciences and humanities. For detailed data on all SSHRC grants awarded since 1998-99, including Standard Research Grants and Major Collaborative Research Initiatives, please consult <http://www.outil.ost.uqam.ca/CRSH/RechProj.aspx>

#### *Reshaping the workplace in a global era*

“Globalization is rewriting the rules of the workplace. People are insecure in this climate of profound change, they need help understanding the implications of what’s happening. Our international team is rethinking work and employment—developing new tools and capabilities and envisioning new institutions so that policy-makers, business leaders, unions and other players can see current trends as an opportunity to shape the kind of society they want to live in.”

—Gregor Murray, industrial relations, Université de Montréal

### Performance Analysis

In 2008-09, the Standard Research Grants program received 2,731 applications and awarded 904 grants. These awards are listed at [http://www.sshrc.ca/site/winning-recherche\\_subventionnee/results-resultats/2009/srg.pdf](http://www.sshrc.ca/site/winning-recherche_subventionnee/results-resultats/2009/srg.pdf)



While SSHRC has seen a 23 per cent overall increase in demand across its programs, the most pronounced increase has been in demand from junior faculty in the Standard Research Grants program. From 1998 to 2008, applications for Standard Research Grants from new scholars increased by 127 per cent. Applications by regular scholars grew by 44 per cent over the same period. In 2008-09, the growth in demand for Standard Research Grants amounted to nearly eight per cent.

In a recent survey by SSHRC on how research is being used, funded researchers noted that the impact of their research can be measured in several different ways. Some researchers consider that their research has made an impact on civil society, either through informing people of social phenomena or helping social groups to articulate their claims. Other researchers consider their research as a key element in the elaboration of public policies at the three levels of government, either municipal, provincial or federal, through very active collaboration with stakeholders. The private sector also seems to benefit from SSHRC-funded research since several researchers have been very active in the creation of new technologies and the improvement of management processes.

The internationalization of the research enterprise is recognized in SSHRC's Major Collaborative Research Initiatives, forging together the work of many researchers from around the world under the banner of single, large-scale research projects. Over the past three years, foreign-based researchers have represented approximately 40 per cent of Initiatives research team membership. In 2008-09, a total of nine Major Collaborative Research Initiatives grants were awarded (see [http://www.sshrc.ca/site/whatsnew-quoi\\_neuf/pr-communiques/2009/mcri-grtc-eng.aspx](http://www.sshrc.ca/site/whatsnew-quoi_neuf/pr-communiques/2009/mcri-grtc-eng.aspx) and [http://www.sshrc.ca/site/whatsnew-quoi\\_neuf/pr-communiques/2008/mcri-grtc-eng.aspx](http://www.sshrc.ca/site/whatsnew-quoi_neuf/pr-communiques/2008/mcri-grtc-eng.aspx)).

## **Lessons Learned**

As part of its strategic priorities in support of its ambition of quality, SSHRC convened a blue ribbon panel of internationally recognized individuals highly respected for their knowledge of and expertise in peer-review processes. The panel concluded that SSHRC's peer-review processes are of the highest international calibre. The panel's final report, as well as the report on the related web survey, is available at [http://www.sshrc-crsh.gc.ca/site/about-crsh/publications/pub\\_consultations-eng.aspx](http://www.sshrc-crsh.gc.ca/site/about-crsh/publications/pub_consultations-eng.aspx).

The Blue Ribbon Panel's recommendations conveyed three interlinked key messages: 1) lighten the workload of peer reviewers, and encourage and better recognize their efforts and those of program officers; 2) clearly distinguish issues pertaining to SSHRC policy from those properly attributed to peer-review evaluators; and 3) make all processes more public and transparent to the research community in order to improve understanding of SSHRC's operations and maintain trust and goodwill.

SSHRC has taken several steps as a means of addressing and implementing these lessons. The adjudication process for Standard Research Grants has been shortened and the use of e-submission of peer-review assessments has been expanded with the goal of lightening the workload of peer-reviewers. SSHRC has taken the task of increasing transparency for the academic community by publicizing several items on the website, including the SRG adjudication scoring grid as well as the adjudication committee membership lists. Lastly, SSHRC

continues to take into consideration important policy issues as part of ongoing program improvement.

### Program Activity: Targeted Research and Training Initiatives

Targeted Research and Training Initiatives focus on intensifying research efforts in particular areas. This activity includes SSHRC's Strategic Research Grants, which support research on identified themes, and Strategic Joint Initiatives, through which SSHRC partners with public, private and not-for-profit organizations to co-fund targeted research and research training support programs.

Program Activity: Targeted Research and Training Initiatives					
2008-09 Financial Resources (\$ millions)			2008-09 Human Resources (FTEs)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
19.0	26.1	28.1	40	42	+2

Expected Results	Performance Status	Performance Summary
Excellent SSHRC-funded research is targeted in areas of importance to Canadians	Met expectations	<p>Program evaluations in 2008-09 indicated that Targeted Research and Training Initiatives activities helped researchers produce a substantial body of multidisciplinary research, and helped increase the number of highly qualified personnel in issue areas of national priority.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The Aboriginal Research Pilot Program succeeded at forging a profound and unique connection between Aboriginal and non-Aboriginal communities. The evaluation found that the program offered close to a total of 500 research training opportunities for Aboriginal students, and mobilized 395 partners in a broad range of sectors, including education, business, social and cultural.</li> <li>SSHRC-funded INE research has received many research excellence awards/prizes for research on a wide range of topics. The 2008-09 evaluation of the program noted that it resulted in a substantial body of multidisciplinary research, and helped to increase the number of personnel who are highly qualified in new economy issues within Canada.</li> </ul> <p>SSHRC developed and introduced two new funding suites focusing on national priorities—Northern Communities: Towards Social and Economic Prosperity, and Canadian Environmental Issues—in response to funding announced in the 2008 federal budget. These special calls for proposals will contribute to advancing the objectives of the Government of Canada's S&amp;T strategy and related priorities.</p>

## **Trend: Not applicable due to irregular competitions**

### **Benefits for Canadians**

Targeted Research and Training Initiatives offer mechanisms to support research in areas deemed strategically important and areas identified as national priorities, such as management, business and finance; the environment; and the North. By targeting research in areas of social, cultural and economic national priority, SSHRC is contributing directly to building Canada's knowledge advantage. Researchers who received funds under this program activity reported, on average, two publications and engagement in, on average, three dissemination activities.

According to a 2008-09 study conducted for SSHRC by the Council of Canadian Academies, Canadian research in management, business, and finance ranks above the world average. The panel noted that opportunities exist to much more effectively connect scholars in these areas with collaborators across the private, public and not-for-profit sectors for mutual benefit, and the panel recommended that resources be focused on cultivating those horizontal connections.

### **Performance Analysis**

The new Northern Communities and Canadian Environmental Issues funding suites attracted 258 applications of excellent quality, resulting in 163 awards valued at a total of \$10 million. In addition, SSHRC used funds from this special allocation to support 26 one-year awards to new scholars within the 941 Standard Research Grants awarded in 2008-09, and 20 of SSHRC's 153 newly awarded Postdoctoral Fellowships.

The Initiative on the New Economy was the largest new funding initiative in SSHRC's history. SSHRC-funded INE research has received many research excellence awards/prizes for research on a wide range of topics, including cybercartography, e-commerce, cost flexibility in automobile manufacturing, large-small firm partnerships, wage inequality, information privacy, pension funds, web and Canadian competitiveness, governance, forensic accounting, and value creation. The 2008-09 evaluation of the program noted that it resulted in a substantial body of multidisciplinary research, and helped to increase the number of personnel who are highly qualified in new economy issues within Canada. The level of appropriate resources allocated to the dissemination of research findings at the program-level was an issue. However, knowledge mobilization of research results at the project level appears to have been more extensive than in other, comparable SSHRC programs.

The evaluation of the Aboriginal Research Pilot Program, completed in 2008, found that the pilot program "effectively nurtured the development of an Aboriginal research paradigm rooted in interdisciplinarity and intercultural exchange." It contributed to the identity of Aboriginal communities in areas such as land claims, and reinforced in academia the value of other ways of knowing. The evaluation demonstrated that the program offered significant research training opportunities for Aboriginal students.

A summative evaluation of the Metropolis Project Phase II knowledge transfer activities and impacts conducted in 2008-09 with Citizenship and Immigration Canada indicated that this initiative is contributing significantly to new knowledge on immigration and integration. The program's research projects, launched in collaboration with community partners, provided



relevant information and tools to develop and assess policies and improve services. Evidence demonstrated that Metropolis research has informed government policy-making.

**Lessons Learned**

A key lesson emerging from the INE evaluation indicated that SSHRC was able to operationalize the INE program quickly by using established program models (e.g., Major Collaborative Research Initiatives and Joint Initiatives). This model has been replicated in implementing other budget announcements. The evaluation also noted that knowledge mobilization appears to have resulted in more extensive dissemination of research results than in other, comparable SSHRC funding mechanisms.

The Metropolis project evaluation noted that, while federal policy-makers may be accessing Metropolis research, access to and use of Metropolis research may be limited by receptor capacity and institutionalized support. Phase III of the Metropolis project will require the development of knowledge uptake plans from participating centres.

Finally, the Joint Initiatives program evaluation provided SSHRC staff with valuable information for negotiating new joint initiatives with potential partners. The evaluation underscored the importance of clearly describing the roles and responsibilities of SSHRC, its partners, the research community and other involved stakeholders.

**Program Activity: Strategic Research Development**

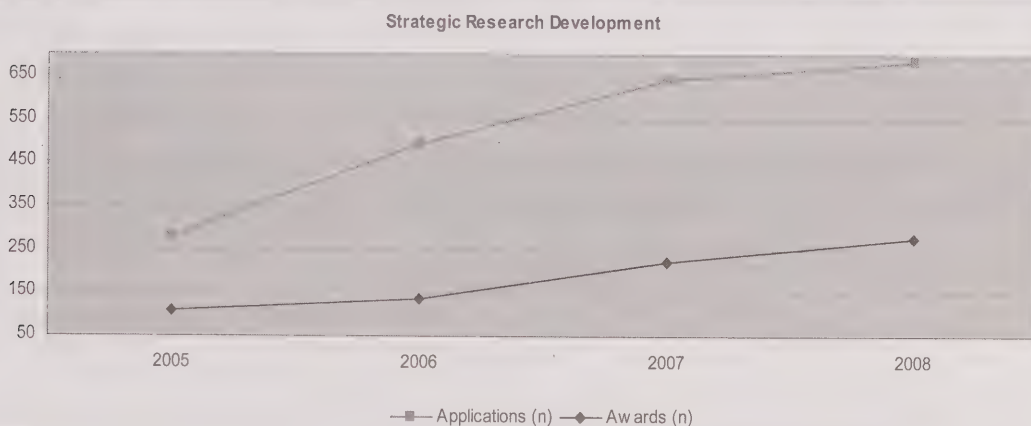
SSHRC’s Strategic Research Development activities are aimed at exploring and developing new perspectives, directions, modes and institutional capacity for research in the social sciences and humanities. SSHRC’s program activity in this area also includes special activities that enable SSHRC to strategically position the social sciences and humanities within Canada and internationally.

Program Activity: Strategic Research Development					
2008-09 Financial Resources (\$ millions)			2008-09 Human Resources (FTEs)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
27.3	31.5	29.4	35	30	-5



Expected Results	Performance Status	Performance Summary
Research institutions are supported to conduct research development; new research and researchers are attracted in strategic and critical areas.	Met expectations	<p>Programs collectively supported innovative research and training in various areas of strategic importance. In 2008-09, SSHRC awarded a total of 279 Strategic Research Development grants to 88 Canadian postsecondary institutions. Seventeen partnerships were created.</p> <p>SSHRC's International Opportunities Fund has funded more than 150 projects, with participants in 64 countries. SSHRC awarded 40 grants in 2008-09.</p> <p>In 2008-09, 269 grants totalling \$38 million were allocated in management, business and finance. In addition, SSHRC issued special calls for research on environment and northern communities issues, and is working with sister agencies nationally and internationally to develop more collaborative approaches to strategic research.</p> <p>SSHRC issued a call for proposals to host a national forum in fall 2009. Advancing Canada's Competitive Advantage—A Forum on Management will bring together researchers, graduate students and partners from across the public, private and not-for-profit sectors.</p>

### Trend: Increasing



### Benefits for Canadians

SSHRC's Strategic Research Development activities provide both established and emerging social science and humanities scholars with opportunities to collaborate on groundbreaking research of national and international interest. These efforts address rapidly evolving societal, cultural and economic realities, the increasing collaborative nature of research, and cross-disciplinary and multidisciplinary endeavours.

### ***Partnerships in capacity-building***

The Partnerships in Capacity Building: Housing, Community Economic Development and Psychiatric Survivors Community-University Research Alliance with The University of Western Ontario was formed in 2003 to evaluate models of housing for patients discharged from psychiatric wards, who frequently became homeless without additional support structures. The Alliance reported that its research impacted decision-making, including changes in government policy, with the Ontario Disability Support Program altering its payment policies to allow direct deposits to landlords to ensure discharged patients could maintain a home.

### **Performance Analysis**

According to a June 2008 report by the Competition Policy Review Panel entitled *Compete to Win*, Canada has an entrepreneurial deficit, making research all the more critical.

Entrepreneurship, knowledge and people are all advantages Canada needs in order to thrive in the new global economy. As a key part of SSHRC's management, business and finance strategy, the Council issued a call for proposals to host a national forum, Advancing Canada's Competitive Advantage—A Forum on Management. The successful application came from HEC Montréal, a leading institution ranked as one of the world's top 100 business schools in a global study by the University of Texas. The purpose of the forum, which will take place from September 29 to October 2, 2009, is to identify opportunities for research, training and knowledge mobilization in management, business, and finance.

In 2008-09, SSHRC partnered with the International Development Research Centre to launch a \$6.2-million initiative to link research teams in Canada and the developing world. These International Community-University Research Alliances address S&T priority areas, including environment and natural resource management, and information and communication technologies for development. The four projects awarded in 2008-09 partner Canadian teams with organizations and universities based in Colombia, China, South Africa, Belize, Guyana, Trinidad and Tobago, Saint Vincent and the Grenadines, Brazil, Ghana, and Tanzania.

SSHRC also partnered increasingly with other organizations, communities and scholars in 2008-09. For example, under the auspices of its international strategy, and in keeping with the objectives of the International Opportunities Fund, SSHRC joined with agencies in the US and the UK to create and launch the Digging into Data Challenge. This initiative helps cyberscholarship researchers in the humanities and social sciences develop and deploy innovative research techniques in large-scale data analysis. The Challenge gathered significant interest, receiving 143 letters of intent in the first round of competition.

SSHRC is also partnering with New Opportunities for Research Funding Agency Co-operation in Europe (NORFACE). This network of 15 funding agencies, including partners from Canada, has formed to collaborate on research support and research support policies. NORFACE has jointly launched a four-year transnational research program that focuses on migration issues. The program is an excellent opportunity for Canadian scholars to share their already globally recognized expertise in migration while contributing to a major research agenda alongside leading European scholars.

As well, SSHRC's Research Development Initiatives program provides support to innovative research in its initial stages that will lead to the development of mature research projects. In 2008-09, the program issued a special call on Canadian Environmental Issues to support high-quality interdisciplinary research.

## Lessons Learned

The success and lessons learned from 10 years of the Community-University Research Alliances (CURA) program provided momentum for the creation of an international CURA program, jointly developed by SSHRC and the International Development Research Centre. Through a process of ongoing collaboration and mutual learning, Canadian and international partners will foster comparative research, training and the creation of new knowledge in areas of shared importance for the social, cultural or economic development of communities in Canada and in low and middle income countries.

## Strategic Outcome 3: Knowledge Mobilization—The Transfer, Dissemination and Use of Social Sciences and Humanities Knowledge

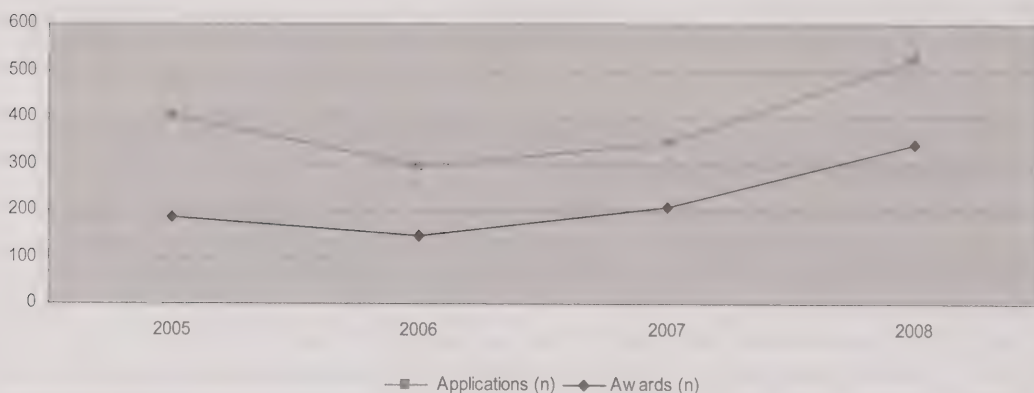
The implementation of a knowledge mobilization strategy to advance SSHRC's ambitions of connections, quality and impact, and move knowledge from academia into realms where it can be applied more directly to the benefit of Canadians, is a priority in SSHRC's strategic planning. By implementing such a strategy, SSHRC is integrating knowledge mobilization across its entire program suite to facilitate and enable the flow of knowledge between the campus and larger community, thereby contributing to Canada's knowledge, people and entrepreneurial advantages as described in the federal S&T strategy.

Program Activity: Research Communication and Interaction					
2008-09 Financial Resources (\$ millions)			2008-09 Human Resources (FTEs)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
27.4	33.4	36.2	15	23	+8

Expected Results	Performance Status	Performance Summary
Interactions occurring between researchers and between researchers and users of research.	Met expectations	<p>SSHRC is implementing a knowledge mobilization strategy focused on the application of social sciences and humanities knowledge across diverse fields of inquiry and in sectors outside academia (government, not-for-profit, business).</p> <p>Public Outreach grants were offered in support of special federal initiatives in management, business and finance (15 awards), Canadian Environmental Issues (18 awards) and Northern Communities (13 awards).</p> <p>Two rounds of awards were held for scholarly workshops and conferences, with a total of 72 events funded. SSHRC's program in scholarly journals funded 142 journals over the coming three years, in fields such as fine arts, religious studies, criminology, education and political science.</p>

**Trend: Increasing**

Research Communication and Interaction



### Benefits for Canadians

The creation of new knowledge, capacity and talent produces direct and indirect social, economic, and cultural benefits for Canadians. Effectively mobilizing knowledge and applying research results is as essential to research impact as is the research itself. SSHRC is playing an important role in supporting the research, talent development and knowledge mobilization activities that promote innovation in management, entrepreneurship and sustainable economic development practices. SSHRC-funded graduate students—entering the labour market with the latest, research-based knowledge and research-honed skills—are a primary vehicle of knowledge mobilization and knowledge transfer.

The management, business and finance Research Network for Business Sustainability Strategic Knowledge Cluster has been successfully building partnerships between academia, industry and community organizations. The network, which includes 300 researchers and 1,000 practitioners, works with Canadian business to better understand and address sustainability issues.

### Performance Analysis

The new Knowledge Mobilization and Program Integration division is responsible for some of the Council's most well-known programs in scholarly dissemination—Aid to Scholarly Journals<sup>3</sup> and Aid to Research Workshops and Conferences in Canada. The division is also responsible for pilot initiatives to explore new ways of supporting knowledge mobilization, such as Public Outreach grants, Strategic Knowledge Clusters and Knowledge Impact in Society. For 2008-09,

<sup>3</sup> A full list of the 232 publications supported through this program in 2008-09 is available at <http://www.fedcan.ca/english/aspp/titles/database>.



SSHRC awarded Public Outreach grants to increase connections between university campuses and the community through knowledge translation, knowledge synthesis, media presentations and other forms of knowledge mobilization. SSHRC received 73 Public Outreach applications and awarded 46 grants.

In 2008-09, SSHRC partnered with NSERC and CIHR in a tri-agency initiative to support knowledge syntheses on complex interactions between the environment and one or more other sectors. The initiative funded six projects.

### **Lessons Learned**

SSHRC's current suite of knowledge mobilization programming reflects a recognition both that there is a wide variety of types of knowledge mobilization and that attention needs to be directed to effectively applying social sciences and humanities knowledge, both within academia and between the academic and other sectors. Consultation with managers of scholarly journals, for example, led in 2008-09 to revisions to SSHRC's journals program. These changes allow scholarly journals to engage open access and online distribution strategies, with the overall objective of fostering wider, more rapid dissemination of research results within academia and, especially, internationally.

### **Strategic Outcome 4: Institutional Environment—A Strong Canadian Research Environment**

The Indirect Costs Program supports the institutional environment for research in all fields, not only the social sciences and humanities. SSHRC administers the program on behalf of the three federal research granting agencies. As a result, a sustainable and competitive Canadian research environment is maintained, and smaller postsecondary institutions are supported in their efforts to increase their research capacity.

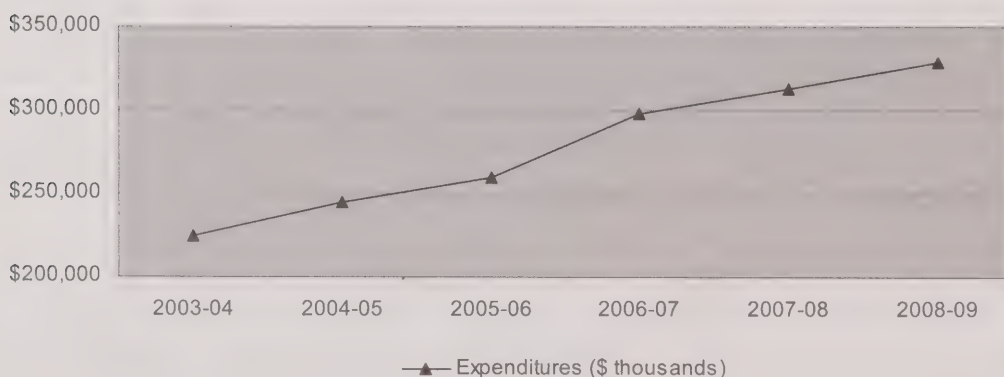
## Program Activity: Indirect Costs of Research

2008-09 Financial Resources (\$ millions)			2008-09 Human Resources (FTEs)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
315.1	329.4	328.8	4	4	0

Expected Results	Performance Status	Performance Summary
Universities and colleges have the necessary resources, research facilities and services to carry out and mobilize world-class research, and have the ability to meet their institutional teaching and citizenship mandates while carrying out world-class research.	Met expectations	<p>Since 2001, SSHRC has allocated \$1.3 billion in Indirect Costs grants to eligible Canadian postsecondary institutions, including \$328.3 million in 2008-09. This funding has provided vital support to the academic research environment in Canada.</p> <p>A summative evaluation of the Program in 2008-09 showed that Indirect Costs funding is still relevant and needed, and that the current level of funding is not excessive. A survey of recipient institutions indicated that the institutional support for research had improved from below average to above average since the program's inception in 2003-04.</p>

**Trend: Increasing**

### Indirect Costs of Research



## Benefits for Canadians

In 2008, universities were the second-largest producer of research in Canada, accounting for 34 per cent (roughly \$10 billion) of research and development activities—well above the OECD average.

Technology, Entrepreneur and Company Development (TEC) Edmonton—a joint partnership that was developed in 2004 between the University of Alberta and the Edmonton Economic Development Corporation—was born with the help of ICP funds. According to one of the key informants interviewed during the site visit at the University of Alberta, TEC Edmonton has increased its profile in the province such that companies are now approaching the university to work in collaboration and to develop new products. One of the emerging initiatives is the "Entrepreneurs in Residence," which helps move technology from the university to spinoff companies, and has people in these spinoff companies come back to the university to help others with the further creation of spinoff companies. These people help see spinoff companies succeed, and make a tangible impact on the economy.

The Indirect Costs Program provides for the indirect costs of conducting publicly funded academic research. All recipient institutions describe the Indirect Costs Program funding as essential, saying, for example, "Research cannot be carried out and cannot have an impact without adequate support in all five areas represented by the eligible expenditures categories." The link between available resources and the quantity and quality of research activity is stressed continually by institutions.

## Performance Analysis

The Indirect Costs Program supports the Government of Canada's direct investment in research. Indirect Costs grants totaling \$328.3 million were awarded to eligible Canadian postsecondary institutions in 2008-09. Since 2001, SSHRC has allocated \$1.3 billion in indirect cost support to postsecondary institutions. This funding has contributed to more researchers conducting more research of a higher quality. This research is increasingly being used, and continues to improve Canada's comparative and competitive advantage on the world stage.

The 2008-09 summative evaluation of the Indirect Costs Program states that "Research administrators indicated that the amount of research conducted in their institution increased markedly between 2003 and 2008, that the quality of the result improved and that the number of active researchers increased. Research administrators also report positive change in the extent of use of research results and in the competitiveness of their organization on the world stage. While these outcomes cannot be attributed solely to the Indirect Costs Program, the evidence is that the program addresses an important need of the postsecondary research system and that it has produced positive and desirable outcomes."

Overall, the evaluation results were positive. They showed that Indirect Costs funding is still relevant and needed, and that the current level of funding is not excessive. The evaluation also found that the program's administrative costs are quite low: only \$2,900 (0.3 per cent) is spent on program administration for every \$1 million in grant expenditures. The evaluation found that the institutional support for research had overall improved from below average to above average since the inception of the program in 2003.

According to the 2008-09 outcomes reports submitted by recipient institutions, enhanced research environments not only contribute to institutions' ability to attract researchers, but also to attract outstanding students, research associates, technicians, management staff and faculty. Most institutions (nearly 90 percent) stated that the Indirect Costs Program has contributed to their attraction and retention of high-quality researchers to their institution.

These results were further reinforced by an internal audit of the Indirect Costs Program, completed in late 2008. The audit noted many elements of good program administration. A key risk to the program that was initially identified concerned possible incorrect application of the funding formula. Audit testing confirmed that the calculations performed by the program in applying the funding calculation formula, as well as the controls over the payment process, were satisfactory and operating as intended.

### **Lessons Learned**

According to the evaluation of the Indirect Costs Program, "ICP management is very cost-efficient, but adding this observation to the information available in the ICP Audit Report points to the possibility that this efficiency comes at the cost of a reduced ability to oversee and monitor program operations and outcomes." SSHRC will look at the feasibility of developing ways to establish a baseline measurement of the state of the research environment in Canada in those areas covered by the Indirect Costs Program. Management will also review the program's performance indicators and the questions included in its annual reporting form for institutions in order to improve future reporting on program results.



## SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION

### Financial Highlights

For the Period Ending March 31, 2009

#### Condensed Statement of Financial Position

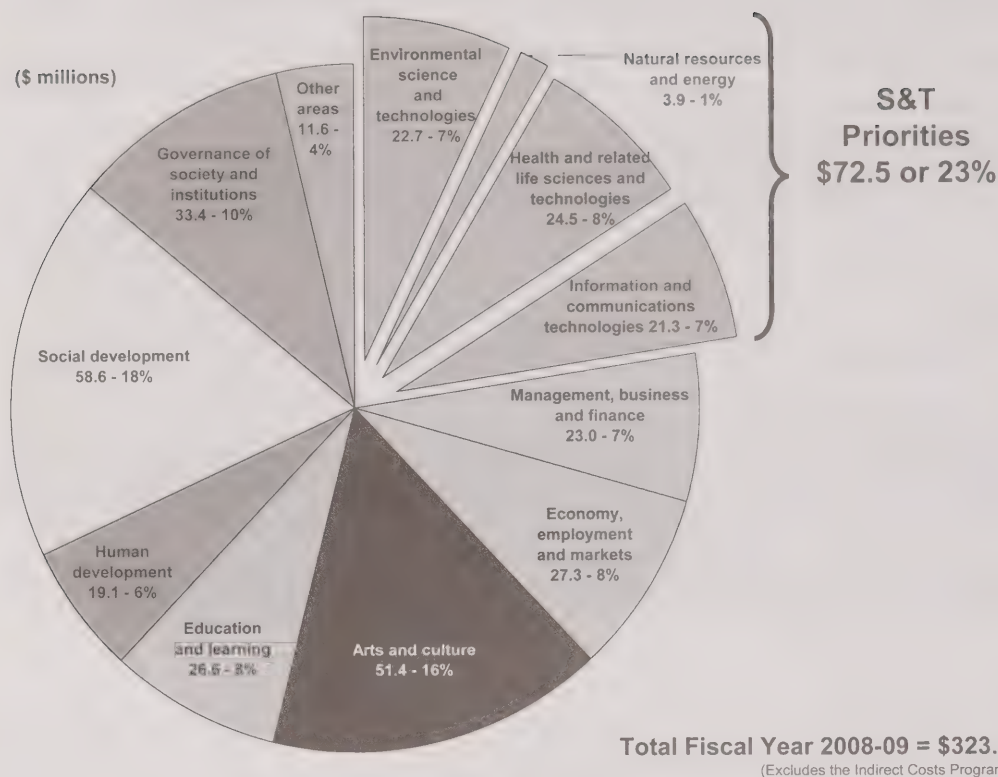
(\$ thousands)	Percentage Variance	2009	2008
Total Assets	4.9%	7,438	7,093
Total Liabilities	12.5%	8,356	7,427
Total Equity	174.9%	(918)	(334)
Total Liabilities and Equity	4.9%	7,438	7,093

For the Period Ending March 31, 2009

#### Condensed Statement of Operations

	(\$ thousands)	Percentage Variance	2009	2008
Expenses	Total Expenses	-0.3%	680,950	682,942
Revenues	Total Revenues	0%	2	2
Net Cost of Operations		-0.3%	680,948	682,940

## Financial Highlights Chart



## Financial Statements

Financial statements for 2008-09 can be found on SSHRC's website at:  
[http://www.sshrc-crsh.gc.ca/site/about-crsh/publications/sshrc\\_annual\\_report\\_2008\\_e.pdf#Financial](http://www.sshrc-crsh.gc.ca/site/about-crsh/publications/sshrc_annual_report_2008_e.pdf#Financial)

## List of Supplementary Information Tables

The following tables can be found on the Treasury Board of Canada Secretariat's website at  
<http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2008-2009/index-eng.asp>:

- Table 1: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue
- Table 2: Details on Transfer Payment Programs
- Table 3: Internal Audits and Evaluations

## **Other Items of Interest**

### ***Continuous Improvement of Programs***

One of the initiatives linked to SSHRC's Priority 1: Optimize Program Design and Delivery to Strengthen Canada's People and Knowledge Advantages is continuous improvement of SSHRC's programs. In 2008-09, SSHRC dedicated resources to this priority, developing a framework that includes a careful review of SSHRC's program architecture guided by principles of excellence, coherence and flexibility. A key continuous improvement initiative was the blue ribbon panel assessment of SSHRC's peer-review process. It should also be noted that the analyses conducted under Strategic Review were instrumental in setting priorities for the Continuous Improvement initiative.

### ***A Harmonized Research Landscape***

SSHRC is actively engaged with NSERC and CIHR in efforts to harmonize and consolidate, where appropriate, research and research-related activities in support of the federal S&T strategy. A number of working groups are addressing issues such as research areas that cross agency mandates; design of a new mechanism for the review and funding of initiatives that are related to more than one agency mandate; examination of barriers to an integrated approach to training programs; and development of a co-ordinated approach to thematic priorities. Work is also underway to build a set of guiding principles that would help frame a harmonized policy on open access and on other potential areas, such as tri-agency policy statements on ethics and on integrity. Work has also progressed on sharing best practices in peer review.

SSHRC's Business Transformation Initiative also supports the harmonization priority, and includes efforts to develop integrated business processes and maximize the use of new technologies to that end. With the goal of enhancing and streamlining application and peer-review processes, SSHRC, in co-operation with NSERC, conducted an assessment of a new electronic application portal, the Enterprise Award Management System, in 2008. In addition to serving the needs of students and researchers, the system will increase the councils' capacity to meet their growing program delivery and award administration requirements. More than 4,000 applicants, assessors and reviewers participated in the pilot testing of the new approach.

### ***Improved Reporting on Results and Impacts of Research***

Fundamental to SSHRC's mandate is a responsibility to demonstrate to Canadians that the research supported by the agency leads to tangible results. Traditional S&T indicators and tools for measuring performance do not capture the full range of outcomes/impacts of social sciences and humanities research. SSHRC is therefore exploring innovative approaches to capturing the impacts of research through a combination of qualitative and quantitative methods. Examples include the new Student Career Survey currently underway, which tracks the career progression of SSHRC scholarship and fellowship holders from the late 1990s.

SSHRC has also launched a number of learning research projects to help shape new approaches to measuring and capturing the impacts of research. One study, entitled *The Economic Role and Influence of the Social Sciences and Humanities: A Conjecture*, estimated that industries that rely primarily on social sciences and humanities inputs account for \$696.7 billion of Canada's annual gross domestic product output. It also noted that the social sciences and humanities influence

\$389 billion of economic activity. Other examples of impact measurement in 2008 include the secondary data analysis produced by Science-Metrix (*How is Social Sciences and Humanities Research Being Used?*) and the EKOS survey that found a generally positive outlook on social sciences and humanities research on the part of the public, despite an admitted lack of familiarity with this branch of research.

In addition, proactive outreach to academic, public, private and non-governmental (NGO) sectors has resulted in a greater awareness of the value of social and humanities research. *Dialogue*, SSHRC's quarterly e-newsletter, reaches a broad readership, including researchers, academics, students, and key decision-makers in government, business, academic and NGO sectors. As well, attendance by members of Parliament at the Breakfast on the Hill series, featuring SSHRC-funded researchers, has increased, with MPs joining an average of 200 attendees per event. SSHRC has also actively participated in high-profile national events such as National Science Day; the Congress of the Humanities and Social Sciences; the annual conference of the Canadian Association of University Research Administrators; and the provincial deputy ministers' conference. Such outreach and communications activities combine to increase public awareness and communicate the impacts of social sciences and humanities research.

Finally, SSHRC celebrated its 30th anniversary in 2008. In a special commemorative book, SSHRC showcased 30 key research contributions across many disciplines by grant recipients since 1978. The book emphasized the key role that social sciences and humanities have played in developing a successful society.

### ***Improved Performance, Evaluation and Audit Approaches***

In addition to an increased number of completed and ongoing program evaluations and audits, SSHRC has focused on developing an enhanced approach to performance, evaluation and audit methods to inform decision-makers and program managers. A Performance and Evaluation Committee chaired by SSHRC's president, and a similar committee for audit purposes, have been established to advise decision-making at the senior management level. SSHRC's evaluation processes and procedures are in compliance with the new Treasury Board of Canada Secretariat's Policy on Evaluation.



De plus, le CRSH a mis sur pied de nombreux projets d'apprentissage liés à la recherche qui contribuent à la conception de nouvelles approches permettant de saisir et de mesurer les impacts de la recherche. Selon l'une de ces études, *The Economic Role and Influence of the Social Sciences and Humanities: A Conjecture*, les industries qui comptent principalement sur les résultats de la recherche en sciences humaines représentent 696,7 milliards de dollars du produit intérieur brut du Canada. De plus, on y fait remarquer que les sciences humaines ont une influence de 389 milliards de dollars au sein de l'économie. Parmi les autres exemples de mesure de l'impact en 2008, on retrouve l'analyse de données secondaires par Science-Metrix (*How is Social Sciences and Humanities Research Being Used?*) et le sondage d'EKOS, selon lequel le public semble généralement avoir une opinion favorable à l'égard de la recherche en sciences humaines, et ce, même s'il avoue peu connaître ce domaine de recherche.

Par ailleurs, une sensibilisation proactive des secteurs universitaire, public, privé et non gouvernemental a permis une meilleure reconnaissance de l'utilité de la recherche en sciences humaines. *Dialogue*, le bulletin trimestriel du CRSH, vise un vaste lectorat, notamment des chercheurs, des universitaires, des étudiants ainsi que d'importants décideurs du gouvernement, du monde des affaires, du milieu universitaire et d'organismes non gouvernemental. De plus, il y a un plus grand nombre de députés – soit en moyenne 200 – qui participent aux petits-déjeuners sur la Colline, dans le cadre desquels on présente des chercheurs financés par le CRSH. Ce dernier a également participé activement à d'importants événements nationaux, tels que la journée nationale de la science, le Congrès des sciences humaines, la conférence annuelle de l'Association canadienne d'administrateurs de recherche universitaire (ACARU) et la conférence des sous-ministres provinciaux. On combine ces activités afin de sensibiliser le public à la recherche en sciences humaines et de lui en montrer les impacts.

Enfin, le CRSH a célébré son 30<sup>e</sup> anniversaire en 2008. Dans un livre commémoratif spécial, il présente 30 contributions de recherche apportées dans diverses disciplines par des détenteurs de subvention depuis 1978. Cet ouvrage met l'accent sur l'important rôle qu'ont joué les sciences humaines dans l'établissement d'une société prospère.

### ***Adopter une meilleure approche pour le rendement, l'évaluation et la vérification***

En plus d'avoir de nombreuses vérifications et évaluations de programme terminées ou en cours à son actif, le CRSH a mis l'accent sur l'élaboration d'une approche améliorée en ce qui a trait aux modes de mesure du rendement, d'évaluation et de vérification, laquelle vise à renseigner les décideurs et les gestionnaires de programme. Ainsi, on a mis sur pied un comité du rendement et de l'évaluation, dirigé par le président du CRSH, et un comité similaire à des fins de vérification dans le but de documenter les décisions prises au niveau de la haute gestion. Les procédures et les processus d'évaluation du CRSH sont conformes à la nouvelle Politique sur l'évaluation du

Secrétariat du Conseil du Trésor.

*Amélioration continue des programmes*

L'une des initiatives liées à première des trois priorités du CRSH, soit maximiser la conception et la prestation des programmes afin de consolider l'avantage humain et l'avantage du savoir du Canada, est l'amélioration continue des programmes. Ainsi, en 2008-2009, le CRSH a affecté des ressources à cette priorité en élaborant un cadre de travail comportant un examen approfondi de l'architecture de ses programmes en fonction des principes d'excellence, de cohérence et de souplesse. Parmi les importantes initiatives d'amélioration continue, il y a eu l'examen effectué par le groupe d'experts sur le processus d'évaluation par les pairs du CRSH. Il faut également prendre note que les analyses effectuées dans le cadre de l'examen stratégique ont joué un rôle crucial pour l'établissement des priorités liées à cette initiative d'amélioration continue.

*Un contexte de recherche harmonisé*

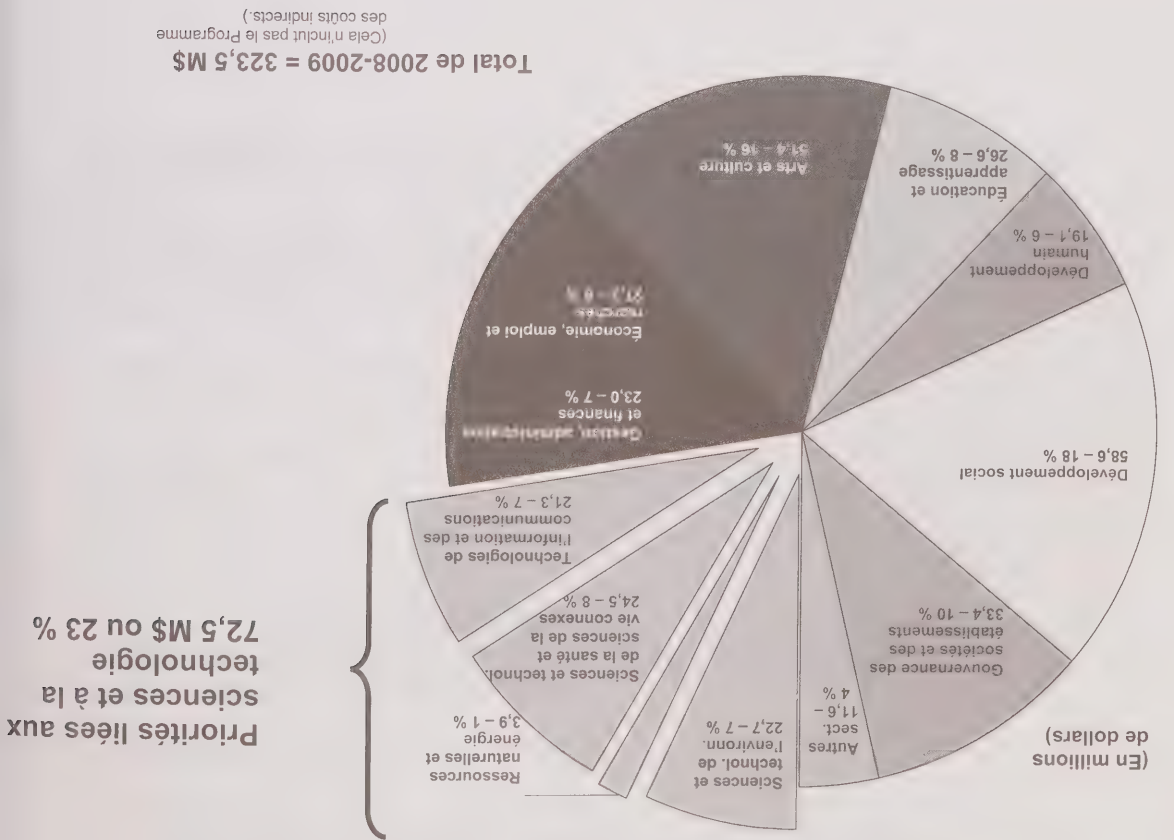
Le CRSH participe activement à des activités du CRSNG et des IRSC visant à harmoniser et à consolider, au besoin, la recherche et les activités connexes afin de soutenir la stratégie du gouvernement fédéral en matière de sciences et de technologie. De nombreux groupes de travail abordent des enjeux tels que les suivants : les secteurs de recherche qui sont liés au mandat de divers organismes; la conception de nouvelles manières d'évaluer et de financer des initiatives qui sont liées au mandat de plusieurs organismes; l'examen d'obstacles à une approche intégrée pour les programmes de formation; l'élaboration d'une approche coordonnée pour les secteurs prioritaires. On a commencé à établir un ensemble de principes directeurs contribuant à la conception d'une politique harmonisée sur le libre accès et sur d'autres secteurs possibles, tels que les énoncés de politique interorganismes sur l'éthique et l'intégrité. On a également réalisé des progrès quant au partage de pratiques exemplaires sur l'évaluation par les pairs.

L'initiative de transformation du CRSH appuie également la priorité liée à l'harmonisation, ce qui comprend des activités visant à élaborer des processus opérationnels intégrés et à maximiser l'utilisation de nouvelles technologies à cet égard. En 2008, le CRSH, en collaboration avec le CRSNG, a évalué un nouveau portail électronique - le Système d'entreprise de gestion des octrois (SEGO) - afin d'améliorer et de simplifier les processus de mise en candidature et d'évaluation par les pairs. En plus d'être utile aux étudiants et aux chercheurs, le SEGO augmentera la capacité des trois organismes subventionnaires de répondre à leurs exigences croissantes liées à la prestation de programmes et à l'administration d'attributions. Plus de 4 000 candidats, évaluateurs et examinateurs ont participé à la mise à l'essai de cette nouvelle approche.

*De meilleurs rapports sur les résultats et les impacts de la recherche*

Un aspect fondamental du mandat du CRSH est la responsabilité de montrer aux Canadiens que la recherche qu'il finance permet d'obtenir des résultats concrets. Les indicateurs traditionnels de sciences et de technologie ainsi que les outils permettant de mesurer le rendement n'illustrent pas l'ensemble des résultats et des impacts de la recherche en sciences humaines. Par conséquent, le CRSH étudie des approches novatrices permettant de saisir les impacts de la recherche grâce à une combinaison de méthodes qualitatives et quantitatives. Un exemple est le nouveau sondage sur la carrière des étudiants, en cours de réalisation, qui permet d'effectuer un suivi de l'évolution de la carrière de personnes qui ont obtenu une bourse ou une subvention du CRSH à la fin des années 1990.

## Compte rendu financier



## États financiers

Vous pouvez consulter les états financiers de 2008-2009 du CRSH dans son site Web ([http://www.sshrc-crsh.gc.ca/site/about-crsh/publications/sshr annual report 2008\\_f.pdf#Financial](http://www.sshrc-crsh.gc.ca/site/about-crsh/publications/sshr annual report 2008_f.pdf#Financial)).

## Liste de tableaux de renseignements supplémentaires

Vous pouvez consulter les tableaux suivants dans le site Web du Secréariat du Conseil du Trésor (<http://www.lbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2008-2009/index-fra.asp>) :

- tableau 1 : sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles;
- tableau 2 : renseignements sur les programmes de paiements de transfert;
- tableau 3 : vérifications internes et évaluations.

SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Aperçu financier

Pour la période se terminant le 31 mars 2009

Bilan sommaire de la situation financière

(en milliers de dollars)		Écart de pourcentage	2009	2008
Actif total				
4,9 %		7 438	7 093	
Passif total		12,5 %	8 356	7 427
Capitaux propres		174,9 %	(918)	(334)
Passif et capitaux propres		4,9 %	7 438	7 093

Pour la période se terminant le 31 mars 2009

Bilan sommaire des opérations

(en milliers de dollars)		Écart de pourcentage	2009	2008
Dépenses		-0,3 %	680 950	682 942
Revenus		0 %	2	2
Coût de fonctionnement net		-0,3 %	680 948	682 940



rendement du Programme et les questions présentées dans son formulaire de rapport annuel pour les établissements afin d'améliorer les futurs rapports portant sur ses résultats.

admissibles en 2008-2009. Depuis 2001, le CRSH a attribué 1,3 milliard de dollars afin de couvrir les coûts indirects de travaux de recherche menés au sein d'établissements postsecondaires. Ce financement a contribué à faire augmenter le nombre de chercheurs, le nombre de leurs projets de recherche et la qualité de ces projets. Ces travaux sont de plus en plus utilisés et continuent à faire croître l'avantage comparatif et concurrentiel du Canada sur la scène internationale.

Selon l'évaluation sommative effectuée en 2008-2009 au sujet du Programme, [traduction] « les administrateurs de recherche ont indiqué que la quantité de recherche effectuée au sein de leur établissement avait significativement augmenté de 2003 à 2008, tout comme la qualité des résultats et le nombre de chercheurs actifs. De plus, ces administrateurs ont signalé un changement positif quant à l'ampleur de l'utilisation de résultats de recherche et à la compétitivité témoignée par leur établissement sur la scène internationale. Bien que ces résultats ne puissent pas être attribués uniquement au Programme, il est évident que celui-ci répond à un important besoin du système de recherche postsecondaire et qu'il a eu un impact positif et intéressant. »

Dans l'ensemble, les résultats de cette évaluation sont positifs. En effet, ils montrent que le financement du Programme est toujours pertinent et nécessaire et que son niveau actuel n'est pas excessif. L'évaluation a également permis de constater que les coûts administratifs du Programme sont assez peu élevés. En effet, à peine 2 900 \$ (0,3 p. 100) sont dépensés pour l'administration du Programme pour chaque million de dollars affecté aux subventions. Enfin, selon l'évaluation, le soutien institutionnel destiné à la recherche, qui se situait au-dessous de la moyenne, a globalement augmenté pour se retrouver au-dessus de la moyenne depuis la mise sur pied du Programme, en 2003.

Selon les rapports de résultats présentés en 2008-2009 par des établissements financés, un meilleur environnement de recherche contribue à la capacité d'un établissement de recruter non seulement des chercheurs, mais également d'exceptionnels étudiants, adjoints de recherche, techniciens, employés de gestion et professeurs. La plupart des établissements (près de 90 p. 100) ont indiqué que le Programme les avait aidés à recruter et à maintenir en poste de très brillants chercheurs.

## Leçons tirées

Ces résultats ont été appuyés par une vérification interne du Programme effectuée à la fin de 2008. Cette vérification a permis de constater de nombreux éléments témoignant d'une bonne administration du Programme. On avait initialement déterminé un important risque lié au Programme, soit la possibilité d'utiliser incorrectement la formule de financement. Une vérification par sondages a confirmé que les calculs effectués dans le cadre du Programme pour attribuer des fonds et les mécanismes de contrôle du processus liés à leur versement sont satisfaisants et qu'ils fonctionnent comme prévu.

Le Programme des coûts indirects appuie les investissements que le gouvernement du Canada effectue directement dans la recherche. Des subventions liées aux coûts indirects totalisant 328,3 millions de dollars ont été attribuées à des établissements postsecondaires canadiens

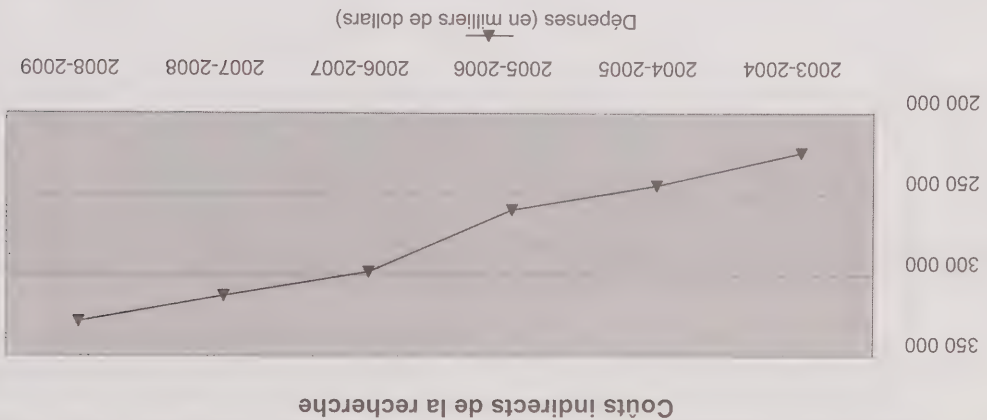
### Analyse du rendement

Le Programme des coûts indirects couvre les coûts indirects de la recherche universitaire financée par l'État. Tous les établissements bénéficiaires considèrent le Programme comme essentiel. Voici un exemple de commentaire : [traduction] « On ne peut pas mener de recherche, et celle-ci ne peut pas avoir d'impact sans un soutien adéquat des cinq secteurs présentés dans les catégories de dépenses admissibles. » Le lien entre les ressources disponibles ainsi que la quantité et la qualité des activités de recherche est souvent mentionné par les établissements.

Technology, Entrepreneur and Company Development (TEC) Edmonton, un partenariat mis sur pied en 2004 par l'University of Alberta et l'Edmonton Economic Development Corporation, a vu le jour grâce à un financement du Programme des coûts indirects. Selon l'un des principaux informateurs interrogés lors de la visite effectuée à l'University of Alberta, TEC Edmonton a tellement amélioré sa réputation dans la province qu'il y a maintenant des entreprises qui désirent collaborer avec l'université afin de créer de nouveaux produits. L'une des principales initiatives est « Entrepreneurs in Residence », qui contribue à mettre en application des technologies du milieu universitaire au sein d'entreprises dérivées et à faire en sorte que ces entreprises aident les universités à mettre sur pied d'autres entreprises dérivées. On contribue ainsi à la réussite de ces entreprises, ce qui a un impact concret sur l'économie.

### Avantages pour les Canadiens

En 2008, les universités représentaient le deuxième plus important producteur de résultats de recherche du Canada, soit 34 p. 100 (environ 10 milliards de dollars) des activités de recherche et de développement économiquement (OCDE).



Tendance : Croissante

**Résultat stratégique 4 : les institutions – un milieu de recherche dynamique au Canada**

Le Programme des coûts indirects appuie le milieu de la recherche dans tous les domaines, et non seulement en sciences humaines. Le CRSH administre ce programme au nom des trois organismes fédéraux de subvention de la recherche. Cela permet d'assurer un milieu de recherche canadien durable et concurrentiel ainsi que d'aider des établissements de plus petite taille à augmenter leur capacité de recherche.

Activité de programme : coûts indirects de la recherche					
Ressources financières de 2008-2009 (en millions de dollars)			Ressources humaines de 2008-2009 (ETP)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	Prévues	Réelles	Différence
315,1	329,4	328,8	4	4	0

Résultats attendus	État du rendement	Apérçu du rendement
Offrir à des universités et à des collèges les ressources, les installations et les services dont ils ont besoin afin de mener des travaux de recherche de calibre mondial et d'en diffuser les résultats ainsi que d'être en mesure de réaliser leur mandat d'enseignement et de citoyenneté tout en menant des travaux de recherche d'envergure internationale.	Répond aux attentes	Depuis 2001, le CRSH a attribué 1,3 milliard de dollars en subventions liées aux coûts indirects à des établissements postsecondaires canadiens admissibles, dont 328,3 millions de dollars en 2008-2009. Ce financement permet d'offrir un soutien crucial au milieu de la recherche universitaire du Canada. Selon une évaluation sommative de ce programme qui a été effectuée en 2008-2009, le financement lié aux coûts indirects est toujours pertinent et nécessaire, et son niveau actuel n'est pas excessif. Un sondage mené auprès d'établissements financés a montré que le soutien offert aux établissements pour la recherche, lequel se situait au-dessous de la moyenne, avait augmenté pour passer au-dessus de la moyenne depuis la mise sur pied du Programme, en 2003-2004.



financées par le CRSH – qui se retrouvent sur le marché du travail en disposant de connaissances et de compétences de pointe en matière de recherche – représentent un important moyen de mobiliser les connaissances.

Le Réseau de recherche sur la durabilité commerciale, un réseau stratégique de connaissances s'intéressant à la gestion, à l'administration et aux finances, a établi de solides partenariats entre le milieu universitaire, l'industrie et des organismes communautaires. Ce réseau, qui comprend 300 chercheurs et 1 000 praticiens, collabore avec des entreprises canadiennes afin de mieux comprendre et de plus efficacement examiner des enjeux liés à la durabilité.

## Analyse du rendement

La Division de la mobilisation des connaissances et de l'intégration des programmes, nouvellement créée, est responsable de certains des programmes de diffusion de résultats de recherche les plus connus du CRSH, à savoir Aide à l'édition savante<sup>3</sup> ainsi qu'Aide aux ateliers et aux colloques de recherche au Canada. La Division est également responsable d'initiatives pilotes visant à étudier de nouveaux moyens d'appuyer la mobilisation des connaissances, comme le Programme de subventions de sensibilisation du public, les Réseaux stratégiques de recherche et l'impact du savoir dans la société. Au cours de l'exercice 2008-2009, le CRSH a attribué des subventions de sensibilisation du public afin d'intensifier les relations entre les universités et la communauté grâce à la mise en application de connaissances, à la synthèse de ces connaissances, à des présentations médiatiques et à d'autres formes de mobilisation des connaissances. Le CRSH a reçu 73 demandes liées à des bourses de sensibilisation du public et a attribué 46 subventions.

En 2008-2009, le CRSH s'est associé avec le CRSNG et les IRSC dans le cadre d'une initiative interorganismes visant à financer la production de synthèses de connaissances sur l'environnement. On a financé six projets visant à produire des synthèses de connaissances sur les interactions complexes entre l'environnement et un ou plusieurs autres secteurs. Cette initiative a permis de financer six projets.

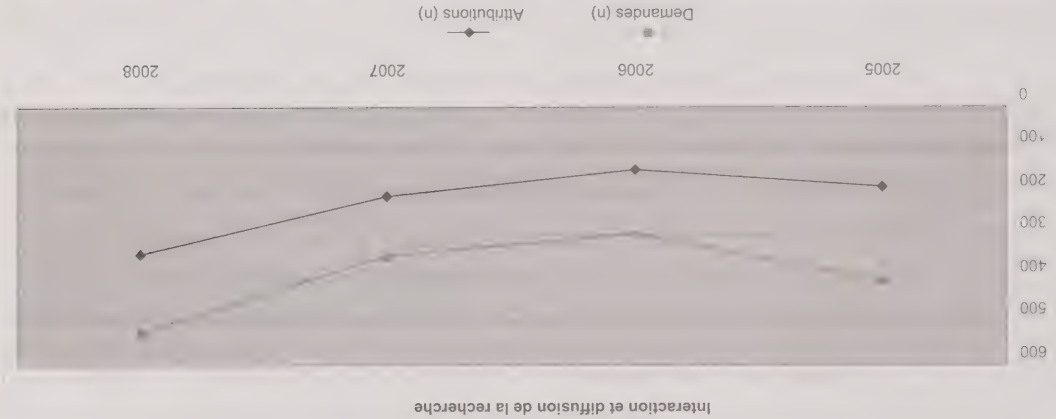
## Leçons tirées

L'ensemble actuel des programmes du CRSH axés sur la mobilisation des connaissances montre que l'on reconnaît qu'il existe une grande diversité de types de mobilisation des connaissances et qu'il est nécessaire d'efficacement diffuser les connaissances liées aux sciences humaines au sein du milieu universitaire ainsi qu'entre ce milieu et d'autres secteurs. Par exemple, des consultations menées auprès de dirigeants de revue savante ont permis d'apporter des modifications au programme du CRSH destiné aux revues en 2008-2009. Ces modifications permettent aux revues savantes d'adopter des stratégies de libre accès et de distribution en ligne, leur objectif général étant de favoriser une diffusion plus vaste et plus rapide de résultats de recherche au sein du milieu universitaire, en particulier sur la scène internationale.

<sup>3</sup> Une liste complète des 232 publications financées dans le cadre de ce programme en 2008-2009 est présentée dans le site Web <http://www.fedcan.ca/french/aspp/titles/database>.

La production de nouvelles connaissances, de possibilités et de talent entraîne des avantages directs et indirects de nature sociale, économique ou culturelle pour les Canadiens. Mobiliser les connaissances et mettre en application les résultats de la recherche d'une manière efficace est tout aussi essentiel à l'impact de la recherche que ne l'est la recherche elle-même. Le CRSH joue un rôle important quant aux activités de soutien de la recherche, de développement du talent et de mobilisation des connaissances qui favorisent l'innovation en matière de gestion, d'entrepreneuriat et de développement économique durable. Les étudiants de cycle supérieur

Avantages pour les Canadiens



Tendance : Croissante

Résultats attendus	Favoriser les interactions entre les chercheurs ainsi qu'entre eux et les utilisateurs des résultats de recherche.
État du rendement	Répond aux attentes
Apercu du rendement	Le CRSH met en œuvre une stratégie de mobilisation des connaissances axée sur la mise application de connaissances issues de la recherche en sciences humaines dans divers secteurs non universitaires (gouvernement, organismes sans but lucratif et entreprises). On a offert des subventions de sensibilisation du public afin d'appuyer des initiatives fédérales spéciales liées à la gestion, à l'administration et aux finances (15 attributions), au programme « Enjeux environnementaux canadiens » (18 attributions) et au programme « Les communautés du Nord... vers une prospérité sociale et économique » (13 attributions). On a tenu deux cycles d'attribution dans le cadre d'ateliers et de colloques de recherche, ce qui représente un total de 72 activités financées. Le programme du CRSH concernant les revues savantes a permis de financer 142 revues pour les prochaines années, et ce, dans des domaines tels que les beaux-arts, la théologie, la criminologie, l'éducation et les sciences politiques.

Le CRSH est également un partenaire de l'initiative « New Opportunities for Research Funding Agency Co-operation in Europe » (NORFACE). Ce réseau de 15 organismes subventionnaires, qui comprend des partenaires du Canada, a été mis sur pied afin de participer au soutien de la recherche et à l'élaboration de politiques connexes. NORFACE a conjointement lancé un programme de recherche transnational de quatre ans portant sur des enjeux liés à l'immigration. Ce programme constitue une excellente occasion, pour les chercheurs canadiens, de partager leur expertise en immigration, déjà reconnue sur la scène internationale, tout en contribuant à d'importants travaux de recherche en collaboration avec d'imminents chercheurs européens. Par ailleurs, le Programme des initiatives de développement de la recherche du CRSH offre du soutien à des travaux de recherche novateurs qui en sont à leurs premières étapes afin qu'ils deviennent des projets de recherche établis. En 2008-2009, ce programme a lancé un appel unique de propositions sur les Enjeux environnementaux canadiens afin d'appuyer des travaux de recherche interdisciplinaires de grande qualité.

## Leçons tirées

Le succès du programme des Alliances de recherche universités-communautés (ARUC) et les leçons que l'on en a tirées au cours des 10 dernières années ont permis au CRSH et au CRDI de conjointement créer un programme d'ARUC internationales. Dans le cadre d'un processus de collaboration continue et d'apprentissage mutuel, des partenaires canadiens et étrangers favoriseront la recherche comparative, la formation et la production de nouvelles connaissances dans des secteurs qui sont importants pour les développements social, culturel et économique de communautés du Canada ainsi que de pays à faible ou à moyen revenu.

## Résultat stratégique 3 : la mobilisation des connaissances

### — le transfert, la diffusion et l'utilisation des connaissances en sciences humaines

La mise en œuvre d'une stratégie de mobilisation des connaissances visant l'atteinte des objectifs du CRSH que sont la qualité, la connexion et l'impact ainsi qu'une mise en application des connaissances universitaires permettant aux Canadiens d'en profiter plus directement représentent une priorité de la planification stratégique du CRSH. En mettant en œuvre une telle stratégie, le CRSH intègre la mobilisation des connaissances dans l'ensemble de ses programmes afin de permettre et de faciliter le partage de connaissances entre les milieux universitaire et non universitaire, ce qui contribue à l'avantage humain, à l'avantage du savoir et à l'avantage entrepreneurial du Canada tels qu'ils sont décrits dans la stratégie des sciences et de la technologie du gouvernement fédéral.

Activité de programme : interaction et diffusion de la recherche					
Ressources financières de 2008-2009 (en millions de dollars)			Ressources humaines de 2008-2009 (ETP)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	Prévues	Réelles	Différence
27,4	33,4	36,2	15	23	+8



novateurs d'envergure nationale ou internationale. Les activités concernent des réalités sociétales, culturelles et économiques en rapide évolution, la nature de plus en plus concertée de la recherche ainsi que des initiatives interdisciplinaires et multidisciplinaires.

#### Partenariats liés au renforcement des capacités

L'alliance de recherche université-communauté « Partnerships in Capacity Building: Housing, Community Economic Development and Psychiatric Survivors », établie avec l'University of Western Ontario, a été mise sur pied en 2003 afin d'évaluer des modèles de logement de patients libérés de leur pavillon psychiatrique qui devaient fréquemment des sans-abri en l'absence de structures de soutien supplémentaires. Dans le cadre de cette alliance, on a indiqué que les travaux de recherche avaient un impact sur la prise de décisions, notamment sur les modifications apportées aux politiques gouvernementales. Le Programme ontarien de soutien aux handicapés modifiant des politiques de versement afin de permettre un dépôt direct aux logeurs pour veiller à ce que les patients libérés puissent se loger.

#### Analyse du rendement

Selon *Fonder pour gagner*, un rapport publié en juin 2008 par le Groupe d'étude sur les politiques en matière de concurrence, le Canada fait état d'une lacune en matière d'entrepreneuriat, ce qui rend la recherche d'autant plus essentielle. Notre pays a besoin de l'avantage humain, de l'avantage du savoir et de l'avantage entrepreneurial pour prospérer au sein de la nouvelle économie mondiale. À titre d'importante composante de sa stratégie de mobilisation des connaissances, le CRSH a lancé un appel de propositions visant la tenue d'un forum national, soit Promouvoir l'avantage compétitif du Canada : un forum national sur le management. La candidature retenue provenait d'HEC Montréal, un important établissement considéré comme étant l'une des 100 meilleures écoles commerciales du monde par une étude de l'University of Texas. L'objectif de ce forum, qui aura lieu du 29 septembre au 2 octobre 2009, consiste à déterminer les possibilités de recherche, de formation et de mobilisation des connaissances dans le domaine de la gestion, de l'administration et des finances.

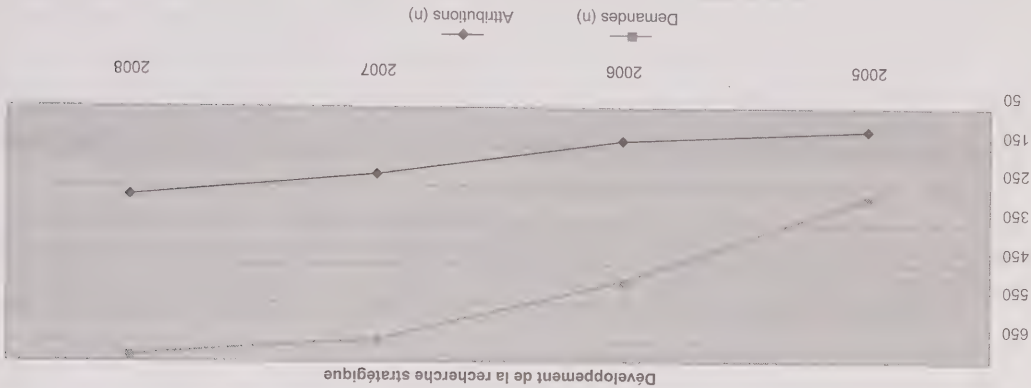
En 2008-2009, le CRSH s'est associé avec le Centre de recherches pour le développement international (CRDI) afin de lancer une initiative de 6,2 millions de dollars visant à établir un lien entre des équipes de recherche du Canada et de pays en développement. Ces alliances de recherche université-communautés portent sur des secteurs prioritaires de la stratégie des sciences et de la technologie notamment l'environnement et la gestion des ressources naturelles ainsi que les technologies de l'information et des communications à des fins de développement. Dans le cadre des quatre projets financés en 2008-2009, on a jumelé des équipes canadiennes avec des organisations et des universités de la Colombie, de la Chine, de l'Afrique du Sud, du Belize, du Guyana, de Trinité-et-Tobago, de Saint-Vincent-et-les-Grenadines, du Brésil, du Ghana et de la Tanzanie.

Par ailleurs, le CRSH a de plus en plus collaboré avec d'autres organismes, des communautés et des chercheurs en 2008-2009. Par exemple, dans le cadre de sa stratégie internationale et tout en respectant les objectifs du Fonds d'initiatives internationales, le CRSH s'est associé à des organismes des États-Unis et du Royaume-Uni afin de créer et de lancer « Digging into Data Challenge ». Cette initiative aide des personnes effectuant de la cyber-recherche en sciences humaines à concevoir et à mettre en pratique des techniques de recherche novatrices dans le cadre de vastes analyses de données. L'initiative a connu un grand succès. 143 lettres d'intention ayant été présentées dans le cadre du premier cycle de son concours.



Résultats attendus	Soutien des établissements de recherche afin qu'ils puissent mener des activités de développement de la recherche; orienter des chercheurs et des projets de recherche nouveaux vers des secteurs stratégiques et cruciaux.
État du rendement	Répond aux attentes
Apercu du rendement	<p>Les programmes ont conjointement appuyé des travaux de recherche novateurs et la formation connexe dans divers secteurs d'importance stratégique. En 2008-2009, le CRSH a attribué 279 subventions de développement stratégique de la recherche au sein de 88 établissements postsecondaires canadiens, et 17 partenariats ont été mis sur pied.</p> <p>Le Fonds d'initiatives internationales du CRSH a permis de financer plus de 150 projets comportant des participants de 64 pays. Le CRSH a attribué 40 subventions en 2008-2009.</p> <p>Au cours du même exercice, le CRSH a attribué 269 subventions – pour un total de 38 millions de dollars – à la recherche en gestion, en administration et en finances. De plus, le CRSH a lancé des appels spéciaux de propositions en ce qui concerne des travaux de recherche portant sur l'environnement et les communautés du Nord et il collabore avec des organismes analogues aux niveaux national et international afin d'élaborer des approches de recherche stratégique qui sont plus axées sur la collaboration.</p> <p>Le CRSH a lancé un appel de propositions pour la tenue d'un forum national devant avoir lieu à l'automne 2009. Ainsi, Promouvoir l'avantage compétitif du Canada : un forum national sur le management rassemblera des chercheurs, des étudiants de cycle supérieur ainsi que des partenaires des secteurs public, privé et sans but lucratif.</p>

Tendance : Croissante



## Avantages pour les Canadiens

Ces activités offrent aux chercheurs établis et nouveaux du domaine des sciences humaines des possibilités de collaborer avec d'autres chercheurs dans le cadre de travaux de recherche

Programme avait offert aux étudiants autochtones de nombreuses possibilités de formation en recherche.

D'après une évaluation sommative des impacts et des activités de diffusion des connaissances de la seconde étape du projet Metropolis, évaluation effectuée en 2008-2009 en collaboration avec Citoyenneté et Immigration Canada, cette initiative contribue beaucoup à la production de nouvelles connaissances sur l'immigration et l'intégration. Les projets de recherche du programme, mis sur pied avec la collaboration de partenaires communautaires, ont fourni des renseignements pertinents et des outils permettant d'élaborer et d'évaluer des politiques ainsi que d'améliorer les services. Il est clair que les travaux de recherche liés au projet Metropolis ont documenté la prise de décisions au sein du gouvernement.

### Leçons tirées

Selon une importante leçon issue de l'évaluation de l'INE, le CRSH a été en mesure de rapidement opérationnaliser l'INE en prenant pour modèles des programmes établis (p. ex. les Grands travaux de recherche concertée et les Initiatives conjointes). Ces modèles ont été utilisés pour la mise en œuvre d'autres annonces budgétaires. L'évaluation montre également que la mobilisation des connaissances semble avoir entraîné une plus grande diffusion de résultats de recherche que pour d'autres modes de financement analogues du CRSH.

L'évaluation du projet Metropolis indique que, même si les décideurs fédéraux peuvent avoir accès à des résultats de travaux de recherche liés à ce projet, cet accès aux résultats et leur utilisation peuvent être limités par la capacité de réception et le soutien institutionnel. La troisième étape du projet Metropolis nécessitera l'élaboration de plans de mise en œuvre des connaissances de la part des centres participants.

Enfin, l'évaluation des Initiatives conjointes a fourni au personnel du CRSH de précieux renseignements pour la négociation de nouvelles initiatives conjointes avec des partenaires possibles. Cette évaluation a souligné l'importance de clairement décrire les rôles et les responsabilités du CRSH, de ses partenaires, de la communauté des chercheurs et d'autres intervenants.

### Activité de programme : développement de la recherche stratégique

Cette activité vise l'étude et la conception de perspectives, d'orientations, de capacités institutionnelles et de moyens nouveaux pour la recherche en sciences humaines. Elle comprend également des initiatives spéciales qui permettent au CRSH de faire des sciences humaines un enjeu stratégique au Canada et à l'étranger.

Activité de programme : développement de la recherche stratégique					
Ressources financières de 2008-2009 (en millions de dollars)			Ressources humaines de 2008-2009 (ETP)		
Dépenses	Total des autorisations	Dépenses réelles	Prévues	Réelles	Différence
27,3	31,5	29,4	35	30	-5

## Avantages pour les Canadiens

La recherche et la formation ciblées offrent des moyens d'appuyer des travaux de recherche dans des secteurs considérés comme étant d'une importance stratégique et comme étant des priorités nationales, notamment la gestion, l'administration et les finances ainsi que l'environnement et le Nord. En ciblant des travaux de recherche de secteurs d'importance nationale concernant la société, la culture et l'économie, le CRSH contribue directement à établir l'avantage du savoir du Canada. En moyenne, les chercheurs qui ont reçu du financement dans le cadre de cette activité de programme avaient à leur actif deux publications et trois activités de diffusion de résultats de recherche.

Selon une étude effectuée pour le CRSH par le Conseil des académies canadiennes en 2008-2009, la recherche en gestion, en administration et en finances se classe au-dessus de la moyenne mondiale. Le groupe responsable de l'étude a indiqué qu'il est possible d'établir des liens beaucoup plus solides entre les chercheurs de ces domaines et des collaborateurs des secteurs privé, public et sans but lucratif pour leur bénéfice mutuel. De plus, le groupe a recommandé que l'on consacre des ressources à la promotion de ces relations horizontales.

## Analyse du rendement

Les nouvelles activités de financement liées aux communautés du Nord et aux enjeux environnementaux canadiens ont permis la présentation de 258 demandes d'excellente qualité et 163 attributions totalisant 10 millions de dollars. De plus, le CRSH a utilisé des fonds de cette affectation spéciale afin de financer 26 attributions d'un an destinées à de nouveaux chercheurs parmi les 941 subventions ordinaires de recherche attribuées en 2008-2009 et 20 de ses 153 nouvelles bourses postdoctorales.

L'INÉ représentait la plus importante des nouvelles initiatives de financement de l'histoire du CRSH. Les travaux de recherche financés dans le cadre de l'INÉ du CRSH ont reçu de nombreux prix d'excellence dans divers secteurs, notamment la cybercartographie, le commerce électronique, la souplesse des coûts de fabrication de voitures, les partenariats de grande envergure entre petites et grandes entreprises, l'inégalité des salaires, la confidentialité des renseignements, les fonds de pension, la compétitivité Web et canadienne, la gouvernance, l'expertise comptable judiciaire et la création de valeur ajoutée. Selon l'évaluation de programme effectuée en 2008-2009, cela a entraîné un grand nombre de travaux de recherche multidisciplinaires et a contribué à faire augmenter le nombre d'employés très qualifiés quant aux nouveaux enjeux économiques du Canada. Le niveau de ressources adéquates affectées à la diffusion de résultats de recherche au sein des programmes a posé un problème. Toutefois, la mobilisation des connaissances liées aux résultats de recherche concernant les divers projets semble avoir eu plus d'ampleur que pour d'autres programmes analogues du CRSH.

Selon l'évaluation du programme Réalités autochtones effectuée en 2008, ce dernier [traduction] « a efficacement favorisé le développement d'un concept de recherche autochtone ancré dans un échange interdisciplinaire et interculturel ». Il a contribué à l'identité des communautés autochtones dans des secteurs tels que les revendications territoriales et a consolidé l'utilité d'autres formes de savoir au sein du milieu universitaire. L'évaluation a montré que le

Activité de programme : recherche et formation ciblées					
Ressources financières de 2008-2009 (en millions de dollars)			Ressources humaines de 2008-2009 (ETP)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	Prévues	Réelles	Différence
19.0	26.1	28.1	40	42	+2

Résultats attendus	État du rendement	Apérçu du rendement
<p>Cibler d'excellents travaux de recherche financés par le CRSH dans des secteurs qui sont importants pour les Canadiens.</p>	<p>Répond aux attentes</p>	<p>Le programme Réalités autochtones a réussi à établir un lien profond et unique entre les communautés autochtones et non autochtones. Cette évaluation a montré que le programme avait offert de nombreuses possibilités de formation en recherche à des étudiants autochtones – près de 500 en tout – et mobilisé 395 partenaires de divers secteurs, notamment l'éducation, les affaires, la société et la culture.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les travaux de recherche financés dans le cadre de l'Initiative de la nouvelle économie (INE) du CRSH ont reçu de nombreux prix d'excellence dans divers secteurs. Selon l'évaluation de programme effectuée en 2008-2009, cela a entraîné un grand nombre de travaux de recherche multidisciplinaires et a contribué à faire augmenter le nombre d'employés très qualifiés quant aux nouveaux enjeux économiques du Canada.</li> <li>Le CRSH a mis sur pied deux activités de financement portant sur des priorités nationales – Les communautés du Nord... vers une prospérité sociale et économique et Enjeux environnementaux canadiens – grâce au financement amononcé dans le budget fédéral de 2008. Ces appels uniques de propositions contribueront à l'atteinte des objectifs de la stratégie des sciences et de la technologie du gouvernement du Canada ainsi qu'au respect des priorités connexes.</li> </ul>



## Leçons tirées

Dans le cadre de ses priorités stratégiques visant à appuyer son objectif lié à la qualité, le CRSH a fait appel aux services d'un groupe d'experts qui sont reconnus, sur la scène internationale, pour leurs connaissances et leur expertise en matière de processus d'évaluation par les pairs. Ce groupe a conclu que les processus d'évaluation par les pairs du CRSH respectent les plus rigoureuses normes internationales. Le rapport final du groupe et celui étant lié au sondage Web connexe sont présentés à [http://www.sshrc-crsh.gc.ca/site/about-crsh/publications/pub\\_consultations-fra.aspx](http://www.sshrc-crsh.gc.ca/site/about-crsh/publications/pub_consultations-fra.aspx).

Les recommandations du groupe d'experts transmettent trois importants messages interreliés : diminuer la charge de travail des pairs évaluateurs ainsi qu'encourager et souligner plus efficacement leurs efforts et ceux des agents de programme; établir une distinction claire entre les enjeux liés aux politiques du CRSH et ceux judiciairement attribués aux pairs évaluateurs; rendre tous les processus plus ouverts et plus transparents pour la communauté des chercheurs, et ce, afin de permettre une meilleure compréhension des activités du CRSH ainsi que de maintenir une solide base de confiance et de bonne volonté.

Le CRSH a pris un certain nombre de mesures afin d'analyser ces leçons et de les mettre en application. Ainsi, le processus de sélection du Programme de subventions ordinaires de recherche a été simplifié, et on a augmenté l'utilisation de formulaires électroniques pour les évaluations par les pairs afin de faire diminuer la charge de travail des pairs évaluateurs. De plus, le CRSH a entrepris d'augmenter sa transparence auprès du milieu universitaire en présentant certaines de ses activités dans son site Web, notamment la grille d'évaluation du Programme de subventions ordinaires de recherche et les listes de membres de comité de sélection. Enfin, le CRSH continue à tenir compte d'importants enjeux stratégiques dans le cadre de l'amélioration continue de ses programmes.

## Activité de programme : recherche et formation ciblées

Cette activité de programme vise l'intensification des activités de recherche dans certains secteurs. Cela comprend les subventions de recherche stratégique du CRSH, qui appuient la recherche portant sur des sujets définis, et les initiatives conjointes, grâce auxquelles le CRSH établit des partenariats avec des organismes des secteurs public, privé et sans but lucratif afin de cofinancer des programmes de soutien liés à des travaux de recherche ciblés et à la formation en recherche.

Le Programme de subventions ordinaires de recherche et les Grands travaux de recherche concertée appuient la production de connaissances, la mise sur pied de partenariats et de collaborations ainsi que la diffusion de résultats de recherche en ce qui a trait à d'urgents enjeux sociaux, économiques et mondiaux. Au cours des cinq dernières années, on a attribué des subventions ordinaires de recherche à plus de 8 900 chercheurs (chercheurs principaux et co-candidats) du domaine des sciences humaines. Pour obtenir des précisions sur les subventions attribuées par le CRSH depuis 1998-1999 (y compris pour le Programme de subventions ordinaires de recherche et les Grands travaux de recherche concertée), veuillez consulter le site Web suivant : <http://www.outil.ost.ugam.ca/CRSH/RechProj.aspx>.

#### ***Restructurer son milieu de travail à une époque de mondialisation***

« La mondialisation réécrit les règles du milieu de travail. Les gens sont inquiets dans ce climat de profond changement. Ils ont besoin d'aide pour comprendre les implications de ce qui arrive. Notre équipe internationale repense le travail et l'emploi, met au point de nouveaux outils et de nouvelles capacités et imagine de nouvelles institutions, de sorte que les responsables de l'élaboration des politiques, les dirigeants du milieu des affaires, les syndicats et les autres acteurs puissent considérer les tendances actuelles comme une occasion de façonner le type de société où ils veulent vivre. »

— Gregor Murray, relations industrielles, Université de Montréal

#### **Analyse du rendement**

En 2008-2009, dans le cadre du Programme de subventions ordinaires de recherche, 2 731 demandes ont été présentées, et 904 subventions ont été attribuées. En voici la liste : [http://www.sshrc.ca/site/winning-recherche\\_subventionnee/resultats-2009/srg.pdf](http://www.sshrc.ca/site/winning-recherche_subventionnee/resultats-2009/srg.pdf)

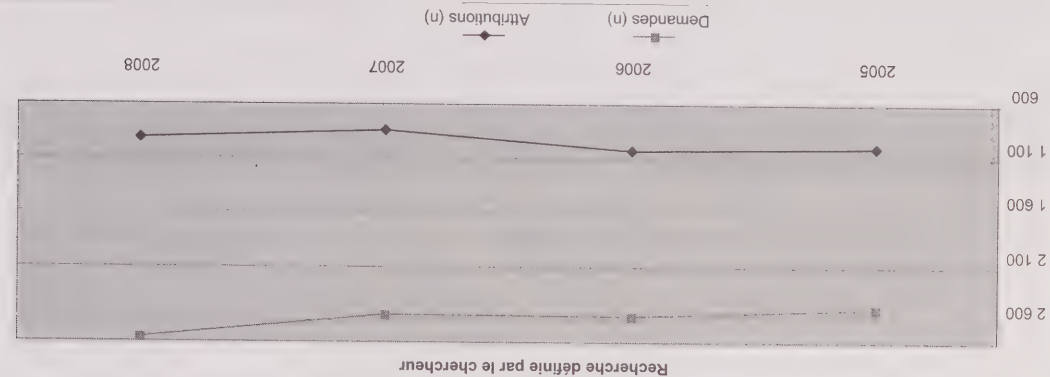
Bien que le CRSH ait connu une augmentation de 23 p. 100 de la demande pour l'ensemble de ses programmes, la plus importante augmentation était liée à de nouveaux professeurs pour le Programme de subventions ordinaires de recherche. De 1998 à 2008, le nombre de demandes présentées par de nouveaux chercheurs dans le cadre du Programme a augmenté de 127 p. 100, et le nombre de demandes provenant de chercheurs établis a augmenté de 44 p. 100. En 2008-2009, la croissance du nombre de demandes représentait près de 8 p. 100.

Dans le cadre d'un récent sondage mené par le CRSH au sujet de la manière dont les résultats de leur recherche sont utilisés, des chercheurs ont fait remarquer que l'on peut mesurer l'impact de leur recherche de diverses manières. Certains sont d'avis que leurs travaux ont eu un impact sur la société civile, que ce soit en renseignant les gens sur divers phénomènes sociaux ou en aidant des groupes sociaux à formuler leurs revendications. D'autres chercheurs considèrent leur recherche comme étant un élément important de l'élaboration de politiques publiques au sein des trois ordres de gouvernement – soit municipal, provincial et fédéral – grâce à une très active collaboration avec des intervenants. Le secteur privé semble également profiter de la recherche financée par le CRSH, car un certain nombre de chercheurs ont été très actifs quant à la création de nouvelles technologies et à l'amélioration de processus de gestion.

La mondialisation des activités de recherche est illustrée par les Grands travaux de recherche concertée du CRSH, qui mettent en commun les travaux de nombreux chercheurs de partout dans le monde dans le cadre de projets de recherche de grande envergure. Au cours des trois dernières années, les chercheurs basés à l'étranger ont représenté environ 40 p. 100 des membres des équipes de recherche de ces travaux. En 2008-2009, neuf subventions ont été attribuées dans le cadre de grands travaux de recherche concertée. (Voir <http://www.sshrc.ca/site/whatsnew>).

**Avantages pour les Canadiens**

La recherche définie par le chercheur appuie le résultat stratégique « la recherche » en permettant de produire de nouvelles connaissances, d'établir une capacité de recherche, d'améliorer des partenariats et des réseaux de chercheurs de calibre mondial ainsi que d'offrir du mentorat, de la formation de recherche et des possibilités de perfectionnement professionnel à des étudiants de tous les cycles.



### Tendance : Aucune modification

Résultats attendus	Créer une synergie qui contribue au progrès visible des connaissances et à la diffusion de résultats de recherche dans les milieux universitaire et non universitaire.
État du rendement	Répond aux attentes
Aperçu du rendement	<p>En 2008-2009, certains chercheurs financés par le CRSH dans le cadre de cette activité de programme ont indiqué qu'elle avait permis de produire 1 014 publications de recherche et 922 initiatives de diffusion, notamment des sites Web, des articles de journal, des bases de données, des articles de médias populaires et des documents de conférence. La proportion des demandes présentées par des équipes de recherche dans le cadre du Programme de subventions ordinaires de recherche est passée de 32 p. 100 en 1998-1999 à 42 p. 100 en 2009-2010. De plus, la proportion de publications conjointes étant liées aux sciences humaines a doublé pour passer à 70 p. 100 de 1980 à 2002.</p> <p>Le Canada est l'un des pays les plus prolifiques en ce qui a trait à la publication de documents scientifiques en anglais. Il est troisième derrière les États-Unis et le Royaume-Uni et devance l'Australie, ce qui signifie que les chercheurs canadiens ont une bonne visibilité dans leur domaine sur la scène internationale. (A.J. Nederhof, T.N. Van Leeuwen, et R.J.W. Tijssen [du Centre for Science and Technology Studies], <i>Bibliometrics and the benchmarking of UK research performance in the social sciences</i>)</p>



**Résultat stratégique 2 : la recherche – de nouvelles connaissances fondées sur l'excellence de la recherche en sciences humaines**

Le CRSH est le principal moyen dont dispose le Canada pour appuyer l'excellence et la recherche de calibre mondial en sciences humaines. Trois activités de programme contribuent au deuxième résultat stratégique du CRSH : la recherche par le chercheur, la recherche et la formation ciblées ainsi que le développement de la recherche stratégique. Ensemble, ces trois activités de programme permettent la création d'une vaste base de connaissances et de capacités dans des domaines tels que l'anthropologie, le droit, le travail social, les études urbaines et régionales, la linguistique, la littérature, les affaires, l'économie, l'éducation et les beaux-arts. Cette capacité de produire des connaissances et de favoriser une meilleure compréhension est essentielle à la qualité de vie des Canadiens et à la compétitivité de notre pays au sein de l'économie du savoir et permet d'assurer l'avantage du savoir du Canada.

La recherche financée par le CRSH est vraiment utilisée. En effet, les chercheurs financés par le CRSH font état de plus hauts niveaux d'utilisation de la recherche dans les secteurs universitaire et non universitaire aux niveaux national et international que ne le font les chercheurs qui ne reçoivent pas un tel financement. (« How is Social Sciences and Humanities Research Being Used? », Science-Metrix, 2009)

Pour faire suite au financement annoncé dans le budget fédéral de 2008, le CRSH a élaboré et mis en œuvre deux nouvelles activités de financement portant sur des priorités nationales : « Les communautés du Nord... vers une prospérité sociale et économique ainsi qu'« Enjeux environnementaux canadiens. Ensemble, ces appels de propositions contribuent à faire progresser les travaux de la communauté des sciences humaines portant sur des priorités stratégiques. De plus, ils permettent d'atteindre les objectifs de la stratégie des sciences et de la technologie du gouvernement du Canada ainsi que ceux de la stratégie du Canada sur le Nord. Ces initiatives ont été mises sur pied grâce à la collaboration de divers intervenants et chercheurs issus d'une grande diversité de disciplines.

**Activité de programme : recherche définie par le chercheur**

Les bourses liées à cette activité de programme appuient des programmes et des projets de recherche individuels ou d'équipe par l'intermédiaire de deux importants programmes : le Programme de subventions ordinaires de recherche et les Grands travaux de recherche concertée.

Activité de programme : recherche définie par le chercheur					
Ressources financières de 2008-2009 (en millions de dollars)			Ressources humaines de 2008-2009 (ETP)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	Prévues	Réelles	Différence
91,0	91,6	89,7	51	53	+ 2



## Trouver un expert

Il s'agit d'une base de données contenant plus de 1 800 profils de titulaire de chaire du Canada. La pertinence des travaux de ces titulaires est illustrée dans le site Web du Programme des chaires de recherche du Canada pour ceux qui veulent trouver un expert du domaine des sciences humaines, de la santé, des sciences naturelles ou du génie.

— Richard Tremblay, psychologue, Université de Montréal

## Contribuer à la réussite des enfants

## Analyse du rendement

Dans le cadre d'un sondage Web mené auprès de plus de 6 000 chercheurs des sciences humaines, on a comparé des titulaires de chaire de recherche du Canada (représentant 50 p. 100 de toutes les chaires de recherche liées aux sciences humaines qui sont occupées au Canada) avec des non-titulaires. Dans le secteur universitaire, beaucoup plus de titulaires de chaire de recherche du Canada expérimentés<sup>1</sup> (98 p. 100) que de non-titulaires (80 p. 100) ont indiqué que leur recherche était utilisée sur la scène internationale. Cette différence était encore plus grande pour l'utilisation de travaux de recherche liés aux sciences humaines dans le milieu non universitaire au niveau international<sup>2</sup>.

## Leçons tirées

Étant donné que les petites universités sont beaucoup plus concurrentielles que ce qui avait été prévu dans le cadre du Programme des chaires de recherche du Canada, le besoin de chaires désignées des petites universités a dépassé le nombre alloué. Par conséquent, le Secrétaire a adopté une méthode permettant d'attribuer les chaires dans le cadre de concours, laquelle constitue un modèle de cohérence, d'équité et de transparence. Parmi les modifications apportées, on retrouve une nouvelle date limite de présentation des candidatures, un mode de financement à suppression progressive et un mode concurrentiel d'attribution de chaires aux petites universités.

<sup>1</sup> Nommés « titulaires de chaire de niveau 1 », soit pour une durée de sept ans, comparativement aux « titulaires de chaire de niveau 2 », dont la chaire est d'une durée de cinq ans.

<sup>2</sup> « How is Social Sciences and Humanities Research Being Used? », Science-Metrix, 2009.

Activité de programme : chaires de recherche du Canada					
Ressources financières de 2008-2009 (en millions de dollars)			Ressources humaines de 2008-2009 (ETP)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	Prévues	Réelles	Différence
61.8	63.1	59.2	21	23	+2

Résultats attendus	État du rendement	Aperçu du rendement
<p>Améliorer la capacité de recherche de calibre mondial en sciences humaines au sein des universités et des instituts de recherche canadiens en recrutant et en maintenant en poste d'excellents chercheurs.</p>	<p>Répond aux attentes</p>	<p>Selon un sondage Web mené dans le cadre de l'examen effectué par le groupe d'experts sur l'évaluation par les pairs, les titulaires de chaire eux-mêmes remarquent que leurs travaux de recherche sont utilisés aux niveaux national et international aussi bien dans des secteurs non universitaires de l'économie qu'au sein du milieu universitaire.</p> <p>renouvelées au sein des universités canadiennes.</p> <p>canadiens. Plus de 22 p. 100 des chaires sont liées aux sciences humaines. En 2008-2009, on a annoncé 384 chaires nouvelles ou des chercheurs recrutés à l'étranger, ce qui comprend 265 expatriés sein de 70 universités de partout au Canada, dont 584 (31 p. 100) par</p> <p>Actuallement, 1 831 chaires de recherche du Canada sont occupées au</p>

Tendance : Sans objet en raison du modèle axé sur l'affectation

### Avantages pour les Canadiens

Comme l'a indiqué Gary Goodyear, ministre d'Etat (Sciences et Technologie), « le Programme des chaires de recherche permet aux universités de recruter et de retenir les meilleurs chercheurs au monde, ce qui contribue à la création d'emplois, améliore le niveau de vie des Canadiens et renforce l'économie pour les générations à venir ».

En septembre 2008, le gouvernement fédéral a officiellement lancé le Programme des chaires d'excellence en recherche du Canada, une initiative interorganismes administrée par le Secréariat du Programme des chaires de recherche du Canada. Ce nouveau programme consolidera la capacité du Canada de recruter les meilleurs chercheurs du monde et d'élaborer des programmes de recherche ambitieux dans les quatre secteurs de recherche prioritaires présentés dans la stratégie des sciences et de la technologie du gouvernement du Canada : les technologies et les sciences de l'environnement, les ressources naturelles et l'énergie, la santé et les sciences de la vie connexes ainsi que les technologies de l'information et des communications.

Pour pouvoir atteindre l'objectif stratégique du Programme de bourses d'études supérieures du Canada Vanier, les trois organismes se sont publiquement engagés à harmoniser le Programme au cours de la seconde année de sa mise en œuvre. Parmi les importantes mesures prises, on retrouve un site Web commun, des descriptions de programme qui sont similaires d'un organisme à l'autre, des plateformes et une prestation de programmes harmonisées ainsi qu'une fonction de coordination provisoire. Les trois organismes fédéraux de subvention de la recherche ont mis tout cela en œuvre à titre de « pratiques exemplaires » à l'automne 2009.

### **Activité de programme : chaires de recherche du Canada**

Le Programme des chaires de recherche du Canada investit 300 millions de dollars par année au sein des trois organismes subventionnaires afin de recruter et de maintenir en poste certains des chercheurs les plus brillants et les plus prometteurs du monde dans tous les secteurs de recherche du Canada. L'objectif du Programme consiste à permettre aux universités canadiennes ainsi qu'aux hôpitaux et aux établissements de recherche qui leur sont affiliés d'atteindre les plus hauts niveaux d'excellence et de devenir des centres de recherche de calibre international au sein d'une économie mondiale axée sur le savoir. Le CRSH administre le Programme et héberge son secrétariat au nom des trois organismes fédéraux de subvention de la recherche, à savoir le CRSH, le CRSNG et les IRSC.

que le CRSH a demandé à Impact Group d'effectuer, laquelle s'intitule *The Economic Role and Influence of the Social Sciences and Humanities: A Conjecture*, les industries principalement axées sur les sciences humaines représentent une grande proportion du marché de l'emploi canadien. Ces personnes s'ajoutent à la main-d'œuvre très cultivée et très compétente du Canada dans tous les secteurs de l'économie. En plus d'attribuer des bourses, le CRSH souligne les réalisations d'exceptionnels chercheurs du domaine des sciences humaines en remettant divers prix prestigieux qui sont reconnus dans le monde entier.

### Analyse du rendement

Les bourses et les prix contribuent à répondre au besoin de personnes possédant un haut niveau d'éducation postsecondaire dans tous les secteurs de l'économie. En 2008-2009, le CRSH a attribué 2 576 bourses à des personnes talentueuses. Un jour celles-ci mèneront une carrière dans divers secteurs de l'économie, contribuant ainsi à l'avantage du savoir, à l'avantage entrepreneurial et à l'avantage humain du Canada.

Le Programme de bourses d'études supérieures du Canada est une importante sous-activité de la présente activité de programme. Administré par les trois organismes fédéraux de subvention de la recherche, il comporte un volet de maîtrise et un volet de doctorat. Deux nouveaux programmes interorganismes, soit le Programme de bourses d'études supérieures du Canada Vanier et le Programme de bourses d'études supérieures du Canada - suppléments pour études à l'étranger Michael-Smith, ont été annoncés et mis en œuvre en 2008-2009. Lorsqu'il sera en activité complète, le Programme de bourses d'études supérieures du Canada Vanier appuiera 500 étudiants de doctorat canadiens ou étrangers grâce à des bourses de deux ou trois ans d'une valeur de 50 000 \$ par année.

Selon une évaluation du Programme de bourses d'études supérieures du Canada et du Programme de bourses de doctorat du CRSH effectuée en 2008-2009, il existe un besoin continu en ce qui a trait aux bourses d'études supérieures du Canada et à celles d'autres programmes. Toujours selon cette évaluation, l'accès au financement a eu un impact sur la poursuite d'études aux cycles supérieurs. Ainsi, il existe un lien entre l'attribution de bourses et la participation d'étudiants à d'importants travaux de recherche. Ces programmes permettent d'atteindre deux objectifs majeurs : améliorer la qualité de la formation offerte aux cycles supérieurs et faire augmenter le nombre d'employés très compétents qui obtiennent un diplôme d'une université canadienne et se retrouvent dans le secteur public, privé ou sans but lucratif.

La grande majorité des 9 000 étudiants interrogés indiquent que les études supérieures ont augmenté leur possibilité d'obtenir un emploi permanent dans un secteur lié à leur discipline. Aux niveaux de la maîtrise (89 p. 100) et du doctorat (93 p. 100), les détenteurs d'une bourse d'études supérieures du Canada étaient beaucoup plus susceptibles d'être de cet avis que les groupes respectifs n'ayant pas reçu de financement.

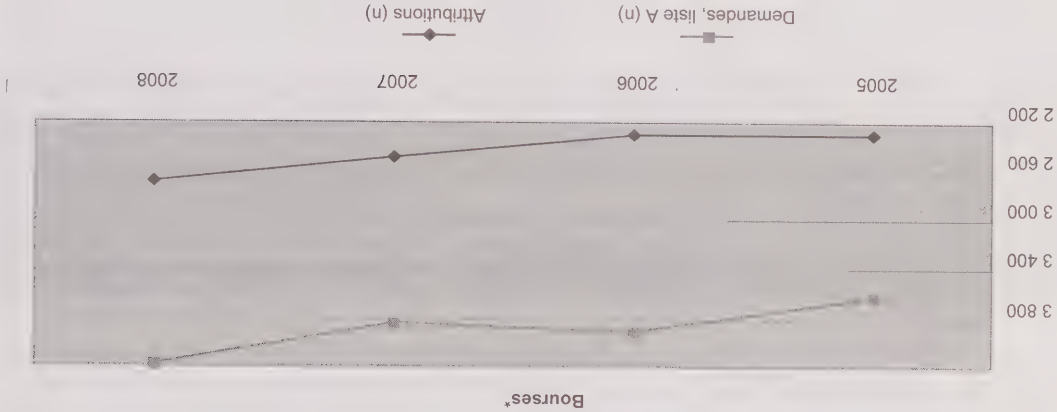
### Leçons tirées

Selon l'évaluation du Programme de bourses d'études supérieures du Canada, il faut des processus et des indicateurs de mesure du rendement plus rigoureux. Pour ce qui est des améliorations possibles, il y a notamment les suivantes : le fait d'approfondir les recherches afin de déterminer le niveau optimal de soutien offert aux étudiants de cycle supérieur; l'efficacité des attributions axées sur l'excellence et du soutien offert en fonction des besoins.



Résultats attendus	État du rendement	Aperçu du rendement
Disposer d'employés très qualifiés et experts en recherche qui mènent une carrière axée sur le savoir au sein d'une université, de l'industrie, du gouvernement ou d'un autre secteur.	Répond aux attentes	<p>En 2008-2009, le CRSH a attribué 2 576 bourses de maîtrise, de doctorat et autres à certains des plus brillants chercheurs du domaine des sciences humaines. Le CRSH a atteint les objectifs établis pour le Programme de bourses d'études supérieures du Canada.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1 300 bourses d'études supérieures du Canada (maîtrise)</li> <li>■ 430 bourses d'études supérieures du Canada (doctorat)</li> <li>■ 675 bourses de doctorat du CRSH</li> <li>■ 171 bourses postdoctorales du CRSH</li> </ul> <p>De plus, le CRSH a attribué 100 bourses de doctorat et 300 bourses de maîtrise dans le cadre du Programme dans le secteur des affaires. Selon l'évaluation du Programme de bourses d'études supérieures du Canada et du Programme de bourses de doctorat du CRSH, ces programmes améliorent la qualité de la formation offerte aux étudiants de cycle supérieur et font augmenter le nombre d'employés très compétents qui obtiennent leur diplôme d'une université canadienne.</p>

Tendance : Croissante



\* Les demandes et les bourses ne comprennent pas les prix et les bourses spéciales.

### Avantages pour les Canadiens

Ces activités contribuent directement à répondre au besoin qu'a une société novatrice axée sur le savoir de disposer d'un bassin de personnes talentueuses qui sont en mesure d'acquérir, d'analyser et de partager des connaissances ainsi que de favoriser l'innovation. Selon une étude

## SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

**Résultat stratégique 1 : les chercheurs – une capacité de recherche de premier ordre en sciences humaines**

Les résultats obtenus par le CRSH dans le cadre de ce résultat stratégique contribuent à l'atteinte de l'objectif du gouvernement du Canada lié à une société novatrice axée sur le savoir et l'avancement de l'avantage humain de notre pays. La communauté des sciences humaines comprend la plus grande collectivité de recherche du Canada et représente une partie importante du personnel canadien très compétent, ce qui constitue un indicateur social de rendement, d'excellence et de qualité de vie qui est reconnu sur la scène internationale.

Les investissements effectués par le CRSH dans les personnes permettent de s'assurer que le Canada dispose des services d'une main-d'œuvre compétente ayant reçu une formation en recherche, laquelle peut mener une carrière axée sur le savoir dans divers domaines au sein d'universités, de l'industrie, du gouvernement et d'autres secteurs de l'économie. Selon Statistique Canada, les disciplines des sciences humaines (ce qui comprend l'éducation, les beaux-arts, les arts appliqués, les humanités et les sciences sociales) représentaient près des deux tiers (64 p. 100) du recrutement universitaire en 2007-2008 (*The Daily*, 11 mars 2009). Cinquante-quatre pour cent (54 p. 100) des professeurs canadiens à temps plein travaillaient dans des disciplines des sciences humaines.

### Activité de programme : bourses et prix

Cette activité de programme concerne le besoin de personnel très compétent ayant reçu une formation de recherche en sciences humaines pour les secteurs privé, public et sans but lucratif ainsi que le besoin de remplacer des professeurs dans les universités.

Activité de programme : bourses et prix					
Ressources financières de 2008-2009 (en millions de dollars)			Ressources humaines de 2008-2009 (ETP)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	Prévues	Réelles	Différence
104,1	105,7	108,1	28	24	-4

Postes votés et législatifs

(en millions de dollars)

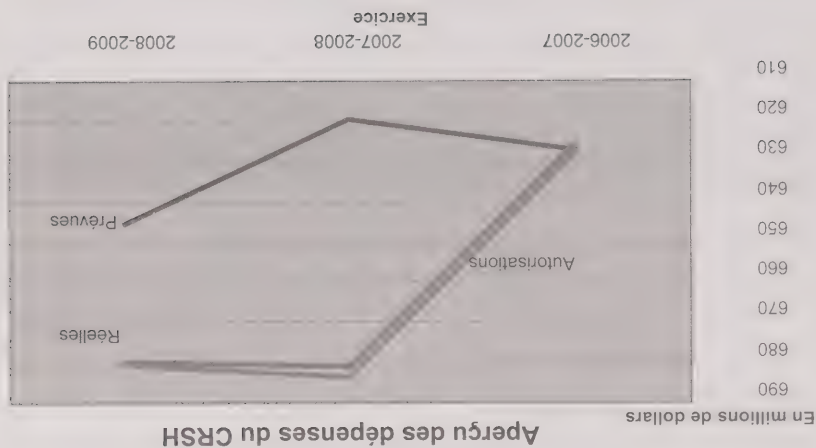
Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Dépenses réelles de 2006-2007	Dépenses réelles de 2007-2008	Budget principal des dépenses de 2008-2009	Dépenses réelles de 2008-2009
80	Dépenses de fonctionnement	19,9	21,5	21,3	25,2
85	Subventions et contributions	603,1	657,3	622,0	651,7
(S)	Contributions au régime d'avantages sociaux des employés	2,2	2,2	2,3	2,6
Total		625,2	681,0	645,6	679,5

## **Aperçu des dépenses**

Au cours de l'exercice 2008-2009, le CRSH a dépensé 679,5 millions de dollars afin d'atteindre les objectifs visés dans le cadre de ses activités de programme et de contribuer à leurs résultats stratégiques. Les chiffres ci-dessous montrent les dépenses du CRSH pour les exercices 2006-2007 à 2008-2009.

Les dépenses du CRSH liées à ses principaux programmes (ce qui ne comprend pas le financement du Programme des coûts indirects) ont augmenté de près de 26 millions de dollars au cours des deux dernières années en raison d'un financement supplémentaire de 13,8 millions de dollars attribués dans le cadre du budget de 2007 (ce qui inclut le financement du Programme de bourses d'études supérieures du Canada) et de 12 millions de dollars attribués dans le cadre du budget de 2008.

En plus de ces augmentations de base de son financement, le CRSH a reçu et dépensé 32,6 millions de dollars en 2007-2008 et 2,3 millions de dollars en 2008-2009 pour le Programme des centres d'excellence en commercialisation et en recherche (CECR). Les dépenses liées au Programme des coûts indirects ont augmenté de 15 millions de dollars en 2007-2008 et de 15 millions de dollars supplémentaires en 2008-2009 en raison d'augmentations liées aux coûts directs annoncées dans les budgets de 2007 et de 2008.





Analyse des risques

Priorité 3 :		Type	Permanente
Assurer la rentabilité de l'investissement de l'Etat dans la recherche en sciences humaines.		Le Plan d'évaluation de 2008-2009 du CRSH a répondu à toutes les exigences de la Loi fédérale sur la responsabilité et de la nouvelle politique fédérale sur l'évaluation. Les évaluations effectuées concernant notamment l'Initiative de la nouvelle économie, le Programme de bourses d'études supérieures du Canada et le Programme des coûts indirects. Parmi les autres études d'impact du CRSH, on retrouve <i>The Economic Role and Influence of the Social Sciences and Humanities, How Research Being Used? et Opinion publique sur la recherche en sciences humaines</i> . Le concours spécial du CRSH sur l'évaluation des résultats et de l'impact de la recherche financée par l'Etat vise l'élaboration de nouveaux outils, approches et indicateurs permettant d'évaluer l'impact de cette recherche.	La recherche

En 2008-2009, la Division de la vérification interne a effectué une mise à jour du profil de risque du CRSH. Un important risque auquel doit faire face le CRSH est la qualité, la crédibilité et la viabilité de la prise de décisions concernant l'attribution de financement lié aux subventions et aux bourses dans le cadre de son processus d'évaluation par les pairs. Il est crucial, pour la crédibilité du CRSH, que ses processus de sélection soient transparents et rigoureux. En 2008-2009, afin de limiter l'impact de ce risque, le CRSH a entrepris une importante initiative, soit celle de mettre sur pied un comité d'experts provenant de partout dans le monde pour l'examen de la qualité et de l'intégrité de son processus d'évaluation par les pairs. Selon ce groupe, le système d'évaluation par les pairs du CRSH [traduction] « correspond aux pratiques exemplaires et aux normes internationales les plus élevées. Il s'agit d'un système qui fonctionne bien et dont les bases sont très solides. » La version complète de ce rapport est présentée à l'adresse [http://www.sshrc.ca/site/about-crsh/publications/peer-pairs\\_f.pdf](http://www.sshrc.ca/site/about-crsh/publications/peer-pairs_f.pdf). Le CRSH a élaboré un plan d'action visant à mettre en œuvre les recommandations du groupe d'experts.

Un défi auquel doivent constamment faire face tous les organismes de subvention de la recherche canadiens et étrangers est le besoin de soutien, qui est de plus en plus grand. Depuis 2000, le nombre de demandes présentées dans le cadre du Programme de bourses postdoctorales du CRSH a augmenté de 72 p. 100, alors que le budget du CRSH lié à ce programme est demeuré relativement stable. Pour ce qui est des demandes présentées dans le cadre du Programme de subventions ordinaires de recherche, leur nombre a augmenté de 77 p. 100 au cours de la même période. Le CRSH n'est pas en mesure de financer un grand nombre des excellentes propositions de recherche qu'il reçoit, et ce, même si elles répondent aux exigences d'admissibilité et qu'elles sont de grande qualité.

# Contribution des priorités aux résultats stratégiques

Priorités opérationnelles	État		Liens avec les résultats stratégiques
	Priorité 1 :	Priorité 2 :	
Maximiser la conception et la prestation de programmes afin de consolider l'avantage humain et l'avantage du savoir du Canada.	<p><b>Type</b> Nouvelle</p> <p><b>Répond à toutes les attentes</b></p> <p>Tous les engagements du CRSH définis dans le <i>Rapport sur les plans et les priorités de 2008-2009</i> ont été respectés. Le CRSH a réalisé les activités suivantes : il a élaboré un cadre pour l'initiative d'amélioration continue; il a demandé à un groupe d'experts d'effectuer un examen de ses pratiques d'évaluation par les pairs; il a élaboré une stratégie à long terme visant à appuyer la recherche en gestion, en administration et en finances; il a mené de nombreuses initiatives importantes visant à consolider et à harmoniser les programmes, les procédures et les politiques du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG) et des IRSC. Le CRSH a participé à l'examen stratégique de 2008-2009. À la suite de cet examen, il a indiqué qu'à partir du 1<sup>er</sup> avril 2009, il ne financerait plus de travaux de recherche relevant du mandat des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC). Toutefois, il continuera à soutenir la recherche sur la santé qui est axée sur les sciences sociales. Les engagements de réaffection du CRSH issus de l'examen stratégique seront répartis sur une période de trois ans.</p>	<p><b>Type</b> Nouvelle</p> <p><b>Répond à toutes les attentes</b></p> <p>Le CRSH a respecté son engagement défini dans le <i>Rapport sur les plans et les priorités de 2008-2009</i> visant à élaborer une stratégie de mobilisation des connaissances de 2008 à 2010. Ainsi, en 2008-2009, il a élaboré un modèle logique et des principes dans le cadre de cette stratégie. En mai 2008, la Division de la mobilisation des connaissances et de l'intégration des programmes a été mise sur pied et dotée en personnel. Dans le cadre de l'élaboration de la stratégie de mobilisation des connaissances du CRSH, on a offert le Programme de subventions de sensibilisation du public afin d'appuyer des initiatives fédérales concernant la gestion, l'administration et les finances ainsi que les communautés du Nord.</p>	<p>• La mobilisation des connaissances</p> <p>Le CRSH intègre la mobilisation des connaissances dans l'ensemble de ses programmes afin de contribuer à rendre les résultats de la recherche qu'il finance de plus en plus accessibles pour divers publics, ce qui contribue à l'avantage humain, à l'avantage du savoir et à l'avantage entrepreneurial du Canada.</p> <p>Bien que la mobilisation des connaissances vise surtout des « connexions » efficaces, elle est également étroitement liée aux deux autres objectifs du CRSH que sont la qualité et l'impact, tels qu'ils sont définis dans <i>Définir nos orientations : qualité, connexion et impact</i>.</p>
	<p><b>Type</b> Nouvelle</p> <p><b>Répond à toutes les attentes</b></p> <p>Les chercheurs (boursés et ptx; chaires de recherche du Canada) la recherche (recherche définie par le chercheur; recherche et formation ciblées)</p> <p>Les établissements (coûts indirects de la recherche)</p> <p>Une amélioration continue de la conception et de la prestation des programmes du CRSH contribue à leur pertinence et à leur cohérence. (Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur la stratégie d'amélioration continue du CRSH, voir « Autres sujets d'intérêt » dans la section III.)</p>	<p>• La mobilisation des connaissances</p> <p>Le CRSH intègre la mobilisation des connaissances dans l'ensemble de ses programmes afin de contribuer à rendre les résultats de la recherche qu'il finance de plus en plus accessibles pour divers publics, ce qui contribue à l'avantage humain, à l'avantage du savoir et à l'avantage entrepreneurial du Canada.</p> <p>Bien que la mobilisation des connaissances vise surtout des « connexions » efficaces, elle est également étroitement liée aux deux autres objectifs du CRSH que sont la qualité et l'impact, tels qu'ils sont définis dans <i>Définir nos orientations : qualité, connexion et impact</i>.</p>	

(en millions de dollars)						
Activité de programme	Dépenses réelles de 2007-2008	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	Correspondance avec les résultats du gouvernement du Canada
Recherche définie par le chercheur	91,1	91,0	91,0	91,6	89,7	Économie axée sur l'innovation et le savoir
Recherche et formation ciblées	27,4	19,0	19,0	26,1	28,1	
Développement de la recherche stratégique	28,8	27,3	27,3	31,5	29,4	
Total	147,3	137,3	137,3	149,2	147,2	

(en millions de dollars)						
Activité de programme	Dépenses réelles de 2007-2008	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	Correspondance avec les résultats du gouvernement du Canada
		2008-2009				
Interaction et diffusion de la recherche	61,0	27,3	27,4	33,4	36,2	Economie axée sur l'innovation et le savoir

(en millions de dollars)												
Activité de programme	Dépenses réelles de 2007-2008	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	Correspondance avec les résultats du gouvernement du Canada						
							2008-2009					
Coûts indirects de la recherche	313,8	315,1	315,1	329,4	328,8	Économie axée sur l'innovation et le savoir						



# Cadre de mesure du rendement et architecture des activités de programme du CRSH

Le CRSH continue d'apporter d'importantes modifications à son architecture des activités de programme afin de l'améliorer. Il s'agit d'une initiative complète et inclusive ainsi que d'une importante priorité énoncée par le CRSH dans *Définir nos orientations*. Cela implique la participation du personnel du CRSH à tous les niveaux et fait partie de sa stratégie d'amélioration continue. Son objectif consiste à simplifier l'architecture des programmes du CRSH en éliminant une complexité inutile, le chevauchement de ses objectifs et des obstacles logistiques. On peut ainsi offrir à la communauté du CRSH de plus efficaces processus de mise en candidature et de sélection.

En raison de cette initiative et de la nécessité de tenir compte du Rapport sur les plans et les priorités de 2008-2009, les objectifs et les indicateurs de rendement ne sont pas présentés dans le présent rapport. Ils seront plutôt définis dans le cadre du processus actuel d'amélioration de l'architecture des programmes. Cette nouvelle architecture et la stratégie de mesure du rendement connexe entreront en vigueur au printemps 2011.

## Aperçu du rendement financier

Ressources financières de 2008-2009 (en millions de dollars)		Ressources humaines de 2008-2009 (ETP)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	Prévues	Réelles
645,7	680,8	679,5	194	199
				+5
				Différence

Résultat stratégique 1 : Les chercheurs – une capacité de recherche de premier ordre en sciences humaines

(en millions de dollars)

Activité de programme	Dépenses réelles de 2007-2008	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	Correspondance avec les résultats du gouvernement du Canada	
						2008-2009	
Bourses et prix	100,2	104,0	104,1	105,7	108,1	Economie axée sur l'innovation et le savoir	59,2
Chaires de recherche du Canada	58,6	61,8	61,8	63,1	67,3		
Total	158,8	165,8	165,9	168,8	175,4		



## Résultats stratégiques et architecture des activités de programme du CRSH

Résultat stratégique	
Activité de programme	Sous-activité de programme
Les chercheurs : une capacité de recherche de premier ordre en sciences humaines	
Bourses et prix	Bourses d'études supérieures du Canada
	Bourses de doctorat
	Bourses postdoctorales
	Bourses spéciales et prix
	Programme des chaires de recherche du Canada
La recherche : de nouvelles connaissances fondées sur l'excellence de la recherche en sciences humaines	
Recherche définie par le chercheur	Subventions ordinaires de recherche
Recherche et formation ciblées	Grands travaux de recherche concertée (GTRC)
	Subventions de recherche stratégique
	Initiatives conjointes
	Initiative de la nouvelle économie (INE)
Développement de la recherche stratégique	Initiatives de développement de la recherche
	Alliances de recherche universités-communautés (ARUC)
	Subventions institutionnelles du CRSH
	Aide aux petites universités
	Autre développement de la recherche stratégique
	Fonds d'initiatives internationales (FII)
	BOREAS
Mobilisation des connaissances : le transfert, la diffusion et l'utilisation des connaissances en sciences humaines	
Interaction et diffusion de la recherche	Aide à l'édition savante
	Aide aux ateliers et aux colloques de recherche au Canada
	Aide aux revues de recherche et de transfert
	Aide et subventions de voyage aux sociétés savantes
	Réseaux stratégiques de connaissances
	Réseaux de centres d'excellence
	Impact du savoir dans la société
Les institutions : un milieu de recherche dynamique au Canada	
Coûts indirects de la recherche	
Programme des coûts indirects	

Les activités du CRSH consistent surtout à financer des établissements postsecondaires canadiens et des personnes grâce à des subventions et à des bourses. Le CRSH attribue celles-ci dans le cadre de concours nationaux en fonction de l'excellence des candidats. Le nombre de demandes de subvention ou de bourse est très élevé en sciences humaines. En effet, en 2008-2009, le CRSH a reçu des demandes d'environ 13 000 candidats – ce qui représente un record et une augmentation de 6 p. 100 par rapport à l'année précédente –, dont 4 320 ont reçu une nouvelle subvention ou une nouvelle bourse. Comme l'indique le graphique « Compte rendu financier » de la section III, 72,5 millions de dollars (environ 23 p. 100) du budget de 2008-2009 du CRSH (ce qui exclut le Programme des coûts indirects) ont été affectés à la recherche menée dans des secteurs liés aux priorités de la stratégie des sciences et de la technologie du gouvernement fédéral.

Les décisions concernant le choix des candidats à financer sont prises au terme d'un rigoureux processus indépendant d'évaluation par les pairs. Des comités de sélection recommandent les projets à financer en fonction de l'excellence universitaire des candidats et de l'importance qu'ont leurs travaux de recherche pour le progrès des connaissances. En 2008-2009, plus de 560 chercheurs et experts canadiens et étrangers se sont portés volontaires pour faire partie de comités de sélection du CRSH. Près de 5 000 autres experts canadiens et étrangers fournissent des évaluations écrites de proposition afin d'aider les comités de sélection à prendre leurs décisions.



Le CRSH continue à jouer un important rôle quant à la mise en œuvre de la stratégie du gouvernement du Canada en matière de sciences et de technologie en contribuant à répondre au besoin croissant de brillants étudiants de cycle supérieur, de nouvelles connaissances et idées issues de l'excellence de la recherche ainsi que de stratégies permettant d'assurer la prospérité de la société. Les trois avantages de la stratégie des sciences et de la technologie – l'avantage humain, l'avantage du savoir et l'avantage entrepreneurial – correspondent bien aux contributions que la recherche et la formation en sciences humaines apportent au Canada et au reste du monde.

## SECTION I : APERÇU

### Raison d'être

Le CRSH favorise le plus haut niveau d'excellence de la recherche en sciences humaines au Canada ainsi que le partage de connaissances et la collaboration entre les disciplines de recherche, les universités et tous les secteurs de la société.

La communauté des chercheurs du Canada comprend près de 22 000 professeurs à temps plein qui enseignent les sciences humaines dans des universités canadiennes et 62 000 étudiants de tous les cycles du domaine des sciences humaines. Le CRSH appuie l'établissement d'une solide base de compétences et de connaissances liées aux sciences humaines au Canada. L'excellence de la recherche menée dans ce domaine et le talent qui y est lié appuient l'expertise et l'innovation des Canadiens en ce qui a trait à des enjeux sociaux, économiques et culturels ainsi que l'aspect humain de la technologie, des sciences naturelles et des sciences de la santé.

### Responsabilités et contexte organisationnel

Le CRSH est l'organisme fédéral qui encourage et appuie la recherche et la formation universitaires en sciences humaines. Créé par une loi du Parlement en 1977, le CRSH est dirigé par un conseil d'administration qui rend compte de ses activités au Parlement par l'entremise du ministre de l'Industrie. Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur le CRSH, consultez le site Web <http://www.sshrc-crsh.gc.ca/site/about-crsh/about-crsh-tra.aspx>. Le CRSH a pour mandat « a) de promouvoir et de soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines et b) de conseiller le ministre de l'Industrie sur les aspects de cette recherche que celui-ci lui demande d'examiner ».

Pendant 30 ans, le CRSH a réalisé ce mandat :

- en investissant dans les esprits les plus brillants du Canada afin de développer le talent dont a besoin l'ensemble de la société (« les chercheurs »);
- en favorisant l'excellence de travaux de recherche qui contribuent au progrès des connaissances et à une meilleure compréhension (« la recherche »);
- en appuyant des partenariats, des relations et un partage de connaissances qui permettent à la société en général de profiter de la recherche en sciences humaines (« la mobilisation des connaissances »).

## Message du président

Le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH), qui a fêté son 30<sup>e</sup> anniversaire en 2008, est l'organisme fédéral qui encourage et appuie la recherche et la formation universitaires en sciences humaines. Il permet à des chercheurs de réaliser des travaux de la plus grande qualité et contribue à la création d'une solide base de connaissances et d'expertise canadiennes qui ont un impact sur les politiques et les pratiques concernant divers enjeux sociaux, économiques et culturels. La communauté des chercheurs du domaine des sciences humaines du Canada est l'une des trois plus compétentes du monde.

Au cours des 10 dernières années (de 2000 à 2009), le CRSH a financé plus de 13 800 subventions de recherche et de mobilisation des connaissances – ce qui représente plus d'un milliard de dollars – en ce qui a trait à des enjeux tels que la famille, l'immigration, l'alphabétisation, le bien-être, la violence, la santé mentale, le changement climatique, la mondialisation, le commerce, le développement régional, les systèmes monétaires, l'emploi et les milieux de travail.

Depuis 1999, le CRSH a attribué des bourses totalisant plus de 500 millions de dollars à plus de 16 000 des plus brillants étudiants canadiens. Les meilleurs 7 p. 100 des étudiants de cycle supérieur et près des meilleurs 25 p. 100 des chercheurs reçoivent un financement. Ces étudiants sont ensuite employés dans des domaines tels que l'éducation, la recherche, la gestion, les affaires, le gouvernement, les médias, le droit, l'environnement, les études autochtones, les arts et la culture.

Le rôle crucial que jouent les sciences humaines au sein de la communauté est maintes fois confirmé :

- plus de 64 p. 100 des étudiants d'université canadienne étudient en sciences humaines;
- les deux tiers des Canadiens établissent un lien entre la recherche en sciences humaines et la qualité de vie en général et jugent cette recherche essentielle à la création d'une main-d'œuvre très compétente qui sait s'adapter;
- environ 76 p. 100 des Canadiens travaillent dans des secteurs de services qui reçoivent l'appui de disciplines de recherche liées aux sciences humaines;
- les industries qui comptent sur les sciences humaines représentent environ 700 milliards de dollars du produit intérieur brut annuel du Canada.

En 2008-2009, on a effectué quatre évaluations montrant un soutien lié à la planification des politiques et des programmes du CRSH. Par exemple, selon l'évaluation du programme Initiative de la nouvelle économie (INÉ) du CRSH (lequel a permis d'attribuer 93 millions de dollars depuis 2001), la moitié des 400 projets financés grâce à l'INÉ ont généré plus de 6 700 activités universitaires et non universitaires dans le cadre de 500 partenariats de recherche des secteurs public, privé et sans but lucratif. Les contributions financières et non financières des partenariats ont été évaluées à 24 millions de dollars. Pour chaque tranche de 1 000 \$ dépensés pour la recherche financée par l'INÉ, 250 \$ ont été versés à des étudiants. Les chercheurs sont d'avis que, sans le financement du CRSH, leur projet n'aurait pas été possible.

Je suis très fier de présenter le rapport sur le rendement de 2008-2009 du CRSH, car il montre ce que nous avons accompli afin de faire du Canada un chef de file international en matière d'excellence de la recherche et de former la main-d'œuvre compétente dont a besoin notre pays pour faire preuve d'innovation et être prospère.

Chad Garfield

Président

Conseil de recherches en sciences humaines







## Message du ministre

L'année dernière s'est révélée pleine de défis pour l'économie canadienne, de même que pour celle de tous les pays industrialisés. La crise économique mondiale a mis à rude épreuve les cadres financiers et économiques de tous les pays. Cependant, le Canada est entré en récession en s'appuyant sur des fondements solides : des budgets équilibrés, une dette et des impôts à la baisse, un secteur financier vigoureux et des politiques économiques robustes. Le pays est donc relativement bien placé pour relever avec succès les défis économiques de la période actuelle.

Le portefeuille de l'Industrie a joué un rôle important pour ce qui est d'accroître la résilience du Canada et sa capacité à faire face à la crise actuelle. Le Portefeuille, qui regroupe Industrie Canada et 10 autres organismes, sociétés d'État et organes quasi judiciaires, comprend des instruments importants faisant partie de la trousse dont se sert le gouvernement du Canada pour édifier une économie concurrentielle.



En 2008-2009, diverses mesures ont été prises en ce sens, dont un engagement continu envers le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH), le principal organisme canadien de financement de la recherche et du développement des connaissances dans le domaine des sciences humaines reconnu mondialement, qui a célébré son 30<sup>e</sup> anniversaire en 2008. En 2008-2009, le CRSH a investi près de 323 millions de dollars en vue de soutenir la recherche, de favoriser l'excellence en recherche et de mobiliser le savoir découlant des activités de recherche. Le gouvernement du Canada a également investi une somme d'environ 328 millions de dollars dans le Programme des coûts indirects, qui est géré par le CRSH.

En janvier 2009, le gouvernement a présenté le Plan d'action économique du Canada, qui contient des mesures de stimulation destinées à aider le pays à faire face à la récession mondiale, à jouer — un rôle essentiel dans l'élaboration et la mise en œuvre d'un nombre important de ces initiatives cruciales. Mentionnons, entre autres, les programmes de modernisation des infrastructures de recherche dans les universités et les collèges du Canada, les programmes visant à aider les petites entreprises à commercialiser leurs produits novateurs, le soutien accordé à de grandes manifestations touristiques, et l'amélioration des installations communautaires et récréatives et d'autres infrastructures municipales en Ontario. Pour en savoir davantage, veuillez consulter le site Web [Plan d'action économique du Canada](#).

Le gouvernement du Canada prend des mesures pour que notre pays sorte de la récession. Il crée ainsi un climat favorable à l'innovation, à la productivité et à la compétitivité, et aide l'industrie canadienne à passer à l'avant-garde de l'économie mondiale du savoir. Industrie Canada, les membres du Portefeuille et d'autres ministères et organismes fédéraux travaillent ensemble pour continuer d'assurer à la population canadienne un niveau de vie élevé et un avenir prospère.

Je suis heureux de vous présenter le *Rapport sur le rendement* du CRSH pour l'exercice 2008-2009.

Le ministre de l'Industrie,

Tony Clement

27	.....	Legons tirées
27	.....	Activité de programme : développement de la recherche stratégique
28	.....	Tendance : Croissante
28	.....	Avantages pour les Canadiens
29	.....	Analyse du rendement
30	.....	Legons tirées
30	.....	Résultat stratégique 3 : la mobilisation des connaissances – le transfert, la diffusion et l'utilisation des connaissances en sciences humaines
30	.....	Activité de programme : interaction et diffusion de la recherche
31	.....	Tendance : Croissante
31	.....	Avantages pour les Canadiens
32	.....	Analyse du rendement
32	.....	Legons tirées
33	.....	Résultat stratégique 4 : les institutions – un milieu de recherche dynamique au Canada
33	.....	Activité de programme : coûts indirects de la recherche
34	.....	Tendance : Croissante
34	.....	Avantages pour les Canadiens
34	.....	Analyse du rendement
35	.....	Legons tirées
37	.....	SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
37	.....	Aperçu financier
37	.....	Bilan sommaire de la situation financière
37	.....	Bilan sommaire des opérations
38	.....	États financiers
38	.....	Liste de tableaux de renseignements supplémentaires
39	.....	Autres sujets d'intérêt

# Table des matières

4	Message du ministre
5	Message du président
6	SECTION I : APERÇU
6	Raison d'être
9	Aperçu du rendement financier
11	Contribution des priorités aux résultats stratégiques
13	Aperçu des dépenses
15	SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE
15	Résultat stratégique 1 : les chercheurs – une capacité de recherche de premier ordre en sciences humaines
15	Activité de programme : bourses et prix
16	Tendance : Croissante
16	Avantages pour les Canadiens
17	Analyse du rendement
17	Leçons tirées
18	Activité de programme : chaires de recherche du Canada
19	Tendance : Sans objet en raison du modèle axé sur l'affectation
19	Avantages pour les Canadiens
20	Analyse du rendement
20	Leçons tirées
21	Résultat stratégique 2 : la recherche – de nouvelles connaissances fondées sur l'excellence de la recherche en sciences humaines
21	Activité de programme : recherche définie par le chercheur
22	Tendance : Aucune modification
22	Avantages pour les Canadiens
23	Analyse du rendement
24	Leçons tirées
24	Activité de programme : recherche et formation ciblées
26	Tendance : Sans objet en raison de concours irréguliers
26	Avantages pour les Canadiens
26	Analyse du rendement





**Conseil de recherches en sciences  
humaines**

**2008-2009**

**Rapport sur le rendement**

**Tony Clement**  
**Ministre de l'Industrie**



## Avant-propos

Le Rapport ministériel sur le rendement (RMR) constitue un élément clé du cycle de la planification, de la surveillance, de l'évaluation et du compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Les RMR sont au cœur de la responsabilisation et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leur rapport d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports. Ces principes sont le fondement conceptuel de la préparation des RMR et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats prévus. Le RMR met l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats stratégiques – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte et est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications pertinentes apportées), les principaux risques et défis à relever pour l'obtention des résultats y sont présentés et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Un RMR efficace établit un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le RMR est crédible et équilibré parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce qu'on y discute des leçons apprises.

Le présent RMR ainsi que celui de beaucoup d'autres organisations, est disponible dans le site Internet du Secrétariat du Conseil du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-estm.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une revue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2008-2009*, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales). Ce rapport est disponible à la page du Carrefour de la planification et du rendement du site Web du Conseil du Trésor du Canada, à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/ppg-cpr/home-accueil-tta.aspx>. Le *Survol Rapports sur le rendement 2008-2009*, également disponible à la page du Carrefour, sert de document directeur pour les 92 RMR et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement, qui est structuré en fonction des mêmes quatre grands secteurs de dépenses décrits dans le document *Le rendement du Canada*, et on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et organismes.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer de façon continue l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des RMR et des autres documents relatifs au Budget des dépenses. Pour tout commentaire ou toute question, veuillez communiquer par courriel avec la Division de la responsabilisation et des rapports au Parlement du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, à l'adresse [tbs-sct.gc.ca](mailto:tbs-sct.gc.ca).



## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

**Partie II – Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant.

**Partie III – Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMIR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le  
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.  
Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès  
des Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

No. de catalogue : BT31-4/73-2009  
ISBN 978-0-660-64365-6



# Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

## Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant  
le 31 mars 2009

CAI  
FN  
-E77



# Statistics Canada

## Performance Report

For the period ending  
March 31, 2009



Canada

ESTIMATES

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

**Part I – The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III – Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented  
by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

Available through your local bookseller or by mail from  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995  
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/12-2009  
ISBN 978-0-660-64366-3



## Foreword

The Departmental Performance Report (DPR) is a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. DPRs are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles. These principles form the conceptual foundation upon which DPRs are prepared, and are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities, and expected results. The DPR focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made toward achieving strategic outcomes—the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), presents the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and discusses how these risks and challenges affected organizational performance. An effective DPR has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realized in partnership with other governmental and non-governmental organizations. Finally, the DPR is credible and balanced because it uses objective, evidence-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This DPR, along with those of many other organizations, is available on the Treasury Board of Canada Secretariat website at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole-of-government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2008–09*, which is structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs, and Government Affairs). *Canada's Performance 2008–09* is available on the Planning and Performance Gateway on the Secretariat's website (<http://www.tbs-sct.gc.ca/ppg-cpr/home-accueil-eng.aspx>). The *Overview of Departmental Performance Reports 2008–09*, which is also found on the Planning and Performance Gateway, serves as a guide to the 92 DPRs. The DPR Overview includes both a whole-of-government view of actual spending, which is structured around the same four broad spending areas seen in *Canada's Performance*, and selected highlights from departmental and agency performance reports.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that DPRs and other Estimates documents continue to be refined over time. Comments or questions can be directed to the Parliamentary Reporting and Accountability Division of the Treasury Board of Canada Secretariat by email at [prad-drrp@tbs-sct.gc.ca](mailto:prad-drrp@tbs-sct.gc.ca).



Recycled

Supporting responsible use  
of forest resources

[www.fsc.org](http://www.fsc.org) Cert no. SGS-COC-003021  
© 1996 Forest Stewardship Council





## 2009









Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

# Statistics Canada

## Departmental Performance Report

For the  
period ending  
March 31, 2009

Minister of Industry



## Table of Contents

Minister's Message .....	1
Chief Statistician's Message .....	3
<b>Section I Departmental Overview .....</b>	<b>5</b>
<b>1.1 Summary Information .....</b>	<b>5</b>
<b>1.2 Performance Summary .....</b>	<b>8</b>
Contribution of Priorities to the Strategic Outcome .....	11
Risk Analysis .....	15
Expenditure Profile .....	17
<b>Section II Analysis of Program Activities .....</b>	<b>21</b>
<b>2.1 Program Activity 1: Economic Statistics .....</b>	<b>21</b>
Overview .....	21
Benefits for Canadians .....	21
Performance Analysis .....	23
Lessons Learned .....	29
<b>2.2 Program Activity 2: Social Statistics .....</b>	<b>30</b>
Overview .....	30
Benefits for Canadians .....	30
Performance Analysis .....	31
Lessons Learned .....	35
<b>2.3 Program Activity 3: Census, Demography and Aboriginal Statistics .....</b>	<b>36</b>
Overview .....	36
Benefits for Canadians .....	36
Performance Analysis .....	38
Lessons Learned .....	43
<b>Section III Supplementary Information .....</b>	<b>45</b>
<b>3.1 Financial Highlights .....</b>	<b>45</b>
<b>3.2 List of Supplementary Information Tables .....</b>	<b>48</b>





The past year has been a challenging one for the Canadian economy, as it has been for the economies of all industrialized countries. The global economic crisis put the fiscal and economic frameworks of all countries to the test. But Canada entered the recession with solid fundamentals — balanced budgets, decreasing debt and taxes, a strong financial sector and robust economic policies. Consequently, Canada is in a comparatively good position to effectively respond to this time of economic challenge.

The Industry Portfolio played a significant role in developing Canada's resiliency and ability to weather the current crisis. Composed of 11 departments, agencies, Crown corporations and quasi-judicial bodies, the Portfolio includes major instruments in the Government of Canada's tool kit for building a competitive economy.



In 2008–09, such measures included continued availability of Statistics Canada's data and analysis to meet the statistical needs of federal, provincial and territorial governments, businesses, unions and not-for-profit organizations during the fiscal year.

In January 2009, the government introduced Canada's Economic Action Plan, which contained stimulative measures to respond to the global recession. Industry Portfolio members played, and will continue to play, a central role in developing and implementing a significant number of these critical initiatives. These measures range from programs to upgrade research infrastructure at Canada's universities and colleges, to helping small businesses bring innovative products to market, to supporting major tourism events, to enhancing community and recreational facilities and other municipal infrastructure in Ontario. For more information, visit the [Government of Canada's Economic Action Plan](#) website.

As a country, we are emerging from the recession by creating a climate that encourages innovation, productivity and competitiveness — helping Canadian industry move to the forefront of the global knowledge economy. The Industry Portfolio members, and other federal departments and agencies are working in partnership so that Canada continues to enjoy a high standard of living and a prosperous future.

It is my pleasure to present Statistics Canada's Departmental Performance Report for 2008–09.

Tony Clement  
Minister of Industry



I am pleased to present Statistics Canada's Departmental Performance Report.

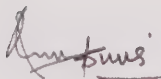
As Chief Statistician of Canada, my goal is to ensure that Canadians continue to have access to a trusted source of statistics about their country. Relevant statistics, that is, statistics that are consistent with what Canadians most need, and statistics of high quality, are ever more important to our society. They are a key component in the effective governance of the country.

I am happy to report that this has been a very successful year for Statistics Canada:

- Canadians' access to Statistics Canada's data has increased considerably. Particularly notable was the substantial increase in website visits over the past year.
- Information produced by Statistics Canada remains relevant and widely used. The extensive coverage our data received in Canadian and international news media is one example of this. Another is the number of studies of the major economic, social and environmental issues facing Canadians that were based on Statistics Canada data.
- The quality of statistical outputs has been maintained as demonstrated by a variety of quality measures that Statistics Canada produces.
- Canadians should take satisfaction with the fact that the organization is well-managed. The Treasury Board has ranked Statistics Canada among the top-performing federal departments.

However, I am ever mindful that we face many challenges. The reality in the world of statistics is that both relevance and quality deteriorate over time automatically unless proactive steps are taken to reverse these natural outcomes. Relevance falls as the country evolves. Births, deaths, mergers and acquisitions of businesses change the face of our economy. Our society and communities evolve through mobility, immigration and education. Environmental issues are increasingly front-of-mind for Canadians and their institutions. Quality also falls over time. For example, increasing use of cell phones and households that are frequently absent from their homes are making it ever more difficult to conduct our surveys, while the Internet provides a new opportunity for connecting with Canadians.

Statistics Canada is committed to remain vigilant in dealing with these challenges. It is committed to maintaining an efficient, world class statistical system. I invite readers to benefit from the work of their national statistical agency by visiting our website at [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca).



Munir A. Sheikh  
Chief Statistician of Canada





## 1.1 Summary Information

### Raison d'être

The Government of Canada established Statistics Canada to ensure that Canadians have **access** to a **trusted** source of statistics on Canadian society and its economy. Access to trusted information is fundamental in an open, democratic society to support decision making by people and their elected representatives.

The statistics produced by Statistics Canada inform national policy and support evidence-based program management. A large portion of Statistics Canada's activities is devoted to meeting the needs of federal, provincial and territorial government policy departments and providing ongoing measurement of Canadian socio-economic dynamics and emerging trends.

### Mandate

Statistics Canada's mandate derives primarily from the *Statistics Act* of 1970. The Act requires that it collect, compile, analyse and publish statistical information on the economic, social and general conditions of the country and its people. This mandate covers a broad range of statutory requirements and instruments, as well as contractual obligations, for which Statistics Canada must produce information.

The *Statistics Act* requires Statistics Canada to conduct a Census of Population and a Census of Agriculture every fifth year. The Act also confers substantial powers on the department to request information for statistical purposes through surveys of businesses and households.

Statistics Canada is also mandated to provide co-ordination and leadership for the national statistical system, specifically to avoid duplication in the information collected by government. Statistics Canada

can also, by law, access all administrative records (e.g., tax data, customs declarations, and birth and death records), enabling it to reduce reporting burden on business and individual respondents, and to reduce duplicating data collection efforts across government. Statistics Canada is considered a leader among statistical agencies in reducing reporting burden through the use of administrative data. Partnerships and cost-recovery arrangements with other federal departments, other jurisdictions and external organizations play a large role in reducing reporting burden.

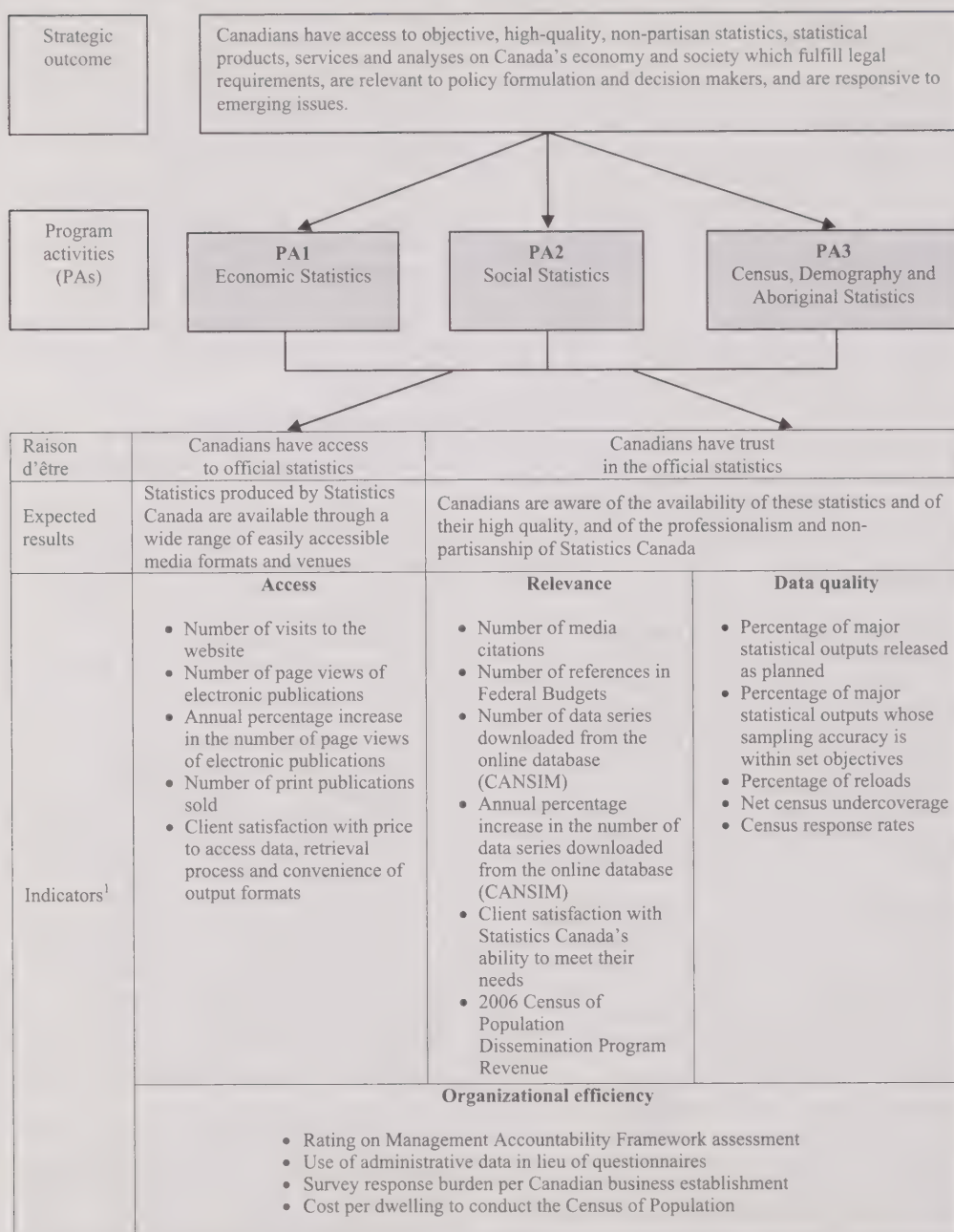
### Strategic Outcome and Program Activity Architecture

Statistics Canada's strategic outcome is for Canadians to have access to objective, high-quality, non-partisan statistics, statistical products, services and analyses on Canada's economy and society which fulfill legal requirements, are relevant to policy formulation and decision makers, and are responsive to emerging issues.

In order to meet this strategic outcome, Statistics Canada has identified two expected results. The first expected result focuses on access to statistical information by Canadians. The second expected result focuses on ensuring trust in the information provided. Key factors to ensure that the statistical information produced by Statistics Canada can be trusted are relevance and data quality. In addition, the extent to which Statistics Canada is able to achieve its strategic outcome depends extensively on its ability to optimize its management and operations through organizational efficiency.

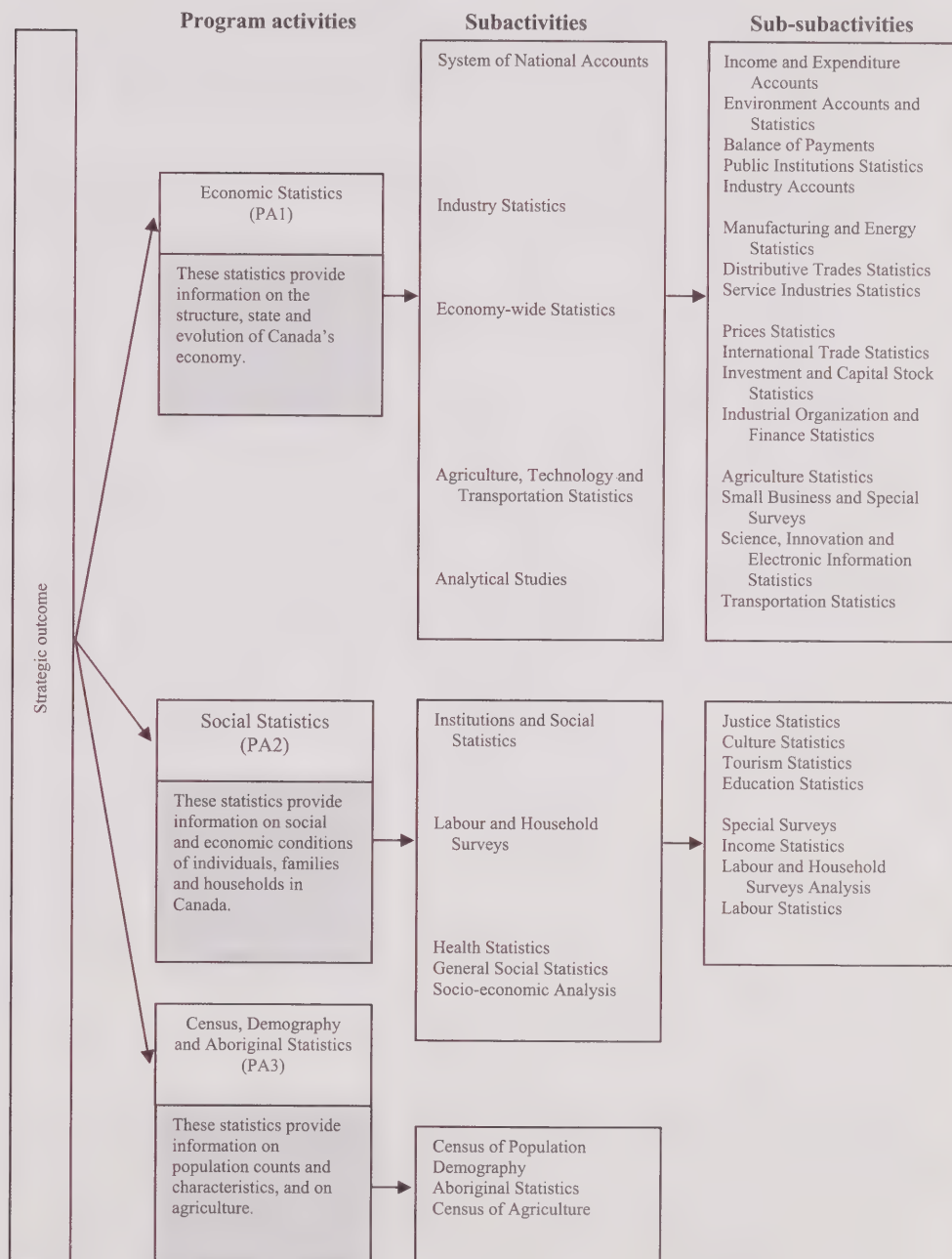
The strategic outcome and expected results, as well as the benchmarks, targets and indicators used in this report to measure the extent to which Statistics Canada is making meaningful progress, are described in Figure 1.

**Figure 1 Strategic Outcome, Expected Results and Indicators**



1. Not all indicators are available for all program activities.

Figure 2 Components of the Program Activity Architecture



## 1.2 Performance Summary

Statistics Canada's statistical program is funded through direct parliamentary appropriations and cost-recovery activities. In recent years, Statistics Canada's 'respendable' cost-recovery revenues—revenues Statistics Canada is authorized to spend on the activity that generated them—have added more than \$100 million to its total resources. A large portion of these respendable revenues is from federal departments to fund specific statistical projects.

**Table 1 Financial Resources, 2008/2009<sup>1</sup> (\$ thousands)**

Planned spending	Total authorities	Actual spending
451,884	540,665	497,361

1. Totals may differ within and between tables because of rounding. Amounts shown are net of respendable revenue.

**Table 2 Human Resources, 2008/2009 (full-time equivalents)**

Planned	Actual	Difference
5,196	5,652	456

**Table 3 Performance Summary**

**Strategic outcome:** Canadians have access to objective, high-quality, non-partisan statistics, statistical products, services and analyses on Canada's economy and society which fulfill legal requirements, are relevant to policy formulation and decision makers and are responsive to emerging issues.

Indicators of access	Targets/benchmark	2008/2009 performance summary
<ul style="list-style-type: none"> <li>Number of visits to the Statistics Canada website</li> <li>Client satisfaction with price to access data</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Annual increase in visits exceeds 5%, which is five times the annual population growth rate</li> <li>Rating of 4 on a scale of 5</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Met – Visits to the website increased 14.4%</li> <li>Not met – Client satisfaction rating was 3.6 for Economic Statistics and 3.4 for Social Statistics</li> </ul>
<b>Indicators of relevance</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Number of data series downloaded from the online database (CANSIM)</li> <li>Client satisfaction with Statistics Canada's ability to meet their needs</li> <li>Number of references in Federal Budgets</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Annual increase in downloaded series exceeds 5%, which is five times the annual population growth rate</li> <li>Rating of 4 on a scale of 5</li> <li>Several</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Met – Downloaded series increased 31.8% for Economic Statistics and 16.9% for Social Statistics</li> <li>Mostly met – Client satisfaction rating was 3.9 for Economic Statistics and 4.0 for Social Statistics</li> <li>Met – There were 19 references to Statistics Canada data</li> </ul>
<b>Indicator of quality</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Percentage of statistical outputs that meet set levels of sampling accuracy</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>95% of major statistical outputs meet set levels of sampling accuracy</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Met – 95.5% for Economic Statistics and 99.1% for Social Statistics</li> </ul>
<b>Indicator of organizational efficiency</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rating on 21 areas of management, as defined in the federal Management Accountability Framework</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rank among the best in comparison with other departments of similar size</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Met – Statistics Canada ranked second in overall results in comparison with 15 federal departments of similar size</li> </ul>



**Summary of achievements:** Statistics Canada made considerable progress in achieving its strategic outcome, as evidenced by the following:

- Access to statistics has improved. Enhancements to Statistics Canada's website and its content have contributed to a total of 17.5 million visits in 2008/2009, an increase of 14.4% over the previous year. Encouraging user self-service to data on the website is a key component of Statistics Canada's dissemination strategy. In addition, 9,220 media citations in newspapers as well as on national radio and television networks and online media services facilitated broad public access to data. However, charging for data continues to be unpopular and is viewed as a barrier to access.
- Information produced by Statistics Canada continues to be very relevant and widely used. Users downloaded 27.2 million data series from Statistics Canada's online database (CANSIM) in 2008/2009, up significantly (by 4.7 million) from the previous year. However, clients indicate that their information needs are only mostly met as there remain gaps in the information available to meet emerging data needs in specific sectors of the statistical program.
- The quality of statistical outputs was maintained as the high standard for sampling accuracy continues to be met and even exceeded for major economic and social data outputs.
- Initiatives associated with departmental priorities have contributed to making progress in addressing data gaps and improving data relevance and quality in support of the revised Equalization Formula, the Services Price Indexes, the Consumer Price Index, and for health, justice and Aboriginal people, including off-reserve Aboriginal populations.
- Management Accountability Framework results for 2008/2009 indicate that Statistics Canada ranked second overall in comparison with 15 federal departments of comparable size on operational and management efficiency.

Program activity	Expected results	2008/2009 <sup>1</sup>			Alignment to Government of Canada outcomes
		Planned spending	Total authorities	Actual spending	
		\$ thousands			
Economic Statistics	1. Statistics produced by Statistics Canada are available through a wide range of easily accessible media formats and venues. <sup>2</sup>  2. Canadians are aware of the availability of these statistics and of their high quality, and of the professionalism and non-partisanship of Statistics Canada. <sup>3</sup>	209,502	248,927	234,397	Government Affairs
Social Statistics		147,702	179,336	161,177	Government Affairs
Census, Demography and Aboriginal Statistics		94,680	112,402	101,787	Government Affairs
Total		451,884	540,665	497,361	

1. Totals may differ within and between tables because of rounding. Amounts shown are net of spendable revenue.

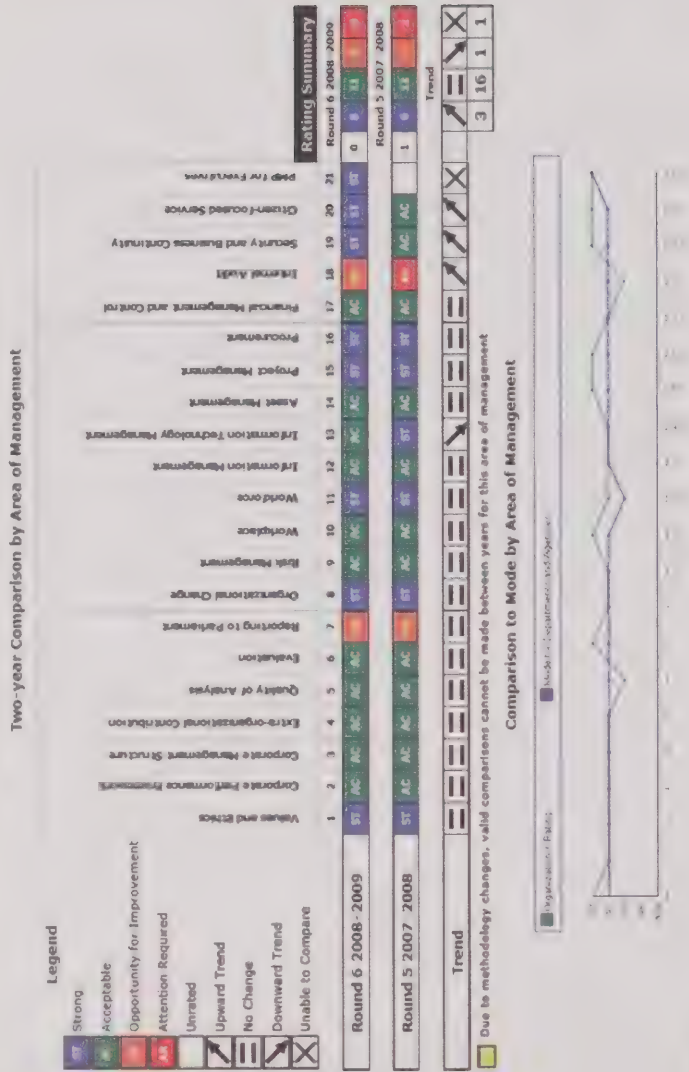
2. Expected result 1 focuses on access to statistical information by Canadians.

3. Expected result 2 contributes to ensuring trust in the information provided by Statistics Canada.

**Table 4 Indicators of Organizational Efficiency**

The Management Accountability Framework (MAF), an annual evaluation of departments conducted by the Treasury Board Secretariat, measures 21 areas of management. This independent evaluation is an indicator of the efficiency of an organization's modern management practices. Overall, Statistics Canada has obtained solid evaluation results in each of the evaluation rounds.

**MAF: Round 6 2008/2009: Statistics Canada**



**Performance results**

The 2008/2009 MAF Round 6 results indicate that the management efficiency of Statistics Canada compares well with other federal departments and continues to improve. Highlights of the assessment include the following:

- Eight of the 21 areas of management were rated 'strong.'
- Assessment ratings improved in three areas of management in Round 6 over Round 5.
- Statistics Canada rated second in overall results in comparison with 15 federal departments of comparable size.

## Contribution of Priorities to Strategic Outcome

In 2008/2009, specific initiatives to make improvements to statistical programs and to enhance the efficiency and management of internal services and operations were identified as priorities. Most of these initiatives were aimed at improving data **access**, timeliness and relevance for policy makers in the areas of the environment, health and justice, all current government priorities, as well as in support of fiscal transfers to provinces under a new Equalization Formula. Also, 2008/2009 was the first year of new investment for the 2011 Census of Population and Census of Agriculture. The relevance of the national statistical program was also enhanced by new investments, mostly on a cost-recovery basis, in Aboriginal statistics.

Other program priorities addressed **relevance** and **quality** issues, an overriding concern for Statistics Canada as the credibility and usefulness of its output depends on the actual and perceived quality of the statistics it produces. To this end, new investments were made to strengthen the Consumer Price Index, a key indicator of inflation, and also to extend the coverage of producer price indexes in service industries to improve the measurement of real output and productivity in the Canadian economy.

Initiatives to enhance the **organizational efficiency** and management of internal services and operations focused on the modernization and integration of data collection systems, strategies and business rules, strengthening the financial management function, including controls and audit capacity, and in official languages training.

**Table 5 Departmental Priorities as Described in the 2008/2009 Report on Plans and Priorities**

Operational priorities	Type	Performance status	Link to program activity	Contribution to the strategic outcome
Canadian Environmental Sustainability Indicators <ul style="list-style-type: none"> <li>Published by Environment Canada with data and statistical expertise provided by Statistics Canada, the Canadian Environmental Sustainability Indicators (CESI) included results from the 2007 Households and the Environment Survey and the 2007 Agricultural Water Use Survey. Collection of data was also done on Drinking Water Treatment Plants and Industrial Water Use, to be released in 2009.</li> <li>Obtained one-year Federal Budget funding to extend CESI to 2009/2010.</li> </ul>	Previously committed	Met	Economic Statistics	Relevance and quality

## Section I Departmental Overview

Operational priorities	Type	Performance status	Link to program activity	Contribution to the strategic outcome
<p>Statistics supporting the revised Equalization Formula</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Statistics Canada has embarked on data initiatives in three areas to support the new Equalization Formula: collection of property tax revenue data from provincial/territorial centralized administrative sources; production of population estimates at the municipality (census subdivision) level; and capturing and processing data collected on property values from municipalities. All of these initiatives are on track to deliver data on December 1, 2010.</li> </ul>	Previously committed	Met	Economic Statistics	Relevance
<p>Services Price Indexes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Five new indexes are in production and will be released once their timeliness reaches an acceptable level. Six additional indexes are at various stages of entering production.</li> </ul>	Ongoing	Met	Economic Statistics	Relevance
<p>Strengthening the Consumer Price Index</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Improvements to methods, processes and systems were completed and a permanent research and development unit was put in place to update concepts and methods and enhance analysis.</li> </ul>	Previously committed	Met	Economic Statistics	Quality
<p>Health Statistics Program</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>The Canadian Health Measures Survey collection was completed in March 2009. Preliminary results showed the effectiveness of government programs to reduce lead in various products.</li> <li>Continuous collection for the Canadian Community Health Survey resulted in more frequent and timely data available for governments and local health authorities.</li> <li>Several provinces agreed to share detailed health data to increase analysis that will provide new information on the use of the health system.</li> </ul>	Ongoing	Met	Social Statistics	<p>Relevance</p> <p>Quality and access</p> <p>Relevance and access</p>



## Section I Departmental Overview

Operational priorities	Type	Performance status	Link to program activity	Contribution to the strategic outcome
<b>Justice Statistics Program</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Implementing the Integrated Correctional Services Survey has modernized survey processing, increased automation, improved data quality, and facilitated the integration of legacy aggregate survey data and new microdata. The new survey strategy improves the availability and quality of data in the corrections sector. Work on the survey production system will continue through 2010/2011.</li> </ul>	New initiative	Met	Social Statistics	Quality and access
<b>2006 and 2011 Census of Population</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Remaining major releases from the 2006 Census were completed.</li> <li>User consultations and testing were completed for 2011 Census content and design. The planning and development of the systems and processes phase were completed for the 2011 Census.</li> </ul>	Previously committed	Met	Census, Demography and Aboriginal Statistics	Relevance and access
<b>2006 and 2011 Census of Agriculture</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>All remaining products from the 2006 Census of Agriculture were released. Preparations for the 2011 Census are proceeding according to plan.</li> </ul>	Previously committed	Met	Census, Demography and Aboriginal Statistics	Relevance and access
<b>Archiving census records</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Microfilming of the 1991 and 1996 Census was completed, and microfilm-mastering was completed for the 1951, 1956 and 1961 Census.</li> </ul>	Previously committed	Met	Census, Demography and Aboriginal Statistics	Access
<b>Aboriginal Peoples Survey</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Results were released from the off-reserve 2006 Aboriginal Peoples Survey. These data provide decision makers much-needed indicators of Aboriginal socio-economic well-being to monitor the performance of Aboriginal policies and programs.</li> <li>A new strategy was developed to fill key data gaps for on-reserve Aboriginal populations by conducting on-reserve surveys to meet the federal policy needs.</li> </ul>	Previously committed	Met	Census, Demography and Aboriginal Statistics	Relevance and quality

## Section I Departmental Overview

Management priorities	Type	Performance status	Link to program activity	Contribution to the strategic outcome
<p>Collection Modernization Initiative</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>To achieve a multimode, multisite collection infrastructure for an integrated system for managing collection, the Survey Master Control System (SMCS) was designed, developed and built for implementation in fall 2009. The SMCS will integrate existing legacy applications and systems, and will facilitate active management (including real-time operational reports and tools), continuity planning, workload levelling and the integration of modes and operational processes.</li> <li>New methodologies, tools, corporate services and frameworks are being used to accelerate the systems development process for all new collection systems. There has been extensive, specialized training of operational staff by the developers and technical staff, and continuous knowledge transfer and learning for all areas, including clients.</li> </ul>	Previously committed	Met	Internal services	Organizational efficiency
<p>Strengthening the financial management function</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Internal financial management frameworks and policies were updated to address the changes required by the Treasury Board's Financial Policy Suite Renewal Initiative. Statistics Canada will continue to respond to new Treasury Board requirements.</li> <li>Additional resources were dedicated to address the expanded external reporting associated with strengthened accountability and oversight.</li> <li>Significant progress has been made regarding the Audited Financial Statements Initiative. Key internal controls have been assessed and measures implemented to ensure the quality of the organization's processes and controls. Additional work on this file will be undertaken in 2009/2010.</li> </ul>	Previously committed	Met	Internal services	Organizational efficiency

Management priorities	Type	Performance status	Link to program activity	Contribution to the strategic outcome
<p>Official Languages Training Program</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>All non-imperative appointments were closely monitored and appropriate actions were taken to extend the exemption periods according to learning plans where warranted.</li> <li>Statistics Canada manages its own on-site language training program to ensure more effective training of appointees to bilingual positions, and careful planning, co-ordination and monitoring of its full-time and part-time training programs. This provided significant cost avoidance in the overall costs associated with language training.</li> </ul>	Ongoing	Met	Internal services	Organizational efficiency

## Risk Analysis

Users of Statistics Canada's data want **access** to a **trusted** source. Naturally, Statistics Canada's corporate risk framework focuses on risks to both these elements. Trust is based on providing data that Canadians need (relevance) and that are representative of the universe being captured (quality).

### Access

There are two aspects of the **access** element: access to publicly available data; and access, for statistical and research use, to confidential microdata files in a manner that fully preserves confidentiality of all Statistics Canada data.

There are two risks with access to publicly available data. The first relates to users not being aware of Statistics Canada's data holdings, despite its wide array of dissemination products and its flagship *Daily* publication. The challenge here is simply the massive amount of available information and how best to disseminate it.

Statistics Canada is in the process of revamping its website, its most important tool for dissemination, having restructured over the past year its *Daily* release to make it more informative and user-friendly.

The second risk relates to Statistics Canada's data not being used at all—or not enough—by many potential users, given the cost of data use. Statistics Canada has been made aware by users that their number one complaint is that, unlike statistical agencies in other developed countries, it charges for its data.

In contrast to these challenges for the use of publicly available data, the issue with microdata is to ensure their confidentiality. Statistics Canada's experiment in establishing Research Data Centres has been a huge success in this regard, but users feel this approach does not go far enough. Statistics Canada is consulting with users and Canadian businesses to find a way to enhance access while at the same time ensuring confidentiality.

### Relevance

Relevance refers to Statistics Canada's ability to produce data that are most needed by Canadians and their governments. With any given budget, only the data considered most relevant would be produced, rather than all useful data.

The risk is that the relevance of data automatically diminishes over time. This is natural since there is a constant evolution in the world we live in. Businesses die, new ones emerge. Old issues become less relevant, new ones arise. Globalization is changing the nature of international business and migration. Individuals move. Some old neighbourhoods become less populated, new ones develop. Unless data change with the world—something that requires a proactive approach—their relevance deteriorates.

However, experience has demonstrated that it is extremely difficult to stop or scale down components of the existing statistical programs. As a result, significant data gaps emerge.

Statistics Canada has now established a mechanism of annual dialogues with user communities and key federal departments to try reallocating its resources to enhance relevance. The risk is that such efforts may only be able to meet the challenge modestly.

### Quality

Most of Statistics Canada data are based on samples of the population. The key element of quality refers to how representative the samples are. As with relevance, the risk is that the quality of data deteriorates automatically in the absence of a proactive approach. As an example, the increasing use of cell phones, rather than land lines, is making it increasingly difficult to get hold of respondents. Other elements of quality include timeliness, coherence and interpretability of data.

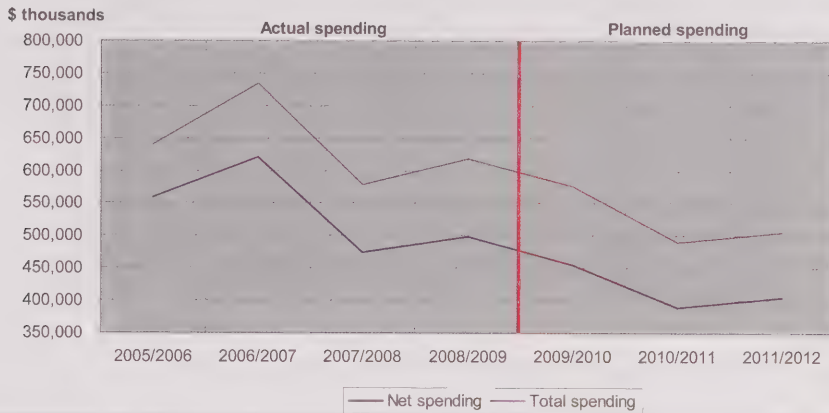
Statistics Canada must constantly be vigilant in ensuring the maintenance of quality, and is in the process of developing overall summary indicators of its various data to have a better perspective on quality developments.



## Expenditure Profile

The figure below shows the seven-year trend of Statistics Canada's total spending and spending net of responsible revenue. The first year, 2005/2006, marks the year immediately prior to the previous census year, while the last year, 2011/2012 will be the next census year.

**Figure 3 Spending Trend**



**Note:** Total spending includes responsible cost-recovery revenues. Net spending is equivalent to total corporate expenditures less expenditures related to cost-recovery programs.

As shown above, spending peaked in 2006/2007, when the 2006 Census of Population and Census of Agriculture were conducted, and fell in 2007/2008 as these activities wound down. Funding also decreased because of the Strategic Program Review and the 2007 efficiency savings. The sunseting of several small initiatives also contributed. Despite these reductions, spending for 2008/2009 increased slightly, mainly because of collective agreement settlements and the associated payments to employee benefit plans. Funding for the Canadian Health Measures Survey and

the 2011 Census of Agriculture accounted for the rest of the increase.

Funding has not been secured beyond 2009/2010 for the 2011 Census of Population; however, the rise in funding in 2011/2012 is largely due to preparation for the 2011 Census of Agriculture. When full funding for the 2011 Census of Population has been secured, Statistics Canada expects spending in 2010/2011 and 2011/2012 to reach magnitudes similar to the equivalent point in the previous census cycle.

## Variances by Source

The table below provides a more detailed breakdown of Statistics Canada's spending for the most recent fiscal years.

**Table 6 Total Spending, Respendable Revenue and Net Spending, by Program Activity**

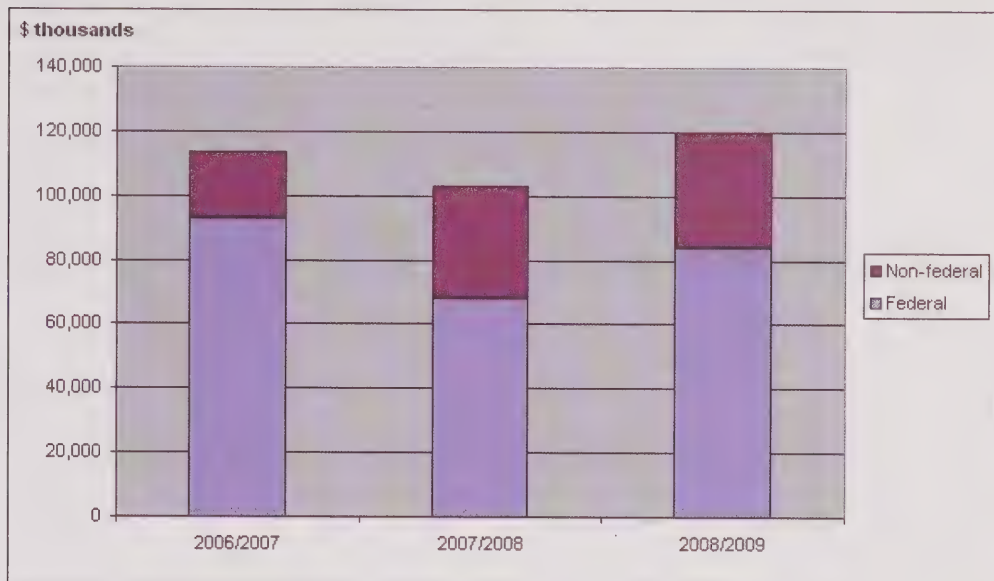
Program activity	2006/2007	2007/2008	2008/2009 <sup>1</sup>			
	Actual spending		Main estimates	Planned spending	Total authorities	Actual spending
	\$ thousands					
<b>Economic Statistics</b>						
Net spending	194,871	224,467	214,435	209,502	248,927	234,397
Add respendable revenue	<u>20,974</u>	<u>19,617</u>	<u>25,471</u>	<u>25,471</u>	<u>25,471</u>	<u>22,653</u>
<b>Total spending</b>	<b>215,845</b>	<b>244,084</b>	<b>239,906</b>	<b>234,973</b>	<b>274,398</b>	<b>257,050</b>
<b>Social Statistics</b>						
Net spending	136,807	158,417	153,363	147,702	179,336	161,177
Add respendable revenue	<u>56,257</u>	<u>57,767</u>	<u>77,541</u>	<u>77,541</u>	<u>77,541</u>	<u>73,363</u>
<b>Total spending</b>	<b>193,064</b>	<b>216,184</b>	<b>230,904</b>	<b>225,243</b>	<b>256,877</b>	<b>234,540</b>
<b>Census, Demography and Aboriginal Statistics</b>						
Net spending	287,842	91,147	94,944	94,680	112,402	101,787
Add respendable revenue	<u>36,551</u>	<u>25,771</u>	<u>26,988</u>	<u>26,988</u>	<u>26,988</u>	<u>23,827</u>
<b>Total spending</b>	<b>324,393</b>	<b>116,918</b>	<b>121,932</b>	<b>121,668</b>	<b>139,390</b>	<b>125,614</b>
<b>Total Statistics Canada</b>						
Net spending	619,520	474,031	462,742	451,884	540,665	497,361
Add respendable revenue	<u>113,782</u>	<u>103,155</u>	<u>130,000</u>	<u>130,000</u>	<u>130,000</u>	<u>119,843</u>
<b>Total spending</b>	<b>733,302</b>	<b>577,186</b>	<b>592,742</b>	<b>581,884</b>	<b>670,665</b>	<b>617,204</b>

1. Totals may differ within and between tables because of rounding.

Respendable revenue adds more than \$100 million per year to Statistics Canada's budget, allowing for the production of a wide variety of statistics used by other federal departments to effectively run their programs, as well as provincial governments, private companies and various other entities.

Statistics Canada relies heavily on other government departments to provide this much-needed source of funding, as Figure 4 demonstrates.

**Figure 4 Responsible Revenues, by Source**



## Voted and Statutory Items

Table 7 illustrates the way in which Parliament approved Statistics Canada's resources and shows the changes in resources derived from supplementary estimates and other authorities, as well as how funds were spent.

**Table 7 Voted and Statutory Items**

Voted (number) or statutory (S) item	Truncated vote or statutory wording	2008/2009 <sup>1</sup>			
		Main estimates	Planned spending	Total authorities	Actual spending
		\$ thousands			
95	Operating expenditures	398,872	388,014	468,259	424,955
S	Contributions to employee benefit plans	63,870	63,870	72,406	72,406
<b>Total</b>		<b>462,742</b>	<b>451,884</b>	<b>540,665</b>	<b>497,361</b>

1. Totals may differ within and between tables because of rounding. Amounts shown are net of responsible revenue.

A significant portion of the difference between planned and actual spending is due to collective agreement settlements within the fiscal year. In-year approvals of funding for the Canadian Health Measures Survey and the 2011 Census of Agriculture also increased spending authority.





**Strategic Outcome:** Canadians have access to objective, high-quality, non-partisan statistics, statistical products, services and analyses on Canada's economy and society which fulfill legal requirements, are relevant to policy formulation and decision makers and are responsive to emerging issues.

## 2.1 Program Activity 1: Economic Statistics

**Table 8 Financial and Human Resources, Economic Statistics**

2008/2009 Financial resources <sup>1</sup>			2008/2009 Human resources		
Planned spending	Total authorities	Actual spending	Planned	Actual	Difference
\$ thousands			full-time equivalents		
209,502	248,927	234,397	2,469	2,631	162

1. Totals may differ within and between tables because of rounding. Amounts shown are net of spendable revenue.

### Overview

The Economic Statistics Program seeks to provide Canadians with a comprehensive, integrated set of measures of the structure, state and evolution of Canada's economy. With necessarily limited resources, this program must be continually adjusted to ensure it is responding to the highest-priority information needs of public and private decision makers. To support Canada's engagement in international policy making, the program must respect international standards to permit intercountry comparison and analysis as well as development of global measures of economic performance.

To fulfill their purpose, statistics produced under this program must be of high quality and must accurately depict the performance of Canada's economy. They must also be timely, internally coherent and accessible.

The program must also be efficient, in terms of the resources consumed in the production of the various measures and in terms of the burden that the program imposes on businesses, farmers and other Canadians responding to its surveys.

### Benefits for Canadians

An effective, well-developed economic statistics system is a prerequisite for Canada's recognition as a developed country and an essential underpinning of its participation in international institutions such as the Organisation for Economic Co-operation and Development, the International Monetary Fund, the World Trade Organization and the United Nations. International co-ordination of economic policy, as well as effective trade negotiations, depends on statistical information.

Beginning with the *Constitution Act* of 1867, much Canadian legislation at the federal and provincial level has relied on statistical information for its operation. Equalization payments to provinces and indexation of social benefits and tax brackets are important examples of legislated uses of economic statistics. In the private sector, many contracts and collective agreements are similarly dependent on economic statistics.

The current economic climate illustrates well the dependence of macro-economic fiscal and monetary policy on economic statistics. Equally important is a similar dependence on economic statistics of industrial and labour market policies, regional economic policy, policies designed to promote innovation and policies designed to attract and retain foreign investment in Canada.

Private businesses, like governments, depend on economic statistics for their decisions on such things as mergers and

acquisitions, investments and opening and closing locations. Timely and reliable statistics remove uncertainty about the economic environment and improve the efficiency of private decision making.

For Canadians, economic statistics provide a score card against which to measure their governments, to engage in policy debate and to hold governments to account. An effective economic statistics system is an essential ingredient of a vibrant, modern democracy.

## Performance Analysis

### Expected Result 1: Access to Statistics

Statistics produced by Statistics Canada are available through a wide range of easily accessible media formats and venues.	Year	Performance rating
	2008/2009	Met
	2007/2008	Met

**Table 9 Indicators of Access for Economic Statistics**

Indicator	Current benchmark/target	2004/2005	2005/2006	2006/2007	2007/2008	2008/2009	Rating
Number of page views of electronic publications ('000)	Annual increase exceeds 5%, which is five times the annual population growth rate.	827	1,072	1,669	2,209	2,989	Met
Annual percentage increase in the number of page views of electronic publications (%)		...	29.6	55.7	32.4	35.3	
Number of print publications sold (number)	Continual decline	6,586	5,562	4,856	5,630	4,349	Met
Client satisfaction with price to access data	4 on a scale of 5	...	...	...	3.8	3.6	Not met
Client satisfaction with ease of retrieval process	4 on a scale of 5	...	...	...	3.9	3.9	Mostly met
Client satisfaction with convenience of output formats	4 on a scale of 5	...	...	...	4.0	4.0	Met
... not applicable							
Definitions:							
<b>Number of page views of electronic publications:</b> This refers to the number of web pages viewed during visitor sessions on the Statistics Canada website.							
<b>Number of print publications sold:</b> This refers to the number of print copies for which a price was charged. Statistics Canada has moved to free dissemination of electronic versions of publications to encourage broader access.							
<b>Client satisfaction:</b> These data are derived from the client satisfaction surveys conducted by the Economic Statistics program activity. The surveys use measures that are consistent with the common measurement tool in use across the federal government.							
<b>Performance results:</b> The Economic Statistics program activity substantially exceeded its target growth rate for electronic page views by clients. In accordance with Statistics Canada's strategy, there was a corresponding shift away from print publications. Overall, clients expressed satisfaction with the convenience of output formats. There was some dissatisfaction with respect to price, which continues to be a barrier to access.							

## Expected Result 2: Trust in Statistics

Canadians are aware of the availability of these statistics and of their high quality, and of the professionalism and non-partisanship of Statistics Canada.	Year	Performance rating
	2008/2009	Met
	2007/2008	Met

Key factors to ensure that the statistical information produced by Statistics Canada can be trusted are **relevance** and **data quality**, which include **international comparisons**.

**Table 10 Indicators of Relevance for Economic Statistics**

Indicator	Current benchmark/target	2004/2005	2005/2006	2006/2007	2007/2008	2008/2009	Rating
Number of data series downloaded from the online database (CANSIM) ('000)	Annual increase exceeds 5%, which is five times the annual population growth rate.	3,372	5,176	8,445	8,535	11,251	Met
Annual percentage increase in the number of data series downloaded from the online database (CANSIM) (%)		...	53.5	63.2	1.1	31.8	
Client satisfaction with Statistics Canada's ability to meet their needs	4 on a scale of 5	...	...	...	3.9	3.9	Mostly met
... not applicable							
Definitions:							
<b>Data series downloaded from the online database:</b> This refers to data series downloaded by external users from CANSIM, Statistics Canada's online database.							
<b>Client satisfaction:</b> These data are derived from the client satisfaction surveys conducted by the Economic Statistics program activity. The surveys use measures that are consistent with the common measurement tool in use across the federal government.							
<b>Performance results:</b> The Economic Statistics program activity saw very strong growth in the number of tables downloaded from Statistics Canada's online database (CANSIM). Table downloads require deliberate action on the part of clients, thereby demonstrating the relevance of these data. Some clients indicated that the data did not entirely meet their needs.							



Table 11 Indicators of Data Quality for Economic Statistics

Table 1. Indicators of Data Quality for Economic Statistics							
Indicator	Current target	2004/2005	2005/2006	2006/2007	2007/2008	2008/2009	Rating
	%						
Percentage of major statistical outputs released as planned	100	100	100	100	100	100	Met
Percentage of major statistical outputs whose sampling accuracy is within set objectives	95.0	...	...	95.6	96.5	95.5	Met
Percentage of reloads	Less than 2.5	...	...	...	2.7	1.8	Met
... not applicable							
Definitions:							
<b>Major statistical outputs released as planned:</b> Each year Statistics Canada publishes the planned release dates for major statistical outputs for the coming year on its website. These outputs and their release dates can be accessed at <a href="http://www.statcan.gc.ca/release-diffusion/index-eng.htm">http://www.statcan.gc.ca/release-diffusion/index-eng.htm</a> .							
<b>Major statistical outputs whose sampling accuracy is within set objectives:</b> Most surveys are based on statistical sampling. Sampling is an important means of achieving timely and cost-effective results. At the same time, estimates based on sampling can be expected to vary from sample to sample, and to differ from those that would result from a complete census. Sampling accuracy objectives are set on a survey-by-survey basis.							
<b>Reloads:</b> This refers to outputs that require correction after release. In 2008, Statistics Canada began an ongoing process of monitoring the quality of its data releases to reduce the risk of errors found after official release.							
<b>Performance results:</b> All major statistical outputs from the Economic Statistics program activity were released on time, adhering to the pre-established release schedule, and in accordance with accuracy targets.							

## International Comparison of Canadian Economic Indicators

Management of Canada's macro-economy through monetary and fiscal policies is the responsibility of the federal government. The Bank of Canada, the Department of Finance Canada and international organizations, such as the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) and the International Monetary Fund, expect that the national statistical office will produce a comprehensive and timely set of economic indicators to guide macro-economic policy and will do so in general compliance with international standards.

Statistics Canada is internationally recognized for the production of a comprehensive, high-quality and timely set of economic indicators. A May 2009 report by the OECD Statistics Directorate listed 24 categories of statistical measures that member countries are expected to maintain and report. Canada was reported as fully compliant in 21 categories, Australia in 22, the United Kingdom in 20 and the United States in 23. Canada's compliance declined in the 2009 report because of the cancellation of the Business Conditions Survey, as a result of budget reductions.

The following table presents information derived from the International Monetary Fund website on the periodicity and timeliness of National Accounts data.

**Table 12 International Comparisons of the Periodicity and Timeliness of Data Release, National Accounts, G7 Countries**

G7 country	Benchmark	Periodicity			Timeliness		
		SDDS	Result	Rating	SDDS	Result	Rating
Canada	Meet SDDS requirements	Quarterly	Quarterly	Met	1 quarter	60 days	Met
France		Quarterly	Quarterly	Met	1 quarter	50 days	Met
Germany		Quarterly	Quarterly	Met	1 quarter	45 days	Met
Italy		Quarterly	Quarterly	Met	1 quarter	10 weeks	Met
Japan		Quarterly	Quarterly	Met	1 quarter	6 weeks	Met
United Kingdom		Quarterly	Quarterly	Met	1 quarter	1 quarter	Met
United States		Quarterly	Quarterly	Met	1 quarter	31 days	Met

SDDS: Special Data Dissemination Standard.

Definitions:

**Periodicity:** This refers to frequency of data compilation.

**Timeliness:** This refers to the lag between the end of the reference period and the dissemination of data.

Source: This table was derived from information available on the website of the International Monetary Fund (IMF) at <http://dsbb.imf.org/Applications/web/sddshome/>. The IMF has established the Special Data Dissemination Standard (SDDS) as one of its surveillance standards. The objective of the SDDS is to enhance the data transparency of member countries, to promote development of sound statistical systems and to facilitate access to capital markets. Canada is a signatory to the SDDS, and an annual report on its performance with respect to this standard is available on the IMF website at [http://dsbb.imf.org/vgn/images/AnnualReports/2008/CAN\\_SDDS\\_AR2008.PDF](http://dsbb.imf.org/vgn/images/AnnualReports/2008/CAN_SDDS_AR2008.PDF).

**Performance results:** For measurement and dissemination of gross domestic product (GDP) data, Canada meets all of the standards set by the IMF. In fact, according to the annual report for 2008 on observance of the SDDS, “the quality, coverage, periodicity and timeliness of Canada’s economic data are considered to be excellent both in the context of the Article IV consultation and for purposes of ongoing surveillance.”

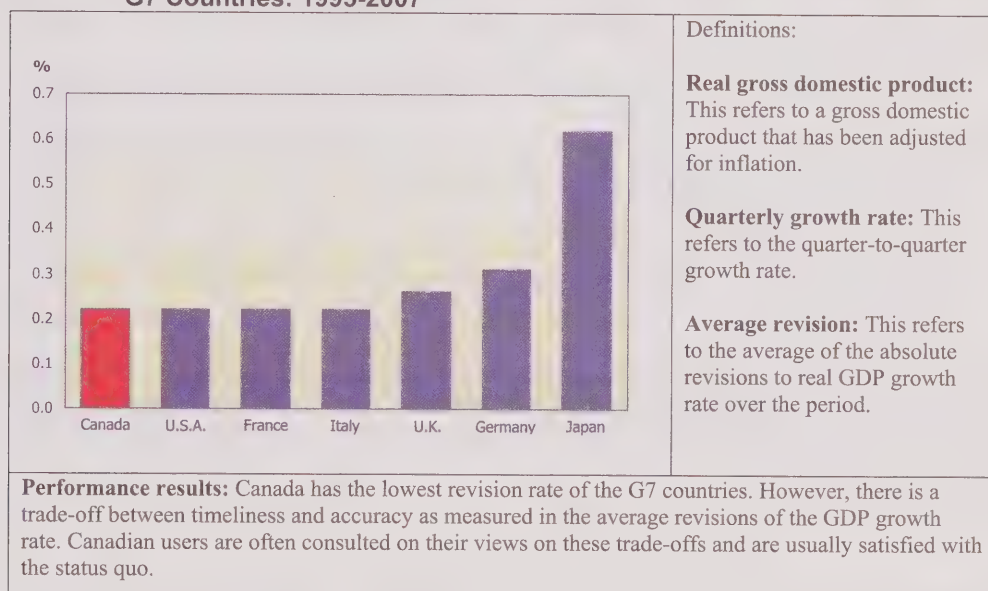
Timeliness is measured as the lag between the end of the reference period and the dissemination of the earliest measures of GDP. Although Canada meets the IMF standard—it releases 60 days after the end of the reference period, 30 days ahead of the IMF limit—it appears to lag behind other G7 countries. This is due to the fact that Canada releases GDP and the whole National Accounts database at once, providing users with a timely estimate of GDP and, at the same time, helping users understand the overall context. Many other countries, such as the United States, put out early or ‘flash’ estimates of GDP (the headline variable) and not the associated database. Most other G7 countries release the comprehensive database with a lag of 75 to 90 days from the end of the reference period.

Revisions to economic indicators are a normal consequence of the statistical compilation process. The first publication of quarterly real GDP based on income and expenditure is released approximately 60 days after the reference period and provides a timely source of information about the economy. These initial estimates are based on data available at the time of the release; however, this information will, at times, be incomplete. The initial estimate is revised or

changed in value as increasingly complete source data becomes available. It is important that those initial estimates be reliable or close approximations of the final estimate.

The following chart illustrates the average revision to quarterly real GDP growth rate for Canada and other G7 countries, comparing the initial estimate to the latest available.

**Figure 5 Average Revision, Real Gross Domestic Product Quarterly Growth Rate, G7 Countries: 1995-2007**



Source: Organisation for Economic Co-operation and Development, Main Economic Indicators, Original Release Data and Revisions Database.

## Organizational Efficiency

**Table 13 Use of Administrative Data in Lieu of Questionnaires**

Table 15 Use of Administrative Data in Lieu of Questionnaires							
Indicator	Current target	2004/2005	2005/2006	2006/2007	2007/2008	2008/2009	Rating
Number of business surveys using tax/administrative data (number)	Continual increase	24	30	41	42	43	Met
Percentage of business surveys using tax/administrative data (%)		12	14	19	19	20	Met
Contacts avoided because of tax replaced units (number)		654,586	692,573	720,932	939,815	946,344	Met
Definition:							
<p><b>Use of tax and administrative data:</b> This refers to the use by Statistics Canada of data from the Canada Revenue Agency and other administrative sources as an alternative to obtaining data directly from respondents. Sometimes referred to as survey data replacement, this reduces the number of questionnaires going to respondents as well as the associated response burden.</p>							
<p><b>Performance results:</b> The Economic Statistics program activity continued to experience growth in the use of administrative data in lieu of questionnaires. As a result, the number of respondent contacts that were avoided approach 1 million in 2008/2009.</p>							

**Table 14 Average Response Burden Hours per Canadian Business Establishment**

Indicator	Current target	2004/ 2005	2005/ 2006	2006/ 2007	2007/ 2008	2008/ 2009	Rating
Index of response burden hours (1991=100)	60 or less	61	62	62	63	63	Not met
<p>Definition:</p> <p><b>Response burden hours:</b> The estimate of response burden hours is calculated annually using the frequency of each survey, the average time to complete the questionnaires and the number of surveyed respondents. Dividing by the estimated number of Canadian businesses gives average burden per establishment. The average is indexed, with the year 1991 set to 100. The calculation excludes the quinquennial Census of Agriculture.</p> <p><b>Performance results:</b> Response burden has remained virtually unchanged within the Economic Statistics program activity over the last few years. The expansion of the program through the use of administrative data has been achieved with no significant impact on respondent burden.</p>							



### Lessons Learned

Maintaining quality of statistical outputs requires constant attention. To ensure that all its program components continue to meet the high data-quality standards expected by Canadians, Statistics Canada has undertaken a number of initiatives, including an extensive quality review process. To date, nearly two dozen programs have undergone review and the process has become an ongoing part of Statistics Canada's activities. This has increased Statistics Canada's confidence in the robustness and accuracy of its statistical outputs.

Regular interaction with stakeholders at all levels is critically important to aligning our programs with highest priority information needs. Statistics Canada cannot determine in isolation what information is required.

During the course of the year, it became apparent that even the most knowledgeable stakeholders are not aware of all of the information held by Statistics Canada that is available to meet their information needs. This is particularly true when those needs evolve, as in a period of economic downturn. Statistics Canada must do more to

improve the effectiveness of its Internet site, and to build knowledge and statistical capacity in the user communities.

Policy development today requires access to statistical analysis based on anonymized personal and business microdata. Statistics Canada's current practices in this area are restrictive and could potentially create a movement away from the national statistical agency as a provider of critical information. New technologies being explored by Statistics Canada that allow secure, remote access to individual record data may largely address the problem. Legal frameworks in the *Statistics Act* may also need to be revisited. At the same time, business survey respondents must continue to have confidence that Statistics Canada will protect their information from misuse.

Businesses value the factual information published by Statistics Canada. In the current economic climate, it is even more critical that Statistics Canada release timely economic statistics and minimize burden on business survey respondents, so it can maintain high levels of collaboration into the future.

## 2.2 Program Activity 2: Social Statistics

**Table 15 Financial and Human Resources, Social Statistics**

2008/2009 Financial resources <sup>1</sup>			2008/2009 Human resources		
Planned spending	Total authorities	Actual spending	Planned	Actual	Difference
\$ thousands			full-time equivalents		
147,702	179,336	161,177	1,689	1,934	245

1. Totals may differ within and between tables because of rounding. Amounts shown are net of respendable revenue.

### Overview

This program provides information to decision makers and Canadians in general on the social and economic characteristics of individuals, families and households in Canada, and on the major factors that can contribute to their well-being. It includes the production of key indicators related to labour market, earnings, pensions, income and expenditures, health, justice and education, as well as information on factors influencing social outcomes. A number of indicators also target segments of the Canadian population, such as children, youth, immigrants, elderly people, and people with activity limitations. Those indicators are used by policy makers to make informed decisions on social issues.

This program also provides information and analysis on the facilities, agencies and systems that are publicly funded to meet the

socio-economic and physical needs of Canadians, and on the outcomes of the services that they provide. It encompasses the justice, health and education systems as well as cultural institutions and industries, in terms of the nature and extent of their services and operations, the characteristics of the individual Canadians and families whom they serve and their impacts on Canadian society.

### Benefits for Canadians

Timely and accurate information on a broad range of social issues provides decision makers at all levels of government, non-government organizations and academics with essential information for developing policies, managing programs, conducting research, and making decisions that affect individuals, families and households in Canada.

## Performance Analysis

### Expected Result 1: Access to Statistics

Statistics produced by Statistics Canada are available through a wide range of easily accessible media formats and venues.	Year	Performance rating
	2008/2009	Met
	2007/2008	Met

**Table 16 Indicators of Access for Social Statistics**

Indicator	Current benchmark/target	2004/2005	2005/2006	2006/2007	2007/2008	2008/2009	Rating
Number of page views of electronic publications ('000)	Annual increase exceeds 5%, which is five times the annual population growth rate.	1,851	2,417	3,003	3,210	3,962	Met
Annual percentage increase in the number of page views of electronic publications (%)		...	30.6	24.2	6.9	23.4	
Number of print publications sold (number)	Continuing decline	7,430	6,277	6,470	7,816	4,604	Met
Client satisfaction with price to access data	4 on a scale of 5	...	...	...	3.5	3.4	Not met
Client satisfaction with ease of retrieval process	4 on a scale of 5	...	...	...	4.1	3.8	Mostly met
Client satisfaction with convenience of output formats	4 on a scale of 5	...	...	...	4.2	4.1	Met
... not applicable							
Definitions:							
<b>Number of page views of electronic publications:</b> This refers to the number of web pages viewed during visitor sessions on the Statistics Canada website.							
<b>Number of print publications sold:</b> This refers to the number of print copies for which a price was charged. Statistics Canada has moved to free dissemination of electronic versions of publications to encourage broader access.							
<b>Client satisfaction:</b> These data are derived from the client satisfaction surveys conducted by the Social Statistics program activity. The surveys use measures that are consistent with the common measurement tool in use across the federal government.							
<b>Performance results:</b> The Social Statistics program activity substantially exceeded its target growth rate for electronic page views by clients. In accordance with Statistics Canada's strategy, there was a corresponding shift away from print publications. Overall, clients expressed satisfaction with the convenience of output formats. There was some dissatisfaction with respect to price, which continues to be a barrier to access.							

## Expected Result 2: Trust in Statistics

Canadians are aware of the availability of these statistics and of their high quality, and of the professionalism and non-partisanship of Statistics Canada.	Year	Performance rating
	2008/2009	Met
	2007/2008	Met

Key factors to ensure that the statistical information produced by Statistics Canada can be trusted are **relevance** and **data quality**, which include **international comparisons**.

**Table 17 Indicators of Relevance for Social Statistics**

Indicator	Current benchmark/target	2004/2005	2005/2006	2006/2007	2007/2008	2008/2009	Rating
Number of data series downloaded from the online database (CANSIM) ('000)	Annual increase exceeds 5%, which is five times the annual population growth rate.	6,213	8,202	11,879	12,114	14,159	Met
Annual percentage increase in the number of data series downloaded from the online database (CANSIM) (%)		...	32.0	44.8	2.0	16.9	
Client satisfaction with Statistics Canada's ability to meet their needs	4 on a scale of 5	...	...	...	4.1	4.0	Met
... not applicable							
Definitions:							
<b>Data series downloaded from the online database:</b> This refers to data series downloaded by external users from CANSIM, Statistics Canada's online database.							
<b>Client satisfaction:</b> These data are derived from the client satisfaction surveys conducted by the Social Statistics program activity. The surveys use measures that are consistent with the common measurement tool in use across the federal government.							
<b>Performance results:</b> The Social Statistics program activity saw strong growth in the number of tables downloaded from Statistics Canada's online database (CANSIM). Table downloads require deliberate action on the part of clients, thereby demonstrating the relevance of these data.							



**Table 18 Indicators of Data Quality for Social Statistics**

Indicator	Current target	2004/2005	2005/2006	2006/2007	2007/2008	2008/2009	Rating
	%						
Percentage of major statistical outputs released as planned	100	100	100	100	100	100	Met
Percentage of major statistical outputs whose sampling accuracy is within set objectives	95.0	...	...	98.7	98.6	99.1	Met
Percentage of reloads	Less than 2.5	...	...	...	4.1	2.2	Met
... not applicable							
Definitions:							
<b>Major statistical outputs released as planned:</b> Each year Statistics Canada publishes the planned release dates for major statistical outputs for the coming year on its website. These outputs and their release dates can be accessed at <a href="http://www.statcan.gc.ca/release-diffusion/index-eng.htm">http://www.statcan.gc.ca/release-diffusion/index-eng.htm</a> .							
<b>Major statistical outputs whose sampling accuracy is within set objectives:</b> Most surveys are based on statistical sampling. Sampling is an important means of achieving timely and cost-effective results. At the same time, estimates based on sampling can be expected to vary from sample to sample, and to differ from those that would result from a complete census. Sampling accuracy objectives are set on a survey-by-survey basis.							
<b>Reloads:</b> This refers to outputs that require correction after release. In 2008, Statistics Canada began an ongoing process of monitoring the quality of its data releases to reduce the risk of errors found after official release.							
<b>Performance results:</b> All major statistical outputs from the Social Statistics program activity were released on time, adhering to the pre-established release schedule, and in accordance with accuracy targets.							

## International Comparison of Unemployment Data

The following table presents information on the periodicity and timeliness of unemployment data.

**Table 19 International Comparisons of the Periodicity and Timeliness of Data Release, Unemployment, G7 Countries**

Release, Unemployment, G7 Countries

G7 country	Benchmark	Periodicity			Timeliness		
		SDDS	Result	Rating	SDDS	Result	Rating
Canada	Meet SDDS requirements	Quarterly	Monthly	Met	1 quarter	2 weeks	Met
France		Quarterly	Quarterly	Met	1 quarter	Not later than 10 weeks	Met
Germany		Quarterly	Monthly	Met	1 quarter	1 month	Met
Italy		Quarterly	Quarterly	Met	1 quarter	Not later than 1 quarter	Met
Japan		Quarterly	Monthly	Met	1 quarter	1 month	Met
United Kingdom		Quarterly	Monthly	Met	1 quarter	5 weeks	Met
United States		Quarterly	Monthly	Met	1 quarter	3 weeks—not later than 1 month	Met
SDDS: Special Data Dissemination Standard.							
Definitions:							
<b>Periodicity:</b> This refers to frequency of data compilation.							
<b>Timeliness:</b> This refers to the lag between the end of the reference period and the dissemination of data.							
Source: This table was derived from information available on the website of the International Monetary Fund (IMF) at <a href="http://dsbb.imf.org/Applications/web/sddshome/">http://dsbb.imf.org/Applications/web/sddshome/</a> . The IMF has established the Special Data Dissemination Standard (SDDS) as one of its surveillance standards. The objective of the SDDS is to enhance the data transparency of member countries, to promote development of sound statistical systems and to facilitate access to capital markets. Canada is a signatory to the SDDS, and an annual report on its performance with respect to this standard is available on the IMF website at <a href="http://dsbb.imf.org/vgn/images/AnnualReports/2008/CAN_SDDS_AR2008.PDF">http://dsbb.imf.org/vgn/images/AnnualReports/2008/CAN_SDDS_AR2008.PDF</a> .							
<b>Performance results:</b> Canada met or exceeded all the SDDS quarterly periodicity and timeliness requirements.							

### Organizational Efficiency

In 2008/2009, the Social Statistics program activity undertook a number of initiatives to enhance organizational efficiency. Among the most significant of these were the improvements made in implementing continuous data collection for the Canadian Community Health Survey (CCHS). The change in collection strategy relies on a robust infrastructure allowing the collection of data on a variety of health issues using the same system and processes. The use of this efficient CCHS infrastructure will result in cost-avoidance by significantly reducing the development of separate systems and processes to address important health-related data needs.

### Lessons Learned

An ongoing threat to the quality of Statistics Canada data is the increasing difficulty in collecting the data. The active lifestyles of Canadian families make it harder to contact them at home. As well, more households have only cell phones, or use Internet

phones. All of this makes it more costly to maintain response rates. Without further efforts in survey collection, response rates and quality will decline. Statistics Canada is streamlining its collection functions to generate efficiencies in processes and systems that can be re-invested in maintaining response rates and data quality.

Statistics Canada needs to do a better job of communicating to users data that are available on its website and organizing these data in a user-friendly and easy-to-access manner.

Statistics Canada has to spend resources to standardize and harmonize a number of concepts and definitions and modernize its statistical infrastructure to ensure that representative samples can be drawn in the most efficient manner.

International comparisons in a number of social areas have led to revisions in international guidelines, particularly around the measurement of household income and wealth.

## 2.3 Program Activity 3: Census, Demography and Aboriginal Statistics

**Table 20 Financial and Human Resources, Census, Demography and Aboriginal Statistics**

2008/2009 Financial resources <sup>1</sup>			2008/2009 Human resources		
Planned spending	Total authorities	Actual spending	Planned	Actual	Difference
\$ thousands			full-time equivalents		
94,680	112,402	101,787	1,038	1,087	49

1. Totals may differ within and between tables because of rounding. Amounts shown are net of responsible revenue.

### Overview

This program provides statistical information on the Canadian population, its demographic characteristics and conditions, and their changes over time through a number of statistical activities. This program also provides statistical information from the quinquennial Census of Population. The census provides benchmark information on the structure of the Canadian population and its demographic, social and economic conditions. It provides needed detailed information, which cannot be generated through sample surveys, on subgroups of the population and for small geographic areas. Population counts and estimates are required to determine electoral boundaries, the distribution of federal transfer payments, and the transfer and allocation of funds among regional and municipal governments, school boards and other local agencies within provinces. This program also provides information on the socio-economic conditions and well-being of Aboriginal peoples.

Also, every five years, the Census of Agriculture provides data on the following: number and type of farms; farm operators; business operating arrangements; land and land management practices; capital investments; farm vehicles, machinery and equipment; and hired agricultural labour.

### Benefits for Canadians

#### Census of Population

Decennial census data are constitutionally required for determining the number and boundaries of federal electoral districts.

Further, the demographic, social and economic data that the census collects on the Canadian population are needed to meet the priority information needs of government and the private sector. The census provides unique and essential data for the following:

- learning about populations that are key targets of government policy (e.g., recent immigrants; visible minorities; people with disabilities; Aboriginal peoples, including First Nations communities; ethnic, religious and language minorities; seniors and youth)
- supporting provincial/territorial and local government planning and program delivery, as it is the only source of detailed small-area information to monitor progress on issues such as rural population decline, infrastructure-related investments by all levels of government and the changing makeup of neighbourhoods
- designing surveys that provide estimates of monthly employment, family incomes and expenditures, and other topics of concern to government,



- industry, labour and the general public
- analysing social and economic issues, such as skills shortage and integration of immigrants
- reviewing the effectiveness of current legislation.

### Demography Statistics

During the intercensal period, population estimates are required to meet various legislative requirements, such as the Canada Health Transfer, the Canada Social Transfer, the Wait Times Reduction Transfer, the Equalization Formula and the Territorial Formula Financing, which together amounted to over \$60 billion in 2009/2010. Population estimates are derived from Census of Population numbers adjusted for net census undercoverage and from various components of population changes—such as births, deaths, and international and internal migrations—derived from administrative sources. Population estimates are produced annually and quarterly by province and territory. Annual population estimates by age and sex and at subprovincial levels (i.e., census metropolitan areas, census divisions and economic regions) are also produced. Demographic projections are derived every five years, following the census, using various assumptions on population fertility, mortality and migration to define potential growth scenarios.

### Aboriginal Statistics

The 2006 Aboriginal Peoples Survey complements census data, providing a snapshot of the socio-economic, cultural and health conditions of Métis, Inuit, and First Nations people living off-reserve. Survey results were released in 2008/2009, providing governments and Aboriginal organizations with indicators to monitor change in educational outcomes, health status, employment and proficiency in Aboriginal languages.

Results were also released from the 2006 Aboriginal Children's Survey in 2008/2009, complementing the data collected by the census. This survey was developed to address a data gap and provides decision makers with much-needed indicators of the early childhood development and well-being of Aboriginal children.

Significant data gaps exist, however, for the on-reserve Aboriginal population, and Statistics Canada is working with Indian and Northern Affairs Canada in its efforts to develop strategies to fill these gaps.

### Census of Agriculture

Direct federal and provincial payments to the agriculture sector in recent years have been approximately \$5 billion annually. The Census of Agriculture is critical for the development and evaluation of the underlying programs and policies related to food supply and safety, the environment, renewal, science and innovation, and business risk management. It contributes both directly with data and indirectly with its support of the annual agricultural statistics program. The Census of Agriculture provides a comprehensive source of data that is the foundation for the analysis of the agriculture and agri-food industry for federal and provincial departments alike.

The comprehensive data provided by the Census of Agriculture are critical for the following:

- analysing important changes occurring in the agriculture and agri-food industries
- conducting studies for smaller geographic areas that are essential for environmental (e.g., watershed) and community-based (e.g., township or rural municipality) analysis
- developing, implementing and evaluating agricultural policies and programs

- making production, marketing and investment decisions
- providing the strong sampling frame to optimize the design of Statistics Canada's annual and subannual agricultural surveys. This reduces respondent burden by allowing fewer farmers to be contacted while still providing accurate statistics on the industry.

Users of Census of Agriculture data go beyond federal, provincial and municipal governments. Local-level organizations and agencies (e.g., conservation authorities), associations that directly represent farmers (e.g., Canadian Federation of Agriculture and National Farmers Union), academics (e.g., sociologists, economists and agronomists), specialized agriculture media and the general media all use Census of Agriculture data.

### Performance Analysis

#### Expected Result 1: Access to Statistics

Statistics produced by Statistics Canada are available through a wide range of easily accessible media formats and venues.	Year	Performance rating
	2008/2009	Met
	2007/2008	Met

**Table 21 Indicators of Access for Census, Demography and Aboriginal Statistics**

Indicator	Current benchmark/ target	2004/ 2005	2005/ 2006	2006/ 2007	2007/ 2008	2008/ 2009	Rating
Number of page views of electronic publications ('000)	Annual increase exceeds 5%, which is five times the annual population growth rate.	206	288	344	512	631	Met
Annual percentage increase in the number of page views of electronic publications (%)		...	40.5	19.4	48.5	23.3	
Number of print publications sold (number)	Continuing decline	2,327	1,892	2,208	2,037	1,726	
... not applicable							
Definitions:							
<b>Number of page views of electronic publications:</b> This refers to the number of web pages viewed during visitor sessions on the Statistics Canada website.							
<b>Number of print publications sold:</b> This refers to the number of print copies for which a price was charged. Statistics Canada has moved to free dissemination of electronic versions of publications to encourage broader access.							
<b>Performance results:</b> The Census, Demography and Aboriginal Statistics program activity exceeded its target growth rate for electronic page views by clients. In accordance with Statistics Canada's strategy, there was a corresponding shift away from print publications.							

## Expected Result 2: Trust in Statistics

Canadians are aware of the availability of these statistics and of their high quality, and of the professionalism and non-partisanship of Statistics Canada.	Year	Performance rating
	2008/2009	Met
	2007/2008	Met

Key factors to ensure that the statistical information produced by Statistics Canada can be trusted are **relevance** and **data quality**, which include **international comparisons**.

**Table 22 Indicators of Relevance for Census, Demography and Aboriginal Statistics**

Indicator	Current benchmark/ target	2004/ 2005	2005/ 2006	2006/ 2007	2007/ 2008	2008/ 2009	Rating
Number of data series downloaded from CANSIM, the online database ('000)	Annual increase exceeds 5%, which is five times the annual population growth rate.	1,419	1,862	2,184	1,783	1,861	Not met
Annual percentage increase (decrease) in the number of data series downloaded from the online database (CANSIM) (%)		...	31.2	17.3	(17.9)	3.8	
2006 Census of Population Dissemination Program revenue (\$ millions)	Planned revenue	...	...	...	2.4	4.1	Met
	Actual revenue <sup>1</sup>	...	...	...	3.7	5.6	
... not applicable							
1. Five of the eight major census releases resulted in an increase in customer requests for custom tabulations. This accounts for a major portion of the revenue increase in both 2007/2008 and 2008/2009.							
Definition:							
<b>Data series downloaded from the online database:</b> This refers to data series downloaded by external users from Statistics Canada's online database (CANSIM).							
<b>Performance results:</b> The Census of Population, currently preparing for the 2011 Census, experienced only modest growth in the number of tables downloaded from its online database. This is typical of the level of demand at this point in the census cycle.							
Revenues associated with the Census of Population Dissemination Program were higher than planned as a result of the strong demand by users for custom tabulations that meet their individual and business information needs. Similarly, revenues generated as a result of sales through a network of secondary distributors of census data were also very strong—another indication of the relevance of the data.							

**Table 23 Census of Population, Indicators of Data Quality, Including International Comparisons**

Indicator / International comparison	2001	2006
<b>Net census undercoverage<sup>1</sup></b>		
Canada (%)	2.99	2.80
United States (2000 census) (%)	2.31	...
Canada's position	Slightly worse	...
<b>Response rates</b>		
Canada – planned (%)	98.0	98.0
Canada – actual (%)	98.3	96.5
Rating	Met	Not met
<b>Census outputs released as planned</b>		
Percentage of census outputs released as per the pre-announced schedule (%)	100	100
Rating	Met	Met
... not applicable		
1. The target is that this be as low as possible.		
Definitions:		
<p><b>Net census undercoverage:</b> This refers to the number of people missed less the number of people counted more than once. Following each census since the 1961 Census, the reverse record check (RRC) has been carried out to measure census population undercoverage. The RRC estimates the number of people missed in the census. This estimate is combined with the estimate from the census overcoverage study of the number of people enumerated more than once to calculate net undercoverage.</p>		
<p><b>Response rates:</b> The accuracy of the data disseminated by Statistics Canada is directly related to the accuracy of the data provided by the respondents to its surveys or censuses. It follows that an important indication of accuracy is the percentage of respondents asked to provide data who actually do so. Generally, the higher the response rate, the greater the accuracy of the census results.</p>		
<p><b>Census outputs released as planned:</b> This refers to the planned release dates for Census of Population data that Statistics Canada publishes on its website. These outputs and their release dates can be accessed at <a href="http://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2006/rt-td/index-eng.cfm">http://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2006/rt-td/index-eng.cfm</a>.</p>		
<p><b>Performance results:</b> For the Census of Population, response rates are lower than in 2001, and are lower than planned. This is consistent with the change in response generally in survey-taking activities. All census outputs were released on time, adhering to the pre-established release schedule, and net undercoverage has improved since 2001.</p>		



**Table 24 Census of Agriculture, Indicators of Data Quality, Including International Comparisons**

Indicator / International comparison	2001	2006
<b>Net census undercoverage – number of farms</b>		
Canada (%)	5.60	3.40
United States (2002 and 2007 censuses) (%)	17.90	16.24
Canada's position	Better	Better
<b>Net census undercoverage – total farm area</b>		
Canada (%)	1.90	1.30
United States (2002 and 2007 censuses) (%)	2.40	3.33
Canada's position	Better	Better
<b>Response rates</b>		
Canada (%)	98.0	96.0
United States (2002 and 2007 censuses) (%)	88.0	85.0
Canada's position	Better	Better
Definitions:		
<b>Net census undercoverage – number of farms:</b> This refers to the number of farms missed by the census less the number of farms counted more than once.		
<b>Net census undercoverage – total farm area:</b> This refers to the total farm area missed by the census less the total farm area counted more than once.		
<b>Response rates:</b> The accuracy of the data disseminated by Statistics Canada is directly related to the accuracy of the data provided by the respondents to its surveys or censuses. It follows that an important indication of accuracy is the percentage of respondents asked to provide data who actually do so. Generally, the higher the response rate, the greater the accuracy of the census results.		
<b>Performance results:</b> Response rates and net undercoverage compared favourably with corresponding measures for the United States.		

## Organizational Efficiency

**Table 25 Cost per Dwelling of Conducting the Census of Population, Including International Comparisons**

Indicator / International comparison	2006	2011
	\$ Canadian	
<b>Cost per dwelling of conducting the Census of Population</b>		
Canada	45.31	41.78
Australia	41.96 <sup>1</sup>	43.24 <sup>1</sup>
United States (2010 census)	...	119.15 <sup>2</sup>
Canada's position	Worse	Better
... not applicable		
<p>1. Converted from Australian dollars on July 27, 2009, at a rate of 1 AUD = 0.8896 CAD, as per Bank of Canada at <a href="http://www.bankofcanada.ca/en/rates/exchform.html">http://www.bankofcanada.ca/en/rates/exchform.html</a>.</p> <p>2. Converted from U.S. dollars on July 27, 2009, at a rate of 1 USD = 1.0835 CAD, as per Bank of Canada at <a href="http://www.bankofcanada.ca/en/rates/exchform.html">http://www.bankofcanada.ca/en/rates/exchform.html</a>.</p>		
<p>Definition:</p> <p><b>Cost per dwelling:</b> This refers to the total number of dwellings projected in Canada for the census divided by the total cost estimate.</p>		
<p><b>Performance results:</b> The 2006 Census underwent a significant methodological change that required a one-time investment of \$35.4 million. The cost per dwelling including this investment was \$45.31. The cost per dwelling in the 2011 Census is \$41.78. In comparison to the 2006 Census, this represents a reduction of \$3.53 (7.8%) per dwelling or \$51.7 million.</p>		

## 2011 Census of Population Compared with 2006 Census of Population

The 2011 Census will capitalize on major changes introduced for the 2006 Census. These include an option for Canadians to respond to the census online, automated editing and data capture technologies and greater centralization of operational activities. For the 2011 Census, Statistics Canada plans to leverage heavily on the

approaches and systems developed for the 2006 Census, and pursue a re-use strategy.

In fiscal year 2008/2009, work on the 2011 Census was initiated. The plan, design, development of systems and processes, and integrated testing were completed within pre-established timelines and on budget. Statistics Canada tested key census processes, systems and planning assumptions in the integrated end-to-end Census Test, which was conducted in May 2009.

### Lessons Learned

#### Census of Population

Statistics Canada conducted extensive reviews of the various processes within the Census Program following the 2006 Census of Population.

These reviews were used to identify opportunities for streamlining operations for the 2011 Census. Particular efforts were made toward finding ways to reduce the cost of the census. Statistics Canada will maintain the Internet as a response option for the 2011 Census, and is taking measures to increase its use. This benefits from the one-time investment in 2006 that put the Internet option in place. Coupled with the implementation of several other efficiencies, this represents a reduction of \$3.53 per dwelling in 2011, or \$51.7 million, compared with 2006.

As part of streamlining processes and operations, new approaches are being developed for 2011. A new collection approach, wave methodology, is expected to increase the Internet uptake as a response option while minimizing overall non-response. This should make further cost reductions possible for future censuses. Many facets of the 2011 Census operations will leverage on Statistics Canada's infrastructure to update the address register, conduct data quality follow-up telephone calls and tabulate census data.

New systems and processes are also being developed to address issues encountered during field collection in 2006, including the following: the new web-based Field Management System to improve communication with field staff and transmit timely management information; new recruitment approaches to reduce risks of severe staff shortages; new training approaches to improve overall quality of field outputs; and a revised pay process to reduce delays in issuing pay to field staff.

Changes are also being implemented to improve data processing and system maintenance. Statistics Canada will act as the prime systems integrator to reduce reliance on external contractors. This is possible because of the experience gained in 2006.

In addition to the changes implemented by the Census of Population on common activities, the Census of Agriculture will move to a full mail-out in 2011. That is, farm operators will receive their questionnaire directly through the mail, rather than having it dropped off by a census enumerator. Further, the Census of Agriculture's activities for all follow-up for non-response and failed edits will be centralized using computer-assisted telephone interviewing.

#### Demography Statistics

The success of the population estimates program relies heavily on developing and maintaining good relationships with various data providers and researching potential new data sources and methods for population estimates.

During the review period, new series of postcensal and intercensal population estimates were derived and released following the availability of the 2006 net census undercoverage results. These followed an extensive validation exercise in partnership with provincial and territorial focal points. An important demand, which puts pressure on the program, is the need for population projections and estimates of targeted population groups such as visible minorities and Aboriginal groups; or, more broadly, the need to estimate and project the ethnocultural diversity of the Canadian population. This has been and is being met through cost-recovery initiatives with major federal departments. The use of microsimulation techniques in population projections of targeted population groups is key to meeting this demand.

### Aboriginal Statistics

The data available for Aboriginal peoples are not timely and are incomplete compared with the data available for the general population in a number of social and economic domains. While the census paints a broad picture, more in-depth data from on-reserve Aboriginal surveys such as the Aboriginal Peoples Survey and the Aboriginal Children's Survey are needed to provide contextual information to understand determinants of change in areas like early childhood development, work, education, health and housing.

For a number of years, Statistics Canada has invested in building ongoing relationships with Aboriginal organizations and communities. Over time, this has led to better coverage of First Nations

communities in the census and better coverage of Inuit, Métis and off-reserve First Nations people in the postcensal surveys. This has required investment in specific programs (such as the Aboriginal Statistics Program and the Aboriginal Liaison Officer Program), all of which have meant considerable liaison and capacity-building activities, including training and workshops.

Filling the substantial data gaps that exist for the on-reserve Aboriginal population will require Statistics Canada to continue to work with other federal government departments as well as with the Aboriginal communities and organizations. Statistics Canada is working with Indian and Northern Affairs Canada in their data development strategy to address a number of the gaps that currently exist in Aboriginal data.



### 3.1 Financial Highlights

The financial highlights presented within this DPR are intended to serve as a general overview of Statistics Canada's financial position and operations. Financial statements can be found at <http://www.statcan.gc.ca/dpr-rmr/financ-eng.htm>.

**Table 26 Financial Highlights**

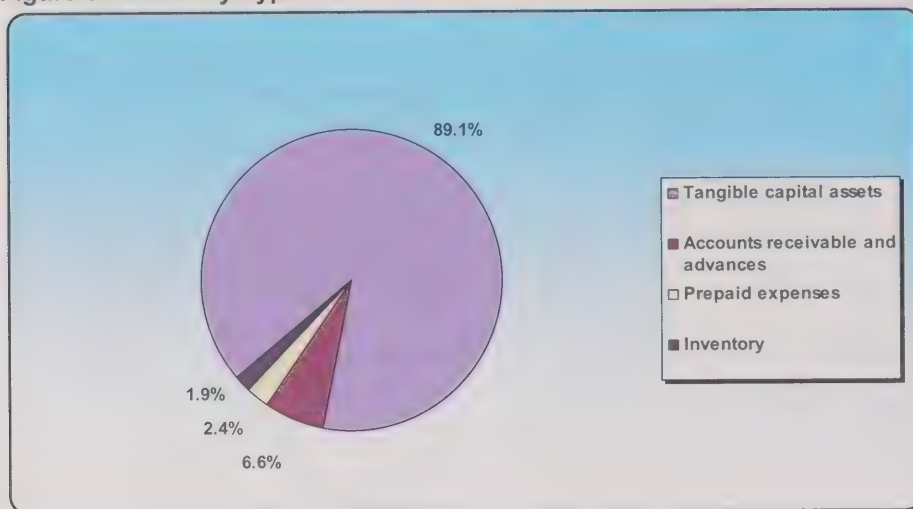
	% change	2009	2008
	%	\$ thousands	
For the year (ended March 31, 2008) <b>Condensed Statement of Financial Position</b>			
Assets			
Total assets	21.8	145,703	119,590
<b>Total</b>	21.8	<b>145,703</b>	<b>119,590</b>
Liabilities			
Total liabilities	25.5	197,226	157,124
Equity			
Total equity	(37.3)	(51,523)	(37,534)
<b>Total</b>	21.8	<b>145,703</b>	<b>119,590</b>
For the year (ended March 31, 2009) <b>Condensed Statement of Operations</b>			
Expenses			
Total expenses	8.6	670,680	617,437
Revenues			
Total revenues	12.5	121,295	107,792
<b>Net cost of operations</b>	7.8	<b>549,385</b>	<b>509,645</b>

**Notes:**

The departmental financial statements and associated highlights have been prepared on an accrual accounting basis and, therefore, differ from the figures presented in previous sections, which are based on authorities voted by Parliament on a modified cash basis. Note 3 of the financial statements provides a reconciliation of accrual-to-cash accounting methods.

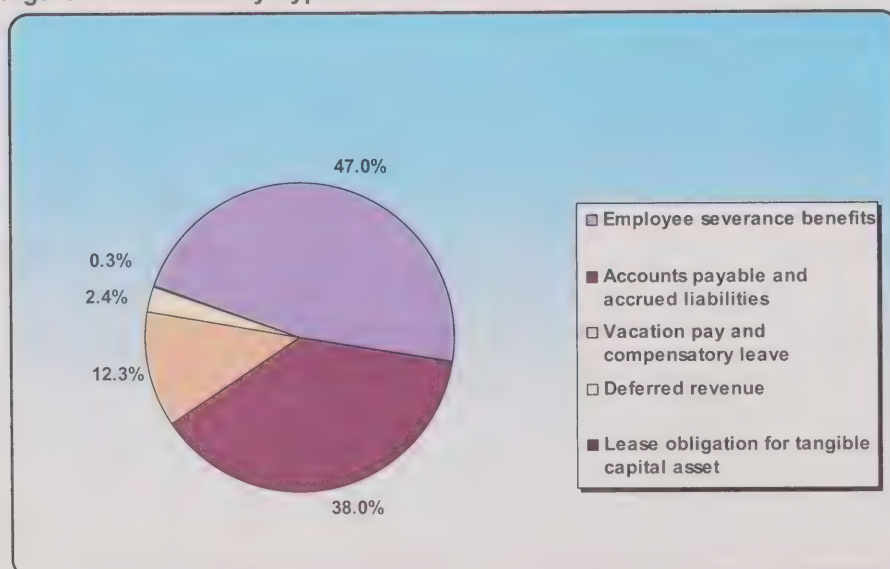
Totals may differ within and between tables because of rounding.

Figure 6 Assets by Type



Total assets were \$146 million at the end of 2008/2009, an increase of \$26 million (21.8%) over the previous year's total of \$120 million. Tangible capital assets, composed mainly of informatics hardware (\$24 million), software (\$54 million) and software under development (\$39 million), represent the largest portion of assets at \$130 million or 89.1% of the total. The remaining 10.9% is composed of accounts receivable and advances (6.6%), prepaid expenses (2.4%) and inventory (1.9%).

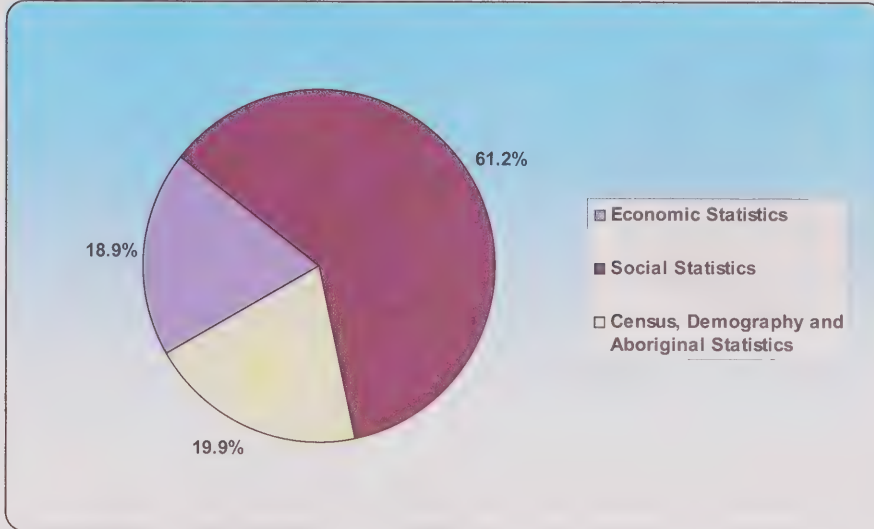
Figure 7 Liabilities by Type



Total liabilities were \$197 million at the end of 2008/2009, an increase of \$40 million (25.5%) over the previous year's total of \$157 million. Employee severance benefits represents the largest

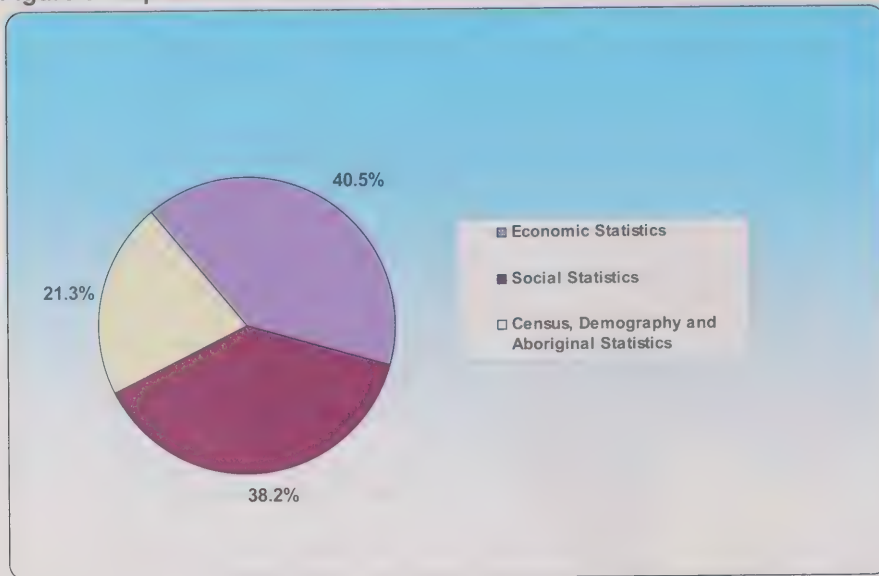
portion of the liabilities at \$93 million or 47.0% of the total. Accounts payable and accrued liabilities is the next largest portion at \$75 million or 38.0% of the total, and is composed of accrued salaries and wages (\$38 million), accounts payable to external parties (\$26 million), and accounts payable to other federal government departments and agencies (\$11 million).

**Figure 8 Revenues—Where Funds Come From**



Statistics Canada's total revenues amounted to \$121 million for 2008/2009, an increase of 13 million (12.5%) from the previous year's revenue of \$108 million. The Social Statistics Program generated \$74 million (61.2%) of the total, while the Census, Demography and Aboriginal Statistics Program and Economic Statistics Program generated \$24 million (19.9%) and \$23 million (18.9%), respectively.

**Figure 9 Expenses—Where Funds Go**



Total expenses, which include spendable revenues and services received without charge, were \$671 million in 2008/2009, an increase of \$54 million (8.6%) from the previous year's expenses of \$617 million. The Economic Statistics Program accounts for the largest portion of this at \$272 million (40.5%), while the Social Statistics Program and the Census, Demography and Aboriginal Statistics Program accounted for \$256 million (38.2%) and \$143 million (21.3%), respectively.

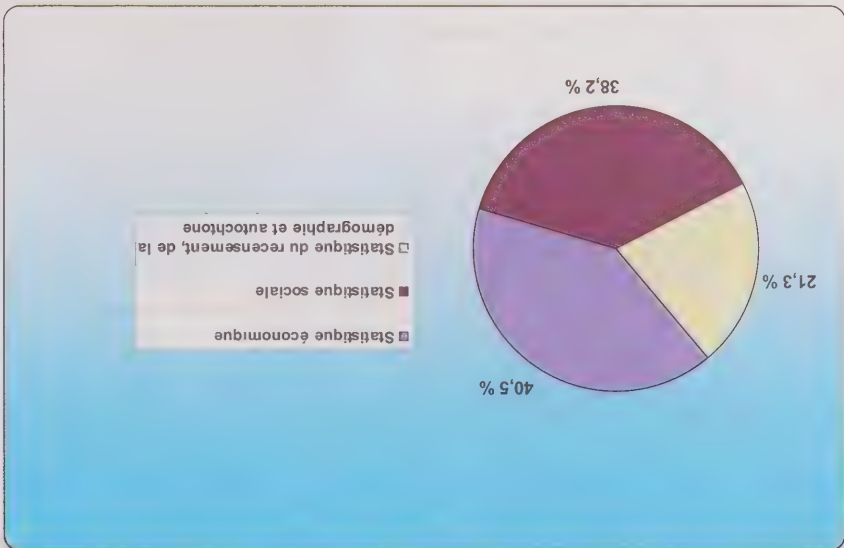
### 3.2 List of Supplementary Information Tables

All electronic supplementary information tables found in the 2008-09 Departmental Performance Report can be found on the Treasury Board of Canada Secretariat's website at: <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2008-2009/index-eng.asp>.

1. Sources of Spendable and Non-Spendable Revenue
2. User Fees/ External Fees
3. Green Procurement
4. Response to Parliamentary Committees and External Audits
5. Internal Audits and Evaluations



Figure 9 Dépenses – attribution des fonds



En 2008-2009, les dépenses totales, qui comprennent les revenus disponibles et les services fournis gratuitement, s'élevaient à 671 millions de dollars, en hausse de 54 millions de dollars (8,6 %) par rapport aux dépenses de 617 millions de dollars enregistrées lors de l'exercice précédent. Le Programme de la statistique économique était à l'origine de la plus grande partie de ce total, soit 272 millions de dollars (40,5 %), tandis que le Programme de la statistique sociale et le Programme de la statistique du recensement, de la démographie et autochtone étaient à l'origine de 256 millions de dollars (38,2 %) et de 143 millions de dollars (21,3 %), respectivement.

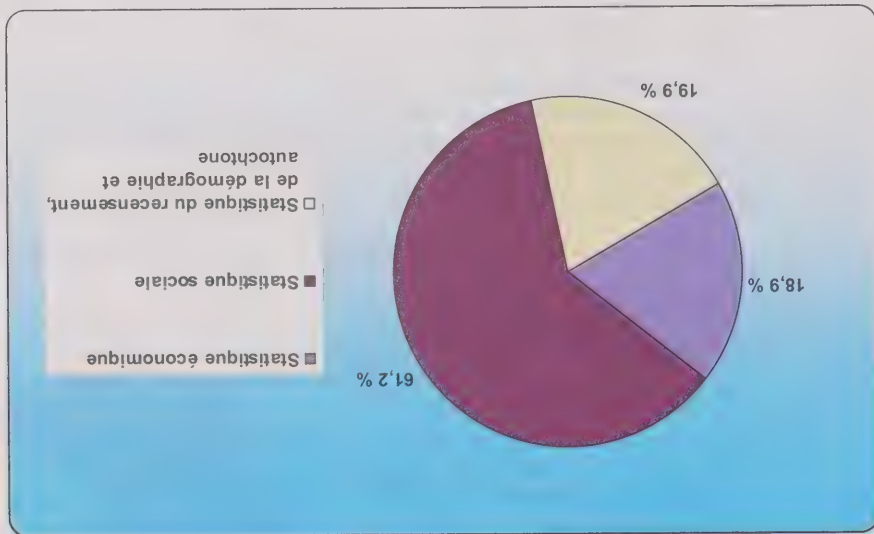
### 3.2 Liste des tableaux supplémentaires

La version électronique de tous les tableaux de renseignements supplémentaires qui figurent dans le Rapport ministériel sur le rendement de 2008-2009 sont disponibles dans le site Web du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada, à l'adresse : <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2008-2009/index-fra.asp>.

1. Sources des revenus disponibles et non disponibles
2. Frais d'utilisation / frais externes
3. Achats écologiques
4. Suites données aux recommandations des comités parlementaires et aux vérifications externes
5. Vérifications internes et évaluations

À la fin de 2008-2009, le total du passif s'établissait à 197 millions de dollars, en hausse de 40 millions de dollars (25,5 %) par rapport au total de 157 millions de dollars enregistré lors de l'exercice précédent. Les indemnités de départ représentent la plus grande partie du passif, à 93 millions de dollars ou 47,0 % du total. Viennent ensuite les créditeurs et charges à payer, à savoir 75 millions de dollars ou 38,0 % du total, qui se composent des traitements et salaires courus (38 millions de dollars), des comptes créditeurs des entités externes (26 millions de dollars) et des comptes créditeurs des autres ministères et organismes fédéraux (11 millions de dollars).

Figure 8 Revenus — provenance des fonds



En 2008-2009, le total des revenus de Statistique Canada s'établissait à 121 millions de dollars, en hausse de 13 millions de dollars (12,5 %) par rapport aux revenus de 108 millions de dollars enregistrés lors de l'exercice précédent. Le Programme de la statistique sociale a généré 74 millions de dollars (61,2 %) du total, tandis que le Programme de la statistique du recensement, de la démographie et autochtone et le Programme de la statistique économique ont généré 24 millions de dollars (19,9 %) et 23 millions de dollars (18,9 %), respectivement.

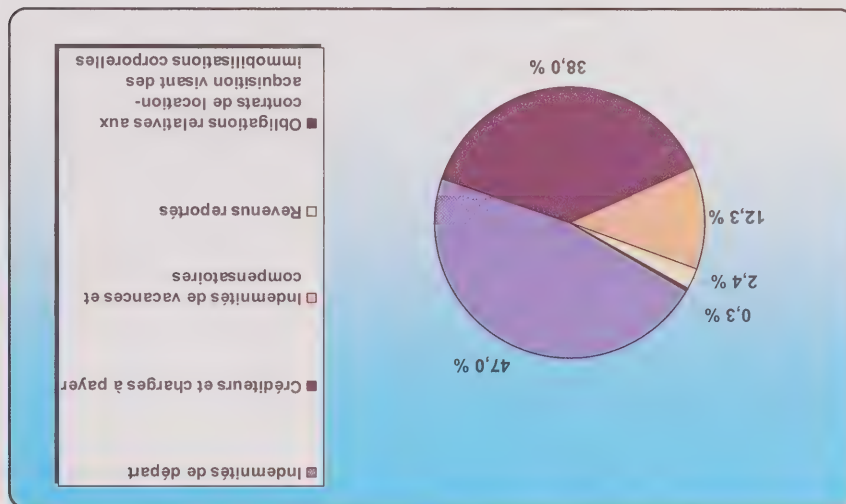


Figure 7 Catégories de passifs

À la fin de 2008-2009, le total de l'actif s'établissait à 146 millions de dollars, en hausse de 26 millions de dollars (21,8 %) par rapport au total de 120 millions de dollars enregistré lors de l'exercice précédent. Les immobilisations corporelles, composées principalement de matériel informatique (24 millions de dollars), de logiciels (54 millions de dollars) et de logiciels en développement (39 millions de dollars) représentent la plus grande partie de l'actif, à 130 millions de dollars ou 89,1 % du total. Les 10,9 % restants se composent des débiteurs et avances (6,6 %), des charges payées d'avance (2,4 %) et des stocks (1,9 %).

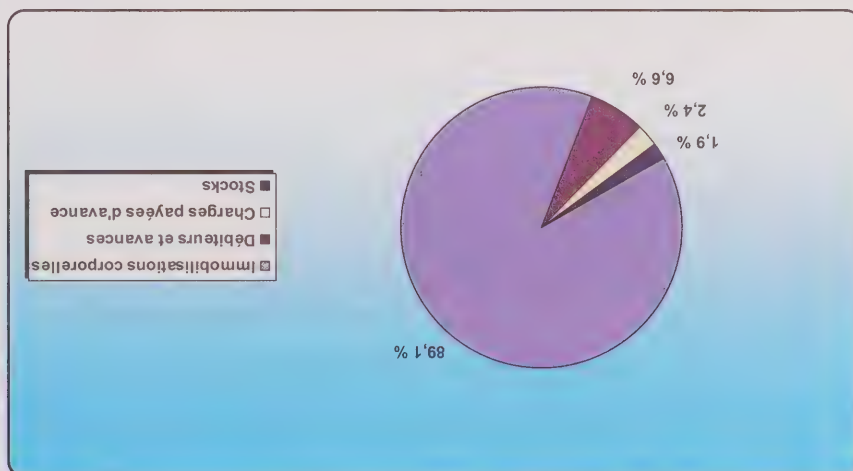


Figure 6 Catégories d'actifs

### 3.1 Principales données financières

Les principales données financières présentées dans le présent RMR visent à brosser un tableau général de la situation financière et des activités de Statistique Canada. Les états financiers de l'organisme se trouvent à <http://www.statcan.gc.ca/dpr-rmr/financ-fra.htm>.

Tableau 26 Principales données financières

Variation en %		2009		2008	
%		milliers de dollars			
Etat sommaire de la situation financière					
Pour l'exercice financier (clos le 31 mars 2008)					
Actif		Total de l'actif		119 590	
Total		145 703		119 590	
Passif		Total du passif		157 124	
Avoir		Total de l'avoir		(37 534)	
Total		21,8		119 590	
Etat sommaire des résultats					
Pour l'exercice financier (clos le 31 mars 2009)					
Dépenses		Dépenses totales		617 437	
Revenus		Total des revenus		107 792	
Coût de fonctionnement net		Total des revenus		509 645	

Notes :

Les états financiers de l'organisme et les données principales ont été préparés sur la base de la comptabilité d'exercice et diffèrent par conséquent des chiffres présentés dans les sections précédentes, qui sont fondés sur les autorisations voïées par le Parlement selon la comptabilité de caisse modifiée. La note 3 des états financiers fournit un rapprochement des méthodes de comptabilité d'exercice et de comptabilité de caisse.

Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre et à l'intérieur d'un même tableau en raison de l'arrondissement des chiffres.





méthodes et sources de données éventuelles pour la production d'estimations démographiques.

Au cours de la période étudiée, de nouvelles

séries d'estimations postcensitaires et intercensitaires de la population ont été produites et diffusées lorsque les résultats du sous-dénombrement net de 2006 sont

devenus disponibles. Ces derniers ont été produits après un important exercice de validation mené de concert avec les

coordonnateurs statistiques provinciaux et territoriaux. L'une des demandes

importantes, laquelle constitue une source de pression pour le programme, a trait à la

nécessité de produire des projections démographiques et des estimations de

groupes de population cibles comme les minorités visibles et les groupes autochtones

ou, de façon plus générale, au besoin de produire des estimations et des projections

de la diversité ethnoculturelle de la population canadienne. On a répondu et on

répond toujours à ces besoins au moyen d'initiatives à coûts recouvrables auprès des

grands ministères fédéraux. L'utilisation de techniques de microsimulation pour faire

des projections démographiques de groupes de populations cibles est essentielle pour

répondre à cette demande.

## Statistique autochtone

Les données disponibles sur les peuples autochtones ne sont pas actuelles et sont incomplètes par rapport aux données disponibles sur la population générale, et ce, dans plusieurs domaines sociaux et économiques. Le recensement brosse un tableau général, mais des données plus approfondies d'enquêtes menées auprès des Autochtones vivant dans les réserves,

comme l'Enquête auprès des peuples autochtones et l'Enquête sur les enfants autochtones, sont nécessaires pour fournir l'information contextuelle permettant de comprendre les déterminants du changement dans des domaines tels que le développement de la petite enfance, le travail, l'éducation, la santé et le logement. Pendant plusieurs années, Statistique Canada s'est employé à établir des relations permanentes avec les organisations et collectivités autochtones. Au fil du temps, cela a permis une meilleure couverture des collectivités des Premières nations dans le recensement et une meilleure couverture des Inuits, des Métis et des membres des Premières nations hors réserve dans les enquêtes postcensitaires. À cette fin, il a fallu investir dans des programmes particuliers (comme le Programme de la statistique autochtone et le Programme des agents de liaison auprès des Autochtones) entraînant dans tous les cas d'importantes activités de liaison et de renforcement des capacités, y compris des cours de formation et des ateliers.

Pour combler les importantes lacunes qui existent dans les données sur la population autochtone vivant dans les réserves, Statistique Canada devra continuer de collaborer avec d'autres ministères fédéraux ainsi qu'avec les collectivités et organisations autochtones. Statistique Canada travaille de concert avec Affaires indiennes et du Nord Canada dans le cadre de sa stratégie d'élaboration des données pour combler un certain nombre de lacunes actuelles dans les données sur les Autochtones.

## Leçons à tirer

### Recensement de la population

Statistique Canada a procédé à des examens approfondis des divers processus utilisés dans le cadre du programme du recensement après le Recensement de la population de 2006.

Ces examens ont permis de déterminer les possibilités en ce qui a trait à la rationalisation des activités pour le Recensement de 2011. Des efforts particuliers ont été consacrés à l'identification de moyens pour réduire le coût global du recensement. Statistique Canada maintiendra Internet comme option de réponse pour le Recensement de 2011 et prend des mesures pour en accroître l'utilisation. Cette situation tire parti de l'investissement ponctuel fait en 2006 pour mettre en place l'option de réponse Internet. Ces mesures, ensemble avec la mise en œuvre de plusieurs autres dispositions permettant de réaliser des économies, représentent une réduction de 3,53 \$ par logement en 2011, ou une diminution de 51,7 millions de dollars par rapport à 2006.

De nouvelles approches sont en voie d'élaboration pour 2011 dans le cadre de la rationalisation des processus et des opérations. Il est prévu qu'une nouvelle méthode de collecte (la méthode de collecte par vagues) augmentera l'utilisation d'Internet comme option de réponse tout en réduisant au minimum la non-réponse globale. Cela devrait permettre d'autres réductions des coûts pour les recensements futurs. De nombreux aspects des opérations du Recensement de 2011 tireront parti de l'infrastructure de Statistique Canada pour mettre à jour le registre des adresses, faire des appels téléphoniques de suivi de la qualité des données et effectuer des totalisations des données du recensement.

De nouveaux systèmes et processus sont également en voie d'élaboration pour résoudre des problèmes qui se sont posés durant la collecte sur le terrain en 2006, y compris : le nouveau Système de gestion sur le terrain basé sur le Web en vue d'améliorer la communication avec le personnel sur le terrain et de transmettre de l'information de gestion actuelle, de nouvelles approches du recrutement en vue de réduire les risques de pénuries graves du personnel, de nouvelles approches de la formation destinées à améliorer la qualité globale des résultats sur le terrain et un processus de rémunération révisé afin de réduire les retards de rémunération du personnel sur le terrain. On apporte également des changements visant à améliorer le traitement des données et la maintenance des systèmes. Statistique Canada sera l'intégrateur principal des systèmes, ce qui réduira le recours aux entrepreneurs externes. L'expérience acquise en 2006 rend ce changement possible. Outre les changements apportés aux activités courantes dans le cadre du recensement de la population, on adoptera la méthode d'envoi par la poste de tous les questionnaires du Recensement de 2011. D'ores et déjà, les questionnaires seront envoyés aux exploitants agricoles directement par la poste au lieu d'être distribués par les recenseurs. De plus, dans le cadre du recensement de l'agriculture, les activités destinées à faire le suivi des cas de non-réponse et de ceux rejetés au contrôle seront centralisées au moyen de l'utilisation de l'interview téléphonique assistée par ordinateur.

**Statistique démographique**

Le succès du Programme des estimations démographiques dépend dans une large mesure de l'élaboration et du maintien de bonnes relations avec divers fournisseurs de données et de la recherche de nouvelles

Efficacité organisationnelle

Tableau 25 Coût par logement pour la tenue du recensement de la population, y compris les comparaisons internationales

Indicateurs/comparaisons internationales	dollars canadiens	
	2006	2011
Coût par logement pour la tenue du Recensement de la population	45,31	41,78
Australie	41,96 <sup>1</sup>	43,24 <sup>1</sup>
États-Unis (recensement de 2010)	...	119,15 <sup>2</sup>
Situation du Canada	Moins bonne	Améliorée

... n'ayant pas lieu de figurer

1. Coût en dollars australiens converti le 27 juillet 2009 au taux de change 1 AUD = 0,8896 CAD conformément à la Banque du Canada : <http://www.banqueducanada.ca/fr/taux/exchfo-f.html>.
2. Coût en dollars américains converti le 27 juillet 2009 au taux de change 1 USD = 1,0835 CAD conformément à la Banque du Canada : <http://www.banqueducanada.ca/fr/taux/exchfo-f.html>.

Définition :

**Coût par logement :** Représente le nombre total de logements projeté au Canada pour la tenue du recensement divisé par l'estimation du coût total.

**Résultats liés au rendement :** Le Recensement de 2006 a subi un changement méthodologique important qui a nécessité un investissement ponctuel de 3,4 millions de dollars. Le coût par logement incluant cet investissement s'est établi à 45,31 \$. Le coût par logement pour le Recensement de 2011 est de 41,78 \$. Comparativement au Recensement de 2006, cela représente une diminution de 3,53 \$ (7,8 %) par logement ou 51,7 millions de dollars.

Recensement de la population  
de 2011 comparativement au  
Recensement de la population  
de 2006

Le Recensement de 2011 tirera parti des grands changements apportés lors du Recensement de 2006. Mentionnons notamment : la possibilité pour les Canadiens de répondre au recensement en ligne, les techniques automatisées de contrôle et de saisie des données et une plus grande centralisation des activités opérationnelles. Pour le Recensement de 2011, Statistique Canada a l'intention de compter beaucoup sur les méthodes et les systèmes élaborés pour le Recensement

de 2006, et d'appliquer une stratégie de réutilisation.

Les travaux liés au Recensement de 2011 ont été entrepris au cours de l'exercice financier 2008-2009. La planification, la conception, le développement des systèmes et des processus ainsi que la mise à l'essai intégrée ont été achevés selon l'échéancier préétabli et dans les limites du budget. Statistique Canada a mis à l'essai les processus, systèmes et hypothèses de planification du recensement à l'occasion du test intégré du recensement de bout en bout qui a eu lieu en mai 2009.



Tableau 24 Recensement de l'agriculture, Indicateurs de la qualité des données, y compris les comparaisons internationales

Indicateur/comparaison internationale			2001	2006
Sous-dénombrement net — nombre d'exploitations agricoles				
Canada (%)			5,60	3,40
Etats-Unis (Recensements de 2002 et de 2007) (%)			17,90	16,24
Situation du Canada			Améliorée	Améliorée
Sous-dénombrement net — superficie agricole totale				
Canada (%)			1,90	1,30
Etats-Unis (Recensements de 2002 et de 2007) (%)			2,40	3,33
Situation du Canada			Améliorée	Améliorée
Taux de réponse				
Canada (%)			98,0	96,0
Etats-Unis (Recensements de 2002 et de 2007) (%)			88,0	85,0
Situation du Canada			Améliorée	Améliorée
Définitions :				
Sous-dénombrement net — nombre d'exploitations agricoles : Représente le nombre d'exploitations agricoles qui ont été comptées plus d'une fois.				
Sous-dénombrement net — superficie agricole totale : Représente la superficie agricole totale omise lors du recensement moins la superficie agricole totale qui a été comptée plus d'une fois.				
Taux de réponse : L'exacitude des données diffusées par Statistique Canada découle directement de l'exacitude des données que lui fournissent les répondants dans le cadre de ses enquêtes ou recensements. Il s'ensuit que le pourcentage de répondants à qui l'on demande de fournir des données et qui en fournissent effectivement représente un indice important de l'exacitude. Généralement, plus le taux de réponse est élevé, plus les résultats du recensement sont exacts.				
Résultats liés au rendement : Les taux de réponse et le sous-dénombrement net se comparent favorablement aux mesures correspondantes pour les États-Unis.				

Tableau 23 Recensement de la population, indicateurs de la qualité des données, y compris les comparaisons internationales

Indicateur/comparaison internationale		
Sous-dénombrement net <sup>1</sup>		
Canada (°)		
États-Unis (Recensement de 2000) (%)	2,31	...
Situation du Canada	Légèrement moins bonne	...
Taux de réponse		
Canada – prévu (%)	98,0	98,0
Canada – réel (%)	98,3	96,5
Cote		
Produits du recensement diffusés comme prévu		
Pourcentage de produits du recensement diffusés conformément au calendrier	100	100
Cote		
Produits du recensement diffusés	Satisfait	Non satisfait
Satisfait		
Satisfait		

1. Le but visé est qu'il soit le plus faible possible.

Définitions :

**Sous-dénombrement net** : Représente les personnes omises moins le nombre de personnes comptées plus d'une fois. Depuis le Recensement de 1961, après chaque recensement, une contre-vérification des dossiers (CVD) a été effectuée pour mesurer le sous-dénombrement au recensement de la population. La CVD permet d'estimer le nombre de personnes omises lors du recensement. Cette estimation est ensuite combinée à l'estimation du nombre sous-dénombrement net.

**Taux de réponse** : L'exacitude des données diffusées par Statistique Canada découle directement de l'exacitude des données que lui fournissent les répondants dans le cadre de ses enquêtes ou recensements. Il s'ensuit que le pourcentage de répondants qui fournissent des données à la demande de Statistique Canada est un important indice de l'exacitude. Généralement, plus le taux de réponse est élevé, plus les résultats du recensement sont exacts.

**Produits du recensement diffusés comme prévu** : Représente les dates prévues de diffusion des produits de données du recensement de la population que Statistique Canada publie dans son site Web. Ces produits et leurs dates de diffusion peuvent être consultés à l'adresse suivante : <http://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2006/r-t/index-fra.cfm>.

**Résultats liés au rendement** : En ce qui concerne le recensement de la population, les taux de réponses sont inférieurs à ceux obtenus en 2001 et inférieurs à ceux prévus. Ce résultat est conforme au changement observé de façon générale en matière de réponse aux enquêtes. Tous les produits du recensement ont été diffusés à temps, conformément au calendrier préétabli, et le sous-dénombrement net s'est amélioré depuis 2001.

Objectif 2 : Confiance dans les statistiques

Évaluation du rendement	Année	2008-2009	Les Canadiens sont conscients de la disponibilité de ces statistiques et de leur grande qualité, ainsi que du professionnalisme et de l'impartialité de Statistique Canada.
	Satisfait		
	Satisfait	2007-2008	

Les facteurs clés qui garantissent que les renseignements statistiques produits par Statistique Canada sont fiables sont la **pertinence** et la **qualité des données**, y compris des **comparaisons internationales**.

Tableau 22 Indicateurs de la pertinence, statistique du recensement, de la démographie et autochtone

Indicateur	Repère actuel/ 2004-2005	objectif 2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	Cote	Non satisfait		Satisfait	
Nombre de séries de données téléchargées à partir de CANSIM, la base de données en ligne (en milliers)	1 419	1 862	2 184	1 783	1 861		Augmentation annuelle supérieure à 5 %, soit cinq fois le taux annuel de croissance démographique	...	Revenus prévus	Revenus réels <sup>1</sup>
Augmentation (diminution) annuelle en pourcentage du nombre de séries de données téléchargées à partir de la base de données en ligne (CANSIM) (%)	...	31,2	17,3	(17,9)	3,8				Revenus du Programme de diffusion du Recensement de la population de 2006 (en millions de dollars)	
									4,1	5,6

1. Cinq des huit principaux communautés du recensement ont entraîné une augmentation du nombre de demandes de totalisations personnalisées émanant des clients. Cela explique une grande partie de la hausse des revenus observée en 2007-2008 et en 2008-2009.

Définition :

**Séries de données téléchargées à partir de la base de données en ligne :** Il s'agit des séries de données téléchargées par les utilisateurs externes à partir de la base de données en ligne de Statistique Canada (CANSIM).

**Résultats liés au rendement :** On observe une croissance modeste seulement du nombre de tableaux téléchargés à partir de la base de données en ligne du recensement de la population, dont les responsables se préparent actuellement pour le Recensement de 2011. Cette croissance modeste est typique du niveau de la demande à ce point du cycle du recensement.

Les revenus associés au Programme de diffusion du recensement de la population étaient plus élevés que prévu en raison de la forte demande des utilisateurs de totalisations personnalisées répondant à leurs besoins individuels et de renseignements commerciaux. De même, les revenus provenant de ventes au moyen d'un réseau de distributeurs secondaires de données de recensement étaient également très élevés — autre indication de la pertinence des données.

Analyse du rendement

Objectif 1 : Accès aux statistiques

Les statistiques produites par Statistique Canada sont offertes dans une vaste gamme de formats et de lieux facilement accessibles.	Année	Évaluation du rendement
	2008-2009	Satisfait
	2007-2008	Satisfait

Tableau 21 Indicateurs de l'accès, statistique du recensement, de la démographie et autochtone

Indicateur		Repère actuel/ objectif		2004- 2005	2005- 2006	2006- 2007	2007- 2008	2008- 2009	Cote
Nombre de pages de publications électroniques vues (milliers)	Augmentation annuelle à 5 %, soit cinq fois le taux annuel de croissance démographique	...	206	288	344	512	631		
	Nombre de publications imprimées vendues (nombre)		2 327	1 892	2 208	2 037	1 726		
... n'ayant pas lieu de figurer									
Définitions :									
Nombre de pages de publications électroniques vues : Représente le nombre de pages Web consultées par les visiteurs du site Web de Statistique Canada.									
Nombre de publications imprimées vendues : Représente le nombre d'exemplaires imprimés vendus contre paiement. Statistique Canada diffuse maintenant sans frais les versions électroniques de ses publications pour encourager un plus vaste accès à ces dernières.									
Résultats liés au rendement : L'activité de programme de la statistique du recensement, de la démographie et autochtone dépasse considérablement son taux de croissance cible du nombre de pages électroniques vues par les clients. Conformément à la stratégie de Statistique Canada, les publications imprimées ont perdu du terrain par rapport aux publications électroniques.									



indiennes et du Nord Canada à l'élaboration de stratégies en vue de combler ces lacunes.

Recensement de l'agriculture

Les paiements fédéraux et provinciaux versés directement au secteur de l'agriculture depuis quelques années s'élèvent à quelque 5 milliards de dollars annuellement. Le recensement de l'agriculture est essentiel pour l'élaboration et l'évaluation des programmes et des politiques connexes liés à l'approvisionnement et à la sécurité alimentaires, à l'environnement, au renouvellement, à la science et innovation ainsi qu'à la gestion des risques de l'entreprise. Il contribue tant directement, en produisant des données, qu'indirectement, en soutenant le programme des statistiques annuelles sur l'agriculture. Le recensement de l'agriculture est une source de données complète sur laquelle les ministères fédéraux et provinciaux s'appuient pour analyser l'industrie agricole et agroalimentaire.

Les données complètes fournies par le recensement de l'agriculture sont essentielles pour :

- analyser des changements importants qui se produisent dans l'industrie agricole et agroalimentaire;

- mener des études sur les plus petites régions géographiques, essentielles aux analyses environnementales (p. ex. un bassin hydrographique) et aux analyses axées sur la collectivité (p. ex. un canton ou une municipalité rurale);
  - élaborer, mettre en œuvre et évaluer des politiques et des programmes agricoles; prendre des décisions en matière de production, de commercialisation et d'investissement;
  - établir une solide base de sondage pour optimiser les plans des enquêtes agricoles annuelles et infra-annuelles de Statistique Canada. Cette optimisation allège le fardeau de déclaration, car elle réduit le nombre d'exploitants agricoles à contacter, et ce, sans nuire à la qualité et à l'exacitude des données liées au secteur agricole.
- Parmi les utilisateurs des données du recensement de l'agriculture, on compte, outre les administrations fédérale, provinciales et municipales, des organismes locaux (p. ex. organismes de protection de la nature), des associations qui représentent directement les agriculteurs (comme la Fédération canadienne de l'agriculture ou la National Farmers Union), des universitaires (p. ex. sociologues, économistes et agronomes), des médias spécialisés en agriculture ainsi que les médias généraux.

incapacité, les populations autochtones y compris les collectivités des Premières nations, les minorités ethniques, religieuses et linguistiques, les personnes âgées et les jeunes); appuyer la planification et l'exécution des programmes des administrations provinciales, territoriales et locales, étant donné qu'il représente la seule source de données détaillées sur les petites régions permettant de suivre l'évolution d'enjeux comme la baisse de la population dans les régions rurales, les investissements dans les infrastructures par tous les niveaux de gouvernement et le changement de composition des quartiers;

- concevoir des enquêtes qui permettent de produire des estimations mensuelles sur le chômage, le revenu et les dépenses des familles, ainsi que sur d'autres sujets auxquels s'intéressent les administrations publiques, l'industrie, la main-d'œuvre et le grand public;
- analyser des questions économiques et sociales, comme les pénuries de compétences et l'intégration des immigrants;
- examiner l'efficacité des dispositions législatives en vigueur.

**Statistique démographique**

Durant la période intercensitaire, les estimations démographiques sont essentielles pour répondre à diverses exigences législatives comme le Transfert canadien en matière de santé, le Transfert canadien en matière de programmes sociaux, le Transfert pour la réduction des temps d'attente, la formule de péréquation et la formule de financement des territoires, qui ensemble représentaient plus de 60 milliards de dollars en 2009-2010. Les estimations démographiques sont calculées à partir des chiffres du recensement de la population corrigés pour tenir compte du sous-dénombrement net et de diverses composantes de la variation de la

population — comme les naissances, les décès, ainsi que les migrations internationales et internes — tirées de sources administratives. Les estimations démographiques sont produites annuellement et trimestriellement selon la province et le territoire. Des estimations annuelles sont également produites selon l'âge et le sexe de la population ainsi qu'aux niveaux infraprovinciaux (p. ex. la région métropolitaine de recensement, les divisions de recensement et les régions économiques). Des projections démographiques sont établies tous les cinq ans, après le recensement, à partir de diverses hypothèses quant à la fécondité, la mortalité et les migrations de la population pour établir des scénarios de croissance éventuels.

**Statistique autochtone**

L'Enquête auprès des peuples autochtones de 2006 complète les données du recensement, fournissant un profil instantané des conditions socioéconomiques, culturelles et de santé des Métis, des Inuits et des membres des Premières nations vivant hors réserve. Les résultats de l'enquête ont été diffusés en 2008-2009 et ont fourni aux administrations publiques et aux organismes autochtones des indicateurs servant à faire le suivi de l'évolution des résultats en éducation, de l'état de santé, de l'emploi et de la connaissance des langues autochtones.

Les résultats de l'Enquête sur les enfants autochtones de 2006, également diffusés en 2008-2009, sont venus compléter les données recueillies par le recensement. Cette enquête a été élaborée pour combler une lacune dans les données et elle procure aux décideurs des indicateurs fort nécessaires du développement de la petite enfance et du bien-être des jeunes enfants autochtones.

Il existe toutefois des lacunes considérables dans les données sur la population autochtone vivant dans les réserves et Statistique Canada collabore avec Affaires

## 2.3 Activité de programme 3 : Statistique du recensement, de la démographie et autochtone

Tableau 20 Ressources humaines et financières, statistique du recensement, de la démographie et autochtone

Ressources financières pour 2008-2009 <sup>1</sup>			Ressources humaines pour 2008-2009		
Dépenses	Autorisations	Dépenses réelles	Prévues	Réelles	Écart
milliers de dollars			équivalents temps plein		
94 680	112 402	101 787	1 038	1 087	49

1. Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre et à l'intérieur d'un même tableau en raison de l'arrondissement des chiffres. Les sommes sont indiquées nettes, après exclusion des revenus disponibles.

### Aperçu

Ce programme produit des statistiques sur la population canadienne, sur ses caractéristiques et conditions démographiques ainsi que sur leur évolution au fil du temps, au moyen d'un certain nombre d'activités statistiques. Il fournit également des renseignements statistiques provenant du recensement quinquennal de la population. Le recensement fournit des données de référence sur la structure de la population canadienne et sur ses caractéristiques démographiques, sociales et économiques. Il fournit des renseignements détaillés nécessaires, lesquels ne peuvent pas être obtenus au moyen d'enquêtes par sondage, sur les sous-groupes de population et sur toutes les petites régions géographiques. Les chiffres et les estimations de population permettent d'établir les limites des circonscriptions électorales, la répartition des paiements de transferts fédéraux, ainsi que le transfert et la répartition des fonds entre les administrations régionales et municipales, les conseils scolaires et les autres organismes locaux des provinces. Ce programme fournit aussi des renseignements sur les caractéristiques socioéconomiques et le bien-être des peuples autochtones.

En outre, tous les cinq ans, le recensement de l'agriculture fournit des données sur les éléments suivants : le nombre et le type d'exploitations agricoles, les exploitants agricoles, la forme juridique des exploitations, les terres et les pratiques d'aménagement des terres, les dépenses en immobilisations, les véhicules agricoles, la machinerie et l'équipement ainsi que la main-d'œuvre agricole recrutée.

### Avantages pour les Canadiens

#### Recensement de la population

En vertu de la Constitution, les données du recensement décennal sont nécessaires pour établir le nombre et les limites des circonscriptions électorales fédérales. En outre, les données démographiques, sociales et économiques recueillies lors du recensement sur la population canadienne sont nécessaires afin de répondre aux besoins d'information prioritaires du gouvernement et du secteur privé. Le recensement fournit des données uniques et essentielles pour :

- en apprendre davantage sur les groupes de population principalement visés par les politiques gouvernementales (p. ex. les immigrants récents, les minorités visibles, les personnes ayant une



## Efficacité organisationnelle

En 2008-2009, le Programme de la statistique sociale a entrepris plusieurs initiatives afin d'accroître l'efficacité organisationnelle. Parmi les initiatives les plus importantes figurent les améliorations associées à l'instauration d'une méthode de collecte continue des données pour l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC). Le changement de stratégie de collecte se fonde sur une infrastructure robuste et permet de recueillir des données sur une variété de questions en lien avec la santé, en utilisant le même système et les mêmes procédés. L'utilisation de cette infrastructure efficace de l'ESCC amènera une réduction des coûts en diminuant considérablement le développement de systèmes et de procédés distincts pour répondre aux besoins importants en matière de données sur la santé.

## Leçons à tirer

La difficulté croissante que présente la collecte des données menace constamment la qualité des données de Statistique Canada. Les familles canadiennes mènent une vie active, de sorte qu'il est difficile de prendre contact avec elles à domicile. En outre, un plus grand nombre de ménages n'utilisent que des téléphones cellulaires ou se servent

de téléphones Internet. Tous ces facteurs font qu'il est plus coûteux de maintenir les taux de réponse. En l'absence d'autres efforts en matière de collecte de données d'enquête, les taux de réponse et la qualité des données diminueront. Statistique Canada rationalise ses fonctions de collecte en vue de réaliser des économies au chapitre des processus et des systèmes qui pourront être réinvesties pour maintenir les taux de réponse et la qualité des données.

Statistique Canada doit mieux communiquer aux utilisateurs les données qui sont disponibles dans son site Web et organiser celles-ci d'une manière conviviale et facile à consulter.

Statistique Canada doit consacrer des ressources à la normalisation et à l'harmonisation d'un certain nombre de concepts et de définitions ainsi qu'à la modernisation de son infrastructure statistique afin de garantir que des échantillons représentatifs peuvent être prélevés le plus efficacement possible.

Les comparaisons internationales dans un certain nombre de domaines sociaux ont entraîné des révisions des lignes directrices internationales, particulièrement en ce qui a trait à la mesure du revenu et de la richesse des ménages.



Comparaison internationale des données sur le chômage

Le tableau suivant fournit des renseignements sur la périodicité et l'actualité des données sur le chômage.

Tableau 19 Comparaisons internationales de la périodicité et de l'actualité des données diffusées, chômage, pays du G7

Pays du G7	Repère	NSDD	Résultat	Cote	Périodicité		Actualité	
					NSDD	Actualité	NSDD	Actualité
Respect de la NSDD	Canada	Trimestrielle	Mensuel	Respectée	1 trimestre	2 semaines	Respectée	Respectée
	France	Trimestrielle	Trimestriel	Respectée	1 trimestre	10 semaines au plus tard	Respectée	Respectée
	Allemagne	Trimestrielle	Mensuel	Respectée	1 trimestre	1 mois	Respectée	Respectée
	Italie	Trimestrielle	Trimestriel	Respectée	1 trimestre	1 trimestre plus tard	Respectée	Respectée
	Japon	Trimestrielle	Mensuel	Respectée	1 trimestre	1 mois	Respectée	Respectée
	Royaume-Uni	Trimestrielle	Mensuel	Respectée	1 trimestre	5 semaines	Respectée	Respectée
	Etats-Unis	Trimestrielle	Mensuel	Respectée	1 trimestre	3 semaines – au plus tard 1 mois	Respectée	Respectée
NSDD : Norme spéciale de diffusion des données								
Définitions :								
Périodicité : Représente la fréquence de compilation des données.								
Actualité : Représente le temps qui s'écoule entre la fin de la période de référence et la diffusion des données.								
Source : Ce tableau a été établi à partir des renseignements fournis dans le site Web du Fonds monétaire international (FMI) à l'adresse <a href="http://dsbb.imf.org/Applications/web/sdds/home/">http://dsbb.imf.org/Applications/web/sdds/home/</a> (disponible en anglais seulement). Le FMI a établi la Norme spéciale de diffusion des données (NSDD) comme l'une de ses normes de surveillance. La NSDD vise à améliorer la transparence des données fournies par les Etats membres, à promouvoir l'élaboration de systèmes statistiques rigoureux et à faciliter l'accès aux marchés de capitaux. Le Canada est l'un des signataires de la NSDD et un rapport annuel de son rendement par rapport à cette norme peut être consulté dans le site Web du FMI à l'adresse <a href="http://dsbb.imf.org/vgn/images/AnnualReports/2008/CAN_SDDS_AR2008.PDF">http://dsbb.imf.org/vgn/images/AnnualReports/2008/CAN_SDDS_AR2008.PDF</a> (disponible en anglais seulement).								
Résultats liés au rendement : Le Canada a satisfait à toutes les exigences en matière d'actualité et de fréquence trimestrielle de la NSDD ou les a dépassées.								

Tableau 18 Indicateurs de la qualité des données, statistique sociale

Indicateur	%						Cote
	Cible	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	
Pourcentage des principaux produits statistiques diffusés comme prévu	100	100	100	100	100	100	Satisfait
Pourcentage des principaux produits statistiques dont l'exactitude d'échantillonnage correspond aux objectifs établis	95,0	...	...	98,7	98,6	99,1	Satisfait
Pourcentage de rechargements	Moins de 2,5	...	...	...	4,1	2,2	Satisfait
... n'ayant pas lieu de figurer							
Définitions :							
<p><b>Principaux produits statistiques diffusés tels que prévu :</b> Chaque année, Statistique Canada publie les dates prévues de diffusion des principaux produits statistiques pour l'année à venir dans son site Web. Ces produits et leurs dates de diffusion peuvent être consultés à l'adresse <a href="http://www.statcan.gc.ca/release-diffusion/index-fra.htm">http://www.statcan.gc.ca/release-diffusion/index-fra.htm</a>.</p> <p><b>Principaux produits statistiques dont l'exactitude d'échantillonnage correspond aux objectifs établis :</b> La plupart des enquêtes reposent sur l'échantillonnage statistique. L'échantillonnage est un moyen important de produire des résultats actuels et rentables. En même temps, on peut s'attendre à ce que les estimations fondées sur l'échantillonnage varient d'un échantillon à l'autre et diffèrent de celles qui proviendraient d'un recensement complet. Les objectifs en matière d'exactitude de l'échantillonnage sont établis pour chaque enquête.</p> <p><b>Rechargements :</b> Les rechargements portent sur les produits qui doivent être corrigés après leur diffusion. En 2008, Statistique Canada a entrepris un processus permanent de contrôle de la qualité de ses diffusions de données, afin de réduire le risque d'erreurs décelées après la diffusion officielle.</p> <p><b>Résultats liés au rendement :</b> Tous les principaux produits statistiques de l'activité de programme de la statistique sociale ont été diffusés à temps, en respectant le calendrier de diffusion préétabli, et conformément aux objectifs en matière d'exactitude.</p>							

Objectif 2 : Confiance dans les statistiques

Évaluation du rendement	Année	Les Canadiens sont conscients de la disponibilité de ces statistiques et de leur grande qualité, ainsi que du professionnalisme et de l'impartialité de Statistique Canada.	
	2008-2009	Satisfait	
	2007-2008	Satisfait	

Les facteurs clés qui garantissent la fiabilité des renseignements statistiques produits par Statistique Canada sont la pertinence et la qualité des données, y compris des comparaisons internationales.

Tableau 17 Indicateurs de la pertinence, statistique sociale

Indicateur	Représentatif actuel/ objectif	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	Cote
Nombre de séries de données téléchargées à partir de la base de données en ligne (CANSIM) (en milliers)	Augmentation annuelle supérieure à 5 %, soit cinq fois le taux annuel de croissance démographique	6 213	8 202	11 879	12 114	14 159	Satisfait
Augmentation annuelle en pourcentage du nombre de séries de données téléchargées à partir de la base de données en ligne (CANSIM) (%)		...	32,0	44,8	2,0	16,9	
Satisfaction des clients à l'égard de la capacité de l'organisme de répondre à leurs besoins	4 sur une échelle de 5	...	...	...	4,1	4,0	Satisfait
Définitions : ... n'ayant pas lieu de figurer							
Séries de données téléchargées à partir de la base de données en ligne : Il s'agit des séries de données téléchargées par les utilisateurs externes à partir de CANSIM, la base de données en ligne de Statistique Canada.							
Satisfaction des clients : Ces données sont tirées des enquêtes sur la satisfaction de la clientèle menées dans le cadre de l'activité de programme de la statistique sociale. Les enquêtes utilisent des mesures qui sont conformes à l'outil de mesure commun utilisé à l'échelle de l'administration fédérale.							
Résultats liés au rendement : L'activité de programme de la statistique sociale a connu une forte croissance du nombre de tableaux téléchargés à partir de la base de données en ligne de Statistique Canada (CANSIM). Les clients doivent procéder délibérément au téléchargement des tableaux, ce qui montre la pertinence de ces données.							

Analyse du rendement

Objectif 1 : Accès aux statistiques

Évaluation du rendement	Année	Les statistiques produites par Statistique Canada sont offertes dans une vaste gamme de formats et de lieux facilement accessibles.	
		2008-2009	Satisfait
		2007-2008	Satisfait

Tableau 16 Indicateurs de l'accès, statistique sociale

Indicateur	Repère actuel/ 2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	Cote
Nombre de pages de publications électroniques vues (milliers)	Augmentation annuelle	1 851	2 417	3 003	3 210	Satisfait
	supérieure à 5 %, soit cinq fois le taux annuel de croissance démographique	...	30,6	24,2	6,9	
Augmentation annuelle en pourcentage du nombre de pages de publications électroniques vues (%)		...	30,6	24,2	6,9	23,4
Nombre de publications imprimées vendues (nombre)	Baisse continue	7 430	6 277	6 470	7 816	4 604
Satisfaction des clients à l'égard du prix d'accès aux données	4 sur une échelle de 5	...	...	...	3,5	3,4
Satisfaction des clients à l'égard de la facilité du processus d'extraction	4 sur une échelle de 5	...	...	...	4,1	3,8
Satisfaction des clients à l'égard de la commodité des formats de sortie	4 sur une échelle de 5	...	...	...	4,2	4,1
...	n'ayant pas lieu de figurer					

Définitions :

**Nombre de pages de publications électroniques vues** : Représente le nombre de pages Web consultées par les visiteurs du site Web de Statistique Canada.

**Nombre de publications imprimées vendues** : Représente le nombre d'exemplaires imprimés vendus contre paiement. Statistique Canada diffuse maintenant sans frais les versions électroniques de ses publications pour encourager un plus vaste accès à ces dernières.

**Satisfaction des clients** : Ces données sont tirées des enquêtes sur la satisfaction de la clientèle menées dans le cadre de l'activité de programme de la statistique sociale. Les enquêtes utilisent des mesures qui sont conformes à l'outil de mesure commun utilisé à l'échelle de l'administration fédérale.

**Résultats liés au rendement** : L'activité de programme de la statistique sociale dépasse considérablement son taux de croissance cible du nombre de pages électroniques vues par les clients. Conformément à la stratégie de Statistique Canada, les publications imprimées ont perdu du terrain par rapport aux publications électroniques. Dans l'ensemble, les clients se sont dits satisfaits de l'utilité des formats de sortie. Une certaine insatisfaction a été ressentie à l'égard du prix, qui continue d'être un obstacle à l'accès.



2.2 Activité de programme 2 : Statistique sociale

Tableau 15 Ressources humaines et financières, statistiques sociales

Ressources financières pour 2008-2009 <sup>1</sup>		Ressources humaines pour 2008-2009		
Dépenses	Total des dépenses	Dépenses réelles	Prévues	Réelles
milliers de dollars		équivalents temps plein		
147 702	179 336	161 177	1 689	1 934
		245		

1. Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre et à l'intérieur d'un même tableau en raison de l'arrondissement des chiffres. Les sommes sont indiquées nettes, après exclusion des revenus disponibles.

Aperçu

Ce programme fournit aux décideurs et aux Canadiens en général de l'information sur les caractéristiques sociales et économiques des particuliers, des familles et des ménages au Canada, ainsi que sur les principaux facteurs qui peuvent contribuer à leur bien-être. Il comprend la production d'indicateurs clés liés au marché du travail, aux gains, aux pensions, au revenu et aux dépenses, à la santé, à la justice et à la scolarité, ainsi que des enseignements sur les facteurs qui influent sur les résultats sociaux. Plusieurs indicateurs visent également des segments de la population canadienne comme les enfants, les jeunes, les immigrants, les personnes âgées et les personnes ayant des limitations d'activités. Les responsables de l'élaboration des politiques s'appuient sur ces indicateurs pour prendre des décisions éclairées sur des questions sociales.

Ce programme fournit en outre des données et des analyses portant sur les installations, organismes et systèmes subventionnés par

**Avantages pour les Canadiens**

Des données actuelles et exactes sur une vaste gamme de questions sociales fournissent aux décideurs de tous les ordres de gouvernement, aux organismes non gouvernementaux et aux milieux universitaires les renseignements essentiels dont ils ont besoin pour élaborer des politiques, gérer les programmes, effectuer des recherches et prendre des décisions qui influent sur les particuliers, les familles et les ménages au Canada.

## Leçons à tirer

Le maintien de la qualité des produits statistiques nécessite une attention constante. Pour veiller à ce que toutes ses composantes de programme continuent de respecter les normes de qualité élevées auxquelles s'attendent les Canadiens, Statistique Canada a lancé plusieurs initiatives, y compris un processus exhaustif d'examen de la qualité. Jusqu'ici, près de deux douzaines de programmes ont été examinés et le processus fait maintenant partie des activités de Statistique Canada. Cela a augmenté la confiance de Statistique Canada en la robustesse et l'exactitude de ses produits statistiques.

L'interaction régulière avec les intervenants à tous les niveaux est d'importance capitale pour nous permettre d'aligner nos programmes sur les besoins prioritaires en information. Statistique Canada ne peut déterminer seul quels renseignements sont nécessaires.

Au cours de l'année, il est devenu évident que même les intervenants les mieux renseignés ne sont pas au courant de la quantité de renseignements détenus par Statistique Canada qui sont disponibles pour répondre à leurs besoins en information. Cela est particulièrement vrai lorsque ces besoins évoluent, comme en période de ralentissement économique. Statistique Canada doit travailler d'avantage à l'amélioration de l'efficacité de son site

Internet ainsi qu'au renforcement des connaissances et des capacités statistiques dans les collectivités d'utilisateurs. À l'heure actuelle, l'élaboration des politiques exige l'accès à des analyses statistiques fondées sur des microdonnées anonymes provenant de personnes et d'entreprises. Les pratiques actuelles de Statistique Canada dans ce domaine sont restrictives et pourraient réduire le recours à l'organisme national de la statistique comme fournisseur de renseignements d'importance capitale. Statistique Canada examine de nouvelles technologies qui pourraient résoudre une grande partie de ce problème en offrant l'accès protégé et à distance aux données des enregistrements individuels. Il faudra peut-être également revoir les cadres juridiques de la *Loi sur la statistique*. En même temps, les répondants des entreprises qui participent à nos enquêtes doivent demeurer confiants quant à la capacité de Statistique Canada de protéger leurs renseignements contre toute utilisation à mauvais escient.

Les entreprises apprécient les données factuelles publiées par Statistique Canada. Dans la conjoncture économique actuelle, il est encore plus important que Statistique Canada diffuse des statistiques économiques d'actualité et minimise le fardeau des répondants aux enquêtes-entreprises afin de maintenir des niveaux élevés de collaboration à l'avenir.

Efficacité organisationnelle

Tableau 13 Utilisation de données administratives au lieu de questionnaires

Indicateur	Objectif	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	Cote
Nombre d'enquêtes-entreprises utilisant des données fiscales/administratives (nombre)	actuel	24	30	41	42	43	Satisfait
		12	14	19	19	20	Satisfait
		Augmentation constante					
	654 586	692 573	720 932	939 815	946 344	Satisfait	
d'unités remplacées par des données fiscales (nombre)							
Contacts évités en raison des données fiscales/administratives (%)							
Pourcentage d'enquêtes-entreprises utilisant des données fiscales/administratives (%)							
Définition :							
Utilisation de données fiscales et administratives : Il s'agit de l'utilisation par Statistique Canada de données provenant de l'Agence du revenu du Canada et d'autres sources administratives au lieu de recueillir ces données directement auprès des répondants. Parfois appelée remplacement des données d'enquête, cette façon de procéder réduit le nombre de questionnaires acheminés aux répondants ainsi que le fardeau de déclaration qui y est associé.							
Résultats liés au rendement : L'utilisation de données administratives au lieu de questionnaires a continué d'augmenter pour l'activité de programme de la statistique économique. Par conséquent, près d'un million de contacts avec les répondants ont été évités en 2008-2009.							

Tableau 14 Fardéau de déclaration moyen en nombre d'heures par établissement commercial canadien

Indicateur	Objectif 2004- 2005	2005- 2006	2006- 2007	2007- 2008	2008- 2009	Cote
Indice du fardéau de déclaration en nombre d'heures (1991 = 100)	60 ou moins	61	62	62	63	Non satisfait
Définition :						
Fardéau de déclaration en nombre d'heures : L'estimation du fardéau de déclaration en nombre d'heures est calculée annuellement selon la fréquence de chaque enquête, le temps consacré en moyenne à remplir le questionnaire et le nombre de répondants qui participent à l'enquête. Le fardéau moyen par établissement s'obtient en divisant le nombre estimé d'heures par le nombre d'entreprises canadiennes. La moyenne est indexée et l'année 1991 est établie à 100. Le recensement quinquennal de l'agriculture est exclu du calcul.						
Résultats liés au rendement : Le fardéau de déclaration est demeuré virtuellement inchangé dans l'activité de programme de la statistique économique au cours des dernières années. L'élargissement du programme au moyen de l'utilisation de données administratives n'a pas eu d'effet significatif sur le fardéau de déclaration.						

Les révisions apportées aux indicateurs économiques sont une conséquence naturelle du processus de compilation de statistiques. Les premières données trimestrielles sur le PIB réel fondées sur les revenus et sur les dépenses sont publiées environ 60 jours après la période de référence et fournissent des renseignements d'actualité sur l'économie. Ces estimations initiales sont fondées sur les données disponibles au moment de la diffusion; toutefois, ces renseignements sont parfois incomplets. L'estimation initiale est révisée ou sa valeur est modifiée au fur et à mesure que des données de source plus complètes deviennent disponibles. Il importe que ces estimations initiales soient fiables ou qu'elles soient des approximations étroites de l'estimation finale.

Le graphique ci-dessous montre la révision moyenne du taux de croissance trimestrielle du PIB réel pour le Canada et pour d'autres pays du G7, en comparant l'estimation initiale à l'estimation la plus récente disponible.

Figure 5 Révision moyenne, taux de croissance trimestrielle du produit intérieur brut réel, pays du G7 : 1995-2007

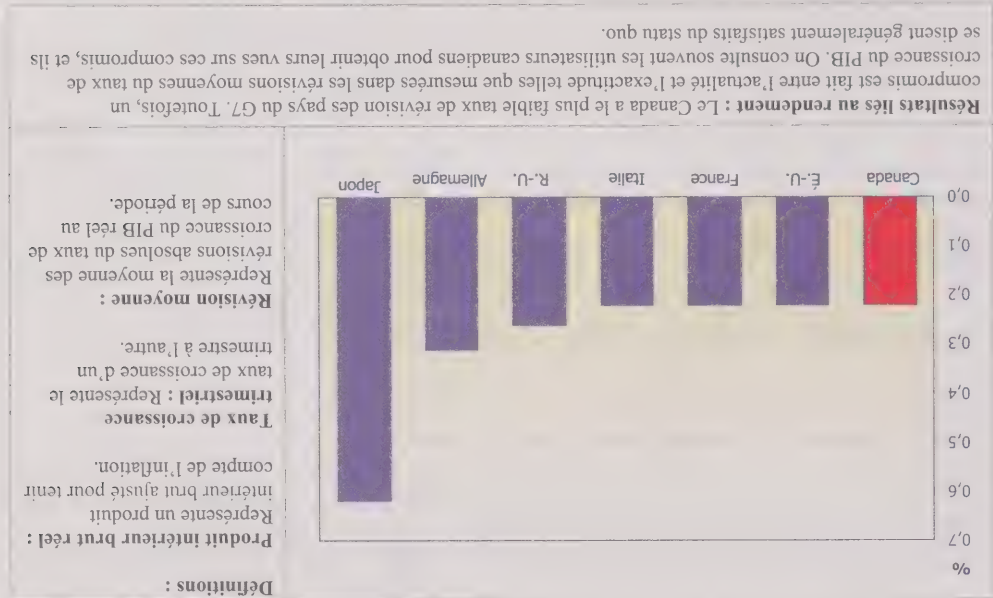




Tableau 12 Comparaisons internationales de la périodicité et de l'actualité de la diffusion de données, Comptes nationaux, pays du G7

Pays du G7	Repère	Périodicité				Actualité			
		NSDD	Résultat	Cote	NSDD	Résultat	Cote		
Canada	Respect de la NSDD	Trimestrielle	Trimestriel	Respectée	1 trimestre	60 jours	Respectée		
		Trimestrielle	Trimestriel	Respectée	1 trimestre	50 jours	Respectée		
		Trimestrielle	Trimestriel	Respectée	1 trimestre	45 jours	Respectée		
		Trimestrielle	Trimestriel	Respectée	1 trimestre	10 semaines	Respectée		
		Trimestrielle	Trimestriel	Respectée	1 trimestre	6 semaines	Respectée		
		Trimestrielle	Trimestriel	Respectée	1 trimestre	1 trimestre	Respectée		
		Trimestrielle	Trimestriel	Respectée	1 trimestre	31 jours	Respectée		
Royaume-Uni	Respect de la NSDD	Trimestrielle	Trimestriel	Respectée	1 trimestre	1 trimestre	Respectée		
États-Unis		Trimestrielle	Trimestriel	Respectée	1 trimestre	1 trimestre	Respectée		

NSDD : Norme spéciale de diffusion des données

Définitions :

**Périodicité** : Représente la fréquence de compilation des données.

**Actualité** : Représente le temps qui s'écoule entre la fin de la période de référence et la diffusion des données.

Source : Ce tableau a été établi à partir des renseignements fournis dans le site Web du Fonds monétaire international (FMI) à l'adresse <http://dsbb.imf.org/Applications/web/sdds/home/> (disponible en anglais seulement). Le FMI a établi la Norme spéciale de diffusion des données (NSDD) comme l'une de ses normes de surveillance. La NSDD vise à améliorer la transparence des données fournies par les pays membres, à promouvoir l'élaboration de systèmes statistiques rigoureux et à faciliter l'accès aux marchés de capitaux. Le Canada est l'un des signataires de la NSDD et un rapport annuel de son rendement par rapport à cette norme peut être consulté dans le site Web du FMI à l'adresse [http://dsbb.imf.org/vgn/images/AnnualReports/2008/CAN\\_SDDS\\_AR2008.PDF](http://dsbb.imf.org/vgn/images/AnnualReports/2008/CAN_SDDS_AR2008.PDF) (disponible en anglais seulement).

**Résultats liés au rendement** : Le Canada respecte toutes les normes du FMI en matière de mesure et de diffusion des données sur le produit intérieur brut (PIB). Selon le rapport annuel de 2008 sur l'observation de la NSDD, « la qualité, la couverture, la périodicité et l'actualité des données économiques du Canada sont jugées excellentes, tant dans le contexte de la consultation au titre de l'article IV qu'aux fins de surveillance permanente ».

L'actualité est mesurée par le temps qui s'écoule entre la fin de la période de référence et la diffusion des premières mesures du PIB. Même si le Canada est conforme à la norme du FMI (il diffuse ses données 60 jours après la fin de la période de référence, soit 30 jours avant la date limite établie par le FMI), il semble avoir un certain retard sur d'autres pays du G7. Cela en raison du fait que le Canada diffuse ses données sur le PIB en même temps que la base de données complète des Comptes nationaux, fournissant ainsi aux utilisateurs une estimation actuelle du PIB et les aidant à comprendre le contexte global. De nombreux autres pays, par exemple les États-Unis, diffusent des estimations préliminaires ou « éclair » du PIB (la variable manchetle) et non la base de données qui y est associée. La plupart des autres pays du G7 diffusent la base de données complète avec un délai de 75 à 90 jours de la fin de la période de référence.

Tableau 11 Indicateurs de la qualité des données, statistiques économiques

Indicateur	%					Cote
	Objectif	2004-2005	2006-2007	2007-2008	2008-2009	
	actuel	2005	2006	2007	2008	
Pourcentage des principaux produits statistiques diffusés comme prévu	100	100	100	100	100	Satisfait
Pourcentage des principaux produits statistiques dont l'exactitude d'échantillonnage correspond aux objectifs établis	95,0	...	95,6	96,5	95,5	Satisfait
Pourcentage de rechargements	Moins de 2,5	...	...	2,7	1,8	Satisfait

... n'ayant pas lieu de figurer

Définitions :

**Principaux produits statistiques diffusés tels que prévu :** Chaque année, Statistique Canada publie les dates prévues de diffusion des principaux produits statistiques pour l'année à venir dans son site Web. Ces produits et leurs dates de diffusion peuvent être consultés à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca/release-diffusion/index-fra.htm>.

**Principaux produits statistiques dont l'exactitude d'échantillonnage correspond aux objectifs établis :** La plupart des enquêtes reposent sur l'échantillonnage statistique. L'échantillonnage est un moyen important de produire des résultats actuels et rentables. En même temps, on peut s'attendre à ce que les estimations fondées sur l'échantillonnage varient d'un échantillon à l'autre et diffèrent de celles qui proviendraient d'un recensement complet. Des objectifs en matière d'exactitude de l'échantillonnage sont établis pour chaque enquête.

**Rechargements :** Les rechargements portent sur des produits qui doivent être corrigés après leur diffusion. En 2008, Statistique Canada a entrepris un processus permanent de contrôle de la qualité de ses diffusions de données, afin de réduire le risque d'erreurs décelées après la diffusion officielle.

**Résultats liés au rendement :** Tous les principaux produits statistiques de l'activité de programme de la statistique économique ont été diffusés à temps, en respectant le calendrier de diffusion préétabli, et conformément aux objectifs en matière d'exactitude.

## Comparaison internationale des indicateurs économiques canadiens

La gestion de la macroéconomie du Canada au moyen de politiques monétaires et fiscales relève de l'administration fédérale. La Banque du Canada et des organismes Finances du Canada et des organismes internationaux tels que l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et le Fonds monétaire international s'attendent à ce que l'organisme national de la statistique produise un ensemble complet et actuel d'indicateurs économiques pour orienter la politique macroéconomique, et ce, en respectant de façon générale les normes internationales.

Le tableau suivant fournit des renseignements tirés du site Web du Fonds monétaire international sur la périodicité et l'actualité des données des Comptes nationaux.

Le tableau suivant fournit des renseignements tirés du site Web du Fonds monétaire international sur la périodicité et l'actualité des données des Comptes nationaux.

La gestion de la macroéconomie du Canada au moyen de politiques monétaires et fiscales relève de l'administration fédérale. La Banque du Canada et des organismes Finances du Canada et des organismes internationaux tels que l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et le Fonds monétaire international s'attendent à ce que l'organisme national de la statistique produise un ensemble complet et actuel d'indicateurs économiques pour orienter la politique macroéconomique, et ce, en respectant de façon générale les normes internationales.

Le tableau suivant fournit des renseignements tirés du site Web du Fonds monétaire international sur la périodicité et l'actualité des données des Comptes nationaux.

Objectif 2 : Confiance dans les statistiques

Évaluation du rendement	Année	Les Canadiens sont conscients de la disponibilité de ces statistiques et de leur grande qualité, ainsi que du professionnalisme et de l'impartialité de Statistique Canada.	
	2008-2009	Satisfait	
	2007-2008	Satisfait	

Les facteurs clés qui garantissent la fiabilité des renseignements statistiques produits par Statistique Canada sont la pertinence et la qualité des données, y compris des comparaisons internationales.

Tableau 10 Indicateurs de la pertinence, statistique économique

Indicateur		Représentatif	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	Cote
Nombre de séries de données téléchargées à partir de la base de données en ligne (CANSIM) (en milliers)	Augmentation annuelle de 5 %, soit cinq fois le taux annuel de croissance démographique	3 372	5 176	8 445	8 535	11 251		
Augmentation annuelle de la base de données téléchargées à partir de la base de données en ligne (CANSIM) (%)		...	53,5	63,2	1,1	31,8		Satisfait
Satisfaction des clients de l'organisme de répondre à leurs besoins	4 sur une échelle de 5	...	...	...	3,9	3,9		Satisfait dans l'ensemble

... n'ayant pas lieu de figurer

Définitions :

Séries de données téléchargées à partir de la base de données en ligne : Il s'agit des séries de données téléchargées par les utilisateurs externes à partir de CANSIM, la base de données en ligne de Statistique Canada.

Satisfaction des clients : Ces données sont tirées des enquêtes sur la satisfaction de la clientèle menées dans le cadre de l'activité de programme de la statistique économique. Les enquêtes utilisent des mesures qui sont conformes à l'outil de mesure commun utilisé à l'échelle de l'administration fédérale.

Résultats liés au rendement : L'activité de programme de la statistique économique a connu une très forte croissance du nombre de tableaux téléchargés à partir de la base de données en ligne de Statistique Canada (CANSIM). Les clients doivent procéder délibérément au téléchargement des tableaux, ce qui montre la pertinence de ces données. Certains clients ont indiqué que les données ne répondent pas entièrement à leurs besoins.

Tableau 9 Indicateurs de l'accès, statistique économique

Indicateur	Repère actuel/ objectif	2004- 2005	2005- 2006	2006- 2007	2007- 2008	2008- 2009	Cote
Nombre de pages électroniques vues (milliers)	Augmentation annuelle supérieure à 5 %, soit cinq fois le taux annuel de croissance démographique	827	1 072	1 669	2 209	2 989	Satisfait
	Augmentation annuelle en pourcentage du nombre de pages de publications électroniques vues (%)	...	29,6	55,7	32,4	35,3	
Nombre de publications imprimées vendues (nombre)	Baisse constante	6 586	5 562	4 856	5 630	4 349	Satisfait
Satisfaction des clients à l'égard du prix d'accès aux données	4 sur une échelle de 5	...	...	...	3,8	3,6	Non satisfait
Satisfaction des clients à l'égard de la facilité du processus d'extraction	4 sur une échelle de 5	...	...	...	3,9	3,9	Satisfait dans l'ensemble
Satisfaction des clients à l'égard de la commodité des formats de sortie	4 sur une échelle de 5	...	...	...	4,0	4,0	Satisfait

Définitions :  
... n'ayant pas lieu de figurer

Nombre de pages de publications électroniques vues : Représente le nombre de pages Web consultées par les visiteurs du site Web de Statistique Canada.

Nombre de publications imprimées vendues : Représente le nombre d'exemplaires imprimés vendus contre paiement. Statistique Canada diffuse maintenant sans frais les versions électroniques de ses publications pour encourager un plus grand accès à ces dernières.

Satisfaction des clients : Ces données sont tirées des enquêtes sur la satisfaction de la clientèle menées dans le cadre de l'activité de programme de la statistique économique. Les enquêtes utilisent des mesures qui sont conformes à l'outil de mesures communes utilisé à l'échelle de l'administration fédérale.

Résultats liés au rendement : L'activité de programme de la statistique économique a considérablement dépassé son objectif en ce qui a trait au taux de croissance du nombre de pages électroniques vues par les clients. Conformément à la stratégie de Statistique Canada, les publications imprimées ont perdu du terrain par rapport aux publications électroniques. Dans l'ensemble, les clients se sont dits satisfaits de l'utilité des formats de sortie. Une certaine insatisfaction a été ressentie à l'égard du prix, qui continue d'être un obstacle à l'accès.



canadiennes aux niveaux fédéral et provincial s'est appuyée sur des renseignements statistiques. Les paiements de péréquation aux provinces et l'indexation des avantages sociaux ainsi que des tranches d'imposition sont d'importants exemples d'utilisations de statistiques économiques autorisées par la loi. Dans le secteur privé, de nombreux contrats et conventions collectives reposent également sur les statistiques économiques.

Le climat économique actuel du Canada montre bien la dépendance des politiques fiscales macroéconomiques et monétaires des statistiques économiques. D'autres politiques qui reposent également sur les statistiques économiques sont les suivantes : les politiques industrielles et du marché du travail, les politiques économiques régionales, les politiques économiques visant à promouvoir l'innovation et les politiques visant à attirer et retenir l'investissement étranger au Canada.

Les entreprises privées, comme les gouvernements, se basent sur des statistiques économiques pour prendre des décisions concernant, par exemple, les fusions et les acquisitions, les investissements ainsi que l'ouverture et la fermeture de magasins. Des statistiques actuelles et fiables éliminent l'incertitude au sujet de l'environnement économique et améliorent l'efficacité de la prise de décision privée.

Les statistiques économiques fournissent aux Canadiens un tableau de bord prospectif pour mesurer les réalisations de leurs gouvernements, participer aux débats publics et obliger les gouvernements à rendre des comptes. Un programme de statistique économique efficace est un élément essentiel dans une démocratie moderne et dynamique.

Analyse du rendement

Objectif 1 : Accès aux statistiques

Évaluation du rendement	Année	Les statistiques produites par Statistique Canada sont offertes dans une vaste gamme de formats et de lieux facilement accessibles.	
	2008-2009	Satisfait	
	2007-2008	Satisfait	

**Résultat stratégique :** Les Canadiens ont accès à des statistiques objectives, de haute qualité, impartiales, des produits statistiques, des services et analyses sur l'économie et la société canadiennes qui remplissent les exigences légales, qui sont pertinentes à la formulation de politiques et à la prise de décisions et qui répondent aux questions d'actualité.

## 2.1 Activité de programme 1 : Statistique économique

Tableau 8 Ressources humaines et financières, statistique économique

Ressources financières pour 2008-2009 <sup>1</sup>			Ressources humaines pour 2008-2009		
Dépenses	Total des autorisations	Dépenses réelles	Prévues	Réelles	Écart
milliers de dollars			équivalents temps plein		
209 502	248 927	234 397	2 469	2 631	162

1. Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre et à l'intérieur d'un même tableau en raison de l'arrondissement des chiffres. Les sommes sont indiquées nettes, après exclusion des revenus disponibles.

### Aperçu

Le Programme de la statistique économique vise à fournir aux Canadiens un ensemble exhaustif et intégré de mesures de la structure, de l'état et de l'évolution de l'économie canadienne. Étant donné les ressources fortement limitées, il faut continuellement rajuster le programme pour qu'il réponde aux besoins d'information prioritaires des décideurs de secteurs public et privé. À l'appui de l'engagement du Canada à l'égard de l'élaboration des politiques internationales, le programme doit respecter les normes internationales afin de permettre des comparaisons et des analyses entre pays ainsi que l'élaboration de mesures globales du rendement économique.

À fin de remplir leur rôle, les statistiques produites dans le cadre de ce programme doivent être de grande qualité et doivent brosser un tableau exact du rendement de l'économie du Canada. Elles doivent également être d'actualité, cohérentes et accessibles.

En outre, le programme doit être efficace sur le plan des ressources utilisées dans la production des diverses mesures et sur le plan du fardeau que le programme impose aux entreprises, aux exploitants agricoles et à d'autres Canadiens qui répondent à ses enquêtes.

### Avantages pour les Canadiens

Un système de statistique économique efficace et bien élaboré est une condition préalable à la reconnaissance du Canada comme pays développé et un pilier essentiel dans la participation du Canada aux travaux d'institutions internationales comme l'Organisation de coopération et de développement économiques, le Fonds monétaire international, l'Organisation mondiale du commerce et les Nations Unies. La coordination internationale des politiques économiques, ainsi que des négociations commerciales efficaces, reposent sur les renseignements statistiques.

À commencer par la *Loi constitutionnelle de 1867*, l'application de nombreuses lois

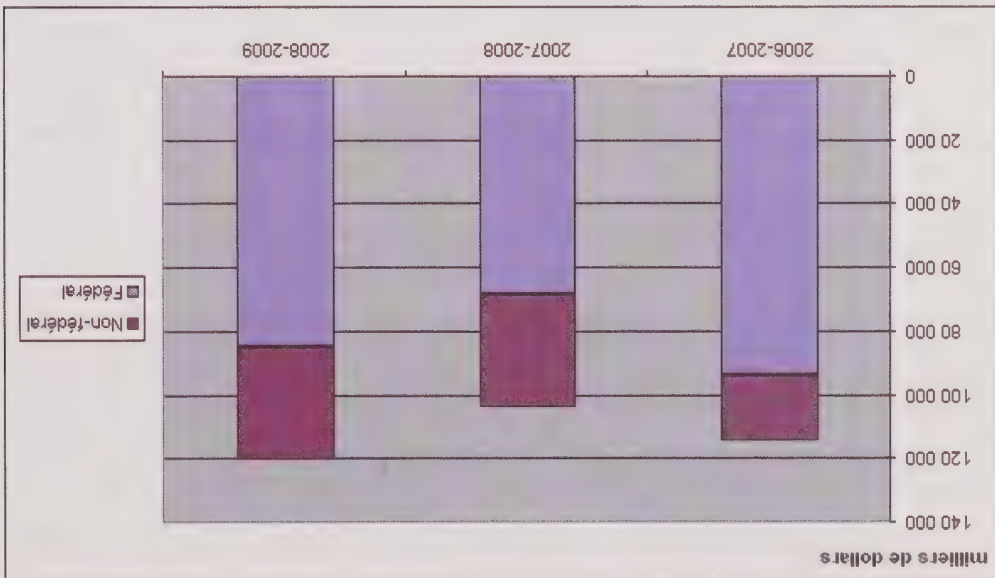


Une part importante de l'écart entre les dépenses prévues et les dépenses réelles est attribuable aux conventions collectives signées au cours de l'exercice financier. Les fonds approuvés en cours d'exercice pour l'Enquête canadienne sur les mesures de la santé et le Recensement de l'agriculture de 2011 ont également augmenté l'autorisation de dépenses.



Statistique Canada compte beaucoup sur d'autres ministères gouvernementaux pour fournir le financement nécessaire, comme le montre la figure 4.

Figure 4 Revenus disponibles selon la source



## Postes votés et postes législatifs

Le tableau 7 illustre la façon dont le Parlement a approuvé les ressources accordées à Statistique Canada et montre les changements apportés aux ressources, lesquels proviennent de l'application du budget supplémentaire et d'autres sources, ainsi que la façon dont les fonds ont été dépensés.

Tableau 7 Postes votés et postes législatifs

Poste voté (nombre) ou législatif	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	2008-2009 <sup>1</sup>			
		Budget principal	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
		milliers de dollars			
95	Dépenses de fonctionnement	398 872	388 014	468 259	424 955
Législatif	Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	63 870	63 870	72 406	72 406
Total		462 742	451 884	540 665	497 361

1. Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre et à l'intérieur d'un même tableau en raison de l'arrondissement des chiffres. Les sommes indiquées sont nettes, après exclusion des revenus disponibles.

Écarts selon la source

Le tableau ci-dessous fournit une ventilation plus détaillée des dépenses de Statistique Canada pour les derniers exercices financiers.

Tableau 6 Dépenses totales, revenus disponibles et dépenses nettes, selon l'activité de programme

2006-2007 2007-2008 2008-2009<sup>1</sup>

Activité de programme	milliers de dollars			
	Dépenses réelles		Budget principal des dépenses	Dépenses prévues
	Dépenses réelles		Total des autorisations	Dépenses réelles

Statistique économique	Dépenses totales disponibles revenus	194 871	224 467	214 435	209 502	248 927	234 397
	Ajouter les	20 974	19 617	25 471	25 471	25 471	22 653
	Dépenses nettes	194 871	224 467	214 435	209 502	248 927	234 397
Statistique sociale	Dépenses totales disponibles revenus	136 807	158 417	153 363	147 702	179 336	161 177
	Ajouter les	56 257	57 767	77 541	77 541	77 541	73 363
	Dépenses nettes	136 807	158 417	153 363	147 702	179 336	161 177
Statistique du recensement, de la démographie et autochtone	Dépenses totales disponibles revenus	287 842	91 147	94 944	94 680	112 402	101 787
	Ajouter les	36 551	25 771	26 988	26 988	26 988	23 827
	Dépenses nettes	287 842	91 147	94 944	94 680	112 402	101 787
Statistique Canada	Dépenses totales disponibles revenus	619 520	474 031	462 742	451 884	540 665	497 361
	Ajouter les	113 782	103 155	130 000	130 000	130 000	119 843
	Dépenses nettes	619 520	474 031	462 742	451 884	540 665	497 361
Total, Statistique Canada	Dépenses totales disponibles revenus	733 302	577 186	592 742	581 884	670 665	617 204

1. Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre et à l'intérieur d'un même tableau en raison de l'arrondissement des chiffres.

Les revenus disponibles ajoutent plus de 100 millions de dollars par an au budget de Statistique Canada, permettant de produire une gamme variée de statistiques utilisées par les autres ministères fédéraux pour exécuter leurs programmes efficacement, ainsi que par les gouvernements provinciaux, des entreprises privées et diverses autres entités.

Tel qu'indiqué dans la figure 3, les dépenses du Recensement de la population et le Recensement de l'agriculture de 2006 ont été réalisées, et elles ont diminué en 2007-2008, ces activités étant alors en voie d'achèvement. Le financement a diminué également en raison de l'Examen stratégique des programmes et des gains d'efficacité de 2007. La fin de plusieurs petites initiatives a également contribué à réduire le financement. Malgré ces réductions, les dépenses pour 2008-2009 ont légèrement augmenté, principalement en raison de la signature d'ententes collectives et des paiements associés au titre des régimes d'avantages sociaux des employés. Le reste de l'augmentation était attribuable

au financement de l'Enquête canadienne sur les mesures de la santé et du Recensement de l'agriculture de 2011. Le financement n'a pas encore été obtenu au-delà de 2009-2010 pour le Recensement de la population de 2011; toutefois, l'augmentation du financement en 2011-2012 tient dans une large mesure aux préparatifs pour le Recensement de l'agriculture de 2011. Lorsque le financement total requis pour le Recensement de la population de 2011 aura été obtenu, Statistique Canada s'attend à ce que les dépenses de 2010-2011 et de 2011-2012 atteignent des niveaux semblables à ceux atteints au même point du précédent cycle de recensement.

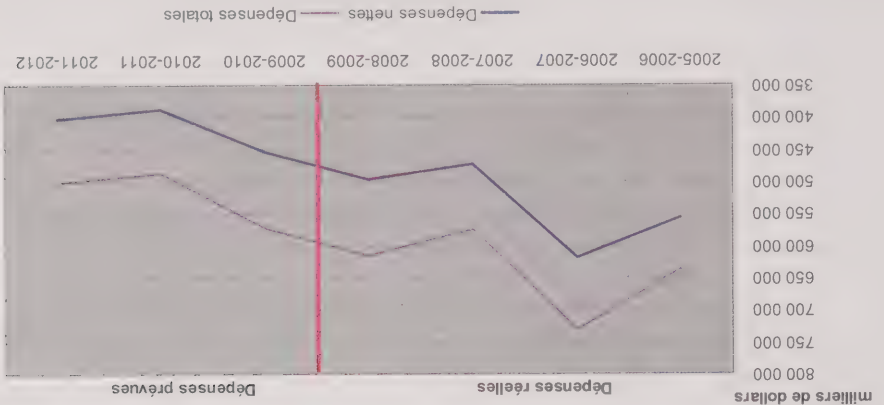
Statistique Canada vient de mettre au point un nouveau mécanisme de dialogues annuels avec les communautés d'utilisateurs et les principaux ministères fédéraux afin d'essayer de réaffecter ses ressources pour accroître la pertinence. Le risque associé à cela est que de tels efforts pourraient permettre de relever ce défi seulement d'une façon modeste.

**Qualité**

La plupart des données de Statistique Canada proviennent d'échantillons de la population. L'élément fondamental de la qualité concerne le degré de représentativité de ces échantillons. Comme dans le cas de la

La figure ci-dessous montre la tendance sur sept ans des dépenses totales de Statistique Canada et des dépenses nettes des revenus disponibles. La première année, 2005-2006, est celle qui a précédé immédiatement l'année du dernier recensement, tandis que la dernière année de la figure, 2011-2012, représente la prochaine année de recensement.

Figure 3 Tendance des dépenses



**Note :** Les dépenses totales comprennent les revenus disponibles provenant du recouvrement des coûts. Les dépenses nettes sont égales aux dépenses de l'organisme moins les dépenses liées aux programmes de recouvrement des coûts.



Analyse des risques

Les utilisateurs des données de Statistique Canada veulent avoir accès à une source fiable. Naturellement, le cadre de gestion du risque organisationnel de Statistique Canada concentre ses efforts sur les risques que pourraient encourir ces deux éléments. Pour être digne de confiance, il faut livrer des données qui répondent aux besoins des Canadiens (pertinence) et qui sont représentatives de l'univers qu'elles cherchent à décrire (qualité).

Accès

L'accès comprend deux aspects : l'accès aux données publiques et l'accès aux fichiers confidentiels de microdonnées pour des fins statistiques ou de recherche tout en protégeant entièrement la confidentialité de toutes les données de Statistique Canada.

Deux risques sont associés à l'accès aux données publiques. Le premier est relatif aux utilisateurs qui ne sont pas au courant de la collection de données de Statistique Canada, malgré son large éventail de produits de diffusion et sa publication vedette *Le Quotidien*. De ce côté, la vaste quantité d'information en soi est un véritable défi, ainsi que trouver une façon optimale de la diffuser. Statistique Canada est en train de réorganiser son site Web, son outil de diffusion le plus important, après avoir restructuring *Le Quotidien* l'année dernière afin de le rendre plus informatif et convivial.

Le second risque se rapporte au fait que les données de Statistique Canada ne sont pas du tout utilisées — ou pas suffisamment — par les utilisateurs potentiels, étant donné le coût de celles-ci. Le principal reproche que les utilisateurs ont à l'endroit de Statistique Canada est qu'il impose des frais pour ses données, contrairement aux autres organismes statistiques de certains pays développés.

Pertinence

À la différence des défis relatifs à l'utilisation des données publiques, le problème relié aux microdonnées est d'assurer la confidentialité. L'expérimentation des Centres de données de recherche de Statistique Canada est un énorme succès à cet égard; par ailleurs, les utilisateurs sentent que cette démarche ne va pas suffisamment loin. Statistique Canada consulte actuellement ses utilisateurs et des entreprises canadiennes pour trouver un moyen d'accroître l'accès tout en assurant la confidentialité.

La pertinence réfère à la capacité de Statistique Canada de produire les données qui répondent le mieux aux besoins des Canadiens et de leurs gouvernements. Quel que soit le budget, seules les données considérées comme les plus pertinentes seraient produites, plutôt que l'ensemble des données utiles.

Le risque est que la pertinence des données produites baisse invariablement avec le temps. Cela est normal étant donné l'évolution constante du monde dans lequel nous vivons. Des entreprises disparaissent, d'autres naissent. Les vieux problèmes deviennent moins pertinents, de nouveaux problèmes surgissent. La mondialisation change la nature des entreprises internationales et de la migration. Les individus se déplacent. Certains vieux quartiers deviennent moins peuplés, d'autres s'épanouissent. Si les données ne changent pas en même temps que le monde — ce qui nécessite une approche proactive — leur pertinence se détériore.

L'expérience a démontré par ailleurs qu'il est extrêmement difficile d'arrêter ou de réduire les composantes des programmes statistiques actuels. Par conséquent, on voit apparaître des lacunes statistiques importantes.

Priorités en matière de gestion	<ul style="list-style-type: none"> <li>Des ressources supplémentaires ont été consacrées à l'élargissement de la portée des rapports externes associés au renforcement de la responsabilisation et de la surveillance.</li> <li>D'importants progrès ont été réalisés en ce qui concerne l'initiative des états financiers vérifiés. Les contrôles internes clés ont été évalués et des mesures ont été prises pour assurer la qualité des processus et des contrôles de l'organisme. D'autres travaux seront entrepris dans ce dossier en 2009-2010.</li> </ul>	Programme de formation linguistique	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toutes les nominations non impératives ont été surveillées étroitement et les mesures appropriées ont été prises pour prolonger les périodes d'exemption selon les plans d'apprentissage, lorsque justifié.</li> <li>Statistique Canada gère son propre programme de formation linguistique afin de fournir une formation plus efficace aux personnes nommées à des postes bilingues et d'assurer attentivement la planification, la coordination et la surveillance de ses programmes de formation à temps plein et à temps partiel. Cela a permis d'éviter certains des coûts globaux associés à la formation linguistique.</li> </ul>	En cours	Respectée	Services internes	Efficacité organisationnelle
État du rendement	Respectée	Services internes	Efficacité organisationnelle	Déjà établie	Respectée	Services internes	Efficacité organisationnelle
Type							
Lien à l'activité de programme							
Contribution au résultat stratégique							

Priorités en matière de gestion	Initiative de modernisation de la collecte	<ul style="list-style-type: none"><li>Le Système de contrôle principal des enquêtes (SCPE) a été conçu, élaboré et construit pour être mis en œuvre à l'automne 2009 aux fins de la création d'une infrastructure de collecte multimodale et multistades pour un système intégré de gestion de la collecte. Le SCPE intégrera les vieux systèmes et applications existants et facilitera la gestion active (y compris les outils et les rapports opérationnels en temps réel), la planification de la continuité des activités, le nivellement de la charge de travail et l'intégration des modes et des processus opérationnels.</li><li>On utilise de nouveaux outils, méthodes, services intégrés et cadres pour accélérer le processus d'élaboration des systèmes pour tous les nouveaux systèmes de collecte. Les développeurs et le personnel technique ont fourni au personnel opérationnel une formation spécialisée poussée et tous les secteurs, y compris les clients, ont bénéficié d'un apprentissage et d'un transfert des connaissances continus.</li></ul>	Déjà établie	Respectée	Services internes	Efficacité organisationnelle
État du rendement			Déjà établie	Respectée	Services internes	Efficacité organisationnelle
Lien à l'activité de programme					Services internes	Efficacité organisationnelle
Contribution au résultat stratégique						Efficacité organisationnelle

Priorités opérationnelles	Archivage des dossiers du recensement	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le microfilmage pour le Recensement de 1991 et de 1996 a été achevé et la création de microfilms originaux a été réalisée pour les recensements de 1951, 1956 et 1961.</li> </ul>	Enquête auprès des peuples autochtones	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les résultats de l'Enquête auprès des peuples autochtones hors réserve de 2006 ont été diffusés. Ces données fournissent aux décideurs des indicateurs très nécessaires du bien-être socioéconomique des Autochtones aux fins de la surveillance du rendement des programmes visant les Autochtones.</li> <li>Une nouvelle stratégie a été élaborée pour combler les principales lacunes de données concernant la population autochtone dans les réserves en menant des enquêtes dans les réserves en vue de répondre aux besoins du gouvernement fédéral en matière d'élaboration des politiques.</li> </ul>	Déjà établie	Déjà établie	Respectée	Statistique du recensement, de la démographie et autochtone	Pertinence et qualité
État du rendement	Lien à l'activité de programme	Accès	Respectée	Statistique du recensement, de la démographie et autochtone	Respectée	Déjà établie	Respectée	Statistique du recensement, de la démographie et autochtone	Pertinence et qualité



Priorités opérationnelles	analyses qui fourniront de nouveaux renseignements sur l'utilisation du système de santé.	Programme de la statistique juridique	<ul style="list-style-type: none"> <li>La mise en œuvre de l'enquête intégrée sur les services correctionnels a modernisé le traitement des enquêtes, augmenté l'automatisation, amélioré la qualité des données et facilité l'intégration de vieilles données d'enquête agrégées et de nouvelles microdonnées. La nouvelle stratégie d'enquête améliore la disponibilité et la qualité des données dans le secteur correctionnel. Les travaux sur le système de production de l'enquête se poursuivront jusqu'à la fin de 2010-2011.</li> </ul>	Nouvelle initiative	Respectée	Statistique sociale	Qualité et accès				
Type				Respectée	Respectée	Statistique du recensement, démographie et autochtone	Pertinence et accès				
État du rendement				Respectée	Respectée	Statistique du recensement, démographie et autochtone	Pertinence et accès				
Lien à l'activité de programme						Statistique du recensement, démographie et autochtone	Pertinence et accès				
Contribution au résultat stratégique						Statistique du recensement, démographie et autochtone	Pertinence et accès				

Priorités opérationnelles	Type	État du rendement	Lien à l'activité de programme	Contribution au résultat stratégique
<p>sur la bonne voie pour être en mesure de fournir des données le 1<sup>er</sup> décembre 2010.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Indices des prix des services</li> <li>Cinq nouveaux indices sont en voie de production et seront diffusés une fois qu'un niveau d'actualité raisonnable aura été atteint. Six autres indices en sont à diverses étapes du début de la production.</li> </ul> <p>Renforcement de l'indice des prix à la consommation</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les méthodes, les processus et les systèmes ont été améliorés; une unité de recherche-développement permanente a été créée afin de mettre à jour les concepts et les méthodes et d'améliorer les analyses.</li> </ul>	Déjà établie	Respectée	Statistique économique	Qualité
<p>La collecte des données de l'Enquête canadienne sur les mesures de la santé s'est achevée en mars 2009. Les résultats provisoires montrent l'efficacité des programmes gouvernementaux visant à réduire la teneur en plomb de divers produits.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>La collecte continue des données de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes a permis de mettre à la disposition des gouvernements et des administrations locales de santé des données plus actualisées, et ce, de manière plus fréquente.</li> <li>Plusieurs provinces ont convenu de partager des données détaillées sur la santé afin d'accroître les</li> </ul>	En cours	Respectée	Statistique sociale	Qualité et accès
<p>Pertinence</p>	Pertinence et accès	Pertinence et accès	Pertinence	Pertinence

Tableau 5 Priorités de Statistique Canada décrites dans le Rapport sur les plans et les priorités pour 2008-2009

Priorités opérationnelles	Type	État du rendement	Lien à programme	Contribution au résultat stratégique
Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement	Déjà établie	Respectée	Statistique économique	Pertinence et qualité
<ul style="list-style-type: none"><li>• Publiés par Environnement Canada à partir des données et grâce aux compétences statistiques spécialisées de Statistique Canada, les indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement (ICDE) comprenaient les résultats de l'Enquête sur les ménages et l'environnement de 2007 et de l'Enquête sur l'utilisation de l'eau à des fins agricoles de 2007. Des données ont également été recueillies sur les usines de traitement de l'eau potable et sur l'utilisation industrielle de l'eau, et seront diffusées en 2009.</li><li>• Un financement d'un an à même le budget fédéral a été obtenu pour prolonger la collecte des données des ICDE jusqu'en 2009-2010.</li></ul>				
Statistiques à l'appui de la formule révisée de péréquation	Déjà établie	Respectée	Statistique économique	Pertinence
<ul style="list-style-type: none"><li>• Statistique Canada a lancé des initiatives de données dans trois domaines à l'appui de la nouvelle formule de péréquation : la collecte de données sur les revenus des impôts fonciers auprès de sources administratives centralisées provinciales/territoriales; la production d'estimations démographiques à l'échelle municipale (subdivision de recensement); ainsi que la saisie auprès des municipalités et le traitement des données recueillies sur les valeurs des propriétés. Toutes ces initiatives sont</li></ul>				

## Contribution des priorités à l'atteinte du résultat stratégique

En 2008-2009, des initiatives bien définies visant à apporter des améliorations aux programmes statistiques et à accroître l'efficacité ainsi que la gestion des services et des activités internes ont été établies comme priorités. La plupart de ces initiatives visaient à améliorer l'accès aux données ainsi que l'actualité et la pertinence des données pour répondre aux besoins des responsables de l'élaboration de politiques dans les domaines de l'environnement, de la santé et de la justice, tous des priorités actuelles du gouvernement, de même que pour faciliter les transferts fiscaux aux provinces selon la nouvelle formule de péréquation. De même, 2008-2009 était la première année de nouvel investissement pour le Recensement de la population et le Recensement de l'agriculture de 2011. La pertinence du programme statistique national a également été rehaussée par de nouveaux investissements dans les statistiques autochtones, principalement sur la base du recouvrement des coûts.

D'autres priorités de programme portaient sur les questions de **pertinence** et de **qualité**, qui figurent parmi les préoccupations importantes pour Statistique Canada puisque la crédibilité et l'utilité de ses produits dépendent de la qualité réelle et perçue des statistiques qu'il produit. À cette fin, de nouveaux investissements ont été faits pour renforcer l'indice des prix à la consommation, un indicateur clé de l'inflation, ainsi que pour élargir la couverture des indices des prix à la production dans les industries de service afin de pouvoir mieux mesurer la production réelle et la productivité dans l'économie canadienne.

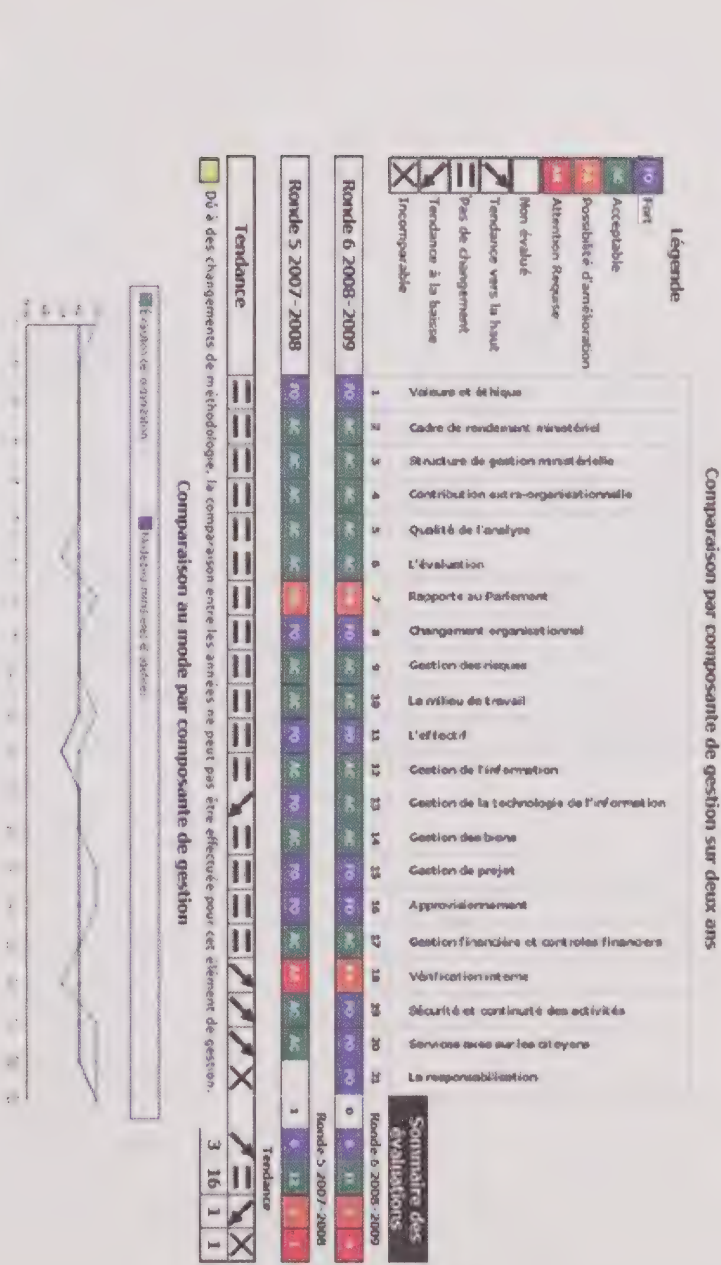
Les initiatives visant à améliorer l'**efficacité organisationnelle** et la gestion des services et des activités internes portaient principalement sur la modernisation et l'intégration de systèmes, stratégies et règles opérationnelles de collecte des données, le renforcement de la fonction de gestion financière, y compris les contrôles et la capacité de vérification, et la formation linguistique.



Tableau 4 Indicateurs de l'efficacité organisationnelle

Le Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) est une évaluation annuelle des ministères, menée par le Secrétariat du Conseil du Trésor, qui porte sur 21 composantes de gestion. Cette évaluation autonome est un indicateur de l'efficacité des pratiques de gestion moderne d'une organisation. Dans l'ensemble, Statistique Canada a obtenu des résultats probants dans chaque ronde d'évaluation.

CRG : Ronde 6 2008-2009 : Statistique Canada



Résultats en matière de rendement

Selon les résultats de la ronde 6 du CRG de 2008-2009, l'efficacité en matière de gestion de Statistique Canada se compare favorablement avec celle des autres ministères fédéraux et continue de s'améliorer. Voici certains des points saillants de l'évaluation :

- Pour 8 des 21 composantes de gestion, la cote « fort » a été attribuée.
- Les cotes d'évaluation étaient plus élevées pour trois composantes de gestion dans la ronde 6 comparativement à la ronde 5.
- Dans l'ensemble, Statistique Canada s'est classé au deuxième rang comparativement à 15 ministères fédéraux de taille semblable.

Activité de programme	Objectifs	2008-2009 <sup>1</sup>				Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada	
		Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	milliers de dollars		
Statistique économique	Statistique Canada	209 502	248 927	234 397	Affaires gouvernementales	Affaires gouvernementales	
Statistique sociale	Statistique Canada	147 702	179 336	161 177	Affaires gouvernementales	Affaires gouvernementales	
Statistique du recensement, de la démographie et autochtone	1. Les statistiques produites par Statistique Canada sont offertes dans une vaste gamme de formats et de lieux accessibles <sup>2</sup> 2. Les Canadiens sont conscients de la disponibilité de ces statistiques et de leur grande qualité, ainsi que du professionnalisme et de l'impartialité de Statistique Canada <sup>3</sup>	94 680	112 402	101 787	Affaires gouvernementales	Affaires gouvernementales	
Total		451 884	540 665	497 361			

1. Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre et à l'intérieur d'un même tableau en raison de l'arrondissement des chiffres.  
Les sommes indiquées sont nettes, après exclusion des revenus disponibles.  
2. L'objectif 1 porte sur l'accès des Canadiens aux renseignements statistiques.  
3. L'objectif 2 aide à susciter la confiance dans les renseignements fournis par Statistique Canada.

Indicateur de la qualité	Objectifs/repère	Rendement de 2008-2009 en bref
<ul style="list-style-type: none"><li>• Pourcentage des produits statistiques qui correspondent aux niveaux établis d'exactitude de l'échantillonnage</li><li>• Indicateur de l'efficacité organisationnelle</li><li>• Cote attribuée à 21 composantes déterminées dans le Cadre de responsabilisation de gestion</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 95 % des principaux produits statistiques sont conformes aux niveaux établis d'exactitude de l'échantillonnage</li><li>• Se classer parmi les meilleurs comparativement à des ministères de taille semblable</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Satisfait — 95,5 % pour la statistique économique et 99,1 % pour la statistique sociale</li><li>• Satisfait — Statistique Canada s'est classé au deuxième rang pour ce qui est des résultats globaux comparativement à 15 ministères fédéraux de taille semblable</li></ul>

**Sommaire des réalisations :** Statistique Canada a accompli des progrès considérables pour ce qui est de l'atteinte de son résultat stratégique, comme en témoigne ce qui suit :

- L'accès aux statistiques a été amélioré. Les améliorations apportées au site Web de Statistique Canada et à son contenu ont contribué à porter à 17,5 millions le total des visites en 2008-2009, en hausse de 14,4 % par rapport à l'année précédente. La promotion auprès des utilisateurs de l'accès libre-service aux données dans le site Web est une composante clé de la stratégie de diffusion de Statistique Canada. En outre, 9 220 mentions dans les médias, soit les quotidiens, les réseaux nationaux de radio et de télévision ainsi que les services médiatiques en ligne, ont facilité l'accès public généralisé aux données. Toutefois, l'imposition de frais pour les données continue d'être impopulaire et est considérée comme un obstacle à l'accès.
- L'information produite par Statistique Canada continue d'être très pertinente et largement utilisée. En 2008-2009, les utilisateurs ont téléchargé 27,2 millions de séries de données à partir de la base de données en ligne de Statistique Canada (CANSIM), ce qui représente une hausse marquée (de 4,7 millions) par rapport à l'année précédente. Toutefois, les clients déclarent que seulement la majorité de tous leurs besoins d'information sont satisfaits étant donné la présence de certaines lacunes dans l'information disponible pour satisfaire aux nouveaux besoins de données dans des secteurs particuliers du programme statistique.
- La qualité des produits statistiques a été maintenue puisque la norme élevée d'exactitude d'échantillonnage continue d'être respectée et même dépassée pour les principaux produits de données économiques et sociales.
- Les mesures prises en lien avec les priorités de l'organisme ont aidé à accomplir des progrès pour ce qui est de combler les lacunes statistiques et d'améliorer la pertinence et la qualité des données à l'appui de la formule révisée de péréquation, des indices des prix des services et de l'indice des prix à la consommation, ainsi que pour la santé, la justice et les Autochtones, y compris les populations autochtones hors réserve.
- Les résultats rattachés au Cadre de responsabilisation de gestion de 2008-2009 montrent que Statistique Canada s'est classé au deuxième rang, comparativement à 15 ministères fédéraux de taille semblable, au chapitre de l'efficacité opérationnelle et en matière de gestion.

1.2 Sommaire du rendement

Le programme statistique de Statistique Canada est financé directement par des crédits parlementaires et par des activités à recouvrement de coûts. Ces dernières années, les revenus « disponibles » de Statistique Canada tirés du recouvrement des coûts — les revenus que Statistique Canada est autorisée à consacrer à l'activité qui les a générés — ont ajouté plus de 100 millions de dollars à ses ressources totales. Une forte proportion de ces revenus disponibles provient des ministères fédéraux et est destinée au financement de projets statistiques particuliers.

Tableau 1 Ressources financières, 2008-2009<sup>1</sup> (en milliers de dollars)

Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
451 884	540 665	497 361

1. Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre et à l'intérieur d'un même tableau en raison de l'arrondissement des chiffres. Les sommes indiquées sont nettes, après exclusion des revenus disponibles.

Tableau 2 Ressources humaines, 2008-2009 (équivalents temps plein)

Prévues	Réelles	Écart
5 196	5 652	456

Tableau 3 Sommaire du rendement

**Résultat stratégique :** Les Canadiens ont accès à des statistiques objectives, de haute qualité, impartiales, des produits statistiques, des services et analyses sur l'économie et la société canadiennes qui remplissent les exigences légales, qui sont pertinentes à la formulation de politiques et à la prise de décisions et qui répondent aux questions d'actualité.

Indicateurs de l'accès	Objectifs/repère	Rendement de 2008-2009 en bref
<ul style="list-style-type: none"><li>• Nombre de visites du site Web de Statistique Canada</li><li>• Satisfaction des clients à l'égard du prix de l'accès aux données</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Taux d'augmentation annuel des visites supérieur à 5 %, soit cinq fois le taux d'accroissement démographique annuel</li><li>• Cote de 4 sur une échelle de 5</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Satisfait — Augmentation de 14,4 % des visites du site Web</li><li>• Non satisfait — Cote de satisfaction des clients de 3,6 pour la statistique économique et de 3,4 pour la statistique sociale</li></ul>
<b>Indicateurs de la pertinence</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Nombre de séries de données téléchargées à partir de la base de données en ligne (CANSIM)</li><li>• Satisfaction des clients à l'égard de la capacité de Statistique Canada de répondre à leurs besoins</li><li>• Nombre de renvois dans les budgets fédéraux</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Taux d'augmentation annuel des séries téléchargées supérieur à 5 %, soit cinq fois le taux d'accroissement démographique annuel</li><li>• Cote de 4 sur une échelle de 5</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Satisfait — Augmentation des séries téléchargées de 31,8 % pour la statistique économique et de 16,9 % pour la statistique sociale</li><li>• Satisfait dans l'ensemble — Cote de satisfaction des clients de 3,9 pour la statistique économique et de 4,0 pour la statistique sociale</li><li>• Satisfait — 19 renvois aux données de Statistique Canada</li></ul>



Figure 2 Composantes de l'architecture des activités de programme

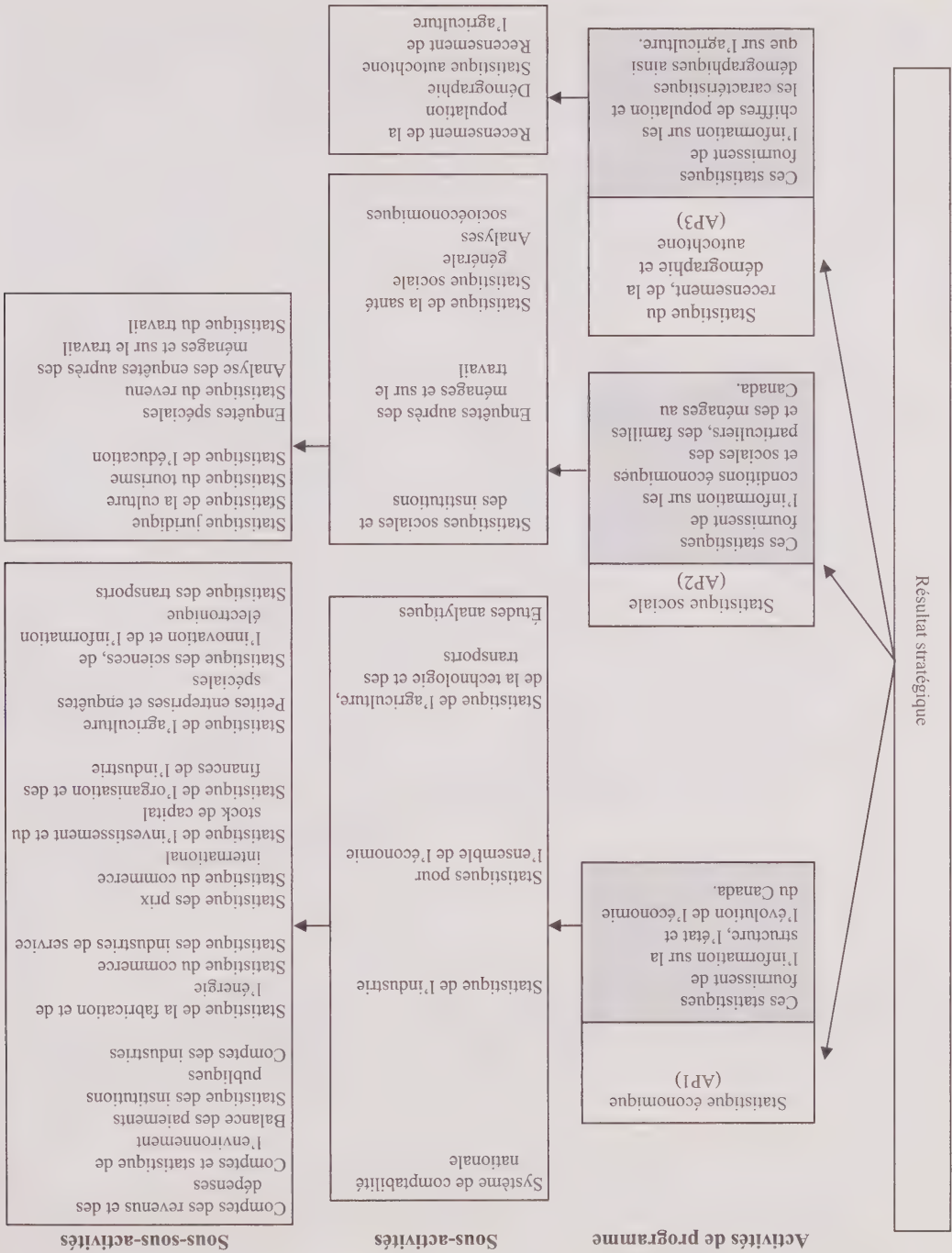
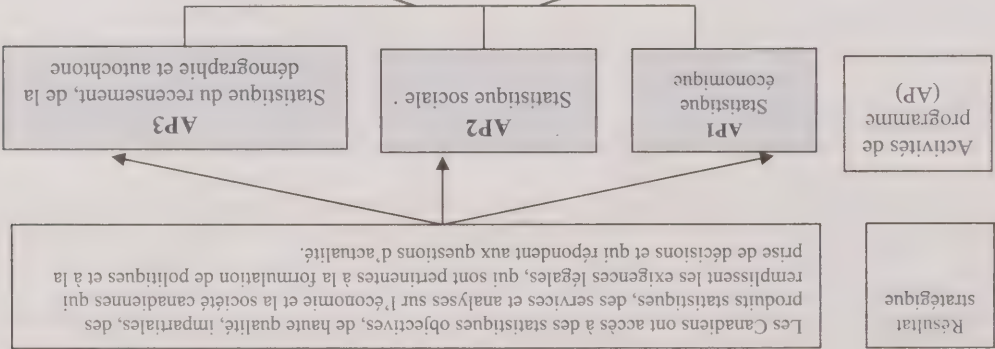


Figure 1 Résultat stratégique, objectifs et indicateurs



Raison d'être	Objectifs	Accès	Pertinence	Qualité des données	Efficacité organisationnelle
Les Canadiens ont accès aux statistiques officielles	Les statistiques produites par Statistique Canada sont offertes dans une vaste gamme de formats et de lieux facilement accessibles	• Nombre de visites du site Web • Nombre de pages de publications électroniques • Hausse annuelle en pourcentage du nombre de pages de publications électroniques vues • Hausse annuelle en pourcentage du nombre de pages de publications électroniques vues • Nombre de publications imprimées vendues • Satisfaction des clients à l'égard du prix d'accès aux données, du processus d'extraction et de la commodité des formats de sortie	• Nombre de mentions dans les médias • Nombre de renvois dans les budgets fédéraux • Nombre de séries de données téléchargées à partir de la base de données en ligne (CANSIM) • Hausse annuelle en pourcentage du nombre de séries de données téléchargées à partir de la base de données en ligne (CANSIM) • Réponse à leurs besoins • Revenus tirés du Programme de diffusion des données du Recensement de la population de 2006	• Pourcentage des principaux produits statistiques diffusés comme prévu • Pourcentage des statistiques dont l'exactitude d'échantillonnage correspond aux objectifs établis • Pourcentage de téléchargements sous-dénombrément net pour le recensement • Taux de réponse au recensement	• Cote obtenue à l'évaluation du Cadre de responsabilisation de gestion • Utilisation de données administratives au lieu de questionnaires • Fardau de déclaration aux enquêtes par établissement commercial canadien • Coût par logement pour mener le recensement de la population

1. Tous les indicateurs ne sont pas disponibles pour toutes les activités de programme.

activités grâce à l'efficacité

organisationnelle.

La figure 1 présente le résultat stratégique et les objectifs, ainsi que les repères, les cibles

et les indicateurs utilisés dans le présent rapport pour mesurer les progrès réalisés par Statistique Canada.

1.1 Information sommaire

Raison d'être

Le gouvernement du Canada a mis sur pied Statistique Canada afin que les Canadiens aient accès à une source de statistiques fiable sur la société canadienne et son économie. Dans une société démocratique ouverte, la prise de décisions par la population et leurs représentants élus passe nécessairement par l'accès à une information fiable.

Les statistiques produites par Statistique Canada contribuent à l'élaboration des politiques nationales et appuient la gestion des programmes fondée sur des données probantes. Une grande partie des activités de Statistique Canada vise à satisfaire aux besoins des ministères stratégiques fédéraux, provinciaux et territoriaux et à fournir des mesures permanentes de la dynamique socioéconomique et des tendances émergentes.

Mandat

Le mandat de Statistique Canada découle principalement de la *Loi sur la statistique* de 1970, qui stipule que l'organisme doit recueillir, dépouiller, analyser et publier de l'information statistique sur les conditions économiques, sociales et générales du pays et de sa population. Le mandat couvre une large gamme de dispositions législatives et de textes réglementaires, ainsi que des obligations contractuelles, pour lesquels Statistique Canada doit produire de l'information.

La *Loi sur la statistique* oblige Statistique Canada à réaliser un recensement de la population et un recensement de l'agriculture tous les cinq ans. La Loi confère également à l'organisme d'importants pouvoirs de collecte d'information à des fins statistiques au moyen d'enquêtes auprès des entreprises et des ménages.

Statistique Canada doit en outre coordonner et diriger le système statistique national, notamment pour éviter le double emploi dans la collecte des renseignements par l'administration. La Loi l'autorise également à consulter tous les documents administratifs (p. ex. données fiscales, déclarations en douane, registres des naissances et des décès), ce qui lui permet de réduire les exigences en matière de rapport auprès des entreprises et des particuliers ainsi que le chevauchement des efforts de collecte au sein de l'administration. Statistique Canada est perçu comme un chef de file parmi les organismes statistiques lorsqu'il s'agit de réduire les exigences en matière de rapport à l'aide de données administratives. Les partenariats et les ententes de recouvrement des coûts avec d'autres ministères fédéraux, d'autres secteurs de compétence et des organisations de l'extérieur jouent un rôle de premier plan dans la réduction des exigences en matière de rapport.

Résultat stratégique et architecture des activités de programme

Le résultat stratégique de Statistique Canada est de fournir aux Canadiens des statistiques objectives, de haute qualité, impartiales, des produits statistiques, des services et analyses sur l'économie et la société canadiennes qui remplissent les exigences légales, qui sont pertinentes à la formulation de politiques et à la prise de décisions et qui répondent aux questions d'actualité.

Pour obtenir ce résultat stratégique, Statistique Canada s'est fixé deux objectifs. Le premier porte sur l'accès des citoyens à l'information statistique. Le second porte sur les mesures à prendre pour susciter la confiance dans l'information fournie. La pertinence et la qualité des données sont les principaux facteurs de garantie de la fiabilité de l'information. En outre, la mesure dans laquelle Statistique Canada peut obtenir ce résultat stratégique dépend largement de sa capacité d'optimiser sa gestion et ses





C'est avec plaisir que je vous présente le Rapport ministériel sur le rendement de Statistique Canada.

En tant que statisticien en chef, je dois veiller à ce que les Canadiens puissent continuer d'avoir accès à une source fiable de statistiques sur leur pays. Aujourd'hui, plus que jamais, des statistiques pertinentes qui correspondent aux besoins des Canadiens, ainsi que des données de qualité sont d'une importance capitale pour notre société. Celles-ci représentent une composante clé quant à la gouvernance efficace du pays.

Je suis heureux d'annoncer que l'année a été couronnée de succès à Statistique Canada.

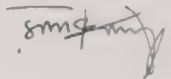
- Les Canadiens ont eu recours beaucoup plus souvent aux données de Statistique Canada. La hausse considérable des visites de notre site Web au cours de l'année écoulée est particulièrement notable.

- Statistique Canada continue de produire de l'information pertinente et largement utilisée. La couverture exhaustive de nos données dans les médias canadiens et internationaux en constitue la preuve. Le nombre d'études fondées sur les données de Statistique Canada concernant d'importants enjeux économiques, sociaux et environnementaux auxquels sont confrontés les Canadiens représente un autre exemple de cette utilisation.

- La qualité de nos produits statistiques s'est maintenue, comme en témoignent les diverses mesures de la qualité que Statistique Canada a mises en œuvre.

- Les Canadiens devraient être satisfaits de la gestion efficace de l'organisme. Le Conseil du Trésor a classé Statistique Canada parmi les ministères fédéraux les plus performants.

Toutefois, je suis conscient que nous devons relever bon nombre de défis. La réalité du monde de la statistique fait en sorte que la pertinence et la qualité des données se détériorent inévitablement au fil du temps, à moins de prendre des mesures proactives pour contrebalancer ces effets naturels. La pertinence s'estompe au fur et à mesure que le pays évolue. Les naissances, les décès, les fusions et les acquisitions d'entreprises transforment notre économie. Notre société et nos collectivités se développent en fonction de la mobilité, de l'immigration et de l'éducation. Les enjeux environnementaux préoccupent de plus en plus les Canadiens et affectent leurs institutions. La qualité s'estompe également au fil du temps. Par exemple, il est plus difficile de mener nos enquêtes en raison de l'utilisation accrue des cellulaires et de l'absence fréquente des ménages à la maison, tandis qu'Internet offre une nouvelle possibilité de joindre les Canadiens. Statistique Canada s'engage à demeurer vigilant afin de relever ces défis. En outre, l'organisme est déterminé à maintenir un système statistique efficace et reconnu pour son excellence dans le monde. J'encourage les lecteurs à profiter du travail de leur organisme statistique national en visitant notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca).



Munir A. Sheikh  
Statisticien en chef du Canada



L'année dernière s'est révélée pleine de défis pour l'économie canadienne, de même que pour celle de tous les pays industrialisés. La crise économique mondiale a mis à rude épreuve les cadres financiers et économiques de tous les pays. Cependant, le Canada est entré en récession en s'appuyant sur des fondements solides : des budgets équilibrés, une dette et des impôts à la baisse, un secteur financier vigoureux et des politiques économiques robustes. Le pays est donc relativement bien placé pour relever avec succès les défis économiques de la période actuelle.



Le portefeuille de l'Industrie a joué un rôle important pour ce qui est d'accroître la résilience du Canada et sa capacité à faire face à la crise actuelle. Le Portefeuille, qui regroupe Industrie Canada et l'0 autres organismes, sociétés d'Etat et organes quasi judiciaires, comprend des instruments importants faisant partie de la trousse dont se sert le gouvernement du Canada pour édifier une économie concurrentielle.

En 2008-2009, diverses mesures ont été prises en ce sens. On s'est notamment assuré d'une disponibilité constante des données colligées et des analyses effectuées par Statistique Canada durant l'exercice financier pour répondre aux besoins des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, des entreprises, des syndicats et des organismes sans but lucratif.

En janvier 2009, le gouvernement a présenté le Plan d'action économique du Canada, qui contient des mesures de stimulation destinées à aider le pays à faire face à la récession mondiale. Industrie Canada et les membres du portefeuille de l'Industrie ont joué — et continueront de jouer — un rôle essentiel dans l'élaboration et la mise en œuvre d'un nombre important de ces initiatives cruciales. Mentionnons, entre autres, les programmes de modernisation des infrastructures de recherche dans les universités et les collèges du Canada, les programmes visant à aider les petites entreprises à commercialiser leurs produits novateurs, le soutien accordé à de grandes manifestations touristiques, et l'amélioration des installations communautaires et récréatives et d'autres infrastructures municipales en Ontario. Pour en savoir davantage, veuillez consulter le site Web [Plan d'action économique du Canada](#).

Le gouvernement du Canada prend des mesures pour que notre pays sorte de la récession. Il crée ainsi un climat favorable à l'innovation, à la productivité et à la compétitivité, et aide l'industrie canadienne à passer à l'avant-garde de l'économie mondiale du savoir. Industrie Canada, les membres du Portefeuille et d'autres ministères et organismes fédéraux travaillent ensemble pour continuer d'assurer à la population canadienne un niveau de vie élevé et un avenir prospère.

Je suis heureux de vous présenter le *Rapport sur le rendement* de Statistique Canada pour l'exercice 2008-2009.

Le ministre de l'Industrie,

Tony Clement





Message du ministre .....	1
Message du statisticien en chef .....	3
<b>Section I Aperçu de l'organisme .....</b>	<b>5</b>
1.1 Information sommaire .....	5
1.2 Sommaire du rendement .....	9
Contribution des priorités à l'atteinte du résultat stratégique .....	13
Analyse des risques .....	20
Profil des dépenses .....	21
<b>Section II Analyse des activités de programme .....</b>	<b>27</b>
2.1 Activité de programme 1 : Statistique économique .....	27
Aperçu .....	27
Avantages pour les Canadiens .....	27
Analyse du rendement .....	28
Leçons à tirer .....	35
2.2 Activité de programme 2 : Statistique sociale .....	36
Aperçu .....	36
Avantages pour les Canadiens .....	36
Analyse du rendement .....	37
Leçons à tirer .....	41
2.3 Activité de programme 3 : Statistique du recensement, de la démographie et autochtone .....	42
Aperçu .....	42
Avantages pour les Canadiens .....	42
Analyse du rendement .....	45
Leçons à tirer .....	50
<b>Section III Renseignements supplémentaires .....</b>	<b>53</b>
3.1 Principales données financières .....	53
3.2 Liste des tableaux supplémentaires .....	56



# Statistique Canada

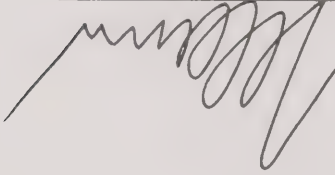
Statistics  
Canada

Statistique  
Canada



## Rapport ministériel sur le rendement

Pour la  
période se terminant  
le 31 mars 2009

  
Ministre de l'Industrie





## Avant-propos

Le Rapport ministériel sur le rendement (RMR) constitue un élément clé du cycle de la planification, de la surveillance, de l'évaluation et du compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Les RMR sont au cœur de la responsabilisation et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leur rapport d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports. Ces principes sont le fondement conceptuel de la préparation des RMR et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats prévus. Le RMR met l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats stratégiques – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte et est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications pertinentes apportées), les principaux risques et défis à relever pour l'obtention des résultats y sont présentés et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Un RMR efficace établit un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le RMR est crédible et équilibré parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce qu'on y discute des leçons apprises.

Le présent RMR ainsi que celui de beaucoup d'autres organisations, est disponible dans le site Internet du Secrétaire du Conseil du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre-estime.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une revue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2008-2009*, qui est structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales). Ce rapport est disponible à la page du Carrefour de la planification et du rendement du site Web du Conseil du Canada, à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/ppg-cpt/home-accueil-fra.aspx>. Le *Survot Rapports sur le rendement 2008-2009*, également disponible à la page du Carrefour, sert de document directeur pour les 92 RMR et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement, qui est structuré en fonction des mêmes quatre grands secteurs de dépenses décrits dans le document *Le rendement du Canada*, et on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et organismes.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer de façon continue l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des RMR et des autres documents relatifs au Budget des dépenses. Pour tout commentaire ou toute question, veuillez communiquer par courriel avec la Division de la responsabilisation et des rapports au Parlement du Secrétaire du Conseil du Canada, à l'adresse [prad-drp@tbs-sct.gc.ca](mailto:prad-drp@tbs-sct.gc.ca).

**Les documents budgétaires**

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

**Partie II – Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

**Partie III – Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et

organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme

en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Le Budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le  
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès  
des Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/12-2009

ISBN 978-0-660-64366-3



# Statistique Canada

## Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant  
le 31 mars 2009



CAI  
FN  
-E77



# Status of Women Canada

## Performance Report

For the period ending  
March 31, 2009



Canada

ESTIMATES

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

**Part I – The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III – Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented  
by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

Available through your local bookseller or by mail from  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995  
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/13-2009  
ISBN 978-0-660-64367-0

## Foreword

The Departmental Performance Report (DPR) is a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. DPRs are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles. These principles form the conceptual foundation upon which DPRs are prepared, and are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities, and expected results. The DPR focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made toward achieving strategic outcomes—the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), presents the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and discusses how these risks and challenges affected organizational performance. An effective DPR has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realized in partnership with other governmental and non-governmental organizations. Finally, the DPR is credible and balanced because it uses objective, evidence-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This DPR, along with those of many other organizations, is available on the Treasury Board of Canada Secretariat website at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole-of-government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2008–09*, which is structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs, and Government Affairs). *Canada's Performance 2008–09* is available on the Planning and Performance Gateway on the Secretariat's website (<http://www.tbs-sct.gc.ca/ppg-cpr/home-accueil-eng.aspx>). The *Overview of Departmental Performance Reports 2008–09*, which is also found on the Planning and Performance Gateway, serves as a guide to the 92 DPRs. The DPR Overview includes both a whole-of-government view of actual spending, which is structured around the same four broad spending areas seen in *Canada's Performance*, and selected highlights from departmental and agency performance reports.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that DPRs and other Estimates documents continue to be refined over time. Comments or questions can be directed to the Parliamentary Reporting and Accountability Division of the Treasury Board of Canada Secretariat by email at [prad-drrp@tbs-sct.gc.ca](mailto:prad-drrp@tbs-sct.gc.ca).



**Recycled**

Supporting responsible use  
of forest resources

[www.fsc.org](http://www.fsc.org) Cert no. SGS-COC-003021  
© 1996 Forest Stewardship Council







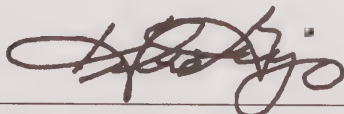
# Status of Women Canada

2008–2009

Departmental Performance Report

A stylized, handwritten signature in black ink, likely belonging to James Moore, positioned above a horizontal line.

The Honourable James Moore  
Minister of Canadian Heritage and Official Languages

A stylized, handwritten signature in black ink, likely belonging to Helena Guergis, positioned above a horizontal line.

The Honourable Helena Guergis  
Minister of State (Status of Women)



# Contents

<b>Minister's Message .....</b>	<b>1</b>
<b>Section I — Agency Overview .....</b>	<b>3</b>
1.1 Summary Information .....	3
Raison d'être and Responsibilities .....	3
1.2 Strategic Outcome and Program Activity Architecture .....	4
1.3 Summary of Performance .....	5
2008–2009 Financial Resources (\$ millions) .....	5
2008–2009 Human Resources (FTEs) .....	5
Contribution of Priorities to Strategic Outcome .....	6
1.4 Risk Analysis .....	7
Strategic Context .....	8
Operating Environment .....	10
1.5 Expenditure Profile .....	11
1.6 Voted and Statutory Items .....	12
<b>Section II — Analysis of Program Activities by Strategic Outcome .....</b>	<b>13</b>
2.1 Strategic Outcome .....	13
2.2 Program Activity by Strategic Outcome .....	14
Program Activity 1: Strategic policy advice and partnerships .....	14
Program Activity 2: Financial assistance for projects to improve social, economic and cultural outcomes for women .....	18

*... continued*

## Contents (cont'd)

<b>Section III — Supplementary Information .....</b>	<b>27</b>
3.1 Financial Highlights (in dollars) .....	27
3.2 Financial Statements .....	27
3.3 List of Supplementary Information Tables.....	28
3.4 Other Items of Interest .....	28
Corporate Services .....	28
Communications .....	28



## Minister's Message

As Minister of State (Status of Women), I am pleased to present Status of Women Canada's *Departmental Performance Report* for 2008–2009. The report provides a summary of Status of Women Canada's accomplishments during the reporting year. It also demonstrates how the agency supports the Government of Canada in advancing equality for women and ensuring their full participation in Canadian society.

Emerging from a period of organizational transition in 2008–2009, Status of Women Canada enhanced the efficiency of its policy and program functions.



The agency began the very important task of developing a Federal Action Plan for Women to ensure a vibrant Canadian society that benefits from the full participation and contribution of women. Various initiatives were launched to facilitate its implementation. Interdependent, the three pillars of the Action Plan are: *improving women's economic security and prosperity, ending violence against women and girls, and, encouraging women in leadership and decision-making roles.*

In 2008–2009, we saw progress in all areas but nowhere more significantly than in women's economic security and prosperity. Indeed, during the current global economic crisis, Canadian women have become key players in our country's economic recovery, due in part to their increased labour force participation and in part to their high rate of entrepreneurial engagement in domestic and international markets.

In 2008–2009, through strategic partnership and innovative projects, Status of Women Canada stepped up its efforts to provide women with opportunities to play active leadership roles and to build their economic security, thereby contributing to Canada's prosperity. Collaborative projects—such as WEConnect Canada's *Opening Doors to Corporate Markets: An Education, Training, Coaching and Mentoring Program*, Equal Voice's *Experiences* project and the Canadian Advanced Technology Alliance's *Supporting Women's Leadership in the Advanced Technology Sectors*—were launched during the reporting year, all specifically designed to remove barriers to women's participation in the economy and to bring about systemic change in key areas. The results of these initiatives will be highlighted in the next *Departmental Performance Report*.

Fundamental to the Action Plan is the integration of gender-based analysis, which takes inter-sectionality into account, in the delivery of services and in the development of policies, programs and legislation across government. Thanks to Status of Women Canada's sustained efforts, the Government of Canada is a recognized world leader in gender-based analysis and central agencies are now taking a more active role in ensuring accountability for its application within the federal public sector. This has led to an increased demand for the agency's assistance in the form of information, training, tools

and expertise. Status of Women Canada also maintained its role of promoting the integration of gender-based analysis in the work of various decision-making bodies, including federal/provincial/territorial and international fora.

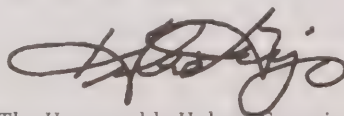
Status of Women Canada continued to reach out to women in all parts of the country with opportunities to become full participants in their communities and in Canadian society. Through the Women's Program, the agency provided financial and professional assistance to projects at the local, regional and national levels. These projects, many employing innovative strategies, targeted diverse groups of women and girls and addressed a wide range of issues. Since 2007, SWC-funded projects have had a direct impact on more than 140,000 women and girls and an indirect impact on over 1.6 million women and girls.

Status of Women Canada's funding of the Sisters in Spirit initiative has enabled the agency to develop partnerships with key players, to increase public awareness and knowledge and to promote policy initiatives on violence issues pertaining to Aboriginal women and girls (First Nations, Inuit and Métis). SWC's contribution to Sisters in Spirit is in addition to numerous projects and partnerships across the country, supported by Status of Women Canada, to address the unique concerns and challenges of Aboriginal women. These projects range from providing leadership skills to teaching financial literacy, to working to prevent violence against women. The projects are creating the conditions for Aboriginal women to participate fully in Canadian society.

To help facilitate the leadership roles of Aboriginal women, SWC is providing financial and professional assistance to *Equal Voice's* project, entitled "Getting to the Gate: National Aboriginal Module" designed to increase the presence of Aboriginal women in decision-making bodies where their voices are severely under-represented. With the active involvement of 15 Aboriginal organizations, this project is focused on providing culturally relevant knowledge to empower Aboriginal women so as to assume leadership roles.

In 2008–2009, 15 per cent of the projects completed addressed issues specifically relevant to immigrant women, including their social and economic integration. These projects sought to promote the economic security of immigrant women who were familiarized with the labour market through knowledge acquisition, mentorship and leadership skills. SWC funding was also made available for projects designed with a specific focus on culturally relevant approaches to understanding and dealing with violence.

I am both pleased and proud of the progress we have made during this pivotal and forward-looking year. By working together in a concerted and strategic way, we are ensuring that women and girls have opportunities to realize their potential and participate meaningfully in Canadian society.



The Honourable Helena Guergis, P.C., M.P.

## Section I — Agency Overview

### 1.1 Summary Information

#### Raison d'être and Responsibilities

---

The Government of Canada established the Office of the Coordinator, Status of Women, in 1976 with the mandate to coordinate policy with respect to the status of women and to administer related programs. (Order in Council 1976–779)

---

The Office of the Coordinator, Status of Women, plays a primary role in advancing equality for women in Canada. To play this role effectively, the agency works in collaboration with a wide range of partners such as federal departments and agencies, provincial/territorial governments, the private and voluntary sectors as well as international organizations.

In 2008–2009, SWC sought to achieve a single strategic outcome, *“strengthen the full participation of women in the economic, social and cultural life of Canada.”* The strategic outcome for 2009–2010 has been modified as *“Equality for women and their full participation in the economic, social and democratic life of Canada.”* SWC has already started carrying out initiatives that contribute toward this strategic outcome. The results of these initiatives will be highlighted in the 2009–2010 performance report.

The strategic outcome for 2008–2009 is supported by two Program Activities. The first, *strategic policy advice and partnerships*, involves the provision of strategic policy advice and analyses, training and tools as well as the development of partnerships to support federal departments and central agencies in integrating gender-based analysis (GBA)<sup>1</sup> in their policies, programs and services.

The second Program Activity, *financial assistance for projects to improve social, economic and cultural outcomes for women*, involves the provision of funding and professional assistance for projects at local, regional and national levels. It also facilitates strategic partnerships to remove systemic barriers and to encourage women's full participation in society, the economy and in the democratic life of Canada and leverages resources to support equality for women. This Program Activity is supported by two sub-activities: the *Women's Program* and the *Sisters in Spirit* initiative.

SWC has a governance structure through which specific accountabilities are attributed to Executive Committee members. As a decision-making body, the Executive Committee ensures the efficient management of SWC, the achievement of the agency's expected results and progress toward its

---

<sup>1</sup> As an analytical approach, GBA takes into account the socio-economic situation of women and men in diverse population groups in order to determine differential impacts, thus informing the decision-making process. This is also known as intersectionality.



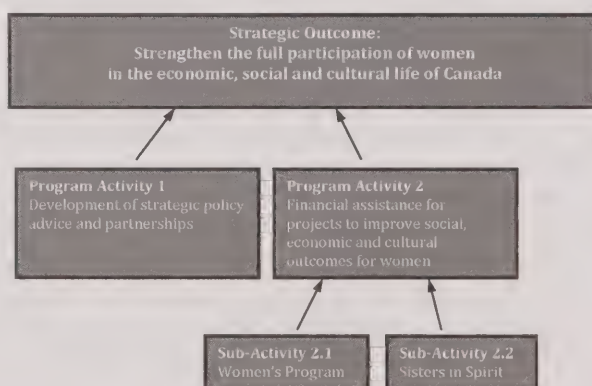
planned strategic outcome. The Executive Committee is supported by other committees that play advisory and operational roles.

The SWC head office is located in the National Capital Region. Other regional offices are located in Montreal (serving Quebec and Nunavut), Moncton (serving New Brunswick, Prince Edward Island, Nova Scotia and Newfoundland and Labrador), Edmonton (serving Alberta, Manitoba, Saskatchewan, British Columbia, the Northwest Territories and Yukon) and Ottawa (serving Ontario and national organizations). (<http://www.swc-cfc.gc.ca>)

## 1.2 Strategic Outcome and Program Activity Architecture

The chart below illustrates the Program Activity Architecture (PAA) of SWC<sup>2</sup>. It reflects the agency's strategic outcome, program activities and sub-activities. As a framework, the PAA serves to allocate and manage resources, align program activities, elaborate expected results and advance the SWC strategic outcome. While distinct in design and delivery, the two Program Activities are complementary in their contributions to the achievement of the strategic outcome, which is: *Strengthen the full participation of women in the economic, social and cultural life of Canada.*

The first Program Activity—*development of strategic policy advice and partnerships* – is expected to achieve *enabling results* that are demonstrated through cross-cutting partnerships that lead to policy positions and strategies that promote gender equality. This Program Activity is also designed to achieve enhanced GBA ability and stronger accountability for gender equality within federal institutions. The second Program Activity – *financial assistance for projects to improve social, economic and cultural outcomes for women* – is designed to achieve *empowering results* that demonstrate the extent to which women are provided with opportunities to participate in the economic, social and cultural life of Canada.



<sup>2</sup> The PAA for 2009–2010 has been modified and changes will be reported on in the next *Departmental Performance Report*.



### 1.3 Summary of Performance

#### 2008–2009 Financial Resources (\$ millions)

Planned spending	Total authorities	Actual spending
31.7	36.1	32.4

#### 2008–2009 Human Resources (FTEs)

Planned	Actual	Difference
89	89	0

#### Strategic Outcome: Strengthen the full participation of women in the economic, social and cultural life of Canada

Performance indicators <sup>3</sup>	Targets	2008–2009 Performance
<ul style="list-style-type: none"> <li>Increased representation of women in senior decision-making positions in public and private sectors</li> <li>Increased representation of women in the labour market, including increased access to support programs and services for entrepreneurs</li> <li>Increased representation of women in key occupational categories, including non-traditional occupations</li> </ul>	1% increase per year	<p>In 2008–2009, SWC made progress toward its strategic outcome, as shown by the following evidence:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Increased representation of women in the House of Commons, Cabinet and Supreme Court of Canada. Gaps remain in senior decision-making positions in the private and public sectors and in certain non-traditional occupations.</li> <li>Increased labour market participation among 15–64 year old women: 68.2% in 1997 vs. 74.3% in 2008.</li> <li>Increased entrepreneurship among women: In 2007, women made up 35% of all self-employed individuals, an increase from 30 years ago when it was 27%.</li> </ul>

... continued

<sup>3</sup> These performance indicators and the target are found in the MRRS approved by TBS for 2008–2009.

Program activity	2007– 2008 Actual spend- ing	2008–2009 (\$ millions)				Alignment to Government of Canada Outcomes <sup>4</sup>
		Main esti- mates	Planned spend- ing	Total Auth- orities	Actual spend- ing	
Strategic policy advice and partnerships	2.0	2.5	2.5	3.2	3.1	Government Affairs
Financial assistance for projects to improve social, economic and cultural outcomes for women	23.3	22.3	29.2	32.9	29.3	Economic Affairs
<b>Total</b>	<b>25.3</b>	<b>24.8</b>	<b>31.7</b>	<b>36.1</b>	<b>32.4</b>	
Plus: Services received without charge	1.2	N/A	1.4	N/A	1.4	
Total departmental spending	<b>26.5</b>	<b>24.8</b>	<b>33.1</b>	<b>36.1</b>	<b>33.8</b>	

### Contribution of Priorities to Strategic Outcome

Operational priorities	Type	Status	Linkages to Strategic outcome
Building strategic partnerships with federal departments, other levels of government and international bodies to ensure women's full participation and to assist central agencies and departments in applying a gender-perspective to policy and program development.	Ongoing	<p><b>Successfully met</b></p> <p>Through new and/or existing strategic partnerships, SWC continued to influence policies and programs so as to address issues that affect women.</p> <p>Through sustained efforts, SWC enhanced central agency role in ensuring accountability for gender equality and increased GBA capacity among federal institutions.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>SO:</b> Strengthen the full participation of women in the economic, social and cultural life of Canada</li> <li>• <b>PA 1:</b> Strategic policy advice and partnerships</li> </ul>

... continued

<sup>4</sup> For details, refer to "Benefits for Canadians" in Section II.

<sup>5</sup> The 2008–2009 priorities have contributed to the agency's SO through specific results: strategic partnerships with various players, increased departmental capacity in applying GBA, enhanced central agency role in ensuring accountability for gender equality, increased awareness among women in identifying and addressing barriers.

Operational priorities	Type	Status	Linkages to strategic outcome
Funding specific projects through the Women's Program and the Sisters in Spirit (SIS) initiative	Ongoing	<b>Successfully met</b>  In 2008–2009, SWC-funded projects provided opportunities to women to identify and address barriers that impede their participation in society.  SIS increased awareness about violence against Aboriginal women.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>SO:</b> Strengthen the full participation of women in the economic, social and cultural life of Canada</li> <li>● <b>PA 2:</b> Financial assistance for projects to improve social, economic and cultural outcomes for women</li> </ul>
Developing accountability mechanisms to monitor and measure progress	Ongoing	<b>Successfully met</b>  By putting in place effective control mechanisms, SWC is making progress toward integrated risk management and increased capacity for accountability for results.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>SO:</b> Strengthen the full participation of women in the economic, social and cultural life of Canada</li> </ul>

Management priorities	Type	Status	Linkages to strategic outcome
Strengthening the organizational structure to ensure alignment between government and SWC accountabilities	Ongoing	<b>Successfully met</b>  By modernizing infrastructure and systems, SWC is ensuring that its decision-making processes meet government requirements for accountability.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>SO:</b> Strengthen the full participation of women in the economic, social and cultural life of Canada</li> </ul>

## 1.4 Risk Analysis

SWC fulfills its mandate within a context where the overall status of women has advanced on the one hand while gender equality gaps remain on the other. Moreover, SWC works in a complex environment characterized by an increasing demographic diversity among women, the emergence of new issues and the growing demand for its financial and professional support. As such, SWC assesses its strategic context and operating environment in order to identify opportunities and challenges and to manage the associated risks. The strategic context allows SWC to focus its activities and invest resources in areas where the need is the greatest and intervention is most needed. As such, SWC has already achieved concrete results within the three pillars of the Action Plan, thereby advancing its strategic outcome.

## Strategic Context

### Economic Security and Prosperity

**Labour market participation:** In Canada, women's labour market participation and rate of employment have increased consistently over time. Indeed, all increases in Canadian labour force participation over the past 30 years can be attributed to women. As a result, the labour market gap has narrowed significantly, with women's participation now approaching that of men. Concurrently, women are increasingly choosing self-employment and entrepreneurship. In 2007, women made up 35 per cent of all self-employed individuals, a significant increase from 30 years ago when it was 27 per cent.<sup>6</sup>

- 
- Over the past decade (1997–2008), the labour force participation rate for working-age women (15–64 years) has risen from 68.2 per cent to 74.3 per cent ( a six percentage point difference) while the male participation rate (15–64 years) has been stable at 82 per cent.
  - The employment rate for working-age women has increased over the past decade, rising from 62.1 per cent in 1997 to 70.1 per cent in 2008, an eight percentage point increase.
  - The incidence of long term-unemployment (12 months and over) among women (6.3 per cent) is lower than that of men (8.4 per cent). (Source: *Labour Force Survey*)
- 

**Effects of recession:** Past and current experiences show that recessions affect women and men differently. Women tend to be less vulnerable to job loss during recession largely because they are not concentrated in those industries that are hardest hit by recession, such as manufacturing and construction. However, while women are generally less affected than men, some groups of women are more vulnerable compared to others. For example, the labour market participation rate among young women (aged 15–24) dropped from 67.1 per cent to 65.8 per cent between October 2008 and March 2009. Also, unemployment among established immigrant women (with more than five years of residence) increased from 6 per cent to 7.7 per cent during the same period.

Additionally, seniors who depend on investment incomes have been particularly impacted by the current global financial crisis. In Canada, women make up the majority of seniors (57 per cent of seniors over 65 and 69 per cent of those 85 and over).

---

<sup>6</sup> *Labour Force Survey 2007.*



## Violence Against Women and Girls

Violence against women and girls is one of the serious issues facing our society. Women are the most likely victims of police-reported violence across Canada. Young women experience the highest rates of violence. Aboriginal women are particularly vulnerable. (The spousal homicide rate among Aboriginal women is more than eight times that for non-Aboriginal women. Aboriginal women are three times more likely to experience spousal violence than non-Aboriginal women.)

- 
- Women account for 83 per cent of victims in police-reported spousal violence. (Family Violence in Canada Statistical Profile 2008. Ottawa: Statistics Canada 2008)
  - Between 1997 and 2006, young women (15–24 years old) were killed at a rate nearly three times higher than for all female victims of spousal homicide.
  - Girls under the age of 18 experienced sexual assault (committed by family members) four times more frequently than boys.
- 

## Leadership and Democratic Participation

The participation of women in political, economic and social life and in decision-making processes has been increasing steadily in Canada.

- 
- **House of Commons:** Of the current 307 members, 69 are women (highest proportion of seats to date).
  - **Cabinet:** In October 2008, the Prime Minister appointed the largest proportion—29 per cent—of women to Cabinet (11 of the 38 sitting Cabinet Ministers are women).
  - **Supreme Court of Canada:** Four of the nine judges are women.
  - **Appointments:** Since 2006, women received 30 per cent of the appointments made by the Government of Canada to Cabinet, Boards and Commissions.
- 

There is, however, much to be done to enhance both the presence of and participation by women in Canada's political, judicial, public and financial institutions. Also, the representation of women in provincial and territorial legislatures (21 per cent) falls short of the 30 per cent minimum mark put forward by the United Nations to ensure that women's concerns are adequately reflected in decision-making processes. In 2009, the representation of women in Canadian municipal councils stands at 23 per cent.

## Operating Environment

### Opportunities

**Action Plan:** In 2008–2009, having moved beyond the transition period, SWC continued to consolidate the results achieved through the organizational change process. As such, during the reporting year, the agency conducted work to develop a Federal Action Plan for Women with a focus on three pillars:

- *improving women's economic security and prosperity,*
- *ending violence against women and girls, and*
- *encouraging women in leadership and decision-making roles.*

**Minister of State:** In 2008–2009, the appointment of a Minister of State responsible exclusively for the Status of Women portfolio represented an opportunity for a stronger voice on issues of concern to women in the government agenda, a more visible role for SWC and partnerships with key players to produce sustainable improvements for women in areas of priority.

These opportunities have yielded concrete results in different ways. For example, the 27th annual meeting of the Federal/Provincial/Territorial Ministers Responsible for the Status of Women, co-chaired by the Minister of State (Status of Women), identified the urgency of exploring ways to facilitate women's labour force participation and economic security, with particular emphasis on increasing women's participation in non-traditional occupations and sectors of employment, considered actions toward improving the lives of First Nations, Inuit and Métis women, both on and off reserve, and discussed measures to address violence against women in Canada.

As well, the Minister of State (Status of Women) continues to support efforts to establish an international governance model for shelters, which will develop international links among communities of practice in Canada and globally, thereby increasing their capacity to serve women who experience violence. A number of strategic initiatives, established through partnerships, are currently in progress<sup>7</sup> and will be highlighted in the 2009–2010 *Departmental Performance Report*.

After her appointment, the Minister of State reached out to women across the country, seeking their views on the status of women in Canada and throughout the world. On behalf of the Government of Canada, in November 2008, she signed on to the United Nations Development Fund for Women (UNIFEM) campaign, *Say No to Violence Against Women*.

---

<sup>7</sup> Examples of initiatives currently in progress: i) Supplier Diversity Initiative with WEConnect, ii) Experiences Program with Equal Voice.

The *Parliamentary Standing Committee on the Status of Women* continued to provide an opportunity for sustained dialogue on gender equality, thereby keeping decision-makers informed of issues pertaining to women's participation in society and facilitating government action on equality for women. <http://www2.parl.gc.ca/CommitteeBusiness/CommitteeHome.aspx?Cmte=FEWO&Language=E&Mode=1&Parl=40&Ses=2>

## Challenges

**Risk Management:** In 2008–2009, SWC conducted sessions with employees to develop an integrated risk management approach and to augment risk-based decision-making processes. As well, risk identification, assessment and mitigation tools were routinely used in carrying out the two SWC Program Activities. Work began to develop a Corporate Risk Profile (CRP) and to identify risks and mitigation strategies (see table). This CRP will be completed in 2009–2010.

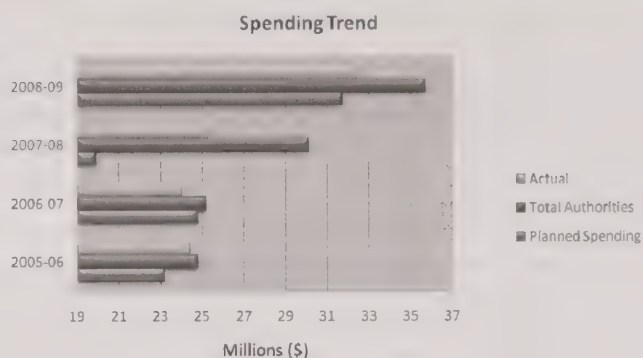
Key risk	Mitigation measure	Linkage to PA
<b>HR capacity:</b> SWC's HR capacity to deliver on its mandate, achieve expected results and advance toward its long-term planned outcome.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Continued training and development of SWC staff</li> <li>Succession planning and HR Plans</li> <li>Corporate Business Plan</li> </ul>	PA 1 PA 2
<b>Program reach:</b> The ability of SWC to respond to the growing demand for financial and professional assistance.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Strategic investment in key areas</li> <li>SWC's Action Plan</li> </ul>	PA 2
<b>Recipient capacity:</b> The capacity of funding recipients to achieve results that contribute to SWC's expected results and strategic outcome.	<ul style="list-style-type: none"> <li>SWC will continue to deliver information sessions and professional assistance to potential applicants and funding recipients.</li> <li>SWC will make tools and templates available to assist organizations in carrying out projects.</li> </ul>	PA 2
<b>Values and ethics:</b> a shared sense of vision and a set of values to guide its work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>SWC will continue to engage staff in the development of its Values and Ethics Framework.</li> </ul>	PA 1 PA 2 PA 3

## 1.5 Expenditure Profile

In 2008–2009, SWC spent a total of \$32.4 million to carry out its Program Activities, to achieve expected results and to advance toward its planned strategic outcome.

Authorities and subsequent spending in 2007–2008 and 2008–2009 have increased from previous fiscal years as a result of additional funding made available to SWC through Budget 2007 to invest in projects as a proactive

measure to achieve concrete outcomes in key areas such as women's economic security and prosperity and violence against women and girls.



## 1.6 Voted and Statutory Items

In 2007-2008, SWC did not expend fully funding received through Budget 2007 as it was received late in the fiscal year. The increase in spending in 2008-2009 from 2007-2008 reflects the fact that SWC received this new funding earlier in the Estimates process, along with \$4.9 million (\$2 million in December 2007 and \$2.9 million in March 2008) re-profiled from 2007-2008 to 2008-2009 in Gs&Cs.

(\$ millions)					
Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2006-07 Actual Spending	2007-08 Actual Spending	2008-09 Main Estimates	2008-09 Actual Spending
100	Operating expenditures	11.1	8.5	7.5	9.4
101	Pursuant to Section 24.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i> , to forgive a debt	—	0.7	—	—
105	Grants and contributions	11.6	15.2	16.3	22.0
(S)	Contributions to employee benefit plans	1.3	0.9	1.0	1.0
<b>Total</b>		<b>24.0</b>	<b>25.3</b>	<b>24.8</b>	<b>32.4</b>



## Section II — Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

### 2.1 Strategic Outcome

---

---

Strengthen the full participation of women in the economic, social and cultural life of Canada

---

In 2008–2009, SWC sought to achieve a single strategic outcome: *strengthen the full participation of women in the economic, social and cultural life of Canada*. While different players across the federal government do also contribute to this outcome, SWC plays a crucial role in its realization. As such, the agency has developed a Performance Measurement Framework to monitor progress, identify gaps and make adjustments to ensure this outcome. To monitor progress toward the strategic outcome, SWC uses performance indicators that demonstrate the extent to which women are represented in senior decision-making positions, the labour market and non-traditional occupations. To support this strategic outcome, SWC carries out two program activities, as discussed below.

## 2.2 Program Activity by Strategic Outcome

### Program Activity 1: Strategic policy advice and partnerships

2008–2009 Financial Resources (\$ millions)			2008–2009 Human Resources (FTEs)		
Planned spending	Total authorities	Actual spending	Planned	Actual	Difference
2.5	3.2	3.1	24	24	—
Expected results	Performance indicators	Targets	Performance status	Performance summary	
<ul style="list-style-type: none"> <li>New and improved policy positions and strategies</li> </ul>	Strategies/policies/initiatives are developed with key departments that address the situation of women in Canada	100%	Met all	SWC is making progress toward these expected results through: <ul style="list-style-type: none"> <li>increased partnerships with federal organizations in addressing issues that affect women,</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sustainable capacity of other government departments and agencies to apply GBA<sup>8</sup></li> </ul>	Percentage of other departments with increased capacity to incorporate GBA into their policy and program activities			<ul style="list-style-type: none"> <li>increased knowledge of GBA among federal departments/agencies,</li> <li>enhanced central agency role in ensuring accountability for gender equality,</li> <li>growing recognition of GBA by departments/agencies in preparing TB Submissions and Memoranda to Cabinet.</li> </ul>	

### Benefits for Canadians

As indicated in its *Management, Resources and Results Structure (MRRS)*, SWC provides advice, strategic policy analyses, training and develops partnerships to support federal departments and central agencies in

<sup>8</sup> This result was not identified in the 2008–2009 RPP. However, the MRRS of the agency shows that it is one of the expected results under Program Activity: *Strategic policy advice and partnerships*.

meeting the specific needs of women. It also helps build their capacity to integrate GBA in their policies, programs and services. This is done through the Program Activity, *strategic policy advice and partnerships*. This Program Activity is linked to the Government of Canada's outcome, *Government Affairs*. As such, SWC contributes toward an efficient and effective operation of government machinery, which is demonstrated by federal institutions that are equipped with the knowledge, expertise and tools required to integrate gender considerations in policy formulation, program development and service delivery and to address differential impacts adversely affecting women.

In 2007–2008, a new requirement was introduced that federal organizations should ensure that their submissions to the Treasury Board are GBA-compliant. In 2008–2009, SWC implemented a number of initiatives to help build GBA capacity within federal institutions, as demonstrated by the increased number of departments and agencies that sought and/or received the agency's assistance in this area. As a result, there is evidence of increased familiarity with GBA among federal institutions. As well, with the enhanced GBA challenge functions of central agencies, there is greater focus on accountability for gender equality within the federal government. As central agencies' capacity to exercise their challenge function continues to grow and departments become more familiar with the expectations of GBA and its implementation, these combined activities are expected to lead to improved policy positions and strategies, strengthening women's participation. This will, in turn, contribute to SWC's strategic outcome: *strengthen the full participation of women in the economic, social and cultural life of Canada*.

### Performance Analysis

***New or improved policy positions and strategies:*** The discussion below shows how the initiatives carried out during the reporting year contributed to the achievement of SWC's expected result: *new or improved policy positions and strategies*.

- ***Aboriginal women:*** In its *Report on Plans and Priorities* for 2008–2009, SWC committed to continuing to build strategic partnerships with other federal departments, different levels of government and other organizations to remove systemic barriers to women's participation and to influence public policies and programs. As such, the agency worked with federal institutions, provincial/territorial governments and Aboriginal organizations on evidence-based and culturally relevant policies and programs to address Aboriginal women's issues. Some of the key results to which SWC contributed are highlighted below:

- 
- Aboriginal women's human rights protection and repeal of S.67 of the Canadian Human Rights Act
  - advancing legislation on matrimonial real property rights on reserves
-

- 
- As part of federal response, SWC funded initiatives that addressed the National Aboriginal Women's Summit recommendations related to the well-being, equality and security of Aboriginal women.
- 

In preparation for the second National Aboriginal Women's Summit (NAWS) in 2008, SWC hosted a workshop, *Moving Toward Culturally Relevant Gender-Based Analysis*. The workshop brought together participants from Status of Women Canada and other federal and provincial government bodies to share knowledge and experience about culturally relevant forms of GBA. The FPT workshop which was set up to build momentum for the National Aboriginal Women's Summit 2008 provided an overview of the key components of a culturally-relevant GBA framework, as it was generated by Aboriginal women and organizations, an update on what was happening on culturally-relevant GBA in the provinces and territories and allowed for the sharing of best practices.

Through the federal/provincial/territorial (F/P/T) forum, SWC continued its work in training justice officials on the topic of Aboriginal women and violence. This initiative is expected to bring about changes that help improve the treatment of Aboriginal women by the justice system.

- **Human Trafficking:** In 2008–2009, SWC, in partnership with other federal organizations, developed and delivered training to front-line law enforcement and justice officials across Canada on the laws and issues surrounding human trafficking. In delivering the SWC section of the training, the vulnerability of Aboriginal women and girls to trafficking within Canada was highlighted. It is expected that through this initiative, SWC will have contributed to greater understanding among law enforcement, border and immigration officials in identifying victims of human trafficking and in prosecuting traffickers.
- **International:** In March 2009, The Minister of State (Status of Women) led the Canadian delegation at the United Nations Commission on the Status of Women. Canada made important contributions to the outcomes document in key areas, including the need to demonstrate that men and women equally share responsibilities in the efforts to achieve gender equality.

SWC co-led, with the Department of Canadian Heritage, the preparations for Canada's appearance in October 2008 before the U.N. Committee responsible for monitoring the compliance by State Parties with the U.N. Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women (CEDAW). Canada submitted the combined 6th and 7th Reports (April 1999–March 2006) to the UN CEDAW Committee, highlighting a number of successes and challenges, including the situation of Aboriginal women and women's economic security.

- **Gender Equality Indicators Project:** As indicated in the *Report on Plans and Priorities* for 2008–2009, SWC continued to work in collaboration



with Statistics Canada and other departments such as Indian and Northern Affairs Canada, Human Resources and Skills Development Canada and Health Canada to develop a national set of gender equality indicators. A plan has been developed to establish the gender equality indicators for 2011.

***Sustainable capacity of other government departments and agencies to apply GBA:*** In 2008–2009, SWC continued to provide assistance in the form of GBA trainers and training materials, tools, workshops and expertise to different federal organizations. Departments such as Human Resources and Skills Development Canada and Indian and Northern Affairs Canada continued to look to SWC for leadership, capacity building, expertise and support related to GBA. Others such as Industry Canada are beginning to build GBA capacity. Departments such as Department of National Defence or central agencies (the Privy Council Office, Treasury Board Secretariat, Department of Finance) continue to build a stronger GBA foundation. Other organizations (the Office of the Auditor General, the Parliamentary Research Branch, and the Parliamentary Standing Committee on the Status of Women) required specific assistance in GBA, relevant to their mandate or specific initiatives. To determine the extent to which SWC is achieving the expected result through this Program Activity, a performance analysis was carried out for 2008–2009 with the following key findings:

- 
- Evidence of growing recognition of GBA as an important tool to integrate gender considerations in policy formulation, program development and service delivery (e.g. the recommendation for the Office of the Auditor General to conduct an audit of the implementation of GBA in federal institutions).
  - Evidence of increased interest among federal institutions in GBA as demonstrated by the growing demand for SWC assistance in the form of information, training, advice and expertise to develop GBA capacity.
  - With the sustained SWC efforts, Treasury Board Secretariat and the Privy Council Office have taken the initiative to develop their own GBA tools, resulting in increased knowledge of the subject in central agencies.
  - Increased number of GBA analysts (120 analysts by 2008–2009) in central agencies, leading to enhanced challenge function to strengthen accountability for gender equality within the federal government.
- 

In 2008–2009, the *Standing Committee on the Status of Women* tabled a report on GBA entitled *Towards Gender-Responsive Budgeting: Rising to the Challenge of Achieving Gender Equality*. One of the recommendations in this report was for the Office of the Auditor General to conduct an audit on the implementation of GBA in federal organizations. The report of the Auditor General was tabled in June 2009 and will be reported on more fully in the 2009–2010 *Departmental Performance Report*. While it is too early to assess the impact of this recommendation, it is further evidence of SWC's progress in promoting GBA within federal institutions.

## Program Activity 2: Financial assistance for projects to improve social, economic and cultural outcomes for women

2008–2009 Financial Resources (\$ millions)			2008–2009 Human Resources (FTEs)		
Planned spending	Total authorities	Actual spending	Planned	Actual	Difference
29.2	32.9	29.3	65	65	—

Expected results	Performance indicators <sup>9</sup>	Targets	Performance status	Performance summary
<ul style="list-style-type: none"> <li>Increased opportunities for women to participate fully in the economic, social and democratic life of Canada</li> </ul>	Proportion of funded projects that demonstrate level of women's participation in their communities	10% of projects	Met all	<p>More than 80% of the completed projects demonstrated results that showed increased awareness and knowledge acquisition among women in identifying barriers that impede their participation in society.<sup>10</sup></p> <p>With increased knowledge, there is evidence of women seeking further opportunities to become full participants in Canadian society.</p>

### Benefits for Canadians

In fulfilling its mandate, SWC seeks to achieve an enduring benefit for Canadians: *strengthen the full participation of women in the economic, social and cultural life of Canada*. This strategic outcome flows from the agency's two Program Activities, which are designed to achieve enabling results (focused on public policies, programs and services) and empowering results (focused on women).

Through this Program Activity, SWC provides financial and professional assistance to projects at local, regional and national levels. These projects are diverse in nature and scope, target different groups, address a range of issues and apply a variety of strategies. The projects are designed to achieve results that demonstrate awareness, knowledge and skills acquired by women to identify and address barriers to their participation in society. The Program Activity is linked to the Government of Canada's outcome, *Economic Affairs*.

In 2008–2009, SWC initiatives empowered women by providing them with the tools to identify, address and remove barriers to their full participation

<sup>9</sup> This performance indicator is found in the MRRS approved by TBS for 2008–2009.

<sup>10</sup> The performance of SWC in 2008–2009 is comparatively similar to that of 2007–2008 in terms of the percentage of projects that succeeded in achieving the expected results.

in Canadian society. These results will, in turn, contribute to SWC's strategic outcome: *strengthen the full participation of women in the economic, social and cultural life of Canada*. Since 2007, SWC-funded projects have had a direct impact on more than 140,000 women and indirect impact on over 1.6 million in three key areas: *women's economic security and prosperity, violence against women and girls and women's leadership and decision-making roles*.

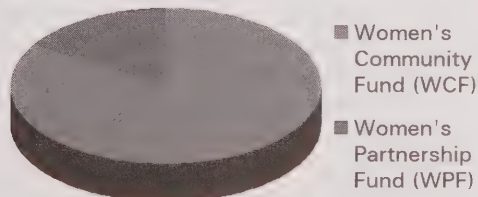
### Performance Analysis

In 2008–2009, SWC continued to build on the results achieved through the organizational change process of the previous years to enhance the efficient delivery of its funding program. The examples below demonstrate continued efficiency in key Program areas:

- **Program reach:** SWC continued to broaden its reach with a total of 50 first-time applicants that received funding during the reporting year.
- **Project impact:** Since 2007, SWC-funded projects have had a direct impact on more than 140,000 women and indirect impact on over 1.6 million in three key areas.
- **Resources leveraged:** Through the WPF, SWC leveraged \$378,275 in financial and in-kind contributions to collaborative projects completed in 2008–2009. SWC's investment in the collaborative projects was \$329,582.

SWC has also achieved concrete results that demonstrate progress toward its strategic outcome. The following is a performance analysis for the reporting year, which demonstrates the achievement of the expected result for this Program activity.

In 2008–2009, SWC provided a total of \$20,873,303 in grants and contributions to support 350 projects, 98 of which were completed last fiscal year. In addition to the completed projects, SWC also provided financial and professional assistance to 144 ongoing<sup>11</sup> and 108 new<sup>12</sup> projects. Of the total funding expended, 84 per cent came from the Women's Community Fund (WCF) and 16 per cent from the Women's Partnership Fund (WPF).



<sup>11</sup> These projects, approved in previous fiscal years, were under implementation during the reporting year.

<sup>12</sup> These projects were approved in 2008–2009 and are currently being implemented.



By using a sampling of the projects completed in 2008–2009, a performance analysis was conducted to determine the extent to which SWC is achieving its expected result and making progress toward its strategic outcome. Of the projects analysed, 50 per cent addressed issues related to women's economic security and prosperity, 42 per cent violence against women and 8 per cent women's leadership and decision-making roles. These projects targeted different groups, including Aboriginal women, immigrant women, single mothers and senior women. For example, in 2008–2009, a number of projects addressed issues pertaining to Aboriginal women, including economic security, violence and leadership roles. Through SWC-funded projects, Aboriginal women gained valuable work experience through voluntary assignments and were provided with opportunities to gain knowledge about cultural transmission, inter-generational communication, life and parenting skills and others. In an effort to address violence against Aboriginal women, SWC supported projects designed to inform Aboriginal women on ways to prevent abuse, violence and to increase their safety.

The degree to which the expected result of this Program Activity is achieved is demonstrated by the application of the knowledge acquired and skills developed by women to identify and remove barriers that impede their participation in society. Given that this is an intermediate result, it is expected that, at this level, targeted women would have acquired increased understanding to identify and address the barriers facing them. It is, therefore, demonstrated by attitudinal shifts, changes in practices and increased levels of participation by women in their communities. It should be noted, however, that this result is not entirely attributed to SWC given that its achievement can also be influenced by other factors.

The performance analysis shows that SWC is making gradual progress toward this result. The agency has exceeded its target,<sup>13</sup> with 88 per cent of its completed projects having demonstrated raised awareness or knowledge acquisition among women in identifying and/or removing barriers to their participation in their communities. The qualitative results were also evident as women, equipped with new knowledge, skills and practices, sought further opportunities to become full participants in society. Performance reports submitted by funding recipients highlighted a number of success stories:

- 
- **Employment:** women joined internship programs, found full-time or part-time jobs or were actively seeking employment opportunities. (e.g. Théâtre des petites lanternes – Quebec)
  - **Training:** women enlisted in computer courses with local educational institutes, joined adult education programs, entered post-secondary studies and were pursuing independent job-related skill development activities. (e.g. Volunteer Action Centre of Thunder Bay Inc. – Ontario)
  - **Community engagement:** project participants were involved in various community-based activities, volunteering for different organizations, sharing the knowledge and skills acquired through

---

<sup>13</sup> 10 per cent of funded projects that demonstrate level of women's participation in their communities.



SWC-funded activities. (e.g. Cowichan Valley Intercultural and Immigrant Aid Society)

- **Accessing services:** project participants sought further assistance, including counselling, legal advice and other social services. (e.g. Aboriginal Women's Association of PEI Inc.)
- **Peer support:** women who experience domestic violence have taken the initiative to form support mechanisms to exchange information, connect with each other, receive care and encouragement and participate in various social and educational activities. (e.g. Community Opportunity and Innovation Network – Ontario)

While the discussion above is focused on those indicators that demonstrate achievement of the expected result at the intermediate level, the following summary analysis demonstrates the achievement of two other short-term results and their contribution to the intermediate result.

Short-term result	Performance indicator
Increased awareness among women in identifying and/or removing barriers to their participation in their communities	Proportion of funded projects that demonstrate raised awareness or knowledge acquisition among women in identifying and/or removing barriers to their participation in their communities

The following is a highlight of the key indicators of the first short-term result:

- **Improving Women's Economic Security and Prosperity:** In 2008–2009, 50 per cent of the projects completed focused on women's economic security and prosperity. These projects were designed to give information, offer training, facilitate linkages, provide opportunities for work experience and carry out other activities. The objective was to equip women with the tools required to identify and address the barriers that impede their participation in this area. The immediate results achieved were demonstrated by: financial literacy, computer skills, increased knowledge of Canadian labour laws and policies, employability techniques, ability to use local supports and resources, access to education and/or training opportunities and using information about small businesses. For example:
  - immigrant women entering the labour market were: familiarized with Canadian labour laws and policies, informed about community services and tools that assist with integration, made aware of job finding techniques and linked with potential employers.
  - Aboriginal women seeking to enter the labour market gained work experience through voluntary assignments.
  - women interested in self-employment increased their knowledge about small businesses, including credit for women, developing business proposals and plans, marketing, fund-raising and access to mentors, capital, local resources and support programs.

- *Ending Violence Against Women and Girls:* In 2008–2009, 42 per cent of the projects completed addressed issues of violence against women and girls. The project activities ranged from information sessions to supporting women through skill development, to adapting models to serve the needs of diverse communities and exploring new and improved ways of services. The analysis for this Program Activity shows that SWC not only exceeded its target but also brought about demonstrable qualitative changes among targeted women, as highlighted below:

- Women demonstrated increased knowledge about the causes and implications of violence, types of abuse, violence prevention, availability of and access to relevant services (e.g. counselling, legal advice, etc.), safety plans and others.
- With increased awareness, women were able to seek and/or obtain assistance, such as professional counselling, legal advice on matters related to child custody, child support and property division.
- Improvement of and access to services for women who experience violence, including testing therapies for survivors of sexual assault and abuse.
- Culturally relevant workshop model adapted to help meet the needs of diverse communities in understanding and dealing with violence.

- *Encouraging Women's leadership and democratic participation:* In 2008–2009, SWC continued to support projects designed to increase the participation of women in politics, including municipal elections. These projects were designed to encourage women to become more actively engaged in both the democratic life of Canada as well as to assume leadership roles within the private sector and the community. For example:

- Of the 94 project participants, 38 ran as candidates in their local municipal elections: 13 were elected, including one as mayor. (Union of Nova Scotia Municipalities)

The second short-term result is achieved through the WPF which supports collaborative projects that facilitate partnerships and leverage resources.

Short-term result	Performance indicator
Increased collaboration with other federal departments, levels of government, non-governmental organizations and the private sector.	Proportion of funded projects involving partners

In 2008–2009, six collaborative projects were completed, resulting in partnerships with: *two federal departments, six provincial governments, four private companies and three non-governmental organizations*. With the partnerships being developed through the WPF, SWC is gradually building a sense of ownership on women's issues among Canadian institutions in the public, private and voluntary sectors. The following are examples of partnerships developed through the 2008–2009 collaborative projects:

- During 2008–2009, some funding came from sections/divisions/branches of public institutions that address the advancement of women, such as the Women's Policy Office of the Government of Newfoundland and Labrador, not only promoting horizontality within government, but also linking sections of government departments with similar objectives.
- The collaboration between SWC and Indian and Northern Affairs Canada (e.g. Inuit Gender-Based Analysis project) is an example of partnerships that extend beyond SWC's financial assistance and lead to further activities and continued engagement on women's issues. While the project began as a collaborative partnership with INAC and succeeded in laying a strong foundation, the third phase of the Inuit GBA project proceeded with funding from INAC.
- Non-financial partnerships between Women's Economic Equality Society (WEE) in Nova Scotia and community organizations allowed women to be informed about WEE, thereby providing them with opportunities to explore ways to participate in economic activities.

Through the WPF, SWC continues to increase the resources invested for gender equality and to diversify the sources of funding for projects that support the full participation of women in society. In 2008–2009, SWC succeeded in leveraging \$378,275 in financial and in-kind contributions for WPF-funded projects that were completed during the reporting year. With the leveraged resources and SWC's funding of \$329,582, the agency succeeded in doubling the funds invested in collaborative projects.

***Sisters in Spirit:*** A sub-activity,<sup>14</sup> Sisters in Spirit (SIS) is a five-year research, education and policy initiative designed to increase public knowledge and understanding about race and gender-based violence against Aboriginal women, which often leads to their disappearance or death. SWC administers the funds and plays monitoring, liaison and advisory roles, focusing on commitment to and support for strategic partnerships with federal departments. The initiative is being implemented by the Native Women's Association of Canada (NWAC).

In 2008–2009, SWC joined NWAC in various SIS activities, including community engagement workshops and vigils, linking with the RCMP regarding trafficking risks to Aboriginal women, educating the international community about issues affecting Aboriginal women and sharing best practices. As part of its efforts to address the root causes of violence against Aboriginal women, SWC also participated in different interdepartmental groups, including: two Sub-Committees of the F/P/T Working Group on Aboriginal Justice (i.e. the F/P/T Subcommittee on Missing and Murdered Aboriginal Women, the F/P/T Subcommittee on Healing); the Family Violence Initiative (FVI) Interdepartmental Working Group; the FVI Working

---

<sup>14</sup> The expected result of this sub-activity is: engagement and support of other government departments in strategic partnerships on issues relating to human rights of Aboriginal women in the area of violence.



Group on Aboriginal Family Violence and the Interdepartmental Working Group on Trafficking in Persons.

A formative evaluation of this initiative, completed in 2008–2009, shows that SIS has begun to build a strong case for its approach, laid a solid foundation for its continued work and has earned a good reputation based on its expertise and leadership. Some of the key SIS results are:

- Evidence of increased public engagement on violence against Aboriginal women, as seen by the number of SIS vigils to raise awareness about missing and murdered Aboriginal women and girls. (40 vigils in 2008–2009 vs. 30 vigils in 2007–2008)
- Increased media coverage, with 98 news articles and op-eds. on the subject, up from 53 references in 2007–2008 and 16 in 2006–2007. Further, a total of 127 interviews with NWAC focused on or made reference to SIS.
- In 2008–2009, NWAC continued its partnerships and collaboration with several federal departments and agencies: Indian and Northern Affairs Canada, Justice Canada, Public Safety Canada, the RCMP and Human Resources and Skills Development Canada.

### Lessons Learned

This report shows that 2008–2009 was a period of continuing progress in terms of achieving expected results. However, the analysis has also identified challenges in key areas.

- **Database:** SWC has not yet implemented the recommendation to develop a database, following the summative evaluation of the Women's Program. The agency is currently developing an in-house database which will improve its work in tracking funded projects, collecting and analyzing data and generating information for its decision-making as well as planning and reporting activities.
- **Formative evaluation:** The formative evaluation of the Women's Program, scheduled for 2008–2009, was not carried out as planned. However, the agency was able to gather relevant information through a number of other activities that were conducted in 2007–2008. The review of a sampling of files in the Women's Program was conducted for due diligence and availability of complete, accurate and current information on project implementation and outcomes. Also, a program impact review carried out during the reporting year provided important performance data to demonstrate the extent to which the agency is achieving its expected results.
- **Managing funding:** In 2008–2009, SWC sought approval to re-profile \$2 million in contribution funding from fiscal year 2008–2009 into fiscal years 2009–2010 and 2010–2011 (\$1 million each year). The purpose of re-profiling these contribution funds was to ensure that a number of key partnership projects, supported through the Women's Partnership Fund,



that required higher level of funding in future years, could be approved in 2008–2009.

In the spirit of the Transfer Payment Policy reform, the agency will continue to simplify information guides and forms to make the application process more efficient for organizations, thereby ensuring timely submission and approval of funding requests. The completion of the Women's Program Risk Management Framework will also assist in managing high and low risks. It will also continue to provide professional assistance to organizations so that they are able to prepare proposals that meet its funding requirements and are aligned with its priorities. The agency also participated in the TBS-led process on grants and contributions reform and the renewal of key policies and practices.



## Section III — Supplementary Information

### 3.1 Financial Highlights (in dollars)

Condensed statement of financial position at end of year (March 31, 2009)	% Change	2009	2008
<b>ASSETS</b>			
Financial assets	-38%	61,193	98,279
Non-financial assets	-3%	463,638	479,992
<b>Total Assets</b>	-9%	524,831	578,271
<b>LIABILITIES</b>			
<b>Total Liabilities</b>	21% <sup>a</sup>	4,717,928	3,902,184
<b>EQUITY</b>			
<b>Total Equity</b>	26%	(4,193,097)	(3,323,913)
<b>TOTAL</b>	-9%	524,831	578,271

(in dollars)			
Condensed statement of financial position at end of year (March 31, 2009)	% Change	2009	2008
<b>EXPENSES</b>			
<b>Total Expenses</b>	32%	33,818,263	25,619,514
<b>REVENUES</b>			
<b>Total Revenues</b>	-28%	145	202
<b>NET COST OF OPERATIONS</b>	32%	33,818,118	25,619,312

<sup>a</sup> The sharp increase in SWC's Expenses and Liabilities is due to the increase in authorities as per Budget 2007.

### 3.2 Financial Statements

The Financial Statements of SWC can be found in the agency's website at:

<http://www.swc-cfc.gc.ca/account-resp/pr/fin/08-2009-eng.html>

### 3.3 List of Supplementary Information Tables

---

The following supplementary information tables found in the 2008–2009 *Departmental Performance Report* can be found on the Treasury Board of Canada Secretariat's website at:

---

<http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2008-2009/index-eng.asp>

---

Table 1: User Fees/External Fees

Table 2: Details on Transfer Payment Programs (TPPs)

Table 3: Response to Parliamentary Committees and External Audits

Table 4: Internal Audits and Evaluations

### 3.4 Other Items of Interest

---

#### Corporate Services

In 2008–2009, SWC continued the process of modernizing its infrastructure and systems in order to provide senior management with more accurate and reliable information to facilitate effective decision-making, thereby meeting accountability requirements of the Government of Canada. Key departmental systems such as: the Network Operating software, security and suite of products, the Free Balance financial system and the Human Resource Information System were modernized. As well, departmental financial reporting and internal controls were improved to monitor compliance with departmental accountabilities.

#### Communications

As indicated in its *Report on Plans and Priorities* for 2008–2009, SWC enhanced its public affairs function in order to inform Canadians about its work and to respond to the increasing demand for information about gender-related subjects and government action on issues pertaining to women. As a result, in 2008–2009, SWC responded to an increased number of inquiries from the public and the media:

- 
- More than 40 per cent of the e-mails and over 30 per cent of telephone calls received were related to questions about SWC activities (e.g. International Women's Day, Governor General's Awards in Commemoration of the Persons Case, the Women's Program, etc.)
  - 10 per cent of the telephone calls and 12 per cent of e-mails were requests for information about gender-related subjects and the work of SWC.
  - The media made 7.3 per cent of the telephone calls and sent 5 per cent of the e-mails.
  - Individual women looking for assistance made almost 7 per cent of the phone calls and sent 5 per cent of the e-mails to the agency.
-



SWC was challenged to find innovative and effective methods to reach Canadians. This presented an ideal opportunity to rebrand and further develop SWC's website, which had not been updated in recent years. With the goal of increasing SWC's reach to Canadians, the new site was launched in December 2008 with the overall "common look-and-feel" theme for all Government of Canada websites.

In an effort to gain improved media coverage of Government of Canada achievements relating to women, SWC organized media events, showcasing projects that received support at local, regional and national levels. These events were publicized through media advisories and media releases. As a result, there has been increased media coverage of government activities related to gender equality.

***Statutory Departmental Reports:***

*Status of Women Canada 2008–2009: Report on Plans and Priorities*

*Status of Women Canada 2007–2008 Departmental Performance Report*

***Contact Information:*** For questions on financial information provided in this DPR, please contact:

***Cindy Paquette***

Corporate Services

Telephone: 613-947-1453

Fax: 613-947-6113

E-mail: [Cindy.Paquette@swc-cfc.gc.ca](mailto:Cindy.Paquette@swc-cfc.gc.ca)

For other questions, please contact:

***Ainalem Tebeje***

Communications and Strategic Planning

Telephone: 613-995-1811

Fax: 613-943-2386

E-mail: [Ainalem.Tebeje@swc-cfc.gc.ca](mailto:Ainalem.Tebeje@swc-cfc.gc.ca)

For other information, please visit the SWC website: <http://www.swc-cfc.gc.ca>.











pour la normalisation des sites Web et qui a été conçu de manière à renforcer sa visibilité auprès du public canadien.

CFC a aussi organisé, à l'intention des médias, des activités mettant en vedette des projets locaux, régionaux et nationaux qu'il finance. Celles-ci ont été publicisées au moyen d'avis aux médias et de communiqués de presse. Cela a permis d'accroître la couverture médiatique des activités et réalisations gouvernementales relatives à l'égalité des sexes.

#### **Rapports ministériels prévus par la loi :**

*Condition féminine Canada : Rapport sur les plans et les priorités 2008-2009*  
*Condition féminine Canada : Rapport ministériel sur le rendement 2007-2008*

**Personnes-ressources :** Pour toute question au sujet de l'information financière contenue dans le présent rapport, prière de vous adresser à :

#### **Cindy Paquette**

Services intégrés

Téléphone : 613-947-1453

Télécopieur : 613-947-6113

Courriel : [Cindy.Paquette@swc-cfc.gc.ca](mailto:Cindy.Paquette@swc-cfc.gc.ca)

Pour toute autre question sur le rapport, prière de communiquer avec :

#### **Ainalém Tebeje**

Communications et planification stratégique

Téléphone : 613-995-1811

Télécopieur : 613-943-2386

Courriel : [Ainalem.Tebeje@swc-cfc.gc.ca](mailto:Ainalem.Tebeje@swc-cfc.gc.ca)

Pour plus d'information, prière de consulter le site Web de CFC :

<http://www.cfc-swc.gc.ca>

Tableau 3 – Réponse aux comités parlementaires et aux vérifications externes  
Tableau 4 – Vérifications internes et évaluations

### 3.4 Autres points d'intérêt

#### Services intégrés

En 2008-2009, CFC a continué à moderniser son infrastructure et ses systèmes afin de fournir à la haute direction des renseignements plus précis et plus fiables, afin de permettre une prise de décisions plus efficace, répondant ainsi aux exigences du gouvernement du Canada en matière d'obligation redditionnelle. Des systèmes clés de l'organisme (tels que le logiciel d'exploitation du réseau, les dispositifs de sécurité, la suite bureautique, le système financier FreeBalance et le Système d'information sur les ressources humaines) ont été modernisés. En outre, la communication de l'information financière et les mécanismes internes de contrôle ont été améliorés pour assurer le respect des obligations redditionnelles de CFC.

#### Communications

Comme l'indiquait son *Rapport sur les plans et les priorités 2008-2009*, CFC a amélioré sa fonction d'affaires publiques afin de bien renseigner la population sur son travail et de répondre à la demande croissante de renseignements sur des questions liées à l'égalité des sexes et sur l'action du gouvernement dans les dossiers d'intérêt pour les femmes. Il s'ensuit qu'en 2008-2009, CFC a répondu à un nombre accru de demandes de renseignements du public et des médias :

- Plus de 40 p. 100 des courriels et plus de 30 p. 100 des appels téléphoniques reçus traitaient de questions touchant les activités de CFC (p. ex. la Journée internationale des femmes, les Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire « personne » et le Programme de promotion de la femme).
- Dix pour cent (10 p. 100) des appels téléphoniques et 12 p. 100 des courriels étaient des demandes de renseignements sur des sujets liés à l'égalité des sexes et sur le travail de CFC.
- Les demandes des médias représentaient 7,3 p. 100 des appels téléphoniques et 5 p. 100 des courriels reçus par CFC.
- Les demandes de femmes cherchant de l'aide représentaient près de 7 p. 100 des appels téléphoniques et 5 p. 100 des courriels reçus par CFC.

On a mis CFC au défi de trouver des méthodes novatrices et efficaces de communication avec les Canadiennes et Canadiens. L'organisme a saisi l'occasion pour repenser et enrichir son site Web, qui n'avait pas changé depuis quelques années. En décembre 2008, il a inauguré un tout nouveau site Web, qui respecte les lignes directrices du gouvernement du Canada

Section III – Renseignements supplémentaires

3.1 Faits saillants financiers (en dollars)

État condensé de la situation financière				à la fin de l'exercice (31 mars 2009)	
				en %	
				Variation	2009 2008

État condensé de la situation financière				à la fin de l'exercice (31 mars 2009)	
				en %	
				Variation	2009 2008
				(en dollars)	
ACTIF					
Actif financier					
				-38%	61 193 98 279
Actif non financier					
				-3%	463 638 479 992
Total de l'actif					
				-9%	524 831 578 271
PASSIF					
Total du passif					
				21% <sup>a</sup>	4 717 928 3 902 184
AVOIR					
Total de l'avoir					
				26%	(4 193 097) (3 323 913)
TOTAL					
				-9%	524 831 578 271

DÉPENSES					
Total des dépenses					
				32%	33 818 263 25 619 514
REVENUS					
Total des revenus					
				-28%	145 202
COÛT NET DE FONCTIONNEMENT					
				32%	33 818 118 25 619 312

<sup>a</sup> La hausse marquée des dépenses et du passif de CFC est attribuable à l'augmentation des autorisations en vertu du budget de 2007.

3.2 États financiers

On peut trouver les états financiers de CFC sur le site Web de l'organisme à : <http://www.cfc-swc.gc.ca/account-resp/pr/fin/08-09-fra.html>

3.3 Liste des tableaux supplémentaires

En supplément au présent rapport, on trouvera quatre tableaux sur le site du Secrétaire du Conseil du Trésor (<http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-fmr/2008-2009/index-fra.asp>), à savoir :

Tableau 1 – Frais d'utilisation

Tableau 2 – Renseignements sur les programmes de paiements de transfert (PPT)





l'entremise d'un certain nombre d'autres activités réalisées en 2007-2008. Un échantillon de dossiers du programme a été examiné par souci de diligence raisonnable, afin d'assurer la disponibilité d'une information exacte, complète et à jour sur la mise en œuvre et les résultats des projets. De plus, la réalisation d'une étude sur l'incidence du programme durant l'exercice visé par le présent rapport a permis d'obtenir des données de rendement importantes, qui montrent dans quelle mesure l'organisme produit les résultats escomptés.

- **Gestion du financement :** En 2008-2009, CFC a demandé l'autorisation de reporter aux exercices 2009-2010 et 2010-2011 la somme de 2 millions de dollars provenant de son budget de contribution (1 million par année). Le report a permis d'approuver en 2008-2009 un certain nombre de projets de partenariat d'importance, soutenus par le FPF, qui vont nécessiter des niveaux de financement plus importants lors des exercices ultérieurs.

Dans l'esprit de la réforme de la Politique sur les paiements de transfert, CFC continuera à simplifier ses guides d'information et ses formulaires à l'intention des organismes afin de faciliter le processus de demande de financement et de faire en sorte que les demandes soient présentées et approuvées en temps opportun. L'achèvement du cadre de gestion du risque du Programme de promotion de la femme facilitera également la gestion des risques élevés et faibles. CFC continuera également à fournir de l'aide technique aux organismes afin qu'ils puissent préparer des propositions qui répondent à ses exigences et qui concordent avec ses priorités. Par ailleurs, CFC a participé au processus, dirigé par le Secréariat du Conseil du Trésor, de réforme des subventions et contributions et au renouvellement des politiques et pratiques clés en la matière.

L'organisme a également participé à différents groupes interministériels, notamment : deux sous-comités du Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la justice applicable aux Autochtones (à savoir, le sous-comité sur les femmes autochtones disparues et assassinées et le sous-comité sur la guérison); le Groupe de travail interministériel sur l'Initiative de lutte contre la violence familiale (ILVF); le Groupe de travail de l'ILVF sur la violence familiale autochtone; et le Groupe de travail interministériel sur la traite des personnes.

L'évaluation formative qui a été menée en 2008-2009 montre que Sœurs d'esprit a commencé à faire véritablement la preuve du bien-fondé de son approche, a solidement préparé le terrain pour la poursuite du travail et est maintenant réputée pour son savoir-faire et sa capacité à montrer la voie. Voici quelques-uns des résultats principaux de Sœurs d'esprit :

- Preuve d'une mobilisation grandissante contre la violence faite aux femmes autochtones, comme en témoigne le nombre de vigiles organisées par Sœurs d'esprit pour sensibiliser le public à la question des femmes et des filles autochtones disparues et assassinées (40 vigiles en 2008-2009, comparativement à 30 en 2007-2008).
- La couverture médiatique s'est accrue : 98 articles et éditoriaux ont été publiés sur le sujet, comparativement à 53 en 2007-2008 et à 16 en 2006-2007. De plus, 127 entrevues données par l'Association des femmes autochtones du Canada mettaient l'accent sur Sœurs d'esprit ou y faisaient référence.
- En 2008-2009, l'Association des femmes autochtones du Canada a continué à travailler en partenariat ou en collaboration avec plusieurs ministères et organismes fédéraux, notamment : Affaires indiennes et Nord Canada, Justice Canada, Sécurité publique Canada, la GRC et Ressources humaines et Développement des compétences Canada.

### Leçons tirées

Le présent rapport montre que, durant l'exercice 2008-2009, l'organisme a fait des progrès continus au regard des résultats attendus. Toutefois, l'analyse réalisée en vue de sa production a aussi révélé des défis dans des domaines clés.

- **Base de données :** CFC n'a pas encore donné suite à la recommandation qui a découlé de l'évaluation sommative du Programme de promotion de la femme, c'est-à-dire qu'il n'a pas encore implanté une nouvelle base de données. L'organisme travaille cependant à mettre au point une base de données maison qui facilitera la surveillance des projets financés, la collecte et l'analyse des données ainsi que la production d'information pour les décisions, de même que pour les activités de planification et de reddition de comptes.

- **Évaluation formative :** L'évaluation formative du Programme de

promotion de la femme prévue en 2008-2009 n'a pas eu lieu, mais l'organisme a été en mesure de recueillir de l'information pertinente par

- La collaboration entre CFC et Affaires indiennes et du Nord Canada (p. ex. pour le cadre inuit d'ACS) est un exemple de partenariat qui va au-delà de la seule aide financière de CFC et qui conduit non seulement à d'autres activités, mais aussi à une mobilisation soutenue autour des questions préoccupant les femmes. Le projet a débuté par une collaboration entre l'organisme et le Ministère. Des bases solides ont ainsi été jetées, tant et si bien que la troisième phase du projet a été financée par le Ministère.
  - L'établissement de partenariats non financiers entre la Women's Economic Equality Society (WEE), un groupe de la Nouvelle-Écosse, et des organismes communautaires a permis de renseigner les femmes au sujet de la WEE, leur donnant ainsi l'occasion d'explorer des moyens de participer à des activités économiques.
- Par l'entremise du FPF, CFC continue d'augmenter les ressources qui sont investies en faveur de l'égalité des sexes et de diversifier les sources de financement des projets favorisant la pleine participation des femmes à la société. En 2008-2009, les investissements de 329 582 \$ réalisés par CFC, par l'entremise de son FPF, ont permis d'attirer des contributions financières et non financières complémentaires se chiffrant à 378 275 \$ pour les projets menés à terme durant l'exercice visé par le présent rapport. En d'autres mots, l'organisme a réussi à doubler les fonds investis dans les projets.

*Sœurs d'esprit* : Sœurs d'esprit, une sous-activité,<sup>14</sup> est une initiative « stratégique, pédagogique et rationnelle » de cinq ans qui vise à faire mieux connaître et comprendre au public la violence raciste et sexiste contre les femmes et les filles autochtones, laquelle conduit souvent à la disparition ou à la mort de celles-ci. CFC administre les fonds et joue un rôle de surveillance, de liaison et de consultation. L'organisme s'attache en particulier à susciter et à soutenir des partenariats stratégiques avec les ministères fédéraux. L'initiative est mise en œuvre par l'Association des femmes autochtones du Canada.

En 2008-2009, CFC a participé avec l'Association à diverses activités de Sœurs d'esprit, y compris : des ateliers de mobilisation communautaire et des vigiles; des activités de liaison avec la Gendarmerie royale du Canada (GRC) pour sensibiliser son effectif aux risques de traite des femmes autochtones; une sensibilisation de la communauté internationale aux préoccupations des femmes autochtones et des activités de diffusion des pratiques exemplaires. Dans le cadre des efforts qu'il déploie pour s'attaquer aux causes profondes de la violence à l'endroit des femmes autochtones,

<sup>14</sup> Le résultat attendu de cette sous-activité est : engagement et soutien apportés par des ministères fédéraux, dans le cadre de partenariats stratégiques, à l'égard de questions touchant les droits fondamentaux des femmes autochtones et la violence.



- Étant davantage sensibilisées, les femmes ont ainsi pu aller chercher et obtenir de l'aide (p. ex. du counseling professionnel, des conseils juridiques et des conseils sur des questions touchant la garde des enfants, les pensions alimentaires pour enfants et le partage des biens).
- Les services et l'accès aux services qui s'adressent aux femmes victimes de violence ont été améliorés; cela s'est aussi fait en testant des thérapies pour les survivantes d'agression et d'exploitation sexuelles.
- Un modèle tenant compte des différences culturelles a été adapté pour aider diverses communautés à comprendre la violence, à la prévenir, mais aussi à composer avec ses répercussions.

- *Encourager les femmes à occuper des postes de responsabilité et à participer à la vie démocratique* : En 2008-2009, CFC a continué à soutenir des projets visant à promouvoir une participation plus active des femmes au pouvoir dans les sphères politique, bénévole et privée. Ces projets ont été élaborés pour inciter les femmes à participer plus activement à la vie démocratique au Canada ainsi qu'à assumer des rôles de chef de file dans le secteur privé et la collectivité. Parmi ceux-ci, figuraient un projet visant la politique municipale :

- Des 94 participantes, 38 se sont portées candidates aux élections municipales et, de ce nombre, 13 ont été élues, dont une à la mairie. (Union des municipalités de la Nouvelle-Écosse)

Le second résultat à court terme s'obtient par l'entremise du Programme de promotion de la femme, qui appuie la réalisation de projets de collaboration facilitant le partenariat et la mobilisation des ressources.

Résultat à court terme	Indicateur de rendement
Collaboration accrue avec les ministères, les autres ordres de gouvernement, les organismes non gouvernementaux et les partenaires privés	Proportion de projets financés qui ont des partenaires

En 2008-2009, six projets de collaboration ont été menés à terme et ont débouché sur des partenariats avec deux ministères fédéraux, six gouvernements provinciaux, quatre sociétés privées et trois organismes non gouvernementaux. Grâce aux partenariats qu'il tisse au moyen du FPF, CFC cultive graduellement un sentiment d'appropriation des préoccupations féminines au sein des institutions publiques, privées et bénévoles au Canada. Voici des exemples de partenariats qui sont nés des projets financés en 2008-2009 :

- En 2008-2009, des fonds ont été fournis par des sections, des divisions et des directions de différentes institutions publiques travaillant à l'avancement des femmes, comme le Bureau des politiques sur la

Voici les points saillants des indicateurs clés du premier résultat à court terme :

- *Améliorer la sécurité et la prospérité économiques des femmes* : En 2008-2009, 50 p. 100 des projets qui ont été menés à terme mettaient l'accent sur la sécurité et la prospérité économiques des femmes. Ces projets avaient pour but d'informer, d'offrir de la formation, de faciliter l'établissement de liens, de permettre l'acquisition d'une expérience de travail et de faire d'autres activités. L'objectif était de donner aux femmes les outils nécessaires pour reconnaître et supprimer les obstacles qui nuisent à leur participation dans ce domaine. Les résultats immédiats se sont manifestés comme suit : connaissances financières et informatiques, connaissance accrue des lois et politiques canadiennes du travail, aptitudes au travail, capacité de se prévaloir des mesures de soutien et des ressources locales, accès à des possibilités d'études ou de formation et utilisation de renseignements au sujet des petites entreprises. Par exemple :

- Des immigrantes entrant sur le marché du travail canadien ont reçu une introduction aux lois et politiques canadiennes du travail, ont été informées des services et des outils communautaires d'aide à l'intégration, ainsi que des techniques de recherche d'emploi, et aiguillées vers des employeurs potentiels.
- Des femmes autochtones cherchant à entrer sur le marché du travail ont acquis de l'expérience de travail par le truchement d'affectations bénévoles.
- Des femmes tentées par le travail autonome en ont appris davantage sur les petites entreprises, notamment sur le crédit pour les femmes, la préparation de propositions et de plans d'affaires, le marketing, l'obtention de financement ainsi que l'accès au mentorat, à du capital, à des ressources locales et à des programmes d'aide.

• *Mettre fin à la violence faite aux femmes et aux filles* : 42 p. 100 des

projets menés à terme en 2008-2009 portaient sur des questions touchant la violence faite aux femmes et aux filles. Les activités réalisées dans le cadre des projets incluaient, entre autres, des séances d'information, du soutien (notamment un soutien au développement des compétences), l'adaptation de modèles pour répondre aux besoins de collectivités diverses et l'étude de moyens nouveaux et améliorés de prestation des services. L'analyse de cette activité de projet révèle que CFC a non seulement plus qu'atteint son objectif, mais également amené des changements qualitatifs démontrables chez les femmes visées, comme le font ressortir les points ci-dessous :

- Les femmes ont montré qu'elles connaissaient mieux les causes et les conséquences de la violence, les types de violence, les moyens de la prévenir, les services pertinents (p. ex. le counselling et l'aide juridique) et les façons d'y accéder, les plans de sécurité, etc.

L'analyse du rendement montre que CFC approche graduellement du résultat. L'organisme a dépassé son objectif<sup>13</sup>, puisque 88 p. 100 des projets menés à terme démontrent que les femmes sont plus conscientes et mieux informées, ce qui les rend plus aptes à reconnaître ou supprimer ce qui les empêche de participer à la vie de leur collectivité. Les données qualitatives le corroborent : en effet, les femmes, ainsi outillées, cherchaient d'autres moyens d'accroître leur participation à la société. Les rapports sur le rendement qui ont été présentés par les organismes ayant reçu du financement donnent un certain nombre d'exemples de réussites.

- **Emploi :** Des femmes se sont inscrites à des programmes de stages, ont trouvé des emplois à temps plein ou partiel ou cherchaient activement des possibilités d'emploi (projet du Théâtre des petites lanternes – Québec).

- **Formation :** Des femmes se sont inscrites à des cours d'informatique auprès d'établissements scolaires locaux, se sont inscrites à des programmes d'éducation des adultes et d'études postsecondaires ou participaient à des activités indépendantes de perfectionnement des compétences liées au travail (projet du Volunteer Action Centre of Thunder Bay Inc. – Ontario).

- **Action communautaire :** Les participantes aux projets ont pris part à diverses activités communautaires, faisant du bénévolat dans différents organismes afin de transmettre les connaissances et les compétences acquises dans le cadre d'activités financées par CFC (projet de la Cowichan Valley Intercultural and Immigrant Aid Society).

- **Accès aux services :** Les participantes au projet voulaient obtenir de l'aide supplémentaire, notamment du counseling, des programmes de réhabilitation, de l'aide juridique et d'autres services sociaux (projet de l'Aboriginal Women's Association of PEI Inc.).
- **Entraide :** Des femmes victimes de violence conjugale ont entrepris de créer des mécanismes d'entraide pour échanger de l'information, communiquer entre elles, recevoir des soins et de l'encouragement, participer à diverses activités sociales et éducatives (projet du Community Opportunity and Innovation Network – Ontario).

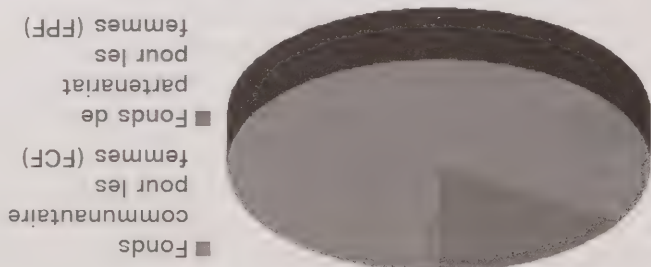
Ci-dessus, on s'est attaché aux indicateurs du résultat intermédiaire; l'analyse sommaire qui suit porte, quant à elle, sur les deux résultats à court terme et leur contribution à l'atteinte du résultat intermédiaire.

Résultat à court terme	Indicateur de rendement
Capacité accrue, chez les femmes, de reconnaître et d'éliminer les obstacles qui limitent leur participation à la collectivité	Proportion de projets financés qui démontrent une capacité accrue, chez les femmes, de reconnaître et d'éliminer les obstacles qui limitent leur participation à la collectivité

<sup>13</sup> Dix pour cent (10 p. 100) des projets financés qui démontrent un niveau de participation des femmes dans la collectivité.



pour les femmes (FCF) et 16 p. 100, du Fonds de partenariat pour les femmes (FPF).



Une analyse du rendement a été réalisée sur un échantillon des projets qui se sont terminés en 2008-2009, pour déterminer dans quelle mesure CFC avait atteint le résultat attendu et progressait vers son résultat stratégique. Parmi les projets analysés, 50 p. 100 portaient sur des enjeux relatifs à la sécurité et à la prospérité économiques des femmes; 42 p. 100, sur la violence faite aux femmes; 8 p. 100, sur l'accès des femmes aux postes de responsabilité et de décision. Ils avaient pour cible différentes populations de femmes, notamment les autochtones, les immigrantes, les mères seules et les aînées. Les projets ciblant spécifiquement les femmes autochtones traitaient d'enjeux tels que la sécurité économique, la violence envers les femmes et l'accès au pouvoir. Ils ont permis aux femmes autochtones d'acquiescer une précieuse expérience de travail (au moyen d'affectations bénévoles) et de faire des apprentissages dans une foule de domaines : transmission culturelle, communication intergénérationnelle, autonomie fonctionnelle, éducation des enfants, etc. Dans un effort pour remédier au problème de la violence envers les femmes autochtones, CFC a, en outre, financé des projets éducatifs qui avaient pour but d'accroître la sécurité de ces femmes, notamment en leur enseignant à prévenir la violence et les mauvais traitements.

On mesure l'atteinte du résultat attendu de cette activité de programme par l'application que font les femmes des connaissances et des compétences qu'elles ont acquises pour reconnaître et supprimer les obstacles qui nuisent à leur pleine participation à la société. Étant donné qu'il s'agit d'un résultat intermédiaire, on s'attend à ce que, à ce niveau, les femmes ciblées aient acquis une meilleure compréhension des obstacles auxquels elles font face de façon à pouvoir les repérer et s'y attaquer. Par conséquent, ce sont l'évolution des attitudes, la modification des pratiques et la participation accrue des femmes à la vie de la collectivité qui en apportent la preuve. Fait à souligner, ce résultat n'est toutefois pas le seul fait de CFC puisque sa réalisation est également tributaire d'autres facteurs.



éliminer ces obstacles. Cette activité de programme est liée au secteur de dépenses *affaires économiques* du gouvernement du Canada.

En 2008-2009, les initiatives de CFC ont accru l'autonomie des femmes en leur fournissant les outils nécessaires afin de reconnaître et d'éliminer les obstacles à leur pleine participation à la société canadienne. En retour, ces résultats favoriseront l'atteinte du résultat stratégique de CFC : *renforcer la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale et culturelle du Canada*. Les projets financés par l'organisme depuis 2007 ont eu une incidence directe sur plus de 140 000 femmes et indirecte sur plus de 1 600 000 autres dans trois domaines clés, à savoir : la *sécurité* et la *prosperité économiques des femmes*, la *violence faite aux femmes et aux filles*, et l'*accès des femmes aux postes de responsabilité et de décision*.

## Analyse du rendement

En 2008-2009, CFC a continué à faire fond sur les résultats obtenus dans le cadre du processus de changement organisationnel des années précédentes pour améliorer l'exécution efficace de son programme de financement. On constate, à la lumière des exemples ci-dessous, que l'organisme continue à faire preuve d'efficacité dans les principaux secteurs de programme :

- **Portée du programme** : CFC a continué d'élargir la portée de son programme. Cinquante des organismes financés durant la période en étaient à leur première demande.
- **Incidence des projets** : Les projets financés par l'organisme depuis 2007 ont eu une incidence directe sur plus de 140 000 femmes et indirecte sur plus de 1 600 000 autres dans trois domaines clés.
- **Ressources mobilisées** : Par l'entremise de son Programme de promotion de la femme, CFC a investi 329 582 \$ dans divers projets de collaboration terminés en 2008-2009, et ses investissements ont permis d'attirer d'autres contributions financières et non financières d'une valeur de 378 275 \$.

CFC a également obtenu des résultats concrets démontrant qu'il progresse vers son résultat stratégique. Voici, pour l'exercice visé par le présent rapport, une analyse du rendement qui rend compte de l'atteinte du résultat attendu pour cette activité de programme.

En 2008-2009, CFC a versé des subventions et contributions totalisant 20 873 303 \$ pour soutenir 350 projets, 98 desquels ont été menés à terme lors du dernier exercice. Outre l'aide consentie aux projets terminés, CFC a également accordé de l'aide financière et technique à 144 projets en cours<sup>11</sup> et à 108 nouveaux projets<sup>12</sup>. Quatre-vingt-quatre pour cent (84 p. 100) des fonds que l'organisme a distribués provenaient du Fonds communautaire

<sup>11</sup> Ces projets, qui ont été approuvés lors d'exercices antérieurs, étaient en voie d'être mis en œuvre durant l'exercice visé par le présent rapport.

<sup>12</sup> Ces projets ont été approuvés en 2008-2009 et sont actuellement en voie d'être mis en œuvre.

Activité de programme 2 : Aide financière pour des projets qui améliorent les résultats concernant les femmes sur les plans social, économique et culturel

Ressources financières pour 2008-2009		Ressources humaines pour 2008-2009	
(en millions de dollars)			
Dépenses	Total	Dépenses	Prévues
prévues	des autorisations	réelles	
Écart			

Résultats	Indicateurs	Objectif	État	Sommaire
29,2	32,9	29,3	65	65
du rendement				

- Possibilités accrues pour les femmes de participer pleinement à la vie économique, sociale et démocratique du Canada
  - Ainsi mieux renseignées, les femmes cherchent d'autres occasions de participer plus pleinement à la société canadienne.
- Plus de 80% des projets terminés ont obtenu des résultats qui démontrent une capacité accrue, chez les femmes, de reconnaître et d'éliminer les obstacles qui limitent leur participation à la société<sup>10</sup>

## Avantages pour les Canadiennes et Canadiens

CFC tâche de remplir son mandat de manière à procurer un avantage durable aux Canadiennes et Canadiens, soit : *renforcer la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale et culturelle du Canada*. Ce résultat vise à donner des résultats porteurs (centrés sur les politiques, programmes et services publics) ainsi que des résultats favorisant l'autonomie (centrés sur les femmes).

Par l'entremise de cette activité de programme, CFC donne de l'aide financière et technique à des projets locaux, régionaux et nationaux. Ces projets, de nature et de portées diverses, visent des populations variées, portent sur un éventail de questions et font appel à toutes sortes de stratégies. Ils sont conçus pour produire des résultats démontrant que les femmes sont plus conscientes des obstacles qui nuisent à leur pleine participation à la société et aussi mieux outillées pour reconnaître et

<sup>10</sup> Cet indicateur de rendement se trouve dans la SGRK que le Secrétariat du Conseil du Trésor a approuvée pour 2008-2009.

<sup>11</sup> Le rendement obtenu par CFC en 2008-2009 est très proche de celui qu'il a obtenu en 2007-2008 pour ce qui est du pourcentage de projets ayant produit les résultats attendus.

- Preuve que les institutions fédérales sont plus soucieuses de développer une capacité en ACS, comme en témoigne la multiplication des demandes d'aide (information, formation, conseils et savoir-faire) à CFC.
- Grâce aux efforts soutenus de CFC, le Secrétariat du Conseil du Trésor et le Bureau du Conseil privé se sont dotés de leurs propres outils d'ACS, ce qui a permis de mieux faire connaître celle-ci à leur effectif.
- Nombre accru d'analystes qui se spécialisent en ACS (120 analystes en 2008-2009) dans les organismes centraux, ce qui a permis d'y améliorer la fonction d'examen critique et, conséquemment, de renforcer la responsabilisation à l'égard de l'égalité entre les sexes au sein du gouvernement fédéral.

En 2008-2009, le Comité permanent de la condition féminine a déposé un rapport sur l'ACS intitulé *Vers une budgétisation sensible à la sexospécificité : relever le défi de l'égalité entre les sexes*. Il y était notamment recommandé que le Bureau du vérificateur général du Canada fasse une vérification de la mise en œuvre de l'ACS dans les organismes fédéraux. La vérificatrice générale a fait une telle vérification et a déposé son rapport en juin 2009; il en sera question plus à fond dans le *Rapport ministériel sur le rendement* de 2009-2010. Bien qu'il soit trop tôt pour évaluer l'incidence de cette recommandation, il s'agit d'une preuve de plus que CFC fait des progrès dans sa promotion de l'ACS dans les institutions fédérales.

L'issue de la session doivent beaucoup à l'apport du Canada, apport qui ressort notamment dans le contenu ayant trait à la nécessité de faire valoir que les hommes et les femmes sont responsables à parts égales de la poursuite de l'égalité entre les sexes.

CFC a codirigé avec le ministère du Patrimoine canadien les préparatifs en vue de la comparution du Canada, en octobre 2008, devant le comité des Nations Unies chargé de vérifier la conformité des États parties à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes (CEDAW). Le Canada a présenté simultanément ses sixième et septième rapports (couvrant la période d'avril 1999 à mars 2006) au Comité en signalant un certain nombre de réussites et de défis, y compris la situation des femmes autochtones et la sécurité économique des femmes.

- **Projet d'indicateurs de l'égalité entre les sexes :** Comme l'indique le *Rapport sur les plans et les priorités 2008-2009*, CFC a continué à travailler en collaboration avec Statistique Canada et d'autres ministères (dont Affaires indiennes et du Nord Canada, Ressources humaines et Développement des compétences Canada et Santé Canada) à élaborer un ensemble national d'indicateurs de l'égalité entre les sexes. Un plan a été préparé de façon à ce que les indicateurs soient adoptés pour 2011.

*Capacité durable des ministères et autres organismes d'appliquer l'ACS :* En 2008-2009, CFC a continué de venir en aide à différentes institutions fédérales en les faisant profiter de son savoir-faire en ACS, par exemple, en leur prêtant des formatrices, en leur fournissant de la documentation et des outils, de même qu'en leur présentant des ateliers. Ressources humaines et Développement des compétences Canada ainsi qu'Affaires indiennes et du Nord Canada sont parmi les ministères qui ont continué à se tourner vers CFC pour les guider, les conseiller, les soutenir et développer leurs propres capacités en matière d'ACS. D'autres, comme Industrie Canada, commencent à se donner les moyens d'appliquer l'ACS. Des ministères tels que la Défense nationale ou les organismes centraux (le Bureau du Conseil privé, le Secrétaire du Conseil du Trésor et le ministère des Finances) continuent à renforcer leurs capacités d'ACS. D'autres organismes (le Bureau du vérificateur général, la Direction de la recherche parlementaire et le Comité permanent de la condition féminine) ont demandé une aide ponctuelle, assortie à leur mandat ou à des initiatives particulières. Pour savoir dans quelle mesure cette activité de programme permet à CFC d'atteindre le résultat attendu, une analyse du rendement a été réalisée pour l'exercice 2008-2009. En voici les principaux résultats :

- Preuve que l'ACS est de plus en plus reconnue comme un outil important pour intégrer les considérations liées à l'égalité entre les sexes à la formulation des politiques, à l'élaboration des programmes et à la prestation des services (p. ex. on a recommandé que le Bureau du vérificateur général en vérifie l'application dans les institutions fédérales).



institutions fédérales, des gouvernements provinciaux et territoriaux et des organismes autochtones à l'élaboration de politiques et de programmes fondés sur des données probantes et tenant compte des spécificités culturelles afin de remédier aux problèmes préoccupant les femmes. Certains des résultats clés auxquels CFC a contribué sont présentés ci-dessous.

- Protéger les droits fondamentaux des femmes autochtones et abroger l'article 67 de la *Loi canadienne sur les droits de la personne*.
- Faire avancer la législation sur les droits en matière de biens matrimoniaux dans les réserves.
- Dans le cadre de la réponse fédérale aux recommandations issues du Sommet national des femmes autochtones, financer des activités pour améliorer la santé, le bien-être, l'égalité et la sécurité des femmes autochtones.

En prévision du deuxième Sommet national des femmes autochtones, tenu en 2008, CFC a organisé un atelier intitulé *Vers une analyse comparative entre les sexes adaptée à la culture*. Celui-ci a réuni des fonctionnaires de CFC et d'autres organismes gouvernementaux, du niveau fédéral ainsi que des provinces et des territoires, venus échanger leurs connaissances et expériences en ce qui concerne l'adaptation de l'ACS aux cultures autochtones. L'atelier, qui avait pour but de donner une impulsion au second sommet, a fait un survol des principales adaptations culturelles qui caractérisent le cadre d'ACS mis au point par les femmes autochtones elles-mêmes et les groupes qui les représentent. On y a aussi passé en revue les adaptations qui sont appliquées dans les provinces et territoires, ce qui a permis de faire connaître les pratiques exemplaires.

Dans le cadre du forum fédéral-provincial-territorial, CFC a poursuivi ses efforts pour sensibiliser les représentantes et représentants du système juridique à la problématique de la violence dans la vie des femmes autochtones. On s'attend à ce que cette initiative contribue à améliorer le traitement de ces femmes à l'intérieur du système.

- **Traite des personnes** : En 2008-2009, CFC, en partenariat avec d'autres organismes fédéraux, a préparé et donné des cours sur les lois et les enjeux qui entourent la traite des personnes aux corps chargés de faire observer les lois en première ligne et à d'autres représentantes et représentants du système juridique au Canada. Le volet de ces cours donné par CFC soulignait la vulnérabilité des femmes et des filles autochtones à la traite au Canada. CFC s'attend à ce que cette initiative ait accru la sensibilisation des forces policières ainsi que des agences et agents d'immigration et de contrôle frontalier, qui seront ainsi mieux à même d'identifier les victimes de la traite des personnes et de poursuivre les traquantes et trafiquants.

- **Sphère internationale** : En mars 2009, la ministre d'État (Condition féminine) a dirigé la délégation canadienne à la session de la Commission de la condition de la femme des Nations Unies. Les documents publiés à

## Avantages pour les Canadiennes et les Canadiens

Comme il l'indique dans sa Structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR), CFC donne des conseils, soumet la politique publique à des analyses stratégiques, donne de la formation et crée des partenariats pour aider les ministères et les organismes centraux du gouvernement fédéral à répondre aux besoins particuliers des femmes. L'organisme les aide également à se donner la capacité d'intégrer l'ACS à leurs politiques, programmes et services. L'organisme accomplit cela par l'entremise de l'activité de programme qu'est l'*élaboration de conseils stratégiques et de partenariats*. Cette activité de programme est liée au secteur de dépenses *affaires gouvernementales* du gouvernement du Canada. CFC contribue ainsi au fonctionnement efficace et efficient de l'appareil gouvernemental, comme en témoigne le fait que des institutions fédérales possèdent les connaissances, le savoir-faire et les outils nécessaires pour intégrer les considérations liées à l'égalité entre les sexes à la formulation des politiques, à l'élaboration des programmes et à la prestation des services, de même que pour s'attaquer aux effets différentiels qui désavantagent les femmes.

Depuis l'exercice 2007-2008, les institutions fédérales ont l'obligation de veiller à ce que leurs présentations au Conseil du Trésor incorporent l'ACS. En 2008-2009, CFC a donc mis en œuvre un certain nombre d'initiatives pour renforcer leur capacité d'utiliser l'ACS, comme en témoigne le nombre accru de ministères et d'organismes qui ont demandé ou reçu son aide dans ce domaine. Cela, on le voit, a permis aux institutions fédérales de se familiariser davantage avec cette méthode d'analyse. En outre, grâce à l'amélioration de la fonction d'examen critique des organismes centraux en matière d'ACS, la responsabilisation a pris une plus grande place dans ce domaine. Au fur et à mesure que les organismes centraux affinent leur fonction d'examen critique et que les ministères se familiarisent avec les attentes découlant de l'ACS et de sa mise en œuvre, ces activités conjuguées devraient mener à l'adoption de meilleures positions de principe et stratégies et permettre ainsi de renforcer la participation des femmes. En retour, cela favorisera l'atteinte du résultat stratégique de CFC qu'est *renforcer la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale et culturelle du Canada*.

## Analyse du rendement

**Positions de principe et stratégies nouvelles ou améliorées :** Les paragraphes ci-dessous expliquent en quoi les initiatives qui ont été menées durant l'exercice visé par le présent rapport ont contribué au résultat attendu de CFC qui est intitulé *positions de principe et stratégies nouvelles ou améliorées*.

- **Femmes autochtones :** Dans son *Rapport sur les plans et les priorités 2008-2009*, CFC a pris l'engagement d'établir des partenariats stratégiques avec des ministères fédéraux, différents ordres de gouvernement et d'autres organismes afin de supprimer les obstacles systémiques à la participation des femmes et d'influencer les politiques et les programmes gouvernementaux. Il a ainsi travaillé avec des

## 2.2 Activité de programme par résultat stratégique

Activité de programme 1 : Élaboration de conseils stratégiques et de partenariats

Ressources financières pour 2008-2009				
(en millions de dollars)				
Total	Dépenses	Prévues	Réelles	
Dépenses	Prévues	Réelles		
Ressources humaines pour 2008-2009				
(ETP)				
Total	Dépenses	Prévues	Réelles	
Dépenses	Prévues	Réelles		
Ressources matérielles pour 2008-2009				
(en millions de dollars)				
Total	Dépenses	Prévues	Réelles	
Dépenses	Prévues	Réelles		
Ressources financières pour 2008-2009				
(en millions de dollars)				
Total	Dépenses	Prévues	Réelles	
Dépenses	Prévues	Réelles		

Résultats	Indicateurs	Objectif	Final	Sommaire
2,5	3,2	3,1	24	—

- Positions de principe et stratégies nouvelles et améliorées; d'initiatives visant à améliorer la situation des femmes au Canada; Pourcentage de ministères et autres organismes qui intègrent mieux l'ACS à leurs activités et stratégies et activités de programmes.

- Capacité durable des ministères et autres organismes d'appliquer l'ACS.<sup>8</sup> la reconnaissance croissante, par les ministères et organismes, du rôle de l'ACS dans la préparation de présentations au Conseil du Trésor et de mémoires au Cabinet.

- un plus grand rôle des organismes centraux dans la responsabilisation en matière d'égalité entre les sexes; une connaissance accrue de l'ACS parmi les ministères et organismes fédéraux; la multiplication des partenariats stratégiques avec des organismes fédéraux pour agir sur les enjeux qui touchent les femmes;

- la reconnaissance croissante, par les ministères et organismes, du rôle de l'ACS dans la préparation de présentations au Conseil du Trésor et de mémoires au Cabinet.

<sup>8</sup> Ce résultat ne figurait pas au *Rapport sur les plans et les priorités* 2008-2009. Cependant, la SCRR de l'organisme montre qu'il s'agit d'un des résultats attendus sous l'activité de programme qu'est l'élaboration de conseils stratégiques et de partenariats.

## Section II — Analyse des activités de programme par résultat stratégique

### 2.1 Résultat stratégique

Renforcer la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale et culturelle du Canada

En 2008-2009, CFC s'est attaché à réaliser un seul et unique résultat stratégique : *renforcer la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale et culturelle du Canada*. Bien qu'un certain nombre d'intervenantes et d'intervenants fédéraux contribuent également à l'atteinte de ce résultat, CFC joue un rôle crucial. L'organisme a donc conçu un cadre de mesure du rendement pour suivre les progrès accomplis, déceler les lacunes et apporter les ajustements nécessaires à l'atteinte de ce résultat. Pour surveiller les progrès, CFC utilise des indicateurs de rendement qui font état du degré de représentation des femmes dans les hautes sphères de décision, sur le marché du travail et dans les emplois traditionnellement réservés aux hommes. CFC travaille à l'atteinte de ce résultat stratégique en menant à bien les deux activités de programme ci-dessous.

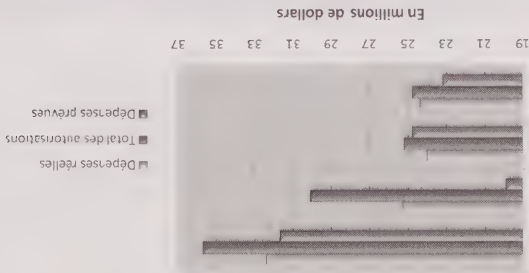


### 1.5 Profil des dépenses

En 2008-2009, CFC a dépensé, au total, 32,4 millions de dollars pour mener à bien ses activités de programme, pour atteindre les résultats attendus et pour progresser vers l'atteinte de son résultat stratégique.

En 2007-2008 et en 2008-2009, les autorisations et les dépenses ont dépassé celles des exercices antérieurs parce que des fonds additionnels ont été consentis à l'organisme dans le budget de 2007 afin de permettre des investissements proactifs dans des projets, pour obtenir des résultats concrets dans des domaines prioritaires (tels que la sécurité et la prospérité économiques des femmes et l'élimination de la violence faite aux femmes et aux filles).

Tendances au chapitre des dépenses



### 1.6 Postes votés et législatifs

En 2007-2008, CFC n'a pas dépensé tous les fonds qui lui ont été consentis dans le budget de 2007, les ayant reçus tard en cours d'exercice. L'augmentation des dépenses en 2008-2009 témoigne du fait que CFC a obtenu ces nouveaux fonds plus tôt durant le cycle budgétaire et a reporté à cet exercice 4,9 millions de dollars des fonds qui lui avaient été alloués en 2007-2008 pour des subventions et contributions.

(En millions de dollars)					
Poste	Libellé tronqué du poste voté	2006-07	2007-08	2008-09	2008-09
voté ou législatif		Dépenses réelles	Dépenses réelles	Budget principal	Dépenses réelles
(L)					

100	Dépenses de fonctionnement	11,1	8,5	7,5	9,4
101	En vertu du paragraphe 24.1 (1) de la Loi sur la gestion des dépenses publiques, pour faire grâce d'une dette	—	0,7	—	—
105	Subventions et contributions	11,6	15,2	16,3	22,0
(L)	Cotisations aux régimes d'avantages sociaux du personnel	1,3	0,9	1,0	1,0
Total		24,0	25,3	24,8	32,4

du Canada, à la campagne « Dites NON à la violence contre les femmes », du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme.

Le Comité permanent de la condition féminine (<http://www2.parl.gc.ca/CommitteeBusiness/CommitteeHome.aspx?Cmitte=FEWO&Language=F&Mode=1&Parl=40&Ses=2>), un comité du Parlement, a continué de fournir un espace de dialogue soutenu sur l'égalité entre les sexes. Grâce à lui, les décisionnaires sont informés des questions touchant la participation des femmes à la société et le gouvernement peut intervenir plus facilement dans le dossier de l'égalité des sexes.

## Défis

**Gestion du risque :** En 2008-2009, CFC a réuni les membres de son personnel pour des séances de travail visant à mettre au point une approche de gestion intégrée des risques et à renforcer la prise de décisions fondée sur le risque. En outre, des outils de détermination, d'évaluation et d'atténuation des risques ont été couramment utilisés pour mener à bien les deux activités de programme de CFC. L'organisme a commencé à dresser son profil de risque, de même qu'à cerner les risques et à formuler des stratégies d'atténuation (voir le tableau ci-dessous). Ce profil sera achevé en 2009-2010.

Risque clé		Mesure d'atténuation		Lien avec l'AP	
<b>Ressources humaines :</b> Les ressources humaines dont dispose CFC pour remplir son mandat, obtenir les résultats attendus et progresser dans la réalisation de son résultat prévu à long terme.		<ul style="list-style-type: none"><li>● Formation et perfectionnement continus du personnel de CFC</li><li>● Planification de la relève et plans de gestion des ressources humaines</li><li>● Plan d'activités de l'organisme</li></ul>		AP 1	
<b>Portée du programme :</b> La capacité de CFC de répondre à la demande croissante d'aide financière et technique.		<ul style="list-style-type: none"><li>● Investissement stratégique dans les domaines clés</li><li>● Plan d'action de CFC</li></ul>		AP 2	
<b>Capacité des bénéficiaires :</b> La capacité des bénéficiaires du financement d'aboutir à des résultats qui contribuent aux résultats attendus et au résultat stratégique de CFC.		<ul style="list-style-type: none"><li>● CFC continuera à donner des séances d'information et de l'aide technique aux organismes susceptibles de présenter une demande de financement et aux bénéficiaires du financement.</li><li>● CFC mettra des outils et des gabarits à la disposition des groupes pour les aider à réaliser leurs projets.</li></ul>		AP 2	
<b>Valeurs et éthique :</b> L'existence d'une vision commune et d'un ensemble de valeurs pour guider le travail.		<ul style="list-style-type: none"><li>● CFC continuera à faire participer son personnel à l'élaboration de son cadre de valeurs et d'éthique.</li></ul>		AP 1	
				AP 2	
				AP 3	

## Environnement opérationnel

## Possibilités

**Plan d'action :** En 2008-2009, après la période de transition, CFC a continué de consolider les résultats obtenus dans le cadre du processus de changement organisationnel. Durant l'exercice visé par le présent rapport, l'organisme a donc travaillé à préparer un plan d'action fédéral pour les femmes, lequel mettra l'accent sur trois piliers :

- améliorer la sécurité et la prospérité économiques des femmes;

- éliminer la violence faite aux femmes et aux filles;

- encourager l'accès des femmes aux postes de responsabilité et de décision.

**Ministre d'État :** La nomination, en 2008-2009, d'une ministre d'État chargée exclusivement du portefeuille de la Condition féminine s'est révélée une occasion unique pour CFC de mieux faire valoir les enjeux préoccupant les femmes à l'intérieur du programme gouvernemental, de jouer un rôle plus visible et de conclure des partenariats avec des intervenantes et intervenants clés, de façon à produire des améliorations durables pour les femmes dans les domaines prioritaires.

Parmi les retombées concrètes, il faut souligner la 27<sup>e</sup> réunion annuelle des ministres responsables de la Condition féminine à l'échelle fédérale, provinciale et territoriale, coprésidée par la ministre d'État, où l'on a convenu de l'urgence d'étudier les moyens à prendre afin de renforcer la sécurité économique des femmes et de faciliter leur participation au marché du travail. Les ministres y ont notamment discuté de la sous-représentation des femmes dans les emplois et secteurs traditionnellement masculins. Ils ont aussi exploré diverses avenues d'intervention pour éliminer la violence envers les femmes au Canada ainsi que pour améliorer la vie des Inuites, des Métisses et des femmes des Premières Nations dans les réserves et hors réserves.

La ministre d'État (Condition féminine) continue également d'appuyer les efforts déployés afin d'établir un modèle de gouvernance international pour les réfugiés pour femmes. Pour ce faire, on instituera un réseau mondial de mise en commun des pratiques au Canada et au niveau international, ce qui accroîtra la capacité des réfugiés de donner des services aux femmes ayant subi de la violence. À ces retombées s'ajoutent des initiatives stratégiques fondées sur des partenariats, en cours de réalisation,<sup>7</sup> dont il sera question dans le *Rapport ministériel sur le rendement 2009-2010*.

Après sa nomination, la ministre d'État a tendu la main aux Canadiennes pour entendre leur points de vue sur la condition des femmes au Canada et dans le monde. En novembre 2008, elle a adhéré, au nom du gouvernement

<sup>7</sup> Exemples d'initiatives en cours : i) initiative de diversification des fournisseurs avec WfConnect; ii) programme Expériences avec À voix égales.

## Violence faite aux femmes et aux filles

La violence faite aux femmes et aux filles est l'un des problèmes les plus sérieux dans notre société. Les victimes des actes de violence signalés à la police demeurent, le plus souvent, des femmes, et ce, dans toutes les régions du pays. Les taux les plus élevés sont observés chez les jeunes femmes. Les femmes autochtones sont particulièrement vulnérables (le taux de violence conjugale chez les femmes autochtones est trois fois plus élevé et les homicides conjugaux, huit fois plus fréquents parmi elles que chez les autres Canadiennes).

- Les femmes représentent 83 p. 100 des victimes d'agressions conjugales signalées à la police. (*La violence familiale au Canada : un profil statistique*, Ottawa, Statistique Canada, 2008)
- Entre 1997 et 2006, la proportion de jeunes femmes (15 à 24 ans) tuées par leur conjoint était près de trois fois supérieure à celle de l'ensemble des femmes ayant été victimes d'homicide conjugal.
- Les filles de moins de 18 ans ont été victimes d'agressions sexuelles (commissées par des membres de la famille) quatre fois plus souvent que ne l'ont été les garçons du même âge.

## Accès au pouvoir et participation démocratique

La participation des femmes à la vie politique, économique et sociale et aux processus décisionnels augmente de manière soutenue au Canada.

- **Chambre des communes** : À l'heure actuelle, 69 des 307 sièges sont occupés par des femmes (plus forte proportion de sièges à ce jour).
- **Cabinet** : Le Premier ministre a nommé un nombre record de femmes au Cabinet, à savoir 11 ministres sur 38 ou 29 p. 100 du Cabinet.
- **Cour suprême du Canada** : Quatre des neuf juges sont des femmes.
- **Nominations** : Les femmes ont obtenu 30 p. 100 des nominations faites par le gouvernement du Canada depuis 2006, ce qui comprend les nominations au Cabinet, aux commissions et aux conseils d'administration.

Il y a encore beaucoup de chemin à faire pour accroître la présence des femmes dans les institutions politiques, judiciaires, publiques et financières du Canada et leur participation à ces institutions. La représentation des femmes dans les assemblées législatives des provinces et territoires (21 p. 100) est inférieure au seuil minimal de 30 p. 100 fixé par l'Organisation des Nations Unies, à partir duquel les processus décisionnels reflètent adéquatement les préoccupations des femmes. Dans les conseils municipaux, leur représentation est de 23 p. 100.



choisisse de plus en plus le travail autonome et l'entrepreneuriat. En 2007, les femmes représentaient 35 p. 100 de toutes les personnes à leur compte, alors que cette proportion n'était que de 27 p. 100 il y a 30 ans.<sup>6</sup>

- Au cours de la dernière décennie (1997 à 2008), le taux d'activité des femmes en âge de travailler (15 à 64 ans) est passé de 68,2 p. 100 à 74,3 p. 100 (un écart de six points de pourcentage), tandis que celui des hommes (15 à 64 ans) est demeuré stable à 82 p. 100.
- Le taux d'emploi des femmes en âge de travailler s'est accru durant la dernière décennie, passant de 62,1 p. 100 en 1997 à 70,1 p. 100 en 2008, ce qui représente une hausse de huit points de pourcentage.
- Il y a moins de chômage de longue durée (12 mois et plus) chez les femmes (6,3 p. 100) que chez les hommes (8,4 p. 100).

(Source : *Enquête sur la population active*)

**Effets de la récession :** Nous constatons, à la lumière des événements d'hier et d'aujourd'hui, que les récessions ont un effet différent sur femmes et les hommes. Les femmes sont généralement moins touchées par les pertes d'emplois durant une récession surtout parce qu'elles sont moins nombreuses dans les industries les plus durement frappées, comme la fabrication et la construction. Néanmoins, certaines populations de femmes sont plus vulnérables que d'autres. Par exemple, le taux de participation des jeunes femmes (15 à 24 ans) au marché du travail, qui était de 67,1 p. 100 en octobre 2008, était descendu à 65,8 p. 100 en mars 2009. De plus, le taux de chômage des immigrantes établies (c'est-à-dire résidant au pays depuis plus de cinq ans) est passé de 6 p. 100 à 7,7 p. 100 durant la même période. Ajoutons à cela que les personnes âgées qui dépendent de leurs revenus de placements pour vivre sont particulièrement touchées par la présente crise financière, d'envergure mondiale. Au Canada, les femmes représentent la majorité des personnes âgées (57 p. 100 des 65 ans et plus, et 69 p. 100 des 85 ans et plus).

<sup>6</sup> *Enquête sur la population active*, 2007.

Priorités	Type	État	Liens avec le résultat stratégique
-----------	------	------	------------------------------------

Elaborer des mécanismes de responsabilisation pour surveiller et mesurer les progrès accomplis	Permanent	Atteint	● RS : Renforcer la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale et culturelle du Canada
En mettant en place des mécanismes de contrôle efficaces, CFC fait des progrès dans la voie d'une gestion intégrée du risque et d'une meilleure reddition de comptes à l'égard des résultats.			

Priorités en matière de gestion	Type	État	Liens avec le résultat stratégique
---------------------------------	------	------	------------------------------------

Renforcer la structure organisationnelle de CFC pour harmoniser ses responsabilités avec celles du gouvernement du Canada	Permanent	Atteint	● RS : Renforcer la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale et culturelle du Canada
En modernisant son infrastructure et ses systèmes, CFC fait en sorte que ses processus décisionnels respectent les exigences du gouvernement en matière d'obligation redditionnelle.			

## 1.4 Analyse du risque

CFC remplit son mandat dans le contexte d'une amélioration globale de la situation des femmes, d'une part, mais de la persistance d'inégalités entre les sexes, d'autre part. De plus, CFC œuvre au sein d'un environnement complexe, caractérisé par la diversité démographique croissante des femmes, l'émergence de nouveaux enjeux et la multiplication des demandes d'aide financière et technique qui lui sont adressées. CFC évalue donc son contexte stratégique et son environnement opérationnel, afin de dégager les possibilités et les défis qui l'interpellent et de gérer les risques qui s'y rattachent. Le contexte stratégique permet à CFC de concentrer ses activités et d'investir des ressources là où le besoin se fait le plus sentir et où il est le plus impératif d'intervenir. L'organisme a déjà produit des résultats concrets à l'égard des trois piliers du plan d'action; bref, il progresse vers son résultat stratégique.

### Contexte stratégique

#### Sécurité et prospérité économiques

**Participation au marché du travail :** Au Canada, la participation des femmes à la vie active et leur taux d'emploi n'ont cessé d'augmenter au fil du temps. En fait, on peut attribuer aux femmes toutes les hausses de la participation au marché canadien du travail qui ont été enregistrées au cours des 30 dernières années. Il s'ensuit que l'écart entre les sexes sur le marché du travail s'est largement amenuisé, la participation des femmes avoisinant maintenant celle des hommes. En même temps, les femmes

Apport des priorités au résultat stratégique

Priorités opérationnelles	Type	État	Liens avec le résultat stratégique <sup>5</sup>
---------------------------	------	------	---

Etablir des partenariats stratégiques avec les ministères fédéraux, d'autres ordres de gouvernement et des organismes internationaux afin d'assurer la pleine participation des femmes et afin d'aider les organismes centraux et les ministères à tenir compte des particularités propres à chacun des sexes dans l'élaboration de politiques et de programmes.	Financer des projets particuliers par l'entremise du Programme de promotion de la femme et de l'Initiative Sœurs d'esprit	Permanent	<b>Atteint</b>  En 2008-2009, CFC a financé des projets qui ont donné l'occasion aux femmes de reconnaître et d'éliminer les obstacles qui nuisent à leur participation à la société. Sœurs d'esprit a mieux fait connaître le problème de la violence faite aux femmes autochtones.
Par l'entremise de partenariats stratégiques nouveaux ou existants, CFC a continué d'exercer une influence sur les politiques et les programmes, de façon à agir sur les enjeux qui touchent les femmes. Les efforts soutenus de CFC ont renforcé la capacité d'ACS des institutions fédérales et accru le rôle des organismes centraux dans leur responsabilisation en matière d'égalité entre les sexes.	RS : Renforcer la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale et culturelle du Canada  AP 1 : Elaboration de conseils stratégiques et de partenariats	Permanent	<b>Atteint</b>  RS : Renforcer la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale et culturelle du Canada  AP 2 : Aide financière pour des projets qui amélioreraient les résultats concernant les femmes sur les plans social, économique et culturel

... suite

<sup>5</sup> Les priorités 2008-2009 ont contribué à l'atteinte du résultat stratégique de l'organisme grâce à l'obtention de résultats précis : partenariats stratégiques avec divers intervenants et intervenants, capacité accrue des ministères d'appliquer l'ACS, rôle accru des organismes centraux dans la responsabilisation et sensibilisation accrue des femmes, de sorte qu'elles puissent reconnaître et éliminer les obstacles.

Activité	2007-2008	2008-2009 (en millions de dollars)			Concordance avec les résultats du gouvernement du Canada <sup>4</sup>
		Budget	Dépenses	Total	
de programme	Dépenses réelles	principal	prévues	des dépenses autorisées	ment

Elaboration de conseils stratégiques et de partenariats	2,0	2,5	2,5	3,2	3,1	Affaires gouvernementales
Aide financière pour des projets qui améliorent les résultats concernant les femmes sur les plans social, économique et culturel	23,3	22,3	29,2	32,9	29,3	Affaires économiques
<b>Total</b>	<b>25,3</b>	<b>24,8</b>	<b>31,7</b>	<b>36,1</b>	<b>32,4</b>	
Services fournis gratuitement	1,2	N/A	1,4	N/A	1,4	
Total des dépenses de l'organisme	26,5	24,8	33,1	36,1	33,8	

<sup>4</sup> Pour de plus amples renseignements, consulter « Avantages pour les Canadiennes et les Canadiens » à la section II.



Résultat stratégique : Renforcer la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale et culturelle du Canada

Indicateurs de rendement <sup>3</sup>	Objectif	2008-2009 Résultats
---------------------------------------	----------	---------------------

● Représentation des femmes dans les postes de décision des secteurs public et privé	Augmentation de 1% par année	En 2008-2009, CFC a fait des progrès en regard de son résultat stratégique, comme en témoigne ce qui suit :
● Représentation des femmes sur le marché du travail, y compris leur accès aux programmes et aux services de soutien à l'entrepreneuriat		● Plus grande représentation des femmes à la Chambre des communes, au Cabinet et à la Cour suprême du Canada. Il reste des lacunes dans les postes supérieurs au sein des secteurs privé et public et dans certaines catégories d'emplois
● Représentation des femmes dans des catégories clés d'emplois, y compris les emplois traditionnellement réservés aux hommes		● Participation accrue des femmes de 15 à 64 ans au marché du travail : 68,2% en 1997 comparativement à 74,3% en 2008.
		● Entrepreneuriat accru chez les femmes : en 2007, les femmes représentaient 35% de toutes les personnes à leur compte; ce pourcentage n'était que de 27% 30 ans plus tôt.

... suite

<sup>3</sup> Ces indicateurs de rendement et l'objectif se trouvent dans la SGRR que le Secrétariat du Conseil du Trésor a approuvée pour 2008-2009.

La première activité de programme—l'élaboration de conseils stratégiques et de partenariats—devrait donner des résultats porteurs qui se manifestent par des partenariats transsectoriels menant à la prise de positions de principe et à l'élaboration de stratégies qui sont favorables à l'égalité des sexes. Cette activité de programme vise également à renforcer la capacité des institutions fédérales à utiliser l'ACS et à rendre des comptes en matière d'égalité entre les sexes. La seconde activité de programme—l'aide financière pour des projets qui améliorent les résultats concernant les femmes sur les plans social, économique et culturel—se veut un moyen d'obtenir des résultats favorisant l'autonomie, c'est-à-dire qui montrent dans quelle mesure les femmes ont des occasions de participer à la vie économique, sociale et culturelle du Canada.

### 1.3 Résumé du rendement

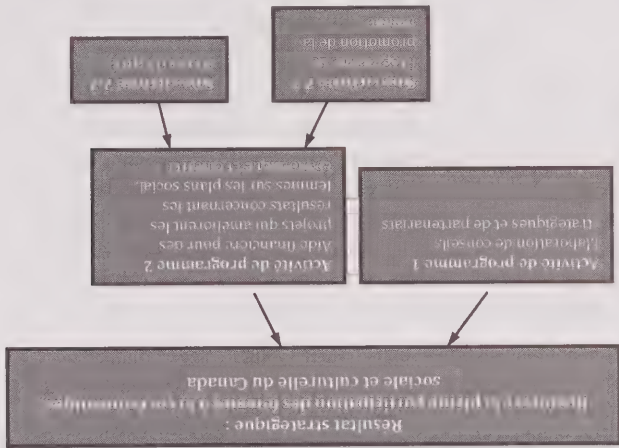
Ressources financières pour 2008-2009 (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
31,7	36,1	32,4
Ressources humaines pour 2008-2009 (ETP)		
Ressources prévues	Ressources réelles	Ecart
89	89	0

favoriser l'égalité des sexes. Elle s'articule autour de deux sous-activités : le Programme de promotion de la femme et l'initiative Sœurs d'esprit. En vertu de la structure de gouvernance de CFC, des responsabilités précises sont confiées aux membres du Comité exécutif. À titre d'organe décisionnel, le Comité exécutif veille à ce que CFC soit bien géré, à ce que les résultats attendus de l'organisme soient atteints et à ce que celui-ci progresse vers son résultat stratégique. Le Comité exécutif jouit du soutien d'autres comités consultatifs et opérationnels.

L'administration centrale de CFC est située dans la région de la capitale nationale. CFC compte en plus des bureaux régionaux à Montréal (qui dessert le Québec et le Nunavut), à Moncton (qui dessert le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve-et-Labrador), à Edmonton (qui dessert l'Alberta, le Manitoba, la Saskatchewan, la Colombie-Britannique, les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon) et à Ottawa (qui dessert l'Ontario et les organismes nationaux). (www.cfc.gc.ca/svc.gc.ca)

## 1.2 Résultat stratégique et architecture des activités de programme

Le graphique ci-dessous illustre l'architecture des activités de programme (AAP) de CFC.<sup>2</sup> Celui-ci inclut le résultat stratégique de l'organisme, ses activités de programme et ses sous-activités. Le cadre qu'est l'AAP sert à répartir et à gérer les ressources, à harmoniser les activités de programme, à formuler les résultats attendus et à rapprocher CFC de son résultat stratégique. Bien qu'elles se distinguent sur les plans de la conception et de la mise en œuvre, les deux activités de programme sont complémentaires et contribuent ensemble à l'atteinte du résultat stratégique, en l'occurrence renforcer la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale et culturelle du Canada.



<sup>2</sup> L'AAP a été modifiée pour 2009-2010 et le prochain Rapport ministériel sur le rendement fera état des changements apportés.

## 1.1 Renseignements sommaires

## Raison d'être et responsabilités

Le gouvernement du Canada a créé le Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme en 1976 et lui a confié le mandat de coordonner les politiques relatives à la situation de la femme ainsi que de gérer les programmes qui s'y rapportent (décret 1976-779).

Le Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme (Condition féminine Canada, ci-après CFC) joue un rôle de premier plan dans la promotion de l'égalité des sexes au Canada. Pour bien jouer ce rôle, l'organisme travaille en collaboration avec une foule de partenaires, tels que les ministères et organismes fédéraux, les gouvernements provinciaux et territoriaux, les secteurs privé et bénévole de même que des organisations internationales.

En 2008-2009, CFC s'est attaché à renforcer la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale et culturelle du Canada. Fait à souligner, ce résultat stratégique a été modifié pour 2009-2010 et se lit maintenant comme suit : « *l'égalité des sexes et la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale et culturelle du Canada* ». Certaines des initiatives en cours contribuent déjà au nouveau résultat stratégique. Elles seront présentées dans le rapport sur le rendement de 2009-2010.

Le résultat stratégique de l'exercice 2008-2009 s'articule autour de deux activités de programme. La première, *l'élaboration de conseils stratégiques et de partenariats*, inclut la prestation de conseils et d'analyses stratégiques, la formation et la création d'outils ainsi que l'établissement de partenariats dans le but d'aider les ministères et les organismes centraux du gouvernement du Canada à intégrer l'analyse comparative entre les sexes (ACS)<sup>1</sup> à leurs politiques, à leurs programmes et à leurs services.

La deuxième activité de programme, soit *l'aide financière pour des projets qui améliorent les résultats concernant les femmes sur les plans social, économique et culturel*, comporte l'offre de financement et d'aide technique pour la réalisation de projets locaux, régionaux et nationaux. Elle facilite l'établissement de partenariats stratégiques pour supprimer les obstacles systémiques et promouvoir la pleine participation des femmes à la vie sociale, économique et démocratique du Canada. Cette activité de programme permet également de mobiliser des ressources dans le but de

<sup>1</sup> L'ACS, qui s'apparente à l'analyse féministe intersectionnelle, vise à cerner les effets sexospécifiques pour éclairer la prise de décisions, et ce, en tenant compte de la condition socioéconomique des femmes et des hommes de divers segments de population.

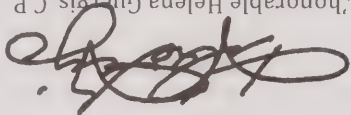




connaissances adaptées à leur culture, qui les habilitent à occuper des postes de responsabilité.

Quinze pour cent des projets menés à terme en 2008-2009 ciblent des problèmes propres aux immigrantes, dont celui de l'intégration sociale et économique. Ces projets, axés sur la sécurité économique, ont fait appel à plusieurs d'approches (enseignement, mentorat et développement des aptitudes au travail) pour mieux familiariser les participantes avec le marché du travail canadien. Condition féminine Canada a également financé des projets fondés sur des approches culturelles de la violence.

Je suis fière des progrès que nous avons accomplis durant cette année charnière, tournée vers l'avenir. En travaillant ensemble de manière concertée et stratégique, nous faisons en sorte que les femmes et les filles puissent réaliser leur potentiel, participer pleinement à la société canadienne et parvenir à la sécurité et à la prospérité économiques.



L'honorable Helena Guergis, C.P., députée

## Rapport ministériel sur le rendement présentera les résultats de ces initiatives.

Un des éléments fondamentaux de ce plan est l'intégration de l'analyse comparative entre les sexes (qui tient compte de l'analyse féministe intersectorielle) à la prestation des services, de même qu'à l'élaboration des politiques, des programmes et des mesures législatives du gouvernement. Grâce aux efforts soutenus de Condition féminine Canada, le gouvernement du Canada s'est taillé, à l'échelle internationale, la réputation d'un chef de file de l'analyse comparative entre les sexes. C'est aussi grâce à ces efforts que les organismes centraux participent maintenant plus activement à la responsabilisation des institutions de secteur public fédéral à cet égard. Par conséquent, on sollicite de plus en plus l'aide de l'organisme (c'est-à-dire, on lui demande information, formation, outils et savoir-faire). Condition féminine Canada a de plus continué, ainsi qu'il lui échoit, de promouvoir l'intégration de l'analyse comparative entre les sexes au travail de divers organes décisionnels, notamment des instances fédérales, provinciales et territoriales et des forums internationaux.

Condition féminine Canada a continué à tendre la main aux femmes du pays tout entier en leur offrant l'occasion de participer à part entière à la vie de leurs communautés et de la société canadienne. Grâce au Programme de promotion de la femme, l'organisme a fourni de l'aide financière et technique à des projets locaux, régionaux et nationaux. Ces projets, dont bon nombre font appel à des stratégies novatrices, visaient une diversité de femmes et de filles et portaient sur un vaste éventail de questions. Les projets financés par Condition féminine Canada depuis 2007 ont eu une incidence directe sur plus de 140 000 femmes et filles et indirecte sur plus de 1 600 000 autres.

Le soutien financier de Condition féminine Canada à l'initiative Sœurs d'esprit a permis à l'Association des femmes autochtones du Canada de tisser des partenariats avec des intervenantes et intervenants clés, de sensibiliser et d'informer davantage le public et de promouvoir des changements de fond en vue de remédier au problème de la violence envers les femmes et les filles autochtones (ce qui englobe celles des Premières nations, tout comme les Inuites et les Métisses). Notre contribution à Sœurs d'esprit s'ajoute au soutien financier que Condition féminine Canada apporte aux nombreux projets et partenariats qui ciblent les préoccupations et difficultés des femmes autochtones à travers le pays. Parmi ceux-ci figurent des projets visant à développer les aptitudes au pouvoir, à renforcer les connaissances de base en matière de finances et à prévenir la violence envers les femmes. Tous contribuent à créer des conditions propices à une pleine participation des femmes autochtones à la société canadienne.

Afin de faciliter l'accès des femmes autochtones aux postes de responsabilité, CFC fournit un soutien financier et professionnel à un projet dirigé par l'organisme À voix égales, qui s'intitule « Osez vous lancer : Module national pour les femmes autochtones ». Le projet a pour but d'accroître la présence des femmes autochtones au sein des organismes décisionnels, où elles sont gravement sous-représentées. Grâce à l'engagement actif de 15 organismes autochtones, ce projet vise à enseigner aux femmes autochtones des

À titre de ministre d'État (Condition féminine), j'ai le plaisir de présenter le *Rapport ministériel sur le rendement 2008-2009* de Condition féminine Canada. Le rapport résume les réalisations qu'a signées Condition féminine Canada durant l'exercice visé et montre comment s'y prend l'organisme pour aider le gouvernement du Canada à faire avancer l'égalité des sexes et assurer la pleine participation des femmes à la société canadienne.

En 2008-2009, au sortir d'une période de transition organisationnelle, Condition féminine Canada a augmenté l'efficacité de ses fonctions stratégiques et fonctions de programmes.

L'organisme a entrepris la tâche très importante d'élaborer pour les femmes un plan d'action fédéral. Ce plan assurera le dynamisme de la société canadienne en faisant en sorte qu'elle profite de la pleine participation et contribution des femmes. Diverses initiatives ont été lancées pour faciliter la mise en œuvre du plan, qui aura trois piliers interdépendants : améliorer la sécurité et la prospérité économiques des femmes, éliminer la violence faite aux femmes et aux filles, et encourager l'accès des femmes aux postes de responsabilité et de décision.

En 2008-2009, nous avons constaté des progrès dans tous les domaines, mais nulle part n'ont-ils été plus significatifs qu'en matière de sécurité et de prospérité économiques chez les femmes. En effet, en cette période de crise économique mondiale, les Canadiennes ont joué un rôle de premier plan dans la relance économique de notre pays. Cela tient en partie à leur participation accrue au marché du travail et en partie à leur taux élevé d'activité, à titre d'entrepreneuses, sur les marchés nationaux et internationaux.

En 2008-2009, au moyen de partenariats stratégiques et de projets innovateurs, Condition féminine Canada a redoublé d'effort pour donner aux femmes des occasions de participer activement au pouvoir et de bâtir leur sécurité économique, laquelle contribue à la prospérité du Canada. Des projets conjoints — comme le projet *Opening Doors to Corporate Markets: An Education, Training, Coaching and Mentoring Program* [Ouvrir les portes des marchés d'affaires : programme d'éducation, de formation, d'encadrement et de mentorat] de WECconnect Canada, le projet *Experiences d'Voix égales* et le projet *Appuyer le leadership des femmes* dans les secteurs des technologies de pointe de l'Alliance canadienne des technologies avancées — ont été lancés durant l'exercice visé par le présent rapport. Tous ces projets avaient expressément pour but de supprimer les obstacles à la participation des femmes à la vie économique et produire des changements systémiques à l'intérieur de domaines clés. Le prochain





Section III – Renseignements supplémentaires.....	33
3.1 Faits saillants financiers (en dollars) .....	33
3.2 États financiers .....	33
3.3 Liste des tableaux supplémentaires.....	33
3.4 Autres points d'intérêt.....	34
Services intégrés .....	34
Communications .....	34

1 Message de la ministre.....1

5 Section I — Survol.....5

1.1 Renseignements sommaires .....5

1.2 Raison d'être et responsabilités .....5

1.2 Résultat stratégique et architecture des activités de programme .....6

1.3 Résumé du rendement.....7

Ressources financières pour 2008-2009 (en millions de dollars) .....7

Ressources humaines pour 2008-2009 (ETP).....7

Apport des priorités au résultat stratégique.....10

1.4 Analyse du risque.....11

Contexte stratégique .....11

Environnement opérationnel.....14

1.5 Profil des dépenses.....16

1.6 Postes votés et législatifs.....16

**Section II — Analyse des activités de programme par résultat**

17 .....17

2.1 Résultat stratégique .....17

2.2 Activité de programme par résultat stratégique .....18

Activité de programme 1 :  
Elaboration de conseils stratégiques et de partenariats .....18

Activité de programme 2 :  
Aide financière pour des projets qui améliorent les résultats  
concernant les femmes sur les plans social, économique et culturel .....23

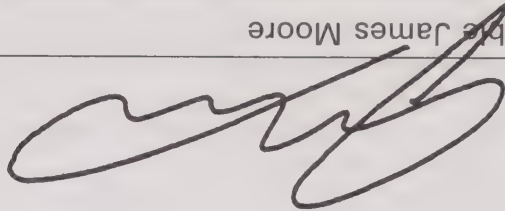
... suite



# Condition féminine Canada

## 2008-2009

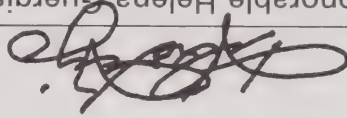
### Rapport ministériel sur le rendement



L'honorable James Moore

Ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles

L'honorable Helena Guergis



Ministre d'État (Condition féminine)





## Avant-propos

Le Rapport ministériel sur le rendement (RMR) constitue un élément clé du cycle de la planification, de la surveillance, de l'évaluation et du compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Les RMR sont au cœur de la responsabilisation et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leur rapport d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports. Ces principes sont le fondement conceptuel de la préparation des RMR et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats prévus. Le RMR met l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats stratégiques – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte et est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications pertinentes apportées), les principaux risques et défis à relever pour l'obtention des résultats y sont présentés et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Un RMR efficace établit un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le RMR est crédible et équilibré parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce qu'on y discute des leçons apprises.

Le présent RMR ainsi que celui de beaucoup d'autres organisations, est disponible dans le site Internet du Secrétaire du Conseil du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une revue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2008-2009*, qui est structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales). Ce rapport est disponible à la page du Carrefour de la planification et du rendement du site Web du Trésor du Canada, à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/ppg-cpr/home-accueil-tra.aspx>. Le *Survai Rapports sur le rendement 2008-2009*, également disponible à la page du Carrefour, sert de document directeur pour les 92 RMR et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement, qui est structuré en fonction des mêmes quatre grands secteurs de dépenses décrits dans le document *Le rendement du Canada*, et on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et organismes.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer de façon continue l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des RMR et des autres documents relatifs au Budget des dépenses. Pour tout commentaire ou toute question, veuillez communiquer par courriel avec la Division de la responsabilisation et des rapports au Parlement du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada, à l'adresse [prad-drrp@tbs-sct.gc.ca](mailto:prad-drrp@tbs-sct.gc.ca).

## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

**Partie II – Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant.

**Partie III – Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RM/R)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne pour le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Le Budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.lbs-sct.gc.ca](http://www.lbs-sct.gc.ca).

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/13-2009  
ISBN 978-0-660-64367-0



# Condition féminine Canada

## Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant  
le 31 mars 2009



CAI  
FN  
-E77,



# Supreme Court of Canada

## Performance Report



For the period ending  
March 31, 2009

Canada

ESTIMATES

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

**Part I – The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III – Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented  
by the Minister of Public Works and Government Services, 2009.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

Available through your local bookseller or by mail from  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995  
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/75-2009  
ISBN 978-0-660-64368-7

## Foreword

The Departmental Performance Report (DPR) is a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. DPRs are at the heart of accountability and managing for results in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles. These principles form the conceptual foundation upon which DPRs are prepared, and are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans, priorities, and expected results. The DPR focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made toward achieving strategic outcomes—the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any relevant changes), presents the key risks and challenges faced in the pursuit of results, and discusses how these risks and challenges affected organizational performance. An effective DPR has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realized in partnership with other governmental and non-governmental organizations. Finally, the DPR is credible and balanced because it uses objective, evidence-based information to substantiate the performance reported and discusses lessons learned.

This DPR, along with those of many other organizations, is available on the Treasury Board of Canada Secretariat website at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole-of-government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2008–09*, which is structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs, and Government Affairs). *Canada's Performance 2008–09* is available on the Planning and Performance Gateway on the Secretariat's website (<http://www.tbs-sct.gc.ca/ppg-cpr/home-accueil-eng.aspx>). The *Overview of Departmental Performance Reports 2008–09*, which is also found on the Planning and Performance Gateway, serves as a guide to the 92 DPRs. The DPR Overview includes both a whole-of-government view of actual spending, which is structured around the same four broad spending areas seen in *Canada's Performance*, and selected highlights from departmental and agency performance reports.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that DPRs and other Estimates documents continue to be refined over time. Comments or questions can be directed to the Parliamentary Reporting and Accountability Division of the Treasury Board of Canada Secretariat by email at [prad-drrp@tbs-sct.gc.ca](mailto:prad-drrp@tbs-sct.gc.ca).



**Recycled**

Supporting responsible use  
of forest resources

[www.fsc.org](http://www.fsc.org) Cert no. SGS-COC-003021  
© 1996 Forest Stewardship Council









# Supreme Court of Canada Performance Report

2008-2009

A handwritten signature in dark ink, reading "Rob Nicholson", written over a horizontal line.

The Honourable Robert Douglas Nicholson, P.C., Q.C., M.P.  
Minister of Justice and Attorney General of Canada



Table of Contents

Section I: DEPARTMENTAL OVERVIEW ..... 1

    A. Message from the Registrar ..... 1

    B. Raison d’être ..... 2

    C. Responsibilities ..... 2

    D. Strategic Outcome and Program Activity Architecture ..... 4

    E. Performance Summary ..... 4

    F. Risk Analysis ..... 9

    G. Expenditure Profile ..... 11

    H. Voted and Statutory Items ..... 12

Section II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME ..... 13

    A. Strategic Outcome ..... 13

    B. Program Activity and Sub-Activities ..... 13

    C. Benefits to Canadians ..... 15

    D. Performance Analysis ..... 15

    E. Lessons Learned ..... 18

Section III: SUPPLEMENTARY INFORMATION ..... 21

    A. Financial Highlights ..... 21

    B. List of Supplementary Information Tables ..... 22

    C. Other Items of Interest ..... 23





## I: Departmental Overview

### A. Message from the Registrar

---

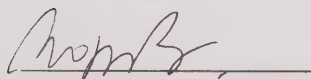
As this Performance Report will show, the Office of the Registrar has met its goals and objectives for the period under review. Its stable mission from year to year allows it to remain focused on the tasks at hand in order to provide Canadians with the quality of services expected from the highest court in the country. This is accomplished thanks to the ongoing efforts and steadfastness of its dedicated staff.

Cases were managed efficiently, as the statistical information contained in this report underlines. That activity is at the heart of the mandate of the Office of the Registrar and requires constant attention. It includes monitoring the effectiveness of, and compliance with, the Rules of the Supreme Court of Canada, assisting self represented litigants with improved tools and guidelines, maintaining case records, managing motions and hearings, providing expert research services and legal analysis for the judges, supporting the preparation of bilingual reasons for judgments and publishing them on paper and on line. Given the important role of the Court, the Canadian public, the media, and the legal profession take a great interest in all the Court's activities. Feedback has been very positive.

As a result of the modernization of the courtroom completed in 2008-09, no hearings were disrupted due to technical failures in 2008-09. The Supreme Court of Canada can proudly showcase one of the most technologically-advanced and user-focused courtrooms in the country, if not in the world. It allows for improved access to the Court by providing better sound, wireless connections and digital documents in the courtroom, as well as broadcast-quality digital recordings of the hearings. All this has been done with a view to better serving the public, the litigants and the judges in a modern and functional environment. The success of the modernization initiative is due to the hard work of all the staff of the Court and to a great team effort, encompassing all the activities of the institution: from contracting to accommodation, from systems development to translation.

There were two notable changes during the reporting period: (a) the appointment of Mr. Justice Thomas A. Cromwell as a new puisne judge of the Court; and (b) my appointment as Registrar on 23 January 2009 to replace Anne Roland, who retired in 2008, following 18 years of service in that position and 32 years of service to the Court in total.

Since I only took office on 2 March 2009, I wish to emphasize that I had very little involvement in the Court's activities during the reporting period. All the credit belongs to my predecessor and the entire Court staff. I also wish to thank them for their assistance and guidance since taking on my new duties.



Roger Bilodeau, Q.C.  
Registrar

26 August 2009

Date

## B. Raison d'être

---

As Canada's final court of appeal, the Supreme Court of Canada serves Canadians by leading the development of common and civil law through its decisions on questions of public importance. The mandate of the Supreme Court of Canada is to have and exercise an appellate, civil and criminal jurisdiction within and throughout Canada, which it meets by hearing and deciding cases of public importance. In accordance with the *Supreme Court Act*, the Supreme Court of Canada consists of the Chief Justice and eight Puisne Judges.

The Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada provides the full gamut of services which the Court needs in order to hear cases and render decisions. It also serves as the interface between the litigants and the Court. The focus of this report is on the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada.

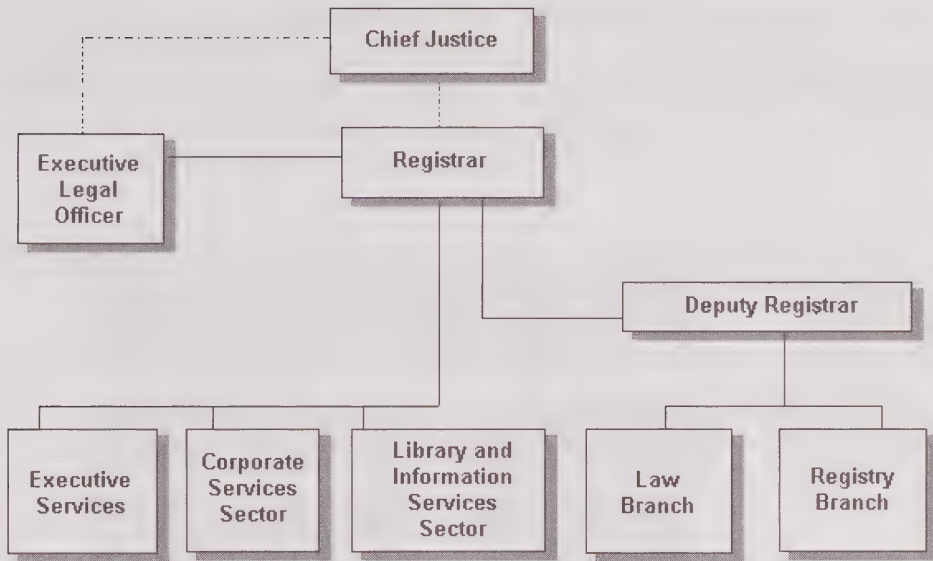
More detailed information on the Court's responsibilities, the hearing process and judgments is available on the Internet (<http://www.scc-csc.gc.ca>).

## C. Responsibilities

---

The Supreme Court of Canada (SCC) is comprised of the Chief Justice and eight Puisne Judges, all of whom are appointed by the Governor in Council. It is the highest Court in Canada and one of its most important national institutions. It hears appeals from the decisions of the courts of appeal of the provinces and territories, as well as from the Federal Court of Appeal. In addition, the Court is required to give its opinion on any question referred to it by the Governor in Council. The importance of the decisions of the Court in Canadian society is well established. The Court assures uniformity, consistency and correctness in the articulation, development and interpretation of legal principles throughout the Canadian judicial system. Its jurisdiction is derived from the *Supreme Court Act* and other relevant statutes, such as the *Criminal Code*.

The Registrar is also a Governor in Council appointee. Subject to the direction of the Chief Justice, the Registrar heads the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada. The organization of the Office of the Registrar is depicted in the following diagram and further explained in the paragraphs that follow.



**Executive Services:** Appointed by the Governor in Council, the Registrar is the Deputy Head of the Court, is subject to the direction of the Chief Justice and exercises quasi-judicial powers. The Registrar's Office provides executive services to the chambers of the nine Judges, the office of the Executive Legal Officer, the law clerk program, as well as for visits by various dignitaries.

**Court Operations Sector:** The Deputy Registrar, also a Governor in Council appointee, oversees the work of the Court Operations Sector, which includes the Registry Branch and the Law Branch. Public information services, including the management of the Court's Public Tour Program, are also provided by staff in the Deputy Registrar's Office.

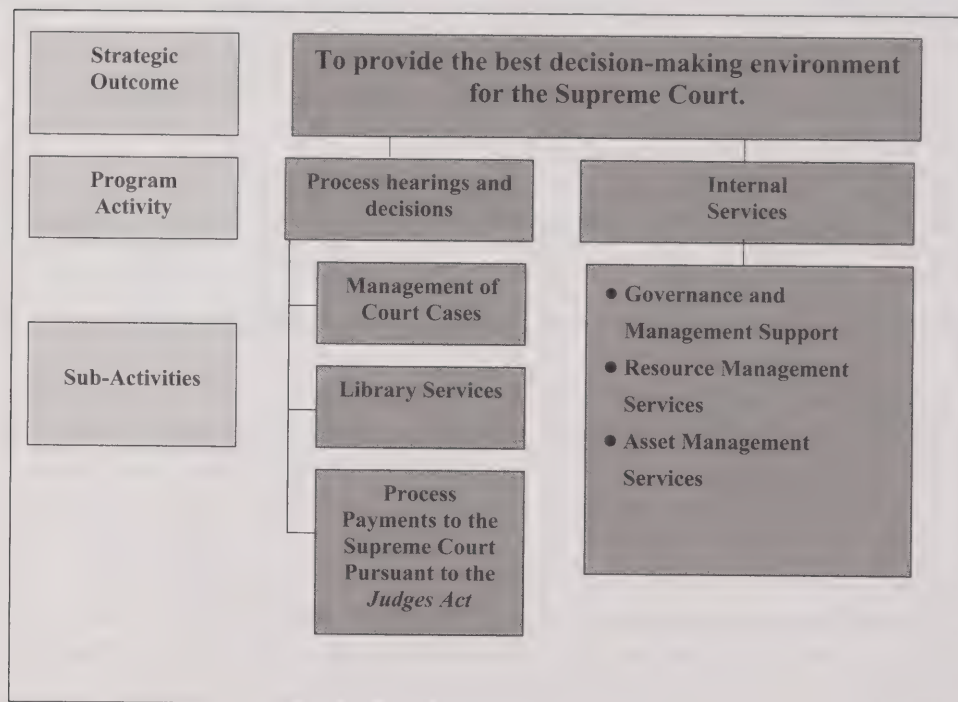
**Library and Information Services Sector:** Library and Information Services are provided by the Court's Library and Information Management/Technology branches. Sector services are designed primarily to serve the Court and its business units, and through them litigants, the media and the public. These responsibilities extend to the corporate level where this sector is charged with ensuring that the management of the Court's information meets legislative and other requirements established by the federal government's central agencies.

**Corporate Services Sector:** Administrative support to the Judges and Court staff is provided by the Corporate Services Sector, which is responsible for accommodation, telecommunications, health and safety, finance, procurement, human resources, administration, security and strategic planning.

## D. Strategic Outcome and Program Activity Architecture

---

The Program Activity Architecture (PAA) diagram below illustrates the Office of the Registrar's framework of program activities and sub-activities. This structure allows the Office of the Registrar to effectively pursue its mandate and to contribute to its strategic outcome.



## E. Performance Summary

---

The 2008-09 Financial Resources table shows how Parliament approved resources and also shows the changes in resources derived from supplementary estimates and other authorities, as well as how funds were spent. The 2008-09 Human Resources table displays the planned and actual full-time equivalents employed by the Office of the Registrar to support the Court's activities.



## 2008-09 Financial Resources (\$ millions)

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
29.1	31.5	29.9

## 2008-09 Human Resources (Full Time Equivalents)

Planned	Actual	Difference
193	207	14

The increase in full-time equivalents is largely attributable to several change initiatives such as the courtroom modernization project, increased external reporting requirements and capacity building activities. As new technologies and business processes were put in place, there was also a need for new specialized resources, mainly in the information technology and information management areas.

Strategic Outcome: To provide the best decision-making environment for the Supreme Court		
Performance Indicators	Targets	2008-09 Performance
Level of satisfaction among judges regarding quality of service	Annual interviews with Judges  Target: "Satisfied" level	Target met. The Registrar - as well as other senior staff - regularly confer with the Judges to assess their level of satisfaction regarding the quality and timeliness of professional and administrative services provided to them by Court staff. Feedback has generally been very positive. In particular, judges have expressed overall satisfaction with the recent modernization of the courtroom, in particular the Webcasting of court hearings. As well, judges have expressed great satisfaction with the judgment preparation process.
Level of satisfaction among lawyers regarding quality of service	Annual interviews with lawyers' committees  Target: "Satisfied" level	Target met. Feedback from counsel via the SCC/Canadian Bar Association Liaison Committee (annual meeting held on May 11, 2009) was very positive. Counsel highlighted the Bar's appreciation for the opportunity to have input into the development of the Court's Policy for Access to Court Records and resolving operational issues that had arisen with the Courtroom videoconferencing system. The members of the Bar indicated that the opportunities for exchange and cooperation with the judges and staff of the Court were very beneficial to counsel seeking access to and appearing before the Court.

Program Activity	2007-08 Actual Spending (\$ millions)	2008-09 (\$ millions)				Alignment to Government of Canada Outcomes
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	
Process hearings and decisions	30.7	29.1	29.1	31.5	29.9	Government Affairs <sup>1</sup>
<b>TOTAL</b>	<b>30.7</b>	<b>29.1</b>	<b>29.1</b>	<b>31.5</b>	<b>29.9</b>	

The total authorities (\$31.5 million) provided to the Supreme Court of Canada exceeded the planned spending (\$29.1 million) by \$2.4 million. That difference was mainly due to compensation adjustments received (\$1.4 million) as well as the operating budget carry-forward from fiscal year 2007-08 (\$1 million).

### Contribution of Priorities to Strategic Outcome

The Office of the Registrar had one operational priority and one management priority for the reporting period.

Operational Priorities	Type	Status	Links to Strategic Outcome
Court Modernization	Previously committed to	Successfully met	To provide the best decision-making environment for the Supreme Court

### Summary of Achievements:

#### a) Courtroom Modernization

The modernization of the courtroom itself commenced in 2006-07 and was completed in 2008-09 as planned.

**Introduction of a new digital audio-visual system:** The Court upgraded its audio-visual technologies, replacing an older and inadequate system. The new system now meets cutting edge standards for optimal broadcasting and digital recording. Focus was put on the redundancy and sustainability of systems, ensuring a minimal risk of disrupting the hearing process. This upgrade enabled the introduction of Webcasting of SCC proceedings in February 2009, provided a better image quality, improved translation outputs, and allowed for the Courtroom environment

---

<sup>1</sup> The Supreme Court of Canada stands at the apex of the Canadian judicial system, and as such is a fundamental component of the Canadian government and its institutions.

to be ready for closed captioning. New digital audio-visual technologies also provide benefits at the corporate level in that videoconferencing technology can now be used in support of general SCC operations.

**Introduction of IT systems:** Information technology was also introduced in the SCC Courtroom to support the use of electronic documents in Court cases. This applies to Judges, Counsel, Law Clerks, Court clerks and the media, and includes new laptops, embedded in the furniture where appropriate; the availability of wireless internet access via an access point controlled by the SCC (both in the Courtroom and in the Media Room); the implementation of a secure, dedicated network for the Courtroom; the deployment of an instant messaging function for Judges and the Court's staff; the development and implementation of a public document display software available in the Courtroom and the Media Room (referred to as the Courtroom Documents Display Tool (CDDT)); and the provision of a research capacity via a secure connection for Judges and Law Clerks.

b) Development of an electronic document and records management system (EDRMS)

The implementation of the EDRMS began in 2007-08 with completion planned for March 31, 2010.

**Enterprise implementation of information management technology tools (C-Doc):** The Court deployed a flexible technology framework that supports a multitude of document management, collaboration and workflow support needs for the SCC (Court Operations and administrative documents) while providing value for money. The initial release took place in 2008-09 and will continue over 2009-10. Via this implementation, the Court has maximized efficiencies through revised business processes that optimize new technology features; implemented a foundation for the provision of multiple access points from different information services across operations and perspectives (Web Services); ensured support for the expansion of the SCC E-filing program; built upon a sound information infrastructure (policies, procedures, standards, network and systems) to ensure information and data integrity and sustainability; as well as having maximized integration opportunities between existing and future systems and applications.

c) Development of a capability to accept electronic case files via a web portal

The Court decided to postpone (was planned for March 31, 2010) the development of a web-based portal allowing for direct electronic filings with the Court until after the full implementation of the electronic document and records management system (EDRMS). However, new guidelines, document standards, and internal processes and procedures were developed and implemented to allow for the mandatory filing on CD-ROM of electronic versions of notices of appeal, factums, records and books of authorities by parties to an appeal at the Court. These electronic documents which have become very important and integral to the work

of the Court are available to everyone in the Court at their desktops, and accessible during hearings with the introduction of information technology in the SCC courtroom. With a sound information infrastructure in place, the Court looks forward to exploring how it can leverage the web and other tools in an effort to continue to offer modern alternatives to traditional filing.

Management Priorities	Type	Status	Links to Strategic Outcome
Build Capacity	Previously committed to	Mostly met	To provide the best decision-making environment for the Supreme Court

### **Summary of Achievements:**

#### **a) Improvements to the staffing strategy**

Significant improvements were made to the staffing strategy by identifying recruitment challenges and proposed strategies to address them. The proposed strategies were effective and a number of specialized positions that have limited candidate pools were successfully staffed. The strategies included collective staffing and sharing candidate pools with other similar size organizations with similar needs. For example, the Supreme Court of Canada Library concluded a Memorandum of Understanding with four departmental law libraries (Courts Administration Service, Justice Canada, Foreign Affairs and International Trade Canada and Public Safety Canada) which included cooperative staffing in the area of library services, where a shortage of qualified professionals makes recruitment difficult. All staffing in these five law libraries is intended to take the needs of all the partners into consideration, to decrease hiring delays and to create a pool of qualified candidates.

#### **b) Recruitment and Retention strategies**

The senior management committee held an important exercise to determine the Court's organizational needs in terms of employee retention. This exercise consisted of identifying program requirements to improve employee retention. The outcome of this exercise was the following:

- Targeted recruitment: Ensure staffing decisions result in hiring candidates who are the right fit for the organization. For example, jurilinguist positions are highly specialized and are difficult to staff. In order to find the right fit, advertisements were posted in professional association newsletters as well as in the traditional publications. This resulted in the successful hiring of a candidate for a jurilinguist position.



- Improved orientation program: Ensure new recruits thoroughly understand the workplace and job at the onset of their employment.
- Exit interviews: Conduct meaningful exit interviews to assess the reasons why employees are leaving the organization.
- Learning and development: Continue to promote learning by employees and to provide them with opportunities for development; provide managers with additional human resources training in areas such as labour relations, staffing, and classifications.

In appropriate circumstances, we also make use of telework and flexible work arrangements to facilitate work/life balance for staff members.

### c) Learning Management Framework

A number of activities to strengthen the management of learning activities within the organization were successfully implemented. These activities included the training of a number of managers on their role in managing learning as well as the use of standardized learning plans for all employees. While the senior management committee had aimed for a 100% completion rate, a 89% completion rate was achieved. As part of the HR Co-op and supported by the Canada School of Public Service, the organization also concluded a project that would see the five small HR Co-op organizations use a common learning management framework. Although the results were not fully as intended, each organization benefited from this project, in particular the use of common learning initiatives and tools. More information is provided below in Section II, Lessons Learned.

## **F. Risk Analysis**

The environment within which the Office of the Registrar must carry out its activities is continually evolving. The major factors affecting the Court's activities are detailed below.

First, to counter ongoing various pressures placed on the Court to update its facilities, systems and services, the Office of the Registrar's focus during the last three years has been on modernizing the courtroom and on enhancing electronic access to the Court for litigants and the public. Major technological changes have now been instituted and the Office of the Registrar is solidifying and leveraging these new technologies by ensuring that work processes are adapted to the new technological environment.

Second, there has been a need for continued focus on the electronic exchange of information between or from the Judges, counsel and the public. The public has become more technologically savvy and more comfortable using electronic tools to carry out a wide variety of functions. Consistent with this broad trend, the public expects to be able to use electronic tools to interact with the Office of the Registrar's systems to obtain information and appropriate legal

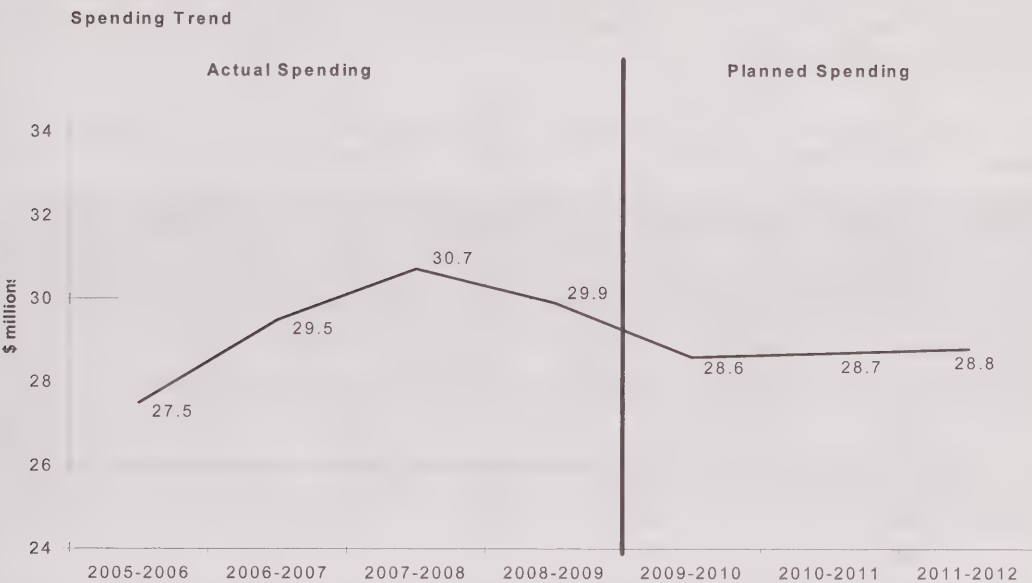
documentation. Judges and counsel are increasingly preparing their cases using electronic documents and require access to these documents electronically, including during hearings. Counsel are demanding the ability to use electronic information and technology while presenting their cases. Meanwhile, the number of electronic documents and judgments from the lower courts is increasing. While the Office of the Registrar has moved toward a greater electronic acceptance and processing of cases (all main appeal documents are now filed electronically), the requirement for paper-based processes continues and will continue for some time. As a result, parallel streams (paper and electronic) of case and information processing is still required. The courtroom modernization project created additional pressure to bridge the paper and electronic streams while maintaining both formats. The focus is now shifting to business transformation and change management. Furthermore, to meet the need to obtain information and legal material in electronic format, the Supreme Court of Canada, in cooperation with LexUM, digitized and added to the SCC Judgments website all Supreme Court decisions which were previously published in the Supreme Court Reports, dating back to 1948. As well, all published judgments since 1876 from cases which were appealed to the SCC from the British Columbia Court of Appeal were added to the database, courtesy of CanLII and the Law Foundation of BC. The free access to judgments dating back to 1948 on the web is one way the Supreme Court of Canada celebrated the 60th anniversary of Canada's full judicial independence from the United Kingdom, while extending access to legal information in electronic format.

Third, factors such as globalization and the growing influence of privacy, national security, and human rights issues continue to increase the complexity of cases being heard. More complicated motions are also being filed, and the Court is frequently asked to deal with cases or issue rulings on an expedited basis. In addition, a growing number of applications for leave to appeal are being received from self represented litigants (24% of applications in 2008). Addressing the needs of self represented litigants causes additional pressure on the resources of the Court.

Fourth, the workload of the Office of the Registrar in terms of caseload has been very stable over the last decade (an average of 82 appeals heard and 590 leave applications per year), although there can be unexplainable fluctuations from year to year. There were 546 new cases filed in 2008 (528 applications for leave and 18 appeals as of right), and 82 appeals heard. Our projections are that 2009 will be a lighter than an average year. We estimate 540 leave applications and 10 appeals as of right will be filed. We project that 75 appeals will be heard in 2009.

Finally, an ongoing challenge faced by the Office of the Registrar is one that is shared by many smaller organizations, that is the struggle to maintain operations and address specific challenges while complying with the same expectations and requirements (e.g. reporting) established by government's central agencies as are demanded of larger, more resourced departments or institutions.

# G. Expenditure Profile



The Office of the Registrar's actual spending for 2008-09 was \$29.9 million. As illustrated in the diagram, there was a slight increase in total approved funding, mainly to address the courtroom modernization project from 2006-2007 to 2008-2009. That project was completed in 2008-2009 and planned spending for the next three years should remain stable.

## H. Voted and Statutory Items

The table below illustrates how Parliament approved the Office of the Registrar's resources. It also shows the changes in resources derived from supplementary estimates and other authorities, as well as how funds were spent.

(\$ millions)

Vote # or Statutory Item (S)	Truncated Vote or Statutory Wording	2006-07 Actual Spending	2007-08 Actual Spending	2008-09	
				Main Estimates	Actual Spending
50	Operating expenditures	22	23.3	21.7	22.4
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of former judges and lump sum payments to spouses of judges who died while in office	5.4	5.1	5.2	5.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	2.1	2.3	2.2	2.4
Total		29.5	30.7	29.1	29.9



## II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

### A. Strategic Outcome

To provide the best decision-making environment for the Supreme Court.

### B. Program Activity and Sub-Activities

Program Activity: Process hearings and decisions					
2008-09 Financial Resources (\$ millions)			2008-09 Human Resources (FTEs)		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
29.1	31.5	29.9	193	207	14

Expected Results	Performance Indicators	Targets	Performance Status	Performance Summary
Cases processed without delay	• Number of months between filing of application for leave and decision on application for leave	14 weeks	Met all	Leave applications were decided, on average, fourteen weeks after filing.
	• Number of months between hearing and judgment	6 months	Exceeded	Judgments were rendered, on average, 4.8 months after hearing.
Sub-Activity 1: Management of Court Cases				
Access to Court services and information	• % of lawyers and unrepresented litigants that were "satisfied" or "very satisfied" with Registry services	95%	Exceeded	99.4% of comment cards were rated at "satisfied" and above.
Courtroom systems reliability	• Number of hearing disruptions for technical reasons per year	0	Met all	As a result of the modernization of the audio-visual systems in the Courtroom, there was no disruption of hearings due to technical failures in 2008-09.

Expected Results	Performance Indicators	Targets	Performance Status	Performance Summary
Sub-Activity 2: Library Services				
Access to reference information	<ul style="list-style-type: none"><li>• % of factual/ bibliographic requests for reference assistance responded to within service standard of 1 working day</li></ul>	95%	Met all	The Library conducted two month long samples of user satisfaction. In April 2008 and December 2008, an email survey was administered to all internal users who had submitted requests for complex/substantive research to the Library. Specifically users were asked 5 questions : Did you receive the required information? Was it useful to your work? Was it received on time? Did library staff save you time? Would you have any additional comments to add? Results were compiled in two separate reports. Turnaround time within service standards was met 95% of the time for complex requests, while 100% of users indicated that they were "very satisfied" with the level of service received from the library staff. The Library met turnaround time targets for factual and bibliographic requests 100% of the time. However, these statistics are based on a relatively small sampling of users. A more formal survey of all staff is planned for 2011.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• % of complex/ substantive requests for reference assistance responded to by date required by client</li></ul>	95%	Met all	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• % of users that were "satisfied" or "very satisfied" with library services</li></ul>	95%	Met all	
Sub-Activity 3: Process Payments to the Supreme Court Pursuant to the <i>Judges Act</i>				
Timely and accurate processing of payments	<ul style="list-style-type: none"><li>• % of payments processed within service standards</li></ul>	95%	Somewhat met	The SCC achieved a level of 77% for the processing of payments pursuant to the <i>Judges Act</i> within the service standard of 5 days. This was the first year that such payments were tracked for timeliness. Although improvement is needed and we will strive to achieve our target of 95%, it is important to note that the Finance Branch experienced staff shortages in 2008-09 which resulted in some delays in the processing of claims.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• % of errors on payments</li></ul>	2%	Unable to assess	Although the error rate appears to be minimal based on the feedback received from the Judges' chambers, the SCC will be conducting a file review in 2009-10 in order to assess the accuracy of payments to judges pursuant to the <i>Judges Act</i> . Until the review is complete, we are unable to formally assess whether the target of 2% has been met or not.

## C. Benefits for Canadians

---

The Supreme Court of Canada is Canada's highest court of law. It is the final general court of appeal, the last judicial resort for all litigants, whether individuals or governments. The Supreme Court of Canada stands at the apex of the Canadian judicial system, and as such is a fundamental component of the Canadian government and its institutions. Because of this position, the strategic outcome of the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada - "to provide the best decision-making environment for the Supreme Court" - contributes to the Government Affairs outcome area of the federal government.

## D. Performance Analysis

---

### Cases processed without delay

The Office of the Registrar maintains monthly statistics on the Court's caseload, backlog and average time lapses between key events in a case's history. It also produces a public annual statistical report which can be found at <http://www.scc-csc.gc.ca>.

Average Time Lapses (in months)	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Between filing of application for leave and decision on application for leave	3.9	5.2	5.4	4.3	5.7	3.9	3.7	3.7	3.4	3.5	3.2
Between date leave granted (or date notice of appeal as of right filed) and hearing	12	11.1	12.5	11.4	12.2	10.5	9.4	9.1	7.7	9	9
Between hearing and judgment	2.8	5.4	5.8	5.6	5.6	5.1	4	5.2	5.9	6.6	4.8

In 2008, the average time lapses for all categories were lower than the 2007 time lapses. Leave applications were decided 3.2 months after filing, appeals were heard just under nine months from the date leave was granted or a notice of appeal as of right was filed and judgments were rendered within 5 months of the hearing of the appeal. In part, the decreased time lapses are due to the efforts made to dispose of as many cases as possible prior to the retirement of the Hon. Mr. Justice Bastarache. Another factor is the increased availability of electronically filed documents, brought about as a result of the Court modernization program. E-filing enables Court staff to process cases more efficiently. For example, the appeal in *BCE Inc. v. 1976 Debentureholders*, 2008 SCC 69 was heard and decided three weeks after the initial filing of the leave application. This would not have been possible without electronically filed documents.

### Access to Court services and information

Clients attending the Registry are encouraged to fill out a comment card in regard to their satisfaction of various services offered and with respect to staff. Some clients attend to pick up judgments or review a case file, but most will come to the Registry to file documents or obtain information about bringing a proceeding before the Supreme Court of Canada. Thus, the Registry staff need to provide timely, accurate and easily understood information, especially to self-represented litigants, to ensure that all of its clients have the necessary and appropriate information. Although very few comment cards were received in 2008-09, 99.4% were rated at "satisfied" and above. The comment cards reflect very positive performance in areas such as timely service, staff professionalism and overall level of satisfaction. Additional comments emphasize staff friendliness and helpful assistance.

General enquiries and requests for information by the public are increasing, resulting from a better-informed and more demanding public, as well as from the captivating issues debated in Court cases. In 2008, the Court Records staff responded to a total of 3,203 requests from internal and external clients for information on Court related files and documents. A total of 10,466 files or parts thereof were retrieved for these clients. Through improved statistical reports, Court Records is now able to monitor service standards. Over 97% of external requests were dealt with within the established service standard of 48 hours. Phone calls at the Registry were also answered within established service levels by the receptionist. A new telephone answering system allows callers to choose their option for service and all calls to the Registry were returned within one business day.

All self-represented litigants who contact the Court were provided with an information and instruction guide that includes samples of fill-in-the-blank applications for leave, response and reply books that a self-represented litigant can complete and file with the Court. If a self-represented litigant has access to the internet, he/she is referred to the Supreme Court of Canada website where they can access an information portal that allows them to download the PDF versions of the sample books. The uptake has been significant, with at least 33% of self-represented litigants using the samples in 2008. In 2008, the Registry Branch sent 334 letters to self-represented litigants; 101 of them included information kits to help them prepare an application for leave to appeal.



Percentage of leave applications filed by self represented litigants			
Years	Leave applications filed by all litigants	Leave applications filed by self represented litigants	% filed by self represented litigants
1999	585	111	19 %
2000	642	117	18 %
2001	621	117	19 %
2002	523	106	20 %
2003	550	92	17 %
2004	568	114	20 %
2005	544	103	19 %
2006	506	115	23 %
2007	602	149	25 %
2008	529	128	24 %

As part of the recent Court modernization program, the Court has developed a policy for access to case file records. Pursuant to this policy, factums are posted on the Court's website and appeal hearings are webcast. The internet has also been used to simplify and expedite the process for the public, counsel and the media to obtain permission to use video footage of SCC proceedings and digital photographs of the Court and judges. These enhancements to the website have been favourably received.

#### Library collection

With approximately 350,000 volumes, the Library of the Supreme Court provides the research base for the Court. The Library's extensive collection comprises statutes, law reports, periodicals and treatises from major common and civil law jurisdictions, including Canada, the United Kingdom, the United States, Australia, New Zealand, France and Belgium. Its print and microform holdings are supplemented by access to a vast range of electronic legal resources and databases. It is also enriched by a valuable collection of rare books printed in the 16th, 17th and 18th centuries pertaining to the common law of England and the civil law of France.

In 2008-09 the Library completed a comprehensive review of its Collection Development Policy to validate with its core internal and external users those subject areas within the collection that may be accessed electronically without the need to preserve a print version in perpetuity. In addition, the review identified parts of the collection which are essential to meet the ongoing business information needs of the Court. An extensive consultation process with internal and external stakeholders (the academic, government, court and law society law library communities) was undertaken throughout the summer and fall 2008. The Judges' Library Advisory Committee approved a revised Collection Development Policy in February 2009. Based on a citation analysis of the references cited in the Supreme Court of Canada decisions released in 2008, 95.16% of law reports cited and 89.93% of journal articles/books cited are available in the Library's print collection. With the addition of electronic resources licensed to the Court, the Collection is able to meet the information needs of the Court 98% of the time, consistent with previous years. It is anticipated that the proportion of material available only in electronic format will increase relative to the availability of material in print format in future years. Also in 2008-09, the Library made its journal A-Z list available to the public on the Court's website, providing access to its extensive collection of legal periodicals in print, electronic and microform to legal researchers across the country.

## **E. Lessons Learned**

---

### E-filing Initiatives

Feedback from counsel has been positive with respect to the Court's e-filing initiatives but the feedback has also indicated that the legal profession wants a measured approach to further enhancements. The Court will continue to work with its stakeholders to ensure that change takes place at an appropriate pace.

### Learning Management Framework

In the spring of 2007, the HR Co-op received funding from the *Public Service Modernization Act* (PSMA) Strategic Investment Fund for a two-year project to develop and implement a collaborative learning management framework. The HR Co-op is comprised of five small government organizations which all have a quasi-judicial mandate. Those organizations are: Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada, Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs, International Trade Tribunal, Canadian Forces Grievance Board and Canadian Industrial Relations Board. The five organizations have worked together on common human resources initiative, programs and policies since 2005. Lessons learned from this particular project are:

- Continuity: All participants from these organizations who were initially involved in the project proposal left or retired during the course of the project. Some corporate memory was retained but some of the new players were not as engaged or committed to the idea of a collaborative framework for learning.
- Managing different organizational needs: The organizations were at different stages of development in their learning capacity and could not sustain the same level of dedication to a uniform framework. The project charter was reworked and realigned taking into consideration diverse organizational needs.
- Communication: Better communication is required at the onset of such a project with the Deputy Heads and management teams in each organization to ensure their buy-in and commitment.
- Capacity: It is important to fully understand the ability of each organization to sustain elaborate programs prior to committing to a project of this magnitude. Some project funding was returned to Treasury Board Secretariat but many project activities were accomplished and useful for the organizations.

In conclusion, the organizations recognized that working with one mindset in regard to five diverse, though similar organizations, was not useful and could actually be detrimental to the HR Co-op. Without organizational support and buy-in, the project could have become obsolete. Fortunately, each organization was able to deliver training and useful products that have strengthened the ability to manage learning within each organization.





### III: Supplementary Information

#### A. Financial Highlights

The financial highlights presented within this document are intended to serve as a general overview of the Office of the Registrar's financial position and operations. The financial statements can be found on the Office of the Registrar's website at

<http://www.scc-csc.gc.ca/fin/2008-09-eng.asp>.

Condensed Statement of Financial Position At End of Year (March 31, 2009) (\$ millions)			
	% Change	2009	2008
<b>ASSETS</b>			
Total Assets	(16.9)	6.9	8.3
<b>LIABILITIES</b>			
Total Liabilities	18.0	7.9	6.7
<b>EQUITY</b>			
Total Equity	(162.5)	(1.0)	1.6
<b>*TOTAL</b>	(16.9)	6.9	8.3

\* With the completion of the courtroom modernization project, a significant amount of amortization was recorded in 2008-09 as opposed to 2007-08, which accounts for the decrease of 16.9% in total assets.

Condensed Statement of Operations At End of Year (March 31, 2009) (\$ millions)			
	% Change	2009	2008
<b>EXPENSES</b>			
Total Expenses	5.4	41.1	39.0
<b>REVENUES</b>			
Total Revenues	(33.3)	0.2	0.3
<b>NET COST OF OPERATIONS</b>	5.7	40.9	38.7

An increase in salary and benefits as well as a significant amount of amortization due to the completion of the courtroom modernization project contribute largely to an overall increase in total expenses for 2009 of 5.4% over 2008.

Total revenues decreased by 33.3% from 2008 due to a decrease in other fees and charges (mainly due to photocopy revenue and filing fees) as well as a decrease in the Judges' contribution to pension costs. The decrease in pension revenue arises from a vacancy on the bench for approximately five months in 2008-09.

## **B. List of Supplementary Information Tables**

---

Other financial tables are located on the Treasury Board of Canada Secretariat's website at <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2008-2009/index-eng.asp>.

Table 1: Sources of Non-Respendable Revenue

Table 2: User Fees

Table 3: Details on Project Spending

Table 4: Internal Audits and Evaluations

## C. Other Items of Interest

---

### i) For further information

<b>Supreme Court of Canada Building</b> 301 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0J1 World Wide Web: <a href="http://www.scc-csc.gc.ca">http://www.scc-csc.gc.ca</a>	<b>General Enquiries</b> <b>Telephone: (613) 995-4330</b> <b>Fax: (613) 996-3063</b>  <b>E-mail: <a href="mailto:reception@scc-csc.gc.ca">reception@scc-csc.gc.ca</a></b>
<b>Roger Bilodeau, Q.C., Registrar</b> Telephone: (613) 996-9277	<b>E-mail: <a href="mailto:reception@scc-csc.gc.ca">reception@scc-csc.gc.ca</a></b>
<b>Louise Meagher - Deputy Registrar</b> Telephone: (613) 996-7521	<b>E-mail: <a href="mailto:registry-greffe@scc-csc.gc.ca">registry-greffe@scc-csc.gc.ca</a></b>
<b>Lynn Potter - Director General, Corporate Services</b> Telephone: (613) 996-0429	<b>E-mail: <a href="mailto:Lynn.Potter@scc-csc.gc.ca">Lynn.Potter@scc-csc.gc.ca</a></b>
<b>Catherine Laforce - Director, Information Management and Technology Branch</b> Telephone (613) 947-0682	<b>E-mail: <a href="mailto:Catherine.Laforce@scc-csc.gc.ca">Catherine.Laforce@scc-csc.gc.ca</a></b>
<b>Rosalie Fox, Director, Library Branch</b> Telephone (613) 996-9971	<b>E-mail: <a href="mailto:Rosalie.Fox@scc-csc.gc.ca">Rosalie.Fox@scc-csc.gc.ca</a></b>

**ii) Listing of Statutory and Departmental Reports**

***Supreme Court Reports***

Pursuant to Section 17 of the *Supreme Court Act*, the Registrar or the Deputy Registrar, as the Chief Justice directs, reports and publishes the judgments of the Court in the Supreme Court Reports, which include all the reasons for judgment rendered by the Court in a given calendar year.

**iii) Legislation Administered**

***Supreme Court Act***

**R.S.C., 1985, as amended**

***Judges Act***

**R.S.C., 1985, as amended**







*Loi sur les juges*

L.R.C., 1985, et ses modifications

*Loi sur la Cour suprême*

L.R.C., 1985, et ses modifications

iii) Lois appliquées

*Recueil des arrêts de la Cour suprême*

En vertu de l'art. 17 de la *Loi sur la Cour suprême*, le registraire ou le registraire adjoint, selon les instructions du Juge en chef, est chargé de la publication des arrêts de la Cour dans le Recueil des arrêts de la Cour suprême, qui comprend tous les motifs de jugements rédigés par la Cour au cours d'une année civile.

ii) Liste des rapports prévus par la loi et des rapports de l'organisme

i) Pour en savoir plus

<b>Édifice de la Cour suprême du Canada</b> 301, rue Wellington Ottawa (Ontario) K1A 0J1 Site Web: <a href="http://www.scc-csc.gc.ca">http://www.scc-csc.gc.ca</a>	<b>Renseignements généraux</b> Téléphone : (613) 995-4330 Télécopieur : (613) 996-3063 Courriel : <a href="mailto:reception@scs-csc.gc.ca">reception@scs-csc.gc.ca</a>
<b>Roger Bilodeau, c.r., registraire</b> Téléphone : (613) 996-9277	<b>Courriel : <a href="mailto:reception@scs-csc.gc.ca">reception@scs-csc.gc.ca</a></b>
<b>Louise Meagher, registraire adjointe</b> Téléphone : (613) 996-7521	<b>Courriel : <a href="mailto:registry-greffe@scs-csc.gc.ca">registry-greffe@scs-csc.gc.ca</a></b>
<b>Lynn Potter, directrice générale</b> Services intégrés Téléphone : (613) 996-0429	<b>Courriel : <a href="mailto:Lynn.Potter@scs-csc.gc.ca">Lynn.Potter@scs-csc.gc.ca</a></b>
<b>Catherine Laforce, directrice, Direction générale de la gestion de l'information et de la technologie</b> Téléphone : (613) 947-0682	<b>Courriel : <a href="mailto:Catherine.Laforce@scs-csc.gc.ca">Catherine.Laforce@scs-csc.gc.ca</a></b>
<b>Rosalie Fox, directrice, Direction générale de la bibliothèque</b> Téléphone : (613) 996-9971	<b>Courriel : <a href="mailto:Rosalie.Fox@scs-csc.gc.ca">Rosalie.Fox@scs-csc.gc.ca</a></b>



Le total des revenus a diminué de 33,3 % par rapport à 2008 en raison d'une diminution des autres frais et droits (par suite, principalement, de la baisse des revenus de photocopie et des droits de dépôt), ainsi que d'une diminution des cotisations des juges à leurs régimes de pension. La diminution des revenus de pensions est attribuable à la vacance d'un poste de juge pendant environ cinq mois en 2008-2009.

**B. Liste des tableaux de renseignements supplémentaires**

D'autres tableaux financiers sont disponibles sur le site du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada, à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/2008-2009/index-fra.asp>.

Tableau 1 : Sources des revenus non disponibles

Tableau 2 : Frais d'utilisation

Tableau 3 : Renseignements sur les dépenses de projet

Tableau 4 : Vérifications internes et évaluations

### III: Renseignements supplémentaires

#### A. Points saillants financiers

Les points saillants qui suivent donnent un aperçu général de la situation et des opérations financières du Bureau du registraire. Les états financiers peuvent être obtenus du Bureau du registraire à l'adresse Internet suivante <http://www.scc-csc.gc.ca/fin/2008-09-fra.asp>.

Condensée état de la situation financière à la fin de l'exercice (31 mars 2009) (en millions de dollars)				
	Variation en %	2009	2008	
<b>ACTIF</b>				
Total	(16,9)	6,9	8,3	
<b>PASSIF</b>				
Total	18,0	7,9	6,7	
Total	(162,5)	(1,0)	1,6	
<b>*TOTAL</b>	(16,9)	6,9	8,3	

\* En raison de l'achèvement du projet de modernisation de la salle d'audience, un amortissement important a été porté à l'exercice 2008-2009 par rapport à 2007-2008, ce qui explique la diminution de 16,9 % du total de l'actif.

Condensée déclaration des opérations de l'exercice (terminé 31 mars 2009) (en millions de dollars)				
	Variation en %	2009	2008	
<b>CHARGES</b>				
Total	5,4	41,1	39,0	
<b>REVENUS</b>				
Total	(33,3)	0,2	0,3	
<b>CÔÛT NET DES OPÉRATIONS</b>				
	5,7	40,9	38,7	

Une augmentation des salaires et des avantages sociaux, ainsi qu'un amortissement substantiel dû à l'achèvement du projet de modernisation de la salle d'audience, ont largement contribué à l'augmentation de 5,4 % du total des charges en 2009 par rapport à 2008.

- Continuité : Tous les participants de ces organismes ayant pris part initialement au projet de collaboration ont quitté leurs fonctions ou pris leur retraite en cours de route. Il existe une certaine mémoire institutionnelle, mais les nouveaux participants ne sont pas tous aussi favorables à l'existence d'un cadre de collaboration en matière de gestion de l'apprentissage ou ne sont pas aussi convaincus de sa nécessité.
  - Gestion de besoins organisationnels différents : Les organismes n'avaient pas tous atteint le même stade de développement de leurs capacités d'apprentissage et ne pouvaient pas tous offrir le même appui à un cadre commun. Le mandat de la Coop a été réévalué en fonction des besoins différents des organismes membres.
  - Communication : Une meilleure communication s'impose dès le début avec l'administrateur général et les gestionnaires de chacun des organismes afin d'assurer l'adhésion et l'engagement vis-à-vis du projet.
  - Capacité : Avant de s'engager dans un projet d'une telle envergure, il importe de s'enquérir de la capacité de chacun des organismes de maintenir des programmes complexes. Une partie du financement du projet a été rendue au Secrétariat du Conseil du Trésor, mais de nombreuses activités ont été menées à bien et ont bénéficié aux organismes.
- En conclusion, les organismes ont reconnu que le fonctionnement de cinq organismes certes comparables, mais différents, dans une seule optique, n'était pas bénéfique et pouvait même nuire à la Coop. Sans leur soutien et leur adhésion, le projet aurait pu perdre sa raison d'être. Heureusement, ils ont tous pu offrir de la formation et des produits utiles qui ont consolidé l'aptitude de chacun en matière de gestion de l'apprentissage.

## E. Leçons apprises

En 2008-2009, la Bibliothèque a procédé à un examen approfondi de sa politique de développement de la collection afin de déterminer, de concert avec ses principaux usagers internes et externes, quels éléments de la collection accessibles électroniquement ne justifiaient pas la conservation indéfinie d'une version imprimée. De plus, l'examen a permis de déterminer les éléments de la collection qui sont essentiels pour répondre aux besoins actuels de la Cour en matière d'information. Une vaste consultation des intéressés au sein de la Cour et à l'extérieur (milieux universitaire, gouvernemental et judiciaire, et barreaux) a eu lieu à l'été et à l'automne 2008. En février 2009, le comité consultatif des juges sur la bibliothèque a approuvé la révision de la politique de développement de la collection. Selon une analyse des arrêts de la Cour suprême du Canada rendus en 2008, 95,16 % des recueils de jurisprudence cités et 89,93 % des articles de journaux ou des ouvrages cités font partie de la collection de documents imprimés de la Bibliothèque. Compte tenu des ressources électroniques auxquelles la Cour a accès sous licence, la collection a permis de répondre aux besoins d'information de la Cour dans 98 % des cas, une situation comparable aux années précédentes. On prévoit qu'au cours des prochaines années, la proportion de documents offerts uniquement sous forme électronique augmentera par rapport à celle des documents disponibles sur support papier. En 2008-2009, la Bibliothèque a aussi mis en ligne sur le site de la Cour sa liste alphabétique de périodiques juridiques, permettant ainsi aux chercheurs juridiques de tout le pays d'avoir accès à sa vaste collection sur supports papier et électronique et sur microfiches.

### Dépôt électronique

Les réactions des avocats prises par la Cour pour permettre le Dépôt électronique ont été positives. Il en ressort aussi toutefois que le milieu juridique préconise à l'avenir une approche mesurée en la matière. La Cour continuera de collaborer avec les intéressés afin que toute modification soit apportée selon un calendrier approprié.

### Cadre de gestion de l'apprentissage

Au printemps 2007, en application de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique* (LMFP), la Coop des ressources humaines a bénéficié d'un financement stratégique pour la réalisation sur deux ans d'un projet d'élaboration et de mise en œuvre d'un cadre de collaboration en matière de gestion de l'apprentissage. La Coop compte cinq petits organismes gouvernementaux dotés d'un mandat quasi judiciaire: le Bureau du registraire de la Cour suprême du Canada, le Bureau du commissaire à la magistrature fédérale, le Tribunal canadien du commerce extérieur, le Comité des griefs des Forces canadiennes et le Conseil canadien des relations industrielles. Depuis 2005, les cinq organismes travaillent de concert à des projets, à des programmes et à des politiques en matière de ressources humaines. Voici les leçons tirées.



Collection de la Bibliothèque

Avec ses quelque 350 000 ouvrages, la Bibliothèque constitue le fonds de recherche documentaire de la Cour suprême du Canada. Son importante collection est constituée des recueils de lois et de jurisprudence, des périodiques et des traités des principaux ressorts de droit civil et de common law, dont le Canada, le Royaume-Uni, les États-Unis, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, la France et la Belgique. À ce fonds de documents imprimés et de microfiches s'ajoute l'accès à une vaste gamme de ressources juridiques et de données électroniques. La bibliothèque possède également une précieuse collection de livres rares datant des XVI<sup>e</sup>, XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles et portant sur la common law d'Angleterre et le droit civil de France.

Dans le cadre de son récent programme de modernisation, la Cour a adopté une politique d'accès aux dossiers des instances qui permet la consultation des mémoires en ligne et l'accès aux audiences grâce à la webdiffusion. L'Internet a également permis de simplifier et d'accélérer la procédure d'obtention par le public, les avocats et les médias de l'autorisation d'utiliser des séquences vidéo filmées lors des audiences et des images numériques de la Cour et des juges. Ces améliorations ont été accueillies favorablement.

Année	Nombre total de demandes d'autorisation d'appel	Demandes d'autorisation d'appel déposées par les parties non représentées par un avocat	Pourcentage de demandes déposées par des parties non représentées par un avocat
1999	585	111	19 %
2000	642	117	18 %
2001	621	117	19 %
2002	523	106	20 %
2003	550	92	17 %
2004	568	114	20 %
2005	544	103	19 %
2006	506	115	23 %
2007	602	149	25 %
2008	529	128	24 %

Pourcentage de demandes d'autorisation d'appel déposées par des parties non représentées par un avocat

« satisfait » ou une cote supérieure. Les cartes commentaires reçues permettent de conclure à un rendement très positif en ce qui concerne la rapidité du service, le professionnalisme du personnel et la satisfaction générale. Des remarques supplémentaires soulignent l'amabilité et l'efficacité du personnel.

Le nombre de demandes de renseignements généraux et autres s'accroît du fait que le public est mieux informé et plus exigeant, et qu'il s'intéresse aux questions passionnantes débattues devant la Cour. En 2008, le personnel de la Salle des dossiers judiciaires a répondu en tout à 3 203 demandes de clients internes et externes désireux d'obtenir de l'information sur des dossiers de la Cour et des documents s'y rapportant. Au total, 10 466 dossiers ou extraits de dossiers ont été communiqués. Grâce à de meilleurs rapports statistiques, la Salle des dossiers judiciaires est désormais en mesure de contrôler le respect des normes de service. Plus de 97 % des demandes externes ont été traitées dans le délai de 48 heures établi pour le service. En outre, la réceptionniste du Greffe a répondu aux appels téléphoniques en respectant les normes de service. Un nouveau système de répondeur téléphonique permet désormais de choisir un service, et le Greffe donne suite aux appels dans un délai d'un jour ouvrable.

Les parties non représentées par un avocat qui ont communiqué avec la Cour ont toutes reçu un guide d'information et d'instructions renfermant des modèles de demande d'autorisation, de réponse et de requête pouvant être remplis puis déposés à la Cour. Celles qui ont accès à l'Internet sont invitées à consulter le site de la Cour suprême du Canada, où un portail d'information leur permet de télécharger les recueils de modèles en version PDF. Le recours au service a été important, au moins 33 % des parties non représentées par un avocat ayant utilisé les modèles en 2008. La même année, la Direction générale du greffe a fait parvenir à de telles parties 334 lettres, dont 101 étaient accompagnées d'une trousse d'information pour la préparation d'une demande d'autorisation d'appel.

Dossiers traités sans délai

Le Bureau du registraire tient des statistiques mensuelles sur la charge de travail de la Cour, son arriéré et le temps écoulé en moyenne entre les principales étapes de l'instance. Il produit également un rapport statistique annuel qui peut être consulté à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca>.

Délais moyens (en mois)											
Entre le dépôt de la demande d'autorisation et la décision sur la demande	3.9	5.2	5.4	4.3	5.7	3.9	3.7	3.7	3.4	3.5	3.2
	Entre la date d'autorisation (ou de l'avis d'appel de plein droit) et l'audition										
	12	11.1	12.5	11.4	12.2	10.5	9.4	9.1	7.7	9	9
	Entre l'audition et le jugement										
	2.8	5.4	5.8	5.6	5.6	5.1	4	5.2	5.9	6.6	4.8
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008

En 2008, le délai moyen, toutes catégories confondues, a été plus court qu'en 2007. Les décisions sur les demandes d'autorisation d'appel ont été rendues 3,2 mois après le dépôt, les appels ont été entendus un peu moins de neuf mois après leur autorisation ou l'avis d'appel de plein droit, tandis que jugement a été rendu dans les cinq mois suivant l'audition de l'appel. Cette diminution est en partie attribuable aux efforts consentis pour statuer dans le plus grand nombre de dossiers possible avant le départ à la retraite du juge Bastarache. Une autre explication réside dans le plus grand accès aux documents déposés électroniquement par suite des travaux de modernisation de la Cour. Le dépôt électronique permet au personnel de la Cour de traiter les dossiers plus efficacement. Par exemple, dans l'affaire *BCE Inc. c. Détenteurs de débentures de 1976*, 2008 CSC 69, l'appel a été entendu et le jugement a été rendu trois semaines après le dépôt initial de la demande d'autorisation, ce qui aurait été impossible sans le dépôt électronique des documents.

Accessibilité des services de la Cour et de l'information

Les clients du Greffe sont invités à remplir une carte commentaires pour faire part de leur degré de satisfaction concernant les différents services offerts et le personnel. Certains clients s'adressent au Greffe pour obtenir copie d'un jugement ou consulter un dossier, la plupart s'y présentent toutefois pour déposer des documents ou se renseigner sur la façon d'engager une instance devant la Cour suprême du Canada. Le personnel du Greffe doit communiquer rapidement une information juste et facile à comprendre, en particulier aux parties non représentées par un avocat, de façon que tous les clients soient bien informés. Très peu de clients ont rempli une carte commentaires en 2008-2009, mais 99,4 % d'entre eux ont accordé la cote

La Cour suprême du Canada est la plus haute instance judiciaire du pays. Elle constitue pour toutes les parties, qu'il s'agisse de particuliers ou d'entités gouvernementales, la cour d'appel générale de dernier ressort. Se situant au sommet de la hiérarchie judiciaire, elle constitue de ce fait une composante fondamentale de l'État canadien et de ses institutions. En raison du rôle dévolu à la Cour suprême du Canada, le résultat stratégique du Bureau du registraire — fournir à la Cour suprême du Canada le cadre le plus favorable possible à la prise de décision — contribue aux résultats du gouvernement du Canada en matière d'affaires gouvernementales.

C. Avantages pour les Canadiens

Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Objectifs	État du rendement	Sommaire du rendement
Sous-activité 3 : Préparation des paiements de la Cour suprême conformément à la Loi sur les juges				
Traitement des paiements en temps utile et de façon exacte	• Pourcentage des paiements traités conformément aux normes de service	95 %	Satisfait dans une certaine mesure	Dans 77 % des cas, la CSC a respecté le délai de 5 jours applicable aux paiements effectués en vertu de la Loi sur les juges. C'est la première fois que la ponctualité des paiements fait l'objet d'un contrôle. Certes, des améliorations s'imposent et nous nous efforcerons d'atteindre l'objectif de 95 %. Toutefois, il importe de noter qu'en 2008-2009, la Direction générale des finances a connu une pénurie de personnel qui a occasionné certains retards dans le traitement des demandes. Même si le pourcentage d'erreur paraît minime en vu de la rétroaction obtenue des cabinets des juges, en 2009-2010, la CSC révisera les dossiers au regard de l'exactitude des sommes versées aux juges conformément à la Loi sur les juges. D'ici là, nous ne pouvons pas vraiment déterminer si l'objectif de 2 % a été atteint.
• Pourcentage d'erreurs de paiement	2 %	Évaluation impossible		



Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Objectifs	État du rendement	Sommaire du rendement
Sous-activité 2 : Services de bibliothèque				
Accessibilité des réfé-rences docu-mentaires	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pourcentage de demandes d'assistance à la référence - renseignements factuels ou bibliographiques - obtenant réponse dans le respect de la norme de service d'un jour ouvrable</li> <li>Pourcentage de demandes d'assistance à la référence complexes ou substantielles obtenant réponse à la date requise par le client</li> <li>Pourcentage d'usagers « satisfaits » ou « très satisfaits » des services de bibliothèque</li> </ul>	95 %	Satisfait à tous  Satisfait à tous	<p>La Bibliothèque a procédé à deux contrôles de la satisfaction des usagers sur une période d'un mois. En avril et en décembre 2008, un questionnaire a été transmis par courriel à tous les usagers internes qui avaient présenté une demande de recherche complexe ou approfondie à la Bibliothèque. Plus particulièrement, cinq questions leur étaient posées : Avez-vous obtenu les renseignements demandés? Ces renseignements vous ont-ils été utiles? Les avez-vous obtenus à temps? Le personnel de la Bibliothèque vous a-t-il permis de gagner du temps? Avez-vous d'autres remarques à formuler? Les résultats ont été colligés dans deux rapports distincts. Le délai de réponse établi pour le service a été respecté dans 95 % des cas pour les demandes complexes, et 100 % des usagers ont dit être « très satisfaits » du service offert par le personnel de la Bibliothèque. Le délai de réponse aux demandes de recherches factuelles ou bibliographiques a été respecté dans 100 % des cas. Ces statistiques s'appuient toutefois sur un échantillon relativement restreint. Un sondage plus rigoureux visant l'ensemble du personnel est prévu pour 2011.</p>

## II : Analyse des activités de programme par résultat stratégique

### A. Résultat stratégique

Fournir à la Cour suprême du Canada le cadre le plus favorable possible à la prise de décision.

### B. Activités et sous-activités de programme

Activité de programme : Traitement des audiences et des décisions					
Ressources financières pour 2008-2009			Ressources humaines pour 2008-2009 (ETP)		
(en millions de dollars)					
Dépenses	Total des autorisations	Dépenses réelles	Ressources prévues	Ressources réelles	Écart
29,1	31,5	29,9	193	207	14

Résultats attendus	Indicateurs de rendement	Objectifs	État du rendement	Sommaire du rendement	
Dossiers traités sans délai	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nombre de mois entre le dépôt de la demande d'autorisation d'appel et la décision</li> <li>• Nombre de mois entre l'audience et le jugement</li> </ul>	14 sem.	Satisfait à tous	En moyenne, les décisions relatives aux demandes d'autorisation d'appel ont été rendues 14 semaines après le dépôt.	En moyenne, jugement a été rendu 4,8 mois après l'audience.
		6 mois	Dépasse		

#### Sous-activité 1 : Gestion des dossiers de la Cour

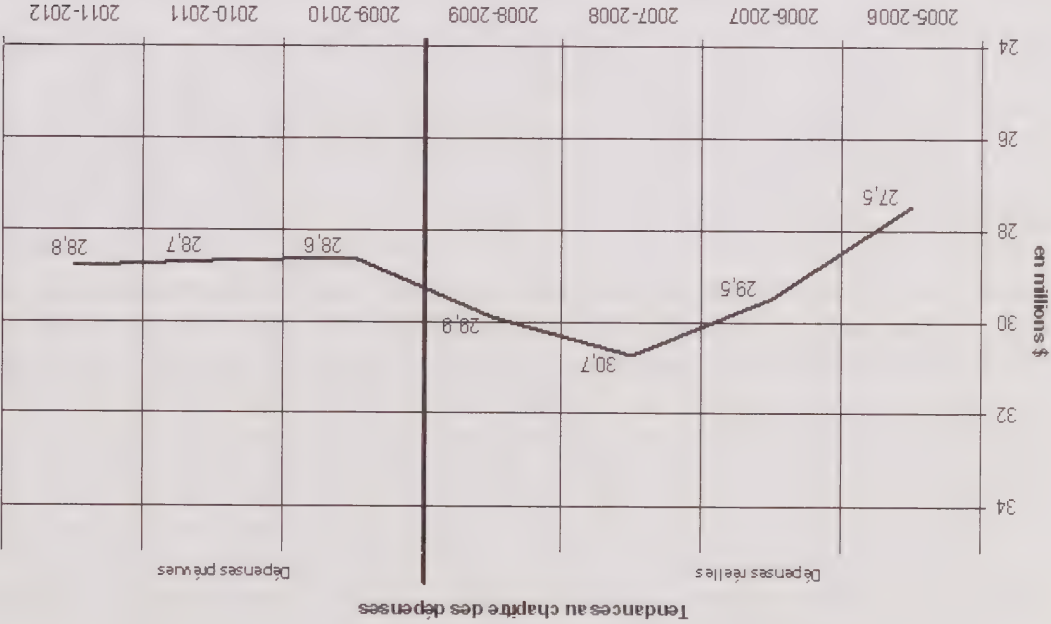
Accessibilité des services de la Cour et de l'information	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pourcentage des avocats et des parties non représentées par un avocat qui sont « satisfaits » ou « très satisfaits » des services du greffe</li> </ul>	95 %	Dépasse	99,4 % des cartes commentaires ont accordé la cote « satisfait » ou une cote supérieure.	
Fiabilité des systèmes de la salle d'audience	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nombre annuel de perturbations des audiences pour des raisons techniques</li> </ul>	0	Satisfait à tous	Grâce à la modernisation des systèmes audiovisuels de la salle d'audience, en 2008-2009, il n'y a eu aucune interruption de l'audience à cause d'une défaillance technique.	



Le tableau suivant fait état des crédits parlementaires accordés au Bureau du registraire, ainsi que des changements apportés aux ressources par suite du Budget supplémentaire des dépenses et des autres autorisations, ainsi que de l'affectation des fonds.

(en millions de dollars)

(L) Poste voté ou législatif	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	2006-2007 Dépenses réelles	2007-2008 Dépenses réelles	Budget principal		2008-2009
				Dépenses réelles	Dépenses réelles	
50	Dépenses de fonctionnement	22	23,3	21,7	22,4	
(L)	Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions versées aux conjoints et aux enfants d'anciens juges et sommes forfaitaires versées aux conjoints de juges décédés en cours de mandat	5,4	5,1	5,2	5,1	
(L)	Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	2,1	2,3	2,2	2,4	
Total		29,5	30,7	29,1	29,9	



Pour l'exercice 2008-2009, les dépenses réelles du Bureau du registraire se sont élevées à 29,9 millions de dollars. Comme l'illustre le diagramme, il y a eu une légère augmentation du montant total des fonds approuvés en raison, principalement, des travaux de modernisation de la salle d'audience entre 2006-2007 et 2008-2009. Ces travaux ont pris fin en 2008-2009, et les dépenses prévues pour les trois prochains exercices devraient demeurer stables.



Troisièmement, la complexité des affaires entendues continue de croître en raison, notamment, de la mondialisation et de l'incidence de plus en plus grande des questions liées à la protection des renseignements personnels, à la sécurité nationale et aux droits de la personne. En outre, des requêtes plus complexes sont déposées, et la Cour est souvent appelée à traiter un dossier ou à rendre une décision de manière accélérée. Aussi, de plus en plus de demandes d'autorisation d'appel sont déposées par des parties non représentées (24 p. 100 des demandes en 2008). La réponse aux besoins de ces parties opère une fonction supplémentaire sur les ressources de la Cour.

Quatrièmement, la charge de travail du Bureau du registraire - exprimée en nombre de dossiers - est demeurée très stable au cours de la dernière décennie (avec, en moyenne, 82 appels entendus et 590 demandes d'autorisation déposées par année), bien qu'il puisse y avoir des fluctuations inexplicables d'une année à l'autre. En 2008, il y a eu 546 nouvelles instances (528 demandes d'autorisation et 18 appels de plein droit), et 82 appels ont été entendus. En 2009, nous prévoyons un nombre de demandes inférieur à la moyenne, à savoir 540 demandes d'autorisation et 10 appels de plein droit, et l'audition de 75 pourvois.

Enfin, comme bon nombre d'autres petits organismes, le Bureau du registraire doit lutter sans cesse pour assurer son fonctionnement et relever des défis particuliers tout en satisfaisant aux mêmes exigences et attentes des organismes centraux (notamment en matière d'information) vis-à-vis des ministères ou organismes de plus grande taille bénéficiant de ressources plus importantes.

Les activités du Bureau du registraire s'exercent dans un environnement en constante évolution. Les principaux facteurs qui ont une incidence sur les activités de la Cour sont énoncés ci-après. D'abord, en réponse à différentes pressions exercées sur la Cour pour qu'elle mette à niveau ses installations, ses systèmes et ses services, le Bureau du registraire s'attache depuis trois ans à moderniser la salle d'audience et à offrir un meilleur accès électronique aux parties et au public. De nouvelles technologies sont désormais en place, et le Bureau du registraire les consolide et les met à profit en veillant à ce que les modes de fonctionnement soient adaptés au nouvel environnement technologique.

Deuxièmement, il a fallu maintenir l'attention accordée à l'échange électronique de données entre les juges, les avocats et le public. Les citoyens sont davantage familiarisés avec l'informatique et utilisent plus aisément les outils électroniques pour accomplir diverses tâches. Conformément à cette évolution générale, ils s'attendent à pouvoir utiliser des outils électroniques pour communiquer avec les systèmes du Bureau du registraire et obtenir les renseignements et les documents juridiques voulus. De plus en plus, avocats et juges préparent leurs dossiers à l'aide de documents électroniques et demandent l'accès à ces documents par voie électronique, même pendant les audiences. Les avocats voudraient pouvoir utiliser l'information et la technologie électroniques pendant qu'ils plaident. Dans le même temps, le nombre de documents et de jugements électroniques provenant des tribunaux inférieurs s'accroît. Bien que le Bureau du registraire accepte et traite davantage de dossiers sous forme électronique (tous les principaux documents d'appel sont désormais déposés électroniquement), la nécessité de recourir au support papier demeure et elle ne disparaîtra pas avant un certain temps. Par conséquent, le maintien de voies parallèles (supports papier et électronique) pour la progression de l'instance et la communication de données s'impose toujours. Le projet de modernisation de la salle d'audience a exercé des pressions supplémentaires pour l'intégration de ces voies parallèles tout en prévoyant leur maintien. L'accent est désormais mis sur la réforme du fonctionnement et la gestion du changement. En outre, afin de répondre à la nécessité d'obtenir de l'information et des documents juridiques sur support électronique, la Cour suprême du Canada, en collaboration avec LexUM, a numérisé et ajouté à la banque de jugements disponibles en ligne tous les arrêts publiés dans ses Recueils depuis 1948. De plus, tous les arrêts rendus depuis 1876 relativement à des décisions de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique portées en appel devant la Cour ont été ajoutés à la base de données grâce à CanLII et à la Law Foundation of British Columbia. La Cour suprême du Canada a souligné le 60<sup>e</sup> anniversaire de l'indépendance judiciaire complète du Canada vis-à-vis du Royaume-Uni. À cette occasion, elle a permis l'accès électronique gratuit aux jugements rendus depuis 1948, accroissant ainsi l'accès à l'information juridique sur support électronique.

## b) Stratégies de recrutement et de maintien en poste

Le comité de la haute direction s'est livré à un exercice important visant à déterminer les besoins opérationnels de la Cour au chapitre du maintien en poste des employés. L'exercice a consisté à déterminer les exigences du programme pour préserver davantage l'effectif. Les résultats ont été les suivants :

- Recrutement cible : Veiller à ce que les décisions de dotation débouchent sur l'embauche de candidats répondant aux besoins de l'organisation. Par exemple, la fonction de jurilinguiste est hautement spécialisée et la dotation de ce poste est difficile. Pour trouver le bon candidat, des annonces ont paru dans les bulletins d'associations professionnelles et les publications courantes, et un poste de jurilinguiste a été comblé.

- Amélioration du programme d'orientation : Veiller à ce que les nouveaux employés acquièrent au départ une bonne connaissance du lieu de travail et de leurs fonctions.

- Entretien lors d'un départ : Réaliser un entretien lors d'un départ important pour déterminer les raisons pour lesquelles les employés quittent l'organisation.

- Apprentissage et perfectionnement : Continuer de favoriser l'apprentissage des employés et de leur offrir des occasions de perfectionnement. Offrir aux gestionnaires une formation supplémentaire en matière de ressources humaines dans des domaines tels que les relations de travail, la dotation et les catégories d'emploi.

Lorsque les circonstances s'y prêtent, nous recourons également au télétravail et aux horaires de travail souples pour faciliter l'équilibre entre le travail et la vie personnelle des employés.

## c) Cadre de gestion de l'apprentissage

Plusieurs activités destinées à améliorer la gestion des activités d'apprentissage au sein de l'organisation ont pu être mises en œuvre, dont la formation de plusieurs gestionnaires sur leur rôle respectif dans la gestion de l'apprentissage, ainsi que sur l'utilisation d'un plan d'apprentissage type pour tous les employés. Le comité de la haute direction visait une note parfaite, mais l'objectif n'a été atteint qu'à 89 %. En tant que membre de la Coop des ressources humaines et avec l'appui de l'École de la fonction publique du Canada, la Cour a également mené à bien un projet permettant aux cinq petits organismes de la Coop d'utiliser un cadre commun de gestion de l'apprentissage. Bien que tous les résultats escomptés n'aient pas été obtenus, chacun des organismes a bénéficié du projet, en particulier de la mise en commun de mesures et d'outils d'apprentissage. Des renseignements supplémentaires figurent dans la Partie II sous la rubrique Leçons apprises.

Des améliorations importantes ont été apportées à la stratégie de dotation en déterminant les difficultés de recrutement et en proposant des pistes de solution. Celles-ci se sont révélées efficaces et plusieurs postes spécialisés pour lesquels le bassin de candidats est limité ont pu être dotés. Ces mesures comprenaient la dotation collective et le partage des bassins de candidats avec d'autres organismes comparables sur le plan de la taille et des besoins. Par exemple, la Bibliothèque de la Cour suprême du Canada a conclu avec quatre bibliothèques ministérielles de droit (Service administratif des tribunaux judiciaires, Justice Canada, Affaires étrangères et Commerce international Canada et Sécurité publique Canada) un protocole d'entente prévoyant notamment la collaboration en matière de dotation dans le domaine des services de bibliothèque, un domaine où la pénurie de professionnels qualifiés rend le recrutement difficile. Les activités de dotation de ces cinq bibliothèques de droit sont censées tenir compte des besoins de chacune des parties au protocole, accélérer l'embauche et créer un bassin de candidats qualifiés.

a) Amélioration de la stratégie de dotation

Résumé des réalisations :

la capacité	Acroissement de	Déjà établie	Satisfait à presque toutes les attentes	Fournir à la Cour suprême du Canada le cadre le plus favorable possible à la prise de décision
Priorités en matière de gestion	Type	Etat	Liens avec le résultat stratégique	

c) Acceptation de documents électroniques grâce à un portail Web

La Cour a décidé que l'établissement (initialement prévu pour le 31 mars 2010) d'un portail Web permettant le dépôt électronique de documents directement à la Cour n'aurait lieu qu'une fois terminée la mise en œuvre du SGDE. Par contre, de nouvelles directives, normes de documents et procédures internes ont été élaborées et mises en œuvre pour permettre le dépôt obligatoire sur céderom, par les parties à un appel devant la Cour, de la version électronique de l'avis d'appel, du mémoire, des documents et des recueils de jurisprudence et de doctrine. Ces documents électroniques, qui jouent désormais un rôle très important et font partie intégrante du fonctionnement de la Cour, sont accessibles à partir de tous les postes de travail et peuvent être consultés pendant l'audition des pourvois grâce aux technologies de l'information dont a été dotée la salle d'audience. Pourvue d'une bonne infrastructure informatique, la Cour entend explorer les façons dont elle peut tirer parti de l'Internet et d'autres outils pour permettre de nouveaux modes de dépôt.



optimaux. L'accent a été mis sur la redondance et la durabilité des systèmes, de manière à réduire au minimum le risque d'interruption des audiences. Cette mise à niveau a permis, dès février 2009, la webdiffusion des audiences de la CSC, le rehaussement de la qualité de l'image et l'amélioration des fonctions de traduction, en plus de rendre l'environnement de la salle d'audience compatible avec le sous-titrage codé. Les nouvelles technologies audiovisuelles numériques bénéficient également à l'ensemble de l'organisation en ce que la technologie de la vidéoconférence peut désormais appuyer les activités générales de la CSC.

**Introduction de systèmes de TI :** Les technologies de l'information ont également fait leur apparition dans la salle d'audience de la CSC pour faciliter l'utilisation des documents électroniques versés au dossier de la Cour. Elles bénéficient aux juges, aux avocats, aux auxiliaires juridiques, aux greffiers de la cour et aux médias. Il s'agit de nouveaux ordinateurs portables intégrés au bon endroit dans le mobilier, de l'accès Internet sans fil grâce à un point d'accès contrôlé par la CSC (dans la salle d'audience et dans la salle de presse), de l'accès à un réseau spécialisé sécurisé pour la salle d'audience, de la mise à disposition d'une fonction messagerie instantanée pour les juges et le personnel de la Cour, de la création et de l'utilisation dans la salle d'audience et dans la salle de presse d'un logiciel d'affichage de documents à l'intention du public (appelé outil d'affichage de documents dans la salle d'audience) et d'une fonction de recherche grâce à une connexion sécurisée mise à la disposition des juges et des auxiliaires juridiques.

b) Création d'un système de gestion des documents et des dossiers électroniques (SGDDE)

La mise en œuvre du SGDDE a débuté en 2007-2008 et son achèvement est prévu pour le 31 mars 2010.

**Mise en œuvre d'outils technologiques de gestion de l'information à l'échelle de l'organisation (C-Doc) :** La Cour a établi un cadre technologique souple répondant à un grand nombre de ses besoins en matière de gestion des documents, de collaboration et de soutien au flux de travaux (fonctionnement de la Cour et documents administratifs), tout en assurant l'optimisation de ses ressources. Lancé en 2008-2009, il demeurera en place en 2009-2010. Grâce à lui, la Cour a maximisé son rendement par l'adoption de nouveaux modes de fonctionnement qui optimisent les caractéristiques des nouvelles technologies, elle a jeté les bases de la mise à disposition de points d'accès multiples depuis différents services d'information pour l'ensemble des opérations et des perspectives (services Web), elle a favorisé l'expansion de son programme de dépôt électronique, elle a tiré parti d'une bonne infrastructure d'information (politiques, procédures, normes, réseau et systèmes) pour garantir l'intégrité et la pérennité des renseignements et des données et elle a maximisé les occasions d'intégration entre les systèmes et les applications actuels et futurs.



<sup>1</sup> Située au sommet de la hiérarchie judiciaire, la Cour suprême du Canada est un élément essentiel du gouvernement canadien et de ses institutions.

a) Modernisation de la salle d'audience

La modernisation de la salle d'audience a débuté en 2006-2007 pour prendre fin en 2008-2009 comme prévu.

**Introduction d'un nouveau système audiovisuel numérique :** La Cour a mis à niveau ses technologies audiovisuelles en remplaçant un système à la fois ancien et inadéquat. Le nouveau système est désormais à la fine pointe et permet une diffusion et un enregistrement numérique

Résumé des réalisations :

Priorités opé-rationnelles	Type	État	Liens avec le résultat stratégique
Modernisation de la Cour	Déjà établie	Satisfait à toutes les attentes	Fournir à la Cour suprême du Canada le cadre le plus favorable possible à la prise de décision

Le Bureau du registraire avait une priorité opérationnelle et une priorité en matière de gestion pour la période visée par le rapport.

**Contribution des priorités à l'atteinte du résultat stratégique**

Le montant total des autorisations (31,5 millions de dollars) obtenues par la Cour suprême du Canada dépassait le montant des dépenses prévues (29,1 millions de dollars) de 2,4 millions de dollars. Cette différence était principalement due à des rajustements compensatoires (1,4 million de dollars), ainsi qu'à des reports prospectifs du budget de fonctionnement de l'exercice 2007-2008 (1 million de dollars).

Activité de programme	Dépenses réelles en 2007-2008 (en millions de dollars)	2008-2009 (en millions de dollars)				Affaires gouvernementales <sup>1</sup>	TOTAL
		Budget des dépenses principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles		
		29,1	29,1	31,5	29,9		

Ressources financières en 2008-2009 (en millions de dollars)		
Dépenses prévues	29,1	
Total des autorisations	31,5	
Dépenses réelles	29,9	

Ressources humaines en 2008-2009 (équivalents temps plein)

Ressources prévues	Ressources réelles	Écart
193	207	14

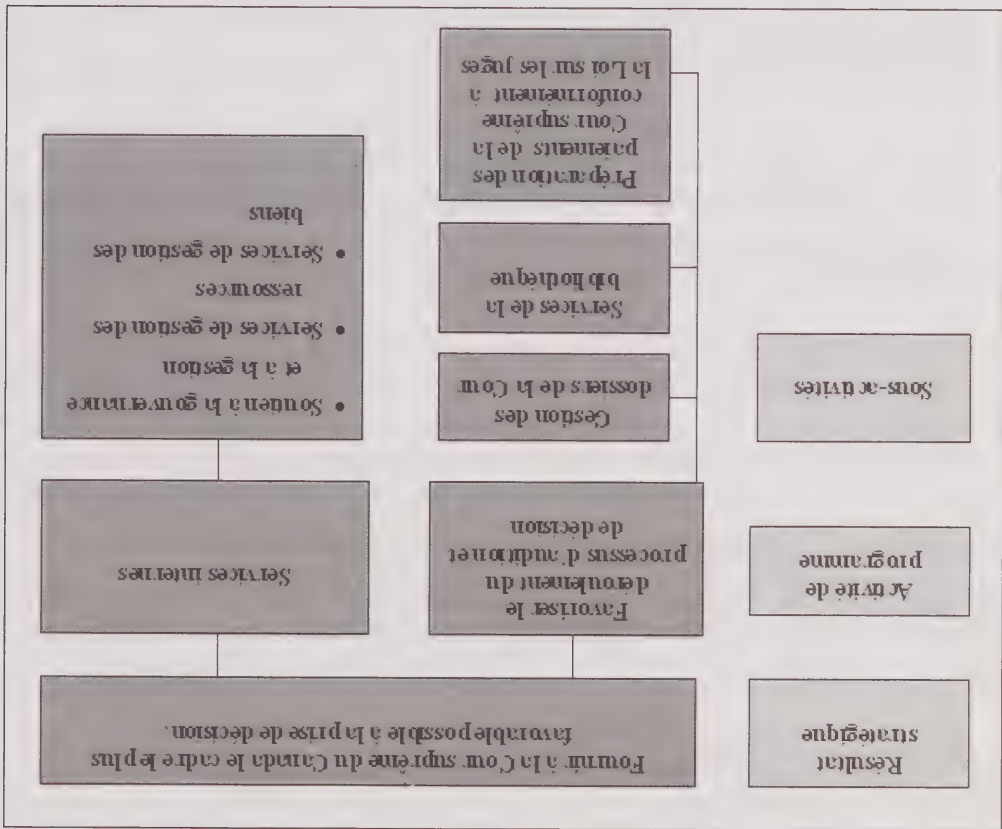
Cette augmentation du nombre d'équivalents temps plein est en grande partie attribuable à plusieurs mesures, dont la modernisation de la salle d'audience, l'accroissement des exigences d'information externe et les activités d'établissement de la capacité. Vu la mise en place de nouvelles technologies et de nouveaux modes de fonctionnement, de nouvelles ressources spécialisées s'imposaient, surtout dans les domaines de la technologie de l'information et de la gestion de l'information.

Résultat stratégique : Fournir à la Cour suprême du Canada le cadre le plus favorable possible à la prise de décision

Indicateurs de rendement	Objectifs	Rendement en 2008-2009
Niveau de satisfaction des juges relativement à la qualité du service offert	<p>Entrevues annuelles avec les juges</p> <p>Objectif : niveau « satisfait »</p>	<p>Objectif atteint. Le registraire, ainsi que les autres membres de la direction, s'entretiennent régulièrement avec les juges pour s'enquérir de leur satisfaction à l'égard de la qualité et de la rapidité des services professionnels et administratifs assurés par le personnel de la Cour. La rétroaction est généralement très positive. Plus particulièrement, les juges sont généralement satisfaits de la modernisation récente de la salle d'audience, notamment de la webdiffusion des audiences. De plus, ils se disent très satisfaits du processus de préparation des jugements.</p>
Niveau de satisfaction des avocats relativement à la qualité du service offert	<p>Entrevues annuelles avec les comités d'avocats</p> <p>Objectif : niveau « satisfait »</p>	<p>Objectif atteint. La rétroaction des avocats obtenue par l'intermédiaire du comité de liaison Association du Barreau canadien - Cour suprême du Canada (dont la réunion annuelle a eu lieu le 11 mai 2009) a été très positive. Les avocats ont dit apprécier la possibilité qui leur était donnée de contribuer à l'élaboration de la politique de la Cour sur l'accès aux dossiers, ainsi qu'au règlement des questions soulevées relativement au fonctionnement du système de vidéokonférence de la salle d'audience. La possibilité d'échanger et de collaborer avec les juges et le personnel a été très bénéfique aux avocats qui plaident devant la Cour.</p>

D. Résultat stratégique et architecture des activités de programme

Le diagramme de l'Architecture des activités de programme (AAP) qui suit fait état du cadre établi pour l'exercice des activités et des sous-activités du programme afin que le Bureau du registraire puisse s'acquitter de son mandat et atteindre son résultat stratégique.



E. Sommaire - Rendement

Le tableau des ressources financières pour l'exercice 2008-2009 fait état des ressources approuvées par le Parlement, des changements apportés aux ressources par suite du Budget supplémentaire des dépenses et de l'affectation des fonds. Le tableau des ressources humaines pour 2008-2009 indique les équivalents temps plein prévus et réels du Bureau du registraire pour l'appui aux activités de la Cour.

stratégique.

de services, des ressources humaines, de l'administration, de la sécurité et de la planification télécommunications, de la santé et sécurité au travail, des finances, de l'acquisition de biens et administratif du Secteur des services intégrés, qui est responsable des locaux, des

**Secteur des services intégrés :** Les juges et les employés de la Cour bénéficient du soutien

législatives et à celles des organismes centraux du gouvernement fédéral.

il est appelé à veiller à la conformité de la gestion de l'information de la Cour aux exigences opérationnelles et, ce faisant, les plaideurs, les médias et le public. À l'échelle de l'organisation, technologie. L'objectif principal du secteur est de servir la Cour et ses différentes unités d'information sont fournis par la Direction générale de la gestion de l'information et de la

**Secteur de la bibliothèque et des services d'information :** Les services de bibliothèque et

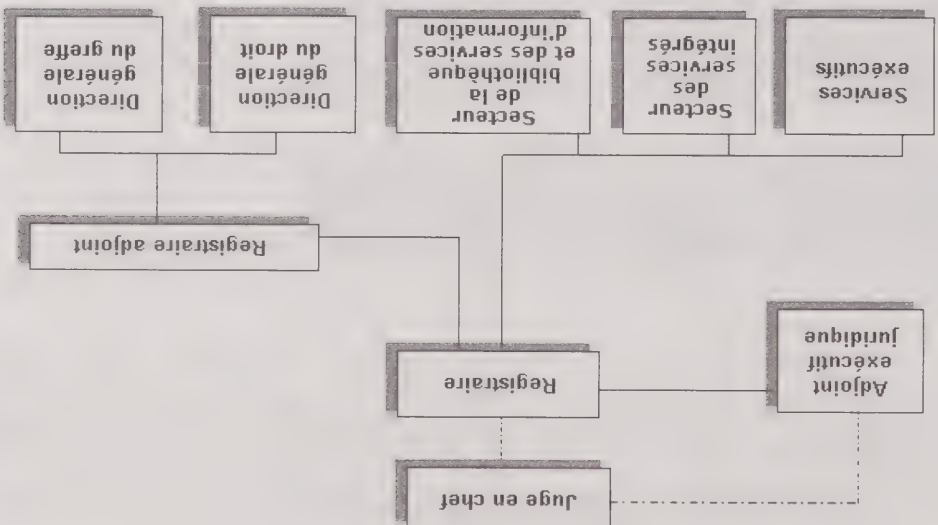
programme de visites de l'édifice de la Cour.

registraire adjoint s'occupe également de l'information du public, y compris la gestion du Direction générale du greffe et de la Direction générale du droit. Le personnel du Bureau du supervise le fonctionnement du Secteur des opérations de la Cour, qui est constitué de la

**Secteur des opérations de la Cour :** Nommé par le gouverneur en conseil, le registraire adjoint

juridique, au programme des auxiliaires juridiques et au programme de visites de dignitaires. bureau fournit des services exécutifs aux cabinets des neuf juges, au bureau de l'adjoint exécutif général de la Cour. Sous l'autorité du Juge en chef, il exerce des pouvoirs quasi judiciaires. Son

**Services exécutifs :** Nommé par le gouverneur en conseil, le registraire est l'administrateur





Par ses décisions sur des questions qui ont de l'importance pour le public, la Cour suprême du Canada, à titre de juridiction d'appel de dernier ressort, sert les Canadiens en assurant l'évolution de la common law et du droit civil. Elle a pour mandat d'exercer au Canada la juridiction d'appel de dernier ressort en matière civile et pénale, ce dont elle s'acquitte en services dont la Cour a besoin pour entendre les affaires et trancher. Il joue également le rôle d'intermédiaire entre les parties et la Cour. Le présent rapport vise le Bureau du registraire de la Cour suprême du Canada.

De plus amples renseignements sur les attributions de la Cour, la procédure d'audition et les jugements peuvent être obtenus à l'adresse Internet suivante <http://www.scc-csc.gc.ca>.

C. Responsabilités

La Cour suprême du Canada se compose du Juge en chef et de huit Juges puînés, tous nommés par le gouvernement en conseil. Elle est la plus haute instance judiciaire du pays et l'une des institutions nationales les plus importantes. Elle a compétence pour entendre les appels des décisions des cours d'appel des provinces et des territoires ainsi que de la Cour d'appel fédérale. En outre, elle est tenue de donner son avis sur toute question que lui soumet le gouvernement en conseil. L'importance de ses arrêts pour la société canadienne est bien connue. La Cour assure uniformité, cohérence et justesse dans la définition, l'évolution et l'interprétation des principes juridiques à l'échelle du système judiciaire canadien. Elle tire sa compétence de la *Loi sur la Cour suprême* et d'autres lois fédérales comme le *Code criminel*.

Le registraire est lui aussi nommé par le gouvernement en conseil. Sous l'autorité du Juge en chef, il dirige le Bureau du registraire de la Cour suprême du Canada, dont voici l'organigramme, suivi de précisions sur les différentes composantes.



## A. Message du registraire

Comme il appert du présent rapport sur le rendement, le Bureau du registraire a atteint ses objectifs pour la période considérée. D'une année sur l'autre, la constance de sa mission lui permet de garder le cap sur les tâches qui lui incombent pour offrir aux Canadiens la qualité de service à laquelle ils s'attendent de la part du plus haut tribunal du pays. Cette réussite est rendue possible grâce aux efforts soutenus et à la résolution de son dévoué personnel.

La gestion des instances a été efficace comme le soulignent les données statistiques contenues dans le présent rapport. Cette fonction est au cœur du mandat du Bureau du registraire et requiert une attention constante. Elle englobe le contrôle de l'efficacité et du respect des Règles de la Cour suprême du Canada, l'aide aux parties non représentées par avocat grâce à de meilleurs outils et à un meilleur encadrement, la tenue des dossiers, la gestion des requêtes et des audiences, l'obtention pour les juges de services de recherche spécialisée et d'analyse juridique, l'appui à la rédaction de motifs de jugement bilingues et la publication de ceux-ci dans le recueil et en ligne. Vu l'importance de sa mission, la Cour et l'ensemble de ses activités intéressent au plus haut point les citoyens canadiens, les médias et le milieu juridique. La rétroaction est très favorable.

Depuis la modernisation de la salle d'audience - dont les travaux ont pris fin en 2008-2009 - aucune audience n'a été interrompue en raison de déficiences techniques au cours de l'exercice 2008-2009. La Cour suprême du Canada peut s'enorgueillir de s'être dotée d'une salle d'audience qui, à l'échelle canadienne, voire internationale, est l'une des plus avancées sur le plan technologique et l'une de celles qui répondent le mieux aux besoins des usagers. L'accès à la Cour s'est accru grâce à la plus grande qualité sonore, aux connexions sans fil et aux documents numérisés dans la salle d'audience, et à l'enregistrement numérique des audiences répondant aux exigences de la télédiffusion. Toutes ces améliorations ont été faites dans le but de mieux servir les citoyens, les parties et les juges en leur offrant un milieu moderne et fonctionnel. On doit la réussite de cette initiative de modernisation au dur labeur de l'ensemble du personnel et à son grand esprit de corps, tous secteurs d'activité confondus, de la passation des marchés à la gestion des locaux, de la mise au point des systèmes à la traduction.

Deux changements importants sont à signaler : la nomination de Monsieur le juge Thomas A. Cromwell à titre de juge pûné de la Cour, et la mienne à titre de registraire, le 23 janvier 2009, en remplacement de Madame Anne Roland, qui a pris sa retraite en 2008 après 32 années de service à la Cour, dont 18 à ce poste.

Comme je ne suis entré en fonction que le 2 mars 2009, il me faut préciser que j'ai très peu participé aux activités de la Cour pendant la période considérée. Tout le crédit revient à celle qui m'a précédé dans ce poste et à tous les employés de la Cour. Je tiens à les remercier de leur appui et de leur accompagnement dans l'exercice de mes nouvelles fonctions.

Roger Bilodeau, c.r.  
Registraire

Date

26 Août 2009



Table des matières

Section I : SURVOL DU MINISTÈRE .....	1
Section II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT	
STRATÉGIQUE .....	15
A. Résultat stratégique .....	15
B. Activités et sous-activités de programme .....	15
C. Avantages pour les Canadiens .....	17
D. Analyse du rendement .....	18
E. Leçons apprises .....	21
Section III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	23
A. Points saillants financiers .....	23
B. Liste des tableaux de renseignements supplémentaires .....	24
C. Autres sujets d'intérêt .....	25





# Cour suprême du Canada Rapport sur le rendement

2008-2009

L'honorable Robert Douglas Nicholson, C.P., c.r., député  
Ministre de la Justice et procureur général du Canada





## Avant-propos

Le Rapport ministériel sur le rendement (RMR) constitue un élément clé du cycle de la planification, de la surveillance, de l'évaluation et du compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Les RMR sont au cœur de la responsabilisation et de la gestion axée sur les résultats au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leur rapport d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports. Ces principes sont le fondement conceptuel de la préparation des RMR et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans, ses priorités et les résultats prévus. Le RMR met l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats stratégiques – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte et est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications pertinentes apportées), les principaux risques et défis à relever pour l'obtention des résultats y sont présentés et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Un RMR efficace établit un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le RMR est crédible et équilibré parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux et parce qu'on y discute des leçons apprises.

Le présent RMR ainsi que celui de beaucoup d'autres organisations, est disponible dans le site Internet du Secrétariat du Conseil du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estlmf.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une revue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2008-2009*, qui est structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales). Ce rapport est disponible à la page du (arrêté de la planification et du rendement du site Web du Conseil du Trésor du Canada, à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/pg-cpr/home-accueil-tra.aspx>. Le *Survot Rapports sur le rendement 2008-2009*, également disponible à la page du Carrefour, sert de document directeur pour les 92 RMR et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement, qui est structuré en fonction des mêmes quatre grands secteurs de dépenses décrits dans le document *Le rendement du Canada*, et on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et organismes.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer de façon continue l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des RMR et des autres documents relatifs au Budget et des dépenses. Pour tout commentaire ou toute question, veuillez communiquer par courriel avec la Division de la responsabilisation et des rapports au Parlement du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, à l'adresse [prad-drp@tbs-sct.gc.ca](mailto:prad-drp@tbs-sct.gc.ca).

## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenses demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

**Partie II – Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant.

**Partie III – Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministère des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le  
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2009.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès  
des Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/75-2009

ISBN 978-0-660-64368-7



# Cour suprême du Canada

## Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant  
le 31 mars 2009













3 1761 11549754 7